

Kaiser Permanente Dual Complete (HMO D-SNP), tau muab los ntawm Kaiser Foundation Health Plan, Inc.

Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab

Lub Ib Hlis Tim 1, 2025 – Lub Kaum Ob Hlis Tim 31, 2025

Koj Qhov Kev Duav Nqi Rau Tshuaj thiab Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv hauv Kaiser Permanente Dual Complete (HMO D-SNP)

Ncauj Lus Qhia Txog Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab

Phau *Ntawv Qhia Tswv Cuab no*, uas paub tias yog *Daim Ntawv Ua Pov Thawj Txog Kev Duav Nqi*, qhia rau koj txog koj qhov kev duav nqi hauv peb qhov kev npaj kho mob mus txog rau thaum Lub Kaum Ob Hlis Hnub Tim 31, 2025. Phau ntawv no piav qhia txog tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv, kev kho mob rau tus cwj pwm (kev mob puas siab ntsws thiab kho kev quav yeeb tshuaj) Cov tshooj lus thiab cov ntsiab lus tseem ceeb yuav tshwm sim raws li txheej txheem ntawm cov niam ntawv loj hauv **Tshooj Ntawv 12** ntawm koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*.

Nod yog cov ntaub ntawv raug raws cai uas tseem ceeb. Khaws nws cia rau ib qho chaw uas nyab xeeb.

Thaum *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* hais tias “peb,” “peb,” “peb li,” los sis “peb li kev npaj,” ces txhais tias yog Kaiser Permanente Dual Complete.

Phau ntawv no muaj sau ua ntau hom lus pub dawb rau sawv daws xws li lus Arabic, Lus Armenia, Lus Kas Pus Cias (Cambodian), Lus Suav, Lus Farsi, Lus Hmoob, Lus Kaus Lim, Lus Lav Xias (Russian), Lus Mev, Lus Tagalog, los sis Lus Nyab Laj.

Koj muaj peev xwm tau txais phau ntawv no sau ua lwm hom ntawv tau dawb xws li muab luam tawm kom loj, hom ntawv rau neeg dig muag xua, tso ua suab lus, los sis tso rau hauv CD, hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj. Hu dawb xwb.

Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab mus thov tej yam xws li nram qab no:

- Nyiam sau ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab/los sis lwm hom ntawv,
- Kev thov rau kev xa ntawv thiab kev sib txuas lus rau yav tom ntej, **thiab**
- Kev hloov pauv ib qho kev thov rau hom lus uas nyiam thiab/los sis lwm hom ntawv.



Lwm cov lus

Koj muaj peev xwm tau txais *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no thiab cov ntaub ntawv hais txog lwm qhov kev npaj uas sau ua lwm hom lus tau dawb. Kaiser Permanente Dual Complete yeej muaj cov kws paub txais lus los txais ua cov ntawv sau. Hu Rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711). Hu dawb xwb. Ntsig txog rau koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* los kawm kom paub ntau ntxiv txog kev pab txhais lus rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv xws li kws txhais lus thiab kev pab txhais ntawv.

Lwm hom ntaub ntawv

Koj muaj peev xwm tau txais cov ntaub ntawv no sau ua lwm hom ntawv tau dawb xws li ntawv rau neeg dig muag xua, muab luam tawm kom loj li 20, muab tso ua suab lus, thiab sau tso rau hauv koo pij tawj. Hu Rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711). Hu dawb xwb.



Kev pab kws txhais lus

Kaiser Permanente Dual Complete muaj kev pab txhais lus, suav nrog luv piav tes, los ntawm tus kws uas paub txhais lus txhua txhua 24 teev pub dawb rau koj. Koj tsis tas yuav siv ib tug neeg hauv tsev neeg los sis phooj ywg ua tus kws txhais lus rau koj. Peb tsis siv me nyuam yaus ua kws txhais lus tshwj tsis yog nyob rau kis xwm txheej ceev xwb. Muaj kev pab dawb txog kws txhais lus, kws txhais ntaub ntawv, thiab neeg pab txog feem kab lis kev cai. Muaj kev pab txhua txhua 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Yog xav kom pab muab sau ua koj hom lus, los sis yog xav tau *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no sau ua lwm hom lus sib txawv, ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711). Hu dawb xwb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib [kp.org/medicare](https://www.kp.org/medicare).



Cov Txheej Lus

Tshooj 1: Pib ua ib tug tswv cuab	8
Tshooj 2: Cov chaw pab cuam thiab cov nab npawb xov tooj tseem ceeb	20
Tshooj 3: Kev siv peb lub chaw npaj kho mob qhov kev duav nqi rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj thiab lwm cov kev saib xyuas uas raug duav nqi	52
Tshooj 4: Daim Ntawv Duab Hais Txog Cov Txiaj Ntsig.....	79
Tshooj 5: Tau txais koj daim ntawv sau yuav tshuaj uas tsis pw kho hauv tsev kho mob los ntawm qhov kev npaj kho mob.....	164
Tshooj 6: Qhov koj yuav tau them rau koj cov tshuaj siv ntawv yuav ntawm Medicare thiab Medi-Cal	183
Tshooj 7: Kev thov peb them ib qho nqi uas koj tau txais los ntawm qhov muab kev saib xyuas los sis tau muab tshuaj rau koj.....	194
Tshooj 8: Koj cov cai thiab cov luag hauj lwm	202
Tshooj 9: Yog tias koj muaj ib qho teeb meem los sis muaj ib qho tsis txaus siab ces yuav ua li cas (kev txiav txim siab txog kev duav nqi, kev thov hais kom rov qab txiav txim dua) kev hais kev tsis txaus siab)	214
Tshooj 10: Kev hloov pauv los sis kev xaus koj qhov ua tswv cuab hauv peb qhov kev npaj kho mob	268
Tshooj 11: Kev ceeb toom raws txoj cai.....	279
Tshooj 12: Cov ntsiab lus ntawm cov lo lus tseem ceeb	292

Cov Lus Tsis Kam Lees

- ❖ Kaiser Permanente yog ib qho kev npaj kho mob ntawm HMO D-SNP uas muaj kev cog lus nrog khoos kas Medicare thiab cog lus nrog khoos kas Medi-Cal. Kev tso npe rau Kaiser Permanente mas nce raws li qhov cog lus txuas ntxiv.
- ❖ Kev duav nqi hauv qhov kev npaj kho mob no mas tsim nyog rau qhov kev duav nqi saib xyuas kev noj qab haus huv uas hu ua “kev duav nqi tseem ceeb uas qis kawg nkaus.”Nws mus raws li tus qauv lav ris ntawm Txoj Cai Kev Tiv Thaiv Neeg Mob thiab Txoj Cai Kev Them Taus Nqi Saib Xyuas (Patient Protection and Affordable Care Act’s, ACA). Mus saib Lub Chaw Saib Xyuas Cov Nyiaj Paj Khwv Sab Hauv Lub Teb Chaws (Internal Revenue Service, IRS) lub website rau ntawm www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog tus qauv cai uas tus kheej yuav tau koom lav ris.
- ❖ Lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv rau Cov Tswv Cuab ntawm Kaiser Permanente raws hauv Medi-Cal mas saib raws li cov tshooj lus, cov xwm txheej, cov kev txwv txiav thiab cov kev zam ntawm tsab ntawv cog lus los ntawm Kaiser Foundation Health Plan, Inc. thiab Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv California (California Department of Health Care Services, DHCS), thiab raws li muaj npe nyob hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no thiab txhua npe lus uas hloov kho dua tshiab.

Tshooj 1: Pib ua ib tug tswv cuab

Cov Lus Qhib

Tshooj ntawv no muaj cov ntaub ntawv hais txog **Kaiser Permanente Dual Complete**, ib qho kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv uas duav nqi tag nrho tej kev saib xyuas ntawm koj li Medicare thiab Medi-Cal thiab leg hauj lwm tag nrho ntawm tej kev saib xyuas ntawm koj li Medicare thiab Medi-Cal, thiab qhov koj ua tswv cuab rau hauv lawv. Tshooj ntawv no kuj qhia koj txog yam uas xav tau thiab lwm yam ntaub ntawv uas koj yuav tau txais los ntawm peb thiab. Cov tshooj lus tseem ceeb thiab nws cov ntsiab lus yuav tshwm sim raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj ntawv kawg ntawm koj *Phau Ntawv Tswv Cuab*.

Tshooj Ntawv 1 Cov Ntsiab Lus Teev Tseg

A. Zoo siab txais tos tuaj rau peb qhov kev npaj kho mob	8
B. Tej ntaub ntawv ntsig txog Medicare thiab Medi-Cal	9
B1. Medicare.....	9
B2. Medi-Cal	9
C. Feem zoo ntawm peb qhov kev npaj kho mob	10
D. Thaj chaw muab kev saib xyuas ntawm peb qhov kev npaj kho mob	11
E. Yam ua rau koj tsim nyog yog ib tug tswv cuab rau ib qho kev npaj kho mob	12
F. Qhov xav tau thaum koj koom thawj zaug rau peb qhov kev npaj kho mob.....	12
G. Koj pab pawg kws saib xyuas thiab qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg.....	14
G1. Pawg kws saib xyuas mob nkeeg.....	14
G2. Qhov kev npaj saib xyuas.....	15
H. Koj cov nqi them txhua lub hlis rau peb qhov Kev Npaj hauv Kaiser Permanente Dual Complete (HMO D-SNP).....	15
I. Koj Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab	15



J. Lwm cov ntaub ntawv tseem ceeb uas koj tau txais los ntawm peb	16
J1. Koj Daim Npav Tswv Cuab ID	16
J2. Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj.....	17
J3. Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj Uas Raug Duav Nqi.....	18
J4. Kev Piav Qhia txog Cov Txiaj Ntsig	18
K. Khaws thiab tuav koj qhov tswv cuab kom yog qhov uas tshiab thiab siv tau	18
K1. Kev ceev tus kheej ntiag tug cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv (PHI)	19

A. Zoo siab txais tos tuaj rau peb qhov kev npaj kho mob

Peb qhov kev npaj kho mob ntawm Medicare thiab Medi-Cal muab kev saib xyuas rau cov neeg uas tsim nyog rau tag nrho ob qho khoos kas no. Peb qhov kev npaj kho mob muaj cov kws kho mob, cov tsev kho mob, cov tsev muag tshuaj, cov kws saib xyuas thiab txhawb nqa mus ntev, cov kws kho tus cwj pwm, thiab lwm cov kws kho mob. Peb kuj muaj cov kws pab lis hauj lwm thiab pab pawg kws saib xyuas los pab koj tswj xyuas koj cov kws kho mob thiab tej kev saib xyuas ub no huv si. Tag nrho lawv sawv daws yuav ua hauj lwm ua ke los muab kev saib xyuas raws li qhov koj xav tau rau koj.

Kaiser Permanente Dual Complete yog ib qho Kev Npaj tshwj xeeb ntawm Medicare Advantage (Medicare Ib Qho Kev Npaj Uas Xav Tau Tshwj Xeeb), qhov ntawd tau txhais tau tias raug tsim cov txiaj ntsig rau cov tib neeg uas xav tau kev saib xyuas tshwj xeeb rau kev noj qab hau huv. Kaiser Permanente Dual Complete raug tsim los rau cov tib neeg uas muaj Medicare thiab cov uas kuj muaj cai tau txais kev pab los ntawm Medi-Cal thiab.

Kaiser Permanente muab cov kev pab cuam kev kho mob ncaj qha rau cov tswv cuab los ntawm ib qho kev pab cuam kho mob sib koom ua ke. Health Plan, Plan Hospitals, The Permanente Medical Group, thiab Southern California Permanente Medical Group (“Medical Group”) ua hauj lwm ua ke los muab kev saib xyuas kom tau zoo tshaj plaws rau peb cov tswv cuab. Peb qhov khoos kas saib xyuas mob nkeeg ua rau koj nkag mus cuag tau tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi uas tej zaum koj xav tau, xws li qhov kev saib xyuas raws caij nyoog, kev saib xyuas hauv tsev kho mob, tej kev kuaj mob ub no, kev saib xyuas xwm txheej ceev, kev saib xyuas sai sai, thiab lwm cov txiaj ntsig uas tau piav qhia rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no. Ntxiv rau qhov no, peb cov khoos kas qhuab qhia txog kev noj qab haus huv yeej muab ntau txoj hau kev uas zoo tshaj plaws qhia rau koj los tiv thaiv thiab tsim kho koj li kev noj qab haus huv.

Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no piav qhia txog cov kev npaj kho mob xws li nram qab no:

- Kaiser Permanente Dual Complete South P1 (HMO D-SNP), uas tau hais txog rau hauv phau ntawv no ces yog “South P1 qhov kev npaj kho mob.”
- Kaiser Permanente Dual Complete North P2 (HMO D-SNP), uas tau hais txog rau hauv phau ntawv no ces yog “North P2 qhov kev npaj kho mob.”

Yog koj tsis paub meej tias xyov koj puas tau tso npe rau ib qho kev npaj twg, ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm cov xov toj uas nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no los sis saib daim ntawv tuaj sab sab nrauv ntawm koj *Daim Ntawv Ceeb Toom Hauv Ib Lub Xyoos Puag Ncig txog Tej Hloov Pauv* (los sis rau cov tswv cuab tshiab, koj daim foos tso npe los sis tsab ntawv lees tso npe).

Lus Cim Tseg: Thov saib **Ntu Ntawv D** hauv tshooj ntawv no yog xav paub cheeb tsam chaw muaj kev saib xyuas ntawm txhua qhov kev npaj kho mob uas muaj nyob rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no. Rau cov hom phiaj uas zoo tshaj plaws, kev koom them nqi, kev tso npe, thiab kev thim npe, ces muaj ob qho kev npaj kho mob nyob rau hauv Kaiser Permanente Dual Complete rau hauv lub chaw muab kev saib xyuas hauv Peb Cheeb Tsam, uas raug piav qhia nyob rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no. Tab sis, yog xav kom tau txais cov kev saib xyuas uas raug duav nqi, kom koj tau txais kev saib xyuas rau txhua qhov chaw hauv koj Ib Cheeb Tsam uas muaj kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



B. Tej ntaub ntawv ntsig txog Medicare thiab Medi-Cal

B1. Medicare

Medicare yog tsoom fww nom tswv qhov khoos kas is saws las kho mob rau:

- Cov neeg muaj hnuv nyoog 65 xyooos los sis siab dua,
- Qee cov neeg uas muaj hnuv nyoog qis dua 65 uas kev xiam oob qhab qee yam **thiab**
- Cov neeg uas muaj kab mob raum qib kawg (raum tsis ua hauj lwm lawm).

B2. Medi-Cal

Medi-Cal yog lub npe ntawm California qhov khoos kas Medicaid. Medi-Cal raug tswj los ntawm lub xeev thiab tsoom fww hauv xeev thiab tsoom fww nom tswv yog feem pab nyiaj. Medi-Cal pab cov neeg uas khwv nyiaj tau tsawg thiab muab nyiaj pab them tej nqi Saib Xyuas thiab Txhawb Nqa Mus Ntev (Long-Term Services and Supports, LTSS) thiab them tej nqi kho mob. Qhov ntawd pab them nqi rau tej kev saib xyuas thiab cov tshuaj tshwj xeeb uas tsis raug pab them nqi los ntawm Medicare.

Txhua lub xeev nyias yuav muaj kev txiav txim siab nyias txog:

- Yam uas yuav muab coj los suav ua cov nyiaj khwv tau los thiab tej peev txheej ub no,
- Leej twg thiaj li yuav tsim nyog raug pab,
- Tej kev saib xyuas uas raug duav nqi, **thiab**
- Tus nqi rau tej kev saib xyuas.

Txhua lub xeev nyias yuav txiav txim siab nyias txog qhov yuav khiav lawv cov khoos kas li cas, tsuav yog lawv ua raws li tsoom fww nom tswv cov kev cai xwb.

Medicare thiab xeev California tau pom zoo peb qhov kev npaj kho mob lawm. Koj tuaj yeem tau txais tej kev saib xyuas ntawm Medicare thiab Medi-Cal los ntawm peb qhov kev npaj kho mob tsuav yog tias:

- Peb xaiv muab qhov kev npaj kho mob rau, **thiab**
- Medicare thiab xeev California tso cai rau peb kav tsij muab qhov kev npaj kho mob no mus ntxiv.

Txawm tias peb qhov kev npaj kho mob nres tsis hauj lwm mus ntxiv rau yav tom ntej los xij, koj yeej tseem tsim nyog rau tej kev saib xyuas ntawm Medicare thiab Medi-Cal yam tsis raug cuam tshuam dab tsi li.

C. Feem zoo ntawm peb qhov kev npaj kho mob

Tam sim no koj yuav tau txais tag nrho koj tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi ntawm Medicare thiab Medi-Cal los ntawm peb qhov kev npaj kho mob, suav nrog cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav tib si. **Koj yuav tsis tau them nqi tshwj xeeb ntxiv rau qhov los koom rau qhov kev npaj kho mob no.**

Peb pab tsim koj cov txiaj ntsig ntawm Medicare thiab Medi-Cal kom ua hauj lwm ua ke zoo dua rau koj. Qee feem uas zoo muaj xws li:

- Koj tuaj yeem ua hauj lwm nrog peb rau **yuav luag txhua** rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas koj xav tau.
- Koj muaj ib pawg kws saib xyuas uas yuav pab ua ke nrog koj. Koj pawg kws saib xyuas yuav muaj xws li koj tus kheej, koj tus neeg saib xyuas, cov kws kho mob, cov kws tu neeg mob, cov kws pab tswv yim, los sis lwm cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv.
- Koj tuaj yeem mus cuag tau ib tug kws pab lis hauj lwm. Tus neeg no yog tus neeg uas ua hauj lwm nrog koj, nrog peb qhov kev npaj kho mob, thiab nrog koj pawg kws saib xyuas los pab tsim ib qho kev npaj kho mob.
- Koj muaj peev xwm tswj xyuas koj tus kheej qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas muaj koj pawg kws saib xyuas thiab tus kws pab lis hauj lwm yuav los pab koj thiab.
- Koj pawg kws saib xyuas thiab tus kws pab lis hauj lwm yuav ua hauj lwm nrog koj los tsim ib qho kev npaj kho mob kom tau raws li **qhov** xav tau rau kev noj qab haus huv ntawm koj. Pawg kws saib xyuas yuav pab lis tej kev saib xyuas uas koj xav tau ntawd. Piv txwv li, qhov no txhais tau tias koj pawg kws saib xyuas yuav ua kom:
 - Koj cov kws kho mob paub txog txhua hom tshuaj kho mob uas koj noj yog li ntawd lawv thiaj li paub tias yam tshuaj uas koj tab tom noj ntawd haum zoo rau koj thiab muaj peev xwm txo kom txhob muaj mob tshwm sim los ntawm qhov koj noj tej tshuaj ntawd.
 - Koj tej kev kuaj mob tau los yuav raug muab faib qhia rau tag nrho koj cov kws kho mob thiab lwm cov kws kuaj mob, raws li qhov uas tsim nyog.

Cov tswv cuab tshiab ntawm Kaiser Permanente Dual Complete: Nyob rau yuav luag txhua kis uas koj raug tso npe nkag rau hauv peb Qhov Kev Npaj Kho Mob Hauv Kaiser Permanente Dual Complete rau koj cov txiaj ntsig ntawm Medicare rau thawj hnuv ntawm lub hlis tom qab koj thov tso npe rau hauv Kaiser Permanente Dual Complete. Koj yeej tseem tau txais kev saib xyuas ntawm Medi-Cal los ntawm koj qhov kev npaj kho mob qub ntawm Medi-Cal mus ntev li ib lub hlis ntxiv. Tom qab ntawd, koj yuav tau txais koj li kev saib xyuas hauv Medi-Cal los ntawm Kaiser Permanente Dual Complete. Yuav tsis muaj qhov sib nrug kev pab them nqi rau hauv koj qhov Medi-Cal li. Thov hu rau peb ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711) yog tias koj muaj lus nug dab tsi. Cov sij hawm teev ua hauj lwm 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv toj ib lub vij.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



D. Thaj chaw muab kev saib xyuas ntawm peb qhov kev npaj kho mob

Sab Qab Teb California:

Peb thaj chaw muab kev saib xyuas mob nkeeg rau **Kaiser Permanente Dual Complete South P1 qhov kev npaj** muaj nyob rau hauv cov cheeb tsam nroog no:

- **Txhua Cheeb Nroog ntawm Los Angeles** zam rau Catalina Island.
- **Txhua Cheeb Nroog ntawm Orange.**
- Ib feem ntawm **Cheeb Nroog Riverside**, tsuas yog hauv cov zis qhauj no xwb: 91752, 92201-03, 92210-11, 92220, 92223, 92230, 92234-36, 92240-41, 92247-48, 92253, 92255, 92258, 92260-64, 92270, 92276, 92282, 92320, 92324, 92373, 92399, 92501-09, 92513-14, 92516-19, 92521-22, 92530-32, 92543-46, 92548, 92551-57, 92562-64, 92567, 92570-72, 92581-87, 92589-93, 92595-96, 92599, 92860, 92877-83.
- Ib feem ntawm **Cheeb Nroog San Bernardino**, tsuas yog hauv cov zis qhauj no xwb: 91701, 91708-10, 91729-30, 91737, 91739, 91743, 91758-59, 91761-64, 91766, 91784-86, 92305, 92307-08, 92313-18, 92321-22, 92324-25, 92329, 92331, 92333-37, 92339-41, 92344-46, 92350, 92352, 92354, 92357-59, 92369, 92371-78, 92382, 92385-86, 92391-95, 92397, 92399, 92401-08, 92410-11, 92413, 92415, 92418, 92423, 92427, 92880.
- Ib feem ntawm **Cheeb Nroog San Diego**, tsuas yog hauv cov zis qhauj no xwb: 91901-03, 91908-17, 91921, 91931-33, 91935, 91941-46, 91950-51, 91962-63, 91976-80, 91987, 92003, 92007-11, 92013-14, 92018-28, 92029-30, 92033, 92037-40, 92046, 92049, 92051-52, 92054-61, 92064-65, 92067-69, 92071-72, 92074-75, 92078-79, 92081-86, 92088, 92091-93, 92096, 92101-24, 92126-32, 92134-40, 92142-43, 92145, 92147, 92149-50, 92152-55, 92158-61, 92163, 92165-79, 92182, 92186-87, 92191-93, thiab 92195-99.

Sab Qaum Teb California:

Peb thaj chaw muab kev saib xyuas mob nkeeg rau **Kaiser Permanente Dual Complete South P2 qhov kev npaj** muaj nyob rau hauv cov cheeb tsam nroog no:

- Txhua cheeb nroog ntawm **Sacramento thiab San Mateo.**
- Ib feem ntawm **Cheeb Nroog Fresno**, tsuas yog hauv cov zis qhauj no xwb: 93242, 93602, 93606-07, 93609, 93611-13, 93616, 93618-19, 93624-27, 93630-31, 93646, 93648-52, 93654, 93656-57, 93660, 93662, 93667-68, 93675, 93701-12, 93714-18, 93720-30, 93737, 93740-41, 93744-45, 93747, 93750, 93755, 93760-61, 93764-65, 93771-79, 93786, 93790-94, 93844, thiab 93888.
- Ib feem ntawm **Cheeb Nroog Kings**, tsuas yog hauv cov zis qhauj no xwb: 93230, 93232, 93242, 93631, thiab 93656.
- Ib feem ntawm **Cheeb Nroog Madera**, tsuas yog hauv cov zis qhauj no xwb: 93601-02, 93604, 93614, 93623, 93626, 93636-39, 93643-45, 93653, 93669, thiab 93720.
- Ib feem ntawm **Cheeb Nroog Santa Clara**, tsuas yog hauv cov zis qhauj no xwb: 94022-24, 94035, 94039-43, 94085-89, 94301-06, 94309, 94550, 95002, 95008-09, 95011, 95013-15, 95020-21, 95026, 95030-33, 95035-38, 95042, 95044, 95046, 95050-56, 95070-71, 95076, 95101, 95103, 95106, 95108-13, 95115-36, 95138-41, 95148, 95150-61, 95164, 95170, 95172-73, 95190-94, thiab 95196.

Tsuas yog cov neeg uas nyob rau hauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas nkaus xwb thiaj li koom tau peb qhov kev npaj kho mob.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Koj yuav koom tsis tau rau hauv peb qhov kev npaj kho mob yog tias koj tsiv tawm mus ntawm peb thaj chaw muab kev saib xyuas. Saib **Tshooj 8** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* noyog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog tej kev cuam tshuam ntawm qhov tsiv tawm mus ntawm peb thaj chaw muab kev saib xyuas.

E. Yam ua rau koj tsim nyog yog ib tug tswv cuab rau ib qho kev npaj kho mob

Koj tsim nyog rau peb qhov kev npaj kho mob tsuav yog koj:

- Nyob rau hauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas (cov neeg raug kaw yuav tsis raug xam tias nyob rau hauv thaj chaw muab kev saib xyuas, txawm tias lawv yeej nyob rau hauv thaj chaw ntawd los xij.), **thiab**
- Muaj hnuv nyoog 21 thiab siab dua rau thaum lub sij hawm tso npe, **thiab**
- Muaj tag nrho ob qho ntawm Medicare Phaj A thiab Medicare Phaj B, **thiab**
- Yog Neeg Xam Xaj Meskas los sis muaj chaw nyob raug raws txoj cai rau hauv Teb Chaws Meskas, **thiab**
- Tam sim no tsim nyog rau Medi-Cal.

Yog tias koj poob koj qhov kev muaj cai tsim nyog tau txais Medi-Cal tiam sis kuj tseem muaj kev cia siab tias yuav rov qab tau txais kev muaj cai tsim nyog tsis dhau hauv 4 lub hlis, ces txhais tau tias koj tseem muaj cai tsim nyog ua tswv cuab nyob hauv peb txoj kev npaj kho mob.

Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kom paub ntau ntxiv.

F. Qhov xav tau thaum koj koom thawj zaug rau peb qhov kev npaj kho mob

Thaum koj koom thawj zaug rau peb qhov kev npaj kho mob, koj yuav raug tshuaj ntsuam xyuas feem muaj pheed hmoos tsis zoo rau fab kev noj qab haus huv (HRA) rau hauv lub sij hawm tsis pub dhau 90 hnuv ua ntej los sis tom qab koj hnuv tso npe uas siv tau.

Peb yuav tsum ua qhov HRA kom tiav rau koj. Qhov HRA no yog lub hauv paus rau kev tsim kho koj qhov kev npaj kho mob. Qhov HRA muaj cov npe lus nug los txheeb xyuas txog koj qhov muaj mob, qhov muaj mob rau tus cwj pwm, thiab feem xav tau kom lub cev ua hauj lwm taus.

Peb hu rau koj txhawm rau sau qhov HRA kom tiav. Peb tuaj yeem siv ib tug neeg tuaj ntsib kiag, hu xov tooj tuaj, los sis xa ntawv tuaj kom sau qhov HRA kom tiav.

Peb mam li xa cov ntaub ntawv ntau ntxiv uas hais txog HRA tuaj rau koj.

Yog tias peb qhov kev npaj kho mob yog qhov tshiab rau koj, koj muaj peev xwm siv cov kws kho mob uas koj siv tam sism no mus li ib lub sij hawm tau, tab txawm lawv tsis nyob rau hauv peb pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke los xij. Peb hu qhov no tias yog muab kev saib xyuas txuas mus ntxiv. Yog tias lawv tsis nyob rau hauv peb pab pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke lawm, koj tuaj yeem nyob nrog koj cov kws kho mob tam sim no tau thiab tej kev tso cai kev saib xyuas rau thaum lub sij hawm koj tso npe mus ntev txog 12 lub hlis yog tias raug raws li tag nrho tej qauv xwm txheej xws li nram qab no lawm:

- Koj, koj tus neeg sawv cev, los sis koj tus kws kho mob yuav thov kom peb pub koj siv koj tus kws kho mob tam sim no mus ntxiv.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



PHAU NTAWV QHIA TSWV CUAB

- Peb pom tias koj muaj kev sib raug zoo yav dhau los nrog thawj tus kws kho mob los sis ib tug kws kho mob tshwj xeeb, uas muaj qee yam kev zam. Thaum peb hais tias "kev sib raug zoo yav dhau los," ces qhov ntawd txhais tau tias koj tau mus ntsib ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke tsawg kawg yog ib zaug rau kis saib xyuas uas tsis yog mob xwm txheej ceev rau hauv lub sij hawm 12 lub hlis ua ntej hnuv koj pib tso npe nkag rau hauv peb qhov kev npaj kho mob.
 - Peb xam qhov kev tseem sib koom los ntawm kev saib qhov muaj koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv los sis cov ntaub ntawv uas koj muab rau peb ntawd.
 - Peb muaj 30 hnuv los teb koj qhov kev thov. Koj tuaj yeem thov kom peb txiav txim siab sai dua tau, ces peb yuav tsum teb tuaj rau koj kom tsis pub dhau 15 hnuv. Koj muaj peev xwm hu xov tooj mus thov qhov no tau rau ntawm 1-800-443-0815. Yog tias ua rau koj poob rau kis muaj pheej hmoo tsis zoo yuav muaj mob tau, ces peb yuav tsum teb tuaj rau koj kom tsis pub dhau 3 hnuv.
 - Koj los sis koj tus kws kho mob yuav tsum qhia txog tej ntaub ntawv ntawm qhov kev sib raug zoo yav dhau los thiab pom zoo rau qee cov tshooj lus thaum koj thov.

Lus Cim Tseg: Koj tuaj yeem thov rau cov kws kho mob txog Cuab Yeej Kho Mob Kav Ntev (Durable Medical Equipment, DME) tau ntev tsawg kawg 90 hnuv kom mus txog rau thaum peb tso cai xauj ib yam tshiab thiab hais kom tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke ntawd nrhiav xauj rau koj. Txhawm tias koj yuav thov tsis tau rau cov kws kho mob no kom pab thauj mus los sis thov tsis tau rau lwm cov kws kho mob los xij, koj tuaj yeem thov kom pab thauj mus los sis lwm cov kws kho mob uas tsis muaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob tau.

Tom qab ncuu sij hawm saib xyuas txuas mus ntxiv xaus, koj yuav tau siv cov kws kho mob thiab lwm cov kws kho mob hauv peb pab pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke hauv Kaiser Permanente Dual Complete Qhov Kev Npaj, tshwj tsis yog peb tau cog lus nrog koj tus kws kho mob uas tsis koom hauv pab pawg sib koom tes ua ke. Ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke yog ib tug kws kho mob uas ua hauv lwm nrog qhov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv. Saib **Tshooj ntawv 3** ntawm koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog qhov yuav tau txais kev saib xyuas mob nkeeg.

Yog koj tus kws kho mob tsum tsis ua hauv lwm nrog peb lawm, koj tseem yuav tau txais kev saib xyuas los ntawm tus kws kho mob ntawd tau mus ntxiv. Qhov no ib qho qauv ntawm qhov raug saib xyuas mus ntxiv.

Yog tias koj raug xa mus rau ib pawg kws kho mob cog lus nrog peb uas tau tso tseg lawm, peb mam li sau ib tsab ntawv ceeb toom tuaj qhia koj yam tsawg kawg yog 60 hnuv ua ntej yuav tso tseg (los sis sai li sai tau raws li qhov uas ua tau). Peb kuj yuav sau ntawv ceeb toom tuaj rau koj yam tsawg kawg yog 60 hnuv ua ntej peb yuav tso tseg qhov kev cog lus nrog lub tsev kho mob uas tsis nyob deb dua 15 mais kev ntawm qhov chaw koj nyob. Tej zaum koj tseem mus ntsib tau tus kws kho mob uas nyob hauv pab pawg ntawd tau los sis mus kuaj tau rau ntawm lub tsev kho mob tau ntev txog 12 lub hlis los sis ntev dua rau qee kis xwm txheej.

Dua ntawm cov qauv uas muaj npe hais los saum toj saud, yuav tsum muaj yam xws li nram qab no tiag mas koj thiaj li yuav tau txais Kev Saib Xyuas Mus Ntxiv:

- Koj qhov kev pab them nqi ntawm Medi-Cal tseem siv tau rau hnuv uas koj tau txais kev saib xyuas
- Tus kws kho mob pom zoo mus raws li peb cov qauv lus uas cog lus tseg

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



PHAU NTAWV QHIA TSWV CUAB

- Tej kev saib xyuas no yog Kev Kho Mob Tseem Ceeb thiab yuav tsum yog Tej Kev Saib Xyuas Uas Raug Duav Nqi raws li hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuabyog* tias koj raug saib xyuas tej ntawd los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke.
- Koj thov kom muab kev saib xyuas mus ntxiv raws li lub sij hawm uas npaj tseg:
- Hauv lub sij hawm 30 hnuv (los sis sai li sai tau raws li qhov uas tsim nyog) suav txij hnuv koj qhov kev pab them nqi siv tau yog tias koj yog ib tug Tswv Cuab tshiab raws li tus qauv muab kev saib xyuas mus ntxiv. Tej kev thov uas tau txais los uas tsis nyob rau hauv 30 hnuv ntawd mas yuav raug txiav txim ib kis rau ib kis.
- Hauv lub sij hawm 30 hnuv ntawm hnuv tus kws kho mob tawm ntawm Medi-Cal pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke mus. Tej kev thov uas tau txais los uas tsis nyob rau hauv 30 hnuv ntawd mas yuav raug txiav txim ib kis rau ib kis.
- Kaiser Permanente tsis muaj cov ntaub ntawv uas hais txog kev saib xyuas uas zoo ntsig txog rau Tus Kws Kho Mob Uas Tsis Nyob Hauv Pab Pawg Kho Mob Sib Koom Tes Ua Ke

Peb yuav tsis pab them nqi rau qhov kev saib xyuas mus ntxiv los ntawm cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke yog tias muaj ib qho xwm li nram qab no muaj tseeb:

- Cov kev saib xyuas uas tsis raug duav nqi los ntawm peb qhov Kev Npaj hauv Kaiser Permanente Dual Complete
- Koj tus kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke ntawd tsis ua hauj lwm nrog peb lawm. Koj yuav tsum tau nrhiav ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke tshiab

Tsis yog tag nrho tej kev saib xyuas yuav tsim nyog raug pab them nqi raws li qhov kev saib xyuas mus ntxiv no. Yog xav paub ntau ntxiv txog qhov kev saib xyuas mus ntxiv no, los sis yuav thov tej kev saib xyuas los sis xav thov ib daim ntawv theej ntawm peb txoj cai "Kev Pab Them Nqi Txhij Txhua Rau Tej Kev Saib Xyuas", ces thov hu rau peb Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

Saib **Tshooj 3** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog qhov yuav tau txais kev saib xyuas mob nkeeg.

G. Koj pab pawg kws saib xyuas thiab qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg

G1. Pawg kws saib xyuas mob nkeeg

Ib pawg kws saib xyuas mob nkeeg tuaj yeem pab ua kom koj tau txais kev saib xyuas raws li qhov koj xav tau. Ib pawg kws saib xyuas mob nkeeg yuav muaj xws li koj tus kws kho mob, ib tug kws lis hauj lwm saib xyuas kev kho mob, los sis lwm tus neeg saib xyuas kev noj qab haus huv uas koj xaiv.

Ib tug kws lis hauj lwm saib xyuas kev kho mob yog ib tug neeg raug cob qhia los pab koj tswj xyuas yam kev kho mob uas koj xav tau. Koj tau txais ib tug kws lis hauj lwm saib xyuas kev kho mob rau thaum koj tso npe nkag rau hauv peb qhov kev npaj kho mob. Tus neeg no kuj yuav xa koj mus rau lwm lub chaw hauv zej zos uas tej zaum peb qhov kev npaj kho mob tsis muaj rau thiab yuav ua hauj lwm nrog koj pawg kws saib xyuas mob nkeeg los pab lis hauj lwm txog koj qhov kev kho mob. Hu rau peb ntawm cov nab npawb xov tooj uas nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas kev kho mob tshiab pawg kws saib xyuas mob nkeeg.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



G2. Qhov kev npaj saib xyuas

Koj pawg kws saib xyuas mob nkeeg yuav ua hauj lwm nrog koj los tsim ib qho kev npaj saib xyuas. Ib qho kev npaj saib xyuas mob nkeeg yuav qhia rau koj thiab koj cov kws kho mob txog tej kev saib xyuas uas koj xav tau thiab qhia tias yuav tau txais tej kev saib xyuas ntawd li cas. Tej kev saib xyuas no yog kho rau koj li kev muaj mob, kho tus cwj pwm, thiab LTSS los sis lwm yam kev saib xyuas.

Koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg muaj xws li:

- Koj cov hom phiaj saib xyuas kev noj qab haus huv, **thiab**
- Lub sij hawm muab kev saib xyuas uas koj xav tau.

Koj pawg kws saib xyuas mob nkeeg yuav los ntsib koj tom qab koj qhov HRA. Lawv yuav nug koj txog tej kev saib xyuas uas koj xav tau. Lawv kuj yuav qhia koj txog tej kev saib xyuas uas koj xav tias yuav tau txais. Koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg raug tsim los kom hauv raws li qhov koj xav tau thiab cov hom phiaj. Koj pawg kws saib xyuas mob nkeeg yuav ua hauj lwm nrog koj los tshaj xov xwm tshiab txog koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg tsawg kawg yog ib xyoos ib zaug.

H. Koj cov nqi them txhua lub hlis rau peb qhov Kev Npaj hauv Kaiser Permanente Dual Complete (HMO D-SNP)

Peb Txoj Kev Npaj Kho Mob tsis muaj nqi them tuav pov hwm.

H1. Cov Nyiaj Them Nqi Yuav Tshuaj Ntawm Medicare

Yog tias koj koom rau hauv qhov Kev Npaj Them Nqi Yuav Tshuaj ntawm Medicare, ces koj yuav tau txais ib daim ntawv nqi tuaj ntawm koj qhov kev npaj rau koj cov ntawv yuav tshuaj (hloov rau qhov them nqi mus rau lub chaw muag tshuaj). Koj cov nqi them hauv txhua lub hlis mas saib raws li cov nqi uas koj tshuav nqi rau ib yam tshuaj uas koj tau txais, ntxiv rau koj cov nyiaj seem hauv lub hlis dhau los, faib rau cov hlis uas seem hauv lub xyoo ntawd.

Tshooj ntawv 2, Ntu ntawv L3 qhia ntxiv txog Medicare Qhov Kev Npaj Them Nqi Yuav Tshuaj. Yog tias koj tsis pom zoo raws li cov nqi uas muaj nyob rau ntawm hom kev xaiv them nqi no, ces koj muaj peev xwm ua raws li cov kauj ruam hauv **Tshooj ntawv 9** xws li nram qab no los mus hais kev tsis txaus siab los sis thov hais kom rov qab txiav txim dua.

I. Koj Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab

Phau *Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog ib feem ntawm peb qhov kev cog lus nrog koj. Qhov no txhais tau tias peb yuav tsum ua raws li cov kev cai nyob hauv phau ntawv no. Yog koj xav tias peb tau ua qee yam txhaum rau cov kev cai no lawm, koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua txog peb qhov kev txiav txim siab. Yog xav paub txog kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no los sis hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227).

Koj tuaj yeem thov ib *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* uas yog hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau cov nab npawb xov tooj uas nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no. Koj kuj muaj peev xwm saib *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* uas muaj nyob ntawm peb lub website hauv qhov chaw web hauv qab kawg ntawm phab ntawv no.

Qhov kev cog lus no siv tau rau cov hli uas koj tso npe nkag rau hauv peb qhov kev npaj kho mob rau thaum Lub Ib Hlis 1, 2025, txog hnuv Lub Kaum Ob Hlis 31, 2025.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



J. Lwm cov ntaub ntawv tseem ceeb uas koj tau txais los ntawm peb

Lwm cov ntaub ntawv uas peb muab rau koj muaj xws li koj Daim Npav ID, cov ntaub ntawv ntsig txog qhov yuav mus cuag tau ib Tug Kws Kho Mob thiab Phau Ntawv Teev Npe Chaw Muag Tshuaj, thiab cov ntaub ntawv ntsig txog qhov yuav tau ib Daim Ntawv Teev Npe Cov Tshuaj Raug Duav Nqi li cas, uas paub tias yog *Cov Qauv Tshuaj*.

J1. Koj Daim Npav Tswv Cuab ID

Nyob hauv peb qhov kev npaj kho mob, koj muaj ib daim npav rau koj tej kev saib xyuas ntawm Medicare thiab Medi-Cal, suav txog qhov LTSS, qee yam kev saib xyuas tus cwj pwm, thiab cov ntawv yuav tshuaj noj. Koj muab daim npav no qhia thaum koj tau txais kev saib xyuas los sis cov ntawv yuav tshuaj noj. Ntawm no yog Tswv Cuab Cov Npav ID ua piv txwv rau txhua Cheeb Tsam Chaw:



Yog koj Daim Npav Tswv Cuab ID puas lawm, poob lawm, los sis raug nyiag lawm, hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm tus nab npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no kias tam sis. Peb mam li xa ib daim npav tshiab tuaj rau koj.

Tsuav yog koj tseem yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob xwb, koj tsis tas siv koj daim npav liab, dawb, thiab xiam ntawm Medicare los sis koj daim npav Medi-Cal es thiaj li tau txais yuav luag txhua feem kev saib xyuas. Khaws cov npav no cia rau ib qho chaw uas nyab xeeb, yav tom qab koj thiaj li siv tau tej ntawd. Yog koj muab koj dam npav Medicare qhia tam rau koj Daim Npav Tswv Cuab ID, tus kws kho mob yuav muab daim ntawv sau nqi tuaj rau Medicare hloov tam rau peb qhov kev npaj kho mob, thiab koj yuav tau txais daim ntawv sau nqi. Saib **Tshooj Ntawv 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no los mus saib seb yuav ua li cas yog koj tau txais ib daim ntawv sau nqi tuaj ntawm ib tug kws kho mob.

Nco qab ntsoov, koj yuav tsum muaj koj daim npav Medi-Cal los sis Daim Npav Txiaj Ntsig (Benefits Identification Card, BIC) es thiaj li mus cuag tau cov kev saib xyuas xws li nram qab no:

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Kev saib xyuas tus cwj pwm uas tej zaum koj yuav raug saib xyuas los ntawm qhov kev npaj saib xyuas mob puas siab ntsws (MHP) hauv cheeb nroog
- Medi-Cal Rx tej kev saib xyuas
- Tej kev saib xyuas Txhawb Nqa Rau Hauv Tsev
- 1915(c) Tej kev saib xyuas rau hauv Tsev thiab hauv Zos Raws Li Qhov Kev Zam
- Medi-Cal tej kev kuaj hniav

J2. Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj

Phau Ntawv Teev Npe *Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* muaj cov npe kws kho mob thiab cov chaw muag tshuaj nyob hauv peb qhov kev npaj kho mob pab pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Thaum koj yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob, koj yuav tsum siv cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke thiaj li tau txais tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi.

Koj muaj peev xwm thov ib *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* (uas xa tuaj hauv koo pij tawj los sis theej xa tuaj) hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm cov nab npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no. Kev thov ib daim ntawv theej ntawm Cov Phau Ntawv Teev Cov Kws Muab Kev Pab Kho Mob thiab Tsev Muag Tshuaj kom muab xa tuaj rau koj kom tsis pub dhau peb hnuv.

Koj kuj muaj peev xwm saib ntawm *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* rau ntawm kp.org/directory.

Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj sau cov npe ntawm peb pab pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke thiab cov khoom siv kho mob kav ntev. Tag nrho peb cov kws kho mob sib koom tes ua ke kam lees txais tag nrho ob qho ntawm Medicare thiab Medi-Cal, tshwj tsis yog sau ua mus lwm yam lawm. Nyob rau hauv kis uas koj xav tau ib qho kev saib xyuas uas tsis raug pab them nqi los ntawm peb qhov kev npaj kho mob uas raug pab them nqi los ntawm Medi-Cal, peb yuav xa koj mus rau lub chaw Medi-Cal hauv xeev uas nyob rau ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke uas yog tus yuav muab kev saib xyuas raug pab them nqi ntawm Medi-Cal rau koj.

Cov ntsiab lus ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke

- Peb cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke muaj xws li:
 - Cov kws kho mob, cov kws tu neeg mob, thiab lwm cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv uas koj siv raws li yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob;
 - Cov chaw kuaj mob, cov tsev kho mob, cov chaw tu neeg mob, thiab lwm cov chaw uas muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv raws li hauv peb qhov kev npaj kho mob; **thiab**
 - LTSS, tej kev saib xyuas tus cwj pwm, cov chaw saib xyuas kev noj qab haus huv rau tim tsev, cov khoom siv kho mob kav ntev (DME), thiab lwm cov neeg uas muab tej khoom siv los sis tej kev saib xyuas uas koj tau txais los ntawm Medicare los sis Medi-Cal.

Cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke pom zoo kam lees cia them nqi los ntawm peb qhov kev npaj kho mob rau tej kev saib xyuas uas raug duav nqi uas yuav tau them txwm.

Cov ntsiab lus ntawm cov chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke

- Cov tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke yog cov tsev muag tshuaj uas pom zoo sau cov ntawv yuav tshuaj noj rau cov tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob. Siv *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* los mus nrhiav lub chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke uas koj xav siv.



- Zam rau kis mob xwm txheej ceev, koj yuav tsum sau koj cov ntawv yuav tshuaj noj rau ntawm ib lub chaw ntawm peb cov tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke yog tias koj xav kom peb qhov kev npaj kho mob pab koj them tej tshuaj ntawd.

Hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm cov nab npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntiv. Tag nrho ob qho ntawm Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab thiab peb lub website tuaj yeem muab cov xov xwm tshiab tshaj plaws txog tej kev hloov pauv hauv peb cov chaw muag tshuaj thiab cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke.

J3. Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj Uas Raug Duav Nqi

Qhov kev npaj kho mob no muaj ib **Co Npe Tshuaj Uas Raug Duav Nqi**. Peb hu lub npe luv luv ua “*Cov Npe Tshuaj*”. Phau ntawv no qhia koj txog cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav uas peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi.

Cov Npe Tshuaj no kuj yuav qhia rau koj yog muaj ib txoj kev cai los sis kev txwv txiav rau ntawm ib yam tshuaj, xws li qhov txwv txiav uas koj tuaj yeem txais tau. Saib **Tshooj 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntiv.

Txhua xyoo, peb yuav muab cov ntaub ntawv hais txog qhov yuav mus saib tau *Cov Npe Tshuaj* xa tuaj rau koj, tab sis yuav muaj qee yam tshwm sim txawv txav rau hauv lub xyoo. Yuav tau txais cov xov xwm uas tshiab tshaj plaws txog hom tshuaj uas raug pab them nqi, hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los sis mus saib peb lub vev xaib tau ntawm: kp.org/seniorrx.

J4. Kev Piav Qhia txog Cov Txiaj Ntsig

Thaum koj siv koj li tshuaj siv ntawv yuav ntawm Medicare Part D, peb yuav xa cov ntsiab lus tuaj rau koj txhawm rau pab ua kom koj nkag siab thiab soj qab xyuas tau tej kev them nqi rau koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part D. Cov ntsiab lus no hu ua *Kev Piav Qhia txog Cov Txiaj Ntsig* (EOB).

EOB qhia rau koj txog tag nrho cov nqi uas koj, los sis lwm cov neeg sawv cev tam rau koj tau siv rau ntawm koj cov tshua siv ntawv yuav ntawm Medicare Phaj D thiab tag nrho cov nyiaj uas peb them rau txhua cov tshuaj siv ntawv yuav ntawm Medicare Phaj D rau hauv lub hlis. Qhov EOB no tsis yog daim ntawv sau nqi. Qhov EOB muaj ntau yam ntaub ntawv hais ntiv txog cov tshuaj uas koj noj xws li cov nqi tshuaj uas nce nqi thiab tej zaum yuav muaj lwm yam tshuaj uas raug nqi koom them qis dua.

Koj tuaj yeem tham koj tus neeg sau ntawv yuav tshuaj txog feem kev xaiv cov tshuaj uas raug tus nqi qis dua no. **Tshooj Ntawv 6** nawm *Phau Ntawv Tswv Cuab* no muaj ntau yam ntaub ntawv qhia rau koj txog qhov EOB thiab nws yuav pab koj soj qab xyuas kev duav nqi koj cov tshuaj li cas.

Koj kuj tuaj yeem thov EOB tau. Xav tau ib daim ntawv theej, ces tiv tauj rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm cov nab npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no.

Koj kuj tuaj yeem xaiv los saib koj qhov **Phaj D EOB** rau hauv online hloov rau qhov kom xa tuaj. Thov saib hauv kp.org/goinggreen thiab tso npe nkag mus saib ntau ntiv txog kev xaiv mus saib koj **Phaj D EOB** rau hauv online.

K. Khaws thiab tuav koj qhov tswv cuab kom yog qhov uas tshiab thiab siv tau

Koj tuaj yeem tuav koj cov ntaub ntawv ua tswv cuab kom yog cov tshiab tas li los ntawm qhov uas qhia rau peb thaum muaj kev hloov pauv rau koj cov ntaub ntawv.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntiv**, mus saib kp.org/medicare.



Peb xav tau cov ntaub ntawv no kom paub meej tias peb muaj koj cov ntaub ntawv raug nyob rau hauv peb cov ntawv teev tseg. Peb cov kws muab kev pab kho mob thiab cov tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke kuj xav tau koj cov ntaub ntawv uas raug zoo tib yam thiab. **Lawv yuav siv koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev ua tswv cuab kom paub tej kev saib xyuas thiab tej tshuaj uas koj tau txais ntawd thiab seb koj yuav tau them tej tshuaj ntawd ntau npaum li cas.**

Qhia txog yam xws li nram qab no rau peb kiag tam sis:

- Tej kev hloov pauv rau koj lub npe, koj qhov chaw nyob, los sis koj tus nab npawb xov tooj;
- Tej kev hloov pauv rau lwm qhov kev pab them nqi is saws las kho mob, xws li los yam los ntawm koj tus tswv num, koj tus txij nkawm tus tswv num, los sis koj tus khub hauv vaj hauv tsev tus tswv num, los sis cov neeg ua hauj lwm tej nyiaj hlis;
- Txhua yam kev thov kom lav ris, xws li tej kev thov los ntawm kev ua tsheb sib tsoo;
- Kev pub nkag mus kho rau hauv ib lub chaw tu neeg mob los sis tsev kho mob;
- Kev saib xyuas los ntawm ib lub tsev kho mob los sis chav kho mob xwm txheej ceev.
- Tej kev hloov pauv hauv koj tus neeg saib xyuas (los sis ib tug neeg uas lav ris rau koj); **thiab**,
- Yog koj tau koom sim tshawb fawb txog kev kho mob rau ib feem twg. (**Lus Cim Tseg:** Koj tsis tas yuav qhia qhov kev koom sim tshawb fawb txog kev kho mob uas koj koom ntawd los sis muaj feem ntawd rau peb paub, tab sis yog koj qhia los yeej tau.)

Yog muaj ib qho ntaub ntawv twg hloov pauv, ces tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm cov nab npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no.

K1. Kev ceev tus kheej ntiag tug cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv (PHI)

Cov ntaub ntawv nyob hauv koj cov ntawv teev tseg ua tswv cuab yuav muaj tus kheej ntiag tug cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv (PHI). Tsoom fww thiab lub xeev cov cai yuav tsum kom peb ceev koj li ntiag tug cov PHI kom zoo. Peb tiv thaiv koj cov PHI. Yog xav paub ntau ntxiv txog qhov peb yuav tiv thaiv koj cov PHI li cas, saib **Tshooj Ntawv 8** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Tshooj 2: Cov chaw pab cuam thiab cov nab npawb xov tooj tseem ceeb

Cov Lus Qhib

Tshooj ntawv no muab cov ntaub ntawv siv sib tiv tauj rau tej chaw tseem ceeb uas yuav pab teb koj tej lus nug txog peb qhov kev npaj kho mob thiab tej txiaj ntsig ntawm koj li kev saib xyuas kev noj qab haus huv qhia rau koj. Koj kuj tuaj yeem siv tshooj ntawv no kom tau txais cov ntaub nawv uas yuav tiv tauj koj tus kws lis hauj lwm txog kev saib xyuas thiab lwm tus neeg li cas txhawm rau thov kev pab tam rau koj tus kheej. Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Tshooj 2 Cov Txheej Lus

A. Tej Kev Saib Xyuas Tswv Cuab	22
B. Koj Tus Kws Lis Hauj Lwm Saib Xyuas	29
C. Khoos Kas Pab Tswv Yim thiab Qhuab Qhia Txog Is Saws Las Kho Mob (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP)	31
D. Tus Xov Tooj Kws Tu Neeg Mob (Nurse Advice Call Line)	32
E. Lub Koom Haum Tsim Kho Kom Muab Kev Saib Xyuas Zoo (Quality Improvement Organization, QIO)	33
F. Medicare	34
G. Medi-Cal	35
H. Tsoom Fwv Lub Chaw Hauj Lwm Medi-Cal Tswj Xyuas Kev Saib Xyuas Mob Nkeeg thiab Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws	36
I. Tej Kev Saib Xyuas Zej Tsoom Hauv Cheeb Tsam Nroog	37
J. Lub Chaw Saib Xyuas Pab Txhawb Kev Coj Tus Cwj Pwm Hauv Cheeb Tsam Nroog	41
K. California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv	45



L. Cov Khoos Kas Pab Cov Neeg Them rau Lawv Cov Tshuaj Siv Ntawv Yuav	46
L1. Kev Pab Ntxiv	46
L2. Khoos Kas Pab Tshuaj Kho Kab Mob AIDS (AIDS Drug Assistance Program, ADAP)	47
L3. Medicare Prescription Payment Qhov Kev Npaj	48
M. Kev Pab Pej Xeem Sawv Daws (Social Security)	48
N. Pawg Kws Saib Xyuas Kev So Laus Ntawm Txoj Hauj Lwm Tsheb Ciav Hlau (Railroad Retirement Board, RRB)	49
O. Lwm lub chaw pab cuam	50
P. Khoos Kas Kuaj Hniav ntawm Medi-Cal	50



A. Tej Kev Saib Xyuas Tswv Cuab

HU	1-800-443-0815 Qhov hu no hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.
SAU NTAWV XA RAU	Lub chaw ua hauj lwm ntawm Chaw Pab Cuam Tswv Cuab hauv koj lub zos (saib <i>Phau Ntawv Teev Cov Kws Muab Kev Pab Kho Mob thiab Tsev Muag Tshuaj</i> yog xav paub thaj chaw).
WEBSITE	kp.org

Hu Rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kom tau txais kev pab txog:

- Cov nqe lus nug txog qhov kev npaj kho mob.
- Cov nqe lus nug txog cov kev thov los sis ntawv sau nqi.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



**Tej Kev Txiaiv Txim Siab Txog Kev Duav Nqi, Tej Kev Thov Kom Rov Qab Txiaiv Txim
 Dua thiab Tej Kev Hais Kev Tsis Txaus Siab txog kev saib xyuas mob nkeeg**

HU	<p>1-800-443-0815</p> <p>Hu dawb xwb. 7 hnub hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau. Yog koj qhov kev txiaiv txim siab txog kev duav nqi, kev thov hais kom rov qab txiaiv txim dua, los sis kev hais kev tsis txaus siab ntawd tsim nyog rau qhov yuav tau txiaiv txim sai sai raws li tau piav qhia tseg rau hauv Tshooj ntawv 9, Hu rau Feem Tshuaj Ntsuam Xyuas Sai Sai rau ntawm 1-888-987-7247, 8:30 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj, hnnub Monday txog Saturday.</p>
TTY	<p>711</p> <p>Hu dawb xwb. 7 hnub hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.</p>
NAB NPAWB FEJ NTAWV	<p>Yog koj qhov kev txiaiv txim siab txog kev duav nqi, kev thov hais kom rov qab txiaiv txim dua, los sis kev hais kev tsis txaus siab tsim nyog rau qhov kev txiaiv txim sai sai, ces muab koj daim ntawv thov fej mus rau peb Feem Tshuaj Ntsuam Xyuas Sai Sai rau ntawm 1-888-987-2252.</p>
SAU NTAWV XA RAU	<p>Rau tus qauv txiaiv txim siab txog kev pab them nqi los sis kev hais kev tsis txaus siab, ces sau ntawv rau lub chaw ua hauj lwm ntawm Chaw Pab Cuam Tswv Cuab (saib <i>Phau Ntawv Teev Cov Kws Muab Kev Pab Kho Mob thiab Tsev Muag Tshuajyog</i> xav paub thaj chaw).</p> <p>Rau tus qauv cai kev thov hais kom rov qab txiaiv txim dua, sau ntawv xa mus rau qhov chaw nyob uas muaj nyob rau ntawm peb daim ntawv ceeb toom tsis kam lees them nqi uas xa tuaj rau koj ntawd.</p> <p>Yog koj qhov kev txiaiv txim siab txog kev pab them nqi, kev thov hais kom rov qab txiaiv txim dua, los sis kev hais kev tsis txaus siab tsim nyog rau qhov kev txiaiv txim siab sai sai, ces sau ntawv xa mus rau:</p> <p>Kaiser Permanente Expedited Review Unit P.O. Box 1809 Pleasanton, CA 94566</p>
WEBSITE	<p>Koj tuaj yeem xa daim ntawv hais kev tsis txaus siab txog peb qhov kev npaj kho mob ncaj qha mus rau Medicare. Yuav xa ib tsab ntawv hais kev tsis txaus siab hauv online mus rau Medicare, ces mus rau www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx.</p>

Tej kev txiaiv txim siab txog kev pab them nqi rau koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv.

- Ib qho kev txiaiv txim siab txog kev pab them nqi rau koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv yog ib qho kev txiaiv txim siab txog:
 - koj cov txiaj ntsig thiab tej kev saib xyuas uas raug duav nqi **los sis**
 - cov nqi uas peb them rau tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Hu rau peb yog tias koj muaj lus nug txog ib qho kev txiav txim siab txog kev pab them nqi rau koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv.
- Xav kawm kom paub tej kev txiav txim siab txog kev duav nqi, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Tej kev thov hais kom rov qab txiav txim dua txog koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv.
 - Ib qho kev thov hais kom rov qab txiav txim dua yog ib qho txheej txheem thov kom peb tshuaj xyuas ib qho kev txiav txim siab uas peb tau txiav txim rau koj qhov kev pab them nqi thiab thov kom peb hloov qhov ntawd yog koj xav tias peb tau txiav txim yuam kev los sis yog koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim siab ntawd.
 - Xav kawm kom paub ntau ntiv txog kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, saib **Tshooj 9** ntawm *Phau Ntawv Tswv Cuab* los sis tiv toj rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.
- Tej kev hais kev tsis txaus siab txog koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv.
 - Koj tuaj yeem sau ntawv hais ib qho kev tsis txaus siab rau peb los sis rau ib tug kws kho mob (suav txog ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke los sis sib koom tes ua ke). Ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke yog ib tug kws kho mob uas ua hauj lwm nrog peb qhov kev npaj kho mob. Koj kuj tuaj yeem sau ntawv hais ib qho kev tsis txaus siab txog kev saib xyuas mob nkeeg uas koj tau txais mus rau peb los sis mus rau Lub Koom Haum Tsim Kho Kom Muab Kev Saib Xyuas Zoo (Quality Improvement Organization, QIO **Ntu Ntawv F**).
 - Koj tuaj yeem hu rau peb thiab piav qhia koj qhov kev hais kev tsis txaus siab mus rau tus xov toj 1-800-443-0815 (TTY 711), 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.
 - Yog koj qhov kev hais kev tsis txaus siab yog ntsig txog rau ib qho kev txiav txim siab txog kev pab them nqi rau koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv, koj tuaj yeem sau ib daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua (saib ntu ntawv saum toj saud).
 - Koj tuaj yeem xa daim ntawv hais kev tsis txaus siab txog peb qhov kev npaj kho mob mus rau Medicare. Koj tuaj yeem siv daim foos hauv online form rau ntawm www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx. Los sis koj tuaj yeem hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) los mus thov kev pab.
 - Koj tuaj yeem hais ib qho kev tsis txaus siab txog peb qho kev npaj kho mob mus rau Tsoom Fwv Qhov Khoos Kas Pab Pej Xeem ntawm Medicare Medi-Cal (Medicare Medi-Cal Ombuds Program) uas yog hu xov toj rau 1-855-501-3077. Hnuv Monday txog Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj, tsis suav cov hnuv so hauv lub xeev.
 - Xav kawm kom paub ntau ntiv txog kev hais ib qho kev tsis txaus siab txog koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv, saib **Tshooj 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Tej kev txiav txim siab txog kev duav nqi rau cov tshuaj siv ntawv yuav ntawm Phaj D

HU	South P1 qhov kev npaj kho mob: 1-888-791-7213 North P2 qhov kev npaj kho mob: 1-877-645-1282 Hu dawb xwb. 7 hnub hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb. 7 hnub hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.
NAB NPAWB FEJ NTAWV	1-844-403-1028
SAU NTAWV XA RAU	OptumRx c/o Kev Tso Cai Ua Ntej P.O. Box 2975 Mission, KS 66201
WEBSITE	kp.org

- Tiv tauj cov naj npawb xov tooj saum toj saud kom tau txais kev pab txog:
- Tej kev txiav txim siab txog kev duav nqi rau koj cov tshuaj.
 - Ib qho kev txiav txim siab txog kev pab them nqi rau koj cov tshuaj yog ib qho kev txiav txim siab txog:
 - koj cov txiaj ntsig thiab cov tshuaj uas raug duav nqi **los sis**
 - cov nqi uas peb them rau koj cov tshuaj.
 - Cov tshuaj uas raug pab them nqi rau kis tsis yog Medicare, xws li cov tshuaj yuav sab nrauv los (OTC) thiab qee yam tshuaj muaj zog, tej zaum raug pab them nqi los ntawm Medi-Cal Rx lawm. Thov saib hauv Medi-Cal Rx lub website (medi-calrx.dhcs.ca.gov/) yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv. Koj kuj tuaj yeem hu rau Medi-Cal Rx Lub Chaw Pab Neeg Qhua rau ntawm 1-800-977-2273 (TTY 711).
 - Yog xav paub ntau ntxiv txog tej kev txiav txim siab txog kev duav nqi rau koj cov tshuaj siv ntawv yuav li cas, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Tej kev thov kom rov qab txiav txim dua rau cov tshuaj siv ntawv yuav ntawm Phaj D

HU	1-866-206-2973 Hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 5:30 teev tsaus ntuj. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb. Hnuv Monday txog Hnuv Friday, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj.
NAB NPAWB FEJ NTAWV	1-866-206-2974
SAU NTAWV XA RAU	Kaiser Permanente Medicare Part D Unit P.O. Box 1809 Pleasanton, CA 94566
WEBSITE	kp.org

- Tiv tauj cov naj npawb xov tooj saum toj saud kom tau txais kev pab txog:
- Tej kev thov hais kom rov qab txiav txim dua txog koj cov tshuaj.
 - Ib qho kev thov hais kom rov qab txiav txim dua yog ib txoj hau kev thov kom peb hloov ib qho kev txiav txim siab txog kev pab them nqi.
 - Yog xav paub ntau ntxiv txog kev sau ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua txog koj cov tshuaj siv ntawv yuav, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Tej kev hais kev tsis txaus siab rau cov tshuaj siv ntawv yuav ntawm Phaj D

HU	1-800-443-0815 Hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj. Yog tias koj daim ntawv hais kev tsis txaus siab tsim nyog rau qhov txiav txim siab sai sai, ces hu rau Feem Saib Xyuas Phaj D rau ntawm 1-866-206-2973, 8 teev sawv ntxov txog 5:30 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Saib Tshooj Ntawv 9 thiaj li paub tias koj qhov teeb meem puas tsim nyog rau qhov txiav txim sai sai. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.
NAB NPAWB FEJ NTAWV	Yog koj qhov kev thov hais kev tsis txaus siab tsim nyog rau qhov kev txiav txim sai sai, ces muab koj daim ntawv thov fej mus rau peb Feem Saib Xyuas Phaj D rau ntawm 1-866-206-2974.
SAU NTAWV XA RAU	Rau tus qauv hais kev tsis txaus siab, ces sau ntawv rau koj Lub Chaw Pab Tswv Cuab hauv zos (saib <i>Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj</i> yog xav paub thaj chaw). Yog koj qhov kev thov hais kev tsis txaus siab tsim nyog rau qhov kev txiav txim sai sai, ces sau ntawv xa mus rau: Kaiser Permanente Medicare Part D Unit P.O. Box 1809 Pleasanton, CA 94566
WEBSITE	Koj tuaj yeem xa daim ntawv hais kev tsis txaus siab txog peb qhov kev npaj kho mob ncaj qha mus rau Medicare. Yuav xa ib tsab ntawv hais kev tsis txaus siab hauv online mus rau Medicare, ces mus rau www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx .

Tiv tauj cov naj npawb xov tooj saum toj saud kom tau txais kev pab txog:

- Tej kev thov hais kev tsis txaus siab txog koj cov tshuaj.
- Koj tuaj yeem sau ntawv hais ib qho kev tsis txaus siab rau peb los sis rau ib lub tsev muag tshuaj. Qhov no suav txog kev hais ib qho kev tsis txaus siab txog koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav.
- Yog koj qhov kev hais kev tsis txaus siab yog ntsig txog rau ib qho kev txiav txim siab txog kev pab them nqi rau koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav, koj tuaj yeem sau ib daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua. (Saib ntu ntawv saum toj saud.)

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Koj tuaj yeem xa daim ntawv hais kev tsis txaus siab txog peb qhov kev npaj kho mob mus rau Medicare. Koj tuaj yeem siv daim foos hauv online form rau ntawm www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx. Los sis koj tuaj yeem hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) los mus thov kev pab.

Yog xav paub ntau ntxiv txog kev sau ntawv thov hais ib qho kev tsis txaus siab txog koj cov tshuaj siv ntawv yuav, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Tej kev thov them nqi

<p>HU</p>	<p>1-800-443-0815</p> <p>Hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.</p> <p>Lus Cim Tseg: Yog koj tab tom thov kom them nqi rau ib yam tshuaj ntawm Phaj D uas raug teeb tseg los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke thiab tau txais cov tshuaj los ntawm ib lub chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke, ces hu rau peb Feem Saib Xyuas Phaj D rau ntawm 1-866-206-2973. 8 teev sawv ntxov txog 5:30 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij.</p> <p>Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.</p>
<p>TTY</p>	<p>711</p> <p>Hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.</p>
<p>SAU NTAWV XA RAU</p>	<p>Rau kev kho mob, sau ntawv mus rau:</p> <p>South P1 qhov kev npaj kho mob:</p> <p>Kaiser Permanente Claims Department P.O. Box 7004 Downey, CA 90242-7004</p> <p>North P2 qhov kev npaj kho mob:</p> <p>Kaiser Permanente Claims Department P.O. Box 12923 Oakland, CA 94604-2923</p> <p>Rau Part D cov tshuaj:</p> <p>Yog koj tab tom thov kom them nqi rau ib yam tshuaj ntawm Phaj D uas raug sau ntawv yuav tshuaj thiab tau npaj los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke, ces koj tuaj yeem fej koj daim ntawv thov mus rau 1-866-206-2974 los sis xa daim ntawv thov mus rau:</p> <p>Kaiser Permanente Medicare Part D Unit P.O. Box 1809 Pleasanton, CA 94566</p>
<p>WEBSITE</p>	<p>kp.org</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Tiv tauj cov naj npawb xov tooj saum toj saud kom tau txais kev pab txog:

- Kev them nqi rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv los sis cov tshuaj uas koj twb them rau lawm.

Yog xav paub ntau ntxiv txog qhov yuav thov kom peb them nyiaj rov qab rau koj li cas, los sis yuav them ib daim ntawv sau nqi uas koj tau txais los ntawd li cas, saib **Tshooj Ntawv 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Yog koj thov kom peb them rau ib daim ntawv sau nqi es peb tsis kam them ib qho raws li koj thov, koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau peb qhov txiav txim siab ntawd. Saib **Tshooj ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

B. Koj Tus Kws Lis Hauj Lwm Saib Xyuas

Ib tug kws lis hauj lwm saib xyuas kev kho mob yog ib tug neeg raug cob qhia los pab koj tswj xyuas yam kev kho mob uas koj xav tau. Koj tau txais ib tug kws lis hauj lwm saib xyuas kev kho mob rau thaum koj tso npe nkag rau hauv peb qhov kev npaj kho mob. Koj tsis tau them nqi dab tsi. Peb yuav lis hauj lwm nrog lwm cov khoos kas kom paub meej tias koj tau txais txhua feem kev saib xyuas txog kev kho mob tseem ceeb uas raug pab them nqi los ntawm Medi-Cal los sis Medicare, txawm tias tej kev saib xyuas ntawd raug pab them nqi los ntawm lwm lub khoos kas uas tsis yog peb li los xij. Hu rau peb ntawm cov xov tooj hauv qab no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas mob nkeeg thiab pab pawg saib xyuas los sis yog xav hloov koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas mob nkeeg.

HU	1-800-443-0815 Hu dawb xwb. 7 hnub hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb. 7 hnub hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.
SAU NTAWV XA RAU	Lub chaw ua hauj lwm ntawm Chaw Pab Cuam Tswv Cuab hauv koj lub zos (saib <i>Phau Ntawv Teev Cov Kws Muab Kev Pab Kho Mob thiab Tsev Muag Tshuaj</i> yog xav paub thaj chaw).
WEBSITE	kp.org

Tiv tauj rau koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas kom tau txais kev pab txog:

- cov nqe lus nug txog koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv.
- cov nqe lus nug txog qhov yuav tau txais kev kho tus cwj pwm (kev mob puas siab ntsws thiab quav tshuaj muaj yees).
- cov nqe lus nug txog cov txiaj ntsig kho hniav.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- cov nqe lus nug txog kev thauj mus los rau qhov mus kuaj mob.
- cov nqe lus nug txog Kev Saib Xyuas thiab Pab Txhawb Mus Ntev (Long-term Services and Supports, LTSS), suav nrog Kev Saib Xyuas Cov Neeg Loj Hauv Zej Zos (Community-Based Adult Services, CBAS) yog tias muaj, thiab Cov Chaw Tu Neeg Mob (Nursing Facilities, NF)

Tej thaum koj yuav tau txais kev pab saib xyuas kev noj qab haus huv thiab feem xav tau rau kev ua neej txhua hnuv. Peb pab them nqi rau cov tswv cuab uas tsim nyog, tej kev saib xyuas thiab txhawb nqa mus ntev ntawd raug npaj rau ntau hom chaw saib xyuas mus ntev los sis tej kev saib xyuas rau hauv vaj hauv tsev xws li nram qab no:

- Cov chaw paub saib xyuas neeg mob
- Cov chaw saib xyuas rau kev kho mob loj
- Cov chaw saib xyuas qib pes nrab, muaj xws li:
- Cov chaw saib xyuas qib pes nrab/kev xiam oob qhab ("ICF/DD")
- Cov chaw saib xyuas qib pes nrab/kev xiam oob qhab-rau lub hlwb ("ICF/DD-H)
- Cov chaw saib xyuas qib pes nrab/kev ttu kev xiam oob qhab ("ICF/DD-N)

Yog koj tsim nyog rau tej kev saib xyuas mus ntev, peb yuav saib xyuas kom koj tau mus nyob rau hauv ib lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv los sis qhov saib xyuas rau hauv vaj hauv tsev uas yuav muab kev saib xyuas kom haum zoo tshaj plaws rau qhov xav tau rau kev kho mob ntawm koj.

Tej zaum koj kuj yuav tau txais tej kev saib xyuas no thiab:

- Tej Kev Saib Xyuas Cov Neeg Laus Rau Hauv Zos
- Tej Kev Saib Xyuas Txhawb Nqa Rau Hauv Tsev (In-Home Support Services, IHSS) los ntawm lub chaw lis hauj lwm rau zej txoom sawv daws hauv zos

C. Khoos Kas Pab Tswv Yim thiab Qhuab Qhia Txog Is Saws Las Kho Mob (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP)

Khoos Kas Pab Issaslas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev (State Health Insurance Assistance Program, SHIP) muab kev pab tswv yim txog fab issaslas saib xyuas kev noj qab haus huv pub dawb rau cov tib neeg uas muaj Medicare. Nyob rau hauv California, khoos kas SHIP raug hu ua Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP). HICAP cov kws pab tswv yim tuaj yeem teb tau koj cov nqe lus nug thiab pab ua kom koj to taub txog qhov yuav tau tswj koj qhov teeb meem. Khoos kas HICAP muaj cov kws pab tswv yim uas raug cob qhia zoo nyob rau hauv txhua cheeb tsam nroog, thiab muaj cov kev saib xyuas pub dawb.

HICAP tsis muaj feem xyuam dab tsi nrog ib lub tuam txhab is saws las los sis ib qho kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv.

HU	1-800-434-0222 Hnub Monday txog Hnub Friday txij thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuaj
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	Koj lub chaw hauj lwm HICAP rau hauv koj cheeb tsam nroog. Yuav nrhiav qhov chaw hauv koj cheeb tsam nroog, ces nias lub link hauv qab no thiab saib ntu ntawv "Yuav Nrhiav Kev Saib Xyuas Nyob Hauv Kuv Thaj Chaw Li Cas".
WEBSITE	https://www.aging.ca.gov/HICAP/

Tiv tauj HICAP yog xav tau kev pab txog:

- Cov nqe lus nug txog peb qhov kev npaj kho mob los sis Medicare.
 - HICAP cov kws pab tswv yim tuaj yeem teb tau koj cov nqe lus nug txog kev hloov pauv mus rau ib qho kev npaj kho mob tshiab thiab pab ua kom koj:
 - To taub txog koj cov cai,
 - To taub txog koj tej kev xaiv npaj kho mob,
 - Sau ntawv hais kev tsis txaus siab txog koj qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv los sis kev kho mob, **thiab**
 - Daws tej teeb meem ntsig txog koj cov ntawv sau nqi.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuaj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



D. Tus Xov Tooj Kws Tu Neeg Mob (Nurse Advice Call Line)

Peb paub tias tej thaum yuav paub txog hom kev saib xyuas uas koj xav tau ntawd tau nyuaj. Tej thaum yuav paub txog hom kev saib xyuas uas koj xav tau ntawd tau nyuaj. Peb muaj cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv uas muaj ntaub ntawv tso cai kuaj tau los pab koj, tuaj yeem hu tau 24 xuj moos toj ib hnuv, xya hnuv toj ib lub lim tiam. Koj tuaj yeem:

- Tham rau ib tug kws saib xyuas kev noj qab haus huv uas yuav los teb cov nqe lus nug txog kev muaj mob, muab kev qhuab qhia txog kev saib xyuas, thiab pab koj txiav txim siab seb koj puas tsim nyog mus ntsib ib tug kws kho mob kiag tam sis.
- Tau txais kev pab rau tej kev muaj mob xws li kab mob ntshav qab zib los sis hawb pob, suav txog hom kws kho mob uas tej zaum yuav haum zoo rau koj tus mob.
- Tau txais kev pab txog qhov yuav tau ua yog tias koj xav tau kev saib xyuas thiab yog ib qho kev npaj kho mob raug kaw lawm, los sis koj nyob rau sab nrauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas lawm

Thaum koj hu xov tooj mus, ib tug neeg pab txhawb yuav nug koj ib co nqe lus thiaj pab nws txiav txim tias yuav hu ncaj qha tuaj rau koj li cas. Koj muaj peev xwm hu rau Tus Xov Tooj Kws Tu Neeg Mob yog tias muaj lus nug txog koj li kev noj qab haus huv los sis kev saib xyuas kev noj qab haus huv.

HU	1-833-574-2273 Hu dawb xwb. 24 teev hauv ib hnuv, xya hnuv hauv ib lub vij Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb. 24 teev hauv ib hnuv, xya hnuv hauv ib lub vij

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



E. Lub Koom Haum Tsim Kho Kom Muab Kev Saib Xyuas Zoo (Quality Improvement Organization, QIO)

Peb lub xeev muaj ib lub koom haum uas hu ua Livanta. Lub chaw no muaj ib pawg kws kho mob thiab lwm cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv uas pab tsim kho kom muaj kev saib xyuas zoo rau cov neeg uas muaj Medicare. Livanta tsis muaj feem xyuam nrog peb qhov kev npaj kho mob.

HU	1-877-588-1123
TTY	1-855-887-6668 Tus nab npawb xov tooj no tsuas yog siv rau cov neeg uas hnov lus tsis zoo los sis tham lus tsis tau nyuaj xwb. Koj yuav tsum muaj ib lub xov tooj tshwj xeeb thiaj li hu tau rau nws.
SAU NTAWV XA RAU	Livanta LLC BFCC-QIO 10820 Guilford Road, Suite 202 Annapolis Junction, MD 20701-1105
WEBSITE	www.livantaqio.com

Tiv tauj Livanta yog xav tau kev pab txog:

- cov nqe lus nug txog koj cov cai rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv.
- sau ntawv hais ib qho kev tsis txaus siab txog qhov kev saib xyuas uas koj tau txais yog tias koj:
 - muaj ib qho teeb meem txog qhov kev saib xyuas zoo,
 - xav tias koj qhov nyob kho hauv tsev kho mob mas tag sai heev, **los sis**
 - xav tias koj qhov saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv vaj hauv tsev, qhov kev saib xyuas rau ntawm lub chaw tu neeg mob, los sis rau ntawm lub chaw saib xyuas kom rov qab zoo los uas tsis pw kho (CORF) mas tag sai heev.

F. Medicare

Medicare yog tsoom fwm lub khoos kas is saws las kho mob rau cov neeg laus 65 xyos los sis laus dua, ib txhia neeg qis dua 65 xyos uas xiam oob qhab, thiab cov neeg uas muaj tus kab mob raum qib kawg (rau tsis ua hauj lwm lawm es yuav tau lim ntshav los sis yuav tau phais cog lub raum tshiab rau).

Tsoom fwm lub chaw uas tswj xyuas Medicare yog Cov Chaw Saib Xyuas rau Medicare & Medicaid, los sis CMS.

HU	1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) Hu dawb xwb, hu tau 24 xuj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam.
TTY	1-877-486-2048 Qhov hu no hu dawb xwb. Tus nab npawb xov toj no tsuas yog siv rau cov neeg uas hnov lus tsis zoo los sis tham lus tsis tau nyuaj xwb. Koj yuav tsum muaj ib lub xov toj tshwj xeeb thiaj li hu tau rau nws.
WEBSITE	medicare.gov Lub no yog lub website tiag rau Medicare. Nws muab tej xov xwm tshiab ntsig txog Medicare qhia rau koj. Nws kuj muaj tej xov xwm ntsig txog cov tsev kho mob, cov chaw tu neeg mob, cov kws kho mob, cov chaw muab kev saib xyuas rau hauv vaj hauv tsev, cov chaw lim ntshav, cov chaw saib xyuas kom rov qab zoo los uas tsis pw kho, thiab cov chaw tu mob kom txhob txom nyem. Nws muaj cov websites thiab cov nab npawb xov toj uas pab tau zoo heev. Nws kuj muaj cov ntaub ntawv uas koj tuaj yeem muab luam tawm tau kiag tam sis los ntawm koj lub koos pij tawj. Yog koj tsis muaj koos pij tawj, tej zaum koj lub chaw cia ntawv hauv koj lub zos los sis lub chaw saib xyuas neeg laus yuav pab koj siv lawv lub koos pij tawj nkag mus saib tau lub website no. Los sis, koj tuaj yeem hu rau Medicare rau tus nab npawb xov toj saum toj saud thiab qhia rau lawv txog qhov uas koj tab tom nrhiav. Lawv mam li nrhiav cov xov xwm nyob rau ntawm lawv lub webiste thiab tshuaj xyuas cov xov xwm ntawd nrog koj.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib [kp.org/medicare](https://www.kp.org/medicare).



G. Medi-Cal

Medi-Cal yog lub khoos kas ntawm California qhov Medicaid. Lub no yog tsoom fwm lub khoos kas is saws las kho mob uas muab tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv raws li qhov uas xav tau rau cov neeg khwv nyiaj tau tsawg, suav nrog cov tsev neeg uas muaj cov me nyuam yaus, cov neeg laus, cov neeg uas xiam oob qhab, cov me nyuam yaus thiab cov neeg hluas uas raug coj los tu, thiab cov poj niam cev xeeb tub. Medi-Cal raug pab nyiaj los ntawm tsoom fwm xeev thiab tsoom fwm nom tswv pob nyiaj.

Medi-Cal cov txiaj ntsig muaj xws li tej kev saib xyuas thiab txhawb nqa rau kev kuaj mob, kho hniav, kho tus cwj pwm, thiab saib xyuas mus ntev.

Koj tso npe nkag rau hauv Medicare thiab hauv Medi-Cal lawm. Yog koj muaj lus nug txog koj cov txiaj ntsig ntawm Medi-Cal, hu rau koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas qhov kev npaj kho mob. Yog koj muaj lus nug txog Medi-Cal qhov kev npe nkag rau hauv qhov npaj kho mob, hu rau Feem Xaiv Kev Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv.

HU	1-800-430-4263 Hnub Monday txog Hnub Friday, 6 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj.
TTY	1-800-430-7077 Tus nab npawb xov tooj no yog siv rau cov neeg uas hnob lus tsis zoo los sis tham lus tsis tau. Koj yuav tsum muaj ib lub xov tooj tshwj xeeb thiaj li hu tau rau nws.
SAU NTAWV XA RAU	CA Department of Health Care Services Health Care Options P.O. Box 989009 West Sacramento, CA 95798-9850
WEBSITE	www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



H. Tsoom Fwv Lub Chaw Hauj Lwm Medi-Cal Tswj Xyuas Kev Saib Xyuas Mob Nkeeg thiab Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws

Tsoom Fwv Lub Chaw Hauj Lwm no ua hauj lwm yog ib tug kws pab tswv yim tam rau koj tus kheej. Lawv tuaj yeem teb txhua cov nqe lus nug yog tias koj muaj teeb meem los sis tsis txaus siab dab tsi thiab tuaj yeem pab ua kom koj to taub txog yam uas yuav tau ua. Tsoom Fwv Lub Chaw Hauj Lwm no kuj pab koj daws tej teeb meem kev saib xyuas los sis ntawv sau nqi thiab. Lawv tsis muaj feem xyuam dab tsi nrog peb qhov kev npaj kho mob los sis nrog ib lub tuam txhab is saws las los sis nrog ib qho kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv. Lawv tej kev pab cuam mas yog pub dawb xwb.

HU	1-888-452-8609 Qhov hu no hu dawb xwb. Hnub Monday txog Friday, txij thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj
TTY	711 Hu dawb xwb.
SAU NTAWV XA RAU	California Department of Healthcare Services Office of the Ombudsman 1501 Capitol Mall MS 4412 PO Box 997413 Sacramento, CA 95899-7413
EMAIL	MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov
WEBSITE	https://www.dhcs.ca.gov/services/med-cal/Pages/MMCDOOfficeoftheOmbudsman.aspx

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



I. Tej Kev Saib Xyuas Zej Tsoom Hauv Cheeb Tsam Nroog

Yog tias koj xav tau kev pab txog cov txiaj ntsig them nqi saib xyuas ntawm Medi-Cal, ces tiv tauj rau feem saib xyuas zej tsoom sawv daws hauv koj lub zos.

Tiv tauj rau koj lub chaw lis hauj lwm rau zej tsoom hauv koj cheeb tsam nroog yog xav tau Tej Kev Txhawb Nqa Saib Xyuas rau Hauv Vaj Hauv Tsev, uas yuav pab them rau tej nqi saib xyuas uas tau muab rau koj ntawd kom koj thiaj li yuav nyob tau nyab xeeb rau hauv koj tus kheej lub tsev. Hom kev saib xyuas yuav muaj xws li kev pab npaj cov puas mov noj, da dej, hnav ris tsho, ntxhua khaub ncaws mus yuav khoom los sis thauj mus los.

Tiv toj rau koj lub chaw lis hauj lwm rau zej tsoom hauv koj cheeb tsam nroog yog muaj lus nug txog koj qhov tsim nyog rau Medi-Cal. Txheeb xyuas koj cheeb tsam nroog hauv qab no los mus nrhiav cov ntaub ntawv siv sib tiv toj rau koj lub chaw leg hauj lwm rau pej xeeb hauv zej zos.

Cheeb Tsam Nroog Los Angeles Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Zej Tsoom Sawv Daws

HU	1-866-613-3777 Qhov hu no hu dawb xwb. Hnub Monday txog Friday txij thaum 7:30 teev sawv ntxov - 7:30 teev tsaus ntuj Hnub Saturday txij thaum 8:00 teev sawv ntxov - 4:30 teev tsaus ntuj. Tsis Xam Rau Cov Hnub So
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	Yuav txheeb xyuas ib qho chaw xa ntawv uas nyob ze ntawm koj, ces thov mus saib hauv https://dpss.lacounty.gov/en/resources/offices.html .
WEBSITE	https://dpss.lacounty.gov/en.html

Cheeb Tsam Nroog Orange Lub Chaw Lis Hauj Lwm Rau Zej Tsoom Sawv Daws

HU	1-855-541-5411 Qhov hu no hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnub, 7 hnub toj ib lub lim tiam
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	Yuav txheeb xyuas ib qho chaw xa ntawv uas nyob ze ntawm koj, ces thov mus saib hauv https://ssa.ocgov.com/about-us/office-locations/office-location-list#calfresh .
WEBSITE	https://www.ochealthinfo.com/services-programs/mental-health-crisis-recovery/navigation-help-resources/oc-links

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Cheeb Tsam Nroog Riverside Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Zej Tsoom Sawv Daws

HU	1-877-410-8827 Hnub Monday txog Friday, thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Hu dawb xwb.
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	4060 County Cir Dr Riverside, CA 92503
WEBSITE	https://rivcodpss.org/

Cheeb Tsam Nroog San Bernardino Lub Chaw Saib Xyuas Neeg Laus thiab Neeg Loj

HU	1-909-891-3900 Hnub Monday txog Friday, thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj.
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	784 E. Hospitality Lane San Bernardino, CA 92415
WEBSITE	Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Rau Cov Neeg Laus thiab Neeg Loj (Department of Aging and Adult Services) Cheeb Tsam Nroog San Bernardino (sbcounty.gov)

Cheeb Tsam Nroog San Diego Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg

HU	1-866-262-9881 Qhov hu no hu dawb xwb. Hnub Monday txog Hnub Friday txij thaum 7 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Saib Xyuas Tib Neeg Cheeb Tsam Nroog San Diego 1600 Pacific Highway, Room 206 San Diego, CA 92101
WEBSITE	https://www.sandiegocounty.gov/hhsa/programs/ssp/medi-cal_program/index.html

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntauv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Cheeb Tsam Nroog Fresno Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Sawv Daws

HU	1-855-832-8082 Hu dawb xwb. Hnub Monday txog Friday txij thaum 7:30 teev sawv ntxov - 4:30 teev tsaus ntuj
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	Fresno County DSS PO Box 1912 Fresno, CA 93718-1912
WEBSITE	dsspass.fresnocountyca.gov

Cheeb Tsam Nroog Kings Lub Chaw Saib Xyuas Tib Neeg

HU	1-877-410-8813 Hnub Monday txog Thursday, txij thaum 8 teev sawv ntxov - 5 teev tsaus ntuj, thiab hnub Friday 8 teev sawv ntxov - 12 teev tsaus ntuj.
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	1400 W. Lacey Blvd., Bldg. #8 Hanford, CA 93230
WEBSITE	https://www.countyofkings.com/services/human-services-agency

Cheeb Tsam Nroog Madera Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Zej Tsoom Sawv Daws

HU	1-559-675-7841 Hnub Monday txog Friday txij thaum 8 teev sawv ntxov - 5 teev tsaus ntuj.
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	1626 Sunrise Ave Madera, CA 93638
WEBSITE	https://www.maderacounty.com/government/social-services



**Qhov Kev Pab Ntawm Cheeb Nroog Sacramento Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Tib Neeg
 (Sacramento County Department of Human Assistance)**

HU	1-800-560-0976 Hnub Monday txog Friday txij thaum 8 teev sawv ntxov - 4 teev tsaus ntuj.
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	Yuav txheeb xyuas ib qho chaw xa ntawv uas nyob ze ntawm koj, ces thov mus saib hauv https://ha.saccounty.gov/benefits/medi-cal/Pages/Medi-Cal.aspx
WEBSITE	https://dcfas.saccounty.net/SAS/Pages/SAS-Home.aspx

Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Cheeb Tsam Nroog San Mateo

HU	Tus Xov Tooj Hu Maj Ceev Txhawm Rau Thov Tswv Yim Pab thiab Thaum Muaj Xwm Txheej Kub Ceev Rau Cov Neeg Laus Muaj Hnub Nyoog thiab Cov Neeg Laus Tshaj Ntawd 1-844-868-0938 Hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnub, 7 hnub toj ib lub lim tiam
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	Tshawb nrhiav lub chaw hauj lwm hauv Cheeb Tsam Nroog uas nyob ze tshaj plaws.
WEBSITE	https://www.smchealth.org/contact-us

Cheeb Tsam Nroog Santa Clara Lub Chaw Lis Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Kev Pab Cuam Sim Neej Lub Chaw Pab Cuam Ua Ntawv Thov Kev Pab

HU	1-408-758-3800 Hu dawb xwb. Hnub Monday txog ntua Friday txij thaum 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj tsis suav cov hnub so hauv lub nroog
TTY	711
SAU NTAWV XA RAU	1867 Senter Road San Jose, CA 95112
WEBSITE	https://socialservices.sccgov.org/health-coverage

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



J. Lub Chaw Saib Xyuas Pab Txhawb Kev Coj Tus Cwj Pwm Hauv Cheeb Tsam Nroog

Medi-Cal feem pab txhawb tshwj xeeb lub siab lub ntsws thiab feem pab saib xyuas kev quav yeeb tshuaj yeej muaj sij hawm los pab koj rau hauv cheeb tsam nroog yog tias koj raug raws li tus qauv cai.

Cheeb Tsam Nroog Los Angeles Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Mob Puas Siab Ntsws

HU	1-800-854-7771 Qhov hu no hu dawb xwb. Hu dawb xwb, hu tau 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb.

Cheeb Tsam Nroog Orange Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Mob Puas Siab Ntsws thiab Kho Kom Rov Qab Zoo Los

HU	1-855625-4657 Qhov hu no hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib [kp.org/medicare](https://www.kp.org/medicare).



Cheeb Tsam Nroog Riverside Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Mob Puas Siab Ntsws

HU	1-800-706-7500 Qhov hu no hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb.

Cheeb Tsam Nroog San Bernardino Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kho Tus Cwj Pwm

HU	1-888743-1478 Qhov hu no hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb.

Cheeb Tsam Nroog San Diego Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kho Tus Cwj Pwm

HU	1-888-724-7240 Qhov hu no hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Cheeb Tsam Nroog Fresno Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kho Tus Cwj Pwm

HU	1-800-654-3937 Hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb

Kev Coj Tus Cwj Pwm Noj Qab Haus Huv Ntawm Cheeb Tsam Nroog Kings

HU	1-800-655-2553 Hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb

Kev Coj Tus Cwj Pwm Noj Qab Haus Huv Ntawm Cheeb Tsam Nroog Madera

HU	1-888-275-9779 Hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb

Cov Kev Pab Cuam Ntsig Txog Kev Coj Tus Cwj Pwm Noj Qab Haus Huv ntawm Cheeb Tsam Nroog Sacramento

HU	1-888-881-4881 Hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



**Cov Kev Pab Cuam Ntsig Txog Kev Coj Tus Cwj Pwm Noj Qab Haus Huv thiab Kev Kho Kom
Tus Mob Zoo ntawm Cheeb Tsam Nroog San Mateo**

HU	1-800-686-0101 Hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb.

**Cov Kev Pab Cuam Ntsig Txog Kev Coj Tus Cwj Pwm Noj Qab Haus Huv ntawm Cheeb Tsam
Nroog Santa Clara**

HU	1-800-704-0900 Hu dawb xwb. 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam. Peb muaj kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu dawb xwb.

Hu thov kev pab rau lub chaw saib xyuas Pab Txhawb Kev Coj Tus Cwj Pwm hauv cheeb tsam nroog yog muaj:

- cov lus nug txog kev saib xyuas tshwj xeeb txog kev pab txhawb lub siab lus ntsws los ntawm cheeb tsam nroog.
- cov lus nug txog kev quav yeeb tshuaj los ntawm cheeb tsam nroog.

K. California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv

California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (DMHC) muaj lub luag hauj lwm los tsim cov kev npaj kho mob. Lub chaw DMHC Help Center tuaj yeem pab koj thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab thov hais kev tsis txaus siab txog tej kev saib xyuas ntawm Medi-Cal.

HU	1-888-466-2219 DMHC cov neeg sawv cev khoom rau thaum cov sij hawm 8:00 teev sawv ntxov txog 6:00 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog Friday.
TDD	1-877-688-9891 Tus nab npawb xov tooj no yog siv rau cov neeg uas hnov lus tsis zoo los sis tham lus tsis tau. Koj yuav tsum muaj ib lub xov tooj tshwj xeeb thiaj li hu tau rau nws.
SAU NTAWV XA RAU	Lub Chaw Muab Kev Pab California Department of Managed Health Care 980 Ninth Street, Suite 500 Sacramento, CA 95814-2725
XOV TOOJ FEJ NTAWV	1-916-255-5241
WEBSITE	www.dmhc.ca.gov

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



L. Cov Khoos Kas Pab Cov Neeg Them rau Lawv Cov Tshuaj Siv Ntawv Yuav

Medicare.gov lub website (<https://www.medicare.gov/drug-coverage-part-d/costs-for-medicare-drug-coverage/costs-in-the-coverage-gap/5-ways-to-get-help-with-prescription-costs>) muab cov ntaub ntawv qhia txog kev txo koj cov nqi tshuaj uas muaj ntawv sau qhia yuav kom raug nqi tsawg. Rau cov neeg uas khwv nyiaj tau tsawg, nws kuj muaj lwm cov khoos kas los pab, raws li tau piav qhia tseg rau hauv qab no.

L1. Kev Pab Ntxiv

Vim koj tsim nyog rau Medi-Cal, es koj thiaj li tsim nyog rau thiab tau txais “Kev Pab Ntxiv” los ntawm Medicare los them rau koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav raws li qhov kev npaj kho mob. Koj tsis tas yuav ua dab tsi es thiaj li yuav tau txais “Kev Pab Tshwj Xeeb.”

HU	1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) Hu dawb xwb, hu tau 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam.
TTY	1-877-486-2048 Qhov hu no hu dawb xwb. Tus nab npawb xov tooj no tsuas yog siv rau cov neeg uas hnouv lus tsis zoo los sis tham lus tsis tau nyuaj xwb. Koj yuav tsum muaj ib lub xov tooj tshwj xeeb thiaj li hu tau rau nws.
WEBSITE	www.medicare.gov

Yog koj ntseeg tias koj tau them cov nqi koom them tsis raug lawm thaum koj tau txais koj daim ntawv sau yuav tshuaj no rau tim lub tsev muag tshuaj, peb qhov kev npaj kho mob muaj ib qho txheej txheem rau koj los thov kev pab kom tau txais qhov ua pov thawj ntawm koj qib them nqi uas raug ntawd, los sis yog koj yeej muaj pov thawj lawm, ces muab qhov ua pov thawj no qhia rau peb.

Yog koj tsis paub meej tias qhov ua pov thawj uas yuav muab qhia rau peb ntawd yog dab tsi, ces thov tiv toj rau lub chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke los sis hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab. Yam ua pov thawj mas feem ntau yeej yog ib tsab ntawv tuaj hauv xeev lub chaw hauj lwm Medicaid los sis Saib Xyuas Kev Ruaj Ntseg Hauv Sim Neej uas lees tias koj tsim nyog rau "Kev Pab Ntxiv." Yam ua pov thawj no kuj yog cov ntaub ntawv sau hauv lub xeev txog rau koj qhov tsim nyog rau Tej Kev Saib Xyuas Rau Hauv Vaj Hauv Tsev thiab Hauv Zej Zos.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Koj los sis koj tus neeg raug teeb tsa los sawv cev tam yuav tsum muab yam ua pov thawj qhia rau lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke thaum tau txais cov ntawv yuav tshuaj noj ntawm Part D es peb thiaj li xam cov nqi rau koj kom tsim nyog raws li cov nqi koom them kom mus txog rau thaum Lub Chaw Saib Xyuas ntawm Medicare thiab Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services, CMS) kho tshiab rau nws cov ntaub ntawv teev tseg kom haum raws li qhov koj muaj tam sim no. Kiang thaum CMS qho dua tshiab rau nws cov ntaub ntawv teev tseg, koj tsis tas muab yam ua pov thawj qhia rau lub tsev muag tshuaj lawm. Thov muab koj yam ua pov thawj qhia tuaj raws li ib ntawm cov hau kev xws li nram qab no es peb thiaj li yuav muab nws xa mus rau CMS txhawm rau muab kho dua tshiab:

- Sau ntawv xa mus rau Kaiser Permanente rau ntawm:

California Service Center
Attn: Best Available Evidence
P.O. Box 232400
San Diego, CA -2400

- Fej ntawv mus rau 1-877-528-8579.
- Nqa daim ntawv mus rau ib lub chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke los sis Lub Chaw Pab Tswv Cuab hauv koj lub zos rau ntawm ib lub chaw uas sib koom tes ua ke.

Thaum peb txais daim ntawv pov thawj uas qhia txog koj theem nqi koom them lawm, peb mam li kho dua tshiab rau hauv peb cov ntaub ntawv kom koj tau them cov nqi koom them uas raug zoo thaum koj mus nqa tshuaj lwm zaus. Yog koj tau them koj cov nqi koom them tshaj lawm, ces peb mam li them nyiaj rov qab rau koj. Ib yam nkaus peb mam li xa daim ntawv tshev nyiaj tuaj rau koj raws li cov nqi uas koj tau them tshaj ntawd, los sis peb mam li txiav tawm cov nyiaj ntawm cov nqi koom them ntawd rau yav tom ntej. Yog lub tsev muag tshuaj ntawd tsis khaws cov nqi koom them los ntawm koj thiab tseem tuav koj cov nqi koom them tias koj tseem tshuav nuj nqi, ces peb mam li them ncaj qha mus rau lub tsev muag tshuaj ntawd. Yog lub xeev tau them tam rau koj tus kheej lawm, ces peb mam li them ncaj qha mus rau lub xeev ntawd. Thov tiv tauj rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab yog koj muaj lus nug.

L2. Khoos Kas Pab Tshuaj Kho Kab Mob AIDS (AIDS Drug Assistance Program, ADAP)

ADAP pab ADAP-cov neeg uas tsim nyog uas muaj tus kab mob HIV/AIDS kom mus cuag tau cov tshuaj cawm txoj sia los ntawm tus kab mob HIV. Cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part D uas kuj muaj nyob rau ntawm ADAP cov qauv tshuaj mas yeej tsim nyog them rau daim ntawv sau yuav tshuaj no ntawm qhov kev pab them cov nqi koom them. Lus Cim Tseg: Yuav tsim nyog rau ADAP uas muab kev saib xyuas nyob rau hauv koj lub xeev, cov neeg yuav tsum raug raws li cov qauv cai, suav txog ntawv ua pov thawj muaj chaw nyob rau hauv xeev thiab tus kab mob HIV, qhov khwv nyiaj tsawg raws li sau tseg los ntawm lub xeev, thib qhov tsis muaj is saws las/muaj-is saws las. Yog koj hloov cov kev npaj kho mob thov ceeb tom rau koj cov neeg ua hauj lwm tso npe nkag rau qhov ADAP es koj thiaj li yuav tau txais kev pab rau cov xov xwm ntsig txog kev tsim nyog raws li cov qauv cai, cov tshuaj uas raug duav nqi, los sis yuav tso npe rau hauv qhov khoos kas tau li cas, thov hu rau lub chaw lis hauj lwm ntawm ADAP rau ntawm 1-844-421-7050 thaj tsam thaum 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog Friday (tsis suav hnuv so).

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



L3. Medicare Prescription Payment Qhov Kev Npaj

Medicare Prescription Payment Qhov Kev Npaj Kho Mob yog ib hom kev xaiv them nqi uas haum rau koj qhov kev duav nqi tshuaj tam sis no, thiab qhov ntawd tej zaum yuav pab koj them taus koj cov nqi tshuaj uas faib them hauv txhua lub hlis uas yuav sib txawv mus thawm lub xyos (Lub Ib Hlis- Lub Kaum Ob Hlis). Tej zaum hom kev xaiv them nqi no yuav pab koj them taus koj cov nqi, tab sis qhov ntawd yuav tsis txuag tau koj nyiaj thiab yuav tsis txo tau koj cov nqi tshuaj. “Kev Pab Tshwj Xeeb” los ntawm Medicare thiab qhov kev pab los ntawm koj li SPAP thiab ADAP, rau cov neeg uas tsim nyog ntawd, mas yuav tau txais txiaj ntsig ntau dua qhov mus koom rau hom kev xaiv them nqi no, yam tsis xav txog them nyiaj uas khwv tau los, thiab cov kev npaj uas duav nqi rau tshuaj kho mob ntawd yuav tsum muab hom kev xaiv them nqi. Tiv tauj rau peb tus xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv los sis mus saib [Medicare.gov](http://www.Medicare.gov) los mus saib seb hom kev xaiv them nqi no puas haum rau koj.

M. Kev Pab Pej Xeeb Sawv Daws (Social Security)

Social Security txiaj txim txog qhov tsim nyog thiab saib xyuas kev tso npe rau Medicare. Yog neeg xam xaj Meskas thiab muaj chaw nyob raug raws cai uas muaj 65 xyos los sis laus dua, los sis cov uas muaj ib qho xiam oob qhab los sis muaj Kab Mob Raum Qib Kawg (End-Stage Renal Disease, ESRD) thiab raug raws li qee tshooj lus, mas thiaj li tsim nyog rau Medicare. Yog koj twb tau txais cov nyiaj tshev ntawm Social Security lawm, ces yeej yuav raug tso npe nkag rau hauv Medicare. Yog koj tsis tau txais cov nyiaj tshev ntawm Social Security, koj yuav tsum tso npe rau Medicare. Yuav thov Medicare, koj tuaj yeem hu rau Social Security los sis mus ntsib lub chaw hauj lwm Social Security hauv koj lub zos.

Yog koj tsiv tawm los sis hloov koj qhov chaw nyob xa ntawv, qhov tseem ceeb ces koj yuav tau tiv tauj qhia txog tej ntawd mus rau Social Security.

HU	1-800-772-1213 Hu rau tus nab npawb no mas hu dawb xwb. Khood thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 7:00 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog Friday. Koj tuaj yeem siv tau lawv tus xov tooj uas hu tau es thiaj li tau txais cov ntaub ntawv teev tseg thiab nqis tes ua tau 24 xuj moos toj ib hnuv twg.
TTY	1-800-325-0778 Tus nab npawb xov tooj no tsuas yog siv rau cov neeg uas hnov lus tsis zoo los sis tham lus tsis tau nyuaj xwb. Koj yuav tsum muaj ib lub xov tooj tshwj xeeb thiaj li hu tau rau nws.
WEBSITE	www.ssa.gov

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



N. Pawg Kws Saib Xyuas Kev So Laus Ntawm Txoj Hauj Lwm Tsheb Ciav Hlau (Railroad Retirement Board, RRB)

RRB yog Tsoom Fwv ib lub chaw ua hauj lwm ywj pheej uas tswj xyuas cov txiaj ntsig ntawm cov khoos kas rau cov neeg ua hauj lwm raws feem tsheb ciav hlau thiab lawv tsev neeg hauv lub teb chaws. Yog koj tau txais Medicare los ntawm RRB, qhov tseem ceeb ces koj yuav tau qhia lawv paub yog tias koj tsiv tawm los sis hloov koj qhov chaw nyob xa ntawv. Yog koj muaj lus nug ntsig txog koj cov txiaj ntsig los ntawm RRB, tiv tauj rau lub chaw lis hauj lwm ntawd.

HU	<p>1-877-772-5772</p> <p>Hu rau tus xov tooj no mas hu dawb xwb.</p> <p>Yog koj nias “0”, koj yuav tham nrog ib tug neeg sawv cev ntawm RRB txij thaum 9 teev sawv ntxov txog 3:30 teev yav tsaus ntuj, hnuv Monday, Tuesday, Thursday thiab Friday, thiab txij thaum 9 teev sawv ntxov txog 12 teev tav su rau hnuv Wednesday.</p> <p>Yog koj nias “1”, ces tej zaum koj cia li yuav txuas mus rau RRB Tus Xov Tooj Pab thiab cov ntaub ntawv teev tseg tau 24 xuaj moos toj ib hnuv, tsis suav cov hnav qab vij thiab cov hnuv so.</p>
TTY	<p>1-312-751-4701</p> <p>Tus nab npawb xov tooj no tsuas yog siv rau cov neeg uas hnov lus tsis zoo los sis tham lus tsis tau nyuaj xwb. Koj yuav tsum muaj ib lub xov tooj tshwj xeeb thiaj li hu tau rau nws.</p> <p>Hu rau tus xov tooj no mas tsis yog hu dawb.</p>
WEBSITE	<p>www.rrb.gov</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



O. Lwm lub chaw pab cuam

Tsoom Fwv Qhov Khoos Kas Medicare Medi-Cal muab kev pab PUB DAWB los pab cov neeg uas tsis muaj peev xwm tau txais los sis tuav tsis tau qhov kev pab them nqi rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv thiab daws tej teeb meem nrog lawv cov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv.

Yog koj muaj teeb meem txog:

- Medi-Cal
- Medicare
- Koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg
- Kev nkag mus cuag tau tej kev saib xyuas mob nkeeg
- Kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau tej kev saib xyuas, cov tshuaj, khoom siv kho mob kav ntev (DME), tej kev saib xyuas mob puas siab ntsws thiab lwm yam uas raug tsis kam lees muab rau.
- Kev sau nqi kuaj mob
- IHSS (Tej Kev Txhawb Nqa Saib Xyuas Rau Hauv Vaj Hauv Tsev)

Tsoom Fwv Qhov Khoos Kas Medicare Medi-Cal pab hais kev tsis txaus siab, thov hais kom rov qab txiav txim dua, thiab thov hais kom taug xyuas kev ncaj ncees. Tsoom Fwv Qhov Khoos Kas Pab Pej Xeem Sawv Daws tus xov tooj yog 1-855-501-3077.

P. Khoos Kas Kuaj Hniav ntawm Medi-Cal

Qee yam kev kuaj hniav muaj rau ntawm qhov Khoos Kas Kuaj Hniav ntawm Medi-Cal; muaj xws li tej kev saib xyuas:

- Tej kev kuaj ntsuas thaum chiv thawj, thaj fais fab x-rays, tej kev tu, thiab tej kev siv tshuaj txhuam hniav
- Tej kev kho kom hniav rov zoo los thiab cov looj ntsis hniav
- Kev kho tus cag hniav
- Ua ib feem thiab ua tag nrho daim hniav cuav, tej kev hloov kho, tej kev kho, thiab tej kev teeb tsa cov hniav dua tshiab

Muaj cov txiaj ntsig kuaj hniav rau ntawm Medi-Cal Qhov Kuaj Hniav Uas Tau Them Nqi (Dental Fee-for-Service, FFS) thiab Cov Khoos Kas Dental Managed Care (DMC), nce raws ntawm koj cheeb tsam nroog.

Medi-Cal Dental FFS (rau cov cheeb tsam nroog uas tsis yog Los Angeles thiab Sacramento)

HU	1-800-322-6384 Qhov hu no hu dawb xwb. Cov neeg sawv cev ntawm Qhov Khoos Kas Medi-Cal Dental FFS khoom los pab koj suav txij thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog Friday.
TTY	1-800-735-2922 Tus nab npawb xov tooj no tsuas yog siv rau cov neeg uas hnov lus tsis zoo los sis tham lus tsis tau nyuaj xwb. Koj yuav tsum muaj ib lub xov tooj tshwj keeb thiaj li hu tau rau nws.
WEBSITE	www.dental.dhcs.ca.gov/ smilecalifornia.org/

Qhov kev npaj kho hniav rau cov cheeb tsam nroog Los Angeles thiab Sacramento

Hloov rau Qhov Khoos Kas Medi-Cal Kev Kuaj Hniav Uas Yuav Tau Them Nqi, tej zaum koj yuav txais cov txiaj ntsig kuaj hniav rau ntawm ib qho kev npaj kho hniav. Muaj cov kev npaj kho hniav nyob rau hauv cov cheeb tsam nroog Sacramento thiab Los Angeles. Yog tias koj xv tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog cov kev npaj kho hniav no, los sis yog tias koj xav hloov cov kev npaj kho hniav, ces hu rau Health Care Options rau ntawm 1-800-430-4263 (cov neeg siv TTY ces hu rau 1-800-430-7077), hnuv Monday txog Friday, 8:00 teev sawv ntxov txog 6:00 teev tsaus ntuj. Hu dawb xwb. DMC tej ntaub ntawv sib tiv tauj los kuj muaj rau ntawm no thiaj:

<https://www.dhcs.ca.gov/services/Pages/ManagedCarePlanDirectory.aspx>.

Tshooj 3: Kev siv peb lub chaw npaj kho mob qhov kev pab them nqi rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj thiab lwm cov kev saib xyuas uas raug pab them nqi

Cov Lus Qhib

Tshooj ntawv no muaj cov tshooj lus tshwj xeeb thiab cov kev cai uas koj xav paub kom tau txais kev saib xyuas kev noj qab haus huv thiab lwm yam kev saib xyuas uas raug pab them nqi nrog peb qhov kev npaj kho mob. Nws kuj qhia rau koj txog koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas, qhov yuav tau txais kev saib xyuas los ntawm ntau hom kws kho mob sib txawv thiab qee kis xwm txheej tshwj xeeb (suav txog qhov los ntawm cov kws kho mob los sis cov chaw muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke), yuav ua li cas yog tau xa ib daim ntawv sau nqi tuaj rau koj uas yog tej kev saib xyuas uas peb duav nqi, thiab tej kev cai tiv nqi rau yam Khoom Siv Kho Mob Kav Ntev (Durable Medical Equipment, DME). Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Tshooj 3 Cov Txheej Lus

A. Cov ntaub ntawv ntsig txog tej kev saib xyuas thiab cov kws kho mob.....	54
B. Cov kev cai rau qhov tau txais peb tej kev saib xyuas uas duav nqi.....	54
C. Koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas.....	56
C1. Ib tug kws lis hauj lwm saib xyuas yog tus twg	56
C2. Koj yuav tiv toj koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas tau li cas	56
C3. Koj tuaj yeem hloov koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas	56
D. Kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob.....	56
D1. Kev saib xyuas los ntawm ib tug thawj kws kho mob	56
D2. Kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob tshwj xeeb thiab lwm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke	59
D3. Thaum ib tug kws kho mob tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob.....	61
D4. Cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke.....	62
E. Tej kev saib xyuas thiab txhawb nqa mus ntev (Long-term services and supports, LTSS)	64
F. Tej kev saib xyuas txhawb kev coj tus cwj pwm (kev pab txhawb lub siab lub ntsws thiab quav yeeb tshuaj)	64
F1. Medi-Cal tej kev saib xyuas pab txhawb kev coj tus cwj pwm uas tsis muaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob.....	65



G.	Tej kev pab thauj mus los	66
G1.	Kev pab thauj mus los rau kev kuaj mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev	66
G2.	Kev thauj mus kuaj mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev	67
H.	Tej kev saib xyuas uas raug duav nqi rau kis kuaj mob xwm txheej ceev, thaum yuav tau saib xyuas sai sai, los sis sij hawm muaj ib qho kev puas tsuaj	69
H1.	Kev saib xyuas rau qhov kuaj mob xwm txheej ceev	69
H2.	Kev xav tau saib xyuas sai sai	71
H3.	Kev saib xyuas rau thaum muaj ib qho kev puas tsuaj	72
I.	Yuav ua li cas yog tau xa daim ntawv sau nqi ncaj qhaj tuaj rau koj rau tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob duav nqi	73
I1.	Yuav ua li cas yog peb qhov kev npaj kho mob tsis duav nqi rau tej kev saib xyuas ntawd	73
J.	Kev duav nqi rau tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv ib qho kev tshawb nrhiav txog kev sim kho mob	74
J1.	Lub ntsiab lus ntawm qhov kev tshawb nrhiav txog kev sim kho mob	74
J2.	Kev them nqi rau tej kev saib xyuas thaum koj koom rau hauv ib qho kev tshawb fawb txog kev kho mob	74
J3.	Cov ntaub ntawv ntau ntxiv ntsig txog kev kawm tshawb fawb txog kev kho mob	75
K.	Koj tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv yuav raug duav nqi li cas rau hauv lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob	75
K1.	Lub ntsiab lus ntawm lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob	75
K2.	Kev saib xyuas los ntawm lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob	75
L.	Yam khoom siv kho mob kav ntev (DME)	76
L1.	DME yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob	76
L2.	Kev ua tus tswv ntawm DME yog koj hloov mus rau Medicare Chiv Thawj	77
L3.	Cov txiaj ntsig ntawm yam khoom siv oxygen yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob	77
L4.	Yam khoom siv oxygen no thaum koj hloov los rau Medicare Chiv Thawj los sis lwm qhov kev npaj ntawm Medicare Advantage (MA)	78

A. Cov ntaub ntawv ntsig txog tej kev saib xyuas thiab cov kws kho mob

Tej kev saib xyuas yog kev saib xyuas kev noj qab haus huv, kev saib xyuas thiab txhawb nqa mus ntev (LTSS), cov khoom siv, tej kev saib xyuas tus cwj pwm, ntawv sau yuav tshuaj noj thiab cov tshuaj uas yuav sab nrauv los, khoom siv kho mob thiab lwm yam kev saib xyuas. **Tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi** yog ib ntawm cov kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau. Kev saib xyuas kev noj qab haus huv, kev kho tus cwj pwm, thiab LTSS uas raug duav nqi mas muaj nyob rau hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*. Koj tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi rau cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav no mas muaj nyob rau hauv **Tshooj 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Cov kws pab cuam mas yog cov kws kho mob, cov kws tu neeg mob, thiab lwm cov neeg uas muab kev pab cuam thiab saib xyuas rau koj. Cov kws pab cuam kuj suav nrog rau hauv cov tsev kho mob, cov chaaw saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv vaj hauv tsev, cov chaw kuaj mob, thiab lwm cov chaw uas muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj, muab kev kho tus cwj pwm rau koj, muab khoom siv kho mob, thiab muab qee yam LTSS rau koj.

Cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke mas yog cov kws pab cuam uas ua hauj lwm nrog peb qhov kev npaj kho mob. Cov kws pab cuam no pom zoo kam lees peb qhov kev them nqi raws li qhov uas them txwm. Cov kws pab cuam uas sib koom tes ua ke sau daim ntawv nqi ncaj qha tuaj rau peb rau yam uas lawv muab kev saib xyuas rau koj ntawd. Thaum koj siv ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke, koj ib txwm tsis tau them dab tsi rau tej kev saib xyuas uas raug duav nqi ntawd.

B. Cov kev cai rau qhov tau txais peb tej kev saib xyuas uas duav nqi

Peb qhov kev npaj kho mob duav nqi rau txhua yam kev saib xyuas uas raug duav nqi los ntawm Medicare, thiab yuav luag txhua tej kev saib xyuas ntawm Medi-Cal. Qhov no suav nrog kev kho tus cwj pwm thiab LTSS.

Peb qhov kev npaj kho mob ib txwm them cov nqi saib xyuas kev noj qab haus huv, saib xyuas txhawb kev coj tus cwj pwm, thiab ntau yam ntawm LTSS uas koj tau txais thaum koj ua raws li peb cov kev cais lawm. Yuav raug pab them nqi los ntawm peb qhov kev npaj kho mob:

- Qhov kev saib xyuas uas koj tau txais ntawd yuav tsum yog ib **qho txiaj ntsig hauv qhov kev npaj kho mob**. Qhov no txhais tau tias peb muaj qhov kev duav nqi no rau hauv peb Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Qhov kev saib xyuas no yuav tsum yog **kev kho mob tseem ceeb**. Thaum yog kev kho mob tseem ceeb, peb txhais tias yog tej kev saib xyuas tseem ceeb uas tsim nyog heev thiab tiv thaiv txoj sia. Kev kho mob tseem ceeb mas ua kom cov neeg txhob muaj mob hnyav los sis txhob ua rau xiam oob qhab tau thiab txo kom qhov mob ntaug los ntawm kev kho tus kab mob, qhov muaj mob, thiab qhov raug mob.
- Rau kev saib xyuas mob nkeeg, koj yuav tsum muaj **thawj tus kws kho mob (PCP)** uas sib koom tes ua ke uas txib hais kom muab kev saib xyuas los sis qhia koj mus siv lwm tus kws kho mob tau. Yog ib tug tswv cuab ntawm qhov kev npaj kho mob, koj yuav tsum xaiv koj thawj tus kws kho mob (PCP) uas sib koom tes ua ke.



- Nyob rau yuav luag txhua kis, koj tus kws kho mob xub thawj (Primary Care Physician, PCP) uas sib koom tes ua ke yuav tsum muab kev pom zoo ua ntej mas koj thiaj li siv tau ib tug kws kho mob uas tsis yog koj tus PCP los sis siv tau lwm cov kws kho mob nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob pawg kws kho mob sib koom tes ua ke. Qhov no hu ua **kev xa**. Yog koj tsis tau txais kev pom zoo, tej zaum peb yuav tsis pab them nqi rau tej kev saib xyuas ntawd.
- Koj tsis tas muaj daim ntawv xa tuaj tim koj tus PCP rau kis mob xwm txheej ceev los sis kis yuav tau saib xyuas sai sai, es thiaj li siv tau ib tug kws saib xyuas kev noj qab haus huv uas yog poj niam, los sis rau lwm hom kev saib xyuas uas tsis tas siv ntawv xa tuaj tim koj tus PCP (yog xav paub ntau ntxiv txog qhov no, saib **D1** nyob rau hauv tshooj ntawv no).
- **Koj yuav tsum tau txais kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke.** Ib txwm, peb yuav tsis pab them nqi rau qhov kev saib xyuas los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis ua hauj lwm nrog peb qhov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv. Qhov no txhais tias koj yuav tsum tau them tus kws kho mob kom txwm raws li tej kev saib xyuas uas tau muab rau koj ntawd. Ntawm no yog qee kis thaum txoj kev cai no siv tsis tau:
 - Peb duav nqi rau kis mob xwm txheej los sis kis yuav tsum saib xyuas sai sai los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke yog xav paub ntau ntxiv, saib ntawm **Ntu Ntawv H** nyob rau hauv tshooj ntawv no.
 - Yog koj xav tau qhov kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi thiab peb cov kws kho mob sib koom tes ua ke tsis tuaj yeem muab kev saib xyuas tau rau koj, ces koj tuaj yeem tau txais kev saib xyuas los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke tau yog tias peb los sis peb Pawg Kho Mob tso cai tej kev saib xyuas ntawd ua ntej koj yuav tau txais kev saib xyuas. Nyob rau hauv kis xwm txheej no, peb yuav pab them nqi rau qhov kev saib xyuas ntawd npaum li qhov koj tau txais kev saib xyuas los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke.
 - Peb yuav pab them nqi rau tej kev lim ntshav thaum koj tawm mus rau sab nraud ntawm peb qhov kev npaj kho mob thaj chaw muab kev saib xyuas rau thaum ib lub sij hawm luv luv los sis thaum koj tus kws kho mob tsis khoom ib ntus los sis siv tsis tau koj tus kws kho mob lawm. Koj yuav tau txais cov kev saib xyuas no rau ntawm Medicare-lub chaw lim ntshav uas raug pom zoo lawm. Tus nqi koom them uas koj them rau kev lim ntshav yeej yuav tsis tshaj tus nqi koom them hauv qhov Medicare Chiv Thawj. Yog koj tawm mus sab nraud thaj chaw muab kev saib xyuas ntawm qhov kev npaj kho mob lawm thiab tau mus lim ntshav rau ntawm ib tug kws kho mob uas tsis koom tes nrog qhov kev npaj kho mob, ces koj cov nqi koom them ntawd yuav tsum tsis tshaj cov nqi koom them uas koj them hauv pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Txawm li cas los xij, yog koj qhov ib txwm mus lim ntshav rau hauv tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke ntawd tsis khoom ib ntus ces koj tuaj yeem xaiv mus kho rau sab hauv thaj chaw muab kev saib xyuas uas yog los ntawm ib tug kws kho mob tsis sib koom tes ua ke tau tab sis tej zaum tus nqi koom them rau qhov lim ntshav ntawd yuav siab dua.

- Thaum koj xub koom peb qhov kev npaj kho mob, koj tuaj yeem thov cia siv koj cov kws kho mob tam sim no mus ntxiv tau. Vim muaj qee yam kev zam, peb yuav tsum pom zoo rau qhov kev thov no yog tias peb tuaj yeem hais tau tias koj muaj kev sib raug zoo yav dhau los nrog cov kws kho mob ntawd lawm. Saib **Tshooj Ntawv 1** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*. Yog peb pom zoo koj qhov kev thov, koj tuaj yeem siv tau cov kws kho mob uas koj siv tam sim no mus ntev txog 12 lub hlis rau tej kev saib xyuas ntawd. Lub sij hawm no, koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas mam li tiv tauj koj los pab koj nrhiav cov kws kho mob nyob hauv peb pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Tom qab 12 lub hlis, peb yuav tsis duav nqi rau koj qhov kev saib xyuas lawm yog tias koj tseem siv cov kws kho mob uas tsis koom rau hauv peb pab pawg kws kho mob sib koom tes ua ke.
- **Cov tswv cuab tshiab ntawm Kaiser Permanente Dual Complete:** Nyob rau yuav luag txhua kis uas koj raug tso npe nkag rau hauv peb Qhov Kev Npaj Kho Mob Hauv Kaiser Permanente Dual Complete rau koj cov txiaj ntsig ntawm Medicare rau thawj hnuv ntawm lub hlis tom qab koj thov tso npe rau hauv Kaiser Permanente Dual Complete. Koj yeej tseem tau txais kev saib xyuas ntawm Medi-Cal los ntawm koj qhov kev npaj kho mob qub ntawm Medi-Cal mus ntev li ib lub hlis ntxiv. Tom qab ntawd, ces koj yuav tau txais cov kev saib xyuas ntawm Medi-Cal rau ntawm peb lub Kaiser Permanente Dual Complete. Yuav tsis muaj qhov sib nrug kev pab them nqi rau hauv koj qhov Medi-Cal li. Thov hu rau peb ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711) yog tias koj muaj lus nug dab tsi.

C. Koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas

C1. Ib tug kws lis hauj lwm saib xyuas yog tus twg

Koj Tus Kws Lis Hauj Lwm Saib Xyuas Feem Xav Tau Tshwj Xeeb Ntawm Qhov Kev Npaj Kho Mob muaj lub luag hauj lwm lis hauj lwm rau koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg. Lawv yuav tiv tauj rau koj txhua xyoo txhawm rau ntsuam xyuas txog feem yuav muaj pheej tsis zoo rau kev noj qab haus huv thiab tom qab tawm hauv tsev kho mob los. (Yog xav paub ntaub ntawv ntau ntxiv txog qhov no, ces saib hauv **Tshooj Ntawv 2, Ntu Ntawv B**.)

C2. Koj yuav tiv toj koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas tau li cas

saib hauv **Tshooj Ntawv 2, Ntu Ntawv B** yog xav paub cov ntaub ntawv hais txog qhov yuav hu li cas rau koj tus kws leg hauj lwm saib xyuas.

C3. Koj tuaj yeem hloov koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas

Yuav hloov koj tus kws leg hauj lwm saib xyuas, ces hu rau koj tus kws leg hauj lwm saib xyuas (saib hauv **Tshooj Ntawv 2, Ntu Ntawv B** yog xav paub cov ntaub ntawv no).

D. Kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob

D1. Kev saib xyuas los ntawm ib tug thawj kws kho mob

Koj yuav tsum xaiv ib tug thawj kws kho mob (primary care provider, PCP) los npaj thiab tswj xyuas koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg.

Lub ntsiab lus ntawm ib tug kws PCP thiab qhov uas ib tug kws PCP saib xyuas rau koj

Koj thawj tus kws kho mob yog ib tug kws kuaj mob uas raug raws li lub xeev cov qauv cai thiab raug cob qhia los muab kev saib xyuas mob nkeeg xub thawj rau koj. Koj tus PCP kuj yuav lis hauj lwm rau koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg thiab. "Kev lis hauj lwm" rau koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg muaj xws li kev kuaj xyuas los sis kev pab tswv yim nrog rau lwm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke txog koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg thiab saib seb yuav ua mus li cas. Nyob rau qee kis, koj tus PCP yuav tsum tau kev tso cai ua ntej (kev pom zoo ua ntej) los ntawm peb (saib **D2** hauv tshooj ntawv no yog xav paub ntau ntxiv).

Koj qhov kev xaiv txog tus PCP

Koj tus PCP ib txwm yog tus muab tshuaj (kuj raug hu tias yog tus kws muab tshuaj rau neeg loj los sis siv tshuaj kho sab hauv nruab nrog cev thiab tus kws pab tsev neeg) thiab tej thaum kuj yog cov kws pab yug me nyuam mos/kws kho kab mob poj niam. Nyob rau ntawm qee cov chaw uas sib koom tes ua ke, yog koj nyiam, koj tuaj yeem xaiv ib tug kws tu neeg mob los sis ib tug neeg pab kws kho mob uas khoom los ua koj thawj tus kws kho mob. Tuaj yeem nrhiav tau cov kws PCPs rau hauv *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj*.

Koj tus PCP yuav muab kev saib xyuas, sau ntawv yuav tshuaj, los sis tso cai kho mob tseem ceeb raws li tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi. Koj tus PCP yuav muab kev saib xyuas rau koj txhua hnuv los sis saib xyuas raws li qhov ib txwm muaj thiab npaj xa koj mus ntsib lwm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke vim yuav tsum muab lwm yam kev saib xyuas mob nkeeg rau koj. Piv txwv li, qhov yuav mus ntsib ib tug kws kho mob tshwj xeeb, koj ib txwm tau txais kev pom zoo ua ntej los ntawm koj tus PCP (qhov no raug hu ua tau txais "daim ntawv xa" mus rau ib tug kws kho mob tshwj xeeb). Muaj ob peb hom kev saib xyuas uas raug pab them nqi uas koj tus kheej tuaj yeem tau txais yam tsis tas yuav tiv tauj rau koj tus PCP ua ntej (saib "Tej kev saib xyuas uas koj tuaj yeem tau txais yam tsis tas muaj kev pom zoo los ntawm koj tus PCP" hauv tshooj ntawv no).

Thov saib koj *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* los sis hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab yog xav paub ntau ntxiv txog kev xaiv ib tug PCP thiab hom kws kho mob uas kam lees txais cov neeg mob tshiab.

Kev xaiv hloov koj tus PCP

Koj tuaj yeem hloov koj tus PCP tau txhua lub sij hawm vim ib lub laj thawj twg. Thiab, koj tus PCP los yeej yuav tawm mus tau ntawm peb qhov kev npaj kho mob uas sib koom tes ua ke tau thiab. Yog koj tus PCP tawm mus ntawm peb pawg kws kho mob sib koom tes ua ke, ces peb mam li pab koj nrhiav ib tug PCP tshiab hauv peb pawg kws kho mob sib koom tes ua ke rau koj. Kev xaiv koj tus PCP yuav siv tau kiag tam sis.

Yuav xaiv los sis hloov koj tus kws PCP, thov hu rau **peb feem xaiv kws kuaj mob tus xov tooj** 1-888-956-1616 (TTY 711), hnuv Monday txog Friday, 7 teev sawv ntso. txog 7 teev tsaus ntuj.

Koj kuj muaj peev xwm xaiv tau rau ntawm kp.org/finddoctors.



Thaum koj hu xov tooj mus, qhia rau peb paub yog tias koj tab tom mus ntsib ib tug kws kho mob tshwj xeeb los sis tau txais lwm yam kev saib xyuas uas raug pab them nqi uas koj yuav tsum tau koj tus PCP kev pom zoo (xws li tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv vaj hauv tsev thiab yam khoom siv kho mob kav ntev) es peb thiaj li qhia rau koj tau seb koj puas yuav tsum tau siv daim ntawv xa tuaj ntawm koj tus PCP tshiab thiaj tau txais kev saib xyuas mus ntxiv. Thiab, yog muaj ib tug kws kho mob tshwj xeeb los sis tsev kho mob uas sib koom tes ua ke uas koj xav siv, kuaj xyuas nrog peb kom paub tias koj tus PCP puas yuav tau sau daim ntawv xa mus rau tus kws kho mob tshwj xeeb ntawd los sis puas siv tau lub tsev kho mob ntawd.

Tej kev saib xyuas uas koj yuav tau txais yam tsis tas muaj kev pom zoo los ntawm koj tus PCP

Nyob rau yuav luag txhua kis, koj yuav tsum tau kev pom zoo los ntawm koj tus kws PCP ua ntej yuav siv lwm cov kws kho mob. Qhov kev pom zoo no hu ua **kev xa**. Koj tuaj yeem tau txais tej kev saib xyuas zoo li tej uas muaj npe nyob rau hauv qab no tau yam tsis tas tau txais kev pom zoo los ntawm koj tus PCP ua ntej:

- Tej kev saib xyuas kis mob xwm txheej ceev los ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke los sis cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke.
- Qhov yuav tsum tau saib xyuas sai sai los ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke.
- Yuav tsum tau saib xyuas sai sai rau ntawm cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke thaum koj tsis muaj peev xwm nrhiav tau ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke (piv txwv li, yog tias koj tawm mus sab nraum thaj chaw ntawm peb qhov kev npaj kho mob lawm). **Lus Cim Tseg:** Qhov yuav tsum tau saib xyuas sai sai no yuav tsum yog yuav tau saib xyuas kiag tam sis thiab yog kev kho mob tseem ceeb.
- Tej kev lim ntshav uas koj tuaj yeem tau txais rau ntawm Medicare lub chaw lim ntshav thaum koj tsis nyob rau hauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas. Yog tias koj hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab ua ntej koj tawm mus rau thaj chaw ntawd, ces peb muaj peev xwm pab koj kom tau lim ntshav thaum uas koj tawm mus deb ntawd.
- Kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob khaub thuas thiab kab mob COVID-19, suav nrog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob siab B thiab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob ntsws o, los yeej tseem ua tau tsuav yog koj tau txhaj tej tshuaj ntawd rau hauv ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke xwb.
- Kev saib xyuas kev noj qab haus huv raws caij nyoog rau cov poj niam thiab tej kev qhia kom tsev neeg muaj me nyuam sib. Qhov no muaj xws li kev kuaj ntsuas lub mis, kev xoo hluav taws xob tsom xyuas qog mis (thaij fais fab x-rays rau lub mis), tej kev kuaj ntsuas Pap, thiab kev kuaj ntsuas pob txha ntsag, tsuav yog koj raug kuaj tej ntawd los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke.
- Cov kev xav thib ob los ntawm lwm tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke.
- Tej kev teem caij mus ntsib rau hauv cov chaw xws li nram qab no: kev kuaj ntsuas qhov muag, kev quav yeeb tshuaj, thiab kev kho kab mob plawv.
- Medicare-duav nqi rau kev kho mob pob txha qaj qaum tsuav yog koj raug kho tej ntawd los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke



- Kev saib xyuas tiv thaiv mob tshwj tsis yog kev kuaj xyuas txoj hlab ntsha loj o, kev kho mob los ntawm kev siv cov khoom noj zoo, kev tsom tshuaj xyuas kev tsis tawv ntawm txoj hnyuv loj, kuaj tsom xyuas txoj hnyuv laus, kuaj xyuas pob txha ntom, thiab kuaj ntshav.
- Ntxiv rau qhov no, yog tias koj yog ib tug Tswv Cuab neeg Meskas Qhab, tej zaum koj yuav tau txais Tej Kev Saib Xyuas Uas Raug Duav Nqi los ntawm ib Tug Kws Kho Mob Neeg Qhab uas xaiv ntawd, yam tsis tas muaj ntawv xa tuaj ntawm ib tug kws PCP uas sib koom tes ua ke los sis tsis tas muaj kev tso cai ua ntej.
- Tej kev teem caij rau tej kev ua zoo kuaj xyuas.
- Rau North P2 qhov kev npaj kho mob: Medicare-duav nqi rau kev kho mob pob txha qaj qaum tsuav yog koj raug kho tej ntawd los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke

D2. Kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob tshwj xeeb thiab lwm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke

Ib tug kws kho mob tshwj xeeb yog ib tug kws kho mob uas muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau tus kab mob tshwj xeeb los sis rau ib feem ntawm lub cev. Muaj ntau hom kws kho mob tshwj xeeb, xws li:

- Cov kws paub zoo rau fab qog nqaij mob rau cov neeg mob uas muaj kab mob kheesxaws.
- Cov kws paub zoo txog fab kab mob plawv rau cov neeg mob uas muaj teeb meem rau lub plawv.
- Cov kws paub zoo txog fab kho pob txha rau cov neeg mob uas muaj teeb meem rau pob txha, pob qij txha, los sis leeg nqaij.

Kev Xa los ntawm koj tus PCP

Feem ntau koj yuav tau mus ntsib koj tus PCP ua ntej tshaj plaws rau feem kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj raws caij nyoog. Tsuas muaj ob peb hom kev saib xyuas uas raug duav nqi rau koj tus kheej, yam tsis tas muaj kev pom zoo los ntawm koj tus kws PCP ua ntej, raws li piav tseg rau hauv **Ntu Ntawv D1**.

Tej zaum yuav tau siv daim ntawv xa rau qhov mus ntsib ib zaug los sis tej zaum yuav tau ib daim ntawv xa rau qhov mus ntsib ntau dua ib zaug yog tias koj xav kom saib xyuas txuas mus ntxiv. Peb yuav tsum muab daim ntawv xa koj mus rau ib tug kws kho mob tshwj xeeb rau hom mob ntawd:

- ib qho mob uas tsis paub zoo tu qab (txuas ntxiv);
- kev muaj mob puas siab ntsws uas puas rau txoj sia los sis kev muaj mob rau lub cev;
- ib tug kab mob uas ua rau lub cev tsis muaj zog los sis tsis taus;
- lwm yam mob los sis kab mob uas yog mob loj los sis kho tau nyuaj uas yuav tsum yog ib tug kws kho mob tshwj xeeb kho.

Yog koj tsis tau txais daim ntawv xa thaum xav tau, ces tej zaum yuav them tsis tau. Yog xav paub ntau ntxiv, hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm cov nab npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no.



Cov ntawv xa mus rau cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke

Thaum koj tus PCP npaj rau qhov kev saib xyuas uas tsis muaj los ntawm tus PCP (piv txwv li, kev saib xyuas tshwj xeeb), nws yuav muab daim ntawv xa koj mus ntsib ib tug kws kho mob tshwj xeeb uas sib koom tes ua ke los sis lwm tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke raws li qhov uas xav tau. Yog koj tus PCP xa koj mus rau ib tug kws kho mob tshwj xeeb uas sib koom tes ua ke, qhov kev xa no yog txhawm rau ib qho kev npaj kho mob tshwj xeeb. Koj qhov kev npaj kho mob yuav muaj xws li kev xa mus kho yog yuav tau saib xyuas mus ntxiv los ntawm tus kws kho mob tshwj xeeb. Peb mam li muab ib tsab ntawv xa koj mus txhawm rau tso cai muab kev pab tswv yim thaum chiv thawj los sis mus ntsib tau ib tug kws kho mob tshwj xeeb raws li hais tseg. Tom qab koj qhov pab tswv yim thaum chiv thawj nrog ib tug kws kho mob tshwj xeeb lawm, ces koj yuav tsum xa mus rau koj tus PCP tshwj tsis yoyg peb tau tso cai cia mus ntsib tau ntau zaus raws li daim ntawv xa sau tseg uas peb muab rau koj ntawd. Txhob xa mus rau ib tug kws kho mob tshwj xeeb tom qab koj qhov mus ntsib pab tswv yim thaum chiv thawj tshwj tsis yog peb tau tso cai cia mus ntsib tau ntau zaus raws li koj daim ntawv xa. Tsis yog li ntawd ces, tej zaum yuav tsis pab them nqi rau tej kev saib xyuas ntawd.

Kev tso cai ua ntej

Rau tej kev saib xyuas thiab tej khoom siv uas muaj npe rau hauv qab no, koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke yuav tsum tau txais kev pom zoo ua ntej los ntawm peb qhov kev npaj kho mob los sis Pawg Kho Mob (qhov no hu ua tau txais "kev tso cai ua ntej"). Tej kev txiav txim siab uas ntsig txog rau kev thov tso cai mas tsuas ua tau los ntawm cov kws kuaj mob uas muaj ntaub ntawv tso cai los sis lwm cov kws kho mob uas muaj ntaub ntawv tso cai uas tsim nyog xwb. Yog koj yeej tsis pom zoo nrog qhov muaj cai txiav txim siab no, koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua tau raws li piav tseg rau hauv **Tshooj Ntawv 9**.

- Tej kev saib xyuas thiab tej khoom siv uas hais tseg rau hauv **Tshooj Ntawv 4** nrog tus cim (†).
- Yog koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke txiav txim tias tej kev saib xyuas raug pab them nqi uas koj xav tau ntawd tsis muaj nyob rau ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke, ces nws yuav hais kom Pawg Kho Mob xa koj mus kho rau hauv ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke uas nyob sab hauv los sis sab nrauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas. Pawg Kho Mob tus neeg lis hauj lwm uas tsim nyog yuav muab kev tso cai tej kev saib xyuas yog nws txiav txim tias tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi ntawd yog kev kho mob tseem ceeb thiab tsis muaj nyob rau ntawm tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Cov ntawv xa mus rau cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke yuav yog ib qho kev npaj kho mob tshwj xeeb, uas muaj xws li ib daim ntawv xa mus kho ntxiv yog tias yuav tau kho mus ntxiv. Nws hais txog lub sij hawm ntawm daim ntawv xa yam tsis tas yuav tau txais kev pom zoo ntxiv los ntawm peb lawm. Thov nug koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke seb tej kev saib xyuas uas raug tso cai ntawd yog dab tsi yog tias koj tsis paub meej. Yog tus kws kho mob tshwj xeeb uas tsis sib koom tes ua ke xav kom koj rov qab tuaj kho ntxiv, nco ntsoov kuaj xyuas seb daim ntawv xa puas pab them nqi rau qhov kev saib xyuas ntxiv ntawd. Yog nws tsis pab them nqi, ces thov tiv tauj rau koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke.



- Tom qab peb raug ceeb toom tias koj xav tau kev saib xyuas ntxiv los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke tom qab qhov kev kho mob xwm txheej ceev, peb mam li sib tham txog koj tus mob nrog tus kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke ntawd. Yog peb txiav txim siab tias yuav tsum tau saib xyuas koj ntxiv thiab tias yeej yuav pab them nqi rau qhov kev saib xyuas no yog ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke muab kev saib xyuas rau koj, peb mam li tso cai cia ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke los saib xyuas koj tau xwb yog tias peb tsis tuaj yeem npaj tau ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke (los sis lwm tus kws kho mob) los muab kev saib xyuas rau koj. Thov saib **Ntu Ntawv H** hauv tshooj ntawv no yog xav paub ntau ntxiv.
- Kev phais hloov ua txiv neej los yog hloov ua poj niam uas yog kev kho mob tseem ceeb thiab txheej txheem kho uas muaj feem xyuam nrog.
- Kev saib xyuas kev noj qab haus huv los ntawm ib lub chaw xaj xab nam uas tsis yog kev kho mob uas piav tseg rau hauv **Ntu Ntawv J** ntawm tshooj ntawv no..
- Yog koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke sau ib daim ntawv xa los sis daim ntawv xa mus raws hauv koo pij tawj rau ib qho kev tshuaj ntsuam xyuas kev phais cog khoom hauv nruab nrog cev, Pawg Kho Mob cov kws pab tswv yim fab kev phais cog khoom hauv nruab nrog cev los sis pawg saib xyuas hauv cheeb tsam los sis lub rooj sib tham (yog muaj) yuav tso cai daim ntawv xa yog txiav txim tias koj yog tus muaj feem rau qhov phais cog khoom hauv nruab nrog cev thiab yeej pab them nqi rau qhov kev phais no raws li Medicare cov cai. Nyob rau kis uas tsis muaj pawg kws saib xyuas kev cog khoom hauv nruab nrog cev los sis tsis muaj pawg tswj xyuas, ces Pawg Kho Mob yuav xa koj mus rau cov kws kho mob rau ntawm ib lub chaw phais cog khoom hauv nruab nrog cev, thiab Pawg Kho Mob mam li tso cai tej kev saib xyuas ntawd yog tias cov kws kho mob ntawm lub chaw phais cog khoom hauv nruab nrog cev txiav txim tias tej ntawd yeej yog kev kho mob tseem ceeb los sis raug pab them nqi raws li Medicare cov cai lawm. Lus Cim Tseg: Ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke yuav npaj los sis tso cai phais cog lub ntsiab muag yam tsis tas siv qhov txheej txheem kev tso cai phais cog khoom hauv nruab nrog cev no los ntawm Pawg Kho Mob.

D3. Thaum ib tug kws kho mob tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob

Ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke uas koj siv ntawd tuaj yeem tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob mus tau. Yog ib tug ntawm koj cov kws kho mob tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob mus, koj yuav muaj qee cov cai thiab kev tiv thaiv xws li hauv qab no:

- Txawm tias peb cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke hloov pauv rau hauv lub xyoo ntawd los xij, peb yuav tsum nrhiav kom tau cov kws kho mob rau koj yam tsis pub muaj kev cuam tshuam.
- Peb mam li ceeb toom rau koj tias koj tus kws kho mob tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob lawm es koj thiaj li muaj sij hawm los xaiv ib tug kws kho mob tshiab.
 - Yog koj thawj tus kws kho mob los sis kws kho mob tus cwj pwm tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob, peb mam li ceeb toom rau koj yog tias koj twb tau mus ntsib tus kws kho mob ntawd rau hauv peb lub xyoos dhau los lawm.
 - Yog koj ib tug ntawm lwm cov kws kho mob tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob, peb mam li ceeb toom rau koj yog tias tau npaj rau tus kws kho mob ntawd, uas tam sim no tau txais kev saib xyuas los ntawm lawv, los sis tau mus ntsib lawv hauv peb lub hlis dhau los lawm.

- Peb yuav pab koj xaiv ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke los tswj xyuas kev noj qab haus huv ntawm koj txuas mus ntxiv.
- Yog tam sim no koj tseem kho mob los sis kho mob nrog koj tus kws kho mob tam sim no, koj muaj cai thov, kom peb nrog koj saib xyuas qhov kev kho mob tseem ceeb ntawd los sis tej kev kho mob uas koj tau txais tam sim no muaj mus ntxiv.
- Peb mam li muab cov ntaub ntawv ntsig txog cov sij hawm tso npe uas sib txawv qhia rau koj thiab feem kev xaiv rau koj hloov pauv cov kev npaj kho mob.
- Yog peb nrhiav tsis tau ib tug kws kho mob tshwj xeeb rau koj, peb yuav tsum npaj ib tug kws kho mob tshwj xeeb uas tsis sib koom tes ua ke los muab kev saib xyuas rau koj thaum tsis muaj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke los sis tsis muaj cov txiaj ntsig los sis muab kev saib xyuas mob nkeeg tsis txaus raws li qhov uas koj xav tau. Pawg Kho Mob tus neeg lis hauj lwm uas tsim nyog yuav muab kev tso cai tej kev saib xyuas yog nws txiaj txim tias tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi ntawd yog kev kho mob tseem ceeb thiab tsis muaj nyob rau ntawm tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Cov ntawv xa mus rau cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke yuav yog ib qho kev npaj kho mob tshwj xeeb, uas muaj xws li ib daim ntawv xa mus kho ntxiv yog tias yuav tau kho mus ntxiv. Nws hais txog lub sij hawm ntawm daim ntawv xa yam tsis tas yuav tau txais kev pom zoo ntxiv los ntawm peb lawm. Thov nug koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke seb tej kev saib xyuas uas raug tso cai ntawd yog dab tsi yog tias koj tsis paub meej. Yog tus kws kho mob tshwj xeeb uas tsis sib koom tes ua ke xav kom koj rov qab tuaj kho ntxiv, nco ntsoov kuaj xyuas seb daim ntawv xa puas pab them nqi rau qhov kev saib xyuas ntxiv ntawd. Yog nws tsis pab them nqi, ces thov tiv tauj rau koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke.
- Yog koj xav tias peb tsis tau hloov koj tus qub kws kho mob rau ib tug kws kho mob kom tsim nyog los sis yog tias peb tsis saib xyuas zoo rau koj, koj muaj cai thov hais kev tsis txaus siab txog qhov saib xyuas tsis tau zoo ntawd mus rau QIO, ib qho kev tsis txaus siab txog kev saib xyuas tsis zoo, los sis tag nrho ob qho tib si. (Saib **Tshooj Ntawv 9** yog xav paub ntau ntxiv.)

Yog koj paub tias koj ib tug ntawm cov kws kho mob tab tom tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob, ces tiv tauj rau peb. Peb tuaj yeem pab koj nrhiav ib tug kws kho mob tshiab thiab tswj xyuas koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg. Thov hu rau peb ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.

D4. Cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke

Yog koj siv ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke, tus kws kho mob no yuav tsum tsim nyog koom hauv Medicare thiab/los sis Medi-Cal.

- Peb yuav them tsis tau rau ib tug kws kho mob uas tsis tsim nyog mus koom hauv Medicare thiab/los sis Medi-Cal.
- Yog koj siv ib tug kws kho mob uas tsis tsim nyog mus koom hauv Medicare, koj yuav tsum them tag nrho cov nqi saib xyuas mob nkeeg rau koj ntawd.
- Cov kws kho mob yuav tsum qhia rau koj yog tias lawv tsis tsim nyog mus koom hauv Medicare.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Qhov kev saib xyuas uas koj tau txais los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke yuav tsis raug pab them nqi, zam rau kis xwm txheej xws li nram qab no:

- Tej kev saib xyuas mob xwm txheej los sis saib xyuas sai sai uas koj tau txais los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke. Yog xav paub ntau ntxiv txog qhov no, thiab xav saib lub ntsiab lus ntawm tej kev saib xyuas mob xwm txheej ceev los sis saib xyuas sai sai tias yog li cas tiag, ces saib **D1** nyob hauv tshooj ntawv no.
- Peb los sis Pawg Kho Mob tso cai xa mus rau ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke raws li piav tseg rau hauv **Ntu Ntawv D2** ntawm tshooj ntawv no.
- Kev lim ntshav uas koj tuaj yeem tau txais rau ntawm Medicare lub chaw lim ntshav thaum koj tsis nyob rau hauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas mus ib ntus los sis thaum koj tsis nyob rau hauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas mus ib ntus los sis koj mus cuag tsis tau thiab koj tsis muaj peev xwm mus cuag tau ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke.
- Yog koj mus kuaj mob rau lwm thaj chaw ntawm Kaiser Permanente ib cheeb tsam lawm, koj tuaj yeem tau txais qee yam kev duav nqi-saib xyuas ntawm Medicare raws li hais tseg rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* los ntawm cov kws kho mob uas raug teeb tsa los muab kev saib xyuas rau hauv thaj chaw ntawd. Thov hu rau peb tus xov tooj saib xyuas thaum ntoj ncig mus deb ntawm tsev lawm rau ntawm 1-951-268-3900 (TTY 771 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij (zam rau cov hnuv so), los sis mus saib peb lub website rau ntawm kp.org/travel yog xav paub ntau ntxiv txog qhov yuav tau txais kev saib xyuas thaum mus ntsib ib lub chaw kuaj mob ntawm Kaiser Permanente Region, suav nrog cov ntaub ntawv kev duav nqi thiab cov chaw kuaj mob. Kaiser Permanente nyob rau hauv California, Cheeb Nroog Columbia, Colorado, Georgia, Hawaii, Maryland, Oregon, Virginia, thiab Washington. Lus Cim Tseg: Peb feem saib xyuas thaum ntoj ncig mus deb ntawm tsev tus xov tooj kuj yuav teb cov nqe lus nug txog tej kev saib xyuas kis mob xwm txheej ceev los sis saib xyuas sai sai uas raug pab them nqi rau koj qhov mus kuaj mob nrog pawg kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke, suav txog qhov yuav tau txais cov nyiaj them rov qab li cas.

Rau Medi-Cal tej kev saib xyuas, koj tuaj yeem mus kuaj mob rau ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke yam tsis tas muaj ntawv xa los sis muaj kev tso cai ua ntej rau tej kev saib xyuas kis mob xwm txheej ceev los sis rau qee yam kev saib xyuas uas yuav tau ua tib zoo kho. Koj kuj tuaj yeem mus kuaj mob rau ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke rau qhov kev saib xyuas sai sai rau sab nrauv thaj chaw muab kev saib xyuas thaum koj nyob rau hauv ib thaj chaw muab kev saib xyuas uas peb tsis ua hauj lwm rau. Yog koj xav tau kev saib xyuas mob puas siab ntsws uas tsis pw kho, koj tuaj yeem mus kuaj mob tau rau ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke los sis tus kws kho mob ntawm qhov kev npaj saib xyuas mob puas siab ntsws yam tsis tas muaj kev tso cai ua ntej los yeej tau. Koj yuav tsum muaj daim ntawv xa los sis kev pom zoo ua ntej rau txhua lwm yam kev saib xyuas uas tsis sib koom tes ua ke, los sis tsis li ces yuav tsis pab them nqi rau lawv.

Lus Cim Tseg: Yog koj yog ib Tug Neeg Meskas Qhab, koj tuaj yeem tau txais kev saib xyuas rau ntawm ib Tug Kws Kho Mob Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Neeg Qhab rau sab nrauv peb tus peb kws kho mob uas sib koom tes ua ke yam tsis tas muaj ntawv xa.

E. Tej kev saib xyuas thiab txhawb nqa mus ntev (Long-term services and supports, LTSS)

LTSS tuaj yeem pab ua kom koj nyob tau hauv vaj hauv tsev thiab zam tsis tau mus kho tim tsev kho mob los sis tim lub chaw tu neeg mob. Koj mus cuag tau qee lub chaw LTSS rau ntawm peb qhov kev npaj, suav nrog lub chaw tu neeg mob, Lub Chaw Saib Xyuas Neeg Loj Hauv Zos (Community Based Adult Services, CBAS) uas muaj, thiab muaj Cov Kev Pab Txhawb Hauv Zos. Lwm hom chaw LTSS, Kev Pab Txhawb Rau Hauv Tsev (In-Home Supportive Services, IHSS) muaj rau hauv koj cheeb tsam nroog lub chaw saib xyuas pej xeem sawv daws.

Koj muaj peev xwm nug koj tus kws kho mob los sis koj tus kws leg hauj lwm saib xyuas yog tias yog paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv uas hais txog LTSS suav nrog IHSS. Koj tus kws leg hauj lwm saib xyuas muaj peev xwm pab koj thov rau IHSS los ntawm kev hu rau lub chaw saib xyuas pej xeem sawv daws uas tsim nyog raws li qhia tseg rau hauv **Tshooj Ntawv 4, Ntu Ntawv F4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

F. Tej kev saib xyuas txhawb kev coj tus cwj pwm (kev pab txhawb lub siab lub ntsws thiab quav yeeb tshuaj)

Koj tuaj yeem mus cuag tau tej kev saib xyuas kho tus cwj pwm uas yog kev kho mob tseem ceeb uas Medicare thiab Medi-Cal pab them nqi. Peb pab kom mus cuag tau qhov kev pab txhawb kho tus cwj pwm uas raug duav nqi los ntawm Medicare thiab Medi-Cal feem kev tswj xyuas mob nkeeg. Peb qhov kev npaj tsis muaj Medi-Cal tej kev saib xyuas tshwj xeeb rau kev txhawb lub siab lub ntsws los sis kev quav tshuaj muaj yees, tab sis yeej muaj tej kev saib xyuas no rau hauv koj cheeb tsam nroog lub chaw saib xyuas tus cwj pwm, uas muaj xws li hauv qab no:

- Cheeb Tsam Nroog Los Angeles Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-800-854-7771 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog Organge Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-855-625-4657 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog Riverside Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws-800-706-7500 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog San Bernardino Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-888-743-1478 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog San Diego Lub Chaw Muab Kev Saib Xyuas Kev Kho Tus Cwj pwm rau ntawm 1-888-724-7240 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog Fresno Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-800-654-3937 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog Kings Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-800-655-2553 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog Madera Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-888-275-9779 (TTY 711)

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Cheeb Tsam Nroog Sacramento Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-888-881-4881 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog San Mateo Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-800-686-0101 (TTY 711)
- Cheeb Tsam Nroog Santa Clara Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Txhawb Lub Siab Lub Ntsws 1-800-704-0900 (TTY 711)

F1. Medi-Cal tej kev saib xyuas pab txhawb kev coj tus cwj pwm uas tsis muaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob

Medi-Cal tej kev saib xyuas tshwj xeeb rau kev pab txhawb lub siab lub ntsws muaj rau koj los ntawm cheeb tsam nroog qhov kev npaj kho mob puas siab ntsws (MHP) yog tias koj raug raws li cov qauv cai mus cuag tau tej kev saib xyuas tshwj xeeb rau kev pab txhawb lub siab lub ntsws. Medi-Cal tej kev saib xyuas tshwj xeeb pab txhawb lub siab lub ntsws los ntawm lub chaw kho tus cwj pwm hauv koj cheeb tsam nroog (raws li muaj nyob rau hauv **Ntu Ntawv F** ntawm tshooj ntawv no muaj xws li:

- Kev pab txhawb lub siab lub ntsws.
- Kev pab tshuaj kho mob.
- Kev pab kho mob rau yav nruab hnuab.
- Kev kho kom rov qab zoo los rau yav nruab hnuab.
- Kev kho rau qhov muaj teeb meem.
- Kev kho rau qhov muaj teeb meem kom zoo.
- Kev tswj xyuas mob nkeeg rau qhov npaj tseg.
- Kev pab txhawb los ntawm tus khub.
- Kev kho mob rau cov neeg laus rau hauv chaw nyob.
- Kev kho qhov teeb meem rau cov neeg laus rau hauv chaw nyob.
- Kev kho mob hlwb loj uas pw kho rau hauv tsev kho mob.
- Cov kws kho mob hlwb rau cov neeg uas pw kho rau hauv tsev kho mob.
- Cov neeg kho mob hlwb rau hauv lub chaw kho mob.

Medi-Cal muaj Feem Xa Tshuaj tuaj rau koj rau ntawm lub chaw kho tus cwj pwm hauv koj cheeb tsam nroog (raws li muaj nyob rau hauv **Ntu Ntawv F** ntawm tshooj ntawv no), yog tias koj raug raws li cov qauv cai tau txais cov kev saib xyuas no. Medi-Cal tej kev saib xyuas tshuaj kho mob uas muaj los ntawm koj lub zos muaj xws li:

- Kev kho mob uas tsis pw kho rau hauv tsev kho mob.
- Kev kho qhov quav yeeb tshuaj muaj yees rau tim chaw nyob rau thaum cev xeeb me nyuam.
- Tej kev kho mob uas tsis pw kho.
- Khoos kas kho kev qaug yeeb tshuaj.



- Tej tshuaj siv kho kev quav yeeb tshuaj (kuj hu ua Kev Pab Tshuaj Kho).
- Kev pab txhawb los ntawm tus khub, uas muaj

Drug Medi-Cal Organized Delivery System Tej Kev Saib Xyuas muaj xws li:

- Tej kev kho mob uas tsis pw kho.
- Kev kho mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob.
- Tej tshuaj siv kho kev quav yeeb tshuaj (kuj hu ua Kev Pab Tshuaj Kho).
- Kev kho mob rau hauv chaw nyob.
- Tej kev pab rho nyiaj.
- Khoos kas kho kev qaug yeeb tshuaj.
- Kev saib xyuas kom rov qab zoo los.
- Kev pab lis hauj lwm saib xyuas.
- Kev pab txhawb los ntawm tus khub, uas muaj.
- Kev tswj xyuas lwm yam, uas muaj.

Ntxiv rau ntawm cov kev saib xyuas uas muaj npe hais los saum toj saud, koj tuaj yeem mus cuag tau tej kev saib xyuas ntawm qhov kev pw txiav kev quav yeeb tshuaj yog tias koj raug raws li cov qauv cai.

G. Tej kev pab thauj mus los

G1. Kev pab thauj mus los rau kev kuaj mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev

Koj muaj cai tau txais kev pab thauj mus los rau kev kuaj mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev yog tias koj muaj qhov xav kuaj mob uas tsis pub koj siv tsheb tau, caij tsheb npav tau, los sis caij tsheb tav-xij tau rau thaum koj qhov teem caij mus kuaj mob. Qhov kev pab thauj mus los rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev tuaj yeem raug pab them nqi rau qhov teem caij mus kuaj xws li kuaj mob, kuaj hniav, kuaj mob puas siab ntsws, kev quav yeeb tshuaj, thiab mus tim tsev muag tshuaj. Koj tuaj yeem thov koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke, kws kho hniav, los sis kws kho kev quav yeeb tshuaj kom pab thauj mus los rau kis tsis mob xwm txheej ceev. Koj tus kws kho mob yuav txiav txim txog hom kev pab thauj mus los kom haum raws li qhov koj xav tau.

Kev thauj mus kho mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev yog ib qho kev thauj mus sai sai xws li, tsheb tub, tsheb tub uas muaj rooj zaum muaj log, los sis caij nyob hoom. Peb duav nqi rau hom kev thauj uas phee yig tshaj plaws thiab feem uas tsim nyog tshaj plaws rau kis thauj uas tsis yog mob xwm txheej ceev rau koj thaum koj xav caij tsheb mus kuaj mob. Piv txwv li, yog tias koj lub cev los sis koj tus mob tseem caij taus tsheb tub uas muaj rooj zaum muaj log, ces peb yuav tsis them nqi rau lub tsheb thauj sai sai no. Koj tsuas muaj caij caij nyob hoom tau yog tias koj tus mob uas rau koj caij tsheb tsis tau lawm.

Yuav tsum tau siv qhov pab thauj mus los rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev rau thaum:

- Muaj ntawv tso cai tuaj ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke, kws kho hniav, los sis kws kho quav tshuaj muaj yeas sau tuaj tias koj lub cev tsis taus los sis koj muaj mob uas yuav caij tsheb npav tsis tau, caij tsheb tav xij tsis tau, caij tsheb me tsis tau, los sis caij tsheb tub tsis tau thaum koj mus kuaj mob.
- Koj xav tau kev pab los ntawm tus neeg tsav tsheb thaum mus los rau tim koj lub chaw nyob, ntawm lub tsheb los sis lub chaw kho mob vim lub cev tsis taus los sis mob puas siab ntsws.

Yuav thov thauj mus kuaj mob rau kis uas koj tus kws kho mob sau tias tsis yog kis **teem caij mus kuaj mob raws caij nyoog** sai sai, ces hu rau 1 833-226-6760 (TTY 711) tsawg kawg yog peb hnuv ua hauj lwm (Monday-Friday) ua ntej koj yuav mus kuaj mob. Rau kis **teem caij mus kuaj mob sai sai**, hu kom sai li sai tau. Thaum koj hu xov tooj mus koj yuav tswm npaj koj Daim Npav Tswv Cuab ID nrog koj. Koj kuj muaj peev xwm hu mus tau yog tias koj xav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv.

Tej txwv txiav rau kis thauj mus kuaj mob

Peb duav nqi qis tshaj plaws rau qhov thauj koj mus kuaj mob rau ntawm lub chaw kuaj mob uas nyob ze tshaj plaws uas khoom kuaj mob rau koj ntawd. Yog tias Medi-Cal duav nqi rau hom kev kuaj mob no lawm tab sis tsis yog duav nqi los ntawm koj qhov kev npaj, ces peb mam li pab tuaj thauj koj mus kuaj mob. Cov kev saib xyuas uas raug duav nqi muaj nyob rau hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm phau ntawv qhia no. Kaiser Permanente yuav tsis duav nqi rau qhov thauj mus kuaj mob rau kis mus kuaj tsis yog hauv thaj chaw muab kev saib xyuas los sis pawg kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke, tshwj tsis yog raug tso cai ua ntej lawm.

G2. Kev thauj mus kuaj mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev

Cov txiaj ntsig ntawm kev thauj mus kuaj mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev muaj xws li kev mus los rau koj qhov teem caij mus kuaj rau ib qho kev saib xyuas uas raug tso cai los ntawm koj tus kws kho mob lawm. Koj tuaj yeem caij tsheb tau dawb, thaum koj:

- Mus los rau ib qho teem caij mus kuaj mob rau ib qho kev saib xyuas uas raug tso cai lo ntawm koj tus kws kho mob lawm, los sis
- Mus nqa cov ntawv sau yuav tshuaj noj thiab tej khoom siv kho mob.

Peb qhov kev npaj kho mob pub koj caij tsheb me, tsheb tav-xij, tsheb npav, los sis lwm yam tsheb ntiav/tsheb ntiag tug rau koj qhov teem caij mus kuaj mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev uas raug tso cai los ntawm koj tus kws kho mob lawm. Peb siv cov tswv tsheb thauj neeg los npaj thauj mus kuaj mob rau kis uas tsis yog muaj mob. Peb duav nqi rau tus nqi uas qis tshaj plaws, hom kev thauj mus kuaj mob uas tsis yog kis mob xwm txheej ceev raws li qhov koj xav tau.

Tej thaum, yuav pab them tej nqi caij tsheb mus los rau ib lub tsheb ntiag tug uas koj npaj ntawd rov qab rau koj. Peb qhov kev npaj kho mob yuav tsum pom zoo qhov no **ua ntej** koj yuav caij tsheb tau, thiab koj yuav tsum qhia rau peb tias yog vim li cas koj yuav caij lwm hom tsheb tsis tau, xws li caij tsheb npav. Koj muaj peev xwm hu xov tooj tuaj qhia rau peb. **Yuav tsis them nqi rov qab rau koj rau kis uas koj tus kheej tsav tsheb mus.**

Kev thov kom pab them nqi rau mais kev khiav tsheb mas yuav tsum muaj tag nrho yam xws li nram qab no:

- Tus neeg tsav tsheb daim ntawv tso cai tsav tsheb.
- Tus neeg tsav tsheb daim paib tsheb.
- Ntawv ua pov thawj is saws las tsheb rau tus neeg tsav tsheb.

Yuav thov kom tuaj thauj mus kuaj mob rau kis uas raug tso cai lawm, ces hu rau peb tus xov tooj saib xyuas kev thauj neeg 1-844-299-6230 (TTY 711) tsawg kawg yog peb hnuv ua hauj lwm (Monday txog Friday) ua ntej koj yuav mus kuaj mob. Rau kis **teem caij mus kuaj mob sai sai**, hu kom sai li sai tau. Koj kuj muaj peev xwm hu mus tau yog tias koj xav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv. Yuav tau npaj kom muaj tag nrho yam xws li nram qab no thaum koj hu xov tooj mus:

- Koj daim npav ID ntawm Kaiser Permanente.
- Hnuv thiab lub sij hawm ntawm koj qhov teem caij mus kuaj mob.
- Qhov chaw uas koj xav kom tuaj tos thiab qhov chaw uas koj yuav mus.
- Yog koj xav kom thauj mus thiab los.
- Yog lwm tus neeg yuav mus nrog koj (piv txwv li, niam los yog txiv/tus neeg saib xyuas raug raws cai los sis tus neeg zov).

Nco Tseg: Tej zaum cov tswv cuab Neeg Meskas Qhab yuav hu rau Lub Chaw Kuaj Mob Rau Neeg Qhab txhawm rau thov kev thauj mus los rau kis tsis yog kho mob.

Qhov txwv txiav ntawm kev thauj mus kuaj mob rau kis tsis yog kho mob

Peb qhov kev npaj kho mob pab tus nqi uas qis tshaj plaws rau qhov thauj mus kuaj mob uas tsis yog mob xwm txheej ceev kom tau raws li qhov koj xav tau mus los rau tim koj lub tsev mus rau tim tus kws kho mob uas nyob ze tshaj plaws uas tau teem caij mus kuaj mob ntawd. **Koj tus kheej yeej tsav tsheb mus tsis taus lawm los sis yuav them cov nqi rov qab ncaj qha rau.**

Qhov pab thauj mus los rau kis tsis yog kho mob mas yuav siv **tsis** tau yog tias:

- Tsuas yog xav kom pab thauj mus kuaj mob rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev xws li tsheb thauj mus sai sai, tsheb tub, tsheb tub muaj rooj zaum muaj log, los sis lwm hom tsheb.
- Koj xav tau kev pab los ntawm koj tus kws tsav tsheb kom pab thauj koj mus los rau ntawm lub chaw kuaj mob vim koj lub cev tsis taus los sis muaj mob.
- Koj tsuas zaum rau hauv lub rooj zaum muaj log thiab tsis tuaj yeem txav mus los tau rau hauv lub tsheb yog tus neeg tsav tsheb tsis pab.
- Medicare los sis Medi-Cal tsis duav nqi rau qhov kev saib xyuas no.

H. Tej kev saib xyuas uas raug duav nqi rau kis kuaj mob xwm txheej ceev, thaum yuav tau saib xyuas sai sai, los sis sij hawm muaj ib qho kev puas tsuaj

H1. Kev saib xyuas rau qhov kuaj mob xwm txheej ceev

Ib qho kev saib xyuas rau qhov kuaj mob xwm txheej ceev yog ib qho kev muaj mob xws li mob hnyav los sis raug mob loj. Qhov muaj mob no mas phom sij tshaj, yog tsis mob siab kho kiag tam sis, koj los sis ib tug neeg uas muaj kev paub pes nrab txog kev noj qab haus huv thiab tshuaj kho mob xav tias qhov muaj mob no yuav ua rau:

- Muaj feem phom sij loj rau kev noj qab haus huv ntawm koj los sis rau koj tus me nyuam mos hauv plab; **los sis**
- Puas tsuaj loj rau tej kev ua hauj lwm ntawm lub cev; **los sis**
- Ua rau ib yam hauv nruab nrog cev los sis feem ntawm lub cev ua hauj lwm tsis taus li lawm; **los sis**
- Nyob rau kis ntawm tus poj niam cev xeeb tub yug me nyuam, thaum:
 - tsis muaj sij hawm txaus los mus xa koj mus rau lwm lub tsev kho mob ua ntej yug me nyuam kom tau nyab xeeb.
 - qhov xa mus rau lwm lub tsev kho mob ntawd tuaj yeem muaj kev phom sij rau kev noj qab haus huv ntawm koj los sis kev nyab xeeb los sis rau koj tus me nyuam mos hauv plab.

Yog tias koj muaj ib qho mob xwm txheej ceev:

- **Tau txais kev pab kom sai li sai tau.** Hu rau **911** los sis mus kuaj rau ntawm chav kuaj mob xwm txheej ceev los sis tsev kho mob uas nyob ze tshaj plaws. Hu rau lub tshab thauj sai sai yog tias koj xav tau. Koj **tsis** tas siv kev pom zoo los sis ntawv xa los ntawm koj tus PCP. Koj tsis tas siv ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Koj tuaj yeem tau txais kev saib xyuasa xwm txheej ceev, suav txog tshab thauj mus sai sai, thaum twg los xij uas koj xav tau, nyob rau txhua lub chaw hauv Teb Chaws Meskas los sis hauv nws ciam ciam teb chaws los sis thoob qab ntuj, los ntawm ib tug kws kho mob tsim nyog uas muaj ntaub ntawv tso cai kho mob ntawm xeev.
- **Qhia koj qhov mob xwm txheej ceev rau peb qhov kev npaj kho mob kom sai li sai tau.** Peb mam li soj qab xyuas txog koj qhov kev saib xyuas mob xwm txheej ceev ntawd. Koj los sis lwm tus neeg yuav tau hu xov tooj tuaj qhia txog koj qhov kev saib xyuas xwm txheej ceev ntawd rau peb, kom tsis pub dhau 48 teev. Txawm li cas los xij, koj yuav tsis tau them nqi dab tsi rau tej kev saib xyuas xwm txheej ceev ntawd yog tias koj qhia qeeb rau peb. Tus nab npawb xov tooj hu muaj nyob rau sab tom qab ntawm koj daim npav tswv cuab.

Tej kev saib xyuas raug duav nqi rau ib qho kev kuaj mob xwm txheej ceev

Tej zaum yuav duav nqi rau kis saib xyuas mob xwm txheej ceev thaum uas koj xav kuaj mob xwm txheej ceev, rau hauv ib lub chaw nyob sab hauv los sis sab nrauv Teb Chaws Meskas. Yog tias koj xav tau tshab thauj sai sai mus rau tim chav kho mob xwm txheej ceev, ces peb qhov kev npaj yuav duav nqi rau qhov ntawd tau. Peb kuj duav nqi rau kev saib xyuas mob nkeeg rau thaum sij hawm mob xwm txheej ceev no thiab. Yuav kawm kom paub ntau ntxiv, saib hauv daim ntawv qhia txog Cov Txiaj Ntsig hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Cov kws kho mob uas muab kev saib xyuas mob xwm txheej ceev yuav txiav txim siab tias thaum twg koj tus mob mam li tus thiab qhov kho mob xwm txheej ceev yuav tag rau thaum twg. Lawv yuav kho koj mus txuas ntxiv thiab mam li hu rau peb los tsim cov kev npaj yog tias koj xav kom muab saib xyuas mus ntxiv es thiaj li yuav zoo dua.

Peb qhov kev npaj yuav duav nqi rau qhov saib xyuas mob nkeeg txuas mus ntxiv rau koj. Yog tias cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ua muab kev saib xyuas rau koj, ces mam li hais kom cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke saib xyuas rau koj kom sai li sai tau.

Peb yuav koom tes nrog cov kws kho mob uas yuav los muab kev saib xyuas mob xwm txheej ceev los pab tswj xyuas thiab soj qab xyuas koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg. Tom qab dua qhov mob xwm txheej ceev lawm, koj muaj cai raug soj qab xyuas kom paub meej tias koj tus mob yuav zoo mus zuj zus ntxiv. Koj cov kws kho mob yuav kho koj mus ntxiv kom txog raws li qhov koj cov kws kho mob cog lus nrog peb thiab tsim cov kev npaj rau kev saib xyuas ntxiv. Peb yuav pab them nqi rau tej kev soj qab xyuas tom qab nyob tus lawm kom mus raws li txoj cai uas tsim nyog. Qhov tseem ceeb ces koj tus kws kho mob yuav tau hu xov tooj tuaj rau peb kom tau txais kev tso cai rau kev saib xyuas tom qab nyob tau tus lawm **ua ntej** koj yuav tau txais kev saib xyuas los ntawm tus kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke. Tus kws kho mob uas tab tom kho koj ntawd yuav tsum tau txais kev tso cai los ntawm peb ua ntej peb yuav them tus nqi saib xyuas tom qab nyob tau tus ntawd lawm. Nyob rau kis, uas koj yuav tau them tej nqi ntawd yog tias tus kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke los sis peb tau ceeb toom rau koj txog qhov koj yuav tau them tej nqi ntawd.

Yuav thov kev tso cai ua ntej rau koj es thiaj li yuav tau txais kev saib xyuas tom qab nyob tau tus lawm los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke, tus kws kho mob no yuav tsum hu xov tooj tuaj rau peb ntawm 1-800-225-8883 (TTY 711). Lawv kuj hu tau rau tus nab npawb xov tooj uas nyob sab tom qab ntawm koj daim npav ID ntawm Kaiser Permanente. Tus kws kho mob yuav tsum hu xov tooj tuaj rau peb ua ntej mas koj thiaj li yuav tau txais tej kev saib xyuas ntawd.

Thaum tus kws kho mob hu xov tooj tuaj, peb yuav tham txog koj qhov teeb meem kev noj qab haus huv rau tus kws kho mob uas tab tom kho mob rau koj ntawd. Yog peb txiav txim tias yuav tau muab kev saib xyuas rau koj mus ntxiv tom qab nyob tau tus lawm, ces peb yuav tso cai pab them nqi rau tej kev saib xyuas ntawd. Nyob rau qee kis, peb yuav npaj ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke los muab kev saib xyuas rau koj.

Yog peb txiav txim siab cia lub tsev kho mob uas sib koom tes ua ke, lub chaw tu neeg mob, los sis lwm tus kws kho mob los muab kev saib xyuas, peb yuav tso cai rau tej kev pab thauj mus los uas yog kev kho mob tseem ceeb es thiaj li yuav thauj koj mus cuag tau tus kho mob ntawd. Qhov no muaj xws li tej kev pab thauj tshwj xeeb uas peb ib txwm tsis pab them nqi.

Koj yuav tsum nug tus kws kho mob seb yam kev saib xyuas (suav nrog txhua yam kev pab thauj) uas peb tau tso cai ntawd yog muaj dab tsi xwb. Peb tsuas pab them nqi rau tej kev saib xyuas los sis ntsig txog rau qhov pab thauj uas peb tau tso cai ntawd lawm xwb. Yog tias koj thov thiab tau txais tej kev saib xyuas uas tsis raug pab them nqi, ces peb yuav tsis them nqi rau tej kev saib xyuas ntawd rau tus kws kho mob.

Qhov kev saib xyuas tom qab kom nyob tau tus ntawd kuj yuav muaj nrog yam khoom siv kho mob kav ntev ("DME") ntawd thiab yog thaum raug raws li txhua tshooj lus xws li nram qab no lawm:

- Yam khoom DME mas raug duav nqi raws li sau tseg rau hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no lawm*.



- Nws yog kev kho mob tseem ceeb uas yuav tsum tau muaj yam khoom DME rau koj tom qab koj tawm hauv tsev kho mob.
- Yam khoom DME ntsig txog rau kev saib xyuas xwm txheej ceev uas koj tau txais hauv tsev kho mob.

Qhov tau txais kev saib xyuas xwm txheej ceev uas qhov ntawd tsis yog ib qho mob xwm txheej ceev

Tej thaum yuav paub tau nyuaj yog tias koj muaj ib qho mob xwm txheej ceev los sis muaj teeb meem kev coj tus cwj pwm. Koj tuaj yeem mus saib xyuas rau kis mob xwm txheej ceev tau txawm tias tus kws kho mob yuav hais tias qhov ntawd tsis yog mob xwm txheej ceev li. Tsuav yog koj xav tias koj li kev noj qab haus huv yuav muaj kev phom sij loj, ces peb yuav duav nqi rau koj qhov kev saib xyuas ntawd.

Tom qab tus kws kho mob hais tias qhov ntawd tsis yog kis mob xwm txheej ceev lawm, peb tsuas duav nqi tau rau koj qhov kev saib xyuas ntxiv ntawd xwb yog tias:

- Koj siv ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke **los sis**
- Qhov kev saib xyuas ntxiv uas koj tau txais ntawd raug xav tias yog qhov "xav tau saib xyuas sai sai" thiab koj ua raws li cov kev cai thiaj tau txais qhov ntawd saib xyuas sai sai ntawd. Saib ntu ntawv tom ntej.

H2. Kev xav tau saib xyuas sai sai

Kev kho mob xav tau maj rawm yog qhov kev saib xyuas koj tau txais rau qhov xwm txheej uas tsis yog xwm txheej ceev tab sis xav tau kev saib xyuas tam sim ntawd. Piv txwv li, tej zaum koj tus mo qub cia mob tshwm sim tuaj los sis muaj ib tug mob uas xav tsis txog tshwm sim tuaj los sis raug mob.

Kev xav tau saib xyuas sai sai rau hauv peb qhov kev npaj kho mob thaj chaw muab kev saib xyuas

Nyob rau yuav luag txhua kis, peb tsuas duav nqi rau qhov kev xav tau saib xyuas sai sai no tau xwb yog tias:

- Koj tau txais qhov kev saib xyuas no los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke **thiab thiab**
- Koj ua raws li cov kev cai uas tau piav tseg rau hauv tshooj ntawv no lawm.

Yog tias qhov ntawd ua tsis tau los sis tsis tsim nyog yuav tau kuaj mob rau ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke, ces thov qhia koj lub sij hawm, lub chaw los sis cov xwm txheej ntawd es peb mam li duav nqi sai sai rau qhov kev saib xyuas uas yuav tsum tau kuaj ntawd rau ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke.

Peb paub tias tej thaum yuav paub txog hom kev saib xyuas uas koj xav tau ntawd tau nyuaj. Vim li ntawd peb thiaj li muaj tus xov tooj kw tu neeg mob uas khoom los pab koj. Peb cov kws qhuab qhia tu neeg mob yog cov kws tso npe tu neeg mob uas raug cob qhia tshwj xeeb los pab tshuaj ntsuam xyuas cov tsos mob thiab muab kev qhuab qhia raws hauv xov tooj, thaum uas tsim nyog muab kev qhia txog kev kho mob tau. Txawm tias koj tab tom hu thov kev qhuab qhia los sis hu mus teem caij mus ntsib los xij, koj yeej tseem tham tau nrog ib tug kw qhuab qhia tu neeg mob.



Lawv keev teb cov nqe lus nug txog yam uas muaj kev txhawj xeeb me, qhia koj txog qhov yuav tau ua yog tias ib lub chaw uas sib koom tes ua ke kaw lawm, los sis qhuab qhia koj txog qhov yuav ua mus ntxiv tom ntej, suav nrog qhov teem caij mus saib xyuas sai sai rau tib hnuv rau koj yog tias qhov ntawd tsim nyog kho mob. Yuav tham nrog ib tug kws qhuab qhia tu neeg mob tau txhua txhua 24 teev toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub vij los sis teem caij mus ntsib, thov saib koj *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* yog xav paub cov nab npawb xov tooj hu mus teem caij thiab hu mus thov lus qhuab qhia.

Kev xav tau saib xyuas sai sai rau sab nrauv peb qhov kev npaj kho mob thaj chaw muab kev saib xyuas

Thaum koj tawm mus sab nrauv peb qhov kev npaj kho mob thaj chaw muab kev saib xyuas lawm, koj yuav tsis tau txais kev saib xyuas los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke lawm. Nyob rau kis ntawd, peb qhov kev npaj kho mob yuav pab them nqi rau qhov kev xav tau saib xyuas sai sai uas koj tau tais los ntawm ib tug kws kho mob.

Peb qhov kev npaj kho mob yuav pab them nqi rau tej kev saib xyuas sai sai thoob plaws ntiaj teb nyob rau sab nrauv Teb Chaws Meskas raws li cov xwm txheej xws li nram qab no:

- Koj tsuas tawm mus sab nrauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas ib ntus xwb.
- Tej kev saib xyuas no tsim nyog kho qhov kev muaj mob los sis raug mob uas xav tsis txog txhawm rau tiv thaiv kom koj li kev noj qab haus huv txhob puas tsuaj loj.
- Qhov ntawd yuav ncuav kev kho tsis tau yog yuav tos kom txog thaum koj rov qab los hauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas.
- Tej kev saib xyuas no yuav raug pab them nqi yog koj tau txais tej kev saib xyuas ntawd los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke.

H3. Kev saib xyuas rau thaum muaj ib qho kev puas tsuaj

Yog tus tswv xeev California, Tus Thawj Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg Hauv Teb Chaws Meskas, los sis tus thawj kav hauv Teb Chaws Meskas tshaj tawm txog ib qho kev puas tsuaj hauv lub xeev los sis ib qho xwm txheej ceev nyob rau hauv koj ib cheeb tsam chaw, los koj yeej tseem muaj cai rau qhov kev saib xyuas hauv peb qhov kev npaj kho mob.

Mus saib peb lub website yog xav paub cov ntaub ntawv hais txog qhov yuav tau txais kev saib xyuas uas koj xav tau ntawd li cas rau thaum sij hawm tshaj tawm txog ib qho kev puas tsuaj: kp.org.

Sij hawm tshaj tawm txog ib qho kev puas tsuaj, yog koj tsis tuaj yeem siv tau ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke, koj tuaj yeem tau txais kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke raws li tus nqi koom them hauv lub chaw uas sib koom tes ua ke. Yog koj tsis tuaj yeem siv tau ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke rau thaum lub sij hawm tshaj tawm ib qho kev puas tsuaj, koj tuaj yeem sau koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav tau rau ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke. Saib hauv **Tshooj Ntawv 5** ntawm Phau Ntawv Tswv Cuab no yog xav paub cov ntaub ntaub ntau ntxiv.



I. Yuav ua li cas yog tau xa daim ntawv sau nqi ncaj qhaj tuaj rau koj rau tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob duav nqi

Yog tias ib tug kws kho mob xa ib daim ntawv sau nqi tuaj rau koj hloov rau qhov xa nws mus rau peb qhov kev npaj kho mob, ces koj yuav tsum thov hais kom peb them peb cov nqi koom them ntawm daim ntawv sau nqi no.

Koj tus kheej yuav tau txhob them cov nqi ntawd. Yog koj them, tej zaum peb yuav tsis them cov nqi ntawd rov qab rau koj.

Yog koj tau them ntau dua koj qhov kev npaj kho mob tus nqi koom them rau tej kev saib xyuas uas raug duav nqi lawm los sis yog koj tau txais ib daim ntawv sau nqi rau tag nrho cov nqi ntawm tej kev saib xyuas mob nkeeg uas raug duav nqi lawm, saib **Tshooj Ntawv 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* thiaj li paub tias yuav ua li cas.

I1. Yuav ua li cas yog peb qhov kev npaj kho mob tsis duav nqi rau tej kev saib xyuas ntawd

Peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi rau tag nrho tej kev saib xyuas:

- Uas raug txiav txim tias yog kev kho mob tseem ceeb, **thiab**
- Uas muaj npe nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig (saib **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*) **thiab**
- Uas koj tau txais raws li qhov ua raws li cov kev cai ntawm qhov kev npaj kho mob.

Yog tias koj tau txais qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas peb qhov kev npaj tsis duav nqi rau koj, **ces koj tus kheej yuav tau them tag nrho cov nqi ntawd**, tshwj tsis yog peb lwm qhov Medi-Cal sab nrauv duav nqi lawm.

Yog koj xav paub tias peb puas them rau ib qho kev saib xyuas mob nkeeg los sis kev saib xyuas, koj muaj cai nug peb tau. Koj kuj muaj cai thov kom muab qho no sau ua ntaub ntawv tau ib yam nkaus thiab. Yog peb teb tias yuav tsis them rau koj tej kev saib xyuas, ces koj muaj cai thov hais kom rov qab txiav txim dua rau peb qhov kev txiav txim siab ntawd.

Tshooj Ntawv 9 ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* piav qhia txog qhov yuav ua li cas yog tias koj xav kom peb duav nqi rau ib qho kev saib xyuas mob nkeeg los sis ib yam khoom siv kho mob. Nws kuj qhia rau koj txog qhov yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua li cas txog peb qhov kev txiav txim rau qhov kev pab them nqi. Hu Rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los mus kawm kom paub ntau ntxiv txog koj cov cai thov hais kom rov qab txiav txim dua.

Peb yuav them rau qee yam kev saib xyuas mus txog rau them uas txwv txiav. Yog koj qhov kev saib xyuas tshaj cov nqi uas txwv txiav lawm, koj yuav tau them tag nrho cov nqi ntawd es thiaj li yuav tau txais hom kev saib xyuas ntawd ntau ntxiv. Saib **Tshooj Ntawv 4** yog xav paub cov txiaj ntsig tshwj xeeb uas txwv txiav. Hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab kom paub cov txiaj ntsig us txwv txiav yog muaj dab tsi thiab koj siv koj cov txiaj ntsig ntau npaum li cas lawm.



J. Kev duav nqi rau tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv ib qho kev tshawb nrhiav txog kev sim kho mob

J1. Lub ntsiab lus ntawm qhov kev tshawb nrhiav txog kev sim kho mob

Ib qho kev tshawb nrhiav txog kev sim kho mob (kuj raug hu ua ib qho kev sim kho mob) yog ib txoj hau kev uas cov kws kho mob sim hom tshuaj tshiab los sis sim hom kev saib xyuas kev noj qab haus huv hom tshiab. Ib qho kev tshawb nrhiav txog kev sim kho mob uas raug pom zoo los ntawm Medicare mas feem ntau yog thov kom cov neeg yeem siab tuaj koom rau qhov kev sim kawm tshawb nrhiav no xwb.

Thaum Medicare pom zoo cia koj los koom rau hauv qhov kev sim kho mob lawm, thiab koj hais tias koj xav mus koom, ces tus neeg uas sim kho mob mam li hu rau koj. Tus neeg ntawd yuav qhia koj txog qhov kev kawm tshawb nrhiav thiab saib seb koj puas tsim nyog mus koom. Koj tuaj yeem mus koom qhov kev kawm tshawb nrhiav no tau tsuav yog koj raug raws li cov tshooj lus ntawd. Koj yuav tsum to taub thiab kam lees qhov uas koj yuav tsum tau ua rau hauv qhov kev kawm tshawb nrhiav no.

Thaum koj koom hauv qhov kev kawm tshawb nrhiav no, koj tuaj yeem tso npe nkag rau hauv peb qhov kev npaj kho mob tau. Qhov ua li ntawd, peb qhov kev npaj kho mob thiab li yuav pab them nqi txuas ntxiv rau koj rau tej kev saib xyuas thiab qhov kev saib xyuas uas tsis ntsig txog rau qhov kev kawm tshawb nrhiav no.

Yog koj xav mus koom ib feem hauv ib qho uas Medicare-tau pom zoo cia sim kho mob, ces koj **tsis** tas yuav qhia peb los sis tsis tas yuav kom peb los sis koj thawj tus kws kho mob pom zoo. Cov kws kho mob uas muab kev saib xyuas rau koj raws li yog ib feem ntawm qhov kev kawm tshawb nrhiav no **tsis** tas yuav yog cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Thov nco tias qhov no tsis suav nrog cov txiaj ntsig uas peb qhov kev npaj kho mob yuav tau lav ris, uas suav nrog ib qho kev sim kho mob los sis kev tso npe tshuaj ntsuam xyuas cov txiaj ntsig. Tej no muaj qee cov txiaj ntsig uas tau hais tshwj xeeb rau hauv tej kev txiaj txim siab duav nqi hauv lub teb chaws uas yuav tsum muaj kev duv nqi nrog rau muaj ntawv pov thawj (NCDs-CED) thiab muaj qhov zam rau kev tshuaj xyuas (IDE) thiab tej zaum yuav saib raws li qhov kev tso cai ua ntej thiab lwm cov kev cai ntawm qhov kev npaj kho mob.

Peb xav kom koj qhia rau peb ua ntej koj yuav mus koom ib qho hauv qhov kev sim kawm tshawb nrhiav kev kho mob no.

Yog koj npaj mus koom ib qho kev sim kawm tshawb nrhiav kev kho mob, pab them nqi rau cov neeg tso npe los ntawm qhov Medicare Chiv Thawj, peb xav kom koj los sis koj tus kws lis hauv lwm saib xyuas tiv tauj rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los qhia kom peb paub tias koj yuav mus koom ib qho kev sim kho mob.

J2. Kev them nqi rau tej kev saib xyuas thaum koj koom rau hauv ib qho kev tshawb fawb txog kev kho mob

Yog koj yeem mus koom rau ib qho kev sim kawm tshawb nrhiav kho mob uas Medicare pom zoo lawm, ces koj yuav tsis tau them dab tsi rau tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi raws li qhov kev kawm no. Medicare yuav them rau tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi raws li qhov kev kawm no thiab cov nqi uas ntsig txog koj qhov kev saib xyuas raws caij nyoo. Thaum koj koom hauv Medicare-ib qho kev sim kawm tshawb nrhiav kho mob uas raug pom zoo lawm, koj yeej raug pab them nqi rau yuav luag txhua feem kev saib xyuas thiab tej khoom siv kho mob uas koj tau txais los ntawm qhov kev kawm no. Tej no muaj xws li:

- Tej nqi chav nyob thiab khoom noj rau qhov nyob hauv tsev kho mob uas Medicare yuav them rau txawm tias koj tsis koom hauv qhov kev kawm no los xij.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Ib qho kev phais mob los sis lwm qhov kev kho mob uas yog ib feem ntawm qhov kev kawm tshawb nrhiav no.
- Kev kho mob ib tug mob tshwm sim tuaj thiab kev kis mob los ntawm qhov kev saib xyuas tshiab.

Yog koj tsis yog ib feem ntawm qhov kev kawm uas Medicare **tsis** tau pom zoo, ces koj yuav tau them txhua cov nqi rau qhov mus koom qhov kev kawm ntawd.

J3. Cov ntaub ntawv ntau ntxiv ntsig txog kev kawm tshawb fawb txog kev kho mob

Koj tuaj yeem kawm ntau ntxiv txog qhov mus koom sim kawm tshawb nrhiav kho mob los ntawm kev mus nyeem kab ntawv "Medicare & Clinical Research Studies" nyob rau ntawm Medicare lub website (www.medicare.gov/Pubs/pdf/02226-Medicare-and-Clinical-Research-Studies.pdf). Koj kuj tuaj yeem hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

K. Koj tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv yuav raug duav nqi li cas rau hauv lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob

K1. Lub ntsiab lus ntawm lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob

Ib lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob yog ib lub chaw uas ib txwm muab kev saib xyuas rau koj rau hauv ib lub tsev kho mob los sis lub chaw tu neeg mob. Yog qhov tau txais kev saib xyuas rau hauv ib lub tsev kho mob los sis lub chaw tu neeg mob ntawd tsis haum rau koj tej kev ntseeg, ces peb yuav duav nqi rau hauv ib lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob ntawd.

Qhov txiaj ntsig no tsuas yog siv rau tej kev saib xyuas uas pw kho ntawm Medicare Phaj A xwb (qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob).

K2. Kev saib xyuas los ntawm lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob

Yuav tau txais kev saib xyuas los ntawm lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob, koj yuav tsum kos npe rau daim ntawv uas hais tias koj tawm tsam rau qhov tau txais kev kho mob uas "tsis muaj kev zam."

- Qhov kev kho mob uas "Tsis muaj kev zam" yog ib qho kev saib xyuas uas yog **kev yeem siab thiab tsis tas siv** ib txoj cai ntawm tsoom fwv, hauv xeev, los sis hauv zos li.
- Qhov kev kho mob uas "Muaj kev zam" yog ib qho kev saib xyuas uas tsis yog **kev yeem siab thiab yuav tau siv** ib txoj cai hauv tsoom fwv, hauv xeev, los sis hauv zos.

Yuav raug pab them nqi los ntawm peb qhov kev npaj kho mob, qhov kev saib xyuas uas koj tau txais los ntawm ib lub chaw xaj xab nam muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsis yog kev kho mob yuav tsum raug raws li tshooj lus xws li nram qab no:

- Lub chaw uas tab tom muab kev saib xyuas yuav tsum raug lees paub los ntawm Medicare.



- Peb qhov kev npaj kho mob qhov kev duav nqi rau tej kev saib xyuas mas raug txwv txiav tshwj xeeb rau fab kev saib xyuas uas tsis yog kev ntseeg.
- Yog koj tau txais tej kev saib xyuas los ntawm lub chaw no uas tau muab saib xyuas rau koj rau hauv ib lub chaw:
 - Koj yuav tsum muaj ib tug mob uas yuav ua rau koj tau txais kev pab them nqi rau tej kev saib xyuas rau qhov pw kho hauv tsev kho mob los sis hauv lub chaw tu neeg mob.
 - Koj yuav tsum tau txais kev pom zoo los ntawm peb ua ntej yuav pub nkag mus rau hauv lub chaw, los sis tsis li ces yuav **tsis** duav nqi rau koj qhov nyob kho rau hauv lub chaw no.

Nco Tseg: Tej kev saib xyuas uas raug duav nqi mus raws li tib yam kev txwv txiav thiab cov nqi koom them uas yuav tau them rau tej kev saib xyuas uas cov kws kho mob sib koom tes ua ke tau muab saib xyuas raws li piav tseg rau hauv **Tshooj Ntawv 4 thiab 12**.

L. Yam khoom siv kho mob kav ntev (DME)

L1. DME yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob

Yam khoom siv kho mob kav ntev ("DME") muaj xws li cov khoom siv us raug raws li cov qauv cai xws li nram qab no:

- Yam khoom no yog yam npaj rau kev siv dua
- Yam khoom no yog yam siv xub thawj thiab ib txwm raug siv raws li lub hom phiaj kho mob
- Ib txwm tsuas siv yam khoom no rau ib tug neeg uas muaj mob, raug mob, lub cev tsis taus, los sis ib txwm tsis taus puag thaum yug los lawm xwb.
- Yog yam khoom siv uas tsim nyog siv rau sab hauv tsev los sis sab nraum zoov
- Yam khoom no yuav pab koj ua tau cov hauj lwm uas niaj hnuv ua hauv lub neej (ADLs")

Yuav tsum muaj kev pom zoo ua ntej rau yam khoom siv kho mob kav ntev. Kev pab them nqi raug txwv txiav rau yam khoom uas raug tus nqi qis tshaj plaws uas yeej pab tau txhij txhua tau raws li koj qhov kev kho mob lawm. Peb xaiv tus neeg muag khoom. Koj yuav tsum xa yam khoom siv ntawd rov qab rau peb los sis them tus nqi ntawm yam khoom siv raws li tus nqi hauv kiab khw rau peb rau thaum peb tsis pab them nqi rau yam khoom ntawd lawm.

DME yuav muaj xws li qee yam khoom siv kho mob tseem ceeb uas ib tug kws kho mob tau txib yuav xws li cov rooj zaum muaj log, cov pas cheem qhov tso, cov pam pua hluav taws xob, tej khoom siv rau kab mob ntshav qab zib, cov txaj pw hauv tsev kho mob uas ib tug kws kho mob tau txib yuav coj los siv rau tim tsev, cov tshuab ua kom cov ntshav yaj (IV), tej khoom siv tsim ua lub suab hais lus, yam khoom siv thiab tej khoom tso pa oxygen, cov tshuab tsuag tshuaj, thiab cov pas nrig.

Koj yog tus tswv ntawm qee yam khoom siv tas li, xws li cov tes taws cuav.

Nyob rau hauv ntu ntawv no, peb tham txog DME uas koj xauj ntawd. Nyob hauv Medicare Chiv Thawj, cov neeg uas xauj qee hom DME thiab yog tus tswv tom qab tau them cov nqi koom them rau yam khoom siv ntawd nte txog 13 lub hlis lawm. Yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob, koj yuav **tsis** yog tus tswv ntawm DME, txawm tias koj yuav xauj nws ntev npaum li cas los xij.

Txawm tias koj muaj DME ntev txog 12 lub hlis ua ke rau hauv Medicare ua ntej koj koom peb qhov kev npaj kho mob, koj yuav **tsis** yog tus tswv yam khoom ntawd.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



L2. Kev ua tus tswv ntawm DME yog koj hloov mus rau Medicare Chiv Thawj

Nyob rau hauv qhov khoos kas Medicare Chiv Thawj, cov neeg uas xauj qee hom DME yuav yog tus tswv yam khoom ntawd tom qab 13 lub hlis. Nyob rau hauv ib qho kev npaj ntawm Medicare Advantage (MA), qhov kev npaj no yuav teeb tseg pes tsawg lub hlis rau cov neeg yuav tsum xauj qee hom DME ua ntej lawv yuav yog tus tswv ntawm hom khoom ntawd.

Lus Cim Tseg: Koj tuaj yeem nrhiav cov ntsiab lus ntawm Original Medicare thiab MA Cov Kev Npaj rau hauv **Tshooj Ntawv12** Koj kuj tuaj yeem nrhiav tau ntau yam ntaub ntawv uas hais txog tej ntawd rau hauv *Medicare & You* phau ntawv siv xyoo 2025. Yog tias koj tsis muaj ib daim ntawv theej ntawm phau ntawv qhia no, ces koj yuav tau txais daim ntawv theej no rau ntawm Medicare lub website (www.medicare.gov/medicare-and-you) los sis hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

Yog Medi-Cal tsis xaiv, ces koj yuav tsum tau them 13 zaug sib txuas zus raws li qhov Medicare Chiv Thawj, los sis koj yuav tsum tau them pes tsawg zaus raws li tau teeb tseg rau hauv MA qhov kev npaj, mas yam khoom DME thiaj li yuav yog yus li yog:

- Koj tsis yog tus tswv ntawm yam khoom DME thaum koj nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob, **thiab**
- Koj tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob thiab tau txais koj cov txiaj ntsig ntawm Medicare rau ib qho kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv sab nrauv hauv Medicare Chiv Thawj qhov khoos kas los sis MA qhov kev npaj.

Yog koj them nyiaj rau yam khoom DME raws li qhov Medicare Chiv Thawj los sis MA qhov kev npaj ua ntej koj koom peb qhov kev npaj kho mob, **Tej kev them nyiaj ntawm Medicare Chiv Thawj los sis MA qhov kev npaj yuav tsis muab suav nrog cov nyiaj them uas koj yuav tau them tom qab tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob.**

- Koj yuav tsum tau them 13 zaug sib txuas zus raws li qhov Medicare Chiv Thawj, los sis yuav tsum tau them tshiab pes tsawg zaus raws li tau teeb tseg rau hauv MA qhov kev npaj mas yam khoom DME thiaj li yuav yog yus li.
- Tsis muaj kev zam rau qhov no thaum koj rov qab los rau qhov Medicare Chiv Thawj los sis MA qhov kev npaj

L3. Cov txiaj ntsig ntawm yam khoom siv oxygen yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob

Yog koj tsim nyog rau yam khoom siv oxygen uas raug pab them nqi los ntawm Medicare lawm thiab koj yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob, ces peb yuav pab them nqi:

- Rau kev xauj yam khoom siv oxygen ntawd.
- Rau kev xa oxygen thiab cov pa oxygen.
- Lub raj ntim thiab tej khoom siv ntsig txog rau kev xa oxygen thiab cov pa oxygen.
- Kev saib xyuas thiab kho yam khoom siv oxygen.

Yuav tsum muab yam khoom siv oxygen xa rov qab thaum tsis tsim nyog yog kev kho mob tseem ceeb rau koj mus ntxiv lawm los sis yog koj tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob lawm.



L4. Yam khoom siv oxygen no thaum koj hloov los rau Medicare Chiv Thawj los sis lwm qhov kev npaj ntawm Medicare Advantage (MA)

Thaum yam khoom siv oxygen yog kev kho mob tseem ceeb thiab **thaum koj tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob thiab hloov mus rau qhov Medicare Chiv Thawj**, ces koj yuav tau xauj yam khoom siv ntawd los ntawm ib lub chaw muag khoom ntev txog 36 lub hlis. Koj cov nqi xauj uas them txhua lub hlis yuav pab them nqi rau yam khoom siv oxygen no thiab tej khoom siv thiab tej kev saib xyuas uas muaj npe saum toj saud.

Yog yam khoom siv oxygen yog kev kho mob tseem ceeb **tom qab koj xauj yam khoom ntawd los tau ntev txog 36 lub hlis lawm**, ces koj lub chaw muag khoom yuav tsum npaj:

- Yam khoom siv oxygen, tej khoom siv, thiab tej kev saib xyuas mus ntxiv li 24 lub hlis.
- Yam khoom siv oxygen thiab tej khoom siv ntev txog 5 lub xyos yog tias yog kev kho mob tseem ceeb.

Yog tias yam khoom siv oxygen tseem yog kev kho mob tseem ceeb **rau thaum tag lub sij hawm 5 lub xyos ntawd lawm**:

- Koj lub chaw npaj khoom yuav tsis npaj yam khoom ntawd mus ntxiv lawm, ces koj tuaj yeem xaiv hloov yam khoom siv ntawd los ntawm ib lub chaw npaj khoom siv twg los tau.
- Kev pib sij hawm 5- lub xyos tshiab.
- Koj xauj los ntawm lub chaw npaj khoom ntev txog 36 lub hlis.
- Ces koj lub chaw npaj khom mam li npaj yam khoom siv oxygen, tej khoom siv, thiab tej kev saib xyuas ntawd mus ntxiv li 24 lub hlis.
- Ib zeeg sij hawm tshiab yuav pib txhua txhua 5 lub xyos tsuav yog yam khoom siv oxygen tseem yog kev kho mob tseem ceeb.

Thaum yam khoom siv oxygen yog kev kho mob tseem ceeb **koj tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob thiab hloov mus lwm qhov kev npaj ntawm MA**, ces qhov kev npaj no yuav duav nqi tsawg kawg yog npaum li qhov Original Medicare duav nqi. Koj tuaj yeem nug txog koj qhov kev npaj tshiab ntawm MA seb yam khoom siv oxygen thiab tej khoom siv uas nws pab them nqi ntawd yog yam dab tsi thiab koj cov nqi yuav raug li cas.



Tshooj 4: Daim ntawv duab hais txog cov txiaj ntsig

Cov Lus Qhib

Tshooj ntawv no qhia rau koj txog tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi rau thiab tej kev txwv txiav los sis tej kev txwv rau ntawm cov kev saib xyuas ntawd thiab koj yuav tau them nyiaj ntau npaum li cas rau ib qho kev saib xyuas twg. Nws kuj qhia rau koj txog cov txiaj ntsig uas tsis raug pab them nqi rau hauv peb qhov kev npaj kho mob thiab. Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm **Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab** no.

Cov tswv cuab tshiab ntawm Kaiser Permanente Dual Complete: Nyob rau yuav luag txhua kis uas koj raug tso npe nkag rau hauv peb **Qhov Kev Npaj Kho Mob Hauv Kaiser Permanente Dual Complete** rau koj cov txiaj ntsig ntawm Medicare rau thawj hnuv ntawm lub hlis tom qab koj thov tso npe rau hauv **Kaiser Permanente Dual Complete**. Koj yeej tseem tau txais kev saib xyuas ntawm Medi-Cal los ntawm koj qhov kev npaj kho mob qub ntawm Medi-Cal mus ntev li ib lub hlis ntxiv. Tom qab ntawd, koj yuav tau txais koj li kev saib xyuas hauv Medi-Cal los ntawm **Kaiser Permanente Dual Complete**. Yuav tsis muaj qhov sib nrug kev pab them nqi rau hauv koj qhov Medi-Cal li. Thov hu rau peb ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711) **yog tias koj muaj lus nug dab tsi. Cov sij hawm teev ua hauj lwm 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv toj ib lub vij.**

Tshooj 4 Cov Txheej Lus

- A. Koj tej kev saib xyuas uas raug duav nqi thiab koj cov nqi them tus kheej 81
 - A1. Sij hawm thaum zej tsoom muaj mob xwm txheej ceev..... 81
- B. Cov kev cai tawm tsam cov kws kho mob uas xam nqi tej kev saib xyuas rau koj them 81
- C. Ntsig txog peb qhov kev npaj kho mob Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig 82
- D. Peb qhov kev npaj kho mob Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig 84
- E. Tej Kev Pab Txhawb Hauv Zej Zos 146
- F. Cov txiaj ntsig raug duav nqi uas tsis muaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob 152
 - F1. Kev Hloov Pauv Zej Zos Ntawm Xeev California (California Community Transitions, CCT) ... 152
 - F2. Medi-Cal Dental 153
 - F3. Lub tsev kho mob kom nyob taus..... 154
 - F4. Kev Pab Saib Xyuas Mob Nkeeg Rau Hauv Tsev (In-Home Supportive Services, IHSS)..... 154
 - F5. 1915(c) Cov Khoos Kas Tso Tseg Cov Kev Saib Xyuas Rau Hauv Tsev thiab Hauv Lub Zos (Home and Community-Based Service, HCBS)..... 155

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



F6. Tej kev saib xyuas kho tus cwj pwm uas muaj pab tab sis tsis muaj nyob hauv peb qhov kev npaj kho mob (kev pab txhawb lub siab lub ntsws thiab kev pab txhawb kev siv yeeb tshuaj) 158

G. Cov txiaj ntsig uas tsis raug duav nqi los ntawm peb qhov kev npaj, Medicare, los sis Medi-Cal..... 159

A. Koj tej kev saib xyuas uas raug duav nqi thiab koj cov nqi them tus kheej

Tshooj ntawv no qhia rau koj txog tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi rau thiab koj yuav tau them nyiaj ntau npaum li cas rau ib qho kev saib xyuas twg. Koj kuj yuav kawm txog tej kev saib xyuas uas tsis raug pab them nqi thiab. Cov ntaub ntawv hais txog cov txiaj ntsig tshuaj muaj nyob hauv **Tshooj 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no. Tshooj ntawv no kuj piav qhia txog tej kev txwv rau ntawm qee yam kev saib xyuas thiab.

Rau qee yam kev saib xyuas, koj yuav tau them cov nqi them tus kheej uas raug hu ua nqi koom them. Tus nqi no yog tus nqi uas hloov tsis tau (piv txwv li, \$5) uas koj them txhua zaum thaum koj tau txais qhov saib xyuas ntawd. Koj them cov nqi koom them rau thaum sij hawm koj tau txais kev saib xyuas mob nkeeg.

Yog koj xav tau kev pab ua kom to taub txog tej kev saib xyuas uas raug duav nqi, hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 7 hnuv toj ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj.

A1. Sij hawm thaum zej tsoom muaj mob xwm txheej ceev

Nyob rau kis uas tsoom fwm ceeb toom txog xwm txheej ceev vim muaj ib tug kab mob, ces peb mam li duav nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no uas koj yuav tsis tau them dab tsi li tsuav yog qhov xwm txheej ceev no tseem muaj, uas tej zaum yuav mus tag xyoo los sis tsis tag xyoo:

- Cov kev pab cuam tiv thaiv kom txhob raug kab mob, muaj xam nrog kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, nrog kev pom zoo "A" los sis "B" los ntawm United States Preventive Services Task Force (Pab Pawg Ua Hauj Lwm Tshwj Xeeb Ntsig Txog Kev Tiv Thaiv Kab Mob Hauv Teb Chaws Meskas).
- Cov kev pab cuam thiab cov khoom uas yuav tsum tau siv rau kev tshuaj xyuas kom paub tus mob, kev kuaj mob, thiab kuaj xyuas tus kab mob uas yog qhov ua rau muaj xwm txheej kub ceev fab kev noj qab haus huv ntawm zej tsoom sawv daws.
- Kev kho mob tau txais kev pom zoo los sis kev tso cai siv thaum muaj xwm txheej kub ceev los ntawm FDA rau kev kho tus kab mob.

B. Cov kev cai tawm tsam cov kws kho mob uas xam nqi tej kev saib xyuas rau koj them

Peb yuav tsis tso cai peb cov kws kho mob sau daim ntawv sau nqi rau tej kev saib xyuas raug duav nqi hauv lub chaw uas sib koom tes ua ke rau koj them. Peb mam li them nyiaj ncaj qha rau peb cov kws kho mob, thiab peb tiv thaiv kom koj txhob tau them. Qhov no muaj tseeb txawm tias peb nyiaj rau tus kws kho mob no tsawg dua cov nqi uas tus kws kho mob no xam rau qhov kev saib xyuas ntawd los xij.

Koj yeej yuav tsis tau txais ib daim ntawv sau nqi los ntawm ib tug kws kho mob rau tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi lawm. Yog koj tau txais daim ntawv sau nqi, ces saib **Tshooj 7** ntawm *Phau Ntawv Tswv Cuab* no los sis hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



C. Ntsig txog peb qhov kev npaj kho mob Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig

Daim Ntawv Duab Qhia Txog Cov Nyiaj Pab no yuav qhia rau koj txog tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob yuav them rau. Daim ntawv no muaj cov npe ntawm cov kev saib xyuas uas raug pab them nqi ntawd raug sau ua cov niam ntxwv raws txheej txheem thiab piav qhia txog tej ntawd.

Peb them rau tej kev saib xyuas uas muaj npe nyob rau hauv Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig no thaum raug raws li cov kev cai xws li nram qab no lawm.

- Peb muab kev saib xyuas uas raug pab them nqi ntawm Medicare thiab Medi-Cal kom mus raws li cov kev cai uas raug teeb tsa los ntawm Medicare thiab Medi-Cal.
- Tej kev saib xyuas (muaj xws li kev saib xyuas mob nkeeg, tej kev saib xyuas, tej khoom siv, yam khoom siv, thiab cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Part B) yuav tsum yog kev kho mob tseem ceeb. "Kev kho mob tseem ceeb" txhais tau tias xav tau tej kev saib xyuas, tej khoom siv, los sis cov tshuaj rau kev tiv thaiv, kev kuaj tus kab mob, los sis kev kho koj tus mob thiab tau raws li cov qauv kev kho mob uas raug lees paub ntawd lawm.
- Rau cov neeg tso npe tshiab, peb qhov kev npaj kho mob yuav tsum muab lub sij hawm hloov pauv tsawg kawg yog 90-hnub, lub sij hawm thaum ntawd ces tej zaum peb tsis tas kom muaj kev tso cai ua ntej rau txhua yam kev kho mob yuav tsum tau kho, txawm tias qhov kev kho mob uas yuav tsum tau kho ntawd yog rau ib qho kev saib xyuas uas twb pib rau ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke los xij.
- Koj tau txais qhov kev saib xyuas los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Ib tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke yog ib tus kws muab kev pab kho mob uas ua hauj lwm nrog peb. Nyob rau yuav luag txhua kis, qhov kev saib xyuas uas koj tau txais los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke yuav tsis raug pab them nqi tshwj tsis yog qhov ntawd yog yam yuav tau kho rau ib qho mob xwm txheej ceev los sis saib xyuas sai sai los sis tshwj tsis yog koj qhov kev npaj kho mob los sis tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke tau muab daim ntawv xa rau koj lawm. **Tshooj 3** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no muaj ntau yam ntaub ntawv hais txog kev siv cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke thiab tsis sib koom tes ua ke.
- Koj muaj ib tug thawj kws kho mob (primary care provider, PCP) los sis ib pab pawg kws saib xyuas uas tab tom muab kev saib xyuas thiab tswj xyuas rau koj. Nyob rau yuav luag txhua kis, koj tus PCP yuav tsum muab kev pom zoo ua ntej mas koj thiaj li siv tau ib tug kws kho mob uas tsis yog koj tus PCP los sis siv tau lwm cov kws kho mob nyob rau hauv qhov kev npaj kho mob pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Qhov no hu ua kev xa. **Tshooj 3** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no muaj ntau yam ntaub ntawv hais txog kev tau txais ib daim ntawv xa thiab thaum koj **tsis** tau ib daim ntawv xa lawm.
- Peb pab them nqi rau qee yam kev saib xyuas raws li muaj npe nyob rau hauv Daim Ntawv Duab Qhia Txog Cov Nyiaj Pab nkaus xwb yog tias koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke tau txais kev tso cai ntawm peb ua ntej. Qhov no hu ua kev tso cai ua ntej (PA). Peb cim cov kev saib xyuas uas raug pab them nqi ru hauv Daim Ntawv Duab Qhia Txog Cov Nyiaj Pab uas yuav tau muaj PA nrog rau ib daim ntawv sau tseg tso hauv qab (†). Ntxiv rau qhov no, saib **Tshooj Ntawv 3**, yog xav paub ntau ntxiv txog PA, suav nrog lwm cov kev saib xyuas uas yuav tau muaj PA uas tsis muaj npe nyob rau hauv Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig no.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Yog tias koj poob koj cov txiaj ntsig ntawm Medi-Cal, tsis dhau plaub lub hlis hauv peb qhov kev npaj ces yeej tseem tsim nyog mus ntxiv, peb tseem duav nqi tag nrho rau tej kev saib xyuas ntawm Medicare Advantage mus ntxiv. Txawm li cas los xij, cov nqi koom them rau cov tshuaj ntawm Phaj D thiab lwm cov kev saib xyuas uas raug duav nqi ntawm Medicare yuav hloov. Koj yuav tsum sab laj nrog Medi-Cal seb puas muaj yam twg uas Medi-Cal yuav duav nqi rau cov kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj tsis duav nqi, tab sis Medi-Cal duav nqi.
- Tej kev saib xyuas rau kev tiv thaiv tag nrho yog saib xyuas pub dawb xwb. Koj yuav pom lub txiv ev paum no 🍎 nyob puab ntawm cov kev saib xyuas rau kev tiv thaiv hauv Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig.
- Cov Kev Txhawb Hauv Zej Zog: Tej zaum yuav muaj Cov Kev Txhawb Hauv Zej Zog nyob rau hauv koj Tus Kheej Qhov Kev Npaj Saib Xyuas. Cov Kev Txhawb Hauv Zej Zog yog tej kev saib xyuas mob nkeeg uas tsim nyog thiab yog feem kev xaiv uas raug tus nqi pheed yig lawm. Tej kev saib xyuas no yog feem kev xaiv rau cov tswv cuab. Yog tias koj tsim nyog rau, tej kev saib xyuas no yuav pab ua rau koj nyob taus ywj pheed dua qub tuaj. Tej kev saib xyuas ntawd tsis hloov tam cov txiaj ntsig uas koj twb tau txais raws hauv Medi-Cal. Tej kev saib xyuas ntawd tsis muaj nyob rau txhua thaj chaw. Tsis yog txhua tus tswv cuab thiaj li yuav tsim nyog tau txais Cov Kev Txhawb Hauv Zej Zog. Yuav tsim nyog tau txais mas koj yuav tsum raug raws li cov qauv cai tshwj xeeb ntawd. Yog xav paub ntau ntxiv txog Cov Kev Txhawb Hauv Zej Zog, tham nrog koj tus PCP los sis hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

Daim Ntawv Duab Hais Txog Cov Txiaj Ntsig hauv qab no piav qhia txog cov txiaj ntsig pab kho mob ntawm Kaiser Permanente Dual Complete cov kev npaj kho mob xws li nram qab no los yeej muaj nyob rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*:


- South P1 qhov kev npaj kho mob.
- North P2 qhov kev npaj kho mob.

Yog tias koj tsis paub meej tias koj tau tso npe rau qhov kev npaj kho mob twg lawm, ces thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab los sis mus saib daim ntawv tuav ntug ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Hloov Pauv Hauv Ib Lub Xyoos Puag Ncig (los sis rau cov tswv cuab tshiab, koj daim ntawv tso npe los sis tsab ntawv lees txog kev tso npe).

Lus Cim Tseg: Thov saib hauv **Tshooj Ntawv 1** yog xav paub cheeb tsam chaw muaj kev saib xyuas ntawm txhua qhov kev npaj kho mob uas muaj nyob rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*. Yog xav paub cov nqi them, cov nqi koom them, kev tso npe, thiab kev thim npe, muaj ntau yam kev npaj hauv Dual Complete rau hauv peb lub chaw muab kev saib xyuas hauv Cheeb Tsam, uas muaj piav qhia rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*. Tab sis, yog xav kom tau txais cov kev saib xyuas uas raug duav nqi, kom koj tau txais kev saib xyuas rau txhua qhov chaw hauv koj Ib Cheeb Tsam uas muaj kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke.



D. Peb qhov kev npaj kho mob Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig

Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau	Qhov koj yuav tsum tau them
 <p>Kev kuaj ntsuas txoj hlab ntshav liab ntawm lub plab mos</p> <p>Peb them rau qhov xoo hluav taws xob kuaj xyuas rau cov neeg uas ntxim yuav muaj mob tau ib zaug. Qhov kev npaj no tsuas pab them nqi rau qhov kev kuaj xyuas no tau xwb yog tias koj muaj qee yam ntxim yuav muaj mob tau thiab yog tias koj tau txais ib daim ntawv xa mus kuaj rau qhov ntawd los ntawm koj tus kws kuaj mob, tus neeg pab kws kuaj mob, tus kws tu neeg mob, los sis tus kws tu neeg mob tshwj xeeb.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>
<p>Kev siv koob hno kho mob rau qhov mob duav uas pheej tsis paub zoo tu qab li†</p> <p>Peb them rau qhov siv koob hno kho mob rau cov neeg tsis pw kho tau txog ob zaug toj ib lub hlis twg, los sis ntau dua ntawd yog tias qhov ntawd yog kev kho mob tseem ceeb.</p> <p>Peb kuj them rau qhov siv koob hno kho mob tau ntau txog 12 zaug hauv 90 hnuv yog tias koj muaj mob duav tsis paub zoo tu qab, uas raug teeb tseg tias:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ntev txog 12 lub vij los sis ntev dua ntawd; • tsis yog tshwj xeeb (tsis muaj laj thawj uas yuav txheeb xyuas tau, xws li tsis muaj qhov ntsig txog rau kev ua rau mob, kev mob huam tuaj, los sis kis tus kab mob); • tsis muaj qhov ntsig txog rau kev phais mob; thiab • tsis muaj qhov ntsig txog rau lub cev xeeb tub. <p>Ntxiv rau qhov no, peb yuav them rau kev siv koob hno kho mob ntxiv txog yim zaus rau qhov mob duav uas pheej tsis paub zoo tu qab yog pom tias koj yeej zoo zuj zus tuaj lawm. Koj yuav tsis tau txais qhov kev siv koob hno kho mob ntau tshaj 20 zaus toj xyoo rau qhov mob duav uas pheej tsis paub zoo tu qab ntawd.</p> <p>Yuav tsum tau tso tseg tej kev siv koob hno kho mob yog tias ua tsis ua rau koj zoo dua qub los sis yog tias haj yam ua rau mob ntxiv tuaj xwb.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev siv koob hno kho mob mas tsis raug pab them nqi los ntawm Medicare†</p> <p>Peb ib txwm tsuas pab them nqi qhov kev siv koob hno kho mob rau kev kho qhov xeev siab los sis yog ib feem ntawm qhov kev tswj xyuas tus mob rau kev kho qhov mob uas pheej tsis paub zoo tu qab ntawd xwb.</p> <p>Koj kuj muaj peev xwm mus cuag tau tej kev siv koob hno kho mob raws li koj qhov kev pab them nqi ntawm Medi-Cal. Hauv Medi-Cal, peb pab them nqi rau qhov siv koob hno kho mob uas yog kev kho mob tseem ceeb txhawm rau tiv thaiv, kho kom haum, los sis kho kom ntaug qhov mob loj, uas tsis paub zoo tu qab vim los ntawm ib yam mob thuaaj pais. Tej kev siv koob hno kho mob uas tsis pw kho mas tsis tas siv ntawv xa los sis kev pom zoo ua ntej. Tej kev siv koob hno kho mob no raug pab them nqi thaum tau txais kev saib xyuas los ntawm peb Cov Kws Kho Mob Uas Sib Koom Tes Ua Ke los sis cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke ntawm Kev Saib Xyuas Tshwj Xeeb Rau Kev Noj Qab Haus Huv Rau Neeg Meskas (American Special Health). Yog xav paub ntau ntxiv txog qhov kev siv koob hno kho mob uas raug duav nqi los ntawm Medi-Cal, thov hu rau American Specialty Health rau ntawm 1-800-678-9133 (TTY 711).</p>	<p>\$0</p> <p>North P2 qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab, tham rau koj tus kws kho mob kom tau daim ntawv xa.</p>
<p>Kev Ua Tib Zoo Saib Xyuas Cov Neeg Loj uas raug pab them nqi raws hauv qhov Medi-Cal</p> <p>Yog ib tug neeg loj (18 xyoo los sis laus dua), koj tsis tas yuav mus ntsib koj tus PCP txhawm rau qee yam kev saib xyuas kev tiv thaiv los sis kev saib xyuas rau ntiag tug. Yog tias yog li ntawd, koj</p> <p>yuav xaiv ib tus kws kho mob ntawm Medi-Cal los sis lub chaw kuaj mob rau hom kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej kev saib xyuas tsev neeg kom muaj me nyuam sib/tswj kom tsis txhob muaj me nyuam (suav nrog kev sam kom cev txhob xeeb me nyuam taus). • Kev kuaj ntsuas thiab kev pab tswv yim txog cev xeeb tub. • Kev tiv thaiv/kev kuaj ntsuas/kev kho kab mob HIV/AIDS. <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.







<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Qhov Kev Saib Xyuas Rau Neeg Loj uas raug duav nqi raws hauv Medi-Cal (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev tiv thaiv/kev kuaj ntsuas/kev kho cov kab mob sib kis los ntawm kev sib deev. • Kev saib xyuas txog qhov quab yuam deev. • Kev saib xyuas txog qhov nchuav me nyuam uas tsis pw kho. <p>Rau kev kuaj ntsuas cev xeeb tub, tej kev pab tsev neeg kom muaj me nyuam sib, tswj kom tsis txhob muaj me nyuam, los sis tej kev saib xyuas rau kab mob sib kis los ntawm kev sib deev, tus kws kho mob los sis lub chaw kuaj mob tsis tas yuav yog ib feem ntawm Kaiser Permanente pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke. Koj tuaj yeem xaiv ib tug kws kho mob ntawm Medi-Cal thiab mus kuaj mob rau tim lawv tau yam tsis tas siv ntawv xa los sis kev tso cai ua ntej. Rau kev pab nrhiav ib tug kws kho mob ntawm Medi-Cal uas tsis koom tes nrog Kaiser Permanente pawg kws kho mob uas sib koom tes ua ke, ces hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.</p> <p>Tej kev saib xyuas los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke uas tsis yog ntsig txog rau qhov Kev Ua Tib Zoo Saib Xyuas ces tej zaum yuav tsis pab them nqi rau. Rau kev pab nrhiav ib tug kws kho mob los sis chaw kuaj mob uas muab tej kev saib xyuas no, los sis rau kev pab thauj mus los kom tau txais tej kev saib xyuas no, koj tuaj yeem hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab. Koj kuj tuaj yeem hu rau tus xov tooj Teem Caij Mus Ntsib thiab Pab Qhuab Qhia thiab tham rau ib tug kws saib xyuas kev noj qab haus huv, tau 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam.</p>	
<p>Kev kuaj ntsuas thiab kev pab tswv yim txog qhov haus cawv tsis raug raws cai</p> <p>Peb them nqi ib zaug rau qhov kev kuaj ntsuas qhov haus cawv tsis raug raws cai (SABIRT) rau cov neeg loj uas haus cawv tsis raug raws cai tab sis tsis yog quav cawv. Qhov no suav nrog cov poj niam uas cev xeeb me nyuam tib si.</p> <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>






<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev pab tswv yim thiab kev kuaj qaug cawv (txuas ntxiv) Yog koj kuaj ntsuas pom tias haus cawv tsis raug raws cai lawm, koj tuaj yeem tau txais kev pab tswv yim tim ntsej tim muag sai sai tau txog plaub zaug rau hauv ib lub xyoo twg (yog koj ua tau thiab ceeb toom rau thaum sij hawm muab kev pab tswv yim) nrog ib tug thawj kws kho mob (PCP) los sis tus kws kuaj mob hauv ib lub chaw muab kev saib xyuas xub thawj.</p> <p>Yog koj xav tau kev pab tswv yim thiab kev kho tshwj xeeb ntxiv tshaj qhov uas raug pab them nqi los ntawm Medicare lawm, koj tuaj yeem tau txais tej kev saib xyuas ntawd los ntawm qhov kev npaj saib xyuas kev mob puas siab ntsws hauv koj cheeb tsam nroog tau. Cheeb tsam nroog muab kev saib xyuas kev quav yeeb tshuaj rau Medi-Cal cov tswv cuab uas raug raws li cov kev cai kho mob tseem ceeb. Yuav nrhiav tag nrho cov cheeb tsam nroog cov nab npawb xov tooj hauv online, ces mus saib hauv https://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx.</p>	
<p>Tsheb thauj neeg mob sai sai Raug duav nqi rau lub tsheb thauj neeg mob sai sai, txawm tias yog kis mob xwm txheej ceev los sis tsis yog xwm txheej ceev, suav nrog tsheb los sis nyob hoom (caij nyob hoom thiab nyob hoom tsuab). Lub tsheb thauj neeg mob sai sai no yuav thauj koj mus rau ntawm lub chaw ze tshaj plaws uas tuaj yeem muab kev saib xyuas rau koj tau.</p> <p>Koj tus mob yuav tsum yog mob loj txaus uas yog siv lwm txoj hau kev xa mus kho rau ntawm ib lub chaw kho mob ntawd ntxim li yuav phom sij rau koj li kev noj qab haus huv los sis txoj sia.</p> <p>Tsheb thauj neeg sai sai rau lwm kis xwm txheej (tsis yog mob xwm txheej ceev) mas yuav tsum raug pom zoo los ntawm peb. Nyob rau tej kis uas tsis yog mob xwm txheej ceev, los tej zaum peb yuav them rau lub tsheb thauj neeg sai sai ntawd thiab. Koj tus mob yuav tsum yog mob loj txaus uas yog siv lwm txoj hau kev xa mus kho rau ntawm ib lub chaw kho mob ntawd ntxim li yuav phom sij rau koj txoj sia los sis kev noj qab haus huv. Saib Tshooj Ntawv 3 yog xav paub ntau ntxiv txog qhov kev pab thauj mus los rau kis tsis yog mob xwm txheej ceev.</p>	<p>Yog koj tsim nyog rau Medicare qhov kev pab them cov nqi koom them hauv Medi-Cal, ces koj yuav tau them \$0 xwb.</p> <p>Tsis li ntawd ces, koj yuav tau them nqi xws li nram qab no rau qhov mus ib zaug twg, nce raws li qhov kev npaj kho mob uas koj tau tso npe rau:</p> <ul style="list-style-type: none"> • South P1 – \$50 • North P2 – \$325



Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau	Qhov koj yuav tsum tau them
<p>Peb kuj pab them nqi rau tej kev saib xyuas rau ib lub tsheb thauj neeg sai sai uas muaj ntaub ntawv tso cai thauj tau rau txhua qhov chaw nyob hauv ntiaj teb yam tsis tas muaj kev tso cai ua ntej (suav nrog kev pab thauj los ntawm 911 uas muaj lub chaw saib xyuas mob xwm txheej ceev) yog koj muaj qhov tsim nyog ntseeg tau tias koj qhov mob ntawd yog mob xwm txheej ceev thiab koj muaj qhov tsim nyog ntseeg tau tias koj qhov mob ntawd mas yuav tsum tau siv tsheb thauj neeg sai sai mus kho mob.</p>	
<p> Tej kev kuaj lub cev hauv ib lub xyoos puag ncig raws caij nyooog</p> <p>Tej kev kuaj lub cev hauv ib lub xyoos puag ncig raws caij nyooog yuav raug pab them nqi yog tias qhov kev kuaj mob ntawd yeej tsim nyog kuaj txhawm rau kev tiv thaiv mob nkeeg raws li cov qauv saib xyuas mob nkeeg uas raug lees paub thuaj pais.</p>	\$0
<p> Kev kuaj xyuas kev noj qab nyob zoo hauv ib lub xyoos puag ncig</p> <p>Koj tuaj yeem tau txais kev kuaj mob hauv ib lub xyoos puag ncig. Qhov no yog kev tsim los sis kho dua tshiab rau qhov kev npaj tiv thaiv mob nkeeg raws li feem ntxim yuav ua rau koj muaj mob tau. Peb yuav ua ib zaug them txhua txhua 12 lub hlis twg.</p> <p>Lus Cim Tseg: Koj qhov mus ntsib thawj zaug rau hauv ib lub xyoos puag ncig yuav mus ntsib tsis tau rau hauv 12 lub hlis suav txij thaum koj qhov mus ntsib "Zoo Siab Txais Tos Tuaj Rau Ntawm Medicare" mus. Txawm li cas los xij, koj tsis tas yuav mus koom qhov "Zoo Siab Txais Tos Tuaj Rau Ntawm Medicare" es thiaj li yuav tau txais kev kuaj xyuas kev noj qab nyob zoo tom qab koj tau txais Part B ntev txog 12 lub hlis lawm.</p>	\$0
<p>Kev Saib Xyuas Txog Kev Tiv Thaiv Tus Mob Hawb Pob</p> <p>Koj tuaj yeem tau txais kev qhuab qhia fab mob hawb pob thiab qhov kev tshuaj ntsuam xyuas rau tim tsev rau cov neeg muaj mob hawb pob uas nquag pom muaj es tswj tsis tau.</p>	\$0

Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau		Qhov koj yuav tsum tau them
	<p>Kev ntsuas pob txha</p> <p>Peb them rau qee yam kev kuaj mob rau cov tswv cuab uas tsim nyog (feem ntau, yog ib tug neeg uas ntxim yuav ua rau pob txha puas los sis ntxim li yuav ua rau muab kab mob pob txha phom). Tej kev kuaj no yuav txheeb xyuas lub ntsiab pob txha, txheeb xyuas qhov pob txha puas, los sis txheeb xyuas qhov pob txha zoo.</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas ib zaug twg rau hauv txhua txhua 24 lub hlis, los sis yuav pab them nqi ntau zaus yog tias yog kev kho mob tseem ceeb. Peb kuj them nqi rau tus kws kho mob rau qhov los saib thiab muab lus xam pom txog qhov uas kuaj tau los ntawd thiab.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>
	<p>Kuaj xyuas kab mob khees xaws mis (tsom xyuas lub mis)</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tsom xyuas lub mis ib zaug rau thaum muaj hnuv nyoog 35 txog 39. • Kuaj tsom xyuas lub mis ib zaug rau hauv txhua txhua 12 lub hlis rau cov poj niam muaj hnuv nyoog 40 thiab tshaj. • Kuaj lub mis ib zaug rau hauv txhua txhua 24 lub hlis. 	<p>\$0</p>
	<p>Kev saib xyuas kab mob plawv (lub plawv) kom rov zoo los</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas kab mob plawv kom rov zoo los xws li kev ua ev xaws xais, kev kawm, thiab kev pab tswv yim. Cov tswv cuab yuav tsum raug raws li qee yam mob thiab muaj ib tug kws kho mob txib.</p> <p>Peb kuj pab them nqi rau qhov kev ua tib zoo kho kab plawv kom rov zoo los, uas yuav tau mob siab kho dua qhov kho kab mob plawv kom rov zoo los ntawd.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>




	Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau	Qhov koj yuav tsum tau them
	<p>Kev mus kuaj yuav pab txo tau tus kab mob hlab ntsha plawv (lub plawv) tau (kev kho tus kab mob plawv)</p> <p>Peb them nqi rau qhov mus kuaj mob nrog koj thawj tus kws kho mob (PCP) ib zaug toj ib lub xyoos, los sis pab them ntau zaus yog tias yog kev kho mob tseem ceeb, txhawm rau pab txo feem yuav tsis zoo rau koj tus kab mob plawv. Lub sij hawm mus kuaj, koj tus kws kho mob yuav:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tham txog kev siv tshuaj aspirin, • Kuaj koj li ntshav siab, thiab/los sis • Muab tej lus qhia zoo rau koj kom koj noj zaub mov tau zoo. 	\$0
	<p>Kev ntsuas tus kab mob hlab ntsha plawv (lub plawv)</p> <p>Peb them nqi rau tej kev ntsuas ntshav txhawm rau kuaj tus kab mob hlab ntsha plawv tau ib zaug hauv txhua txhua tsib lub xyoos (60 lub hlis). Tej kev ntsuas ntshav no kuj yuav tau kuaj xyuas feem tsis zoo uas yuav ua rau muaj kab mob plawv tau zoo.</p>	\$0
	<p>Kev kuaj ntsuas kheesxaws ncauj tsev me nyuam thiab chaw mos</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rau txhua tus poj niam: Tej kev ntsuas Pap (cov kua dej hauv chaw mos) thiab pob txha ntsag tau ib zaug hauv txhua txhua 24 lub hlis. • Rau cov poj niam uas muaj feem yuav muaj tau kab mob kheesxaws ncauj tsev me nyuam los sis chaw mos tau zoo: kuaj ntsuas Pap txhua txhua 12 lub hlis. • Rau cov poj niam uas tau kuaj ntsuas Pap uas pom tias muaj kev txawv txav hauv lub sij hawm peb lub xyoos dhau los thiab tseem nyob rau lub hnuv nyoog muaj taus me nyuam: kuaj ntsuas Pap txhua txhua 12 lub hlis. • Rau cov poj niam hnuv nyoog 30-65: kev ntsuas kab mob vaislav tib neeg papillomavirus (HPV) los sis kev ntsuas Pap ntxiv rau kev ntsuas HPV tau ib zaug hauv txhua txhua 5 lub xyoos. 	\$0



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Zaws ib ce Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej kev kho tus pob txha nruab qaum kom ncaj rau qhov ib txwm nyob. <ul style="list-style-type: none"> ○ Rau South P1 qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab: Tej kev saib xyuas uas Medicare pab them nqi yog muab kev saib xyuas los ntawm ib tug kws zaws ib ce uas sib koom tes ua ke. Yog xav paub cov npe kws zaws ib ce uas sib koom tes ua ke, thov saib <i>Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj</i>. ○ Rau North P2 qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab: Medicare cov kev pab cuam uas raug pab them nqi kho mob no yog muab los ntawm tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke los sis ib tus kws kho tus txha nqaj qaum yog tias tau tso cai los ntawm tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke. Yog xav paub cov npe kws zaws ib ce uas sib koom tes ua ke, thov saib <i>Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj</i>. • Medi-Cal yuav pab them nqi rau tej kev zaws ib ce thaum tau txais kev saib xyuas los ntawm Tsoom Fwv Lub Chaw Saib Xyuas Tau Zoo txog Kev Noj Qab Haus Huv (Federally Qualified Health Center, FQHC) los sis Lub Chaw Kuaj Mob Sab Deb Nroog (Rural Health Clinics, RHC) hauv Kaiser Permanente pawg kws kho mob sib koom tes ua ke. FQHCs thiab RHCs yuav tsum tau daim ntawv xa mas thiaj li yuav tau txais kev saib xyuas. Xav paub ntau ntxiv seb puas muaj tej kev saib xyuas no rau ntawm ib lub chaw FQHC los sis RHC, hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab. 	<p>\$0</p> <p>North P2 qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab, tham rau koj tus kws kho mob kom tau daim ntawv xa.</p>






<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p> Kev kuaj xyuas kab mob khees xaws txoj hnyuv qhov quav Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev xoo hluav taws tsum saib txoj hnyuv qhov quav mas tsis muaj kev txwv txiav rau lub hnuv nyoog qis kawg los sis siab kawg thiab yeej raug duav nqi ib zaug rau hauv txhua txhua 120 lub hlis (10 xyoo) rau cov neeg mob uas tsis muaj pheej hmoo muaj mob, los sis rau 48 lub hlis tom qab qhov tsum saib lub qog mob hauv txoj hnyuv loj zaum dhau los rau cov neeg mob uas tsis muaj pheej hmoo mob khees xaws txoj hnyuv loj, thiab kuaj ib zaug rau hauv txhua txhua 24 lub hlis rau cov neeg uas muaj pheej hmoo muaj mob tom qab xoo tsum saib txoj hnyuv loj los sis kuaj cov kua barium enema. • Qhov kev xoo hluav taws xob rau cov neeg mob uas muaj hnuv nyoog 45 xyoos thiab laus dua. Tau ib zaug rau hauv txhua txhua 120 lub hlis rau cov neeg mob uas tsis muaj tshwm sim mob tau zoo tom qab tus neeg mob no raug xoo hluav taws xob tsum xyuas txoj hnyuv loj them kawg. Tau ib zaug rau hauv txhua txhua 48 lub hlis rau cov neeg mob uas muaj feem tshwm sim mob tau zoo los ntawm qhov xoo hluav taws xob tsum xyuas txoj hnyuv loj them kawg los sis tsum saib sab hauv plab zaum tas los no. • Kev kuaj ntsuas quav-kev ntsuas ntshav rau cov neeg mob 45 xyoos thiab laus dua. Tau ib zaug rau hauv txhua txhua 12 lub hlis. • Kev kuaj DNA hauv cov quav rau cov neeg mob 45 txog 85 xyoos thiab tsis muaj tus qauv yuav ua rau tshwm sim mob tau zoo. Tau ib zaug rau hauv txhua txhua peb lub xyoos. • Kuaj Ntshav rau cov neeg mob uas muaj hnuv nyoog 45 txog 85 xyoos thiab cov uas tsis muaj pheej hmoo muaj cov qauv mob. Tau ib zaug rau hauv txhua txhua peb lub xyoos. • Qhov tsum saib sab hauv plab yog ib qho kev xoo hluav taws xob tsum xyuas txoj hnyuv loj them kawg rau cov neeg mob uas muaj feem tshwm sim mob tau zoo thiab rau hauv 24 lub hlis suav txij zaum tsum saib sab hauv plab tas los los sis zaum xoo hluav taws xob tsum xyuas txoj hnyuv loj them kawg tas los. 	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Qhov tsom saib sab hauv plab yog ib qho kev xoo hluav taws xob rau cov neeg mob uas tsis muaj feem tshwm sim mob tau zoo thiab cov muaj 45 xyoos los sis laus dua. Tau ib zaug rau qhov tsawg kawg yog 48 lub hlis tom qab zaum tsom saib sab hauv plab los sis xoo hluav taws xob yav dhau los. <p>Kev kuaj ntsuas kab mob khees xaws rau txoj hnyuv loj mas muaj xws li kev rov qab mus tsom koob saib txoj hnyuv qhov quav dua tom qab Medicare duav nqi rau qhov kuaj ntsuas kab mob khees xaws txoj hnyuv loj rau thaum kuaj pom muaj tus mob lawm.</p>	
<p>Kuaj xyuas hniav</p> <p>Peb them nqi rau yam kev kho hniav raws li hauv qab no. Yam uas peb tsis duav nqi rau ntawm Medi-Cal Dental, piav qhia rau ntawm F2 hauv qab no.</p> <p>Peb them nqi rau qee yam kev saib xyuas hniav thaum qhov kev saib xyuas no yog ib feem ntawm qhov kev kho tshwj xeeb rau tus neeg mob qhov kev kho mob tseem ceeb. Qee yam ua piv txwv muaj xws li kev rov qab tsim kho lub puab tsaig tom qab tag los sis raug mob, tej kev rho hniav uas npaj rau kev siv hluav taws xob kho rau lub puab tsaig uas muaj mob kheesxaws, los sis tej kev kuaj ntsuas qhov ncauj ua ntej kev phais cog raum.</p> <p>Peb kuj tseem them cov kev pabcuam kho hniav uas tsim nyog los xyuas kom meej tias lub qhov ncauj tsis muaj kab mob ua ntej muab tso rau hauv daim ntawv tos hloov khoom nruab rau cov nqaij allogeneic/pob txha yaig, lub plawv, lub raum, daim siab, lub ntsws, tus txiaj, thiab kev hloov pauv ntau yam khoom hauv nruab nrog cev. Nyob rau kis yuav tau thauj mus sai sai, tej zaum tej kev saib xyuas no yuav raug ua tom qab phais cog khoom hauv nruab nrog cev tag lawm. Cov kev pab cuam muaj xws li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev kuaj xyuas thiab kev tshuaj ntsuam xyuas lub qhov ncauj. • Tej kev kho suav nrog kev tsim nyog rho hniav txhawm rau cog tus tshiab rau. • Kev thais fais fab x-rays rau tus nqi uas muaj feem xyuam mob ntawd. • Kev tu hniav. • Kev siv tshuaj txhuam hniav. 	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p> Kev kuaj xyuas kev ntxhov siab Peb them nqi tau ib zaug rau hauv txhua lub xyoo rau qhov kev kuaj xyuas kev ntxhov siab. Yuav tsum kuaj rau hauv ib lub chaw kho mob xub thawj uas yuav muab kev kho mob thiab/los sis xa mus kho rau lwm qhov.</p>	<p>\$0</p>
<p> Kev kuaj ntsuas kab mob ntshav qab zib Peb them nqi rau qhov kev kuaj ntsuas no (suav nrog tej kev ntsuas hom piam thaj glucose sai sai) yog tias koj muaj ib feem tshwm sim tsis zoo xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ntshav siab (kab mob ntshav siab) • Keeb kwm yav dhau los muaj theem roj ntsha muaj roj thiab muaj triglyceride txawv txav lawm (qhov muaj roj ntau tsawg hauv roj ntshav) • Rog dhau lawm • Keeb kwm yav dhau los ntawm qhov muaj ntshav piam thaj siab (glucose) <p>Tej zaum yuav pab them nqi rau lwm yam xwm txheej, xws li yog koj qhov hnyav ntawm lub cev hnyav dhau lawm thiab tsev neeg muaj keeb kwm muaj kab mob ntshav qab zib.</p> <p>Tej zaum koj yuav tsim nyog rau qhov kev kuaj ntsuas kab mob ntshav qab zib ob zaug hauv txhua txhua 12 lub hlis tom qab hnuv koj nyuam qhuav kuaj ntsuas kab mob ntshav qab zib zaum tas los.</p>	<p>\$0</p>
<p> Kev cob qhia, kev saib xyuas, thiab tej khoom siv rau qhov yus tus kheej tswj xyuas yus tus kab mob ntshav qab zib Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no rau txhua cov neeg uas muaj kab mob ntshav qab zib (txawm tias lawv yuav siv insulin los sis tsis siv los xij):</p> <ul style="list-style-type: none"> • †Tej khoom siv kuaj xyuas koj theem ntshav piam thaj glucose, muaj xws li nram qab no: <ul style="list-style-type: none"> ○ Ib yam khoom siv kuaj xyuas ntshav piam thaj glucose. <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>

<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev cob qhia yus tswj xyuas yus tus kab mob ntshav qab zib, kev saib xyuas, thiab kev siv tshuaj (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Cov kab txaij kuaj ntsuas ntshav piam thaj glucose. ○ Tej chais thiab cov chais. ○ Tej kev tswj piam thaj glucose txhawm qhov kev kuaj ntsuas cov kab txaij thiab cov khoom siv kuaj kom raug zoo. ● †Rau cov neeg uas muaj kab mob ntshav qab zib uas muaj tus kab mob ko taws heev vim ntshav qab zib, ces peb them nqi rau yam xws li nram qab no: <ul style="list-style-type: none"> ○ Kev kho hom khau rau ib khub ko taw (suav nrog cov khau ntxig rau), suav nrog khub uas tab tom haum, thiab ob khub khau ntxig rau tshwj xeeb ntxiv toj txhua lub xyoo, los sis ○ Ib khub khau tawv, suav nrog khub uas tab tom haum, thiab peb khub khu ntxig rau toj txhua lub xyoo (tsis suav nroghom khau uas txuas tawm rau sab nrauv uas ntxig thiab tshem tawm tau) ● †Nyob rau qee kis, peb them nqi rau kev cob qhia los pab koj tswj xyuas koj tus mob ntshav qab zib. Xav paub ntau ntxiv, tiv tauj rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab. <p>Lus Cim Tseg: Koj tuaj yeem xaiv mus koom qhov kev cob qhia txog qhov yus tus kheej tswj xyuas yus tus mob ntshav qab zib los ntawm ib qho kev npaj kho mob uas nyob sab nrauv uas raug lees paub los ntawm Koom Haum Neeg Meskas Mob Ntshav Qab Zib (American Diabetes Association) thiab raug pom zoo los ntawm Medicare.</p>	
<p>Tej Saib Xyuas Thaum Muaj Me Nyuam Mos Hauv Plab</p> <p>Rau cov neeg uas cev xeeb tub peb them nqi rau qhov pub mus kuaj cuaj zaug rau thaum muaj me nyuam mos hauv plab rau hauv lub sij hawm ua ntej yug thiab tom qab yug me nyuam thiab nrog rau kev txhawb nqa thaum lub sij hawm yug me nyuam.</p>	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Khoom siv kho mob kav ntev (durable medical equipment, DME) thiab ntsig txog tej khoom siv†</p> <p>Saib hauv Tshooj Ntawv 3 thiab Tshooj Ntawv 12 ntawm <i>Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no</i>. yog xav paub lub ntsiab lus ntawm “Yam khoom siv kho mob kav ntev (Durable medical equipment, DME).”</p> <p>Peb pab them nqi rau tej khoom xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov rooj zaum muaj log, suav nrog cov rooj zaum muaj log hluav taws xob tib si. • Cov pas cheem qhov tso. • Cov pam puas hluav taws xob. • Daim tshuab cua kom qhuav rau cov pam puas. • Tej khoom siv ntsig txog kab mob ntshav qab zib. • Cov txaj pw hauv tsev kho mob uas ib tug kws kho mob txib yuav los siv rau tim tsev. • Tus ncej thiab cov tshuab ua kom cov ntshav yaj (IV). • Tej khoom siv tsim ua lub suab hais lus. • Khoom siv thiab tej khoom siv oxygen. • Cov looj qhov ncauj ua pa. • Cov pas nrig. • Tus pas tuav nkhaus los sis tus pas cheem thiab tej khoom uas siv sib hloov pauv tau. • Txoj hluas khi tuav (rau ntawm qhov rooj). • Lub tshuab deeg pob txhab. • Yam khoom siv lim ntshav. <p>Lwm yam khoom uas tej zaum yuav raug pab them.</p> <p>Peb them nqi rau txhua yam khoom DME rau kev kho mob tseem ceeb uas Medicare thiab Medi-Cal ib txwm them rau. Yog peb lub chaw muag cov khoom nyob hauv koj thaj chaw tsis muaj hom khoom tshwj xeeb ntawd los sis tsis tsim ua, koj tuaj yeem nug lawv seb lawv puas tuaj yeem txib yuav ib lub tshwj xeeb rau koj. Cov npe chaw muag khoom tam sim no muaj nyob rau ntawm peb lub website ntawm kp.org/directory.</p> <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>Yog koj tsim nyog rau Medicare qhov kev pab them cov nqi koom them hauv Medi-Cal, ces koj yuav tau them \$0 xwb. Tsis li ntawd ces, koj yuav tau them 20% ntawm cov nqi muas ntau lub is saws las, zam rau cov tshuab pa ntawm qhov ncauj uas ntsuas mob hawb pob thiab kev siv duab ci hluav taws xob kho mob uas yuav tau them \$0.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Khoom siv kho mob kav ntev (DME) thiab ntsig txog tej khoom siv (txuas ntxiv)</p> <p>Peb kuj pab them nqi rau yam khoom DME uas tsis raug pab them nqi los ntawm Medicare raws li nram qab no rau thaum yog kev kho mob tseem ceeb:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej kev siv txuas lub txaj pw rau ib lub txaj pw hauv tsev kho mob thaum yuav tau ua kom nws dav. • Tej khoom siv tiv thaiv lwj taws los sis luj tshib txhawm rau tiv thaiv los sis txo kom yam khoom siv ntawd txhob yaig thaum nias hnyav rau. • Yam khoob kho mob tso hluav taws xob me me raws tawv nqaij los kho thaum muaj fws tawm ntau heev thiab siv cheem kom fws txhob tawm (xws li kev ua rau mob rau ntawm daim tawv nqaij) los sis yam cuam tshuam rau kev ua tej hauj lwm uas niaj hnuv ua. • Lub hnab pab cawm txoj sia yog tus neeg mob raug phais qhib qhov tsos zis uas muaj teeb meem ntawd, yuav tau siv tswv yim ntxuav thiab nqus pab los ntawm qhov ua pa tob tob raws lub hnab pab txog sia no. • Yam khoom siv duab ci hluav taws xob kho mob rau yam mob uas tsis yog kab mob tawv nqaij ua nplai raws li qhov kho mob tseem ceeb suav nrog yam khoom siv kho uas siv duab ci hluav taws xob siv rau tim tsev, yog tias (1) peb qhov kev npaj kho mob yeej pom zoo muab kev tso cai ua ntej cia siv yam khoom ntawd rau koj lawm, raws li piav tseg rau hauv Tshooj Ntawv 3 thiab (2) yam khoom siv uas raug npaj rau sab hauv peb thaj chaw muab kev saib xyuas. (Kev pab them nqi rau yam khoom siv kho uas siv duab ci kho mob mas tsuas pub siv raws li tus qauv siv yam khoom kho mob uas tau raws li feem kev kho mob rau koj xwb. Peb yuav txiaj txim siab seb puas xauj los sis yuav yam khoom siv no, ces peb mam li xaiv lub chaw muag. Koj yuav tsum xa yam khoom siv ntawd rov qab rau peb los sis them tus nqi ntawm yam khoom siv raws li tus nqi hauv kiab khw rau peb rau thaum peb tsis pab them nqi rau yam khoom ntawd lawm.) 	



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev kho mob xwm txheej ceev</p> <p>Kev saib xyuas kis xwm txheej ceev txhais tau tias yog tej kev saib xyuas uas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ib tug kws kho mob uas raug cob qhia los muab tej kev saib xyuas xwm txheej ceev, thiab • Yuav tsum tau kho rau ib qho mob xwm txheej ceev. <p>Ib qho mob xwm txheej ceev yog ib qho kev muaj mob loj los sis raug mob hnyav. Qhov mob no yog mob loj heev uas, yog tsis mob siab kho kiag tam sis, nrog ib tug neeg uas muaj kev paub pes nrab rau fab kev noj qab haus huv thiab tshuaj kho mob ces tuaj yeem yuav ua rau:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Muaj feem phom sij loj rau kev noj qab haus huv ntawm koj los sis rau koj tus me nyuam mos hauv plab; los sis • Puas tsuaj loj rau tej kev ua hauj lwm ntawm lub cev; los sis • Ua rau ib yam hauv nruab nrog cev los sis feem ntawm lub cev ua hauj lwm tsis taus li lawm; los sis • Nyob rau kis ntawm tus poj niam cev xeeb tub yug me nyuam, thaum: <ul style="list-style-type: none"> ○ Tsis muaj sij hawm txaus los mus xa koj mus rau lwm lub tsev kho mob ua ntej yug me nyuam kom tau nyab xeeb. ○ Qhov xa mus rau lwm lub tsev kho mob ntawd tuaj yeem muaj kev phom sij rau kev noj qab haus huv ntawm koj los sis kev nyab xeeb los sis rau koj tus me nyuam mos hauv plab. <p>Tus nqi koom them rau tej kev saib xyuas mob xwm txheej ceev uas ti tes ti taw rau sab nrauv ib lub chaw uas tsis sib koom tes ua ke yeej yog tib hom kev saib xyuas li qhov raug saib xyuas rau hauv lub chaw uas sib koom tes ua ke.</p> <p>Koj muaj qhov kev pab them nqi rau kev saib xyuas xwm txheej ceev thoob ntiaj teb.</p>	<p>Yog koj tsim nyog rau Medicare qhov kev pab them cov nqi koom them hauv Medi-Cal, ces koj yuav tau them \$0 xwb.</p> <p>Tsis li ntawd ces, koj yuav tau them nqi xws li nram qab no rau qhov mus ib zaug twg rau tim Lub Chaw Kho Mob Xwm Txheej Ceev, nce raws li qhov kev npaj kho mob uas koj tau tso npe rau:</p> <ul style="list-style-type: none"> • South P1 – \$0 • North P2 – \$110 <p>†Yog koj tau txais kev saib xyuas xwm txheej ceev rau ntawm ib lub tsev kho mob uas tsis sib koom tes ua ke thiab yuav tsum tau pw kho tom qab koj qhov mob xwm txheej ceev zoo tus lawm, ces koj yuav tsum tau rov qab los kho rau hauv lub tsev kho mob uas sib koom tes ua ke es thiaj li yuav pab them nqi rau koj qhov kev saib xyuas mus ntxiv los sis koj yuav tsum tau pw kho rau ntawm lub tsev kho mob uas tsis sib koom tes ua ke uas raug tso cai los ntawm peb qhov kev npaj kho mmob thiab koj cov nqi yog cov nqi koom them uas koj yuav tau them rau ntawm lub tsev kho mob uas sib koom tes ua ke.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev pab tsev neeg kom muaj me nyuam sib</p> <p>Txoj cai qhia rau koj xaiv ib tug kws kho mob – txawm tias yog los sis tsis yog ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke los sis tsis yog tus kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke nrog Medi-Cal – rau qee yam kev qhia kom tsev neeg muaj me nyuam sib. Qhov no txhais tau hais tias yog ib tus kws kho mob, lub chaw kuaj mob, lub tsev kho mob, lub tsev muag tshuaj los sis lub chaw ua hauj ntsig txog kev npaj kom muaj tub ki raws siab nyiam.</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev ntsuam xyuas kev npaj kom tsev neeg muaj me nyuam sib thiab kev kho mob. • Chav kuaj kev npaj kom tsev neeg muaj me nyuam sib thiab cov kev kuaj ntsuam xyuas kom paub tus mob. • Cov hau kev npaj kom tsev neeg muaj me nyuam sib (IUC/IUD, kev cog koob tshuaj tswj kom txhob muaj taus me nyuam, kev txhaj tshuaj tswj kom txhob muaj taus me nyuam, cov tshuaj ntsiav noj tswj kom txhob muaj taus me nyuam, cov tshuaj ua ntaub nplaum lo, los sis rau khawb hauv lub ncauj tsev me nyuam). • Cov khoom siv npaj rau tsev neeg kom muaj me nyuam sib raws li kws kho mob sau ntawv yuav (hnab yas looj chaw mos, sponge, foam, film, diaphragm, cap). • Tej kev pab txhawb kom muaj taus me nyuam mas muaj tsawg xws li kev pab tswv yim thiab kev qhuab qhia txog tej tswv yim paub tau ntawm kev muaj ntaus me nyuam, thiab/los sis muab kev sab laj txog kev noj qab haus huv, kev ntsuas, thiab kev kho mob rau cov kab mob sib kis los ntawm kev sib deev (STIs). • Kev pab tswv yim sab laj thiab kev kuaj mob rau tus kab mob HIV thiab kab mob Ej (AIDS), thiab lawm yam mob uas ntsig txog tus kab mob HIV. <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev saib xyuas tsev neeg kom muaj me nyuam sib (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev tswj kom txhob muaj taus me nyuam mus tas ib txhis (Koj yuav tsum muaj hnuv nyoog 21 xyoos los sis tshaj saud thiaj li yuav xaiv tau txoj kev npaj tswj kom txhob muaj me nyuam no tau. Koj yuav tsum kos npe rau tsoom fww daim foos pom zoo cia sam tsawg kawg yog 30 hnuv, tab sis tsis tshaj 180 hnuv ua ntej txog hnuv phais mob.) • Kev pab tswv yim sab laj ntsig txog fab caj ces. <p>Peb kuj them nqi rau lwm yam kev saib xyuas ntawm kev pab tsev neeg kom muaj me nyuam sib thiab. Txawm li cas los xij, koj yuav tsum siv tus kws kho mob hauv peb tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev kho mob rau tej xwm txheej uas muaj me nyuam nyuaj (qhov kev saib xyuas no tsis suav nrog yam kev pab kom cev xeeb tub tau los ntawm qhov tsis sib deev). • Kev kho mob rau kab mob AIDS thiab lwm yam mob ntsig txog HIV. • Kev kuaj ntsig txog noob caj ces. 	
<p>Cov txiaj ntsig ntawm kev qoj ib ce (One Pass™)</p> <p>Qhov khoos kas One Pass muaj ib qho txiaj ntsig ntawm kev qoj ib ce los pab rau cov tswv cuab tswj lawv li kev noj qab haus huv thiab ua kom lawv hnov zoo tshaj plaws. Qhov khoos kas One Pass muaj xws li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov Chaw Qoj Tes Taws thiab Qoj Ib Ce: Koj tau ua tswv cuab uas mus cuag tau ntau lub chaw qoj tes taws uas sib koom tes ua ke los ntawm pab pawg sib koom tes ua ke uas tseem ceeb thiab zoo tshaj plaws. Cov chaw qoj ib ce suav nrog hauv lub teb chaws, hauv zej zos, thiab cov chaw qoj ib ce hauv zej zos thiab cov chaw ua ev xaws xais. Koj tuaj yeem siv ib lub chaw uas sib koom tes ua ke, thiab tej zaum koj yuav siv tau ntau lub chaw qoj ib ce rau thaum sij hawm hauv tib lub hlis. Kev mus koom cov chaw qoj tes taws thiab qoj ib ce mas yuav sib txawv raws lub chaw thiab muaj kev txawv txav. <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej txiaj ntsig ntawm kev qoj ib ce (One Pass™) (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev Qoj Ib Ce Raws Hauv Online: Koj mus cuag tau qhov live, cov chav qoj ib ce digital thiab ua ev xaws xais los ntawm One Pass tswv cuab lub website los sis qhov app hauv tooj ntawm tes. • Kev Qoj Ib Ce thiab Cov Hauj Lwm Koom Nrog Sawv Daws: Koj kuj mus cuag tau cov pab pawg, cov koom haum, thiab cov koom txoos los ntawm One Pass tswv cuab lub website. • Cov Cuab Yeej Siv Qoj Ib Ce Rau Tim Tsev: Yog tias koj nyiam ua ev xaws xais rau tim tsev, koj kuj xaiv ib hom cuab yeej siv qoj ib ce rau hauv ib lub xyoos twg rau qhov ua ev xaws xais uas Siv Zog, Yoga, los sis Dhia Tes Taws. Tej hau kev xaiv no yuav hloov pauv mus thiab thaum xaiv lawm ces yuav hloov tsis tau lawm. • Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Lub Hlwb: Mus cuag tau cov khoos kas cob qhia kev noj qab haus huv ntawm lub hlwb rau hauv online. <p>Yog xav paub ntau ntxiv txog cov chaw mus qoj tes taws thiab qoj ib ce, cov txiaj ntsig ntawm qhov khoos kas, los sis yuav teeb tsa koj tus as qhauj rau hauv online, ces mus saib hauv www.YourOnePass.com los sis hu rau 1-877-614-0618 (TTY 711), hnuv Monday txog Friday, 6 teev sawv ntxov txog 7 teev tsaus ntuj.</p> <p>Tej yam xws li nram qab no mas tsis raug duav nqi: Tej kev saib xyuas ntxiv (xws li kev cob qhia rau tus kheej, cov chav qoj ib ce rau pab pawg uas tau them nqi, qhov muab lub sij hawm teev ntxiv rau ua ev xaws xais, los sis cov chav kawm ntxiv uas tshaj ntawm tus qauv muab cob qhia rau tswv cuab lawm).</p> <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej txiaj ntsig ntawm kev qoj ib ce (One Pass™) (txuas ntxiv)</p> <p>One Pass® yog ib lub cim tso npe ua lag luam ntawm Optum, Inc. nyob hauv Teb Chaws Meskas thiab lwm feem kev txiaj txim ces yog ib qho khoos kas uas yeem siab mus koom xwb. Qhov khoos kasa One Pass thiab tej pab kev yooj yim mas yuav sib txawv raws qhov kev npaj, thaj chaw, thiab thaj chaw. Tej xov xwm uas tau muab qhia rau hauv qhov khoos kas no yog tej xov xwm siv rau cov hom phiaj uas tsis raws txheej xwm xwb thiab tsis yog los sis yuav tsum tsis yog kev qhia txog kev kho mob. One Pass tsis lav rau tej kev saib xyuas los sis tej ntaub ntawv uas feem neeg thib peb muab qhia. Cov neeg yuav tsum sab laj nrog ib tug kws saib xyuas kev noj qab haus huv ua ntej yuav pib ua ev xaws xais thiab/los sis txiaj txim siab seb yam twg thiaj li haum rau lawv.</p>	
<p> Cov khoos kas qhia txog kev noj qab haus huv thiab kev noj qab nyob zoo</p> <p>Peb muab ntau yam khoos kas pab uas tsi ntsees rau qee yam muaj mob. Tej no muaj xws li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chav Qhia Txog Kev Noj Qab Haus Huv; • Chav Qhia Txog Khoom Noj Haus Zoo; • Kev Txiaj Haus Luam Yeeb; thiab • Tus Xov Tooj Kws Tu Neeg Mob <p>Yog ib feem ntawm peb Cov Khoos Kas Pab Rau Kev Ua Neej Kom Muaj Zog, peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi rau pab pawg ntawm chav kawm txog kev noj qab haus huv muaj xws li: lub plawv zoo, kev ua neej nyob nrog tus mob uas tsis paub zoo tu qab thiab kev ntxhov siab. Cov Khoos Kas Pab Rau Kev Ua Neej Kom Muaj Zog raug muab kev saib xyuas los ntawm ib tug kws qhuab qhia txog kev noj qab haus huv uas raug lees paub los sis lwm tus kws qhia txog kev noj qab haus huv uas raug lees paub.</p> <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev kawm thiab qhia txog kev noj qab haus huv thiab kev noj qab nyob zoo (txuas ntxiv)</p> <p>Peb pab them nqi rau ntau yam kev pab tswv yim rau kev qhuab qhia txog kev noj qab haus huv, cov khoos kas pab, thiab tej ntaub ntawv los pab ua kom koj mob siab coj rau kev tiv thaiv thiab kev tsim kho koj li kev noj qab haus huv, suav nrog cov khoos kas saib xyuas qhov muaj mob tsis paub zoo tu qab (xws li kab mob ntshav qab zib thiab hawb pob). Koj kuj tuaj yeem mus koom tau cov khoos kas uas peb tsis pab them nqi ntawd tau, uas tej zaum koj yuav tau them nqi.</p> <p>Yog xav paub ntau ntxiv txog peb qhov kev pab tswv yim rau kev noj qab haus huv, cov khoos kas pab, thiab cov ntaub ntawv, ces tiv toj rau Lub Chaw Muab Kev Qhia Txog Kev Noj Qab Haus Huv hauv koj lub zos, hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab los sis mus rau ntawm peb lub website ntawm kp.org/classes.</p>	
<p>Tej kev kuaj xyuas kev hnov lus</p> <p>Peb them nqi rau tej kev ntsuas kev hnov lus thiab kev tswj kom nyob tus los ntawm koj tus kws kho mob. Tej kev ntsuas no yuav qhia rau koj seb koj puas yuav tau kho mob. Tej kev saib xyuas ntawd raug pab them nqi ib yam qhov kev saib xyuas uas tsis pw kho thaum koj raug saib xyuas los ntawm ib tug kws kuaj mob, kws kuaj kev hnov lus, los sis lwm tus kws kuaj mob uas tsim nyog.</p> <p>Lub mloog pob ntseg kom hnov lus</p> <p>Peb pab them nqi rau lub mloog pob ntseg kom hnov lus yog tias:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Koj raug ntsuas rau qhov tsis hnov lus lawm. • Lub mloog pob ntseg kom hnov lus yog kev kho mob tseem ceeb. • Koj yuav tau txais ib daim ntawv sau yuav tshuaj no los ntawm koj tus kws kho mob. <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Lub looj pob ntseg kom hnov lus (txuas ntxiv)</p> <p>Kev pab them nqi mas tsuas pab them nqi rau qhov nqi uas qis tshaj plaws uas raug raws li feem xav kev kho mob ntawm koj. Peb yuav xaiv tias leej twg yuav yog feem nrhiav lub mloog pob ntseg kom hnov lus. Peb pab them nqi tau ib lub mloog pob ntseg kom hnov lus tshwj tsis yog yuav tsum tau lub mloog pob ntseg kom hnov lus rau txhua sab pob ntseg vim yuav ua rau kom hnov lus zoo dua qhov uas koj tsuas tau ib lub mloog pob ntseg kom hnov lus xwb.</p> <p>Peb pab them nqi rau lub mloog pob ntseg kom hnov lus uas raug pab them nqi lawm xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yuav tsum haum rau hom pob ntseg. • Ib lub uas muaj lub roj teeb zoo. • Mus ntsib es thiaj li paub tseeb tias lub mloog pob ntseg kom hnov lus ntawd ua hauj lwm kom haum zoo. • Mus ntsib txhawm rau tu thiab kho koj lub mloog pob ntseg kom hnov lus kom haum zoo. • Kho koj lub mloog pob ntseg kom hnov lus. <p>Peb yuav pab them nqi rau qhov hloov lub mloog pob ntseg kom hnov lus yog tias:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Koj lub mloog pob ntseg kom hnov lus puas lawm xws li koj lub mloog pob ntseg kom hnov lus tam sim no ua hauj lwm tsis raug zoo lawm. • Koj lub mloog pob ntseg kom hnov lus ploj, raug nyiag, los sis piam lawm (thiab kho tsis tau lawm), thiab tsis yog kev txhaum ntawm koj. Koj yuav tsum ceeb toom rau peb paub tias qhov no tshwm sim tau li cas. <p>Kev pab them nqi yuav tsis muaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev hloov pauv cov roj teeb ntawm lub mloog pob ntseg kom hnov lus 	



Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau	Qhov koj yuav tsum tau them
 <p>Kev kuaj HIV Peb them nqi tau ib zaug rau kev kuaj ntsuas HIV rau hauv txhua txhua 12 lub hlis rau cov neeg uas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thov kuaj ntsuas tus kab mob HIV, los sis • Nyob rau kis ntxim li yuav kis kab mob HIV tau zoo. <p>Rau cov poj niam uas cev xeeb tub, peb them nqi tau ntau txog peb zaug kuaj ntsuas HIV rau thaum lub sij hawm cev xeeb tub.</p> <p>Peb kuj them nqi ntxiv rau tej kev kuaj ntsuas HIV thaum koj tus kws kho mob hais kom kuaj.</p>	<p>\$0</p>
<p>Kev xa cov puas mov noj tuaj rau tim tsev Hauv Medi-Cal, koj yuav tsim nyog rau kev pab them nqi rau kev xa cov puas mov noj tuaj rau tim tsev raws hauv Cov Kev Txhawb Nqa Hauv Zej Zos. Cov Kev Txhawb Nqa Hauv Zej Zos tsis muaj nyob rau hauv txhua thaj chaw thiab koj yuav tsum raug raws li cov qauv cai tsim nyog tshwj xeeb. Nug koj tus kws kho mob yog xav paub ntau ntxiv txog Medi-Cal Cov Kev Txhawb Nqa Hauv Zej Zos.</p>	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Lub chaw muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv tsev</p> <p>Ua ntej koj yuav tau txais kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau tim tsev, tus kws kho mob yuav tsum qhia peb tias koj xav tau tej kev saib xyuas ntawd, thiab yuav raug saib xyuas los ntawm</p> <p>lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv rau tim tsev. Koj yuav tsum muaj mob yog nyob hauv tsev, uas txhais tau tias kev tawm hauv tsev mus yog ib qho pab tau zoo heev.</p> <p>Peb them nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no, thiab tej zaum yuav them nqi rau lwm cov kev saib xyuas uas tsis muaj npe rau ntawm no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej kev tu mob tsis puv sij hawm los sis tus kws txawj tu neeg mob thiab tej kev pab saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv tsev (yuav raug duav nqi raws li qhov txiaj ntsig saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv tsev, cov sij hawm uas koj tus kws txawj tu neeg mob thiab tej kev pab saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv tsev tag nrho ntawd yuav tsum tsis tsawg dua 8 teev toj hnuv thiab 35 teev toj ib lub vij.) • Kev kho lub cev, kev kho kom ua tau hauj lwm, thiab kev kho kom hais tau lus. • Tej kev saib xyuas mob nkeeg thiab kev nyob nrog sawdaws. • Yam khoom siv thiab tej khoom siv kho mob nkeeg. 	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p> <p>Lus Cim Tseg: Tsis muaj cov nqi koom them rau cov kev saib kev noj qab haus huv rau tim tsev thiab tej khoom siv kho mob uas tau muab rau raws li Medicare txoj cai. Txawm li cas los xij, yuav tau them cov nqi koom them uas muaj npe nyob rau lwm tshooj ntawv hauv Daim Ntawv Duab Qhia Txog Cov Nyiaj Pab no yog tias yam khoom ntawd raug pab them nqi raws hauv qhov txiaj ntsig uas sib txawv; piv txwv li, yam khoom siv kho mob kav ntev mas tsis muaj muab los ntawm lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv tsev.</p>
<p>Kev kho mob rau hauv tsev†</p> <p>Peb qhov kev npaj kho mob yuav them rau qhov kev kho mob rau hauv tsev, uas muaj xws li cov tshuaj los sis tej keeb tshuaj uas txhaj raws txoj leeg ntshav dub los sis txhaj raws tawv nqaj thiab muab kev saib xyuas rau koj rau tim tsev. Kev kho mob hauv tsev mas yuav tau saib xyuas raws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yam tshuaj los sis keeb tshuaj, xws li ib hom tshuaj tiv thaiv kab mob vais lav los sis ua kom feem tiv thaiv kab mob hauv lub cev muaj zog globulin; • Yam khoom siv, xws li ib lub tshuab nqus; thiab <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0 rau tej kev saib xyuas, rau kev cob qhia, thiab rau kev soj qab xyuas raws li qhov kev paub ua. Ntau yam sib txuag (xws li, cov tshuaj, DME, thiab tej khoom siv kho mob ntawm Medicare Phaj B) uas tsim nyog yuav tau muab kev saib xyuas rau hauv tsev mas tej zaum yuav siv tau rau cov nqi koom them uas muaj npe nyob rau hauv Daim Ntawv Hais Txog Cov Txiaj Ntsig no, nws nce raws li yam khoom ntawd.</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev txhaj tshuaj rau tim tsev† (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov khoom siv, xws li tej raj los sis txoj xov. <p>Peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi rau tej kev saib xyuas mob nkeeg rau hauv tsev uas yuav muaj xws li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej kev saib ntawm kws paub saib xyuas mob nkeeg, muaj xws li kev tu mob, uas muab kev saib xyuas mus raws li koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg; • Kev cob qhia thiab kev qhuab qhia tswv cuab mas tsis muaj nyob rau hauv cov txiaj ntsig ntawm DME; • Kev soj qab xyuas uas nyob sib nrug deb; thiab • Tej kev soj qab xyuas rau kev kho mob rau hauv tsev thiab kev siv tshuaj kho rau hauv tsev mas yuav tsum tus neeg uas paub zoo txog kev kho mob rau hauv tsev uas tsim nyog. <p>Peb pab them nqi rau tej khoom siv thiab cov tshuaj kho mob rau hauv tsev yog tias txhua yam xws li nram qab no muaj tseeb:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Koj yam tshuaj siv ntawv yuav muaj nyob rau hauv peb cov qauv tshuaj ntawm Medicare Part D. • Peb tau pom zoo koj yam tshuaj siv ntawv yuav rau kev kho mob rau hauv tsev. • Koj daim ntawv sau yuav tshuaj noj yog ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke ua tus sau thiab mus nqa tshuaj rau tim lub chaw muag tshuaj kho rau hauv tsev. 	<p>\$0</p> <p>Lus Cim Tseg: Yog tias ib yam khoom los sis tshuaj siv kho mob rau hauv tsev tsis raug mus nqa rau tim lub tsev muag tshuaj kho mob rau hauv tsev, tej zaum yam khoom los sis tshuaj no yuav nyob rau hauv cov nqi koom them hauv ib qho twg ntawm phau ntawv no uas yuav saib raws li qhov kev saib xyuas ntawd.</p>
<p>Lub tsev kho mob kom nyob taus</p> <p>Koj muaj cai xaiv lub tsev kho mob kom nyob taus yog tias koj tus kws kho mob thiab tus thawj coj kho mob ntawm lub chaw tu mob kom txhob txom nyem ntawd txiaj txim tias koj muaj ib tug mob uas nyob qib kawg lawm. Qhov no txhais tau hais tias koj muaj tus kab mob ntu kawg thiab xav tias yuav muaj sia nyob ntxiv mus txog rau lub hlis los sis tsawg dua. Koj tuaj yeem tau txais kev saib xyuas los ntawm ib qho khoos kas pab tu mob kom txhob txom nyem uas yog tus Medicare tau lees paub lawm. Peb qhov kev npaj kho mob yuav tsum pab koj nrhiav Medicare cov khoos kas pab tu mob kom txhob txom nyem uas raug lees paub ntawd rau hauv thaj chaw muab kev saib xyuas ntawm qhov kev npaj</p>	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>no. Koj tus kws kho mob hauv tsev kho neeg mob kom nyob taus tuaj yeem yog tus kws muab kev pab kho mob nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke los sis tus kws muab kev pab kho mob uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke tau.</p> <p>Cov kev saib xyuas mob nkeeg uas raug pab them nqi muaj xws li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov tshuaj siv kho cov tsos mob thiab qhov mob. • Kev saib xyuas lub sij hawm luv kom tus mob ntaug. • Kev saib xyuas rau hauv tsev. <p>Tej kev saib xyuas tu mob kom txhob txom nyem thiab tej kev saib xyuas uas raug duav nqi los ntawm Medicare Part A los sis Medicare Part B uas ntsig txog rau koj tus mob qib kawg mas raug sau nqi tuaj rau Medicare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saib hauv Ntu Ntawv E ntawm tshooj ntawv no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv. <p>Rau tej kev saib xyuas uas raug duav nqi los ntawm peb qhov kev npaj kho mob tab sis tsis raug duav nqi los ntawm Medicare Partt A los sis Medicare Part B:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi rau tej kev saib xyuas uas tsis raug pab them nqi hauv Medicare Part A los sis Medicare Part B. Peb pab them nqi rau tej kev saib xyuas txawm tias tej ntawd yuav muaj feem ntsig los sis tsis muaj feem ntsig txog rau koj tus mob qib kawg los xij. Koj yuav tau them peb qhov kev npaj kho mob cov nqi koom them rau tej kev saib xyuas no. <p>Rau cov tshuaj uas tej zaum yuav tau kev pab them nqi los ntawm peb qhov kev npaj kho mob cov nyiaj pab hauv Medicare Part D:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov tshuaj yuav tsis tau txais kev pab them nqi los ntawm qhov kev tu neeg mob kom nyob tau thiab peb txoj kev npaj kho mob tib lub sij hawm. Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntau ntxiv, mus saib Tshooj 5 ntawm <i>Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab</i> no. <p>Lus Cim Tseg: Yog tias koj muaj ib tug mob loj, tej zaum koj yuav tsim nyog rau qhov kev saib xyuas kom tus mob ntaug, uas npaj pab pawg los saib xyuas tus neeg mob thiab npaj saib xyuas rau tsev neeg kom txhim kho tau koj lub neej zoo. Tej zaum koj yuav tau txais kev saib xyuas tus mob kom</p>	

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>ntaug rau thaum tib lub sij hawm uas kho/kev saib xyuas raws li ib txwm kho. Thov saib ntu ntawv hais txog Kev Saib Xyuas Kom Qhov Mob Ntaug rau hauv qab no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv</p> <p>Lus Cim Tseg: Yog koj xav tau qhov kev saib xyuas uas tsis yog tu mob kom txhob txom nyem, hu rau koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas thiab/los sis Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los mus npaj tej kev saib xyuas ntawd. Qhov kev saib xyuas uas tsis yog tu mob kom txhob txom nyem yog qhov kev saib xyuas uas tsis muaj feem ntsig txog rau koj tus mob qib kawg.</p> <p>Peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi rau tej kev muab tswv yim sab laj tu mob kom txhob txom nyem (tsuas muab tib zaug xwb) rau ib tug tswv cuab uas muaj tus mob qib kawg uas tsis tau xaiv cov txiaj ntsig ntawm lub chaw tu mob kom txhob txom nyem.</p>	
<p> Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntsws o. • Cov koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob khaub thuas/kab mob hnoos, txhaj ib zaug rau thaum lub caij muaj kab mob khaub thuas/kab mob hnoos hauv caij nplooj ntoos zeeg thiab caij ntuj no, nrog rau txhaj cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob khaub thuas/kab mob hnoos ntxiv yog tias yog kev kho mob tseem ceeb. • Tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob siab B yog tias koj muaj feem ntxim li yuav tau tus kab mob siab B ntau heev los sis pes ntau pes nrab. • Cov tshuaj tiv thaiv kab mob COVID-19. • Tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob Human papillomavirus (HPV) • Lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob yog tias koj muaj feem ntxim li yuav kis tau thiab tej tshuaj ntawd raug raws li cov kev cai pab them nqi ntawm Medicare Part B lawm. <p>Peb them nqi rau lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob uas raug raws li cov kev cai pab them nqi ntawm Medicare Part D. Saib Tshooj 6 ntawm <i>Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab</i> los mus kawm kom paub ntau ntxiv.</p>	<p>\$0</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev saib xyuas pw kho hauv tsev kho mob</p> <p>Peb them nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no thiab lwm cov kev saib xyuas kho mob tseem ceeb uas tsis muaj npe rau ntawm no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chav kho uas ib nrab yog yus ntiag tug chav (los sis ib chav kho uas yog tus kheej ntiag tug li yog tias yog kev kho mob tseem ceeb). • Cov puas mov noj, suav txog tej khoom noj tshwj xeeb kom yuag. • Tej kev tu mob uas ib txwm muaj. • Cov nqi ntawm feem saib xyuas tshwj xeeb, xws li kev saib xyuas mob hnyav los sis feem kho txoj hlab ntsha plawv. • Cov tshuaj thiab cov tshuaj siv kho mob. • Cov kev kuaj ntsuas kab mob. • Thajj fais faib x-rays thiab lwm yam kev xoo hluav taws xob. • Tej tshuaj siv phais thiab kho mob nkeeg. • Cov khoom siv, xws li cov rooj zaum muaj log. • Tej kev saib xyuas hauv chav phais thiab chav so kom rov qab zoo los. • Kev kho lub cev, qhia kom paub ua hauj lwm, thiab qhia hais lus. • Kev kho quav tshuaj muaj yees uas pw kho mob. • †Nyob rau hauv qee kis, yuav muaj hom kev phais cog khoom nruab nrog cev xws li nram qab no: lub ntsiab muag, raum, raum/po, plawv, siab, ntsws, plawv/ntsws, hlwb ntshav pob txhab, keeb stem cell, thiab hnyuv/ntau yam khoom hauv nruab nrog cev. North P2 qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab yuav tsum tau txais kev tso cai los ntawm peb qhov kev npaj kho mob mas thiaj li tau txais tej kev saib xyuas no. <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p> <p>Koj yuav tau txais kev pom zoo los ntawm peb qhov kev npaj kho mob kom tau txais kev saib xyuas pw kho rau hauv ib lub tsev kho mob uas tsis sib koom tes ua ke tom qab koj qhov mob xwm txheej ceev nyob tus lawm.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev saib xyuas pw kho hauv tsev kho mob (txuas ntxiv)</p> <p>Yog koj xav phais cog ib yam khoom hauv nruab nrog cev, ib lub chaw phais cog khoom hauv nruab nrog cev uas raug pab them nqi los ntawm Medi-Cal yuav los tshuaj xyuas koj qhov xwm txheej thiab txiaj txim seb koj puas yog ib tug neeg rau qhov phais cog khoom nruab nrog cev. Tej zaum cov kws phais cog khoom hauv nruab nrog cev yuav nyob rau hauv thaj chaw muab kev saib xyuas hauv zos los sis sab nrauv. Yog cov kws phais cog khoom hauv nruab nrog cev hauv zos yeej txaus siab lees txais raws li tus nqi ntawm Medicare, ces koj thiaj li yuav tau txais koj qhov phais cog khoom hauv nruab nrog cev rau hauv zos los sis rau sab nrauv tau. Yog peb qhov kev npaj kho mob muab kev saib xyuas phais cog khoom hauv nruab nrog cev nyob rau sab nraum peb lub zos thiab koj xaiv phais cog khoom hauv nruab nrog cev rau tim lub chaw ntawd, peb yuav npaj los sis them nqi rau tej nqi chav nyob thiab ntoj ncig mus los rau koj thiab rau lwm tus neeg, kom mus raws li peb cov cai kev ntoj ncig mus los thiab chav nyob, uas muaj los ntawm Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ntshav, suav nrog kev khaws cia thiab kev tswj xyuas. • Tej kev saib xyuas ntawm kws kuaj mob. <p>Lus Cim Tseg: Yuav yog ib tug neeg pw kho, koj tus kws kho mob yuav tsum sau ib tsab ntawv txib txais koj ua ib tug neeg mob pw kho rau hauv lub tsev kho mob ntawd. Txawm tias koj yuav tau pw kho rau hauv tsev kho mob los xij, yeej tseem xam tias koj yog ib tug neeg mob uas "tsis pw kho."Yog koj tsis paub meej tias xyov koj puas yog ib tug neeg mob uas pw kho los sis ib tug neeg mob uas tsis pw kho mob, koj yuav tau nug tus neeg lis hauj lwm hauv lub tsev kho mob no.</p> <p>Koj kuj tuaj yeem nrhiav ntau cov ntaub ntawv rau hauv Medicare daim ntawv qhia qhov tseeb uas hu ua "Koj puas yog ib Tug Neeg Pw Kho los sis Tsis Pw Kho Hauv Tsev Kho Mob? Yog Koj Muaj Medicare – Nug!". Daim ntawv qhia txog qhov tseeb no muaj nyob rau ntawm es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf los sis hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Cov neeg siv TTY hu rau 1-877-486-2048. Koj tuaj yeem hu rau cov naj npawb xov tooj no tau dawb, 24 xuaj moos toj ib hnuab, 7 hnuab toj ib lub lim tiam.</p>	

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuab hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej kev saib xyuas uas pw kho rau hauv ib lub tsev kho mob puas siab puas ntsws</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas mob puas siab ntsws uas yuav tau nyob kho rau hauv tsev kho mob.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yog koj muaj hnuv nyoog 65 xyoos los sis laus dua, peb yuav them nqi rau tej kev saib xyuas rau koj ntawd rau hauv ib Lub Chaw Saib Xyuas Mob Puas Siab Ntsws (Institute for Mental Diseases, IMD). 	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>
<p>Kev nyob kho hauv tsev kho mob: Tej kev saib xyuas uas raug duav nqi rau hauv ib lub chaw tu neeg mob (SNF) rau thaum sij hawm nyob kho hauv tsev kho mob uas tsis raug duav nqi ntawd.</p> <p>Peb yuav tsis them nqi rau koj qhov nyob kho hauv tsev kho mob yog tias qhov nyob kho mob ntawd tsis tsim nyog thiab tsis yog kev kho mob tseem ceeb.</p> <p>Txawm li cas los xij, nyob rau qee kis xwm txheej yuav tsis pab them nqi rau qhov kev saib xyuas tus neeg pw kho mob, tej zaum peb yuav them nqi rau tej kev saib xyuas uas muab rau koj ntawd thaum koj tseem nyob rau hauv ib lub chaw tu neeg mob. Xav paub ntau ntxiv, tiv tauj rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.</p> <p>Peb them nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no, thiab tej zaum yuav them nqi rau lwm cov kev saib xyuas uas tsis muaj npe rau ntawm no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej kev saib xyuas ntawm tus kws kho mob. • Tej kev ntsuas kab mob, xws li tej kev kuaj ntsuas hauv chav kuaj mob. • Thajj fais faib x-ray, kev kho uas siv radium, thiab kev kho uas siv isotope, suav nrog tej khoom siv thiab tej kev saib xyuas rau fab tev niv pab. • Kev ntxiv xaws qhov phais mob. • Daim qhwv tuav, daim tuav, thiab lwm yam khoom siv rau tej pob txha tawg ntsoog thiab txav. • Tej khoom siv cuav puab rau lub cev thiab siv txuas pob txha, uas tsis yog siv rau kho hniav, muaj qhov hloov pauv los sis kho rau tej khoom ntawd. Tej khoom no yog yam yuav raug hloov pauv tag nrho los sis ib feem ntawm: 	<p>\$0</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.





<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<ul style="list-style-type: none"> ○ Ib yam khoom sab hauv nruab nrog cev (suav nrog tej npluag nqaij uas sib txuas ua ke), los sis ○ Qhov kev ua hauj lwm ntawm ib yam sab hauv nruab nrog cev tsis ua hauj lwm lawm los sis ua tau tsis raug lawm. ● Tej khoom cuav siv tam rau txhais ceg, npab, nrob qaum, thiab caj dab, tej siv sia ntawm plab, thiab tej ceg, tej npab, thiab qhov muag cuav. Qhov no suav nrog tej kev kho kom haum, tej kev kho, thiab tej kev hloov pauv vim tias piam, yaig, ploj, los sis yog ib qho txawv txav rau koj qhov mob. ● Kev kho lub cev, qhia hais lus, thiab qhia kom paub ua hauj lwm. 	
<p>Tej tshuaj siv thiab kev saib xyuas kab mob raum. Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tej kev qhuab qhia txog kab mob raum txhawm rau qhia txog kev saib xyuas raum thiab pab koj txiav txim siab kom tau zoo rau koj qhov kev saib xyuas. Koj yuav tsum muaj tus kab mob raum tsis paub zoo tu qaub qib IV, thiab koj tus kws kho mob yuav tsum xa koj mus. Peb pab them nqi tau ntau txog rau zaus ntawm kev qhuab qhia txog kev saib xyuas kab mob raum. ● Tej kev kho lim ntshav uas pw kho yog tias tau txais koj nkag los pw kho rau hauv ib lub tsev kho mob rau qhov kev saib xyuas tshwj xeeb. ● Kev cob qhia txog kev lim ntshav rau yus tus kheej, suav nrog kev cob qhia rau koj thiab ib tug neeg twg uas tab tom pab koj kho lim ntshav rau tim koj tsev. ● Qee hom kev txhawb saib xyuas rau hauv tsev, xws li qhov tsim nyog cia cov neeg raug cob qhia lim ntshav tuaj kuaj xyuas koj qhov lim ntshav rau tim tsev, tuaj pab rau kis mob xwm txheej ceev, thiab tuaj kuaj xyuas koj yam khoom lim ntshav thiab tej dej. <p>Koj cov txiaj ntsig tshuaj ntawm Medicare Part B yuav them nqi rau qee cov tshuaj rau kev lim ntshav. Yog xav paub cov ntaub ntawv no, saib “cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B” nyob hauv Daim Ntawv Qhia Cov Nyiaj Pab no.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>



Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau	Qhov koj yuav tsum tau them
<ul style="list-style-type: none"> • Tej tshuaj siv thiab yam khoom lim ntshav rau hauv tsev. • Tej kev kho lim ntshav uas tsis pw kho, suav nrog tej kev kho lim ntshav thaum tawm mus rau sab nrauv lub chaw muab kev saib xyuas xuaj qhaus, raws li tau piav qhia rau hauv Tshooj Ntawv 3 ntawm Phau Ntawv <i>Qhia Tswv Cuab</i>, los sis thaum tsis tuaj yeem siv tau xuaj qhaus nrog koj tus kws kho mob los sis nkag mus cuag tsis tau. 	<p>Yog koj tsim nyog rau Medicare qhov kev pab them cov nqi koom them hauv Medi-Cal, ces koj yuav tau them \$0 xwb. Tsis li ntawd ces, koj yuav tau them 20% ntawm cov nqi muas ntau lub is saws las.</p>
 <p>Kev kuaj kab mob kheesxaws ntsws</p> <p>Peb qhov kev npaj kho mob yuav them nqi rau qhov kev kuaj kab mob kheesxaws ntsws rau hauv txhua txhua 12 lub hlis yog tias koj:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Muaj hnuv nyoog 50-77, thiab • Tau txais kev pab tswv yim thiab koom txiaj txim siab nrog koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob uas tsim nyog, thiab • Haus luam yeeb tsawg kawg 1 pob toj hnuv ntev txog 20 lub xyos lawm tab sis yeej tsis muaj cov yeeb yam mob los sis cov tsos mob kheesxaws ntsws li los sis tam sis no tseem haus luam yeeb los sis twb txiaj hauv 15 lub xyos dhau los lawm. <p>Tom qab kuaj thawj zaug, peb qhov kev npaj kho mob yuav them nqi rau lwm qhov kev kuaj hauv txhua xyoo yog muaj daim ntawv txib kuaj tuaj ntawm koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob uas tsim nyog.</p>	<p>\$0</p>



	Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau	Qhov koj yuav tsum tau them
	<p>Kev qhia khoom noj haus zoo rau fab kho mob</p> <p>Qhov txiaj ntsig no yog siv rau cov neeg uas muaj kab mob ntshav qab zib los sis kab mob raum uas tsis tau lim ntshav. Tshaj qhov no lawm tseem siv rau qhov kev phais cog raum thaum muaj ntawv txib los ntawm koj tus kws kho mob.</p> <p>Peb them nqi tau rau peb xuaj moos ntawm tej kev pab tswv yim ib toj ib rau lub sij hawm hauv koj thawj lub xyoos uas koj tau txais kev qhia khoom noj haus zoo rau kab kho mob raws li hauv Medicare. Tej zaum peb yuav pom zoo rau lwm yam kev saib xyuas ntxiv yog tias yog kev kho mob tseem ceeb.</p> <p>Peb yuav them nqi tau rau ob xuaj moos ntawm tej kev pab tswv yim ib toj ib rau txhua xyoo tom qab ntawd. Yog koj tus mob, kev kho mob, los sis kev kuaj kab mob hloov pauv, tej zaum koj muaj peev xwm tau txais kev kho tau ntau xuaj moo raws li tus kws kho mob txib. Ib tug kws kho mob yuav tsum npaj tej kev saib xyuas no thiab txuas sij hawm ntxiv rau daim ntawv txib txhua xyoo yog tias koj xav kho mob rau lwm lub xyoo. Tej zaum peb yuav pom zoo rau lwm yam kev saib xyuas ntxiv yog tias yog kev kho mob tseem ceeb.</p> <p>Peb kuj yuav pab them nqi rau qhov kev pab tswv yim rau tej khoom noj haus zoo/khoom noj kom yuag nrog ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke uas muaj feem ntsig txog rau kab mob ntshav qab zib los sis ESRD.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>
	<p>Medicare Lub Khoos Kas Pab Tiv Thaiv Kev Kab Mob Ntshav Qab Zib (Medicare Diabetes Prevention Program, MDPP)</p> <p>Peb qhov kev npaj kho mob yuav them nqi rau tej kev saib xyuas MDPP ntawd. MDPP raug tsim los pab koj kom coj tau tus cwj pwm zoo ntxiv rau kev noj qab haus huv. Qhov ntawd npaj kev cob qhia xyaum ua rau fab:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev hloov pauv khoom noj mus rau sij hawm ntev, thiab • Siv lub cev ua hauj lwm kom ntau ntxiv, thiab • Tej hau kev tswj qhov hnyav ntawm lub cev kom nyob li qub thiab kev noj haus uas zoo rau kev noj qab haus huv. 	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B†</p> <p>Cov tshuaj no raug pab them nqi raws hauv Part B ntawm Medicare. Peb qhov kev npaj yuav them nqi rau cov tshuaj xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov tshuaj uas koj tus kheej ib txwm tsis yog tus siv rau koj thiab yog cov raug txhaj los sis tsos nkag mus rau hauv lub cev thaum mus ntsib tus kws kho mob, mus kho uas tsis pw kho hauv tsev kho mob, los sis kev siv tsheb thauj sai sai rau ntawm lub chaw phais mob. • Tau siv ib yam khoom siv kho mob kav ntev tso cov insulin (xws li lub tshuab nqus insulin rau qhov kev kho mob tseem ceeb). • Cov tshuaj uas koj siv yam khoom kho mob kav ntev (xws li cov tshuab tsuag tshuaj) us peb qhov kev npaj kho mob tau tso cai lawm. • Hom tshuaj kho tus mob Alzheimer, Leqembi (generic lecanemab) uas tso tshuaj raws txoj leeg ntshav dub (IV) • Qhov ua yuav rau ntshav khov uas koj tus kheej yuav tau txhaj tshuaj rau yus yog tias koj muaj mob ntshav tsis nqawm. • Cov tshuaj siv rau kev phais cog khoom hauv nruab nrog cev/tshuaj siv rau feem tiv thaiv kab mob hauv lub cev: Medicare duav nqi rau yam tshuaj siv rau kev phais cog khoom hauv nruab nrog cev yog tias Medicare twb them rau koj qhov khoom cog hauv nruab nrog cev lawm. Koj yuav tsum muaj Part A rau thaum lub sij hawm duav nqi rau qhov phais cog khoom hauv nruab nrog cev, thiab koj yuav tsum muaj Part B rau thaum lub sij hawm koj tau cov tshuaj pab txhawb feem tiv thaiv kab mob hauv lub cev. Medicare Part D duav nqi rau cov tshuaj pab txhawb feem tiv thaiv kab mob hauv lub cev yog tias Part B tsis duav nqi rau cov tshuaj ntawd. • Cov tshuaj kho pob txha phom uas raug txhaj nkag mus. Peb them nqi rau cov tshuaj no yog tias koj muaj mob yog nyob hauv tsev, muaj ib tug pob txha tawg uas tus kws kho mob lees paub tias vim yog ntsig txog rau tus mob pob txha phom tom qab lub cev tsis coj khaub ncaws lawm, thiab koj tus kheej yuav txhaj tshuaj tsis tau rau koj. <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuab hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B† (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qee cov tshuaj tiv thaiv kab mob: Medicare duav nqi rau cov tshuaj tiv thaiv kab mob yog tias ib tug kws kho mob npaj tej tshuaj ntawd thiab ua tib zoo qhia rau tus neeg (uas tej zaum yuav yog koj, tus neeg mob) uas yuav muab tshuaj kom tsim nyog. • Qee cov tshuaj tiv thaiv kab mob khees xaws uas noj ntawm ncauj: Medicare duav nqi rau qee yam tshuaj kho mob khees xaws uas koj noj ntawm qhov ncauj yog tias muaj tib hom tshuaj zoo li no txhaj lawm los sis yog yam tshuaj • yog ib hom tshuaj (ib hom tshuaj noj ntawm qhov ncauj, uas thaum noj mus ces yuav yaj ua tib yam li yam tshuaj uas txhaj. Thaum muaj cov tshuaj tshiab kho khab mob khees xaws qhov ncauj, tej zaum Part B yuav duav nqi rau cov tshuaj ntawd. Yog tias Part B tsis duav nqi rau cov tshuaj ntawd, ces Part D yeej yuav duav nqi rau. • Cov tshuaj kho xeev siab uas noj ntawm ncauj: Medicare duav nqi rau cov tshuaj kho xeev siab uas noj ntawm ncauj uas koj siv los kho tus kab mob khees xaws yog tias tau npaj cov tshuaj no ua ntej, rau thaum, los sis tsis pub dhau 48 teev suav txij thaum siv khes mis kho los sis muab siv kho rau qhov xeev siab uas yog txhaj raws txoj leeg ntshav dub. • Qee cov tshuaj noj ntawm ncauj uas kho Tus Kab Mob Raum Qeb Kawg (End Stage Renal Disease, ESRD) yog tias muaj tib hom tshuaj uas txhaj tau thiab Part B ESRD cov txiaj ntsig yeej duav nqi rau cov tshuaj no lawm. • Cov tshuaj Calcimimetic raws hauv feem them nqi ntawm ESRD, suav nrog hom tshuaj txhaj raws txoj leeg ntshav xws li Parsabiv, thiab hom tshuaj noj ntawm ncauj xws li Sensipar. • Qee cov tshuaj rau kev lim ntshav tim tsev, suav nrog tshuaj heparin, tshuaj daws kuab lom rau heparin (thaum kho mob tseem ceeb) thiab cov tshuaj loog. <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B† (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov tshuaj txhawb kom tsim keeb ntshav liab: Medicare duav nqi rau yam tshuaj txhaj erythropoietin yog tias koj muaj ESRD los sis koj xav tau hom tshuaj no kho tus mob ntshav tsuag uas ntsig txog qee lwm yam mob (xws li Procrit®, Retacrit®, Epoetin Alfa, Aranesp®, Darbepoetin Alfa). • IV feem tiv thaiv kab mob hauv lub cev globulin rau kev kho mob rau hauv tsev rau cov kab mob uas feem tiv thaiv kab mob hauv lub cev ua hauj lwm tsis tau zoo txaus. • Kev muab tej kuab zaub mov noj zoo txhawb raws cov leeg ntshav thiab tso raws txoj xov tsos mov (IV thiab txoj xov tso mov). <p>Peb kuj duav nqi rau qee cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob raws hauv peb qhov Medicare Part B thiab cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob rau cov neeg laus feem ntau mas nyob hauv peb li Medicare Part D cov nyiaj pab nqi yuav tshuaj.</p> <p>Tshooj Ntawv 5 ntawm <i>Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab</i> nopiav qhia txog peb cov txiaj ntsig tshuaj siv ntawv yuav rau tus tsis pw kho mob. Phau ntawv no piav qhia txog cov kev cai uas koj yuav tsum tau ua raws mas thiab li duav nqi rau cov ntawv sau yuav tshuaj noj.</p> <p>Tshooj Ntawv 6 ntawm <i>Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab</i> no piav qhia txog qhov koj yuav tau them nqi rau koj cov tshuaj siv ntawv yuav uas tsis pw kho lo ntawm peb qhov kev npaj kho mob.</p>	
<p>Lub chaw tu neeg mob</p> <p>Ib lub chaw tu neeg mob (NF) yog ib lub chaw ua npaj kev saib xyuas rau cov neeg uas tsis tau txais kev saib xyuas rau hauv tsev tab sis yog cov uas tsis tas yuav tuaj pw kho rau hauv tsev kho mob.</p> <p>Tej kev saib xyuas uas peb them nqi rau muaj xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chav kho uas ib nrab yog yus ntiag tug chav (los sis ib chav kho uas yog tus kheej ntiag tug li yog tias yog kev kho mob tseem ceeb). <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Lub chaw tu neeg mob (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov puas mov noj, suav txog tej khoom noj tshwj xeeb kom yuag. • Cov kev pab cuam tu mob. • Kev kho lub cev, kev kho kom ua tau hauj lwm, thiab kev kho kom hais tau lus. • Kev kho feem ua pa. • Cov tshuaj uas tau muab rau koj ntawd yog ib feem ntawm koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg. (Qhov no suav nrog tej keeb uas ib txwm muaj nyob rau hauv lub cev, xws li feem ua rau ntshav khov.) • Ntshav, suav nrog kev khaws cia thiab kev tswj xyuas. • Tej tshuaj siv rau kev kho mob thiab phais mob mas ib txwm muab los ntawm cov chaw tu neeg mob. • Tej kev kuaj ntsuas kab mob mas ib txwm muab los ntawm cov chaw tu neeg mob. • Tej kev thaj fais faib x-ray thiab lwm yam xoo hluav taws xob mas ib txwm muab los ntawm cov chaw tu neeg mob. • Kev siv cov khoom siv, xws li cov rooj zaum muaj log mas ib txwm muab los ntawm cov chaw tu neeg mob. • Tej kev saib xyuas ntawm kws kho mob/kws kuaj mob. • Cov khoom siv kho mob ruaj khov. • Tej kev kho hniav, suav nrog daim hniav cuav. • Cov txiaj ntsig kuaj qhov muag. • Tej kev kuaj kev hnov lus. • Kev zaws ib ce. • Kev kho ko taw. <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Lub chaw tu neeg mob (txuas ntxiv)</p> <p>Koj ib txwm tau txais koj qhov kev saib xyuas los ntawm cov chaw uas sib koom tes ua ke. Txawm li cas los xij, tej zaum koj yuav tau txais kev saib xyuas lo ntawm ib lub chaw uas tsis nyob rau hauv peb pawg kws kho mob sib koom tes ua ke. Koj tuaj yeem tau txais kev saib xyuas los ntawm cov chaw xws li nram qab no yog tias tej chaw ntawd kam lees cov nqi uas peb qhov kev npaj kho mob yuav them ntawd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ib lub chaw tu neeg mob los sis lub chaw saib xyuas txuas ntxiv rau hauv zos thaum so hauj lwm uas koj tau nyob ua ntej koj yuav mus tim tsev kho mob (tsuav yog muab kev tu mob xwb). • Ib lub chaw tu neeg mob uas koj tus txij nkawm los sis tus khub hauv tsev tseem nyob thaum sij hawm koj tawm tim tsev kho mob. 	
<p> Kev kuaj ntsuas thiab kho qhov rog kom qhov hnyav ntawm lub cev qis</p> <p>Yog koj tus qauv hnyav ntawm lub cev yog 30 los sis siab dua, ces peb yuav them nqi rau qhov muab tswv yim los pab koj txo qhov hnyav ntawm lub cev. Koj yuav tsum tau txais kev pab tswv yim rau hauv ib lub chaw saib xyuas xub thawj. Kev ua li ntawd, thiaj li yuav tswj tau tag nrho koj qhov kev npaj tiv thaiv mob nkeeg. Tham rau koj thawj tus kws kho mob kom paub ntau ntxiv.</p>	<p>\$0</p>
<p>Tej kev saib xyuas rau kev kho quav yeeb (Opioid treatment program, OTP)</p> <p>Peb qhov kev npaj kho mob them nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no los kho kev quav yeeb (OUD):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej hauj lwm yuav tau ua. • Tej kev tshuaj ntsuam xyuas raws caij nyoog. • Tej tshuaj siv kho mob uas raug pom zoo los ntawm Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA) thiab, yog tias muaj, yuav pab tswj xyuas thiab muab cov tshuaj kho mob ntawd rau koj. • Kev sab laj pab tswv yim txog kev quav yeeb tshuaj. • Kev kho rau ib tug neeg thiab ib pawg neeg. • Kev ntsuas cov tshuaj los sis cov khes mis nyob hauv koj lub cev (kev ntsuas kuab lom). 	<p>\$0</p> <p>North P2 qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab, tham rau koj tus kws kho mob kom tau daim ntawv xa.</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej kev kuaj ntsuas kab mob rau cov tsis pw kho thiab tej kev saib xyuas thiab tej tshuaj kho mob</p> <p>Peb them nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no thiab lwm cov kev saib xyuas kho mob tseem ceeb uas tsis muaj npe rau ntawm no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thajj fais faib x-rays. • Kev siv duab ci hluav taws xob kho mob (radium thiab isotope), suav nrog tej khoom thiab tej khoom siv rau fab tev niv pab. • Tej khoom siv rau kev phais mob, xws li cov ntaub npog qhov nqaij phais. • Daim qhwv tuav, daim tuav, thiab lwm yam khoom siv rau tej pob txha tawg ntsoog thiab txav. • Cov kev kuaj ntsuas kab mob. • Ntshav, suav nrog kev khaws cia thiab kev tswj xyuas. • Lwm yam kev kuaj ntsuas kab mob uas tsis pw kho. 	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>
<p>Kev soj qab xyuas cov neeg mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob</p> <p>Tej kev soj qab xyuas no yog tej kev saib xyuas cov neeg mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob los txiaj txim seb puas tsim nyog lees txais koj nkag mus pw kho hauv tsev kho mob los sis seb koj puas tawm hauv tsev kho mob tau.</p> <p>Rau tej kev saib xyuas cov neeg mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob kom raug pab them nqi, tej kev saib xyuas ntawd yuav tsum raug raws li Medicare cov qauv cai thiab raug txiaj txim lawm tias muaj laj thawj thiab tsim nyog lawm. Tej kev soj qab xyuas no mas tsuas raug pab them nqi thaum ua raws li kev txib ntawm ib tug kws kho mob los sis lwm tus neeg raug tso cai raws li lub xeev txoj cai thiab tus neeg lis hauj lwm hauv tsev kho mob uas muaj cai pub cov neeg mob nkag tuaj kho hauv tsev kho mob los sis txib kom kuaj ntsuas mob rau cov tsis pws kho.</p> <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>Yog koj tsim nyog rau Medicare qhov kev pab them cov nqi koom them hauv Medi-Cal, ces koj yuav tau them \$0 xwb.</p> <p>Tsis li ntawd ces, thaum nkag ncaj qha mus rau hauv tsev kho mob uas mus kuaj mob tsis pw kho, ces koj yuav tau them yam xws li nram qab no rau qhov mus kho ntawd, nce raws li qhov kev npaj kho mob uas koj tau tso npe ntawd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • South P1 – \$0 • North P2 – \$110



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Cov kev soj qab xyuas hauv tsev kho mob</p> <p>Lus Cim Tseg: Tshwj tsis yog tus kws kho mob sau ntawv txib cia koj mus pw kho hauv tsev kho mob, koj yog ib tug neeg mob uas tsis pw kho ces yuav tau them cov nqi koom them rau qhov tsis pw kho hauv tsev kho mob uas tsis pw kho (txuas ntxiv) Txawm tias koj yuav tau pw kho rau hauv tsev kho mob los xij, yeej tseem xam tias koj yog ib tug neeg mob uas "tsis pw kho." Yog koj tsis paub meej tias xyov koj puas yog ib tug neeg mob uas tsis pw kho mob, koj yuav tau nug tus neeg lis hauj lwm hauv lub tsev kho mob no.</p> <p>Koj kuj tuaj yeem nrhiav ntau cov ntaub ntawv rau hauv Medicare daim ntawv qhia qhov tseeb uas hu ua "Koj puas yog ib Tug Neeg Pw Kho los sis Tsis Pw Kho Hauv Tsev Kho Mob? Yog Koj Muaj Medicare – Nug!" Daim ntawv qhia txog qhov tseeb no muaj nyob rau ntawm es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf los sis hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Cov neeg siv TTY hu rau 1-877-486-2048. Koj tuaj yeem hu rau cov naj npawb xov tooj no tau dawb, 24 xuaj moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam.</p>	
<p>Tej kev saib xyuas cov neeg mob uas tsis pw hauv tsev kho mob</p> <p>Peb them nqi rau tej kev kho mob tseem ceeb uas koj tau txais rau hauv lub chaw tsis pw kho rau ntawm ib lub tsev kho mob txhawm rau kuaj kab mob los sis kho mob rau ib tug mob los sis raug mob, xws li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej kev saib xyuas rau hauv ib lub chaw saib xyuas mob xwm txheej ceev los sis lub chaw kuaj mob uas tsis pw kho, xws li tej kev saib xyuas kev phais mob uas tsis pw kho los sis kev soj qab xyuas mob nkeeg. <ul style="list-style-type: none"> ○ Tej kev soj qab xyuas no yuav pab koj tus kws kho mob paub tau tias koj puas tsim nyog tau txais tuaj kho rau hauv tsev kho mob raws li "tus neeg pw kho hauv tsev kho mob." ○ Tej thaum koj tuaj yeem pw kho hauv tsev kho mob tau thiab tseem yog "tus neeg tsis pw kho hauv tsev kho mob." <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Cov kev soj qab xyuas hauv tsev kho mob uas tsis pw kho (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Koj tuaj yeem tau txais ntaub ntawv ntau ntxiv txog qhov yog tus neeg pw kho hauv tsev kho mob los sis tus neeg tsis pw kho hauv tsev kho mob rau hauv daim ntawv qhia qhov tseeb no: es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf. ● Tej kev kuaj ntsuas mob thiab kab mob uas lub tsev kho mob them nqi. ● Kev saib xyuas mob puas siab ntsws, suav nrog kev saib xyuas ib nrab rau hauv tsev kho mob, yog ib tug kws kho mob lees paub tias tsis tas yuav tau pw kho hauv tsev kho mob. ● Tej kev thaj fais faib x-ray thiab lwm yam xoo hluav taws xob uas lub tsev kho mob them nqi. ● Tej khoom siv kho mob, xws li daim qhwv tuav thiab daim tuav. ● Tej kev kuaj thiab saib xyuas txhawm rau tiv thaiv kab mob muaj npe thoob plaws rau hauv Daim Ntawv Duab Qhia Txog Cov Nyiaj Pab. ● Qee cov tshuaj uas koj yuav muab rau koj tus kheej tsis tau. ● Rau cov txheej txheem kuaj hniav rau ntawm ib lub chaw uas sib koom tes ua ke, feem ntau peb yuav npaj tshuaj loog thiab npaj tej kev saib xyuas uas ntsig txog rau tshuaj loog yog tias txhua yam xws li nram qab no muaj tseeb: <ul style="list-style-type: none"> ○ Koj loj hlob tsis taus, los sis koj li kev noj qab haus huv phem zuj zus. ○ Koj qhov muaj mob los sis qhov xwm txheej mob uas yuav tau muab kev kho hniav rau hauv ib lub tsev kho mob los sis lub chaw phais mob uas tsis pw kho. ○ Txheej txheem kho hniav feem ntau mas tsis tas yuav siv tshuaj loog. ● Peb tsis duav nqi rau txhua lwm yam kev saib xyuas uas ntsig txog rau kev cog hniav cuav, xws li tej kev saib xyas ntawm kws kho hniav, tshwj tsis yog cov kev saib xyuas uas raug duav nqi los ntawm Medi-Cal Dental. 	

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev kho mob puas siab ntsws uas tsis pw kho</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas mob puas siab ntsws uas raug muab los ntawm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ib tug kws kho mob los sis kws kho mob puas siab ntsws uas muaj ntaub ntawv tso cai hauv xeev. • Ib tug kws pliag siab. • Ib tug neeg leg hauj lwm rau zej tsoom sawv daws. • Ib tus kws tu mob tshwj xeeb. • Ib tug kws paub zoo rau kev pab tswv yim uas muaj ntawv tso cai (LPC). • Ib tug kws saib xyuas txog kev sib yuav thiab tsev neeg uas muaj ntawv tso cai (LMFT). • Ib tug kws tu neeg mob (NP). • Ib tug pab kws kho mob (PA). • Lwm tus kws paub zoo txog kev saib xyuas mob puas siab ntsws uas raug lees paub los ntawm Medicare uas raug tso cai raws li cov cai hauv xeev. <p>Peb them nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no, thiab tej zaum yuav them nqi rau lwm cov kev saib xyuas uas tsis muaj npe rau ntawm no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tej kev saib xyuas hauv chaw kuaj mob. • Kev kho mob rau yav nruab hnuv. • Tej kev saib xyuas kev npliag siab kom rov zoo los. • Cov khoos kas pab kho mob ib nrab rau hauv tsev kho mob los sis qhov tsis pw kho mob uas yog Mob Hnyav. • Kev tshuaj ntsuam xyuas thiab kev kho mob puas siab ntsws rau ib tug neeg thiab ib pawg neeg. • Kev ntsuas txoj kev xav hauv siab ntsws thaum qhov muaj mob qhia tias yuav tau tshuaj ntsuam xyuas qhov mob puas siab ntsws seb zoo li cas. • Tej kev saib xyuas uas tsis pw kho txhawm rau kev soj qab xyuas qhov siv tshuaj kho. • Kev kuaj kab mob, cov tshuaj, cov khoom siv thiab cov khoom noj pab txhawb rau cov neeg mob uas tsis pw kho. • Kev pab tswv yim txog kev puas siab ntsws. 	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej kev saib xyuas uas tsis pw kho kom rov zoo los Peb them nqi rau kev kho lub cev, kev kho kom ua tau hauj lwm, thiab kev kho kom hais tau lus. Koj tuaj yeem tau txais tej kev saib xyuas uas tsis pw kho kom rov zoo los los ntawm tsev kho mob feem tsis pw kho, cov chaw hauj lwm ntawm kws kho mob ywj pheej, cov chaw kho txhij txhua cov neeg mob uas tsis pw kom rov zoo los (CORFs), thiab lwm cov chaw. Peb kuj duav nqi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev kho lub cev txhawm rau tiv thaiv qhov ntog rau cov neeg loj uas muaj feem ntxim li yuav ntog tau thaum koj tus kws kho mob tau txib kom kho. • Kev kho lub cev, kev qhia ua hauj lwm, thiab kev qhia hais lus uas tau muab rau hauv ib lub chaw uas tau npaj tseg, khoos kas kho ntau yam rau yav nruab hnuab kom rov qab zoo los. 	<p>\$0 Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>
<p>Kev saib xyuas kev quav yeeb tshuaj uas tsis pw kho Peb them nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no, thiab tej zaum yuav them nqi rau lwm cov kev saib xyuas uas tsis muaj npe rau ntawm no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev kuaj ntsuas thiab kev pab tswv yim txog qhov haus cawv tsis raug raws cai. • Kev kho kev quav yeeb tshuaj. • Kev pab tswv yim rau ib pawg neeg los sis ib tug neeg twg los ntawm ib tus kws kuaj mob uas tsim nyog, suav txog kws saib xyuas kev sib yuav thiab tsev neeg uas muaj ntawv tso cai (licensed marriage and family therapist, LMFT). • Kev txiaiv kev quav yeeb tshuaj sai sai rau hauv ib lub chaw saib xyuas kev quav yeeb. • Tej kev saib xyuas kev quav cawv thiab/los sis kev quav yeeb tshuaj rau hauv ib lub chaw kho mob rau qhov mob hnyav uas tsis pw kho. • Kev siv tshuaj Naltrexone (vivitrol) kho ntxiv. 	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev phais mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob Peb them nqi rau tej kev saib xyuas thiab kev phais mob uas tsis pw kho rau hauv tsev kho mob cov chaw tsis pw kho thiab cov chaw phais mob uas ncig mus los tau.</p>	<p>\$0</p>
<p>Cov Tshuaj Yuav Tsis Raws Txheej Txheem (Over-the-Counter, OTC) Uas Siv Rau Kev Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Noj Qab Nyob Zoo Peb kuj pab them nqi rau tej tshuaj OTC uas muaj npe nyob rau hauv daim ntawv teev npe OTC kom muab xa dawb tuaj rau tim tsev. Tej zaum koj yuav tau txib yuav tej khoom OTC raws li cov txiaj ntsig pub yuav tau rau hauv peb lub hlis uas muaj npe nyob rau sab xis. Kev txib yuav tshuaj txhua zaus yuav tsum tsawg kawg yog \$25. Koj cov nqi txib yuav tshuaj yuav tsum tsis tshaj koj cov nqi txwv txiaj hauv peb lub hlis. Qhov tsis tau siv ib qho txiaj ntsig txwv txiaj hauv peb lub hlis twg mas yuav muab tshem mus rau peb lub hlis tom ntej tsis tau. (Koj cov nyiaj pab txwv txiaj yuav rov qab pib dua rau Lub Ib Hlis hnuv tim 1, Lub Plaub Hlis hnuv tim 1, Lub Xya Hli hnuv tim 1, thiab Lub Kaum Hli hnuv tim 1). Yuav mus saib peb phau ntawv teev npe tshuaj thiab lub chaw txib yuav tshuaj hauv online, ces mus saib hauv kp.org/otc/ca. Koj tuaj yeem hu xov tooj mus txib yuav los sis thov ib daim ntawv luam ntawm daim ntawv teev npe no es kom muab xa tuaj rau koj, hu rau 1-833-569-2360 (TTY 711), 7 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj PST, hnuv Monday txog Friday. Koj yuav muaj kev pab them nqi ntxiv rau qee yam tshuaj OTC uas raug pab them nqi raws hauv Medi-Cal los ntawm qhov khoos kas Medi-Cal Rx. Yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntiv hais txog Medi-Cal Rx, ces hu Medi-Cal Rx Lub Chaw Pab Neeg Qhua rau ntawm 1-800-977-2273, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY tuaj yeem hu rau 711, hnuv Monday txog Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Koj kuj tuaj yeem mus saib Medi-Cal Rx lub website rau ntawm https://www.Medi-CalRx.dhcs.ca.gov/home/.</p>	<p>Koj them \$0 kom mus txog theem nyiaj pab hauv peb lub hlis twg raws li hauv qab no, nce raws li qhov kev npaj kho mob uas koj tau tso npe ntawd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • South P1 – \$200 • North P2 – \$140

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej tshuaj Yuav Tsis Raws Txheej Txheem (Over-the-Counter, OTC) txhawm rau hloov pauv hom tshuaj nicotine</p> <p>Peb pab them nqi rau qee yam tshuaj uas FDA-tau pom zoo siv cov tshuaj yuav tsis raws txheej txheem los hloov pauv rau hom tshuaj nicotine. Ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke yuav tsum yog tus txib yuav cov tshuaj no thiab yuav tsum tau txais los ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke. Peb yuav npaj cov tshuaj no tau ntau kawg yog ob zaug hauv 100-hnub rau hauv ib lub xyoos ntawd.</p>	<p>\$0</p>
<p>Kev Saib Xyuas Kom Qhov Mob Ntaug</p> <p>Kev saib xyuas mob nkeeg kom ntaug mas raug duav nqi los ntawm peb qhov kev npaj kho mob lawm. Kev saib xyuas mob nkeeg kom ntaug muaj rau cov tib neg uas muaj mob loj. Qhov ntawd yuav muaj kev saib xyuas rau tus neeg mob thiab tsev neeg los pab txhim kho kom lub neej txhob muaj mob los ntawm kev kwv yws ua ntej, kev tiv thaiv, thiab kev saib xyuas kev muaj mob txom nyem ntsuav. Kev saib xyuas mob nkeeg kom ntaug mas tsis yog kev saib xyuas mob nkeeg hnyav tos tuag, yog li ntawd koj tsis tas yuav tsum muaj txoj sia nyob ntev txog rau lub hlis los sis tsawg dua es thiaj li tsim nyog rau qhov kev saib xyuas mob nkeeg kom ntaug. Muab kev saib xyuas tus mob kom ntaug rau thaum tib lub sij hawm uas kho/kev saib xyuas raws li ib txwm kho.</p> <p>Kev saib xyuas kom qhov mob ntaug muaj xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kev npaj kev saib xyuas ua ntej • kev tshuaj ntsuam xyuas thiab kev pab tswv yim txog kev saib xyuas kom qhov mob ntaug • ib qho kev npaj saib xyuas muaj tag nrho qhov tau tso cai muab kev saib xyuas kom qhov mob ntaug thiab qhov kev saib xyuas mob nkeeg kom zoo, suav nrog pab txhawb lub siab lub ntsws thiab kuaj mob nkeeg • cov kev saib xyuas los ntawm koj pab pawg kws saib xyuas • kev pab lis hauj lwm saib xyuas • kev tswj xyuas qhov mob thiab tsos mob <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev Saib Xyuas Kom Qhov Mob Ntaug (txuas ntxiv)</p> <p>Tej zaum koj yuav tau raug saib xyuas mob nkeeg rau hauv tsev thiab qhov saib xyuas mob nkeeg kom ntaug rau thaum tib lub sij hawm yog tias koj muaj hnuv nyooq tshaj 21 xyoos lawm. Yog tias koj tab tom tau txais kev saib xyuas kom qhov mob ntaug thiab koj tsim nyog saib xyuas rau ntawm lub chaw tu mob hnyav tos tuag, ces koj muaj peev xwm thov hloov mus rau ntawm lub chaw tu mob hnyav tos tuag tau txhua lub sij hawm.</p>	
<p>Kev saib xyuas pw kho ib nrab rau hauv tsev kho mob thiab kev saib xyuas rau qhov tsis pw kho</p> <p>Kev pw kho ib nrab rau hauv tsev kho mob yog ib qho khoos kas pab rau kev kho mob puas siab ntsws. Qhov ntawd raug muab kev saib xyuas raws li ib qho kev saib xyuas tsis pw kho hauv tsev kho mob los sis los ntawm ib lub chaw saib xyuas mob puas siab ntsws hauv zos. Qhov ntawd yog kev saib xyuas uas nruj dua qhov koj raug saib xyuas hauv lub chaw kuaj mob ntawm koj tus kws kho mob, kws kuaj mob, kws saib xyuas txog kev sib yuav thiab tsev neeg (LMFT), los sis kws pab tswv yim txog fab kev ua hauj lwm. Qhov ntawd tuaj yeem pab ua kom koj tsis tau mus nyob kho tim tsev kho mob.</p> <p>Qhov kev saib xyuas sai uas tsis pw kho mas yog ib qho kev saib xyuas pab txhawb lub siab lub ntsws rau kev coj tus cwj pwm uas muab kev saib xyuas tsis pw kho, ib lub chaw saib xyuas kev txhawb lub siab lub ntsws hauv zej zoss, Tsoom fww lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv uas zoo, los sis ib lub chaw kuaj mob sab deb nroog uas mob siab saib xyuas dua qhov koj rug saib xyuas tim koj tus kws kho mob, kws kuaj mob, LMFT, los sis kws pab tswv yim txog kev ua hauj lwm tab sis tsis saib xyuas nruj npaum li qhov uas pw kho ib nrab rau hauv tsev kho mob.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej kev saib xyuas ntawm kws kho mob/kws pab cuam, suav nrog qhov mus ntsib tim kws kho mob lub chaw hauj lwm</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas yog kev kho mob tseem ceeb los sis tej kev saib xyuas rau qhov phais mob uas tau muab rau ntawm chaw xws li: <ul style="list-style-type: none"> ○ Kws kho mob lub chaw hauj lwm. ○ Lub chaw phais mob uas ncig mus los tau uas raug lees paub lawm. ○ Feem kho mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob. • Kev pab tswv yim, kev kuaj xyuas kab mob, thiab kev kho mob los ntawm ib tug kws kho mob tshwj xeeb. • Tej kev kuaj ntsuas qhov hnov lus thiab qhov nyob tau tu los ntawm koj thawj tus kws kho mob, yog koj tus kws kho mob txib kom kuaj xyuas seb puas yuav tau kho mob rau koj los tsis tau. • Tej kev hu xov tooj rau ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke (los sis ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke uas yog tus tso npe tu neeg mob) nyob sab hauv thaj chaw muab kev saib xyuas thaum yuav muab kev saib xyuas tau zoo tshaj plaws rau hauv koj tsev raws li tau txiaj txim los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke. • Kev siv duab ci hluav taws xob kho. • Yuav tsum kom lwm tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke muab lus xam pom ntxiv ua ntej yuav phais kho. • Kev saib xyuas hniav uas tsis raws caij nyoog. Tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi muaj qhov txwv txiaj rau: <ul style="list-style-type: none"> ○ Kev phais puab tsaig los sis ntsig txog rau tej khauj khaum pob txha ○ Kev kho lub puab tsaig tawg los sis pob txha ntsej muag tawg ○ Kev rho hniav ua ntej yuav xoo duab ci hluav taws xob tua lub qog mob khees xaws <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p> <p>Tej zaum yuav tau siv daim ntawv xa rau qee yam kev saib xyuas tshwj xeeb thiab kho hniav.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej kev saib xyuas ntawm kws kho mob/kws pab cuam, suav nrog qhov mus ntsib tim kws kho mob lub chaw hauj lwm (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Tej kev saib xyuas uas yuav raug duav nqi thaum ib tug kws kho mob muab kev saib xyuas rau ● Qee yam kev saib xyuas uas ib tham raws hauv xov tooj, muaj xws li: kev saib xyuas xub thawj thiab saib xyuas tshwj xeeb, uas suav nrog tej kev saib xyuas uas pw kho hauv tsev kho mob, tej kev saib xyuas hauv lub chaw tu neeg mob, tej kev saib xyuas kab mob plawv, tej kev saib xyuas kab mob ntsws, tej kev saib xyuas xwm txheej ceev, tej kev saib xyuas maj ceev, kev pw kho ib txhia rau hauv tsev kho mob, tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau tim tsev, kev qhia ua hauj lwm, kev pab txhawb lub siab lub ntsws, kev kho ko law, kev saib xyuas me nyuam yaus, kev kho mob rau lub cev thiab kev qhia hais lus, kev kho quav yeeb, kev xoo x-ray uas tsis pw kho, tej kev saib xyuas hauv tsev kho mob uas tsis pw kho, kev soj qab xyuas, kev kho quav tshuaj muaj yees uas tsis pw kho, kev qhia thiab kawm txog kev noj qab haus huv, kev qhia thiab kawm txog kab mob raum, kev cob qhia yus tswj yus tus kab mob ntshav qab zib, thiab kev kuaj kev hnov lus, kev npaj phais mob los sis npaj mus kho hauv tsev kho mob, thiab rov qab mus kuaj tom qab tawm hauv tsev kho mob los, phais mob, los sis mus ntsib Chav Kho Mob Xwm Txheej Ceev. Tej kev saib xyuas uas sib tham raws hauv xov tooj tsuas yog siv rau thaum tsim nyog muab kev kho mob los ntawm tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke xwb. ○ Koj muaj qhov xaiv los txais tej kev saib xyuas no raws li qhov mus ntsib kiag los sis raws qhov sib tham raws hauv xov tooj. Yog koj xaiv los txais ib qho kev saib xyuas no raws kev sib tham hauv xov tooj, koj yuav tsum siv ib tug kws khoh mob uas sib koom tes ua ke uas yog tus muab kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj. Peb muab ntau yam kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj xws li nram qab no: <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej kev saib xyuas ntawm kws kho mob/kws pab cuam, suav nrog qhov mus ntsib tim kws kho mob lub chaw hauj lwm (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Tej kev sib tham hauv vis dis aus rau tej kev saib xyuas nrog kws kho mob thaum yuav tau muab hom kev saib xyuas no raws li tau txiaj txim los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke. ○ Kev teem caij sib tham raws hauv xov tooj rau kev saib xyuas nrog kws kho mob thaum yuav tau muab hom kev saib xyuas no raws li tau txiaj txim los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke. ● Tej kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj rau tus kab mob raum qib kawg (end-stage renal disease, ESRD) ntawm lub hli uas ntsig txog rau tej kev tuaj saib kev lim ntshav rau cov tswv cuab rau hauv tsev hauv ib lub tsev kho mob los sis qhov tuaj kho hauv lub tsev kho mob rau ntawm lub chaw lim ntshav rau raum, rau ntawm lub chaw hloov cog raum, los sis rau hauv tsev. ● Tej kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj los mus kuaj xyuas kab mob, tshuaj ntsuam xyuas, los sis kho cov tsos mob hlab ntsha tawg. ● Tej kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj rau cov tswv cuab uas haus yeeb tshuaj los sis nrog rau qhov muaj mob puas siab ntsws uas tshwm sim ua ke ntawd. ● Tej kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj rau kev kuaj kab mob, kev tshuaj ntsuam xyuas, thiab kev kho mob rau qhov mob puas siab ntsws yog: <ul style="list-style-type: none"> ○ Koj muaj ib qho mus ntsib rau hauv 6 lub hlis ua ntej yuav txog koj qhov thawj zaug sib tham raws hauv xov tooj. ○ Koj muaj ib qho mus ntsib rau hauv txhua txhua 12 lub hlis thaum tseem tau txais tej kev saib xyuas no. ○ Tej zauam yuav muaj kev zam rau qee yam xwm txheej xws li saum toj saud. ● Tej kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj rau qhov mob puas siab ntsws uas raug muab los ntawm Cov Chaw Kuaj Mob Sab Deb Nroog (Rural Health Clinic) thiab Tsoom Fwv Lub Chaw Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Uas Zoo (Federally Qualified Health Centers). <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej kev saib xyuas ntawm kws kho mob/kws pab cuam, suav nrog qhov mus ntsib tim kws kho mob lub chaw hauj lwm (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qhov nkag mus raws kev sib tham pom duab (piv txwv li, qhov sib tham raws hauv xov tooj los s sis sib tham hauv vis dis aus) nrog koj tus kws kho mob ntev txog 5-10 feeb (nas-this) yog <ul style="list-style-type: none"> ○ Koj tsis yog ib tug neeg mob tshiab thiab ○ Qhov nkag mus no tsis muaj feem ntsig txog rau ib qho mus ntsib raws txheej txheem nyob rau hauv 7 hnuv dhau los thiab ○ Qhov nkag mus no tsis yog ib qho mus ntsib lub chaw hauj lwm rau hauv 24 xuaj moos los sis qhov teem caij mus nsib uas sai tshaj plaws. • Kev tshuaj ntsuam xyuas raws hauv vis dis aus thiab/los sis tej duab uas koj xa tuaj rau koj tus kws kho mob thiab kev ntaus nqi thiab soj qab xyuas los ntawm koj tus kws kho mob rau hauv 24 teev yog <ul style="list-style-type: none"> ○ Koj tsis yog ib tug neeg mob tshiab thiab ○ Qhov kev tshuaj ntsuam xyuas no tsis muaj feem ntsig txog rau ib qho mus ntsib raws txheej txheem nyob rau hauv 7 hnuv dhau los thiab ○ Qhov kev tshuaj ntsuam xyuas no tsis yog ib qho mus ntsib lub chaw hauj lwm rau hauv 24 xuaj moos los sis qhov teem caij mus nsib uas sai tshaj plaws. • Kev sab laj ntawm koj tus kws kho mob nrog lwm cov kws kho mob raws hauv xov tooj, hauv Is Taws Nev, los sis tej ntaub ntawv teev tseg txog kev noj qab haus huv nyob hauv koo pij tawj yog tia koj tsis yog ib tug neeg mob tshiab. <p style="text-align: right;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej kev saib xyuas ntawm kws kho mob/kws pab cuam, suav nrog qhov mus ntsib tim kws kho mob lub chaw hauj lwm (txuas ntxiv)</p> <p>Kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj muaj nyob rau hauv koj qhov kev pab them nqi ntawm Medicare: Kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj yog ib txoj hau kev tau txais kev saib xyuas uas tsis tas yuav yog tib thaj chaw ntawm koj tus kws kho mob. Kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj uas ntsig txog rau qhov kev sib tham hauv live nrog koj tus kws kho mob. Los sis qhov kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj no yuav ntsig txog kev muab tej ntaub ntawv sib qhia nrog koj tus kws kho mob yam tsis tas sib tham hauv live. Koj tuaj yeem tau txais ntau yam kev saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj. Txawm li cas los xij, tej zaum yuav tsis muaj qhov saib xyuas sib tham raws hauv xov tooj rau txhua feem kev saib xyuas uas raug pab them nqi ntawd. Koj muaj peev xwm hu rau koj tus kws kho mob thiaj li paub txog hom kev saib xyuas</p> <p>uas muaj raws hauv qhov kev kuaj mob sib tham hauv xov tooj. Qhov tseem ceeb uas tag nrho neb ob leej xws li koj thiab koj tus kws kho mob pom zoo tias kev siv qhov sib tham raws hauv xov tooj rau ib qho kev saib xyuas tshwj xeeb mas tsim nyog rau koj. Koj muaj cai nkag mus cuag tau kev saib xyuas thiab tsis tas yuav siv qhov sib tham raws hauv xov tooj txawm koj tus kws kho mob pom zoo tias qhov ntawd yeej tsim nyog kho rau koj lawm.</p>	
<p>Kev kho ko taw</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev kuaj xyuas kab mob thiab kuaj mob los sis kev kho mob rau tej kev raug mob thiab cov kab mob ko taw (xws li mob ntiv taw nkhaus los sis mob luj taws). • Kev saib xyuas ko taw raws caij nyoo rau cov tswv cuab uas muaj mob cuam tshuam rau ob sab ceg, xws li kab mob ntshav qab zib. <p>Nyob rau hauv koj qhov kev pab them nqi ntawm Medi-Cal, peb pab them nqi rau tej kev saib xyuas ko taw uas yog Kev Kho Mob Tseem Ceeb rau kev kuaj kab mob thiab kuaj mob, phais mob, kev kho kom zoo nkauj, kev zaws, thiab kev siv hluav taws xob kho mob rau tib neeg txhais ko taw. Qhov no suav nrog lub pob taws thiab cov leeg nkag mus hauv txhais ko taw thiab kev kho rau cov leeg nqaij thiab cov leeg nkag mus rau hauv txhais ceg uas tswj kom txhais ko taw ua hauj lwm tau.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p> Cov kev kuaj xyuas kab mob khees xaws txiv neej lub qog tom xib (prostate)</p> <p>Rau cov txiv neej hnuv nyoog 50 xyoo thiab laus dua, peb them rau cov kev pab cuam hauv qab no ib zaug txhua 12 lub hlis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev ntsuam xyuas digital los ntawm lub qhov quav. • Kev kuaj cov kuab antigen tshwj xeeb hauv lub qog tom xib (prostate specific antigen, PSA). 	<p>\$0</p>
<p>Tej tes taw cuav thiab pob txha cuav thiab ntsig txog tej khoom siv†</p> <p>Cov khoom siv cuav uas hloov tag nrho los yog ib feem ntawm lub cev los sis kev ua hauj lwm. Tej no muaj xws li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev kuaj ntsuas, kev ntxig rau, los sis kev cob qhia siv tej khoom siv suav thiab tej tes taw cuav. • Cov hnab phais rho txoj hnyuv quav los tso ntawm ib sab plab thiab cov khoom siv cuam tshuam nrog kev saib xyuas phais rho txoj hnyuv quav los tso ntawm ib sab plab. • Cov khoom noj khoom haus nkag mus hauv txoj hnyuv thiab hlab ntsha, suav nrog cov khoom siv pub khoom noj, cov twj tso kua tshuaj, txoj xov raj thiab lub txuas, cov tshuaj ua kom yaj ua kua, thiab cov khoom siv rau kev txhaj tshuaj rau tus kheej. • Twj txhawb lub plawv. • Khawb hlau. • Khau cuav. • Caj npab thiab kav ceg cuav. • Lub mis cuav (nrog rau kev kho lub mis tom qab phais tshem lub mis). • Cov khoom cuav los hloov tag nrho ib feem ntawm lub cev sab nraud uas raug tshem tawm los yog tsis ua hauj lwm vim cov kab mob, raug mob, los yog xiam oob khab thaum yug los. • Cov kua cream thiab daim pawm. <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p>




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Tej tes taw cuav thiab pob txha cuav thiab ntsig txog tej khoom siv† (txuas ntxiv)</p> <p>Peb them qee yam khoom siv uas ntsig txog rau cov tes taw cuav thiab pob txha cuav. Peb kuj them cov nqi kho thiab hloov cov tes taw cuav thiab pob txha cuav.</p> <p>Peb muab qee qhov kev pab them nqi tom qab tshem tawm lub iav hauv qhov muag khub lawm los sis phais lub iav hauv qhov muag khub lawm. Mus saib nqe "Kev saib xyuas qhov muag" tom qab hauv daim ntawv qhia no kom paub meej.</p> <p>Peb kuj tseem them cov khoom no uas tsis them los ntawm Medicare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qee cov khau raj rau phais mob tom qab phais thaum muaj ib qho kev mus xyuas kev kho mob tsis pw kho mob. • Lub twj nqus rau nqus txiv neej qhov chaw mos uas tsis tawv lawm. • Tej yam tshuaj cam cov kis hniav, tiv thaiv, moisturizers, ointments uas yuav tsum tau kho mob qhov txhab. • Peb yuav tsis them rau cov tes taws cuav thiab pob txha cuav. <p>Raws li koj qhov kev pab them nqi kho mob Medi-Cal, peb them rau cov khoom siv kho hniav cuav thiab cov khoom siv orthotic yog tias ua tau raws li txhua yam hauv qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov khoom uas tsim nyog rau kev kho mob kom lub cev rov ua haujlwm tau li qhov qub (rau cov khoom cuav xwb). • Cov khoom raug sau rau koj. • Qhov khoom uas tsim nyog rau kev kho mob kom txhawb tau lub cev (rau cov khoom cuav xwb). • Qhov khoom uas tsim nyog rau kev kho mob rau koj los ua cov hauj lwm ntawm kev ua neej nyob txhua hnuv. • Qhov khoom no ntxim rau koj tus mob tag nrho zoo zuj zus. • Qhov khoom no raug pab them los ntawm Medi-Cal. • Qhov khoom yuav tsum tau pom zoo ua ntej rau koj. Qhov no suav nrog cov cuab yeej cog ua rau kom zoov rov los, lub mis cuav / tsho khiab mis, tsho zawm thiab khoom cuav kom rov ua hauj lwm lossis hloov ib feem twg ntawm lub cev, los sis txhawb feem tsis muaj zog ntawm lub cev los sis xiam oob qhab. Kev pab them nqi yog txwv rau cov nqi khoom siv uas qis tshaj plaws uas ua tau raws li koj xav tau kev kho mob. Peb xaiv tus neeg muag khoom. 	

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Cov kev pab kho mob rau lub ntsws kom rov qab zoo rov los li qub</p> <p>Peb them nyiaj rau cov kev pab cuam ua kom lub ntsws zoo rov los rau cov tswv cuab uas muaj mob kab mob ntsws zoo tsis tu qab (chronic obstructive pulmonary disease, COPD) them nruab nrab mus rau mob heev. Koj yuav tsum muaj ib daim ntawv txib kom pab kho ntsws tuaj ntawm ib tug kws kho mob los sis lub chaw kho mob rau tus kab mob COPD.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>
<p>Kev kho kev siv tshuaj nyob hauv tsev tsis zoo thiab kev kho mob hlwb†</p> <p>Peb duav nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no thaum muaj rau hauv ib lub chaw kho hauv zej zos uas muab kev kho txhua txhua 24 teev rau cov neeg uas uas quav tshuaj muaj yees los sis pab txhawb lub siab lub ntsws, feem ntau yog ib lub chaw kho mob hauv zos uas muaj ntaub ntawv tso cai kho kev quav tshuaj muaj yees los sis txhawb lub siab lub ntsws, thiab tej kev saib xyuas no tshaj them kev saib xyuas tiv thaiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev sab laj ib leeg kheej thiab ua pab pawg. • Cov kev pab kho mob. • Kev saib xyuas kev siv tshuaj. • Chav nyob kho mob thiab nqi khoom noj haus. • Cov tshuaj uas muaj ntawv sau yuav tshuaj los ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke uas yog ib feem ntawm koj qhov kev npaj kho mob nyob hauv lub chaw kho mob rau hauv vaj hauv tsev kom mus raws li peb cov qauv tshuaj kho mob yog tias feem saib xyuas kev kho mob tau npaj tej tshuaj ntawd rau koj lawm. • Kev npaj tawm hauv tsev kho mob. <p>Tsis muaj qhov txwv rau cov hnuv uas tsim nyog kho mob hauv peb qhov kev pab cuam nyob kho mob hauv tsev rau kev puas siab puas ntsws thiab kev siv tshuaj yeeb dej caw thaum tau muab los ntawm tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p> Kev kuaj kab mob sib kis los ntawm kev sib deev (Sexually transmitted infections, STIs) thiab kev tawm tswv yim</p> <p>Peb pab them nqi rau kev kuaj xyuas cov kab mob chlamydia, kas cees, kab mab kas cees hom syphilis, thiab kab mob daim siab hom B (hepatitis B). Cov kev kuaj no yog pab them rau cov poj niam cev xeeb tub thiab rau qee leej neeg uas muaj feem siab heev yuav kis tau tus kab mob STI. Tus thawj kws kho mob xub thawj yuav tsum xaj cov kev kuaj. Peb pab them cov kev kuaj no ib zaug hauv txhua txhua 12 lub hlis twg lossis qee lub sij hawm thaum lub cev xeeb tub.</p> <p>Peb kuj them tej nqi sib ntsib tim ntsej tim muag pab tswv yim kho tus cwj pwm rau fab kev sib daj sib deev rau hauv txhua lub xyos cov neeg loj uas nyiam sib deev mas muaj pheej hmoo kis tau cov kab mob STIs. Txhua qhov kev sib tham tuaj yeem ua ntev 20 mus rau 30 feeb. Peb them nyiaj rau cov kev pab sab laj no tam li yog kev pab tiv thaiv rau thaum muab los ntawm tus kws kho mob xub thawj nkaus xwb. Cov rooj sib tham no yuav tsum yog nyob rau hauv qhov chaw kho mob xub thawj, xws li tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm.</p>	<p>\$0</p>
<p>Kev tu mob hauv tsev tu neeg mob (Skilled nursing facility, SNF)</p> <p>Peb them nqi rau cov kev saib xyuas xws li nram qab no, thiab tej zaum yuav them nqi rau lwm cov kev saib xyuas uas tsis muaj npe rau ntawm no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ib chav nyob ntiag tug me, los yog ib chav ntiag tug yog tias nws tsim nyog rau fab kev kho mob. • Cov puas mov noj, suav txog tej khoom noj tshwj xeeb kom yuag. • Cov kev pab cuam tu mob. • Kev kho lub cev, kev kho kom ua tau hauj lwm, thiab kev kho kom hais tau lus. • Cov tshuaj uas koj tau txais ua ib feem ntawm koj txoj kev npaj kho mob, suav nrog cov tshuaj uas muaj nyob rau hauv lub cev ib txwm, xws li tshuaj ua rau ntshav khov. <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Lub chaw tu neeg mob (Skilled nursing facility, SNF) (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ntshav, suav nrog kev khaws cia thiab kev tswj xyuas. • Cov khoom siv kho mob thiab phais mob uas muab los ntawm cov chaw tu neeg mob. • Cov kev kuaj ntshav nrhiav kab mob muab los ntawm cov chaw tu neeg mob. • Kev tsum X-rays thiab lwm yam kev xoo hluav taws xob uas muab los ntawm cov chaw tu neeg mob. • Cov khoom siv, xws li lub rooj zaum muaj log, feem ntau yog muab los ntawm cov chaw tu neeg mob. • Tej kev saib xyuas ntawm kws kuaj mob/kws kho mob. <p>Koj ib txwm tau txais koj qhov kev saib xyuas los ntawm cov chaw uas sib koom tes ua ke. Txawm li cas los xij, tej zaum koj yuav tau txais kev saib xyuas lo ntawm ib lub chaw uas tsis nyob rau hauv peb pawg kws kho mob sib koom tes ua ke. Koj tuaj yeem tau txais kev saib xyuas los ntawm cov chaw xws li nram qab no yog tias tej chaw ntawd kam lees cov nqi uas peb qhov kev npaj kho mob yuav them ntawd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lub chaw tu neeg mob los yog cov chaw tu neeg laus uas koj tau nyob hauv ua ntej koj mus rau hauv lub tsev kho mob (yog tias nws tseem muab kev saib xyuas hauv tsev tu neeg mob). • Lub chaw tu neeg mob uas koj tus txij nkawm los sis tus khub nyob rau hauv thaum lub sij hawm koj tawm hauv tsev kho mob mus. 	



Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau	Qhov koj yuav tsum tau them
 <p>Kev txiaiv luam yeeb thiab txiaiv kev siv luam yeeb</p> <p>Yog tias koj haus luam yeeb, tab sis tsis muaj cov cim qhia los sis cov yeeb yam mob ntawm cov kab mob ntsig txog kev haus luam yeeb, thiab xav txiaiv tsis haus luam yeeb:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peb pab them nqi rau kev mus txiaiv luam yeeb ob zaug hauv lub sij hawm 12 lub hlis ua kev pab cuam tiv thaiv. Qhov kev pab cuam no yog pab dawb rau koj. Txhua txoj kev mus txiaiv luam yeeb xws li kev mus ntsib pab tswv yim tim ntsej tim muag txog plaub zaug. <p>Yog tias koj haus luam yeeb thiab tau raug tshuaj xyuas pom tus mob uas ntsig txog kev haus luam yeeb los yog tab tom noj tshuaj uas tej zaum yuav cuam tshuam los ntawm luam yeeb:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peb pab them rau qhov kev tawm tswv yim rau kev txiaiv luam yeeb txog ob zaug hauv lub sij hawm 12 lub hlis twg. Txhua txoj kev tawm tswv yim muaj xws li kev mus ntsib pab tswv yim tim ntsej tim muag txog plaub zaug. 	<p>\$0</p>
<p>Kev kho mob los ntawm kev qoj ib ce uas tau kev saib xyuas (Supervised exercise therapy, SET)</p> <p>Peb them nqi rau SET rau cov tswv cuab uas muaj tus mob rau txoj hlab ntshav liab (PAD) uas muaj ib daim ntawv xa mus kho tus mob PAD tuaj ntawm tus kws kuaj mob uas saib xyuas rau kev kho tus mob PAD.</p> <p>Peb txoj kev npaj kho mob them rau:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Txog li 36 zaus thaum nua sij hawm 12 lub lim tiam yog tias ua tau raws li tag nrho cov kev cai rau SET. • Ntxiv ib qho txog li 36 zaug thaum sij hawm dhau mus lawm yog tias tus kws muab kev pab kho mob pom tau tias tsim nyog rau kev kho mob. <p>Qhov khoos kas SET yuav tsum yog:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sij hawm ntev li 30 txog 60-feeb ntawm qhov kev cob qhia kho mob qoj ib ce rau PAD rau cov tswv cuab uas muaj mob taw vim cov ntshav khiav tsis zoo (mob leeg). <p style="text-align: center;">Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev qhia ua ev xaws xais (Supervised exercise therapy, SET) (txuas ntxiv)</p> <ul style="list-style-type: none"> Hauv ib qho chaw kho mob rau neeg mob tsis pw kho hauv tsev kho mob los sis hauv ib tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm. Tau txais kev xa los ntawm cov neeg ua hauj lwm uas tsim nyog tus ua kom paub tseeb tias tau txais txiaj ntsim ntau dua qhov raug mob thiab cov neeg uas tau raug cob qhia nyob rau hauv kev qoj ib cev kho mob rau tus mob PAD. Nyob rau hauv kev saib xyuas los ntawm tus kws kho mob, tus neeg pab tus kws kho mob, los sis tus kws tu mob/kws tu mob tshwj xeeb hauv tsev kuaj mob uas yuav tsum tau txais kev cob qhia kom paub txog kev ua hauj lwm txhawb nqa txoj sia qib qis thiab qib siab. 	
<p>Kev thauj mus los: Kev thauj mus los tsis yog kev kho mob xwm txheej ceev†</p> <p>Cov txiaj ntsig no pab rau kev thauj mus los uas yog tus nqi zoo tshaj plaws thiab siv tau. Qhov no yuav muaj xam nrog: cov kev pab cuam tsheb thauj neeg mob, tsheb tub, tsheb tub rau lub rooj zaum muaj log thauj mus los, thiab kev sib koom tes nrog kev thauj mus los.</p> <p>Cov qauv kev thauj mus los raug tso cai thaum:</p> <ul style="list-style-type: none"> Koj qhov kev mob nkeeg thiab/los sis lub cev tsis tso cai rau koj mus los ntawm hauv tsheb npav, tsheb thauj neeg, tsheb tav xij, los sis lwm hom kev thauj mus los rau pej xeem los sis ntiag tug, thiab Tej zaum yuav tau muaj kev tso cai ua ntej nce raws li ntawm qhov kev saib xyuas ntawd. <p>Yog xav paub ntxiv txog yuav thov kev thauj mus los tsis yog xwm txheej ceev li cas, saib mus Tshooj 3.</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>
<p>Kev thauj mus los: Kev thauj mus los tsis yog rau kev kho mob†</p> <p>Cov txiaj ntsig no pab rau kev thauj mus los rau kev kho mob los ntawm lub tsheb thauj neeg qhua, tsheb tav xij, los sis lwm yam kev thauj mus los rau pej xeem/ntiag tug.</p> <p>Qhov nyiaj pab no muaj mus ntxiv rau nplooj ntawv tom ntej</p>	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Kev thauj mus los: Kev thauj mus kuaj uas tsis yog muaj mob† (txuas ntxiv)</p> <p>Kev thauj mus los yog tsim nyog rau lub hom phiaj kom tau txais kev kho mob uas xav tau, suav nrog kev mus rau qhov kev teem caij kho hniav thiab mus nqa cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav.</p> <p>Cov txiaj ntsig no tsis txwv koj cov txiaj ntsig kev thauj mus los tsis yog kev kho mob xwm txheej ceev.</p> <p>Yog xav paub cov ntaub ntawv hais txog qhov yuav thov tsheb thauj rau kis tsis yog kho mob li cas, ces saib hauv Tshooj Ntawv 3.</p>	
<p>Kev kho mob uas xav tau maj rawm</p> <p>Qhov kev kho mob uas xav tau maj rawm yog kev saib xyuas uas muab los kho:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ib qho mob tsis yog xwm txheej ceev uas xav tau kev kho mob tam sim ntawd, los sis • Ib tug mob uas xav tsis txog tias yuav mob, los sis • Ib qho kev raug mob, los sis • Ib tus mob uas xav tau kev saib xyuas kiag tam sim ntawd. <p>Yog tias koj xav tau kev saib xyuas mob nkeeg sai sai, koj yuav tsum xub sim mus kuaj rau ntawm ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke ua ntej tso. Txawm li cas los xij, koj muaj peev xwm siv cov kws kho mob uas tsis sib hoom tes ua ke tau thaum koj nrhiav tsis tau ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke vim hais tias koj yuav tau siv sij hawm ntev, yuav ua rau muaj xwm txheej, nrhiav tsis tau, los sis tsis tsim nyog tau txais kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke (piv txwv li, thaum koj tawm mus rau sab nraum lub chaw muab kev saib xyuas thiab koj xav tau kev saib xyuas mob nkeeg kiag tam sis rau ib tug mob uas xav tsis txog tias yuav muaj tab sis tsis yog mob xwm txheej ceev).</p> <p>Koj muaj kev pab them nqi kho mob maj rawm nyob thoob ntiaj teb thaum koj mus ntoj ncig yog tias koj xav tau kev kho mob tam sim ntawd rau ib qho mob nkeeg los sis kev raug mob uas xav tsis txog thiab koj ntseeg tau tias koj txoj kev noj qab haus huv yuav mob hnyav heev yog tias koj tos kom txog thaum koj rov qab mus rau peb cheeb tsam muab kev pab cuam.</p>	<p>\$0</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p> Kev kho qhov muag</p> <p>Peb them nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ib qho kev kuaj qhov muag li ib txwm txhua txhua xyoo. • Kev pab kws kho mob rau neeg mob tsis pw kho mob hauv tsev kho mob cov kev pab rau kev kuaj mob thiab kho cov kab mob thiab kev raug mob ntawm lub qhov muag. Piv txwv li, qhov no suav nrog kev kuaj qhov muag txhua xyoo rau kab mob ntshav qab zib rau ntawm lub ntsiab muag rau cov tib neeg uas muaj kab mob ntshav qab zib thiab kev kho mob rau qhov muag tsis pom kev raws hnuv nyoog. • Rau cov neeg mob ntshav qab zib, kev tshuaj xyuas thiab saib xyuas cov ntshav qab zib nce lub qhov muag. • Cov kev ntsuas qhov muag pom kev dav. <p>Rau cov neeg uas muaj kev pheej hmoo siab rau kev yuav muaj mob qhov muag ceev sab hauv, peb yuav pab them nqi kuaj mob qhov muag ceev sab hauv ib zaug hauv txhua xyoo. Cov neeg muaj kev pheej hmoo siab ntawm mob qhov muag ceev sab hauv muaj xws li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov neeg uas muaj keeb kwm tsev neeg muaj mob qhov muag fam. • Cov neeg mob ntshav qab zib. • Cov Neeg Asmeskas-Dub uas muaj hnuv nyoog 50 xyoo thiab laus dua. • Cov Neeg Asmeskas Uas Yog Neeg Mev uas muaj hnuv nyoog 65 xyoos los sis laus dua. 	<p>\$0</p> <p>Tham nrog koj tus kws muab kev pab kho mob thiab tau txais kev xa mus rau fab kev kho qhov muag.</p>



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Daim tsum iav qhov muag tom qab phais qhov muag: Peb them nqi rau yam xws li nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ib khub tsum iav qhov muag los yog khub iav rau hauv lub ntsiab muag tom qab txhua qhov kev phais lub yeem muag khub txhua zaus thaum tus kws kho mob ntxig khub iav rau hauv lub ntsiab muag. Yog tias koj nyias phais nyias ob lub yeem muag khub, koj yuav tsum tau txais ib nkawm tsum iav tom qab txhua qhov kev phais. Koj tsis tuaj yeem tau txais ob lub tsum iav qhov muag tom qab kev phais zaum ob, txawm tias koj tsis tau txais lub tsum iav tom qab thawj qhov kev phais los xij. Kev kho daim iav hauv lub ntsiab muag/lub kauj (thiab cov kev hloov pauv) uas xav tau tom qab tshem tawm lub yeem muag khub tsis muaj kev nruab daim iav hauv lub qhov muag. <p>Cov tsum iav qhov muag thiab cov iav rau lub ntsiab muag: Thaum txhua txhua 12 lub hlis, peb muaj nyiaj pab li \$350 rau koj mus yuav lub tsum iav qhov muag rau ntawm ib lub chaw muag tsum iav qhov muag thaum tus kws kuaj mob los sis kws kuaj qhov muag sau ib daim ntawv yuav tsum iav los sis cov iav looj qhov muag kom ua rau pom kev. Cov nyiaj pub dawb tuaj yeem siv los them rau cov khoom hauv qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> Cov tsum iav qhov muag thaum ib tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke muab cov iav nruab rau hauv ib lub ceg tsum iav. Cov ceg tsum iav thaum ib tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke muab ob daim iav (tsawg kawg ib daim yuav tsum muaj qhov lov lem kev ntsia pom kom ncaj) rau hauv tus ncej. Cov iav lo ntsiab muag, kho kom haum, thiab muab tshuaj. <p>Peb yuav tsis muab nyiaj pab yog tias peb twb pab nyiaj rau (los sis tsis li ntawd ces twb duav nqi lawm) cov iav looj qhov muag los sis cov khauj khaum iav rau hauv 12 lub hlis dhau los lawm.</p> <p>Qhov nyiaj pub tsuas yog siv tau ntawm qhov chaw muag xub thawj xwb. Yog tias koj tsis siv koj txhua yam nyiaj pab rau thaum pib, ces tom qab ntawd koj yuav tsis tau lawm.</p>	<p>\$0 rau daim tsum iav qhov muag kom mus raws li Medicare cov cai.</p> <p>Lus Cim Tseg: Yog tias cov tsum iav koj yuav raug nqi ntau dua li Medicare pab them, koj them qhov tshaj.</p> <p>Yog tias lub tsum iav qhov muag uas koj yuav ntawd raug tus nqi kim dua \$350, ces koj yuav tau them qhov uas tshaj ntawd.</p> <p>Medi-Cal kuj duav nqi rau daim khauj khaum iav tshiab thiab hloov pauv txhua 24 lub hlis. Yog xav paub ntau ntxiv ces nug lub chaw kuaj qhov muag.</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.




<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Cov iav looj tsum iav qhov muag raws hauv koj qhov kev duav nqi ntawm Medi-Cal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov iav rau daim tsum iav tshiab los yog hloov pauv yog muab los ntawm DHCS tus neeg muag tsum iav qhov muag. Yog tias DHCS tus neeg muag tsum iav tsis tuaj yeem muab cov iav tsum qhov muag uas koj xav tau rau koj, peb yuav npaj kom ua koj cov iav nyob rau ntawm lwm qhov chaw kho qhov muag. Koj yuav tsis tas them nyiaj ntxiv yog tias peb yuav tsum tau npaj vim DHCS tus neeg muag tsum iav tsis tuaj yeem ua iav rau koj. 	<p>\$0</p> <p>Yog tias koj xav tau cov iav looj tsum iav qhov muag los sis tej yeeb yam uas Medi-Cal tsis duav nqi, ces koj yuav tau them tshwj xeeb rau tej kho dua tshiab ntawd.</p>
<p>Hloov iav lo ntsiab muag: Yog tias koj qhov pom kev muaj kev txawv txav tsawg kawg yog .50 rau ib sab qhov muag los sis ob sab qhov muag nyob rau hauv 12 lub hlis suav txij thaum peb pab nyiaj rau koj yuav covtsum iav qhov muag los sis cov iav looj mus (los sis tsis li ntawd ces raug duav nqi lawm) peb mam li pab nyiaj yuav ib qho hloov rau raws li tib yam qub ntawd (cov tsum iav qhov muag, los sis cov iav looj, kev kho kom haum, thiab kev muab rau) rau sab qhov muag uas muaj kev txawv txav .50 lawm. Qhov nyiaj them mus rau ib qho ntawm cov kev hloov iav qhov muag no yog \$30 rau ib lub tsum iav qhov muag ib txheej los yog rau iav lo qhov muag (xws li kho kom haum thiab rho tawm) thiab \$45 rau cov iav uas pom ntau lub yeem los sis ob tshooj iav.</p>	<p>Yog hais tias daim tsum iav koj yuav raug nqi ntau tshaj qhov nyiaj pab \$30 rau cov iav muaj ib lub yeem los sis \$45 rau cov iav uas pom ntau lub yeem los sis ob tshooj iav, koj them tus nqi uas tshaj koj qhov nyiaj pub dawb.</p>
<p>Hom iav looj tshwj xeeb: Peb duav nqi rau hom iav looj tshwj xeeb xws li nram qab no thaum ib tug kws kuaj mob los iss kev kho mob uas sib koom tes ua ke yog ib tug kws kuaj fab kev pom kev tau sau ntawv txib yuav:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Txog li ob daim iav lo ntsiab muag uas tsim nyog rau kev kho mob, kho kom haum, thiab rho tawm rau ib lub qhov muag txhua 12 lub hlis los kho aniridia (qhov muag dub plooj). • Yog tias cov iav looj (tshaj ntawm hom iav looj rau aniridia) yuav pab ua rau koj lub qhov muag pom kev zoo tuaj uas cov tsum iav yeej tsis pom zoo li ntawd, ces peb mam li duav nqi rau ib khub iav looj (suav nrog kev ntxig rau thiab kev muab rau) uas tsis ntau dua ib zaug toj txhua txhua 12 lub hlis twg. Txawm li cas los xij, peb yuav tsis pab them nqi rau ib daim iav lo ntsiab muag yog tias peb muab nyiaj pub dawb rau (los sis lwm yam kev them nyiaj) cov iav lo ntsiab muag nyob rau hauv 12 lub hlis dhau los, tab sis tsis suav nrog kev pab them rau cov iav lo ntsiab muag rau aniridia. 	<p>\$0</p>

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



<p>Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau</p>	<p>Qhov koj yuav tsum tau them</p>
<p>Cov khoom Kho Qhov Muag Tsis Pom Kev Zoo: Peb duav nqi rau cov tsum iav uas txhawb rau qhov pom kev tsis zoo raws hauv Medi-Cal thaum raug raws li cov xwm txheej nram qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qhov pom kev uas raug kho kom haum zoo tshaj plaws ces yog 20/60 los sis phem dua rau sab qhov muag zoo dua, los sis muaj ib qho tsis pom kev zoo nyob rau ib sab los yog ob sab uas txawv txav li 10 degrees los sis tsawg dua los ntawm qhov sib nrug deb uas qhov muag pom tau. • Qhov xwm txheej no yuav ua rau qhov muag tsis pom tas li thiab phais los yeej tsis zoo los sis siv tshuaj kho los yeej tsis zoo. • Qhov muaj mob rau lub cev thiab lub siab lub ntsws ntawm tus neeg txais muaj kev cia siab tias yuav tau muab tej nyiaj pab dawb los txhawb kom tus neeg tau txais tsum iav qhov muag ua hauj lwm tau txhua hnuv. <p>Kev pab them nqi yog txwv rau qhov khoom uas tus nqi qis tshaj plaws uas ua tau raws li tus Tswv Cuab cov kev xav tau. Kev pab them nqi ntawm Medi-Cal tsis suav nrog cov cuab yeej siv hluav taws xob thiab cov khoom siv uas tsis yog cov iav lo ntsiab muag siv rau lub qhov muag.</p>	<p>\$0</p>



Tej kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob them rau	Qhov koj yuav tsum tau them
 <p>“Zoo siab txais tos tuaj rau Medicare” qhov kev mus kho mob tiv thaiv</p> <p>Peb pab them qhov kev mus kho mob tiv thaiv "Zoo siab txais tos tuaj rau Medicare" ib zaug hauv lub neej. Kev mus ntsib kws kho mob suav nrog:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kev tshuaj xyuas koj li kev noj qab haus huv, • Kev kawm thiab kev sab laj txog cov kev pab cuam tiv thaiv mob uas koj xav tau (nrog rau kev tshuaj xyuas thiab txhaj tshuaj), thiab • Kev xa koj mus rau lwm yam kev kho mob yog tias koj xav tau. <p>Lus Cim Tseg: Peb tsuas pab them nqi rau qhov kev mus kho mob tiv thaiv "Zoo siab txais tos tuaj rau Medicare" thaum lub sij hawm 12 lub hlis xub thawj uas koj tau Medicare Part B. Thaum koj ua koj qhov kev teem caij tuaj ntsib kws kho mob, qhia rau koj tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm paub tias koj xav teem caij rau qhov kev saib xyuas tiv thaiv mob "Zoo siab txais tos tuaj rau Medicare".</p>	<p>\$0</p>

E. Tej Kev Pab Txhawb Hauv Zej Zos

Tej zaum koj yuav tau txais tej kev pab txhawb raws hauv koj Tus Kheej Qhov Kev Npaj Saib Xyuas Mob Nkeeg. Tej kev pab txhawb hauv zej zos mas yog kev kho mob uas tsim nyog thiab yog kev saib xyuas uas pheej yig los sis rau ntawm tej chaw uas raug duav nqi raws hauv Medi-Cal Qhov Kev Npaj Kho Mob Hauv Xeev. Tej kev saib xyuas no yog feem kev xaiv rau cov tswv cuab. Yog tias koj tsim nyog rau, tej kev saib xyuas no yuav pab ua rau koj nyob taus ywj pheej dua qub tuaj. Tej kev saib xyuas ntawd tsis hloov tam cov txiaj ntsig uas koj twb tau txais raws hauv Medi-Cal lawm.

Tej Pab Txhawb Hauv Lub Zej Zos muaj xws li cov kev saib xyuas nram qab no. Tej kev saib xyuas ntawd tsis muaj nyob rau txhua thaj chaw. Tsis yog txhua Tus Tswv Cuab yuav tsim nyog tau txais Kev Pab Txhawb Hauv Lub Zej Zos, Yuav Tsim Nyog mas koj yuav tsum raug raws li cov qauv cai tshwj xeeb.

Kev Pab Txhawb Hauv Lub Zej Zos	Kev piav qhia	Leej twg thiaj li tsim nyog
Kev Kho Mob Hawb Pob	Qhov no suav nrog kev hloov kho ib puag ncig hauv tsev kom zoo rau kev noj qab haus huv, kev noj kev nyob, thiab kev nyab xeeb ntawm tus kheej, los sis ua rau tus kheej ncig mus tau rau hauv tsev yam tsis ua rau mob hawb pob hnyav uas yuav tsum tau saib xyuas xwm txheej ceev thiab yuav tau mus pw kho hauv tsev kho mob.	Cov tswv cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • muaj tus mob hawb pob uas tswj tsis tau zoo • rau ib tug kws muaj ntaub ntawv kho mob uas tau teev tseg tias qhov kev saib xyuas no yuav ua rau rau tsis tau mus pw kho mob hawb pob rau hauv tsev kho mob, chav kho mob xwm txheej ceev, los sis lwm yam kev saib xyuas uas raug nqi kim.
Tej Kev Saib Xyuas Hloov Pauv Hauv Zej Zos/Kev Hloov Pauv Lub Chaw Tu Neeg Mob mus rau hauv ib Lub Tsev	Qhov no suav nrog tej kev nqi saib xyuas rau tus neeg uas tsis yog rov saib xyuas dua uas hloov ntawm ib lub chaw muaj ntaub ntawv tso cai saib xyuas mus rau ib lub chaw nyob ntawm tus kheej ntiag tug uas tus neeg no yuav tau lav them nws tus kheej cov nqi yuav noj yuav haus.	Cov tswv cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • tam sis no raug saib xyuas rau hauv lub chaw tu neeg mob los sis raug saib xyuas • ntev dua 60+ hnuv rau hauv ib lub chaw tu neeg mob; • txaus siab nyob hauv lub zos • muaj peev xwm nyob hauv lub zos tau nyab xeeb nrog rau muaj kev pab txhawb tsim nyog thiab raug tus nqi tsis kim.
Lub Chaw Nyob Rau Yav Nruab Hnuv	Tau muab tej kev saib xyuas no rau hauv ib tug neeg lub tsev los sis tsis yog hauv lub tsev, tsis yog hauv lub chaw tu neeg mob. Tau tsim cov khoos kas pab no los pab tus neeg kom rov muaj zog tua, khov kho, thiab txhim kho kom yus pab tau yus tus kheej, nyob tau nrog sawv daws, thiab yoog tau raws li ib puag ncig hauv tus neeg no lub chaw nyob.	Cov tswv cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • tab tom tsis muaj vaj tse nyob • tawm ntawm qhov tsis muaj vaj tse nyob thiab los nyob rau hauv ib lub tsev hauv 24 lub hlis dhau los • muaj pheed hmoov yuav tsis muaj tsev nyob los sis nyob rau lub chaw uas yuav raug txim kho vim tau koom rau hauv qhov khoos kas pab kom muaj chaw nyob rau yav nruab hnuv

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Kev Pab Txhawb Hauv Lub Zej Zos	Kev piav qhia	Leej twg thiaj li tsim nyog
Kev Hloov Kho Ib Puag Ncig Hauv Vaj Tsev(Tej Kev Hloov Kho Vaj Tse)	Tej kev saib xyuas no muaj xws li kev hloov kho ib puag ncig rau hauv ib lub tsev uas yuav pab ua kom zoo rau kev noj qab haus huv, kev noj kev haus thiab kev nyab xeeb ntawm ib tug neeg twg, los sis ua kom tus neeg no muaj zog zoo dua qub rau hauv lub tsev, es tus neeg no thiaj li tsis tau nyob hauv lub chaw saib xyuas mus ntxiv.	Cov tswv cuab uas muaj pheej hmoo yuav tau nyob hauv lub chaw saib xyuas hauv ib lub chaw tu neeg mob.
Tej Nyiaj Them Ua Ntej Rau Kev Xauj Tsev Nyob	Tej kev saib xyuas no pab txheeb xyuas, leg hauj lwm, ua kom tau, los sis muab nyiaj pab them kom ncav sij hawm thiab hloov kho kom tej uas tsim nyog kom ib tug neeg muaj vaj tse nyob yam tsis tas yuav muaj chav nyob thiab chav noj mov.	Cov tswv cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • raug raws li lub ntsiab lus Kev Txhim Kho Vaj Tse thiab Txhim Kho Hauv Nroog (Housing and Urban Development, "HUD") rau cov tsis muaj vaj tse nyob los sis cov uas muaj pheej hmoo yuav tsis muaj vaj tse nyob • tau txais kev hloov tsev nyob los sis qhia vaj tse rau nyob.
Tej Kev Saib Xyuas Rau Kev Xauj Vaj Tse thiab Kev Nyob Kom Tau Lub Tsev Qub Mus Ntxiv	Cov kev saib xyuas no muab rau cov neeg xauj tse nyob thiab ua kom lawv nyob tau hauv lub tsev qub mus ntxiv, uas muaj kev nyab xeeb thiab muaj chaw nyob ruaj khov.	Cov tswv cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • raug raws li lub ntsiab HUD rau cov tsis muaj vaj tse nyob los sis cov uas muaj pheej hmoo yuav tsis muaj vaj tse nyob • tau txais kev hloov tsev nyob los sis qhia vaj tse rau nyob.



Kev Pab Txhawb Hauv Lub Zej Zos	Kev piav qhia	Leej twg thiaj li tsim nyog
Tej Kev Saib Xyuas Hloov Vaj Tse/Qhia Vaj Tse Rau	Cov kev saib xyuas no pab ua cov neeg muaj vaj tse nyob thiab suav nrog qhov kuaj xyuas tus neeg xauj tsev thiab tshuaj xyuas vaj tse nyob, qhov kev npaj pab vaj tse rau tus kheej nyob, thiab ua kom muaj vaj nyob ruaj khov.	Cov tswv cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • raug raws li lub ntsiab HUD rau cov tsis muaj vaj tse nyob los sis cov uas muaj pheej hmoo yuav tsis muaj vaj tse nyob.
Cov Pluas Mov Noj/Cov Pluas Mov Noj Uas Zoo Rau Kev Muaj Mob	Tej kev saib xyuas no muaj xws li 1) Muab Cov Pluas Mov Noj Uas Zoo Rau Kev Muaj Mob rau tus tswv cuab uas xav noj tej khoom noj zoo tshwj xeeb ntawm cov neeg uas muaj tus mob tsis txawj zoo tu qab, uas muaj xws li kws qhia khoom noj zoo; thiab/los sis 2) Kev pab qhia thiab pab txhawb txog tej khoom noj khoom haus uas zoo rau lub cev.	Cov tswv cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • muaj ib tug mob tsis txawj zoo tu qab • tab tom tawm hauv tsev kho mob los sis hauv ib lub tu neeg mob los • muaj pheej hmoo yuav tau mus pw kho hauv tsev kho mob los sis lub chaw tu neeg mob • xav tau kev pab leg hauj lwm kom raug saib xyuas mus ntxiv.
Kev Hloov Pauv Mus Rau Lub Chaw Tu Neeg Mob/Kev Hloov Mus Rau Cov Chaw Pab Rau Kev Ua Neej Nyob	Tej kev saib xyuas no pab cov neeg nyob hauv zej zos thiab/los sis zam kom txhob tau mus kho tim tsev kho mob, thaum uas zam tau, tsis hais qhov yuav tau rov qab mus nyob tim lub chaw tu neeg mob thiab saib xyuas rau tim tsev, tim lub chaw hauv zos thiab/los sis ua kom txhob tau mus nyob rau tim lub chaw tu neeg mob rau cov neeg uas yuav raug xa mus rau tim lub chaw tu neeg mob.	Rau Kev Hloov Pauv Mus Rau Lub Chaw Tu Neeg Mob, Cov Tswv Cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • ntev dua 60+ hnuv rau hauv ib lub chaw tu neeg mob; • txaus siab nyob hauv ib lub chaw nyob uas muaj neeg pab xws li ib Lub Chaw Tu Neeg Mob; • muaj peev xwm nyob hauv lub chaw nyob uas muaj neeg pab no tau nyab xeeb nrog rau muaj kev pab txhawb tsim nyog thiab raug tus nqi tsis kim. Rau Kev Hloov Tawm Ntawm Lub Chaw Tu Neeg Mob, Cov Tswv Cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> • txaus siab nyob mus ntxiv rau hauv lub zos;

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Kev Pab Txhawb Hauv Lub Zej Zos	Kev piav qhia	Leej twg thiaj li tsim nyog
		<ul style="list-style-type: none"> • txaus siab hlo thiab muaj peev xwm nyob hauv lub chaw nyob uas muaj neeg pab no tau nyab xeeb nrog rau muaj kev pab txhawb thiab kev saib xyuas uas tsim nyog thiab raug tus nqi tsis kim; thiab • tam sis no raug kho rau hauv lub chaw tu neeg mob los sis raug raws cov qauv saib xyuas rau hauv lub chaw tu neeg mob
Kev Saib Xyuas Rau Tus Kheej thiab Kev Pab Qhia Ua Hauj Lwm Rau Hauv Vaj Tse	Cov kev saib xyuas no pab ua kom muaj Cov Hauj Lwm Hauv Txoj Kev Ua Neej Txhua Hnub (Activities of Daily Living, “ADLs”) thiab pab Qhia Ua Cov Hauj Lwm Hauv Txoj Kev Ua Neej Txhua Hnub (Instrumental Activities of Daily Living, “IADLs”).	<p>Cov tswv cuab uas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • muaj pheej hmoo yuav tau mus kho hauv tsev kho mob, los sis nyob rau hauv lub chaw tu neeg mob • lub cev ua tsis taus hauj lwm thiab tsis muaj lwm yam pab txhawb uas zoo txaus • raug pom zoo rau Kev Pab Txhawb Hauv Tsev.
Kev Saib Xyuas Mob Nkeeg Kom Zoo Los (Kev So Kho Mob)	Tej kev saib xyuas no muaj xws li saib xyuas ncuaj sij hawm luv rau hauv tsev nyob rau cov neeg uas tsis tas yuav kho tim tsev kho mob, tab sis tseem yuav tau kho kom qhov raug mob los sis muaj mob zoo los thiab cov uas muaj xwm txheej vim tsis muaj tsev nyob ruaj khov.	<p>Cov tswv cuab uas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nyob ib leeg yam tsis muaj kev pab txhawb • muaj pheej hmoo yuav tau mus kho tim tsev kho mob los sis tom qab tawm hauv tsev kho mob • tab tom yuav tsis muaj vaj tse nyob ruaj khov • raug raws li lub ntsiab HUD rau cov tsis muaj vaj tse nyob los sis cov uas muaj pheej hmoo yuav tsis muaj vaj tse nyob



Kev Pab Txhawb Hauv Lub Zej Zos	Kev piav qhia	Leej twg thiaj li tsim nyog
Cov Kev Saib Xyuas So Kom Zoo	Tau muab tej kev saib xyuas no rau ncuas sij hawm luv vim tias tsis muaj neeg saib xyuas los sis yuav tsum muaj neeg saib xyuas thiab/los sis pab txhawb lawv thiab tsis yog xeeb txawm muaj mob. Qhov kev saib xyuas no txawv mus ntawm qhov kev kho kom rov qab zoo los/kev saib xyuas thaum so kom zoo thiab tsuas muaj rau tus neeg zov xwb.	Cov tswv cuab uas: <ul style="list-style-type: none"> nyob hauv lub zos thiab tseem ua tau lawv Tej Hauj Lwm Kev Ua Neej Nyob Txhua Hnub (Activities of Daily Living, "ADLs") rau
Hauv Ib Lub Tse Nyob Rau Ncuas Sij Hawm Luv Tom Qab Tawm Hauv Tsev Kho Mob Los	Npaj cov kev saib xyuas no rau cov neeg uas tsis muaj chaw nyob thiab cov uas xav tau kev saib xyuas mob nkeeg los sis kho tus cwj pwm nrog rau qhov muaj feem yuav raug saib xyuas mus ntxiv rau lawv tus mob/me nyuam yaus mob/kev quav tshuaj muaj yees tom qab tso tseg-IP los sis tom qab ntawm los ntawm lwm lub chaw (kev so kom rov zoo los, lub chaw ceev tseg, kev saib xyuas kom ntaug mob, thiab lwm yam).	Cov tswv cuab uas <ul style="list-style-type: none"> raug raws li lub ntsiab lus nttawm HUD ntawm cov tsis muaj vaj tse nyob los sis cov uas muaj pheej hmoo yuav tsis muaj vaj tse nyob tab tom tawm hauv lub chaw saib xyuas kom ntaug mob los sis pw kho hauv lub chaw kho mob los

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Kev Pab Txhawb Hauv Lub Zej Zos	Kev piav qhia	Leej twg thiaj li tsim nyog
<p>Cov Chaw Pab Txhawb Kom Ras Xav</p>	<p>Cov chaw no yog lub chaw xaiv rau cov neeg uas qaug dej qaug cawv tau mus kho es thiaj li tsis raug thauj mus tim chav kho mob xwm txheej ceev los sis tim tsev kaw neeg. Cov chaw pab txhawb kom ras xav muab kev pab rau cov neeg no, cov neeg uas tsis muaj tsev nyob los sis cov uas tsis muaj chaw nyob ruaj khov, kom muaj chaw nyob nyab xeeb, thiab muaj kev tiv thaiv zoo.</p>	<p>Cov tswv cuab uas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • muaj hnuv nyoog 18 xyoo los sis siab dua • qaug dej qaug cawv tab sis tseem nco qab zoo, tseem koom tes, tseem taug kev tau, tsis ntaus neeg, thiab tsis muaj mob • yuav raug thauj mus rau tim chav kho mob xwm txheej ceev los sis tim ib lub chaw kaw neeg • mus tim lub chaw kho mob xwm txheej ceev thiab tsim nyog raug xa mus rau hauv ib Lub Chaw Pab Txhawb Kom Ras Xav.

Yog tias koj xav tau kev pab los sis xav paub seb puas muaj Kev Pab Txhawb Hauv Lub Zos rau koj, ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), los sis tham nrog koj tus kws leg hauj lwm saib xyuas.

F. Cov txiaj ntsig raug duav nqi uas tsis muaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob

Peb tsis duav nqi rau tej kev saib xyuas xws li nram qab no, tab sis tsis muaj tej ntawd rau hauv qhov kev saib xyuas them nqi ntawm Original Medicare los sis Medi-Cal.

F1. Kev Hloov Pauv Zej Zos Ntawm Xeev California (California Community Transitions, CCT)

Khoos kas pab Kev Hloov Pauv Hauv Zej Zos Ntawm Xeev California (California Community Transitions, CCT) siv Lead Organizations hauv zos los pab cov neeg tau txais txiaj ntsig Medi-Cal uas tsim nyog, uas tau mus nyob hauv ib lub tsev kho mob tsawg kawg yog 90 hnuv sib law liag, hloov rov qab mus rau, thiab tseem nyob nyab xeeb hauv lub zej zog. CCT qhov kev pab cuam pab nyiaj rau kev sib koom tes hloov pauv hauv lub sij hawm ua ntej kev hloov pauv thiab rau 365 hnuv tom qab kev hloov pauv los pab cov neeg tau txais txiaj ntsig nrog kev rov qab mus rau hauv lub zej zog.

Koj tuaj yeem tau txais kev pab cuam kev sib koom tes rau kev hloov pauv los ntawm ib lub koom haum ntawm CCT Lead Organization thiab lub xeev uas lawv ua hauj lwm rau tau nyob rau hauv Department of Health Care Services lub vev xaib ntawm: www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/CCT.

Rau kev pab lis hauj lwm kev hloov pauv CCT

Medi-Cal them rau cov kev pab cuam kev sib koom ua ke rau kev hloov pauv. Koj tsis tau them dab tsi rau cov kev pab cuam no.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Rau tej kev pab uas tsis ntsig txog koj qhov kev hloov pauv CCT

Tus kws muab kev pab kho mob sau daim nqi tuaj rau peb txog koj cov kev pab cuam. Peb txoj kev npaj them rau cov kev pab cuam tom qab koj hloov. Koj tsis tau them dab tsi rau cov kev pab cuam no. Thaum koj tau txais kev pab cuam kev sib koom ua ke rau kev hloov pauv hauv CCT, peb them rau cov kev pab cuam uas teev nyob rau hauv Daim Ntawv Teev Cov Nyiaj Pab hauv **Nqe lus D**.

Tsis muaj kev hloov pauv rau hauv qhov txiaj ntsig kev duav nqi tshuaj

Qhov khoos kas CCT **tsis** pab them nqi rau cov tshuaj. Koj tseem tau txais koj cov nyiaj pab them nqi tshuaj ib txwm los ntawm peb txoj kev npa kho mob. Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntau ntxiv, mus saib **Tshooj 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Nco Tseg: Yog tias koj xav tau kev saib xyuas uas tsis yog qhov kev hloov pauv CCT, hu rau koj tus kws pab lis hauj lwm kom npaj tej kev saib xyuas ntawd. Kev saib xyuas uas tsis yog qhov kev hloov pauv CCT yog kev saib xyuas **uas tsis** ntsig txog rau rau koj qhov kev hloov pauv los ntawm ib lub chaw hauj lwm los sis ib lub chaw saib xyuas mob nkeeg.

F2. Medi-Cal Dental

Muaj qee yam kev kho hniav los ntawm Medi-Cal Dental. Muaj ntaub ntawv ntau ntxiv nyob rau ntawm **SmileCalifornia.org** website. Medi-Cal Dental muaj tej kev saib xyuas raws li nram qab no:

- Tej kev kuaj ntsuas thaum chiv thawj, thaj fais fab x-rays, tej kev tu, thiab tej kev siv tshuaj txhuam hniav.
- Tej kev kho kom hniav rov zoo los thiab cov looj ntsis hniav.
- Kev kho tus cag hniav.
- Ua ib feem thiab ua tag nrho daim hniav cuav, tej kev hloov kho, tej kev kho, thiab tej kev teeb tsa cov hniav dua tshiab.

Yog xav paub ntau ntxiv txog cov txiaj ntsig pab kho hniav uas muaj nyob rau hauv Medi-Cal Dental, los sis yog koj xav tau kev pab nrhiav ib tug kws kho hniav uas kam lees txais Medi-Cal, tiv toj rau lub chaw pab neeg qhua rau ntawm tus xov tooj 1-800-322-6384 (cov neeg siv TTY ces hu rau 1-800-735-2922). Hu dawb xwb. Cov neeg sawv cev ntawm Medi-Cal Dental yeej khoom los pab koj suav txij thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog Friday. Koj tuaj yeem mus saib lub vev xaib ntawm <https://smilecalifornia.org/> yog xav paub ntxiv.

Nyob hauv cov nroog Sacramento thiab Los Angeles, koj yuav tau txais cov txiaj ntsig kho hniav ntawm Medi-Cal los ntawm ib qho kev npaj kho mob ntawm Dental Managed Care (DMC). Yog koj xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog cov kev npaj kho hniav ntawm Medi-Cal los sis xav hloov pauv, ces tiv toj rau Feem Xaiv Kev Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv rau ntawm 1-800-430-4263 (cov neeg siv TTY hu rau 1-800-430-7077), hnuv Monday txog Friday, 8:00 teev sawv ntxov txog 6:00 teev tsaus ntuj. Hu dawb xwb. DMC tej ntaub ntawv sib tiv tauj los kuj muaj rau ntawm no thiab: www.dhcs.ca.gov/services/Pages/ManagedCarePlanDirectory.aspx.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



F3. Lub tsev kho mob kom nyob taus

Koj muaj cai xaiv lub tsev kho mob kom nyob taus yog tias koj tus kws kho mob thiab tus thawj coj kho mob ntawm lub chaw tu mob kom txhob txom nyem ntawd txiaj txim tias koj muaj ib tug mob uas nyob qib kawg lawm. Qhov no txhais tau hais tias koj muaj tus kab mob ntu kawg thiab xav tias yuav muaj sia nyob ntxiv mus txog rau lub hlis los sis tsawg dua. Koj tuaj yeem tau txais kev saib xyuas los ntawm ib qho khoos kas pab tu mob kom txhob txom nyem uas yog tus Medicare tau lees paub lawm. Txoj kev npaj kho mob yuav tsum pab koj nrhiav kom tau cov kev pab kho mob uas muaj ntawv pov thawj ntawm Medicare. Koj tus kws kho mob hauv tsev kho neeg mob kom nyob taus tuaj yeem yog tus kws muab kev pab kho mob nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke los sis tus kws muab kev pab kho mob uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke tau.

Saib Daim Ntawv Duab Hais Txog nyob hauv **Tshooj Ntawv D** yog xav paub ntau ntxiv txog yam koj yuav tau them rau thaum koj raug saib xyuas rau lub chaw tu mob tos tag sim neej.

Rau kev pab cuam kev tu mob kom nyob taus thiab cov kev pab cuam uas pab them los ntawm Medicare Part A los sis Medicare Part B uas muaj feem xyuam rau koj qhov kev mob them kawg

- Tus kws kho mob kom nyob taus sau daim nqi tuaj rau Medicare txog koj cov kev pab cuam. Medicare them rau cov kev pab cuam kho mob kom nyob taus ntsig txog koj qhov mob ntu kawg. Koj tsis tau them dab tsi rau cov kev pab cuam no.

Rau cov kev pab cuam uas pab them los ntawm Medicare Part A los sis Medicare Part B uas tsis muaj feem xyuam rau koj qhov kev mob them kawg

- Tus kws kho mob yuav sau daim nqi mus rau Medicare txog koj cov kev pab cuam. Medicare yuav them rau cov kev pab cuam hauv Medicare Part A los sis Medicare Part B. Koj tsis tau them dab tsi rau cov kev pab cuam no.

Rau cov tshuaj uas tej zaum yuav tau kev pab them los ntawm pab txoj kev npaj kho mob cov nyiaj pab hauv Medicare Part D

- Cov tshuaj yuav tsis tau txais kev pab them nqi los ntawm qhov kev tu neeg mob kom nyob tau thiab pab txoj kev npaj kho mob tib lub sij hawm. Yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv, ces saib rau ntawm **Tshooj Ntawv 5** ntawm koj *Phau Ntawv Tswv Cuab*.

Lus Cim Tseg: Yog tias koj muaj ib tug mob loj, tej zaum koj yuav tsim nyog rau qhov kev saib xyuas kom tus mob ntaug, uas npaj pab pawg los saib xyuas tus neeg mob thiab npaj saib xyuas rau tsev neeg kom txhim kho tau koj lub neej zoo. Tej zaum koj yuav tau txais kev saib xyuas tus mob kom ntaug rau thaum tib lub sij hawm uas kho/kev saib xyuas raws li ib txwm kho. Thov saib ntawm tshooj ntawv Kev Saib Xyuas Tus Mob Kom Ntaug hauv qab no yog xav paub ntau ntxiv.

Lus Cim Tseg: Yog tias koj xav tau kev saib xyuas tsis yog kho mob kom nyob taus, hu rau koj tus kws saib xyuas kev kho mob kom npaj cov kev pab cuam. Kev saib xyuas tsis nyob kev kho mob kom nyob taus yog kev saib xyuas tsis cuam tshuam nrog koj tus mob ntu kawg.

F4. Kev Pab Saib Xyuas Mob Nkeeg Rau Hauv Tsev (In-Home Supportive Services, IHSS)

- Qhov Khoos Kas IHSS yuav pab them nyiaj rau cov kev pab cuam uas tau muab rau koj txhawm rau kom koj thiaj yuav nyob tau yam nyab xeeb lug hauv koj lub tsev. IHSS raug suav hais tias yog ib txoj hau kev xaiv kev saib xyuas kho mob sab nraud, xws li hauv tsev laus los sis pawg thawj coj saib xyuas thiab cov chaw tu neeg mob.



- Cov hom kev pab cuam uas tuaj yeem tso cai tau los ntawm IHSS yog kev tu vaj tsev, kev npaj puas noj, kev ntxhua khaub ncaws, kev mus yuav khoom noj khoom haus, cov kev pab cuam tu xyuas tus kheej (xws li kev tu quav thiab tu zis, kev da dej, cov kev pab cuam tu cev thiab kho mob), nrog rau kev teem caij kho mob, thiab kev saib xyuas kev tiv thaiv rau kev puas siab puas ntsws.
- Koj tus kws leg hauj lwm saib xyuas kho mob tuaj yeem pab koj thov kom tau txais IHSS nrog lub chaw khiav hauj lwm pab cuam tib neeg hauv koj lub nroog. Muaj peev nrhiav tau cov ntaub ntawv siv sib txuas lus rau hauv **Tshooj Ntawv 2, Ntu Ntawv I** los sis rau ntawm <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/county-ihss-offices>.

F5. 1915(c) Cov Khoos Kas Tso Tseg Cov Kev Saib Xyuas Rau Hauv Tsev thiab Hauv Lub Zos (Home and Community-Based Service, HCBS)

Zam Kev Ua Neej Nyob Uas Tau Txais Kev Pab (Assisted Living Waiver, ALW)

- Kev Zam Kev Ua Neej Nyob Uas Tau Txais Kev Pab (Assisted Living Waiver, ALW) muab rau cov neeg tau txais niaj pab uas muaj cai tsim nyog ntawm Medi-Cal muaj peev xwm xaiv kev nyob hauv ib qho chaw nyob uas muaj kev pab los hloov lwm txoj kev mus nyob hauv lub chaw tu neeg mob mus sij hawm ntev. Lub hom phiaj ntawm ALW yog los pab txhawb kom yooj yim rau kev hloov lub chaw tu neeg mob rov qab mus rau hauv ib qho chaw zoo li hauv tsev thiab hauv zej zog los sis tiv thaiv kev txais tus kws tu neeg mob uas txawj tshaj lij rau cov neeg tau txais nyiaj pab uas xav tau kev nrhiav ib lub chaw tu neeg mob maj ceev.
- Cov tswv cuab uas twb tso npe rau hauv ALW muaj peev xwm tso npe rau hauv ALW thiab kuj tseem yuav tau txais cov txiaj ntsig uas muab los ntawm peb qhov kev npaj kho mob thiab. Peb txoj kev npaj kho mob yuav ua hauj lwm nrog koj lub Chaw Khiav Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Sib Koom Tes Kho Mob ntawm ALW (ALW Care Coordination Agency) los leg cov kev pab cuam uas koj tau txais.
- Koj tus kws leg hauj lwm kho mob yuav pab koj thov kom tau txais ALW. Cov npe ntawm cov chaw Leg Hauj Lwm Saib Xyuas ntawm ALW muaj nyob rau hauv lub website nram qab no: <https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Documents/Care-Coordination-Agencies.pdf>

Kev Zam HCBS rau Cov Neeg Nyob Hauv Xeev California Uas Muaj Cov Kev Xiam Oob Khab Fab Kev Loj Hlob (HCBS Waiver for Californians with Developmental Disabilities, HCBS-DD)

Kev Zam Qhov Khoos Kas Pab Kev Txiaj Txim Siab Ntawm Tus Kheej (Self-Determination Program, SDP) ntawm Xeev California rau Cov Neeg Uas Muaj Cov Kev Xiam Oob Khab Fab Kev Loj Hlob

- Muaj ob txoj kev zam rau hauv xyoo 1915(c), uas muaj xws li qhov Kev Zam HCBS-DD thiab Kev Zam SDP, uas muab kev pab rau cov neeg uas tau tshuaj xyuas pom tias muaj kev xiam oob khab fab kev loj hlob uas pib ua ntej tus neeg muaj hnuv nyoog 18 xyoos thiab xav tias yuav pab txuas ntxiv mus yam tsis muaj hnuv kawg. Ob txoj kev zam no yog ib txoj hau kev los pab nyiaj rau qee yam kev pab cuam uas tso cai rau cov neeg muaj kev xiam oob khab fab kev loj hlob kom muaj peev xwm nyob tau hauv tsev los sis hauv zej zog es tsis txhob nyob hauv lub tsev tu neeg mob uas muaj ntawv tso cai. Cov nqi them rau cov kev pab cuam no yog tau txais peev nyiaj koom ua ke los ntawm tsoom fwb teb chaws qhov khoos kas Medicaid thiab Xeev California. Koj tus kws leg hauj lwm kho mob yuav tuaj yeem pab txuas koj mus rau cov kev pab cuam Kev Zam DD.



Key Zam Cov Key Xaiv Raws Hauv Tsev thiab Hauv Zej Zos (Home and Community Based Alternative, HCBA) Waiver)

- Qhov Khoos Kas Tso Tseg HCBA muab tej kev pab tswj xyuas mob nkeeg rau cov neeg uas muaj pheed hmoov yuav tau mus nyob hauv lub chaw tu neeg mob los sis hloov mus rau hauv lub chaw ceev. Cov kev pab cuam tswj xyuas kev saib xyuas kho mob yog muab los ntawm Pab Pawg Saib Xyuas Kev Kho Mob ntau yam uas muaj cov kws tu neeg mob thiab tus neeg ua hauj lwm pab tib neeg. Pab pawg koom tes khiav dej num saib xyuas cov kev pab cuam ntsig txog Key Zam thiab Txoj Kev Npaj Kho Mob Hauv Lub Xeev (xws li kev kho mob, kev kho tus cwj pwm, Cov Kev Pab Cuam Txhawb Nqa Hauv Tsev, thiab lwm yam), thiab cov kev npaj rau lwm cov kev pab cuam kho mob thiab kev pab txhawb nqa mus sij hawm ntev uas muaj nyob hauv cheeb tsam zej zog. Kev tswj xyuas mob nkeeg thiab tej kev saib xyuas rau ntawm qhov Key Tso Tseg muaj rau hauv tej chaw nyob hauv zej zos ntawm tus neeg uas tau koom nrog. Lub chaw nyob yeej yog muaj tswv ntiag tug, ruaj muaj ntaub ntawv cog lus xauj ruaj xeeb, los sis lub chaw nyob ntawm tus tswv cuab hauv tsev neeg uas koom nrog ntawd.
- Cov tswv cuab uas twb tso npe rau hauv qhov khoos kas Tso Tseg HCBA muaj peev xwm tso npe rau hauv qhov khoos kas Tso Tseg HCBA thiab kuj tseem yuav tau txais cov txiaj ntsig uas muab los ntawm peb qhov kev npaj kho mob thiab. Peb txoj kev npaj kho mob yuav ua hauj lwm nrog koj lub chaw khiav hauj lwm saib xyuas kev zam ntawm HCBA yuav los leg cov kev pab cuam uas koj tau txais.
- Koj tus kws leg hauj lwm kho mob yuav pab koj thov kom tau txais HCBA.

Khoos Kas Pab Key Zam Ntawm Medi-Cal (Medi-Cal Waiver Program, MCWP)

- Khoos Kas Pab Key Zam Ntawm Medi-Cal (Medi-Cal Waiver Program, MCWP) muab kev pab cuam kev tswj hwm saib xyuas tus neeg mob thiab kev saib xyuas ncaj qha rau cov neeg ua neej nyob nrog kab mob HIV uas yog lwm txoj hauv kev saib xyuas kho mob hauv tsev tu neeg mob los sis mus pw hauv tsev kho mob loj. Kev tswj hwm tus neeg mob yog ib tus neeg koom nrog ua tus nyob nruab nrab, txoj hauv kev ntawm pab pawg neeg muaj xam nrog tus kws tu xyuas neeg mob uas muaj ntawv tso cai thiab tus thawj saib xyuas neeg mob ua hauj lwm pab zej tsoom neeg sawv daws. Cov thawj saib xyuas neeg mob ua hauj lwm nrog tus neeg koom nrog thiab tus(cov) kws kho mob xub thawj, tsev neeg, tus(cov) neeg saib xyuas thiab lwm tus neeg muab kev pab cuam, txhawm rau ntsuam xyuas cov kev xav tau kev saib xyuas kho mob txhawm rau kom tus neeg koom nrog nyob hauv lawv lub tsev thiab hauv lub zej zog.
- Cov hom phiaj ntawm MCWP yog txhawm rau: (1) muab cov kev pab cuam raws hauv tsev thiab hauv zej zog rau cov neeg uas muaj kab mob HIV uas tej zaum yuav xav tau cov kev pab cuam hauv kev kho mob; (2) pab cov neeg koom nrog kev tswj hwm kho mob rau tus kab mob HIV; (3) txhim kho kev nkag mus rau kev txhawb nqa kev noj qab haus huv hauv fab kev sib cuag nrog zej tsoom neeg thiab kev coj tus cwj pwm thiab (4) kev pab cuam koom tes khiav dej num nrog cov kws muab kev pab thiab tshem tawm cov kev pab cuam uas muaj kev cov nyom.
- Cov tswv cuab uas twb tso npe rau hauv qhov khoos kas Tso Tseg MCWP muaj peev xwm tso npe rau hauv qhov khoos kas Tso Tseg MCWP thiab kuj tseem yuav tau txais cov txiaj ntsig uas muab los ntawm peb qhov kev npaj kho mob thiab. Peb txoj kev npaj kho mob yuav ua hauj lwm nrog koj lub chaw khiav hauj lwm saib xyuas kev zam MCWP yuav los leg cov kev pab cuam uas koj tau txais.



- Koj tus kws leg hauj lwm kho mob yuav pab koj thov kom tau txais MCWP. Cov npe ntawm cov chaw Leg Hauj Lwm Saib Xyuas ntawm MCWP muaj nyob rau hauv lub website nram qab no: https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DOA/Pages/OA_MCWP_Provider_List.aspx

Khoos Kas Muab Kev Pab Cuam Ntau Yam Rau Cov Neeg Laus (Multipurpose Senior Services Program (MSSP))

- Qhov Khoos Kas Muab Kev Pab Cuam Ntau Yam Rau Cov Neeg Laus (Multipurpose Senior Services Program, MSSP) muab kev pab cuam fab kev tswj xyuas kev sib raug zoo thiab kev kho mob ob yam tib si los pab cov tib neeg uas nyob hauv lawv tus kheej lub tsev thiab cov zej zos.
- Txawm hais tias cov neeg koom nrog qhov khoos kas pab feem coob tseem tau txais Kev Pab Cov Kev Pab Cuam Txhawb Nqa Hauv Tsev (In-Home Supportive Services), tiam sis MSSP muab kev sib koom tes tsis tu ncuu, txuas cov neeg koom nrog lwm cov kev pab cuam thiab cov peev txheej hauv zej zos uas xav tau, koom tes nrog cov kws kho mob, thiab yuav qee cov kev pab cuam uas tsis muaj muab los tiv thaiv los sis ua rau lub koom haum qeeb. Tag nrho cov nqi ntawm kev tswj xyuas kev kho mob thiab lwm yam kev pab cuam hauv lub xyoo puag ncig yuav tsum qis dua tus nqi ntawm kev tau txais kev saib xyuas kho mob hauv ib lub chaw txawj tu neeg mob.
- Pab pawg kws tshaj lij fab kev noj qab haus huv thiab kev pab cuam tib neeg muab txhua tus neeg koom nrog MSSP nrog kev ntsuas kev noj qab haus huv thiab kev puas siab puas ntsws txhua nrho txhawm rau txiaj txim siab txog cov kev pab cuam uas xav tau. Tam qab ntawd pab neeg no yuav ua hauj lwm nrog cov neeg koom nrog MSSP, lawv tus kws kho mob, tsev neeg, thiab lwm tus los tsim ib qho phiaj xwm npaj kho mob rau tus kheej. Cov kev saib xyuas no muaj xws li:
 - Kev tswj hwm qhov xwm txheej.
 - Kev saib xyuas thaum nruab hnuab rau cov neeg loj.
 - Kev kho/kev tu vaj tsev me ntsis.
 - Ntxiv kev ua hauj lwm hauv tsev, kev saib xyuas tus kheej, thiab cov kev pab cuam saib xyuas tiv thaiv.
 - Cov kev pab cuam ntsig txog kev so.
 - Cov kev pab cuam ntsig txog kev thauj mus los.
 - Cov kev pab cuam ntsig txog kev pab tswv yim thiab kev kho mob.
 - Cov kev pab cuam ntsig txog zaub mov noj
 - Cov kev pab cuam fab kev sib txuas lus.
- Cov tswv cuab uas twb tso npe rau hauv qhov khoos kas Tso Tseg MSSP muaj peev xwm tso npe rau hauv qhov khoos kas Tso Tseg MSSP thiab kuj tseem yuav tau txais cov txiaj ntsig uas muab los ntawm peb qhov kev npaj kho mob thiab. Peb txoj kev npaj kho mob yuav ua hauj lwm nrog koj tus kws muab kev pab kho mob ntawm MSSP yuav los leg cov kev pab cuam uas koj tau txais.
- Koj tus kws leg hauj lwm kho mob yuav pab koj thov kom tau txais MSSP. Cov npe ntawm cov chaw Leg Hauj Lwm Saib Xyuas ntawm MSSP muaj nyob rau hauv lub website nram qab no: aging.ca.gov/Providers_and_Partners/Multipurpose_Senior_Services_Program/Service_Area_Map/



F6. Tej kev saib xyuas kho tus cwj pwm uas muaj pab tab sis tsis muaj nyob hauv peb qhov kev npaj kho mob (kev pab txhawb lub siab lub ntsws thiab kev pab txhawb kev siv yeeb tshuaj)

Koj tuaj yeem mus cuag tau tej kev saib xyuas kho tus cwj pwm uas yog kev kho mob tseem ceeb uas Medicare thiab Medi-Cal pab them nqi. Peb pab kom mus cuag tau qhov kev pab txhawb kho tus cwj pwm uas raug duav nqi los ntawm Medicare thiab Medi-Cal feem kev tswj xyuas mob nkeeg. Peb qhov kev npaj kho mob yuav tsis muab kev pab txhawb tshwj xeeb rau kev pab lub siab lub ntsws los sis kev quav yeeb tshuaj raws ntawm qhov Medi-Cal, tab sis yeej muaj tej kev saib xyuas no rau koj los ntawm cov chaw pab kho tus cwj pwm hauv zos.

Medi-Cal tej kev saib xyuas tshwj xeeb rau kev pab txhawb lub siab lub ntsws muaj rau koj los ntawm cheeb tsam nroog qhov kev npaj kho mob puas siab ntsws (MHP) yog tias koj raug raws li cov qauv cai mus cuag tau tej kev saib xyuas tshwj xeeb rau kev pab txhawb lub siab lub ntsws. Medi-Cal cov kev pab tshwj xeeb rau lub siab lub ntsws uas raug muab los ntawm koj lub chaw MHP hauv zos mas muaj xws li:

- Kev pab txhawb lub siab lub ntsws.
- Kev pab tshuaj kho mob.
- Kev kho mob rau yav nruab hnuv.
- Kev kho kom rov qab zoo los.
- Kev pab kho qhov mob loj.
- Kev pab kho qhov mob loj kom nyob tus.
- Kev kho mob rau cov neeg laus rau hauv chaw nyob.
- Kev kho qhov teeb meem rau cov neeg laus rau hauv chaw nyob.
- Cov neeg kho mob hlwb rau hauv lub chaw kho mob.
- Tej kev kho mob hlwb uas pw kho hauv tsev kho mob.
- Kev tswj xyuas qhov xwm txheej kom tau raws li npaj tseg.
- Kev pab txhawb los ntawm tus khub.

Medi-Cal Qhov Xa Tshuaj mas muaj rau koj raws hauv koj lub chaw pab kho tus cwj pwm hauv zos yog tias koj raug raws li tus qauv cai los txais cov kev pab txhawb no. Medi-Cal tej kev saib xyuas tshuaj kho mob uas muaj los ntawm koj lub zos muaj xws li:

- Kev kho mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob.
- Kev kho qhov quav yeeb tshuaj muaj yees rau tim chaw nyob rau thaum cev xeeb me nyuam.
- Tej kev kho mob uas tsis pw kho.
- Khoos kas kho kev qaug yeeb tshuaj.
- Tej tshuaj siv kho kev quav yeeb tshuaj (kuj hu ua Kev Pab Tshuaj Kho).
- Kev pab txhawb los ntawm tus khub, uas muaj

Drug Medi-Cal Organized Delivery System Tej Kev Saib Xyuas muaj xws li:

- Tej kev kho mob uas tsis pw kho.



- Kev kho mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob.
- Tej tshuaj siv kho kev quav yeeb tshuaj (kuj hu ua Kev Pab Tshuaj Kho).
- Kev kho mob rau hauv chaw nyob.
- Tej kev pab rho nyiaj.
- Khoos kas kho kev qaug yeeb tshuaj.
- Kev saib xyuas kom rov qab zoo los.
- Kev pab lis hauj lwm saib xyuas.
- Kev pab txhawb los ntawm tus khub, uas muaj
- Kev tswj xyuas lwm yam, uas muaj.

Ntxiv rau ntawm cov kev saib xyuas uas muaj npe hais los saum toj saud, koj tuaj yeem mus cuag tau tej kev saib xyuas ntawm qhov kev pw txiaj kev quav yeeb tshuaj yog tias koj raug raws li cov quav cai.

G. Cov txiaj ntsig uas tsis raug duav nqi los ntawm peb qhov kev npaj, Medicare, los sis Medi-Cal

Ntu ntawv no qhia rau koj txog cov txiaj ntsig uas tsis muaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob. "Tsis suav nrog" txhais tau hais tias peb tsis them rau cov txiaj ntsig no. Medicare thiab Medi-Cal tsis them rau lawv thiab.

Cov npe hauv qab no piav qhia txog qee yam kev saib xyuas thiab tej khoom siv uas tsis raug duav nqi los ntawm peb rau ib yam xwm txheej twg thiab qee yam uas peb tsis muaj vim tsuas muaj rau qee qhov xwm txheej xwb.

Peb tsis them rau cov txiaj ntsig kho mob uas tsis suav nrog hauv nqe lus no (los sis lwm qhov chaw hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuabi* no) tshwj tsis yog raws li cov xwm txheej tshwj xeeb tau teev tseg. Txawm hais tias koj tau txais cov kev pab cuam ntawm qhov chaw muaj xwm txheej ceev, txoj kev npaj yuav tsis them rau cov kev pab cuam. Yog tias koj xav tias peb txoj kev npaj yuav tsum them rau qhov kev pab cuam uas tsis raug pab them, koj tuaj yeem thov kom rov qab txiaj txim dua. Yog xav paub ntau ntxiv txog kev thov rov hais dua, mus saib **Tshooj 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Ntxiv rau cov kev txwv los sis kev txwv uas tau piav qhia hauv Daim Ntawv Teev Cov Nyiaj Pab, peb txoj kev npaj tsis pab them cov khoom thiab cov kev pab cuam hauv qab no:

- Cov kev saib xyuas uas xam tias tsis "muaj laj thawj thiab kho mob tseem ceeb," raws li Medicare thiab Medi-Cal txoj cai, tshwj tsis yog tej uas muaj npe uas raug duav nqi lawm. Qhov kev cais tawm no tsis siv rau cov kev pab cuam lossis cov khoom uas tsis pab them los ntawm Original Medicare tab sis raug them los ntawm peb txoj kev npaj.
- Cov txheej txheem kev ntsuam xyuas thiab cov txheej txheem phais, khoom siv thiab tshuaj. Cov txheej txheem sim thiab cov khoom ntawm cov khoom thiab cov txheej txheem tau txiaj txim siab los ntawm Original Medicare uas feem ntau yuav tsis kam txais los ntawm lub pab pawb kho mob. Tej zaum yuav them los ntawm Original Medicare raws li kev tshawb fawb pom zoo los ntawm Medicare. (Saib **Tshooj Ntawv 3** yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog tej ntaub ntawv tshawb fawb txog kev kho mob.)
- Ib chav tsev ntiag tug hauv tsev kho mob, tshwj tsis yog thaum tsim nyog rau kho mob.
- Tus Kws Tu Mob Ntiag Tug.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Tej khoom ntiag tug hauv koj chav pw hauv tsev kho mob los yog chaw tu neeg laus.
- Kev pab tu neeg lauv puv sij hawm hauv koj tsev.
- Cov nqi them rau los ntawm koj cov txheeb ze los sis cov neeg hauv koj tsev neeg.
- Cov txheej txheem kev xaiv los sis kev pab cuam dawb los sis kev pab cuam (xws li ua kom yuag, plaub hau hle los sis cog plaub hau, kev ua hauj lwm ntawm kev sib deev, kev sib tw kislav, kev ua kom zoo nkauj, kev tiv thaiv txoj kev laus thiab kev ua hauj lwm ntawm lub hlwb), tshwj tsis yog thaum tsim nyog rau kev kho mob.
- Kev kho mob zuaj txha caj qaum, uas tsis yog kev tuav tswj ntawm tus txha caj qaum raws li cov txheej txheem kev pab them nqi kho mob.
- Kev saib xyuas ko taw, zam raws li qhov piav qhia hauv "Kev saib xyuas ko taw" hauv Daim Ntawv Qhia Txog Cov Txiaj Ntsig hauv **Ntu Ntawv D.**
- Cov khau orthopedic los sis cov khoom txhawb nqa, tshwj tsis yog tias nkawm khau yog ib feem ntawm cov ceg txuas thiab suav nrog rau hauv tus nqi ntawm sab ceg txuas, los yog khau rau ib tug neeg uas muaj kab mob ntshav qab zib ko taw.
- Kev phais kho qhov muag kom raug (piv txwv li, kev phais LASIK).
- Cov txheej txheem kev phais txiaj txoj hnyuv zaus qe me nyuam.
- Cov kev pab cuam kho mob raws ntuj tsim (kev siv cov kev kho raws ntuj tsim los sis lwm yam kev mob).
- Cov kev pab cuam muab rau cov qub tub rog hauv cov chaw Veterans Affairs (VA). Txawm li cas los xij, thaum tus qub tub rog tau txais cov kev pabcuam thaum muaj xwm ceev hauv VA lub tsev kho mob thiab VA tus nqi sib koom them ntau dua cov nqi sib koom hauv peb txoj kev npaj khomob, peb yuav them rov qab rau tus qub tub rog rau qhov nqi sib txawv. Koj tseem yuav tau them cov nqi uas koom them.
- Qee cov kev xeem thiab kev pabcuam:
 - Kom tau txais lossis ceev cia ib txoj haujlwm
 - Kom tau txais kev pov hwm
 - Kom tau txais ib hom ntawv tso cai twg los tau
 - Los ntawm kev txib ntawm lub tsev hais plaub, los yog rau kev tso ua ntej los yog lub sij hawm sim siab
 - Qhov kev cais tawm no tsis siv yog tias tus kws kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke pom tias cov kev pab cuam tsim nyog rau kev kho mob.
- Cov khoom siv rau kev yooj yim los yog xis nyob. Medi-Cal kev pab them nqi tsis suav nrog tej khoom nplij siab, kev yooj yim, los sis khoom siv khoom kim heev los sis nta. Cov no suav nrog cov khoom uas tsuas yog rau kev nplij siab los sis kev yooj yim ntawm tus tswv cuab, tus tswv cuab tsev neeg, los sis tus tswv cuab tus kws kho mob. Qhov kev cais tawm no tsis siv rau lub twj tso kua mis uas muab rau cov poj niam tom qab cev xeeb tub. Qhov kev cais tawm no kuj tsis siv rau cov khoom pom zoo rau koj raws li Community Supports.



- Cov kev pab cuam ua kom zoo nkauj lossis cov txheej txheem. Qhov kev cais tawm no tsis siv rau cov hauv qab no:
 - Kev hloov txiv neej lub noob qes raws li ib feem ntawm ib qho kev phais kho ntxiv uas raug pab them nqi.
 - Lub mis cuav uas yuav tsum tau tom qab phais lub mis cuav los yog thooj qog nqaij.
 - Tej tes taw cuav los hloov rau tag nrho los sis ib txhia ntawm lub cev.
- Tej khoom siv tas pov tseg. Medi-Cal li kev pab them nqi tsis suav nrog cov khoom siv uas siv tag pov tseg hauv qab no rau kev siv hauv tsev: cov pluaj ntaub qhwv mob, cov ntaub meme siv ntsaws qhov nqaij, pluaj ntaub nplaum, tshuaj kua tua kab mob, ntaub qhwv qhov mob, thiab cov pluaj ntaub qhwv mob hom-Ace. Qhov kev zam no tsis yog siv rau tej khoom siv uas siv tas pov tseg raws li cov txiaj ntsig uas piav qhia rau nram qab no rau hauv **Tshooj ntawv 4** (“Cov txiaj ntsig thiab cov kev saib xyuas”) ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*:
 - Kev kho mob los ntawm kev lim ntshav/raum cuav.
 - Cov khoom siv kho mob ruaj khov.
 - Kev kho mob hauv tsev.
 - Kev kho mob kom nyob taus thiab tswj kom txhob mob.
 - Cov khoom siv kho mob, khoom siv thiab cuab yeej siv.
 - Cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav.
 - Cov caj npab kav cev cuav thiab cov khoom siv ntsig txog.
- Kev pab txhawb kom muaj taus me nyuam:
 - Kev pab txhawb rau kis uas muaj me nyuam nyuaj thiab kis ua kom muaj me nyuam los ntawm qhov uas yeem siab ua, phais.
 - Kev sib tov los ntawm siv lub tswv yim tsim, xws li muab kua xeeb tub coj los sib tov lub qe sab nraum zoov no, kev txav lub qe hauv txoj hnyuv qe, hloov pauv ntawm cov qe, thiab kev hloov pauv cov zuas qe (tshwj tsis yog kev sib tov qe sab nraum zoov no thiab cov kev pabcuam cuam tshuam txog kev pab them los ntawm Medicare).
- Cov khoom thiab cov kev pab cuam uas tsis yog cov khoom kho mob thiab cov kev pab cuam kho mob tshwj tsis yog lawv tau txais kev pom zoo raws li koj qhov kev pab cuam Medi-Cal raws li qhov kev pab cuam ILOS los sis Cov Khoom Siv Kho Mob Ruaj Khov. Piv txwv li, pab tsis pab them:
 - Qhia kev coj cwj pwm thiab kev coj cwj pwm.
 - Kev qhia thiab kev txhawb nqa los txhim kho kev txawj npaj xws li kev npaj ua hauj lwm txhua hnuv thiab kev ua hauj lwm los sis kev npaj ua hauj lwm.
 - Cov khoom thiab cov kev pab cuam rau lub hom phiaj ntawm kev nce kev kawm txuj ci los sis kev txawj ntse.
 - Kev qhia thiab kev pab txhawb kom muaj kev txawj ntse.
 - Kev cob qhia kev kawm lossis kev cob qhia rau kev txawj xws li qauv sau ntawv, lej, thiab tswj sijhawm.
 - Kev cob qhia kev kawm lossis kev cob qhia rau kev txawj xws li sau ntawv, lej, thiab tswj sijhawm.

- Kev xeeem ntawv.
- Qhia kos duab, dia tes taws, caij nees, hu nkauj, ua si, los sis ua luam dej, tshwj tsis yog kis zam rau “kev qhia ua si” thiaj li siv tsis tau rau cov kev saib xyuas uas yog ib feem ntawm kev npaj kho tus cwj pwm thiab raug duav nqi rau hauv **Tshooj Ntawv 4**.
- Kev qhia txuj ci rau kev ua haujlwm lossis kev kawm ua haujlwm.
- Kev cob qhia ua haujlwm lossis kev qhia txuj ci ua haujlwm.
- Cov chav kawm kev loj hlob kev ua hauj lwm.
- Kev cob qhia rau ib txoj hauj lwm uas tshwj xeeb los sis kev pab tswv yim txog kev nrhiav hauj lwm ua.
- Kev hloov kho rau koj lub tsev lossis lub tshob, tshwj tsis yog lawv hloov pauv ib ntus uas tau txiaiv txim siab tias yuav tsim nyog rau kho mob lossis pom zoo rau koj raws li Community Supports.
- Kev kho los ntawm kv siv dej thiab lwm yam kev kho siv dej. Qhov kev cais tawm rau kev kho los ntawm siv dej thiab lwm yam kev kho siv dej tsis siv rau cov kev kho mob uas yog ib feem ntawm txoj kev kho lub cev thiab tau them raws li ib feem ntawm cov txiaj ntsig hauv qab no:
 - Kev kho mob hauv tsev.
 - Kev kho mob kom nyob taus thiab tswj kom txhob mob.
 - Cov kev pab cuam kom zoo rov qab los li qub thiab kev kho mob.
 - Kev saib xyuas rau hauv ib lub chaw tu neeg mob.
- Kev kho los ntawm zuaj ib ce Qhov kev cais tawm no tsis siv rau cov kev kho mob uas yog ib feem ntawm txoj kev kho lub cev thiab tau them raws li ib feem ntawm cov txiaj ntsig hauv qab no:
 - Kev kho mob hauv tsev.
 - Kev saib xyuas rau ntawm lub tsev tu mob thiab kev saib xyuas kom qhov mob ntaug.
 - Cov kev pab cuam kom zoo rov qab los li qub thiab kev kho mob.
 - Kev saib xyuas rau hauv ib lub chaw tu neeg mob.
- Kev saib xyuas tus kheej (kev saib xyuas), xws li kev pab cuam ntawm kev ua neej nyob txhua hnuv (piv txwv li: taug kev, los rau ntawm lub txaj thiab tawm ntawm lub txaj, da dej, hnav khaub ncaws, pub mov, siv chav plob, thiab noj tshuaj). Qhov kev cais tawm no tsis siv rau kev pab cuam ntawm kev ua neej nyob txhua hnuv uas tau muab los ua ib feem ntawm kev pab cuam uas tau piav qhia hauv qab no:
 - Kev kho mob kom nyob taus thiab tswj kom txhob mob.
 - Tej kev pab txhawb thiab saib xyuas kho mob mus ntev.
 - Kev saib xyuas mob nkeeg txhij txhua / pes nrab / hnyav.
 - Cov Kev Pab Txhawb Hauv Zej Zog.

- Cov kev pab cuam tsis tau pom zoo los ntawm Food and Drug Administration. Peb tsis duav nqi rau cov tshuaj, cov tshuaj txhawb ntxiv, tej kev kuaj ntsuas, cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, cov cuab yeej siv, cov khoom siv duab ci, thiab lwm yam kev saib xyuas uas yuav tsum tau ua raws li txoj cai ntawm tsoom fwv Feem Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, “FDA”) qhov kev pom zoo mas thiaj li yuav pub muag tau nyob rau hauv Teb Chaws Meskas tab sis tsis raug pom zoo los ntawm FDA. Qhov kev cais tawm no tsis siv rau cov xwm txheej hauv qab no:
 - Cov kev pab cuam pab them nyob rau hauv Cov Kev Sim Kev Kho Mob (Clinical Trials).
 - Tej kevsaib xyuas uas yog ib feem ntawm tej kev tshuaj ntsuam xyuas uas raug duav nqi lawm.
- Cov kev pabcuam ua los ntawm cov neeg tsis muaj ntawv tso cai. Kev duav nqi mas ib txwm tsis xam rau cov kev saib xyuas tau nyab xeeb thiab ntxim zoo los ntawm cov tib neeg uas tsis tas siv ntawv tso cai los sis ntawv pov thawj hauv xeev es thiaj li yuav muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv tau thiab tsis tas yuav kom ib tug kws kho mob uas muaj ntaub ntawv tso cai los saib xyuas qhov mob rau tus tswv cuab. Qhov kev cais tawm no tsis siv rau cov hauv qab no:
 - Cov kev saib xyuas uas raug duav nqi hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
 - Covered Community Supports uas tau pom zoo rau koj.
 - Cov Kev Pab Cuam Kws Pab Yug Me Nyuam.
 - Tej kev saib xyuas los ntawm tus kws kho mob hauv zos uas raug duav nqi.
- Cov kev pabcuam cuam tshuam nrog qhov kev pabcuam tsis raug pab them nqi. Thaum ib qhov kev pab cuam tsis raug pab them nqi, tag nrho cov kev pabcuam cuam tshuam nrog qhov kev pabcuam uas tsis raug pab them nqi yuav raug cais tawm. Qhov kev cais tawm no tsis siv rau kev kho cov teeb meem uas tshwm sim los ntawm cov kev pab cuam uas tsis raug pab them nqi, yog tias cov teeb meem no yuav raug them rau lwm yam. Piv txwv li, yog tias koj muaj kev phais kho kom zoo nkauj uas tsis raug pab them, peb yuav tsis them rau cov kev pabcuam koj tau txais los npaj rau kev phais lossis kev saib xyuas tom qab. Yog tias tom qab ntawd koj muaj ib tug mob uas txaus ntshai rau txoj sia xws li ib tug mob loj, yuav siv tsis tau qhov kev zam no thiab peb mam li duav nqi rau tej kev saib xyuas uas yuav tsum tau kho tus mob no, tsuav yog tias tej kev saib xyuas no tseem raug duav nqi raws li hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Kev tswj cov kuab lom toj taug txhuas los thaum yau los ntawm lub nroog cov chaw saib xyuas kev noj qab haus huv. Thov hu rau koj lub nroog kom paub ntau ntxiv txog kev tswj cov kuab lom toj taug txhuas.

Tshooj 5: Tau txais koj cov tshuaj raws li daim ntawv uas kws kho mob sau yuav rau neeg mob tsis pw kho hauv tsev kho mob

Cov Lus Qhib

Tshooj no piav qhia txog cov cai kom tau txais koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav rau neeg mob tsis pw kho hauv tsev kho mob. Cov no yog cov tshuaj uas koj tus kws kho mob xaj rau koj uas koj tau txais los ntawm lub tsev muag tshuaj lossis xa ntawv xaj. Lawv suav nrog cov tshuaj uas muaj nyob hauv Medicare Part D thiab Medi-Cal. **Tshooj 6** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yuav qhia rau koj tias koj yuav them rau yam tshuaj dab tsi ntawm cov tshuaj no. Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Peb kuj pab them cov tshuaj hauv qab no, txawm hais tias lawv tsis raug tham hauv tshooj no:

- **Cov tshuaj uas raug duav nqi los ntawm Medicare Phaj A.** Tej no suav nrog cov tshuaj uas tau muab rau koj noj thaum koj nyob hauv tsev kho mob los sis lub chaw tu neeg mob.
- **Cov tshuaj uas raug duav nqi los ntawm Medicare Phaj B.** Tej no suav nrog qee yam tshuaj khes-mis tua kab mob, qee yam tshuaj txhaj uas tau txhaj rau koj thaum mus kuaj nrog ib tug kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob, thiab cov tshuaj uas muab rau koj thaum nyob hauv lub chaw lim ntshav. Xav kawm kom paub ntau ntiv txog yam cov tshuaj uas Medicare Part B raug duav nqi, ces mus saib hauv Daim Ntawv Qhia Txog Cov Txiaj Ntsig hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.
- Dua li ntawm Medicare Part D thiab kev pab them cov nyiaj pab kho mob ntawm qhov kev npaj kho mob lawm, koj cov tshuaj yuav raug pab them nqi rau los ntawm Original Medicare yog tias koj nyob hauv lub tsev kho mob kom nyob taus ntawm Medicare. Yog xav paub ntau ntiv, ces mus saib hauv **Ntu Ntawv F** “Yog tias koj nyob rau hauv Medicare-qhov khoos kas tu hauv tsev kho tos tag sim neej.”

Cov kev cai rau peb qhov kev npaj kho mob uas duav nqi rau cov tshuaj siv kho uas tsis pw kho

Feem ntau peb them koj cov tshuaj yog tias koj ua raws li cov cai hauv ntu no.

Koj yuav tsum muaj ib tug kws kho mob (kws kho mob, kws kho hniav los sis kws sau ntawv yuav tshuaj) sau koj daim ntawv yuav tshuaj, uas siv tau raws li txoj cai hauv xeev. Tus neeg no feem ntau yog koj tus kws kho mob xub thawj (primary care provider, PCP). Tus ntawd kuj yog lwm tus kws kho mob yog tias koj tus kws PCP tau xa koj mus kho.

Koj tus kws kho mob yuav tsum **tsis txhob** nyob hauv Medicare Daim Ntawv Tsis Suav Nrog los sis Cov Npe Txwv los yog cov npe zoo sib xws li Medi-Cal.

Thaum koj sau ntawv yuav tshuaj mas feem ntau yeej yuav tsum siv lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke xwb. Los sis koj muaj peev xwm sau koj daim ntawv yuav tshuaj es txib kom qhov kev npaj kho mob xa tuaj rau koj.

Koj cov tshuaj hauv ntawv yuav tsum yog nyob rau hauv peb tus xuj tshuaj **Daim Ntawv Teev Cov Tshuaj Uas Tau Txais Kev Pab Them Nqi**. Peb hu lub npe luv luv ua “*Cov Npe Tshuaj*”. (Saib ntawm **Ntu ntawv B** ntawm tshooj ntawv no).

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Yog tias yam tshuaj no tsis muaj nyob rau hauv *Cov Npe Tshuaj*, ces tej zaum peb yuav duav nqi rau cov tshuaj no los ntawm qhov uas muab kev zam rau koj.
- Saib hauv **Tshooj Ntawv 9** los mus kawm kom paub txog kev thov ib qho kev zam.
- Thov nco ntsoov tias qhov kev thov kom them rau koj cov tshuaj hauv ntawv sau tshuaj yuav raug tshuaj xyuas raws li Medicare thiab Medi-Cal cov qauv.

Koj co tshuaj yuav tsum raug siv rau kev kho mob uas tsim nyog. Qhov no txhais tau tias kev siv yam tshuaj no mas raug pom zoo los ntawm Food and Drug Administration (FDA) los sis raug txhawb los ntawm qee yam ntawv pov thawj kho mob lawm. Tej zaum koj tus kws sau ntawv yuav tshuaj yuav pab koj txheeb xyuas tau cov ntawv pov thawj kho mob los txhawb rau qhov thov siv yam tshuaj no.

Ua ntej peb yuav duav nqi mas yuav tsum muaj kev pom zoo rau koj qhov tshuaj tso. Saib hauv **Ntu Ntawv C** rau hauv tshooj ntawv no.

Tshooj 5 Cov Txheej Lus

A. Tau txais koj daim ntawv sau yuav tshuaj ntxiv	167
A1. Kev sau koj daim ntawv yuav tshuaj rau ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke.....	167
A2. Kev siv koj Daim Npav Tswv Cuab ID thaum koj sau ib daim ntawv yuav tshuaj	167
A3. Yog tias koj hloov koj lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke ces yuav ua li cas	167
A4. Yog tias koj lub tsev muag tshuaj tawm ntawm pawg sib koom tes ua ke lawm koj yuav ua li cas	167
A5. Kev siv ib lub tsev muag tshuaj uas tshwj xeeb	168
A6. Kev txib yuav tshuaj kom xa koj cov tshuaj tuaj rau koj	168
Kev sau cov ntawv yuav tshuaj xa mus	168
Cov txheej txheem txib yuav tshuaj kom xa tuaj	169
A7. Tau txais kev xa tshuaj tuaj mus ntev	170
A8. Kev ib lub tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv peb qhov kev npaj kho mob pab pawg sib koom tes ua ke.....	170
A9. Kev them cov nqi tshuaj rov qab rau koj	171
B. Peb qhov kev npaj <i>Cov Npe Tshuaj</i>	171
B1. Cov tshuaj nyob rau ntawm peb <i>Cov Npe Tshuaj</i>	171
B2. Yuav nrhiav ib hom tshuaj nyob rau ntawm peb <i>Cov Npe Tshuaj</i> li cas	172
B3. Cov tshuaj uas tsis muaj nyob rau ntawm peb <i>Cov Npe Tshuaj</i>	172



C. Tej kev txwv txiav rau qee cov tshuaj.....	174
D. Cov laj thawj uas tej zaum yuav tsis duav nqi raau koj yam tshuaj.....	175
D1. Tau txais cov tshuaj mus ib ntus.....	175
D2. Thov ib yam tshuaj uas siv mus ib ntus	176
D3. Kev thov kom muaj kev zam.....	176
E. Kev hloov pauv rau qhov kev duav nqi rau koj cov tshuaj	177
F. Kev duav nqi yam tshuaj rau kis uas tshwj xeeb	179
F1. Nyob rau hauv ib lub tsev kho mob los sis tsev tu neeg mob uas peb qhov kev npaj kho mob duav nqi	179
F2. Nyob rau hauv ib lub chaw saib xyuas mob nkeeg mus ntev	179
F3. Nyob rau hauv Medicare ib lub chaw saib xyuas mob nkeeg uas tos tag sim neej.....	179
G. Cov khoos kas pab kom siv tshuaj tau nyab xeeb thiab tswj xyuas cov tshuaj	180
G1. Cov khoos kas pab kom koj siv cov tshuaj tau nyab xeeb	180
G2. Cov khoos kas pab koj tswj xyuas koj cov tshuaj.....	180
G3. Khoos kas pab tswj xyuas cov tshuaj kom siv hom tshuaj uas muaj kuab yeeb tshuaj tau nyab xeeb	181

A. Tau txais koj daim ntawv sau yuav tshuaj ntxiv

A1. Kev sau koj daim ntawv yuav tshuaj rau ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke

Nyob rau yuav luag txhua kis, peb tsuas them rau cov nqi tshuaj tau thaum uas sau daim ntawv yuav tshuaj rau ntawm peb ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke xwb. Lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg koom tes yog ib lub tsev muag tshuaj uas pom zoo sau tshuaj rau peb cov tswv cuab. Koj tuaj yeem siv ib qho ntawm peb cov tsev muag tshuaj.

Yuav nrhiav ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke, saib hauv *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj*, saib hauv peb lub website, los sis tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.

A2. Kev siv koj Daim Npav Tswv Cuab ID thaum koj sau ib daim ntawv yuav tshuaj

Txhawm rau mus nqa tshuaj ntxiv raws li koj daim ntawv uas kws kho mob sau yuav tshuaj, **qhia koj Daim Npav ID Ua Tswv Cuab** rau lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke. Lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke mam li sau daim ntawv nqi tuaj rau peb kom peb them peb cov nqi koom them ntawm koj cov tshuaj uas raug duav nqi. Tej zaum koj yuav tau them cov nqi koom them rau lub tsev muag tshuaj thaum koj mus nqa koj cov tshuaj.

Nco ntsoov, koj yuav tsum tau koj daim npav Medi-Cal los sis Daim Npav Qhia Nyiaj Pov Hwm (BIC) txhawm rau nkag mus rau cov tshuaj uas Medi-Cal Rx pab them.

Yog tias koj tsis muaj koj Daim Npav Tswv Cuab ID los sis tsis muaj BIC nrog koj thaum koj sau koj daim ntawv yuav tshuaj, ces hais lub tsev muag tshuaj kom hu xov tooj rau peb es thiaj li tau tej ntaub ntawv uas tseem ceeb, los sis koj muaj peev xwm thov kom lub tsev muag tshuaj saib qhov kev tso npe ntawm koj qhov kev npaj kho mob.

Yog lub tsev muag tshuaj tsis tuaj yeem muab tau cov ntawb ntawv tsim nyog, koj yuav tsum tau them cov nqi tshuaj kom tag nrho thaum koj nqa koj cov tshuaj. Tom qab ntawd koj tuaj yeem thov kom peb them peb feem rov qab rau koj. **Yog tias koj tsis muaj peev xwm them taus yam tshuaj ntawd, tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab kiag tam sis ntawd.** Peb mam li ua txhua yam raws li qhov peb ua tau los pab koj.

- Yuav hais kom peb them nyiaj rov qab rau koj, ces saib hauv **Tshooj Ntawv 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Yog tias koj xav tau kev pab kom tau txais cov tshuaj hauv daim ntawv sau tshuaj, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

A3. Yog tias koj hloov koj lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke ces yuav ua li cas

Yog tias koj xav tau kev pab hloov koj lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

A4. Yog tias koj lub tsev muag tshuaj tawm ntawm pawg sib koom tes ua ke lawm koj yuav ua li cas

Yog tias lub tsev muag tshuaj koj siv tawm ntawm peb txoj kev npaj lub pab pawg kho mob koom tes ua ke, koj yuav tsum nrhiav lub tsev muag tshuaj tshiab.

Yuav nrhiav ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke tshiab, saib hauv *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj*, saib hauv peb lub website, los sis tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



A5. Kev siv ib lub tsev muag tshuaj uas tshwj xeeb

Qee zaus daim ntawv yuav tshuaj yuav tsum raug sau nyob hauv lub tsev muag tshuaj tshwj xeeb. Cov tsev muag tshuaj tshwj xeeb muaj xws li:

- Cov tsev muag tshuaj uas muab tshuaj rau kev kho mob hauv tsev.
- Cov tsev muag tshuaj uas muab tshuaj rau cov neeg nyob hauv qhov chaw saib xyuas mus sij hawm ntev, xws li lub chaw tu neeg mob.
 - Feem ntau, cov chaw saib xyuas mus sij hawm ntev muaj lawv lub tsev muag tshuaj. Yog tias koj yog ib tug nyob hauv lub chaw tu mob mus ntev, peb yuav saib xyuas kom koj tau txais cov tshuaj uas koj xav tau rau ntawm lub tsev muag tshuaj ntawd.
 - Yog tias koj lub tsev muag tshuaj ntawm lub chaw tu mob mus ntev tsis muaj nyob rau hauv peb pab pawg sib koom tes ua ke los sis koj yuav tau txais koj cov tshuaj nyuaj heev rau hauv ib lub chaw tu mob mus ntev, ces tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.
- Cov tsev muag tshuaj uas ua hauj lwm rau ntawm Indian Health Care Provider (IHCP) thiab Urban Indian Organization (UIO) Pharmacies Indian Health Service/Tribal/Urban Indian Health Program. Tsuas yog thaum muaj xwm txheej ceev, tsuas yog Neeg Khab lossis Neeg Keeb Kwm Alaska tuaj yeem siv cov tsev muag tshuaj no.
- Cov tsev muag tshuaj uas faib cov tshuaj uas txwv tsis pub los ntawm FDA rau qee qhov chaw lossis cov uas yuav tsum tau muaj kev sib txuas lus tshwj xeeb, tus neeg saib xyuas kev pab, los yog kev kawm rau lawv siv. (Lus Cim Tseg: Qhov xwm txheej no yuav tsum tshwm tsawg heev.)

Yuav nrhiav ib lub tsev muag tshuaj tshwj xeeb, saib hauv *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj*, saib hauv peb lub website, los sis tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.

A6. Kev txib yuav tshuaj kom xa koj cov tshuaj tuaj rau koj

Rau qee hom tshuaj, koj tuaj yeem siv peb txoj kev npaj cov kev pabcuam hauv kev xa ntawv hauv lub pab pawg kho mob koom tes ua ke. Cov tshuaj thauj pais, muaj rau siv tau los ntawm kev xaj yuav hauv kev xa ntawv yog cov tshuaj uas koj noj ua ntu zus, rau kev mob ntev mus ntev lossis kho tus mob tsis txawj zoo mus lub sij hawm ntev. Cov tshuaj uas txib yuav kom xa tuaj uas muaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj mas raug cim tseg rau hauv qhov txib yuav tshuaj kom xa tuaj hauv peb *Cov Npe Tshuaj lawm*.

Peb qhov kev npaj kho mob qhov txib yuav tshuaj kom xa tuaj yeej tso cai cia koj txib yuav cov tshuaj kom kav ntev txog 100-hnub. Ib qho khoom siv 100-hnub muaj tib qho nqi yus nrog them raws li cov khoom siv ib hlis.

Kev sau cov ntawv yuav tshuaj xa mus

Yuav tau txais cov ntaub ntawv hais txog kev sau koj cov ntawv yuav tshuaj uas xa mus, ces mus saib hauv koj lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke hauv zos los sis saib hauv peb lub website rau ntawm kp.org/refill. Koj tuaj yeem xaj yuav koj cov tau yooj yim rau cov hauv kev hauv qab no:

- Tso npe thiab txib yuav tshuaj hauv oos lai kom tau nyab xeeb lug rau ntawm kp.org/refill.
- Hu rau tus xov tooj nyob ntawm koj daim ntawv sau yuav tshuaj thiab ua raws li cov lus qhia (nco qab ntsoov xaiv qhov xa tshuaj tuaj thaum ua).
- Hu rau tus xov tooj hauv qab uas siv tau rau koj qhov kev npaj:

South P1 qhov kev npaj kho mob: 18662062983 (TTY 711), hnub Monday txog Friday, 7 teev sawv ntxov txog 7 teev tsaus ntuj.

North P2 qhov kev npaj kho mob: 18882186245 (TTY 711), hnuv Monday txog Friday, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, hnuv Saturday 8 teev sawv ntxov txog 6 teev tsaus ntuj, thiab hnuv Sunday 9 teev sawv ntxov txog 6 teev tsaus ntuj.

- Xa koj daim ntawv sau yuav tshuaj los sis daim ntawv thov yuav tshuaj rau ntawm daim foos txib yuav tshuaj rau ntawm Kaiser Permanente ib lub chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke.

Thaum koj xaj cov khoom xa tuaj rau hauv tsev hauv online, hauv xov tooj, lossis sau ntawv, koj yuav tsum them koj cov nqi sib koom them thaum koj tso koj daim ntawv xaj (tsis muaj nqi xa ntawv rau kev xa ntawv li ib txwm USPS). Yog tias koj xav tau, koj tuaj yeem xaiv lub tsev muag tshuaj hauv lub pab pawg kho mob koom tes ua ke uas koj xav tuaj nqa thiab them rau koj cov tshuaj. Thov hu rau ib lub chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke yog tias koj muaj lus nug seb puas tau xa koj cov tshuaj tuaj rau koj los sis mus saib hauv *Cov Npe Tshuaj* yog xav paub xov xwm ntau ntxiv txog cov tshuaj uas raug xa tuaj ntawd.

Daim ntawv sau txib yuav tshuaj mas ib txwm tuaj txog tsis pub dhau 5 hnuv. Yog tias koj daim ntawv tshuaj hauv kev xa ntawv tuaj qeeb, thov hu rau tus lej teev saum toj no lossis ntawm koj lub raj tshuaj daim ntawv lo rau kev pab. Thiab, yog tias koj tos tsis tau koj cov tshuaj uas xa tuaj ntawm pab lub chaw muag tshuaj, ces koj muaj peev xwm hu xov tooj mus rau ib lub chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke hauv koj lub zos es thiaj li tau tshuaj sai sai, lub chaw no muaj npe nyob rau hauv koj *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* los sis rau ntawm kp.org/directory. Thov nco ntsoov tias koj tuaj yeem yuav tau them nyiaj ntau dua yog tias koj tau txais 100-hnuv cov khoom siv los ntawm lub khw txhem muag tshuaj hauv lub pab pawg kho mob koom tes ua ke tsis yog los ntawm pab lub tsev muag tshuaj xa tuaj hauv kev xa ntawv.

Cov txheej txheem txib yuav tshuaj kom xa tuaj

Kev xaj tshuaj hauv kev xa ntawv muaj cov txheej txheem sib txawv rau cov ntawv sau tshuaj tshiab uas tau txais los ntawm koj, cov ntawv sau tshuaj tshiab nws tau txais ncaj qha los ntawm koj tus kws kho mob lub chaw ua haujlwm, thiab muab tshuaj rau koj cov ntawv xaj xa ntawv.

1. Cov ntawv sau yuav tshuaj tshiab uas lub tsev muag tshuaj tau txais tuaj ntawm koj tus kws kho mob chaw haujlwm

Tom qab lub tsev muag tshuaj tau txais ib daim ntawv sau yuav tshuaj tuaj ntawm ib tug kws kho mob, lub tsev muag tshuaj no yuav tiv toj rau koj seb puas yog koj xav kom sau kiag tam sis los sis tom qab ntawd mam sau.

- Qhov no qhia rau koj kom paub tseeb tias lub tsev muag tshuaj xa cov tshuaj kom zoo (xws li lub zog, qhov ntau, thiab daim ntawv foos) thiab, yog xav tau, tso cai rau koj tso tseg lossis ncuva qhov kev xaj yuav tshuaj ua ntej koj tau raug sau nyiaj thiab nws raug xa tuaj.
- Teb rau txhua zaus lub tsev muag tshuaj tiv tauj koj, qhia rau lawv paub tias yuav ua li cas nrog daim ntawv sau tshuaj tshiab thiab tiv thaiv cov kev qeeb hauv kev xa khoom.

2. Kev sau ntawv yuav tshuaj kom xa tuaj

- Yog xav kom sau ntawv yuav tshuaj, tiv toj rau koj lub tsev muag tshuaj li 5 hnuv ua ntej koj cov tshuaj tam sis no yuav tag es cov tshuaj uas koj txib yuav xa tuaj ntawd thiaj li tuaj ncaj sij hawm. Qhia rau lub tsev muag tshuaj paub txog txoj hauv kev zoo tshaj plaws los tiv tauj koj kom lawv tuaj yeem hu tau koj kom paub meej tias koj xaj ua ntej xa khoom. Thaum koj sau koj daim ntawv txib yuav tshuaj lawm, thov qhia koj cov ntaub ntawv uas tshiab tam sis no es pab thiaj li yuav hu tau rau koj.



A7. Tau txais kev xa tshuaj tuaj mus ntev

Koj muaj peev xwm tau txais cov tshuaj mus rau ncuaj sij hawm ntev rau ntawm peb qhov kev npaj *Cov Npe Tshuaj*. Cov tshuaj saib xyuas yog cov tshuaj uas koj noj ua ntu zus, rau kev mob ntev mus ntev lossis kho tus mob tsis txawj zoo mus lub sij hawm ntev.

Qee lub khw txhem muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke pub koj kom tau txais cov tshuaj kho mus sij hawm ntev. Ib qho khoom siv 100-hnub muaj tib qho nqi yus nrog them raws li cov khoom siv ib hlis. *Phau Ntawv Teev Cov Kws Muab Kev Pab Kho Mobthiab Tsev Muag Tshuaj* qhia rau koj tias lub tsev muag tshuaj twg tuaj yeem muab cov tshuaj siv kho mob mus sij hawm ntev rau koj. Koj kuj tuaj yeem hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kom paub ntau ntxiv.

Rau qee hom tshuaj, koj muaj peev xwm siv peb qhov kev npaj kho mob pab pawg sib koom tes ua ke kom xa cov tshuaj tuaj rau koj mus rau ncuaj sij hawm ntev tau. Mus saib **Tshooj A6** kom paub ntau ntxiv txog cov kev pab cuam xa tshuaj hauv kev xa ntawv.

A8. Kev ib lub tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv peb qhov kev npaj kho mob pab pawg sib koom tes ua ke

Feem ntau, peb tsuas them cov tshuaj uas sau yuav rau ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke rau thaum koj tsis muaj peev xwm siv tau ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke xwb. Hauv cov xwm txheej no, xyuas nrog Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ua ntej txhawm rau paub seb puas muaj lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke uas nyob ze.

Peb them rau cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav nyob rau ntawm lub tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke rau cov xwm txheej hauv qab no:

- Yog tias koj tab tom ntoj ncig rau hauv Teb Chaws Meskas thiab rau hauv nws li ntiag tug av tab sis nyob rau sab nraum thaj chaw muab kev saib xyuas lawm thiab koj muaj mob los sis koj cov tshuaj Part D uas raug duav nqi ntawd tag lawm, ces peb mam li duav nqi rau cov tshuaj uas yuav rau ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke tab sis yeej tseem duav nqi tsawg, rau kis xwm txheej uas mus raws li peb cov qauv tshuaj ntawm Medicare Part D.
- Yog tias koj xav tau ib yam tshuaj ntawm Medicare Part D uas raug duav nqi nrog qhov saib xyuas mob xwm txheej ceev uas tsis yog pab pawg sib koom tes ua ke los sis tsis nyob rau hauv lub chaw muab kev saib xyuas, ces peb mam li duav nqi rau yam tshuaj ntawd ntev txog 30-hnub rau ntawm lub tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke ntawd. Lus Cim Tseg: Cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav uas tau sau tseg thiab muab nyob rau sab nraud ntawm Tebchaws Meskas thiab nws thaj av ua ib feem ntawm kev kho mob xwm txheej ceev lossis kev kho mob maj rawm raug them mus txog 30-hnub cov khoom siv hauv ncuaj sij hawm 30-hnub. Cov tshuaj no tsis raug duav nqi raws hauv Medicare Part D; yog li ntawd, cov nyiaj them rau cov tshuaj no mas tsis suav ntxiv rau them duav nqi rau qhov mob puas tsuaj loj.
- Yog tias koj tsis tuaj yeem tau txais ib qho tshuaj tau txais kev pab them nyob rau hauv lub sijhawm hauv peb cheeb tsam kev pabcuam vim tias tsis muaj lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke nyob hauv ib cheeb tsam uas tsav tsheb mus txog uas muab kev pab 24-teev. Peb yuav tsis them koj cov tshuaj yog tias ib tug neeg tsim nyog tuaj yeem mus yuav cov tshuaj ntawm lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke thaum lub sijhawm ua haujlwm ib txwm muaj tau.
- Yog tias koj tab tom sim yuav qhov tshuaj uas tsis ib txwm muaj nyob hauv lub tsev muag tshuaj uas nkag mus siv tau hauv lub pab pawg kho mob koom tes ua ke lossis muaj rau siv tau los ntawm peb lub tsev muag tshuaj qhov kev pab cuam xa hauv kev xa ntawv (suav nrog cov tshuaj raug nqi siab).

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnub hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Yog tias koj tsis tuaj yeem tau txais koj cov tshuaj los ntawm lub tsev muag tshuaj hauv lub pab pawg kho mob koom tes ua ke thaum muaj kev puas tsuaj.

A9. Kev them cov nqi tshuaj rov qab rau koj

Yog tias koj yuav tsum tau siv ib lub tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke, koj yuav tsum them kom tag cov nqi ntawm cov nqi koom them thaum koj tau koj cov tshuaj ntawd. Koj muaj peev xwm thov kom peb them cov nyiaj rov qab rau koj rau peb cov nqi koom them.

Yog tias koj them tus nqi tag nrho rau koj cov tshuaj uas yuav them los ntawm Medi-Cal Rx, koj tuaj yeem tau txais nyiaj them rov qab los ntawm lub tsev muag tshuaj thaum Medi-Cal Rx them rau cov tshuaj hauv ntawv sau tshuaj. Tsis tas li ntawd, koj tuaj yeem thov Medi-Cal Rx kom them rov qab los ntawm kev xa daim ntawv thov "Medi-Cal Out-of-Pocket Expense Reimbursement (Conlan)". Xav paub ntau ntxiv tuaj yeem nrhiv tau ntawm Medi-Cal Rx lub vev xaib: [medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/](https://www.medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/).

Yog xav paub ntxiv txog qhov no, mus saib **Tshooj 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

B. Peb qhov kev npaj Cov Npe Tshuaj

Peb muaj ib **Phau Ntawv Teev Cov Npe Tshuaj uas Raug Duav Nqi**. Peb hu lub npe luv luv ua "Cov Npe Tshuaj" yog lub npe luv.

Peb xaiv cov tshuaj nyob ntawm *Cov Npe Tshuaj* uas muaj kev pab los ntawm pab pawg kws kho mob thiab kws muab tshuaj. *Cov Npe Tshuaj* no kuj qhia rau koj txog cov kev cai uas koj yuav tsum tau ua raws es thiaj li tau txais koj cov tshuaj.

Peb ib txwm duav nqi rau ib yam tshuaj uas nyob rau ntawm peb qhov kev npaj *Cov Npe Tshuaj* thaum koj ua raws li cov kev cai uas peb piav qhia rau hauv tshooj ntawv no.

B1. Cov tshuaj nyob rau ntawm peb Cov Npe Tshuaj

Peb *Cov Npe Tshuaj* suav nrog cov tshuaj uas raug duav nqi hauv Medicare Phaj D.

Cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav feem ntau uas koj tau txais los ntawm lub tsev muag tshuaj yog raug pab them los ntawm koj txoj kev npaj. Lwm cov tshuaj, xws li qee cov tshuaj uas tsis muaj ntawv yuav tshuaj (OTC) thiab qee cov vitamins, tej zaum yuav tau txais kev pab them los ntawm Medi-Cal Rx. Thov saib hauv Medi-Cal Rx lub website ([medi-calrx.dhcs.ca.gov](https://www.medi-calrx.dhcs.ca.gov)) yog xav paub cov ntau ntawv ntau ntxiv. Koj kuj muaj peev xwm hu rau Medi-Cal Rx Lub Chaw Pab Neeg Qhua rau ntawm 1-800-977-2273. Thov nqa koj daim npav Medi-Cal Beneficiary Identification Card (BIC) thaum tau txais koj cov tshuaj los ntawm Medi-Cal Rx.

Peb *Cov Npe Tshuaj* muaj hom npe tshuaj uas muaj npe, cov tshuaj thuj pais, thiab ntau hom tshuaj sib tov (uas tej zaum yuav muaj tej biosimilars) thiab.

Ib hom tshuaj muaj npe yog ib hom tshuaj uas muag raws li lub npe lag luam uas muaj tsw los ntawm cov chaw tsim tshuaj. Tej tshuaj sib tov mas yog cov tshuaj uas muaj kev siv cov nyom dua cov tshuaj uas ib txwm siv. Nyob rau ntawm peb *Phau Ntawv Teev Npe Tshuaj*, thaum peb hais txog "cov tshuaj" ces qhov no yuav yog ib hom tshuaj los sis ib yam tshuaj sib tov.



Cov tshuaj thuaj pais muaj cov khoom xyaw ua hauj lwm zoo sib xws li cov tshuaj muaj npe. Cov tshuaj sib tov muaj lwm hom tshuaj uas xaiv tau hu ua biosimilars. Feem ntau, cov tshuaj thuaj pais thiab cov tshuaj biosimilars yeej ntxim zoo ib yam nkaus li cov tshuaj muaj hom npe tshuaj los sis cov tshuaj sib tov thaum chiv thawj thiab ib txwm raug tus nqi pheej yig dua. Muaj ntau hom tshuaj thuaj pais uas hloov tam tau rau ntau hom tshuaj muaj npe thiab yam tshuaj biosimilar muaj ntau hom uas xaiv hloov tau tam rau qee hom tshuaj sib tov thaum chiv thawj. Qee cov tshuaj biosimilars mas yog cov tshuaj biosimilars uas hloov pauv tau thiab, nce raws li txoj cai hauv xeev, tej zaum yuav hloov pauv tau rau hom tshuaj sib tov thaum chiv thawj tim tsev muag tshuaj yam tsis tas siv ntawv sau yuav tshuaj tshiab li, tsuas zoo ib yam li cov tshuaj thuaj pais uas hloov siv tau rau cov tshuaj uas muaj hom npe tshuaj.

Saib **Tshooj Ntawv 12** yog xav paub cov ntsiab lus ntawm hom tshuaj uas tej zaum yuav muaj nyob rau ntawm *Phau Ntawv Teev Npe Tshuaj*.

B2. Yuav nrhiav ib hom tshuaj nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* li cas

Xav paub seb hom tshuaj koj noj ntawd puas muaj nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj*, ces koj muaj peev xwm:

- Saib *Cov Npe Tshuaj* tshiab tshaj plaws uas peb tso rau hauv peb lub website.
- Saib peb qhov kev npaj kho mob lub website rau ntawm kp.org/seniorrx. *Cov Npe Tshuaj* nyob rau ntawm peb lub website mas ib txwm yog cov tshuaj uas tshiab tas li.
- Hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab thiaj li yuav pab tias puas muaj yam tshuaj ntawd nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* los sis hu mus thov theej ib phau ntawv teev npe tshuaj no.
- Cov tshuaj uas tsis tau them los ntawm Part D yuav raug them los ntawm Medi-Cal Rx. Thov saib hauv Medi-Cal Rx lub website (medi-calrx.dhcs.ca.gov/) yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv.
- Siv peb qhov “Real Time Benefit Tool (Qhov Twj Nrhiav Cov Txiaj Ntsig Uas Muaj Tiag Rau Tam Sis No)” rau ntawm kp.org/seniorrx los sis hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab. Qhov muaj li no ces koj muaj peev xwm tshawb nrhiav cov tshuaj nyob rau ntawm *Cov Npe Tshuaj* thiaj li kwv yees tau tias koj yuav tau them li cas yog tias muaj lwm hom tshuaj uas sib hloov txauv tau rau ntawm *Cov Npe Tshuaj* uas kho tau tib yam mob.

B3. Cov tshuaj uas tsis muaj nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj*

Peb tsis duav nqi rau txhua daim ntawv sau yuav tshuaj. Qee yam tshuaj mas tsis muaj nyob rau hauv peb *Cov Npe Tshuaj* vim hais tias txoj cai tsis tso cai cia peb duav nqi rau cov tshuaj ntawd. Nyob rau lwm kis, peb tau txiav txim siab tsis muab yam tshuaj no tso rau hauv peb *Cov Npe Tshuaj*.

Peb txoj kev npaj kho mob yuav tsis them rau cov hom tshuaj uas tau piav qhia hauv nqe lus no. Cov no yog hu ua **cov tshuaj tsis suav nrog**. Yog tias koj tau txais daim ntawv xaj rau ib qho tshuaj uas tsis suav nrog, koj yuav tau them rau koj tus kheej. Yog tias koj xav tias peb yuav tsum them rau cov tshuaj uas tsis suav nrog vim yog koj qhov teeb meem, koj tuaj yeem thov rov hais dua. Mus saib rau **Tshooj 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no kom paub ntau ntxiv txog cov kev thov kom rov qab txiav txim dua.

Nov yog peb cov cai thuaj pais rau cov tshuaj tsis suav nrog:

- Peb txoj kev npaj them nyiaj kho mob rau tus neeg mob sab nraud (uas suav nrog cov tshuaj ntawm Medicare Part D) tsis tuaj yeem them rau cov tshuaj uas Medicare Part A los sis Medicare Part B twb tau them lawm. Peb txoj kev npaj them rau cov tshuaj raws li Medicare

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Part A los sis Medicare Part B pub dawb, tab sis cov tshuaj no tsis suav tias yog ib feem ntawm koj cov txiaj ntsig tshuaj kho mob sab nraud.

- Peb txoj kev npaj tsis tuaj yeem pab them qhov tshuaj uas yuav los sab nraud ntawm teb chaws Asmeskas thiab nws tej ciam dej ciam ad.
- Kev siv cov tshuaj yuav tsum tau pom zoo los ntawm FDA los yog kev txhawb nqa los ntawm qee cov ntaub ntawv kho mob raws li kev kho mob rau koj tus mob. Koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kuaj mob yuav sau yuav qee yam tshuaj los kho koj tus mob, txawm tias yam tshuaj ntawd tsis raug tso cai cia siv kho tus mob no los xij. Qhov no yog hu ua "siv tsis raug li daim ntawv lo."Peb txoj kev npaj feem ntau tsis suav cov tshuaj uas tau sau tseg rau siv tsis raug li daim ntawv lo.
- Raws li Medi-Cal, cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav rau neeg mob tsis pw kho hauv tsev kho mob feem ntau raug them los ntawm Medi-Cal Rx raws li kev pab cuam los ntawm FFS Medi-Cal. Yuav raug duav nqi los ntawm Medi-Cal Rx, cov npe tshuaj no yuav tsum muaj nyob rau ntawm Medi-Cal Tsab Ntawv Cog Lus *Cov Npe Tshuaj* ("CDL") los sis yuav tsum raug pom zoo ua ntej rau koj los ntawm Medi-Cal Rx. Koj tus kws kho mob tuaj yeem qhia rau koj yog tias muaj tshuaj nyob hauv Medi-Cal Rx CDL.

Tsis tas li, raws li txoj cai lij choj, Medicare lossis Medi-Cal tsis tuaj yeem them rau cov tshuaj uas tau teev tseg hauv qab no:

- Cov tshuaj uas raug siv los txhawb kom nyob ywj pheej.
- Cov tshuaj uas raug siv los kho cov mob hnoos thiab ua khaub thuas los kua ntswg.*
- Cov tshuaj uas raug siv rau lub hom phiaj kev phais kom zoo nkauj los yog los pab txhawb kom plaub hau tuaj.
- Cov tshuaj qab los (vitamins) thiab cov tshuaj kob hlau uas yuav tsum tau daim ntawv uas kws kho mob sau yuav tshuaj, tshwj kiag cov tshuaj qab los thiab cov tshuaj fluoride* uas noj ua ntej yug me nyuam.
- Cov tshuaj siv rau kev kho kev tsis muaj zog nrog poj niam pw los sis kom txiv neej qhov chaw mos tawv muaj zoj.
- Cov tshuaj siv rau kev kho kev noj zaub mov tsis haum lub cev, lub cev yuag los sis lub cev hnyav nce tuaj.*
- Cov tshuaj rau neeg mob tsis pw kho mob uas tsim los ntawm lub tuam txhab uas hais tias koj yuav tsum muaj cov kev sim lossis kev pabcuam ua tiav los ntawm lawv xwb.

*Xaiv cov tshuaj uas tej zaum Medi-Cal yuav pab them nqi rau. Thov saib Medi-Cal Rx lub website (<https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>) yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv.

C. Tej kev txwv txiav rau qee cov tshuaj

Txog rau qee cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav, muaj cov cai tshwj xeeb txwv qhov ua li cas thiab thaum twg peb txoj kev npaj yuav pab them rau cov tshuaj ntawd. Feem ntau, peb cov kev cai txhawb kom koj tau txais cov tshuaj uas pab tau rau koj tus mob thiab muaj kev nyab xeeb thiab siv tau. Thaum cov tshuaj muaj kev nyab xeeb, tus nqi qis dua ua haujlwm zoo ib yam li cov tshuaj tus nqi siab dua, peb cia siab tias koj tus kws kho mob yuav sau cov tshuaj uas nqi qis dua.

Yog tias muaj qhov cai tshwj xeeb rau koj cov tshuaj, feem ntau nws txhais tau hais tias koj los sis koj tus kws kho mob yuav tsum ua cov kauj ruam ntxiv rau peb kom pab them cov tshuaj.

Piv txwv li, koj tus kws kho mob yuav tau qhia peb txog koj qhov kev kuaj mob lossis muab cov txiaj ntsig ntawm kev kuaj ntshav ua ntej. Yog tias koj lossis koj tus kws kho mob xav tias peb txoj cai yuav tsum tsis txhob siv rau koj qhov xwm txheej, thov kom peb ua qhov kev zam. Tej zaum peb yuav pom zoo los sis tsis pom zoo cia koj siv cov tshuaj yam tsis tau ua cov kauj ruam ntxiv.

Yuav kawm kom paub ntau ntxiv txog kev thov kev zam, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

1. Txhob siv hom qauv tshuaj muaj npe los sis cov qub tshuaj ntau thaum muaj hom tshuaj thuaj pais los sis hom tshuaj biosimilar uas hloov pauv tau lawm.

Feem ntau, ib hom tshuaj thuaj pais los sis hom tshuaj biosimilar uas hloov pauv tau yeej ntxim ib yam li hom qauv tshuaj muaj npe los sis hom tshuaj qub tab sis raug tus nqi pheej yig dua. Yog tias muaj ib hom tshuaj thuaj pais los sis hom tshuaj biosimilar uas hloov pauv tau ntawm hom qauv tshuaj muaj npe los sis hom qub tshuaj, ces peb cov chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke yuav muab hom tshuaj thuaj pais los sis hom tshuaj biosimilar uas hloov pauv tau ntawd rau koj.

- Peb ib txwm tsis them rau hom qauv tshuaj muaj npe los sis hom tshuaj qub thaum uas muaj ib hom tshuaj thuaj pais lawm.
- Txawm li cas los xij, yog tias koj tus kws kho mob qhia rau peb tias hom tshuaj thuaj pais los sis hom tshuaj biosimilar uas hloov pauv tau los sis lwm cov tshuaj raug duav nqi uas kho tau tib hom mob ntawd tsis ntxim rau koj lawm, ces peb mam li duav nqi rau hom qauv tshuaj muaj npe ntawd.
- Tej zaum koj cov nqi koom them yuav siab dua rau hom qauv tshuaj muaj npe los sis hom qub tshuaj ntawm hom tshuaj thuaj pais los sis hom tshuaj biosimilar uas hloov pauv tau ntawd.

2. Qhov tau txais kev pom zoo ua ntej los ntawm qhov kev npaj kho mob

Rau qee hom tshuaj, koj los sis koj tus kws sau ntawv yuav tshuaj yuav tsum tau txais kev tso cai los ntawm peb qhov kev npaj kho mob ua ntej koj yuav sau ntawv yuav koj cov tshuaj. Yog tias koj tsis tau txais kev pom zoo, peb yuav tsis them cov tshuaj.

3. Qhov txwv txiav

Rau qee cov tshuaj, peb txwv rau qhov ntau ntawm cov tshuaj uas koj tuaj yeem tau txais. Qhov no yog hu ua qhov txwv ntawm qhov ntau. Piv txwv li, peb yuav txwv qhov ntau npaum li cas ntawm cov tshuaj koj tuaj yeem tau txais txhua zaus koj sau koj cov tshuaj.

Xav paub seb puas muaj ib txoj cai ntawm cov kev cai saum toj saud siv tau rau ib hom tshuaj uas koj noj los sis koj xav tau, ces saib hauv peb *Cov Npe Tshuaj*. Rau cov ntau ntawv tshiab tshaj plaws, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los yog mus saib peb lub vev xaib ntawm kp.org/seniorrx. Yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim siab txog kev pab them nqi ntawm cov laj thawj saum toj no, ces koj tuaj yeem thov kom rov qab txiav txim dua. Saib hauv **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntau ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



D. Cov laj thawj uas tej zaum yuav tsis duav nqi raau koj yam tshuaj

Peb siv zog ua kom koj qhov kev pab them nqi tshuaj ua haujlwm zoo rau koj, tab sis qee zaum cov tshuaj yuav tsis raug them raws li qhov koj nyiam. Piv Txwv li:

- Peb txoj kev npaj tsis them cov tshuaj koj xav noj. Tej zaum yuav tsis muaj yam tshuaj no nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj*. Tej zaum peb kuj pab them cov tshuaj thuaj pais tab sis hom tshuaj muaj npe uas koj noj yuav tsis raug them. Tej zaum qhov tshuaj yog tshuaj tshiab, thiab peb tseem tsis tau tshuaj xyuas nws kom muaj kev nyab xeeb thiab ua tau zoo.
- Peb txoj kev npaj them rau cov tshuaj, tab sis muaj cov cai lossis kev txwv tshwj xeeb ntawm kev them nqi. Raws li tau piav qhia rau hauv **Ntu ntawv C**, qee cov tshuaj uas peb qhov kev npaj kho mob duav nqi mas muaj cov kev cai txwv siv. Qee zaum, koj lossis koj tus kws kho mob yuav xav nug peb rau ib qho kev zam.

Muaj qee yam uas koj tuaj yeem ua yog tias peb tsis npog cov tshuaj uas koj xav kom peb npog nws.

D1. Tau txais cov tshuaj mus ib ntus

Nyob rau qee kis, peb yuav muab ib yam tshuaj rau koj siv mus ib ntus thaum tsis muaj yam tshuaj no nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* los sis raug tswv tsis pub siv. Qhov no muab sijhawm rau koj tham nrog koj tus kws kho mob txog kev tau txais tshuaj sib txawv lossis thov kom peb them cov tshuaj.

Txhawm rau kom tau txais cov tshuaj ib ntus, koj yuav tsum ua raws li ob txoj cai hauv qab no:

1. Yam tshuaj uas koj tab tom siv:

- Tsis muaj nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj*, **los sis**
- Yeej tsis muaj nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj*, **los sis**
- Tam sim no raug txwv rau qee txoj kev.

2. Koj yuav tsum nyob rau hauv ib qho ntawm cov xwm txheej no:

- Koj tau nyob hauv peb txoj kev npaj xyoo tas los.
 - Peb duav nqi ib ntus rau ib yam tshuaj siv ntawm koj cov tshuaj **rau hauv sijhawm 90 hnuv ntawm lub xyoo ntawd.**
 - Qhov siv tau ib ntus no mas kavv ntev txog 30 hnuv.
 - Yog tias koj daim ntawv sau yuav tshuaj uas kav ntev tau tsawg hnuv dua, peb yuav tso cai yuav ntxiv tau ntau zaus kom muaj tshuaj siv kav ntev txog 30 hnuv. Koj yuav tsum sau daim ntawv yuav tshuaj rau ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke.
 - Cov tsev muag tshuaj saib xyuas mus sijhawm ntev tuaj yeem muab koj cov tshuaj noj me me hauv ib lub sijhawm kom tsis txhob nkim pov tseg.
- Koj yog tus neeg tshiab rau peb txoj kev npaj.
 - Peb them ib ntus ntawm koj cov tshuaj thaum thawj 90 hnuv ntawm koj ua tswv cuab rau hauv peb txoj kev npaj.
 - Qhov siv tau ib ntus no mas kavv ntev txog 30 hnuv.
 - Yog tias koj daim ntawv sau yuav tshuaj uas kav ntev tau tsawg hnuv dua, peb yuav tso cai yuav ntxiv tau ntau zaus kom muaj tshuaj siv kav ntev txog 30 hnuv. Koj yuav tsum sau daim ntawv yuav tshuaj rau ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke.



- Cov tsev muag tshuaj saib xyuas mus sij hawm ntev tuaj yeem muab koj cov tshuaj noj me me hauv ib lub sijhawm kom tsis txhob nkim pov tseg.
- Koj twb ua tswv cuab rau hauv peb txoj kev npaj ntau dua 90 hnuv, nyob rau hauv lub chaw saib xyuas rau lub sij hawm ntev (LTC), thiab yuav tsum tau kev pab tam sim ntawv.
 - Peb duav nqi ib yam tshuaj ntev txog 31-hnuv, los sis tsawg dua yog tias koj daim ntawv sau yuav tshuaj kav ntev rau tsawg hnuv dua. Qhov no yog ntxiv nrog rau kev pab khoom ibntus saum toj sauv.
 - Yog tias koj nkag mus rau hauv lossis raug tso tawm hauv tsev kho mob, chaw saib xyuas neeg mob, lossis chaw saib xyuas mus sij hawm ntev mus rau lwm qhov chaw saib xyuas lossis tsev, qhov no yog qhov hu ua yog kev hloov qib kev kho. Thaum koj qib kev saib xyuas hloov pauv, koj yuav tsum tau ntxiv cov tshuaj. Feem ntau peb yuav duav roos rau kev muab tshuaj ib lub hlis twg ntawm koj cov tshuaj Part D thaum lub sij hawm hloov pauv qhov kev saib xyuas no txawm tias cov tshuaj tsis nyob ntawm peb *Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj* los xij.

D2. Thov ib yam tshuaj uas siv mus ib ntus

Yog xav thov kom muab tshuaj ib ntus, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

Thaum koj tau txais ib yam tshuaj kav mus ib ntus, ces tham nrog koj kws tus kws kho mob sai sai seb yuav ua li cas thaum koj cov tshuaj tag lawm. Ntawm no yog koj cov kev xaiv:

- Hloov mus rau lwm yam tshuaj.

Peb txoj kev npaj yuav them rau lwm yam tshuaj uas ua haujlwm rau koj. Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau nug cov npe tshuaj uas peb them rau uas kho tib yam mob. Phau ntawv teev npe tshuaj no yuav pab koj tus kws kho mob nrhiav tau hom tshuaj uas raug duav nqi uas haum zoo rau koj.

LOS SIS

- Thov kom muaj kev zam.

Koj thiab koj tus kws kho mob tuaj yeem thov tau kom muab kev zam. Piv txwv li, koj muaj peev xwm thov kom peb duav nqi rau ib yam tshuaj uas tsis muaj nyob rau hauv peb *Cov Npe Tshuaj* los sis thov kom peb duav nqi rau hom tshuaj no yam tsis muaj kev txwv txiav li. Yog tias koj tus kws kho mob hais tias koj muaj qhov laj thawj zoo rau kev zam, lawv tuaj yeem pab koj thov rau ib qho.

D3. Kev thov kom muaj kev zam

Yog tias yam uas koj sivyuav raug muab tshem tawm mus ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* los sis raug txwv qee yam rau lwm lub xyoos, ces peb pub koj thov tau ib qho kev zam ua ntej txog lwm xyoo.

- Peb qhia koj txog txhua yam kev hloov ntawm koj cov tshuaj nyob rau xyoo tom ntej no. Thov kom peb ua qhov kev zam thiab npog cov tshuaj rau xyoo tom ntej raws li koj xav tau.
- Peb teb koj qhov kev thov rau qhov kev zam tsis pub dhau 72 teev tom qab peb tau txais koj qhov kev thov (lossis koj tus kws kho mob cov lus txhawb nqa).

Yog xav paub ntxiv txog qhov kev tho ib qho kev zam, mus saib **Tshooj 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Yog tias koj xav tau kev pab thov ib qho kev zam, ces tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.

E. Kev hloov pauv rau qhov kev duav nqi rau koj cov tshuaj

Kev hloov pauv kev duav nqi rau cov tshuaj mas feem ntau muaj rau thaum Lub Ib Hlis Hnub Tim 1, tab sis tej zaum peb yuav ntxiv los sis tshem cov tshuaj tawm ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* rau hauv lub xyoo ntawd. Peb kuj tseem tuaj yeem hloov peb cov cai hais txog cov tshuaj. Piv txwv li, peb tuaj yeem:

- Txiaiv txim siab tias xav tau los sis tsis xav tau kev tso cai ua ntej (prior approval, PA) rau cov tshuaj (kev tso cai los ntawm peb ua ntej koj tuaj yeem tau txais tshuaj).
- Ntxiv lossis hloov qhov ntau ntawm cov tshuaj uas koj tuaj yeem tau txais (qhov txwv ntawm qhov ntau).

Yog xav paub cov ntaub ntawv hais txog cov kev cai ntawm cov tshuaj no, ces saib hauv **Ntu Ntawv C.**

Yog tias koj siv ib hom tshuaj uas peb duav nqi rau thaum **pib** ntawm lub xyoos, feem ntau peb yuav tsis tshem tawm los sis tsis hloov qhov kev duav nqi rau yam tshuaj ntawd **rau lub sij hawm uas tshuav ntawm xyoo ntawd** tshwj tsis yog:

- Yam tshuaj tawm tshiab uas pheej yig dua tim khw muag tshuaj yeej ntxim zoo ib yam li hom tshuaj nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* tam sis no, **los sis**
- Peb paub tias yam tshuaj no tsis nyab xeeb, **los sis**
- Ib qho tshuaj raug tshem tawm ntawm lub khw.

Yog hloov pauv qhov kev duav nqi rau ib yam tshuaj uas koj tseem tab tom siv ces yuav tshwm sim li cas?

Yuav tau txais xov xwm ntau ntxiv txog qhov yuav tshwm sim li cas thaum peb *Phau Ntawv Teev Npe Tshuaj* muaj yam hloov pauv, koj ib txwm:

- Kuaj xyuas peb *Phau Ntawv Teev Npe Tshuaj* tam sis no rau hauv online rau ntawm kp.org/seniorrx **los sis**
- Hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab los mus kuaj xyuas txog peb *Phau Ntawv Teev Npe Tshuaj* tam sis no.

Tej yam hloov pauv uas peb yuav hloov rau ntawm *Cov Npe Tshuaj* uas yuav cuam tshuam rau koj hauv lub xyoo npaj kho mob tam sis no

Qee yam kev hloov pauv rau peb *Phau Ntawv Teev Npe Tshuaj* yuav tshwm sim **kiag tam sis**. Piv Txwv li:

- **Yuav muaj ib hom tshuaj thuaj pais tshiab tawm tuaj.** Tej thaum, ib hom tshuaj thuaj pais los sis hom tshuaj biosimilar uas tawm tshiab rau tim khw muag tshuaj yuav ntxim zoo ib yam li ib hom qauv tshuaj muaj npe los sis hom qub tshuaj nyob rau ntawm *Cov Npe Tshuaj* tam sis no. Thaum tshwm sim li ntawd, tej zaum yuav muab hom tshuaj muaj npe tshuaj no tshem tawm thiab ntxiv ib hom tshuaj thuaj pais tshiab rau, tab sis koj cov nqi rau hom tshuaj tshiab no tseem nyob li qhov qub los sis yuav raug tsawg dua.

Thaum peb ntxiv qhov tshuaj thuaj pais tshiab, peb kuj yuav txiaiv txim siab khaws cov tshuaj muaj npe cia nyob rau hauv daim ntawv tab sis hloov nws cov cai kev pab them nqi los yog cov kev txwv.

- Tej zaum peb yuav tsis qhia koj ua ntej peb ua qhov kev hloov pauv no, tab sis peb yuav xa cov ntaub ntawv hais txog qhov kev hloov pauv tshwj xeeb uas peb tau ua thaum nws tshwm sim tuaj rau koj.



- Koj lossis koj tus kws kho mob tuaj yeem thov ib qho "kev zam" los ntawm cov kev hloov pauv no. Peb yuav xa ib tsab ntawv ceeb toom nrog rau cov khauj ruam uas koj siv thov ib qho kev zam tuaj rau koj. Thov saib **Tshooj ntawv 9** ntawm **Phau Ntawv no** yog xav paub ntau ntxiv txog cov kev zam no.

Ib yam tshuaj uas raug muab tshem tawm rau tim khw muag tshuaj. Yog lub chaw FDA hais tias yam tshuaj uas koj tab tom noj no tsis nyab xeeb los sis tsis ntxim los sis tuam txhab tsim tshuaj tau tshem cov tshuaj tawm tim khw muag tshuaj lawm, ces peb yuav muab cov tshuaj ntawd tshem tawm ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* kiag tam sis. Yog tias koj tab tom siv ib hom tshuaj, ces peb mam li xa ib tsab ntawv ceeb toom tuaj rau koj tom qab peb hloov pauv. Koj tus kwv kho mob yuab paub txog qhov kev hloov no ib yam nkaus, thiab tuaj yeem yuav pab tau koj nrhiav lwm hom tshuaj los rau koj.

Peb yuav ua lwm yam kev hloov pauv uas cuam tshuam rau cov tshuaj koj noj. Peb yuav qhia koj ua ntej txog lwm yam kev hloov pauv ntawm tej tshuaj no rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj*. Cov kev hloov no yuav tshwm sim yog tias:

- FDA muab cov lus qhia tshiab lossis muaj cov txheej txheem kho mob tshiab txog qhov tshuaj.
- Peb ntxiv ib yam tshuaj thuaj pais uas tsis yog tshuaj tshiab rau tim khw muag tshuaj **thiab**
 - Hloov txauv ib *hom tshuaj muaj npe* uas tam sis no muaj nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj los sis*
 - Hloov cov cai tswj hwm lossis txwv rau qhov tshuaj muaj npe.

Thaum cov kev hloov no tshwm sim, peb:

- Qhia rau koj tsawg kawg 30 hnuv ua ntej peb hloov rau peb *Cov Npe Tshuaj los sis*
- Qhia rau koj paub thiab muab cov tshuaj rau koj kom txaus sv 30-hnuv tom qab koj thov ntxiv tshuaj.

Qhov no muab sijhawm rau koj tham nrog koj tus kws kho mob lossis lwm tus kws kho mob. Lawv tuaj yeem pab koj txiav txim siab:

- Yog tias muaj ib yam tshuaj zoo sib xws nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* ces koj muaj peev xwm hloov siv tau los sis
- Yog tias koj yuav tsum tau thov ib qho kev zam los ntawm tej kev hloov pauv no kom muaj kev duav nqi rau yam tshuaj no mus ntxiv los sis yam tshuaj uas koj tseem tab tom siv. Yuav kawm kom paub ntau ntxiv txog kev thov kev zam, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Tej kev hloov pauv rau Cov Npe Tshuaj uas tsis cuam tshuam rau koj rau hauv lub sij hawm xyoo npaj kho mob tam sis no

Tej zaum peb yuav hloov cov tshuaj koj siv uas tsis muaj hais tseg rau saum toj saud thiab tam sis yuav tsis cuam tshuam rau koj. Rau cov kev hloov no, yog tias koj tab tom noj qhov tshuaj uas peb tau them rau thaum **pib**ntawm lub xyoo, feem ntau peb yuav tsis tshem tawm lossis hloov kev pab cuam ntawm cov tshuaj ntawd **nyob rau hauv lub xyoo ntawv**.

Piv txwv li, yog tias peb tshem ib hom tshuaj uas koj tab tom noj tawm los sis txwv tsis pub siv ntau, ces qhov hloov pauv ntawd yuav tsis cuam tshuam rau qhov koj siv yam tshuaj no mus tag lub xyoo ntawd.

Yog tias muaj ib ntawm tej uas hloov pauv no rau ib yam tshuaj uas koj tab tom siv (zam rau tej uas hloov pauv sau tseg rau hauv ntu ntawv saum toj saud), qhov kev hloov pauv no yuav tsis cuam tshuam rau koj qhov siv yam tshuaj ntawd kom mus txog rau thaum Lub Ib Hlis Tim 1 rau lwm lub xyoo.



Peb yuav tsis qhia ncaj qha rau koj paub txog hom kev hloov pauv no rau hauv lub sij hawm xyoo tam sis no. Koj yuav tsum kuaj xyuas rau ntawm *Cov Npe Tshuaj* rau qhov kev npaj kho mob lwm xyoo (thaum muaj cov npe tshuaj no rau hauv lub sij hawm qhib tso npe) los mus saib seb puas muaj ib yam kev hloov pauv uas yuav cuam tshuam rau koj rau hauv lub sij hawm xyoo tom ntej.

F. Kev duav nqi yam tshuaj rau kis uas tshwj xeeb

F1. Nyob rau hauv ib lub tsev kho mob los sis tsev tu neeg mob uas peb qhov kev npaj kho mob duav nqi

Yog tias koj tau mus pw nyob rau hauv tsev kho mob lawm los sis nyob hauv lub tsev tu neeg laus uas peb txoj kev npaj pab them nqi, feem ntau peb yuav them koj cov nqi tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav rau koj raws li lub sib hawm uas koj nyob. Koj yuav tsis them tus nqi yus nrog them. Thaum koj tawm ntawm lub tsev kho mob los yog lub tsev tu neeg laus, peb yuav pab them rau koj cov tshuaj mus kom ntev li ntev tau yog tias cov tshuaj tau raws li tag nrho peb cov cai tswj kev pab them nqi.

Yuav kawm kom paub ntau ntawv txog kev duav nqi tshuaj thiab yam uas peb yuav them, saib **Tshooj Ntawv 6** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

F2. Nyob rau hauv ib lub chaw saib xyuas mob nkeeg mus ntev

Feem ntau, lub chaw tu neeg mob rau lub sij hawm ntev, xws li lub chaw tu neeg mob, nws muaj nws tus kheej lub tsev muag tshuaj, los sis lub tsev muag tshuaj uas muab tshuaj rau lawv cov neeg nyob hauv. Yog tias koj nyob hauv qhov chaw kho mob lub sij hawm ntev, koj tuaj yeem tau txais koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav los ntawm lub tsev muag tshuaj yog tias nws yog ib feem ntawm peb pab pawg kho mob koom tes ua ke.

Tshawb xyuas koj *Phau Ntawv Teev Cov Kws Muab Kev Pab Kho Mob thiab Tsev Muag Tshuaj* kom pom tias seb koj lub tsev tu neeg laus lub tsev muag tshuaj puas yog ib feem ntawm peb pab pawg kho mob koom tes ua ke. Yog tias tsis yog los sis yog tias koj xav tau cov ntaub ntawv ntawv, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

F3. Nyob rau hauv Medicare ib lub chaw saib xyuas mob nkeeg uas tos tag sim neej

Cov tshuaj yuav tsis tau txais kev pab them nqi los ntawm qhov kev tu neeg mob kom nyob tau thiab peb txoj kev npaj kho mob tib lub sij hawm.

- Tej zaum koj yuav raug tso npe rau hauv Medicare ib lub chaw saib xyuas mob nkeeg tos tag sim neej thiab yuav tau qee hom tshuaj kho (xws li, tshuaj ntaug mob, cov tshuaj kho xeev siab, tshuaj nplij siab, los sis cov tshuaj kho chim siab) uas koj lub chaw saib xyuas mob nkeeg tos tag sim neej tsis duav nqi rau vim hais tias qhov ntawd tsis ntsig txog rau kev tshuaj xyuas tus mob thiab tej xwm txheej ntawm koj tus mob qib kawg. Yog li ntawd, peb txoj kev npaj yuav tsum tau txais kev ceeb toom los ntawm tus kws kho mob lossis koj tus kws kho mob hauv tsev kho mob kom nyob taus tias cov tshuaj tsis cuam tshuam ua ntej peb tuaj yeem them cov tshuaj.
- Txhawm rau kom txhob lig hauv kev tau txais tej qhov tshuaj uas tsis cuam tshuam uas yuav tsum pab them los ntawm peb txoj kev npaj kho mob, koj tuaj yeem nug koj tus kws kho mob los sis tus kws kho mob kom paub mee tias peb muaj cov ntaub ntawv uas cov tshuaj tsis sib thooj ua ntej koj nug koj lub tsev muag tshuaj los teb koj cov tshuaj.

Yog tias koj tawm hauv tsev kho mob kom nyob taus, peb txoj kev npaj them tag nrho koj cov tshuaj. Txhawm rau tiv thaiv tsis tau qeeb ntawm lub tsev muag tshuaj, nqa ntaub ntawv mus rau lub tsev muag tshuaj kom kuaj xyuas tias koj tawm hauv chaw kho mob kom nyob taus lawm.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntawv**, mus saib kp.org/medicare.



Mus saib rau nqe lus ua ntej ntawm tshooj no uas qhia txog cov tshuaj uas peb txoj kev npaj npog. Saib **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog xav paub ntau ntxiv txog cov txiaj ntsig ntawm lub tsev saib xyuas mob nkeeg nyob tos tag sim neej.

G. Cov khoos kas pab kom siv tshuaj tau nyab xeeb thiab tswj xyuas cov tshuaj

G1. Cov khoos kas pab kom koj siv cov tshuaj tau nyab xeeb

Txhua zaus koj mus yuav tshuaj, peb nrhiav cov teeb meem tshwm sim, xws li kev siv tshuaj tsis raug lossis cov tshuaj uas:

- Tej zaum tsis tas muaj vim hais tias koj siv lwm yam tshuaj zoo sib xws uas ntxim li ib yam lawm.
- Tej zaum yuav tsis muaj kev nyab xeeb rau koj lub hnuv nyoog lossis qhov yog poj niam txiv neej.
- Yuav ua mob rau koj yog tias koj noj lawv tib lub sijhawm.
- Muaj cov khoom xyaw uas koj ua lossis tej zaum yuav ua xua rau.
- Muaj cov tshuaj txo qhov mob hom opioid tsis zoo.

Yog tias peb nrhiav pom ib qho teeb meem ntawm qhov koj siv cov tshuaj no, peb mam li tham nrog koj tus kws kho mob los kho qhov teeb meem ntawd kom raug.

G2. Cov khoos kas pab koj tswj xyuas koj cov tshuaj

Peb txoj kev npaj kho mob muaj ib qhov khoos kas los pab cov tswv cuab uas xav tau kev kho mob rau tus mob uas muaj kev cov nyom. Hauv cov xwm txheej zoo li no, koj tuaj yeem tsim nyog tau txais kev pabcuam, tsis muaj nqi rau koj, los ntawm qhov kev pab cuam kev tswj hwm siv tshuaj kho mob (MTM). Qhov khoos kas no yog pab los ntawm siab yeem thiab pab dawb xwb. Qhov kev pab cuam no pab koj thiab koj tus kws kho mob kom paub tseeb tias koj cov tshuaj ua haujlwm los txhim kho koj txoj kev noj qab haus huv. Yog hais tias koj muaj cai tsim nyog rau qhov khoos kas pab no, ces tus kws muag tshuaj los sis lwm tus kws kho mob yuav muab tshuaj ntsuam xyuas tag nrho koj cov tshuaj thiab nrog koj tham txog:

- Yuav ua li cas kom tau txais txiaj ntsig zoo tshaj plaws los ntawm cov tshuaj koj noj.
- Tej kev txhawj xeeb uas koj muaj, xws li cov nqi tshuaj thiab tshuaj ua hauj lwm.
- Txoj hau kev zoo tshaj rau kev noj koj cov tshuaj.
- Txhua yam lus nug lossis teeb meem koj muaj txog koj daim ntawv xaj thiab tshuaj tsis muaj ntawv sau tshuaj.

Tom qab ntawd, lawv yuav muab rau koj:

- Ib daim ntawv sau cov ntsiab lus ntawm qhov kev sib tham no. Cov ntsiab lus tseem ceeb muaj cov phiaj xwm noj tshuaj uas pom zoo tias koj tuaj yeem ua dab tsi rau kev siv koj cov tshuaj kom zoo tshaj plaws.
- Daim ntawv teev npe tshuaj tus kheej uas suav nrog tag nrho cov tshuaj uas koj noj, koj noj ntau npaum li cas, thiab noj thaum twg, thiab vim li cas koj thiaj noj cov tshuaj ntawd.
- Cov ntaub ntawv hais txog kev pov tseg ntawm cov tshuaj noj uas muaj cov tshuaj tswj kom muaj kev nyab xeeb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Qhov ntawd yog ib lub tswv yim uas zoo los tham rau koj tus kws sau ntawv yuav tshuaj txog qhov kev npaj nqis tes ua thiab cov npe tshuaj.

- Nqa koj lub tswv yim thiab daim ntawv teev tshuaj mus rau koj qhov kev tuaj xyuas los sis thaum twg koj tham nrog koj cov kws kho mob, cov kws tshuaj, thiab lwm tus kws kho mob.
- Nqa koj daim ntawv teev tshuaj nrog koj yog tias koj mus rau hauv tsev kho mob lossis chav kho mob xwm txheej ceev.

Cov khoos kas MTM yog kev yeem thiab pub dawb rau cov tswv cuab uas tsim nyog. Yog tias peb muaj lub txheej xwm uas haum rau koj cov kev xav tau, peb tso npe rau koj hauv qhov kev pab cuam thiab xa cov ntaub ntawv tuaj rau koj. Yog tias koj tsis xav nyob hauv qhov kev pab cuam, qhia rau peb paub, thiab peb yuav rho koj tawm ntawm nws.

Yog tias koj muaj lus nug txog cov khoos kas no, tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.

G3. Khoos kas pab tswj xyuas cov tshuaj kom siv hom tshuaj uas muaj kuab yeeb tshuaj tau nyab xeeb

Peb txoj kev npaj muaj ib qho kev pab cuam uas tuaj yeem pab cov tswv cuab siv lawm cov tshuaj noj tshuaj opioid thiab lwm yam tshuaj uas nquag siv tsis raug kom nyab xeeb. Txoj haujlwm no hu ua Qhov Kev Pab Cuam Tswj Tshuaj (DMP).

Yog tias koj siv cov tshuaj uas muaj kuab yeeb tshuaj uas koj tau los ntawm ntau tus kws sau ntawv yuav tshuaj los sis ntau lub tsev muag tshuaj los sis yog tias tsis ntev los no koj tau siv cov tshuaj uas muaj kuab yeeb tshuaj tshaj lawm, ces peb yuav tham rau koj tus kws sau ntawv yuav tshuaj kom ua tib zoo saib qhov koj siv tshuaj kom tsim nyog thiab muab kev kho mob tseem ceeb rau. Ua hauj lwm nrog koj tus kws sau ntawv yuav tshuaj, yog tias peb txiav txim siab tias qhov koj siv cov tshuaj uas muaj kuab yeeb tshuaj los sis hom tshuaj benzodiazepine ntawd tsis muaj kev nyab xeeb, ces peb yuav tsis pub koj siv cov tshuaj ntawd ntau. Cov kev txwv yuav suav nrog:

- Koj yuav tsum tau txhua daim ntawv yuav tshuaj rau cov tshuaj ntawd los ntawm cov tsev muag tshuaj thiab/los sis los ntawm qee tus kws sau ntawv yuav tshuaj.
- Kev pub koj siv cov tshuaj uas peb duav nqi rau koj ntawd kom tsawg.

Yog tias peb xav tias ib lossis ntau qhov kev txwv yuav tsum siv rau koj, peb xa tsab ntawv rau koj ua ntej. Tsab ntawv yuav qhia rau koj paub tias peb yuav txwv tsis pab them nqi rau cov tshuaj no rau koj, los sis yog tias koj yuav tsum tau thov daim ntawv uas kws kho mob sau yuav tshuaj rau cov tshuaj no tau los ntawm ib tus kws muab kev pab kho mob tshwj xeeb los sis lub tsev muag tshuaj nkaus xwb.

Koj yeej muaj sijhawm los qhia rau peb txog tus kws sau ntawv yuav tshuaj los sis cov chaw muag tshuaj uas koj xav siv thiab txhua yam ntaub ntawv uas koj xav tias yog yam tseem ceeb uas peb yuav tau paub txog. Yog tias peb txiav txim siab txwv koj qhov kev pab them nqi kho mob rau cov tshuaj no tom qab koj muaj sijhawm los teb, peb xa lwm tsab ntawv tuaj rau koj uas lees paub qhov txwv.

Yog tias koj xav tias peb ua yuam kev, koj tsis pom zoo tias koj muaj kev pheej hmoo rau kev siv tshuaj tsis raug, lossis koj tsis pom zoo nrog qhov txwv, koj thiab koj tus kws kho mob tuaj yeem thov rov hais dua. Yog tias koj thov kom rov hais dua, peb yuav tshuaj xyuas koj cov ntaub ntawv thiab muab peb qhov kev txiav txim siab rau koj. Yog tias peb tseem tsis kam lees ib feem ntawm koj qhov kev thov rov hais dua txog kev txwv rau koj nkag mus rau cov tshuaj no, peb cia li xa koj cov ntaub ntawv mus rau Lub Koom Haum Tshuaj Ntsuam Xyuas Ywj Pheej (Independent Review Organization, IRO). (Yuav kawm kom paub ntau ntiv txog kev thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab qhov IRO, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no.*)

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntiv**, mus saib kp.org/medicare.



Tej zaum lub DMP yuav siv tsis tau rau koj yog tias koj:

- Muaj qee yam mob, xws li mob cancer lossis kab mob rau cov ntshav,
- Puas yog tab tom tau txais kev saib xyuas rau ntawm lub tsev saib xyuas mob nkeeg uas nyob tos tag sim neej, qhov saib xyuas kom ntaug mob, los sis qhov saib xyuas rau qib kawg ntawm txoj sia, **los sis**
- Nyob hauv ib lub chaw tu neeg mus lub sij hawm ntev.

Tshooj 6: Yam uas koj tau them rau koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare thiab Medi-Cal

Cov Lus Qhib

Tshooj no qhia txog qhov koj them rau koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav rau neeg mob tsis pw kho hauv tsev kho mob. Los ntawm "cov tshuaj," peb txhais tau tias:

- Cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B, thiab
- Cov tshuaj thiab cov khoom muaj nyob hauv Medi-Cal Rx, thiab
- Cov tshuaj thiab cov khoom uas tau them los ntawm peb txoj kev npaj ua cov txiaj ntsig ntxiv.
- Vim tias koj tsim nyog tau Medi-Cal, koj tau txais "Kev Pab Ntxiv" los ntawm Medicare los pab them koj cov tshuaj Medicare Part D. Peb yuav xa ib daim ntawv tuaj rau koj, ua hu ua "Daim Ntawv Pov Thawj txog Kev Duav Nqi Caij Tsheb rau Cov Tib Neeg Uas Tau Txais Kev Pab Tshwj Xeeb Los Them rau Cov Nqi Tshuaj" (kuj paub tias yog "Nyiaj Pab Tus Neeg Caij Tsheb Uas Khwv Nyiaj Tau Tsawg" los sis "LIS Tus Neeg Caij Tsheb"), uas qhia rau koj txog koj qhov kev duav nqi rau cov tshuaj. Yog tias koj tsis tau muab qhov no nkag, thov hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab thiab thov kom tau daim ntawv "LIS Rider."

Kev Pab Tshwj Xeeb yog ib qho khoos kas ntawm Medicare uas pab cov tib neeg uas khwv nyiaj tau tsawg thiab muaj peev tsawg kom txo tau cov nqi tshuaj ntawm Medicare Part D, xws li cov nqi pab kas phais, cov nqi tus kheej them, thiab cov nqi koom them. Kev Pab Ntxiv kuj tseem hu ua "Cov Nyiaj Pab Tus Neeg Uas Khwv Tau Nyiaj Los Tsawg," los sis "LIS."

Lwm cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Yog xav paub ntxiv txog cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav, koj tuaj yeem saib hauv cov chaw no:

- Peb Daim Ntawv Teev Cov Tshuaj Kho Mob Uas Raug Pab Them Nqi.
 - Peb hu qhov no ua "Cov Npe Tshuaj." Cov npe tshuaj no qhia rau koj tias:
 - Peb yuav them rau cov tshuaj twg.
 - 6 qib ntawm txhua yam tshuaj nyob rau qib twg.
 - Yog tias muaj ib qho kev txwv txiav rau ntawm cov tshuaj no.
 - Yog tias koj xav tau ib daim ntawv theej ntawm peb *Cov Npe Tshuaj*, ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab. Koj kuj muaj peev xwm nrhiav pom daim ntawv theej tshiab tam sis no ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* nyob rau ntawm peb **lub website ntawm kp.org/seniorrx**.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Cov tshuaj hauv ntawv feem ntau uas koj tau txais los ntawm lub tsev muag tshuaj yog raug pab them los ntawm peb txoj kev npaj. Lwm cov tshuaj, xws li qee cov tshuaj uas tsis muaj ntawv yuav tshuaj (OTC) thiab qee cov vitamins, tej zaum yuav tau txais kev pab them los ntawm Medi-Cal Rx. Thov saib hauv Medi-Cal Rx lub website (medi-calrx.dhcs.ca.gov/) yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv. Koj kuj muaj peev xwm hu rau Medi-Cal Rx Lub Chaw Pab Neeg Qhua rau ntawm 1-800-977-2273. Thov nqa koj Daim Npav Txheeb Qhia Tus Kheej Ntawm Tus Neeg Tau Txais Nyiaj Pab (Beneficiary Identification Card, BIC) ntawm Medi-Cal thaum tau txais cov tshuaj los ntawm Medi-Cal Rx.
- Tshooj Ntawv 5 ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
 - Qhov ntawd qhia tias yuav tau koj cov tshuaj ko mob uas tsis pw kho los ntawm peb qhov kev npaj kho mob tau li cas.
 - Nws suav nrog cov cai uas koj yuav tsum ua raws. Nws kuj qhia tias hom tshuaj twg uas peb txoj kev npaj yuav tsis them.
 - Thaum koj siv qhov kev npaj kho mob qhov “Real Time Benefit Tool” los saib kev duav nqi cov tshuaj (saib **Tshooj Ntawv 5, Ntu Ntawv B2**), cov nqi qhia rau hauv “lub sij hawm tiag kias tam sis” txais tau tias yog tus nqi qhia pom rau hauv daim ntawv uas hais txog rau thaum lub sij hawm ntawd uas khwv yees tias yog cov nqi uas koj tus kheej yuav tau them. Koj tuaj yeem hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kom paub ntau ntxiv.
- Peb *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj*.
 - Feem ntau, koj yuav tsum siv lub tsev muag tshuaj koom tes kom koj cov tshuaj noj. Cov tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke yog cov tsev muag tshuaj uas pom zoo ua haujlwm nrog peb.
 - Phau Ntawv *Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* sau peb cov chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke. Saib hauv **Tshooj Ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* yog xav paub ntau ntxiv txog cov chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke.

Tshooj 6 Cov Txheej Lus

A. Kev Piav Qhia txog Cov Txiaj Ntsig (Explanation of Benefits, EOB).....	186
B. Yuav soj qab xyuas koj cov nqi tshuaj li cas.....	187
C. Theem Kev Them Nqi Tshuaj rau cov tshuaj ntawm Medicare Part D.....	188
D. Theem 1: Theem Kev Duav Nqi Xub Pib.....	188
D1. Koj tej kev xaiv lub tsev muag tshuaj.....	189
D2. Tau txais kev xa tshuaj tuaj rau yus mus ntev.....	189

D3. Qhov koj yuav tau them	189
D4. Qhov Kev Xaus ntawm Theem Kev Duav Nqi Xub Pib	190
E. Theem 2: Theem Kev Duav Nqi Rau Mob Puas Tsuj Loj	190
F. Koj cov nqi tshuaj yog tias koj tus kws kho mob sau cov tshuaj kav ntev tsawg dua rau hauv ib lub hlis	191
G. Kev pab them cov nqi tshuaj uas koom them rau cov neeg muaj mob HIV/AIDS	191
G1. Khoos Kas Pab Tshuaj Kho Mob AIDS (AIDS Drug Assistance Program, ADAP)	191
G2. Yog tias koj tsis tau tso npe rau hauv ADAP	191
G3. Yog tias koj twb tso npe rau hauv ADAP lawm	192
H. Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob	192
H1. Qhov koj xav paub ua ntej koj txhaj ib yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob	192
H2. Qhov koj them rau ib yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob uas raug duav nqi los ntawm Medicare Part D	192



A. Kev Piav Qhia txog Cov Txiaj Ntsig (Explanation of Benefits, EOB)

Peb txoj kev npaj yuav taug qab koj cov tshuaj noj. Peb yuav taug qab ob hom ntawm cov nqi tshuaj:

- Koj **cov nqi uas yus yuav tau them**. Qhov no yog cov nyiaj uas koj, lossis lwm tus sawv cev ntawm koj, them rau koj cov tshuaj. Qhov no suav nrog yam uas koj twb them lawm thaum koj tau txais ib yam tshuaj uas raug duav nqi ntawm Part D, ib qho kev them nqi rau koj cov tshuaj uas tsev neeg los sis cov phooj ywg tau them lawm, ib qho kev them nqi rau koj cov tshuaj los ntawm qhov "Kev Pab Tshwj Xeeb" ntawm Medicare, cov kev npaj kho mob ntawm tus tswv num los sis lub koom haum, TRICARE Qhov Kev Pab Kho Mob Rau Neeg Qhab, cov khoos kas pab tshuaj kho kab mob AIDS, cov nyiaj pub dawb, thiab feem ntau ntawm Cov Khoos Kas Pab Tshuaj Kho Mob Hauv Lub Xeev (SPAPs).
- Tag nrho **koj cov nqi tshuaj**. Qhov no yog tag nrho cov nqi them rau koj cov tshuaj uas raug duav nqi ntawm Part D. Qhov ntawd muaj xws li qhov kev npaj kho mob tau them lawm, thiab qhov uas lwm cov khoos kas los sis koom haum them rau koj cov tshuaj uas raug duav nqi ntawm Part D lawm.

Thaum koj tau txais cov ntawv sau yuav tshuaj los ntawm peb qhov kev npaj kho mob, peb mam li xa ib daim ntawv uas hu ua **Kev Piav Qhia txog Cov Txiaj Ntsig** tuaj rau koj. Yog tias koj muaj ib daim ntawv los sis ntau daim ntawv sau yuav tshuaj ntxiv los ntawm qhov kev npaj kho mob rau hauv lub hlis dhau los, ces peb mam li xa qhov **Kev Piav Qhia txog Cov Txiaj Ntsig** tuaj rau koj. Peb hu nws luv lus ua EOB. Qhov EOB tsis yog daim ntawv sau nqi. Qhov EOB muaj cov ntau ntawv ntau ntxiv txog cov tshuaj koj noj. Qhov EOB muaj xam nrog rau:

- **Cov ntau ntawv rau lub hlis ntawd**. Cov ntsiab lus qhia tias koj tau txais cov tshuaj dab tsi nyob rau lub hli ua ntej dhau los. Nws qhia tag nrho cov nqi tshuaj, qhov peb them, thiab qhov koj thiab lwm tus tab tom them rau koj qhov.
- **Cov ntau ntawv ib xyoo dhau ib xyoo**. Qhov no yog tag nrho cov nqi tshuaj thiab tag nrho cov nqi them txij thaum Lub Ib Hlis Tim 1 los.
- **Cov ntau ntawv hais txog tus nqi tshuaj**. Qhov no yog tag nrho cov nqi ntawm cov tshuaj thiab ib qho feem pua twg ntawm cov nqi hloov pauv ntawm cov tshuaj txij li thawj zaug sau.
- **Cov kev xaiv uas raug tus nqi qis dua**. Thaum muaj, lawv tshwm nyob hauv cov ntsiab lus hauv qab ntawm koj cov tshuaj tam sim no. Koj tuaj yeem tham nrog koj tus kws kho mob kom paub ntau ntxiv.

Peb muab kev duav nqi rau cov tshuaj uas tsis raug duav nqi raws hauv Medicare.

- Cov nyiaj them rau cov tshuaj no tsis suav mus rau koj cov nqi them tus kheej tag nrho.
- Cov tshuaj hauv ntawv feem ntau uas koj tau txais los ntawm lub tsev muag tshuaj yog raug pab them los ntawm txoj kev npaj. Lwm cov tshuaj, xws li qee cov tshuaj uas tsis muaj ntawv yuav tshuaj (OTC) thiab qee cov vitamins, tej zaum yuav tau txais kev pab them los ntawm Medi-Cal Rx. Thov saib hauv Medi-Cal Rx lub website (medi-calrx.dhcs.ca.gov/) yog xav paub cov ntau ntawv ntau ntxiv. Koj kuj muaj peev xwm hu rau Medi-Cal Rx lub chaw pab neeg qhua rau ntawm 1-800-977-2273. Thov nqa koj Daim Npav Txheeb Qhia Tus Kheej Ntawm Tus Neeg Tau Txais Nyiaj Pab (Beneficiary Identification Card, BIC) ntawm Medi-Cal thaum tau txais cov tshuaj los ntawm Medi-Cal Rx.
- Xav paub seb peb qhov kev npaj duav nqi rau hom tshuaj twg, ces saib hauv peb *Cov Npe Tshuaj*.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntau ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



B. Yuav soj qab xyuas koj cov nqi tshuaj li cas

Txhawm rau taug qab koj cov nqi tshuaj thiab cov nyiaj koj them, peb siv cov ntaub ntawv peb tau los ntawm koj thiab los ntawm koj lub tsev muag tshuaj. Nov yog qhov koj tuaj yeem pab tau peb:

1. Siv koj Daim Npav Tswv Cuab ID.

Phiaj yeeg qhia koj Daim Npav ID Ua Tswv Cuab txhua txhua zaub uas koj mus nqa tshuaj daws li daim ntawv uas kws kho mob sau yav tshuaj. Qhov no pab ua rau peb paub txog cov tshuaj uas koj yuav ntxiv thiab qhov uas koj them.

2. Ua kom peb muaj cov ntaub ntawv uas peb xav tau.

Muab cov ntawv luam theej txais nyiaj nqi them rau cov tshuaj raug pab them uas koj tau them ua ntej lawm tuaj rau peb. Koj muaj peev xwm thov kom peb them cov nyiaj rov qab rau koj rau peb cov nqi koom them rau cov tshuaj.

Ntawm no yog qee yam ua piv txwv thaum koj muab koj cov ntawv theej ntawm cov kev them nqi qhia rau peb:

- Thaum koj yuav ib qho tshuaj nyob rau ntawm lub tsev muag tshuaj hauv ib qho tshwj xeeb nqi los sis siv daim npav luv nqi uas tsis yog ib feem ntawm peb txoj kev npaj pab.
- Thaum koj them tus nqi yus nrog them rau cov tshuaj uas koj tau txais nyob rau hauv ib qho kev pab cuam kho mob rau tus neeg mob
- Thaum koj yuav cov tshuaj raug pab them nqi ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke
- Thaum koj them tus nqi tag nrho rau cov tshuaj uas raug pab them

Yog xav paub ntau ntxiv txog qhov thov kom peb them cov nyiaj rov qab rau koj rau peb cov nqi koom them rau ib yam tshuaj twg, ces saib hauv **Tshooj Ntawv 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*.

3. Xa cov ntaub ntawv ntsig txog cov kev them nqi uas lwm tus tau them rau koj tuaj rau peb.

Kev them nyiaj los ntawm lwm tus neeg thiab cov koom haum kuj suav rau koj cov nqi them tus kheej. Piv txwv, cov kev them nyiaj los ntawm ib qho khoos kas pab tshuaj kho kab mob AIDS (AIDS drug assistance program, ADAP), Lub Chaw Pab Cuam Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Cov Neeg Is Dias (Indian Health Service), thiab cov koom haum pab cuam sib hluv feem ntau suav rau koj cov nqi them tus kheej. Qhov no tuaj yeem pab koj tsim nyog tau txais kev pabcuam tiv thaiv kev puas tsuaj. Thaum koj mus txog Theem Kev Pab Them Nqi Tshuaj Rau Kev Puas Tsuaj Loj, peb txoj kev npaj kho mob yuav them nyiaj rau tag nrho cov nqi ntawm koj cov tshuaj ntawm Medicare Part D rau ncuaj sij hawm uas tseem seem ntawm lub xyoo.

4. Kuaj xyuas cov ntawv EOBs uas peb xa tuaj rau koj.

Thaum koj tau txais ib daim ntawv EOB lawm, ua tib zoo saib kom txhij txhua thiab seb puas raug zoo.

- **Koj puas nco qab tau lub npe ntawm txhua lub tsev muag tshuaj?** Kuaj xyuas cov hnuv tim. Hnuv ntawd koj puas tau txais tshuaj los?
- **Koj puas tau txais cov npe tshuaj no?** Cov tshuaj ntawd puas raug ib yam li cov ua tau teev tseg hauv koj daim ntawv txais tshuaj? Cov tshuaj puas raug raws li yam tshuaj uas koj tus kws kho mob tau sau ntawv yuav?

Yog xav paub ntau ntxiv, koj muaj peev xwm hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.



Yuav ua li cas yog tias koj pom qhov yuam kev nyob ntawm daim ntawv suav sau cov ntsiab lus xaus no?

Yog tias tsis meej pem rau qee yam los sis muaj tej yam ntxim li tsis raug zoo rau ntawm daim ntawv EOB, ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.

Yam hais txog kev dag huab noj huab haus uas yuav muaj tau yog dab tsi?

Yog tias daim ntawv suav sau cov ntsiab lus xaus no qhia cov tshuaj uas koj tsis tau noj los sis lwm yam uas saib zoo li muaj qhov xoom xaim rau koj, ces thov hu tuaj rau peb.

- Hu rau peb lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.
- Los sis hu rau Medicare ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048. Koj tuaj yeem hu rau cov naj npawb xov tooj no tau dawb, 24 xuaq moos toj ib hnuv, 7 hnuv toj ib lub lim tiam.
- Yog koj poob siab tias ib tug kws kho mob uas tau dag noj dag haus rau cov nyiaj pab ntawm Medi-Cal, tau ua kom nkim sij hawm los sis ua phem, ces koj muaj cai hais qhia tej ntawd mus rau tus xov tooj hu dawb ntawm 1-800-822-6222. Lwm txoj hau kev ntawm kev tshaj qhia kev dag huab noj huab haus ntawm Medi-Cal tuaj yeem mus nrhiav tau ntawm:
<https://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/StopMedi-CalFraud.aspx>.

Yog tias koj xav tias muaj qee yam tsis raug los sis ploj lawm, los sis yog tias koj muaj lus nug, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab. Koj tuaj yeem xaiv los saib koj daim ntawv **EOB** hauv online hloov kev xa hauv chaw xa ntawv tuaj. Thov saib hauv kp.org/goinggreen thiab nkag mus saib kom paub ntau ntxiv txog qhov xaiv los saib koj daim ntawv **EOB** hauv online kom muaj kev nyab xeeb. Khaws cov EOB nod cia. Lawv yog cov ntaub ntawv tseem ceeb ntawm koj cov nqi tshuaj.

C. Theem Kev Them Nqi Tshuaj rau cov tshuaj ntawm Medicare Part D

Muaj ob theem kev them nqi tshuaj rau koj qhov kev pab them nqi tshuaj Medicare Part D nyob rau hauv peb txoj kev npaj kho mob. Koj them npaum li cas yog nyob ntawm seb koj nyob rau theem twg thaum lub sij hawm koj tau txais tshuaj. Ob theem nod muaj xws li:

Theem 1: Theem Pab Them Nqi Chiv Thawj	Theem 2: Theem Pab Them Nqi Rau Qhov Puas Tsuj Loj
<p>Thaum sij hawm nyob rau theem no, peb yuav them ib feem ntawm cov nqi ntawm koj cov tshuaj, thiab koj mam them koj cov nqi sib koom them. Koj qhov nqi koj nrog them yog hu ua tus nqi sib koom them.</p> <p>Koj pib nyob rau theem no thaum koj pib yuav koj cov tshuaj thawj zaug ntawm lub xyoo.</p>	<p>Thaum sij hawm nyob rau theem no, peb yuav them tag nrho ntawm cov nqi ntawm koj cov tshuaj mus txog ntua Lub Kaum Ob Hlis 31, 2025.</p> <p>Koj pib theem no thaum koj them qee cov nqi ntawm cov nqi uas tus kheej them.</p>

D. Theem 1: Theem Kev Duav Nqi Xub Pib

Thaum Lub Sij Hawm Nyob Rau Theem Pab Them Nqi Xub Thawj, peb them ib qho nqi ntawm koj cov tshuaj noj, thiab koj them koj qhov nqi. Koj qhov nqi koj nrog them yog hu ua tus nqi sib koom them.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Tus nqi sib koom them yog nyob ntawm them tus nqi sib faib them cov tshuaj nyob rau hauv thiab qhov chaw uas koj tau txais tshuaj.

Theem kev sib faib them tus nqi yog cov pawg tshuaj uas muaj tus nqi sib koom them zoo ib yam nkaus. Txhua hom tshuaj nyob rau ntawm peb qhov kev npaj *Cov Npe Tshuaj* muaj nyob rau hauv ib qib ntawm ob qib nqi koom them. Feem ntau lawm, tus lej them kev sib faib them nqi yim siab npaum cas, ces tus nqi sib koom them yim siab npaum li ntawd. Yuav nrhiav qib nqi koom them rau koj cov tshuaj, ces saib hauv *Cov Npe Tshuaj*.

- Cov tshuaj qib 1 thiab 2 muaj cov nqi koom them qis tshaj plaws. Cov tshuaj ntawd tej zaum yuav yog cov tshuaj thauj pais. Cov nqi koom them los ntawm **\$0** mus txog **\$4.90**, mas nce raws li koj cov nyiaj khwv tau los.
- Cov tshuaj qib 3, 4 thiab 5 muaj cov nqi koom them siab tshaj plaws. Cov tshuaj ntawd yog cov tshuaj muaj npe los yog cov tshuaj tshwj xeeb. Cov nqi koom them los ntawm **\$0** to **\$12.15**, mas nce raws li koj cov nyiaj khwv tau los.

D1. Koj tej kev xaiv lub tsev muag tshuaj

Koj yuav them npaum li cas rau ib qho tshuaj nyob ntawm seb yog tias koj tau txais cov tshuaj los ntawm:

- Ib lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke **or**
- Ib lub tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke.

Hauv cov xwm txheej tsawg, peb them nqi rau cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav uas mus yuav tau ntawm cov tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke. Saib hauv **Tshooj Ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* thiaj paub tias peb duav nqi rau tej tshuaj ntawd thaum twg.

Yuav kawm kom paub ntau ntiv txog tej kev xaiv no, ces mus saib **Tshooj Ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* thiab saib peb *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Tsev Muag Tshuaj*.

D2. Tau txais kev xa tshuaj tuaj rau yus mus ntev

Rau qee cov tshuaj, koj tuaj yeem tau txais khoom noj ntev dua (thaum hu ua "kev pab cuam ncu ntxiv") thaum koj sau koj cov tshuaj. Kev pab them nqi tshuaj siv kho mob mus lub sij hawm ntev yog mus txog 100 hnuv. Qhov ntawd raug tus nqi rau koj ib yam nkaus li qhov uas yuav tshuaj kav ntev ib lub hlis.

Yog xav paub kom ntxaws tias yuav tau txais ib yam tshuaj mus ntev li cas rau ntawm lub chaw twg thiab yuav tau txais li cas, ces saib **Tshooj Ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* los sis peb qhov kev npaj *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj*.

D3. Qhov koj yuav tau them

Sij hawm hauv Theem Kev Duav Nqi Xub Pib, tej zaum koj yuav tau them cov nqi uas koom them txhua zaus thaum koj sau ib daim ntawv yuav tshuaj. Yog tias koj cov tshuaj raug them nqi tsawg dua qhov nqi sib koom them nyiaj, koj them tus nqi qis dua.

Hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab thiaj li paub tias koj cov nqi koom them raug ntau npaum li ccas rau ib hom tshuaj uas raug duav nqi.



Koj yuav tau them koj cov nqi koom them thaum koj tau txais ib yam tshuaj raug duav nqi uas kav li ib lub hlis los sis pab xa tuaj rau koj mus ncuaj sij hawm ntev los ntawm:

	<p>Lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke los sis peb txoj kev npaj kho mob txoj kev pab cuam xa tshuaj hauv kev xa ntawv Pab them rau kev siv tshuaj txog 100 hnuv</p>	<p>Lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke rau kev kho mob mus ncuaj sij hawm ntev Pab them rau kev siv tshuaj txog 31 hnuv</p>	<p>Ib lub tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke Pab them rau kev siv tshuaj txog 30 hnuv. Kev pab them nqi yog txwv rau qee kis. Saib hauv Tshooj Ntawv 5 ntawm <i>Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no</i> yog xav paub kom ntxhaws</p>
<p>Qib Nqi Koom Them 1 (cov tshuaj thuaj pais)</p>	<p>\$0-\$4.90 toj ib daim ntawv sau yuav tshuaj, nce raws li koj them Kev Pab Tshwj Xeeb</p>		
<p>Qib Nqi Koom Them 2 (cov tshuaj uas muaj npe tshuaj thiab cov tshuaj tshwj xeeb)</p>	<p>\$0-\$12.15 toj ib daim ntawv sau yuav tshuaj, nce raws li koj them Kev Pab Tshwj Xeeb</p>		

Yog xav paub ntau ntxiv txog hom tsev muag tshuaj uas muaj peev xwm xa tshuaj tuaj rau koj mus rau ncuaj sij hawm ntev, saib rau ntawm peb *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj*.

D4. Qhov Kev Xaus ntawm Theem Kev Duav Nqi Xub Pib

Qeb Duav Roos Thaum Xub Thawj yuav tag thaum tag nrho koj cov nqi yuav tau them txog \$2,000. Thaum lub sij hawm ntawd, Theem Kev Pab Them Nqi Rau Qhov Puas Tsuj Loj yuav pib. Peb pab them tag nrho koj cov nqi tshuaj txij thaum ntawd mus txog rau thaum xaus ntawm lub xyoo. Koj qhov EOB yuav pab koj taug qab seb koj tau them nyiaj npaum li cas rau koj cov tshuaj hauv lub xyoo. Peb mam li qhia rau koj paub yog tias koj twb them puv qhov txwv txiav \$2,000 lawm. Coob tus neeg tsis tuaj nto qhov nqi txwv no nyob hauv ib xyoo.

E. Theem 2: Theem Kev Duav Nqi Rau Mob Puas Tsuj Loj

Thaum koj them puv cov nqi txiav txiav uas yus tus kheej them **\$2,000** rau koj cov tshuaj lawm, ces mam pib Theem Kev Duav Nqi Rau Mob Puas Tsuj Loj. Koj yuav nyob rau Theem Duav Nqi Rau Mob Puas Tsuj Loj kom mus txog rau thaum tag lub xyoo ntawd. Nyob rau lub sij hawm hauv them no, koj tsis tau them dab tsi rau koj cov tshuaj uas raug duav nqi ntawm Part D li.



F. Koj cov nqi tshuaj yog tias koj tus kws kho mob sau cov tshuaj kav ntev tsawg dua rau hauv ib lub hlis

Feem ntau, koj them cov nqi koom them uas duav nqi puv nkaus rau ib lub hlis rau yam tshuaj uas raug duav nqi. Txawm li cas los xij, koj tus kws kho mob tuaj yeem muab tshuaj tsawg dua li ib lub hlis ntawm cov tshuaj.

- Tej zaum yuav muaj sij hawm thaum koj xav nug koj tus kws kho mob txog kev sau ntawv tsawg tshaj li ib lub hlis ntawm ib qho tshuaj (piv txwv, thaum koj tab tom sim ib qho tshuaj rau thawj zaug uas paub tias muaj mob loj).
- Yog tias koj tus kws kho mob pom zoo, koj tsis them rau cov khoom siv mus tag nrho lub hlis rau qee yam tshuaj.

Thaum koj tau txais tshuaj tsawg dua ib hlis, tus nqi koj them yog raws li cov hnuv uas koj tau txais cov tshuaj. Peb xam cov nqi uas koj them toj ib hnuv rau koj yam tshuaj ("tus nqi koom them txhua hnuv") thiab muab tus nqi no xam ntxiv rau cov hnuv uas koj siv koj cov tshuaj kav ntev npaum li cas ntawd.

- Ntawm no yog ib qho piv txwv: Cia peb hais tias tus nqi pab them rau koj cov tshuaj rau lub hlis tag nrho (tshuaj noj 30 hnuv) yog \$1.35. Qhov no txhais tau tias tus nqi koj them rau koj cov tshuaj tsawg dua \$0.05 ib hnuv twg. Yog tias koj tau txais kev pab cuam 7 hnuv, koj cov nyiaj yog tsawg dua \$.05 tauj ib hnuv los ntawm 7 hnuv, rau tag nrho them tsawg dua \$0.35.
- Cov nqi them txhua hnuv pub rau koj kom paub tseeb tias ib yam tshuaj ua hauj lwm rau koj ua ntej koj them nyiaj rau lub hlis tag nrho.
- Koj tseem tuaj yeem hais kom koj tus kws kho mob sau tshuaj tsawg dua cov tshuaj rau ib hlis tag nrho los pab koj:
 - Npaj kom zoo dua thaum twg yuav rov muas yuav koj cov tshuaj,
 - Kev lis hauj lwm txog kev sau ntawv yuav tshuaj ntxiv rau lwm yam tshuaj uas koj noj, **thiab**
 - Siv sij hawm kom tsawg dua rau mus rau lub tsev muag tshuaj.

G. Kev pab them cov nqi tshuaj uas koom them rau cov neeg muaj mob HIV/AIDS

G1. Khoos Kas Pab Tshuaj Kho Mob AIDS (AIDS Drug Assistance Program, ADAP)

Qhov khoos kas ADAP pab rau cov neeg uas tsim nyog raug pab uas ua neej nrog tus kab mob HIV/AIDS kom tau txais cov tshuaj kho kab mob HIV cawm tau txoj sia. Cov tshuaj ntawm Meicare Part D uas siv rau cov neeg mob tsis pw kho uas kuj raug duav nqi los ntawm ADAP yeej tsim nyog raug pab cov nqi koom them los ntawm California Department of Public Health, Office of AIDS rau cov neeg uas tso npe rau hauv ADAP.

G2. Yog tias koj tsis tau tso npe rau hauv ADAP

Yog xav paub cov qauv uas tsim nyog raug pab, cov tshuaj uas raug duav nqi, los sis yuav tso npe li cas rau hauv qhov khoos kas no, ces hu rau 1 -844-421-7050 los sis kuaj xyuas rau ntawm ADAP lub website ntawm www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DOA/Pages/OA_adap_eligibility.aspx.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



G3. Yog tias koj twb tso npe rau hauv ADAP lawm

ADAP muaj peev xwm muab ADAP txuas ntxiv rau cov neeg qhua uas muaj qhov kev pab them cov nqi koom them ntawm Medicare Part D rau cov tshuaj nyob ntawm ADAP cov qauv tshuaj. Yuav ua kom koj tau txais kev pab mus ntxiv, ces ceeb toom rau koj lub chaw ADAP tus neeg saib xyuas kev tso npe yog tias muaj ib qho kev hloov pauv rau hauv koj qhov kev npaj kho mob ntawm Medicare Part D los sis muaj ib qho kev hloov pauv rau txoj cai. Yog tias koj xav tau kev pab nrhiav ib lub chaw ADAP tso npe uas nyob ze tshaj plaws thiab/los sis tus neeg saib xyuas kev tso npe, ces hu rau 1-844-421-7050 los sis kuaj xyuas rau ntawm lub website uas muaj npe saum toj saud.

H. Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob

Kab Ntawv Tseem Ceeb Hais Txog Qhov Koj Yuav Tau Them rau Cov Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv

Kab Mob: Qee cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob mas raug xam tias yog cov nyiaj pab kho mob thiab raug duav nqi raws hauv Medicare Part B lawm. Lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob mas raug xam tias yog cov tshuaj ntawm Medicare Part D. Koj muaj peev xwm nrhiav tau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no rau hauv qhov kev npaj kho mob **Cov Npe Tshuaj Uas Raug Duav Nqi (Cov Qauv Tshuaj)**. Peb txoj kev npaj kho mob pab them nqi rau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm Medicare Part D rau cov neeg laus feem coob yam tsis muaj tus nqi rau koj them. Saib ntawm peb qhov kev npaj kho mob **Cov Npe Tshuaj Raug Duav Nqi (Cov Qauv Tshuaj)** los sis tiv toj rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab yog xav paub kev duav nqi thiab cov nqi koom them uas hais ntxaws tshwj xeeb txog cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob.

Nws muaj ob feem ntawm peb qhov kev pab them ntawm Medicare Part D cov tshuaj tiv thaiv kab mob:

1. Thawj feem ntawm qhov kev duav nqi yog rau tus nqi ntawm **nws yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob**. Cov tshuaj txhaj tiv thaiv yog tshuaj noj los ntawm kws kho mob.
2. Feem thib ob ntawm qhov kev duav nqi yog rau tus nqi ntawm **qhov txhaj yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob rau koj**. Piv txwv li, qee zaum koj yuav tau txais cov tshuaj tiv thaiv raws li kev txhaj tshuaj los ntawm koj tus kws kho mob.

H1. Qhov koj xav paub ua ntej koj txhaj ib yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob

Peb xav kom koj hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab yog tias koj npaj yuav txhaj tshuaj tiv thaiv.

- Peb tuaj yeem qhia rau koj txog tias seb peb txoj kev npaj kho mob pab them nqi rau koj qhov kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob li cas.
- Peb tuaj yeem qhia koj txog kev ceev koj cov nqi kom nqis los ntawm kev siv cov tsev muag tshuaj thiab cov kws muab kev pab kho mob uas nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke.
- Yog tias koj tsis muaj peev xwm siv ib tug kws kho mob thiab tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke, ces peb mam li qhia koj tias yuav tau thov peb kom pab them peb cov nqi koom them ntawd rov qab rau koj li cas.

H2. Qhov koj them rau ib yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob uas raug duav nqi los ntawm Medicare Part D

Qhov koj them rau txhaj tshuaj tiv thaiv yog nyob ntawm hom tshuaj tiv thaiv (qhov koj tau txhaj tshuaj tiv thaiv rau).

- Qee cov tshuaj tiv thaiv raug suav tias yog cov txiaj ntsig kev noj qab haus huv ntau dua li yog tshuaj. Cov tshuaj tiv thaiv no raug them rau koj yam tsis tau them nqi dab tsi. Yuav kawm kom paub txog kev duav nqi rau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob, saib hauv **Tshooj Ntawv 4 ntawm Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no**.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Lwm cov tshuaj tiv thaiv yog raug xam tias yog Medicare Part D cov tshuaj. Koj muaj peev xwm nrhiav cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no rau ntawm peb qhov kev npaj *Cov Npe Tshuaj*. Tej zaum koj yuav tau them ntawm tus nqi sib koom them rau cov tshuaj tiv thaiv kab mob ntawm Medicare Part D. Yog tias yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no raug hais kom txhaj rau cov neeg loj los ntawm ib lub koom haum uas hu ua **Advisory Committee or Immunization Practices (ACIP)** ces koj yuav tsis tau them nqi dab tsi rau yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no.

Nov yog peb txoj hauv kev uas koj tuaj yeem tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv Medicare Part D.

1. Koj tau txais cov tshuaj tiv thaiv Medicare Part D thiab koj txhaj tshuaj ntawm lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke.

- Txog rau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm Part D rau cov neeg laus feem coob, koj yuav tsis tau them nqi dab tsi li.
- Txog rau lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm Part D, koj yuav tau them tus nqi sib koom them rau qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob.

2. Koj tau txais cov tshuaj tiv thaiv Medicare Part D ntawm koj tus kws kho mob lub chaw ua haujlwm, thiab koj tus kws kho mob muab txhaj rau koj.

- Koj yuav tau them cov nqi koom them rau tus kws kho mob rau yam tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no.
- Peb txoj kev npaj kho mob them tus nqi koob tshuaj uas muab txhaj rau koj.
- Tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm yuav tsum hu rau peb txoj kev npaj kho mob txog ntawm qhov xwm txheej no kom peb paub tseeb tias lawv paub tias koj tsuas yog them tus nqi sib koom them rau qhov tshuaj tiv thaiv kab mob nkaus xwb.

3. Koj tau txais kev muab qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm Medicare Part D ntawm lub tsev muag tshuaj, thiab koj coj mus rau koj tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm kom txhaj tshuaj.

- Txog rau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm Part D rau cov neeg laus feem coob, koj yuav tsis tau them nqi dab tsi li rau qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawd li.
- Txog rau lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm Part D, koj yuav tau them tus nqi sib koom them rau qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob.
- Peb txoj kev npaj kho mob them tus nqi koob tshuaj uas muab txhaj rau koj.

Tshooj 7: Kev thov kom peb them peb cov nqi koom them rau daim ntawv sau nqi uas koj tau txais los ntawm cov tshuaj los sis cov kev saib xyuas uas raug duav nqi

Cov Lus Qhib

Tshooj lus no qhia koj yuav ua li cas thiab thaum twg yuav xa daim nqi mus thov peb them nyiaj. Nws kuj tseem qhia koj tias yuav ua li cas thov kom rov qab txiav txim dua yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim siav rau qhov kev pab them nqi. Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Tshooj 7 Cov Txheej Lus

- A. Thov kom peb them cov nqi tshuaj los sis cov kev saib xyuas uas muab rau koj ntawd..... 195
- B. Kev xa ib daim ntawv thov them nqi tuaj rau peb 199
- C. Tej kev txiav txim siab txog kev duav nqi..... 200
- D. Kev thov hais kom rov qab txiav txim dua 201



A. Thov kom peb them cov nqi tshuaj los sis cov kev saib xyuas uas muab rau koj ntawd

Yog tias koj tau txais ib daim ntawv sau nqi rau tag nrho cov nqi saib xyuas los sis cov nqi tshuaj, ces txhob them cov nqi no thiab muab daim ntawv sau nqi no xa mus rau peb. Yuav xa daim ntawv nqi mus rau peb, ces saib hauv **Ntu ntawv B**.

- Yog tias peb them cov kev pabcuam lossis tshuaj, peb yuav them ncaj qha rau tus kws khomob.
- Yog tias peb them cov kev pabcuam lossis tshuaj thiab koj twb tau them ntau dua li koj feem ntawm tus nqi sib koom them, koj muaj cai tau txais nyiaj them rov qab.
 - Yog tias koj tau them nyiaj rau cov kev pab cuam uas raug pab them nqi rau los ntawm Medicare lawm, ces peb yuav them nyiaj rov qab rau koj.
- Yog tias koj tau them nyiaj rau Medi-Cal cov kev pab cuam uas koj twb tau txais lawm, tej zaum koj yuav tsim nyog tau txais cov nyiaj them rov qab (them rov qab) yog tias koj ua tau raws li txhua yam hauv qab no:
 - Qhov kev pab cuam uas koj tau txais yog ib qho kev pab cuam uas Medi-Cal pab them nqi rau uas peb yog tus thaj tsob rau kev them nyiaj. Peb yuav tsis them nyiaj rov qab rau koj rau ib yam kev pab cuam uas tsis tau txais kev pab them nqi rau los ntawm peb txoj kev npaj kho mob.
 - Koj tau txais kev duav nqi rau qhov kev saib xyuas tom qab koj rhais los ua ib tug tswv cuab ntawm Kaiser Permanente Dual Complete lawm.
 - Koj thov kom them rov qab tsis pub dhau ib lub xyoos txij li hnuv uas koj tau txais qhov kev pab them nqi kho mob lawm.
 - Koj muab cov ntaub ntawv pov thawj tias koj tau them rau qhov kev pab them nqi kho mob, xws li daim ntawv txais nyiaj uas qhia ntxaws los ntawm tus kws kho mob.
 - Koj tau txais qho kev pab them nqi kho mob los ntawm tus kws pab kho mob uas tau tso npe hauv peb pab pawg kho mob koom tes ua ke. Koj tsis tas yuav ua kom tau raws li qhov xwm txheej no yog tias koj tau txais kev saib xyuas kho mob xwm txheej kub ceev, cov kev pab cuam kev npaj kom muaj tub ki raws siab nyiam, los sis lwm yam kev pab cuam uas Medi-Cal tso cai rau cov kws pab kho mob uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke ua hauj lwm yam tsis tau txais kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej).
- Yog tias qhov kev pab cuam uas tau txais kev pab them nqi rau raws li ib txwm mas yuav tsum tau kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej), koj yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv pov thawj los ntawm tus kws muab kev pab kho mob uas qhia tias xav tau kev kho mob rau qhov kev pab cuam uas tau txais kev pab them nqi rau.



- Yog hais tias lawv yuav them nyiaj rov qab rau koj ces peb mam li qhia rau koj paub nyob hauv tsab ntawv uas hu ua tsab ntawv Ceeb Toom Kev Nqis Tes Ua. Yog hais tias koj ua tau raws li tag nrho cov xwm txheej saum toj no lawm, ces Medi-Cal-tus kws muab kev pab kho mob uas tau sau npe yuav tsum them nyiaj rov qab rau koj kom puv nkaus cov nyiaj uas koj tau them mus lawm. Yog hais tias tus kws muab kev pab kho mob tsis kam them nyiaj rov qab rau koj, ces peb txoj kev npaj kho mob mam li them nyiaj rov qab rau koj kom puv nkaus li cov nyiaj uas koj tau them mus lawm ntawd. Peb yuav them nyiaj rov qab rau koj tsis pub dhau hauv 45 hnuv ua hauj lwm tom qab uas tau txais koj daim ntawv thov kom them nyiaj lawm. Yog hais tias tus kws muab kev pab kho mob uas tau rau npe hauv Medi-Cal, tab sis tsis nyob hauv peb pab pawg kho mob koom tes ua ke thiab tsis kam them nyiaj rov qab rau koj, peb txoj kev npaj kho mob mam li them nyiaj rov qab rau koj, tab sis tsuas yog ntau txog li tus nqi uas FFS Medi-Cal yuav them nkaus xwb. Peb yuav them nyiaj rov qab rau koj rau tag nrho cov nyiaj uas koj rho tawm hauv hnuv tshos los them rau cov kev pab cuam kho mob xwm txheej kub ceev, cov kev pab cuam kev npaj kom muaj tub ki raws siab nyiam, los sis lwm yam kev pab cuam uas Medi-Cal tso cai kom muab los ntawm cov kws muab kev pab kho mob uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke yam tsis tas tau txais kev pom zoo ua ntej. Yog tias koj tsis ua raws li ib qho twg ntawm cov xwm txheej saum toj no, peb yuav tsis them nyiaj rov qab rau koj.
- Peb yuav tsis them nyiaj rov qab rau koj yog hais tias:
 - Koj tau thov thiab tau txais cov kev pab cuam uas tsis tau txais kev pab them nqi los ntawm Medi-Cal, xws li kev pab cuam tshuaj tsab kom zoo nkauj.
 - Qhov kev saib xyuas no tsis yog ib qho kev duav nqi raws hauv Kaiser Permanente Dual Complete.
 - Koj tau mus ntsib ib tus kws kho mob uas tsis tau siv Medi-Cal thiab koj tau kos npe rau daim ntawv foos uas hais tias koj xav mus cuag kiag kws kho mob thiab koj yuav them nyiaj rau cov kev pab cuam ntawm koj tus kheej.
- Yog tias peb tsis pab them cov kev pab cuam los sis tshuaj, peb yuav qhia koj.

Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab yog tias koj muaj lus nug. Yog tias koj tsis paub tias koj yuav them dab tsi, los sis yog tias koj tau txais ib daim ntawv sau nqi thiab koj tsis paub tias yuav ua li cas rau daim ntawv sau nqi no, ces peb muaj peev xwm pab tau. Koj tuaj yeem hu rau yog tias koj xav qhia peb txog cov ntaub ntawv ntau ntiv txog kev thov rau cov nyiaj koj tau xa tuaj rau peb.

Ntawm no yog cov piv txwv ntawm cov sij hawm uas koj yuav tsum tau thov peb them rau koj rov qab los yog them cov nqi uas koj tau txais:

1. Thaum koj tau txais kev saib xyuas rau kis mob xwm txheej ceev los sis kis saib xyuas sai sai los ntawm ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke

Nug tus kws kho mob kom xa daim nqi rau peb.

- Yog tias koj them tag nrho cov nqi thaum koj tau txais kev saib xyuas lawm, ces thov kom peb them peb cov nqi koom them ntawd rov qab rau koj. Xa daim nqi tuaj rau peb thiab rau cov ntaub ntawv pov thawj ntawm cov nyiaj koj tau them.
- Tej zaum koj yuav tau txais ib daim ntawv sau nqi tuaj ntawm tus kws kho mob thov kom them cov nqi uas koj xav tias koj tsis tshuav nqi lawm. Xa daim nqi tuaj rau peb thiab rau cov ntaub ntawv pov thawj ntawm cov nyiaj koj tau them.

- Yog tias tus neeg muab kev kho mob yuav tsum raug them, peb yuav them ncaj qha rau tus neeg muab kev pab cuam.
- Yog tias koj tau them nyiaj ntau dua qhov koj tus nqi sib faib them rau Medicare qhov kev pab cuam, peb yuav xyuas seb koj tshuav nuj nqi npaum li cas thiab them rov qab rau peb cov nqi.

2. Thaum ib tug kws kho mob sib koom tes ua ke xa ib daim ntawv sau nqi tuaj rau koj

Cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke yuav tsum ib txwm xa daim nqi rau peb. Qhov tseem ceeb ces muab koj Daim Npav Tswv Cuab ID qhia thaum muab kev saib xyuas los sis muab tshuaj rau koj ntawd; Txawm li cas los xij tej thaum cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke yuav ua yuam kev, thiab hais kom koj them cov nqi uas tau muab saib xyuas rau koj ntawd los sis hais kom koj them ntau dua koj cov nqi koom them. **Hu Rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab** rau ntawm tus xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no **yog tias koj tau txais ib daim ntawv sau nqi**.

- Yog ib tug tswv cuab ntawm qhov kev npaj kho mob, koj tsuas them cov nqi koom them thaum koj tau txais qhov kev saib xyuas uas peb duav nqi xwb. Peb tsis tso cai rau cov kws kho mob los sau nqi ntau tshaj cov nqi no rau koj ntxiv lawm. Qhov no muaj tseeb txawm tias peb them nqi rau tus kws muab kev pab kho mob tsawg dua tus nqi uas tus kws muab kev pab kho mob tsub nqi kom them rau qhov kev pab cuam ntawd. Txawm hais tias peb txiav txim siab tsis them rau qee qhov nqi, koj tseem tsis tas yuav them lawv.
- Thaum twg koj tau txais ib daim nqi los ntawm ib tus kws muab kev pab kho mob uas koj xav tias ntau tshaj qhov koj yuav tsum tau them, ces xa daim ntawv nqi tuaj rau peb. Peb mam li tiv tauj ncaj qha rau tus kws muab kev pab kho mob thiab saib xyuas qhov teeb meem no.
- Yog tias koj twb them rau tus nqi hauv daim ntawv sau nqi uas tuaj ntawm ib tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke rau cov kev pab cuam uas Medicare pab them nqi rau, tab sis koj hnov tias koj tau them ntau dhau lawm, ces xa daim ntawv them nqi thiab cov ntaub ntawv pov thawj ntawm txhua qhov kev them nyiaj uas koj tau ua tuaj rau peb. Peb mam li them cov nyiaj uas koj tau them tshaj thiab cov nqi uas koj tshuav nqi raws hauv peb qhov kev npaj kho mob rov qab tuaj rau koj.

3. Yog tias koj tau rov qab tso npe nkag rau hauv peb qhov kev npaj kho mob

Qee zaum koj qhov kev rau npe hauv txoj kev npaj kho mob yuav rov qab siv tau dua. (Qhov no txhais tau hais tias thawj hnuv ntawm koj qhov kev rau npe tau dhau mus lawm. Tej zaum nws yuav yog xyoo tas los lawm los kuj tau.)

- Yog tias koj tau rau npe rov qab thiab koj tau them nyiaj rau ib daim ntawv sau nqi tom qab hnuv rau npe, koj tuaj yeem hais kom peb them nyiaj rov qab rau koj.
- Xa daim nqi tuaj rau peb thiab rau cov ntaub ntawv pov thawj ntawm cov nyiaj koj tau them.

4. Thaum koj siv lub tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke kom tau txais ib daim ntawv uas kws kho mob sau yuav tshuaj

Yog tias koj siv ib lub tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke, koj yuav tau them kom tag cov nqi ntawm cov nqi koom ntawm koj cov tshuaj.

- Tsuas yog ob peb kis xwb, peb yuav pab them nqi rau cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav nyob rau ntawm cov tsev muag tshuaj uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke. Xa ib daim ntawv txais nyiaj tuaj rau peb thaum koj thov kom peb them rov qab rau peb feem nqi sib koom them.
- Saib Tshooj Ntawv 5 ntawm *Phau Ntawv Tswv Cuab* los mus kawm kom paub ntau ntxiv txog cov tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke.
- Tej zaum peb yuav tsis them cov nqi uas sib txawv los ntawm qhov uas koj twb them rau ib yam tshuaj rau ntawm lub tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke thiab cov nqi uas peb duav nqi rau ntawm lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke rov qab rau koj.

5. Thaum koj them tag nrho cov nqi tshuaj ntawm Medicare Part D vim hais tias koj tsis nqa koj daim npav ID npaj kho mob nrog koj

Yog tias koj tsis nqa koj Daim Pav ID Tswv Cuab nrog koj, koj muaj peev xwm thov kom lub tsev muag tshuaj hu xov tooj tuaj rau peb los sis thov kom saib koj cov ntau ntawv tso npe rau hauv qhov kev npaj kho mob ntawd.

- Yog tias lub tsev muag tshuaj tsis tau txais cov ntau ntawv kiag tam sis ntawd, tej zaum koj tus kheej yuav tau them tag nrho cov nqi ntawd los sis yuav tau nqa koj Daim Npav Tswv Cuab ID rov qab tuaj rau tim lub tsev muag tshuaj no.
- Xa ib daim ntawv txais nyiaj tuaj rau peb thaum koj thov kom peb them rov qab rau peb feem nqi sib koom them.
- Peb yuav tsis them tag nrho cov nqi uas koj twb them ntawd rov qab rau koj lawm, yog tias tus nqi uas koj them ntawd siab dua peb tus nqi rau yam tshuaj ntawd.

6. Thaum koj them tag nrho cov nqi tshuaj ntawm Medicare Part D rau ib yam tshuaj uas tsis raug duav nqi

Tej zaum koj yuav tau them tag nrho cov nqi tshuaj ntawd vim hais tias tsis muaj kev duav nqi rau yam tshuaj ntawd.

Yam tshuaj no tsis muaj nyob rau ntawm peb **Cov Npe Tshuaj Uas Raug Duav Nqi** (*Cov Npe Tshuaj*) nyob rau ntawm peb lub website, los sis tej zaum yuav tsum muaj ib qho qauv cai los sis kev txwv txiav uas koj tsis paub txog los sis koj xav tsis txog tias yuav siv tau rau koj. Yog tias koj txiav txim siab kom tau txais cov tshuaj, koj yuav tsum tau them tag nrho cov nqi.

- Yog tias koj tsis them rau yam tshuaj no tab sis xav tias peb yuav tau duav nqi rau yam tshuaj no, ces koj muaj peev xwm thov kom txiav txim duav nqi (saib hauv **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*).
- Yog tias koj thiab koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj xav tias koj xav tau cov tshuaj kiag tam sis (tsis pub dhau 24 teev), koj muaj peev xwm thov hais kom txiav txim sai sai (saib hauv **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*).

Xa ib daim ntawv txais nyiaj tuaj rau peb thaum koj thov kom peb them rov qab rau koj. Nyob rau qee kis, tej zaum peb yuav tau txais cov ntau ntawv ntau ntxiv tuaj ntawm koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj kom them peb cov nqi koom them ntawm cov nqi tshuaj ntawd rov qab rau koj. Peb yuav tsis them tag nrho cov nqi uas koj twb them ntawd rov qab rau koj lawm yog tias tus nqi uas koj them ntawd siab dua peb tus nqi rau yam tshuaj ntawd.



Thaum koj xa daim ntawv thov kom them nqi, peb yuav ntsuam xyuas nws thiab txiav txim siab seb cov kev pab cuam lossis cov tshuaj puas yuav tsum tau them. Qhov no hu ua ib qho "kev txiav txim siab txog kev duav nqi." Yog peb txiav txim siab tias qhov kev saib xyuas los sis yam tshuaj no yuav tsum raug duav nqi, ces peb mam li them peb cov nqi koom them rau yam tshuaj ntawd.

Yog hais tias yog tias peb tsis kam koj li kev thov, koj tuaj yeem thov kom rov qab txiav txim dua rau peb qhov kev txiav txim siab. Yuav kawm kom paub txog qhov yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua li cas, ces saib hauv **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

B. Kev xa ib daim ntawv thov them nqi tuaj rau peb

Koj tuaj yeem thov kom peb them nyiaj rov qab rau koj los ntawm kev xa ntawv thov tuaj rau peb. Yog tias koj xa ib daim ntawv thov, xa koj daim nqi thiab cov ntaub ntawv ntawm txhua qhov nyiaj koj tau them rau Medicare cov kev pab cuam. Nws yog ib lub tswv yim zoo kom luam koj daim nqi thiab cov tw ntawv them nyiaj rau koj cov ntaub ntawv. **Koj yuav tsum xa koj daim ntawv thov them nqi tuaj rau peb rau hauv lub sij hawm 12 lub hlis (rau cov ntawv thov them nqi kho mob Part C) thiab tsis pub dhau 36 lub hlis (rau cov ntawv thov them nqi tshuaj Part D) suav txij hnuv koj tau txais qhov kev saib xyuas no mus.**

Kom paub tseeb tias koj muab txhua yam ntaub ntawv uas peb xav tau los txiav txim siab, koj tuaj yeem sau peb daim ntawv foos thov kom them nyiaj rau koj. Koj tsis tas yuav siv daim ntawv, tab sis nws yuav pab peb ua cov ntaub ntawv sai dua. Koj tuaj yeem xa daim ntawv thov kom them nyiaj los ntawm:

- Sau peb daim foos hauv koo pij tawj kom tiav thiab muab xa mus rau ntawm kp.org thiab rub cov ntaub ntawv pab txhawb nkag rau.
- Los sis rub ib daim foos theej tawm ntawm peb lub website (kp.org) los sis hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau tus xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no thiab thov kom lawv xa ib daim foos tuaj rau koj. Xa daim foos ua tiav mus rau peb Lub Tsev Haujlwm Pabcuam Kev Thov Them Nyiaj qhov chaw nyob teev tseg hauv qab no.
- Yog tias koj tsis tuaj yeem tau txais daim foos, koj tuaj yeem ua koj daim ntawv thov kev them nyiaj los ntawm kev xa cov ntaub ntawv hauv qab no rau peb Lub Tsev Haujlwm Pabcuam Kev Thov Them Nyiaj qhov chaw nyob tau teev tseg hauv qab no:
 - Ib nqe lus nrog cov ntaub ntawv hauv qab no:
 - Koj lub npe (tus tswv cuab / tus neeg mob lub npe) thiab tus lej kho mob / kev noj qab haus huv.
 - Hnuv koj tau txais cov kev pabcuam.
 - Qhov chaw koj tau txais cov kev pabcuam.
 - Leej twg muab cov kev pabcuam.
 - Vim li cas koj xav tias peb yuav tsum them rau cov kev pabcuam.
 - Koj kos npe thiab hnuv kos npe. (Yog tias koj xav kom lwm tus neeg uas tsis yog koj tus kheej thov, ces peb kuj xav kom sau daim foos "Teeb tsa ib tug neeg sawv cev" kom tiav, uas muaj nyob rau ntawm kp.org.)
 - Ib daim qauv ntawm daim nqi, koj cov ntaub ntawv kho mob rau cov kev pabcuam no, thiab koj daim ntawv txais nyiaj yog tias koj them rau cov kev pabcuam.



Xa koj daim ntawv thov rau qhov them nqi ua ke nrog rau txhua daim ntawv sau nqi los sis cov ntawv them nqi mus rau qhov chaw nyob no:

South P1 qhov kev npaj kho mob:

Kaiser Permanente
Claims Department
P.O. Box 7004
Downey, CA 90242-7004

North P2 qhov kev npaj kho mob:

Kaiser Permanente
Claims Department
P.O. Box 12923
Oakland, CA 94604-2923

Txhawm rau thov kev them nyiaj ntawm ib yam tshuajhauv Part D uas tau sau ntawv yuav los ntawm tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke thiab tau txais los ntawm lub tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke, sau ntawv mus rau qhov chaw nyob hauv qab no. Rau tag nrho lwm qhov kev thov Part D, xa koj daim ntawv thov mus rau qhov chaw nyob saum toj no.

Kaiser Permanente
Medicare Part D Unit
P.O. Box 1809
Pleasanton, CA 94566

Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab yog tias koj muaj lus nug. Yog tias koj tsis paub dab tsi txog yam koj yuav tsum tau them, los yog koj tau txais cov nqi kho mob thiab koj tsis paub yuav ua li cas rau cov nqi no, peb tuaj yeem pab. Koj tuaj yeem hu rau yog tias koj xav muab peb cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog kev thov rau cov nyiaj koj tau xa tuaj rau peb.

C. Tej kev txiav txim siab txog kev duav nqi

Thaum peb tau txais koj daim ntawv thov them nyiaj, peb ua qhov kev txiav txim siab pab them nqi. Qhov no txhais tau hais tias peb txiav txim siab seb peb txoj kev npaj puas them rau koj cov kev pabcuam, yam khoom, lossis tshuaj. Peb kuj txiav txim siab txog cov nyiaj thiab, yog tias muaj ib qho, uas koj yuav tsum tau them.

- Peb yuav qhia rau koj paub yog tias peb xav tau cov ntaub ntawv ntxiv los ntawm koj.
- Yog tias peb txiav txim siab tias peb qhov kev npaj kho mob duav nqi rau qhov kev saib xyuas, yam khoom siv, los sis yam tshuaj no lawm thiab koj ua raws li txhua cov kev cai uas tau txais tej ntawd lawm, ces peb mam li them peb cov nqi koom them rau tej ntawd rau koj. Yog tias koj twb them rau qhov kev saib xyuas los sis yam tshuaj no lawm, ces peb mam li xa peb cov nqi koom them rov qab tuaj rau koj. Yog tias koj tsis tau them, ces peb mam li them ncaj nqa mus rau tus kws kho mob ntawd. Yog tias koj twb them tag nrho cov nqi tshuaj ntawd lawm, tej zaum yuav tsis them tag nrho cov nqi uas koj tau them ntawd rov qab rau koj (piv txwv li, yog tias koj tau txais ib yam tshuaj rau ntawm ib lub tsev muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke los sis yog tias tus nqi uas koj them ntawd siab dua peb tus nqi sib khom nqi lawm). Yog tias koj tsis tau them, peb yuav them ncaj qha rau tus kws kho muab kev pab kho mob.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Tshooj Ntawv 3 ntawm *Phau Ntawv Tswv Cuab* tej kev piav qhia txog cov kev cai tau txais koj cov kev saib xyuas uas raug duav nqi. **Tshooj Ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* piav qhia txog cov kev cai tau txais koj cov tshuaj uas raug duav nqi ntawm Medicare Part D.

- Yog tias peb txiav txim siab tsis them rau peb feem ntawm tus nqi ntawm qhov kev pab cuam los sis tshuaj, peb yuav xa tsab ntawv tuaj rau koj nrog cov laj thawj. Tsab ntawv kuj tseem piav qhia txog koj txoj cai los thov kom rov qab txiav txim dua.
- Yuav kawm kom paub ntau ntawv txog tej kev txiav txim siab duav nqi, ces saib hauv **Tshooj Ntawv 9**.

D. Kev thov hais kom rov qab txiav txim dua

Yog tias koj xav tias peb ua yuam kev hauv kev tso tseg koj qhov kev thov kom them nyiaj, koj tuaj yeem thov kom peb hloov peb qhov kev txiav txim. Qhov no hu ua "kev thov hais kom rov qab txiav txim dua." Koj kuj muaj peev xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua yog tias koj tsis pom zoo nrog cov nyiaj uas peb them ntawd.

Cov txheej txheem thov kom rov qab txiav txim dua muaj cov txheej txheem qhia tseeb meej thiab cov hnuv tag sij hawm. Yuav kawm kom paub ntau ntawv txog kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, saib **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

- Yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua txog qhov tau txais cov nyiaj them rov qab rau ib qho kev saib xyuas mob nkeeg, ces saib hauv **Ntu ntawv F**.
- Yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua txog qhov tau txais cov nyiaj them rov qab rau ib yam tshuaj, ces saib hauv **Ntu ntawv G**.



Tshooj 8: Koj cov cai thiab cov luag hauj lwm

Cov Lus Qhib

Tshooj lus no muaj koj cov cai thiab kev lav phib xaub tam li ib tug tswv cuab ntawm peb txoj kev npaj. Peb yuav tsum hwm koj cov cai. Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no.

Tshooj 8 Cov Txheej Lus

A. Koj muaj cai tau txais tej kev saib xyuas thiab cov ntaub ntawv uas koj xav tau ntawd	203
B. Peb lub luag hauj lwm yog saib xyuas kom koj tau txais cov kev saib xyuas thiab cov tshuaj uas raug duav nqi ntawd ncaj sij hawm	203
C. Peb muaj lub luag hauj lwm los tiv thaiv koj tus kheej cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv (PHI)	206
C1. Peb yuav tiv thaiv koj cov PHI li cas.....	206
C2. Koj txoj cai los saib koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob	207
D. Peb lub luag hauj lwm muab cov ntaub ntawv qhia rau koj	207
E. Cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke tsis muaj peev xwm sau nqi ncaj qha rau ntawm koj tau.....	208
F. Koj cov cai thov tawm ntawm peb qhov kev npaj kho mob	208
G. Koj cov cai thov kom txiav txim siab txog koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg.....	208
G1. Koj cov cai paub txog koj cov kev xaiv kho mob thiab thov txiav txim siab.....	209
G2. Koj muaj cai hais txog qhov uas koj xav kom tshwm sim tuaj yog tias koj tsis muaj peev xwm txiav txim siab txog kev saib xyuas mob nkeeg rau koj tus kheej lawm	209
G3. Yog tias tsis ua raws nram li koj cov lus qhia ces yuav ua li cas	210
H. Koj cov cai hais kev tsis txaus siab thiab thov kom peb rov qab saib txog peb qhov kev txiav txim siab	210
H1. Yuav ua li cas txog qhov uas kho mob tsis ncaj ncees rau koj los sis yuav tau txais cov ntaub ntawv ntsig txog koj cov cai kom ntau ntiv tau li cas	211
I. Cov ntaub ntawv ntsig txog kev tshuaj ntsuam xyuas yam khoom siv tshiab.....	211
J. Koj muaj peev xwm muab lus xam pom txog cov cai thiab lub luag hauj lwm.....	211
K. Koj lub luag hauj lwm rau qhov yog ib tug tswv cuab ntawm qhov kev npaj kho mob	212



A. Koj muaj cai tau txais tej kev saib xyuas thiab cov ntaub ntawv uas koj xav tau ntawd

Peb yuav tsum xyuas kom meej tias **tag nrho** cov kev pabcuam raug muab rau koj raws li kev coj noj coj ua thiab siv tau. Peb kuj yuav tsum tau qhia koj txog peb txoj kev npaj cov txiaj ntsig thiab koj cov cai hauv txoj hauv kev uas koj tuaj yeem nkag siab. Peb yuav tsum qhia koj txog koj txoj cai txhua xyoo uas koj nyob hauv peb txoj kev npaj.

- Txhawm rau kom tau txais cov ntaub ntawv raws li koj tuaj yeem nkag siab, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab. Peb txoj kev npaj muaj cov kev pab txhais lus pub dawb los teb cov lus nug ua ntau hom lus.
- Peb qhov kev npaj kuj yuav muab cov ntaub ntawv sau ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab muab luam tawm kom loj, sau ua ntawv rau neeg dig muag xua, tso ua suab lus, los sis tso rau hauv CD rau koj thiab. Yuav tau txais cov ntaub ntawv sau ua ib hom ntawm no, ces thov hu xov tooj los sis sau ntawv mus rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab (saib hauv **Tshooj Ntawv 2**). Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kom ua cov hauv qab no:
 - Thov ib hom lus koj nyiam uas tsis yog lus Askiv thiab/los sis lwm hom ntawv,
 - Ceev koj cov ntaub ntawv tam li qhov kev thov rau kev xa ntawv thiab kev sib txuas lus yav tom ntej, **thiab**
 - Kev hloov pauv ib qho kev thov rau hom lus uas nyiam thiab/los sis lwm hom ntawv.

Yog tias koj muaj teeb meem tau txais cov ntaub ntawv los ntawm peb txoj kev npaj vim muaj teeb meem fab lus los sis kev tsis taus thiab koj xav ua ntawv tsis txaus siab, hu rau:

- Medicare rau ntawm tus xov tooj 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Koj tuaj yeem hu 24 xuj moos hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim tiam. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.
- Medi-Cal Office of Civil Rights rau ntawm 1-916-440-7370. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 711.
- U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights at 1-800-368-1019. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-800-537-7697.

B. Peb lub luag hauj lwm yog saib xyuas kom koj tau txais cov kev saib xyuas thiab cov tshuaj uas raug duav nqi ntawd ncav sij hawm

Koj muaj cov cai tam li ib tug tswv cuab ntawm peb txoj kev npaj

- Koj muaj cai xaiv tus kws muab kev pab kho mob xub thawj (PCP) nyob hauv peb pab pawg kho mob koom tes ua ke. Ib tus kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke yog ib tus kws muab kev pab kho mob uas ua hauj lwm nrog peb. Koj muaj peev xwm nrhiav cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog hom kws kho mob uas yuav los leg ua ib tug kws PCP thiab qhov yuav xaiv ib tug kws PCP li cas rau hauv **Tshooj Ntawv 3** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
 - Hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab los sis saib hauv *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* los mus kawm kom paub ntau ntxiv cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke thiab hom kws kho mob uas kam lees txais cov neeg mob tshiab.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Koj muaj cai rau ib tug kws kho mob tshwj xeeb uas yog poj niam yam tsis tas siv ntawv xa mus ib yam nkaus li lwm cov kws kho mob uas tau piav qhia rau hauv **Tshooj Ntawv 3** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*. Qhov kev xa mus raug pom zoo los ntawm koj tus PCP rau mus siv tus kws kho mob uas tsis yog koj tus PCP.
- Koj muaj cai tau txais cov kev pab cuam raug pab them nqi los ntawm cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke hauv lub sij hawm tsim nyog.
 - Qhov no suav nrog txoj cai kom tau txais cov kev pab cuam raws sij hawm los ntawm cov kws kho mob tshwj xeeb.
 - Yog tias koj tsis tuaj yeem tau txais kev pab cuam hauv lub sij hawm tsim nyog, peb yuav tsum them nyiaj rau kev saib xyuas kho mob uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke.
- Koj muaj cai tau txais kev pab cuam xwm txheej ceev los sis kev saib xyuas uas xav tau sai yam tsis muaj kev pom zoo ua ntej (prior approval, PA).
- Koj muaj cai tau txais koj cov tshuaj ntxiv dua tshiab ntawm ib qho ntawm peb cov tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke tsis ntev hlo li.
- Koj muaj cai paub txog tias thaum twg koj tuaj yeem siv ib tus kws muab kev pab kho mob uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke. Yuav kawm kom paub ntau ntxiv txog cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke, saib **Tshooj Ntawv 3** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Thaum koj xub koom nrog peb txoj kev npaj, koj muaj cai khaws koj cov chaw muab kev pabcuam tam sim no thiab kev tso cai rau kev pabcuam ntev txog 12 lub hlis yog tias ua tau raws li qee cov cai. Yuav kawm kom paub ntau ntxiv txog qhov tuav koj cov kws kho mob cia thiab cov ntawv tso cai muab kev saib xyuas, saib **Tshooj Ntawv 1** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.)
- Koj muaj cai txiav txim siab txog kev kho mob ntawm koj tus kheej nrog kev pab los ntawm koj pab neeg saib xyuas thiab tus neeg saib xyuas kev kho mob.

Koj muaj txoj cai:

- Yuav kom raug saib taus thiab saib muaj meej mom, xav txog koj tus kheej ntiag tug thiab yuav tsum tau ceev zoo rau koj cov ntaub ntawv kho mob.
- Kom tau txais cov ntaub ntawv hais txog txoj kev npaj kho mob thiab nws cov kev pab cuam, suav nrog cov kev pab cuam raug pab them nqi, cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke, thiab tswv cuab cov cai thiab cov luag hauj lwm thaj tsob.
- Kom tuaj yeem xaiv tus kws kho mob xub thawj hauv peb lub pab pawg kho mob koom tes ua ke.
- Kom paub cov npe ntawm cov neeg uas muab kev saib xyuas koj thiab lawv muaj kev cob qhia zoo li cas.
- Kom tau txais kev saib xyuas hauv qhov chaw uas muaj kev nyab xeeb, ruaj ntseg, huv si, thiab nkag mus tau.
- Kom tau txais kev xaiv thib ob los ntawm tus kws kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke txhua lub sijhawm.

- Kom haiv qhov tsis txaus siab, hauv kev hais lus los yog sau ntawv, hais txog lub koom haum lossis kev saib xyuas koj tau txais.
- Kom tau txais kev sib koom tes saib xyuas.
- Kom thov kom rov qab txiav txim dua ntawm kev txiav txim siab tsis lees paub, ncuu, los sis txwv cov kev pab cuam los sis cov nyiaj pab.
- Kom tau txais kev pab txhais lus tsis them nqi ua koj hom lus.
- Kom tau txais kev pabcuam fab cai lij choj dawb ntawm lub chaw pabcuam kev cai lij choj hauv koj zos lossis lwm pab pawg.
- Kom tsim cov lus qhia ua ntej.
- Thov kom Lub Rooj Sib Hais Hauv Xeev yog tias ib qho kev pabcuam lossis cov txiaj ntsig raug tsis kam muab. Koj tuaj yeem thov rau lub rooj sib hais hauv Xeev yog tias koj twb tau thov kom rov qab txiav txim dua rau peb thiab koj tsis txaus siab rau qhov kev txiav txim. Koj kuj muaj peev xwm Thov Hais Kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees yog tias tsis txiav txim rau koj rau hauv 30 hnub suav txij hnub koj sau daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua tuaj rau peb. Qhov no suav nrog cov ntaub ntawv hais txog qhov xwm txheej uas tuaj yeem ua tau kom muaj lub rooj sib hais sai.
- Kom muaj kev nkag tau mus rau, thiab tau txais cov ntawv theej ntawm, kho lossis kho koj cov ntaub ntawv kho mob.
- Kom tau txais cov ntaub ntawv tswv cuab dawb hauv lwm hom ntawv, xws li daim ntawv dig muag, luam ntawv loj, kaw ua suab thiab siv tau hauv cuab yeej siv hluav taws xob, raws li kev thov thiab raws sij hawm tsim nyog rau cov hom ntawv ua tau thov thiab raws li Txoj Cai Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tsev Kawm Ntawv Tshooj 14182 (b)(12).
- Kom tsis txhob muaj kev txwv tsis pub los yog kev cais tawm siv los ua kev quab yuam, kev qhuab qhia, kev yooj yim lossis kev ua pauj.
- Kom sib tham txog cov ntaub ntawv tseeb ntawm cov kev xaiv kho mob thiab lwm txoj hauv kev, nthuav tawm raws li qhov tsim nyog rau koj tus mob thiab muaj peev xwm nkag siab, tsis hais tus nqi lossis kev pab them nqi dab tsi.
- Kom tau txais ib daim qauv ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob, thiab thov kom lawv hloov kho lossis kho, raws li tau teev tseg hauv 45 CFR §164.524 thiab 164.526.
- Kev ywj pheed los siv cov cai no yam tsis muaj kev cuam tshuam rau koj li cas los ntawm Kaiser Permanente, cov kws kho mob, lossis Lub Xeev.
- Kom muaj kev nkag mus rau cov kev pab cuam npaj yug me nyuam sib, Freestanding Birth Centers, Federally Qualified Health Centers, Indian Health Care Providers, cov kev pab cuam yug me nyuam, Rural Health Centers, kev pabcuam kho mob kis los ntawm kev sib deev thiab kev pabcuam xwm txheej ceev sab nraud ntawm peb lub pab pawg kho mob koom tes ua ke raws li tsoomfwv txoj cai lij choj.

Tshooj Ntawv 9 ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no qhia txog qhov uas koj yuav tau ua yog koj xav tias koj tsis tau txais koj cov kev saib xyuas los sis cov tshuaj raws hauv lub sij hawm uas tsim nyog. Nws kuj qhia tias koj tuaj yeem ua dab tsi yog tias peb tsis lees paub qhov kev pab cuam rau koj cov kev pabcuam lossis tshuaj thiab koj tsis pom zoo nrog peb qhov kev txiav txim siab.



C. Peb muaj lub luag hauj lwm los tiv thaiv koj tus kheej cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv (PHI)

Peb pov thaiv koj cov PHI raws li tsoom fwm thiab lub xeev txoj cai lij choj.

- Koj qhov PHI suav nrog cov ntaub ntawv koj tau muab rau peb thaum koj tso npe rau hauv peb txoj kev npaj. Nws kuj suav nrog koj cov ntaub ntawv kho mob thiab lwm yam ntaub ntawv kho mob thiab kev noj qab haus huv.
- Koj muaj cai thaum nws los rau koj cov ntaub ntawv thiab tswj xyuas txoj kev siv koj li PHI. Peb mam li sau ib tsab ntawv ceeb toom tuaj qhia rau koj txog cov cai no thiab piav qhia tias peb yuav tiv thaiv ntiag tug ntawm koj cov PHI li cas. Daim ntawv ceeb toom hu ua "Tsab Ntawv Qhia Txog Cov Kev Ceev Ntiag Tug."
- Cov tswv cuab uas tuaj yeem raug pom zoo kom tau txais cov kev pab cuam ntsig txog kev kuaj kab mob sib kis los ntawm kev sib deev tsis tas yuav tsum tau txais kev tso cai ntawm lwm tus neeg kom tau txais kev pab cuam ntsig txog kev kuaj kab mob sib kis los ntawm kev sib deev los sis txhawm rau xa daim ntawv thov rau cov kev pab cuam rhiab. Kaiser Permanente yuav sib txuas lus hais txog cov kev pabcuam rhiab ncaj qha mus rau tus tswv cuab lwm qhov chaw xa ntawv, email chaw nyob, lossis tus xovtooj lossis, thaum tsis tau teev tseg, hauv lub npe ntawm tus tswvcuab ntawm qhov chaw nyob los sis tus xov tooj hauv daim ntawv. Kaiser Permanente yuav tsis nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob ntsig txog cov kev pab cuam kuaj kab mob sib kis los ntawm kev sib deev rau lwm tus neeg yam tsis tau sau ntawv tso cai los ntawm tus tswvcuab tau txais kev saib xyuas. Kaiser Permanente yuav ua raws li cov lus thov rau kev sib txuas lus tsis pub lwm tus paub hauv hom ntawv thiab tus qauvuas tau thov, yog tias nws twb tsim hauv hom thiab tus qauv uas tau thov, los sis ntawm lwm thaj chaw. Ib tug tswv cuab qhov kev thov rau kev sib txuas lus tsis pub lwm tus paub txog cov kev pabcuam rhiab yuav siv tau kom txog thaum tus tswvcuab tshem tawm qhov kev thov lossis xa daim ntawv thov tshiab rau kev sib txuas lus tsis pub lwm tus paub.
- Te zaum cov tswv cuab yuav thov kom ceev zoo rau tej kev sib txuas lus uas yog sau rau daim foos thov kom ceev zoo txog kev sib txuas lus, uas muaj nyob rau ntawm kp.org hauv "Thov cov foos kom ceev zoo txog kev sib txuas lus."

C1. Peb yuav tiv thaiv koj cov PHI li cas

Peb xyuas kom meej tias tsis pub kom muaj cov neeg tsis tau tso cai saib lossis hloov koj cov ntaub ntawv.

Tshwj tsis yog cov xwm txheej tau sau tseg hauv qab no, peb yuav tsis muab koj cov PHI rau leej twg uas tsis muab kev saib xyuas los sis them nyiaj rau koj. Yog tias peb ua, peb yuav tsum tau txais kev tso cai los ntawm koj ua ntej. Koj, lossis ib tug neeg raug tso cai los txiav txim rau koj, tuaj yeem sau ntaub ntawv tso cai tau.

Qee zaum peb tsis tas yuav tau txais koj daim ntawv tso cai ua ntej. Cov kev zam no raug tso cai los yog raws li txoj cai lij choj:

- Peb yuav tsum tso PHI mus rau tsoomfwm cov chaw saib xyuas peb cov phiaj xwm qhov kev saib xyuas zoo.
- Peb yuav muab cov PHI tshaj tawm li cas yog tias raug txib los ntawm ib lub tsev txiav txim plaub ntug, tab sis tsuas yog raug tso cai los ntawm txoj cai hauv California xwb.
- Peb yuav tsum muab koj qhov PHI rau Medicare. Yog tias Medicare tso koj PHI rau kev tshawb fawb lossis lwm yam kev siv, lawv ua raws li tsoomfwm txoj cai lij choj.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



C2. Koj txoj cai los saib koj cov ntaub ntawv teev tseg txog kev kho mob

- Koj muaj cai saib koj cov ntaub ntawv kho mob thiab kom tau ib daim qauv ntawm koj cov ntaub ntawv. Tej zaum peb yuav tsub tus nqi luam theej koj cov ntaub ntawv teev kev kho mob rau koj them.
- Koj muaj cai thov kom peb hloov kho lossis kho koj cov ntaub ntawv kho mob. Yog tias koj thov kom peb ceev zoo, peb mam li ua hauj lwm nrog koj tus kws kho mob los txiav txim siab seb yuav tau hloov pauv li cas.
- Koj muaj cai paub txog qhov uas peb yuav muab koj cov PHI qhia nrog lwm tus li cas.

Yog tias koj muaj lus nug los sis muaj kev txhawj xeeb txog kev ceev tus kheej ntiag tug ntawm koj cov PHI, ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab.

D. Peb lub luag hauj lwm muab cov ntaub ntawv qhia rau koj

Raws li ib tug tswv cuab ntawm peb txoj kev npaj kho mob, koj muaj cai tau txais cov ntaub ntawv los ntawm peb hais txog peb txoj kev npaj kho mob, peb cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke, thiab koj cov kev pab cuam uas raug pab them nqi rau.

Yog tias koj tsis hais lus Askiv, peb muaj kev pab txhais lus los teb cov lus nug uas koj muaj txog peb txoj kev npaj. Yog xav tau ib tug neeg txhais lus, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab. Nov yog ib qho kev pab dawb rau koj. Cov ntaub ntawv no muaj sau ua Lus Arabic, Lus Armenian, Lus Qhab Meem, Lus Suav, Lus Farsi, Lus Hmoob, Lus Kaus Lim, Lus Lavxias, Lus Xabpeesniv, Lus Tagalog, thiab Lus Nyab Laj, yog xav tau ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab. Peb kuj muaj peev xwm muab cov ntaub ntawv no luam tawm kom loj, sau ua ntawv rau neeg dig muag xua, tso ua suab lus, los sis sau tso rau hauv CD.

Yog tias koj xav tau cov ntaub ntawv hais txog ib qho ntawm cov hauv qab no, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab:

- Yuav xaiv lossis hloov cov phiaj xwm li cas
- Peb txoj kev npaj, suav nrog:
 - cov ntaub ntawv nyiaj txiag.
 - cov tswv cuab yuav ntsuas peb tau li cas.
 - tus naj npawb ntawm cov kev thov kom rov qab txiav txim dua los ntawm cov tswv cuab.
 - yuav tawm ntawm peb txoj kev npaj tau li cas.
- Peb cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke thiab peb cov tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke, suav nrog:
 - yuav xaiv los sis hloov pauv cov thawj kws kho mob li cas.
 - kev tsim nyog ntawm peb cov kws muab kev pab kho mob thiab cov tsev muag tshuaj hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke.
 - peb them nyiaj rau cov neeg muab kev pabcuam hauv peb lub pab pawg kho mob koom tes ua ke li cas.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Cov kev pab cuam thiab cov tshuaj uas raug pab them nqi, muaj xam nrog:
 - cov kev saib xyuas (saib hauv **Tshooj Ntawv 3 thiab 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*) thiab cov tshuaj (saib hauv **Tshooj Ntawv 5 thiab 6** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*) uas raug duav nqi los ntawm peb qhov kev npaj.
 - cov kev txwv rau koj qhov kev pab them nqi kho mob thiab tshuaj.
 - cov cai uas koj yuav tsum tau ua kom tau txais kev pab them nqi kho mob thiab tshuaj.
- Vim li cas thiab li tsis duav nqi rau qee yam thiab koj yuav ua li cas rau qhov ntawd (saib hauv **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Pha Ntawv Qhia Tswv Cuab no*), suav nrog thov kom peb:
 - sau ntawv txog lub laj thawj uas qee yam tsis raug pab them.
 - hloov qhov kev txiav txim peb tau ua.
 - them rau daim nqi koj tau txais.

E. Cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke tsis muaj peev xwm sau nqi ncaj qha rau ntawm koj tau

Cov kws kho mob, tsev kho mob, thiab lwm tus neeg muab kev pabcuam hauv peb lub pab pawg kho mob koom tes ua ke tsis tuaj yeem ua kom koj them rau cov kev pabcuam uas raug pab them nqi. Lawv kuj tsis tuaj yeem khaws los yog tsub nqi rau koj yog tias peb them tsawg dua li tus kws kho mob tau tsub. Yuav kawm kom paub tias yuav ua li cas yog thaum ib tug kws kho mob uas sib koom tes ua ke pheej rub nqi rau koj them rau cov kev saib xyuas uas raug duav nqi ntawd lawm, ces saib hauv **Tshooj Ntawv 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

F. Koj cov cai thov tawm ntawm peb qhov kev npaj kho mob

Tsis muaj leej twg yuav cheem kom koj nyob tau rau hauv peb qhov kev npaj kho mob yog tias koj tsis xav nyob lawm.

- Koj muaj cai tau txais feem ntau ntawm koj cov kev pab kho mob los ntawm Original Medicare los sis lwm txoj kev npaj kho mob Medicare Advantage (MA).
- Koj tuaj yeem tau txais koj qhov Medicare Part D cov nyiaj pab them nqi kho mob los ntawm cov phiaj xwm tshuaj kho mob lossis los ntawm lwm txoj kev npaj kho mob MA.
- Saib hauv **Tshooj Ntawv 10** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
 - Yog xav paub ntiv txog thaum twg koj tuaj yeem koom nrog Medicare Advantage tshiab lossis cov kev pab them nqi tshuaj kho mob.
 - Yog xav paub ntiv txog seb koj yuav tau txais koj cov nyiaj pab Medi-Cal li cas yog tias koj tawm ntawm peb txoj kev npaj.

G. Koj cov cai thov kom txiav txim siab txog koj qhov kev saib xyuas mob nkeeg

Koj muaj cai tau txais cov ntaub ntawv tag nrho los ntawm koj tus kws kho mob thiab lwm tus kws kho mob los pab koj txiav txim siab txog koj txoj kev kho mob.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntiv**, mus saib kp.org/medicare.



G1. Koj cov cai paub txog koj cov kev xaiv kho mob thiab thov txiav txim siab

Koj tus kws kho mob yuav tsum piav qhia txog koj tus mob thiab koj txoj kev xaiv kho mob hauv ib txoj kev uas koj to taub. Koj muaj cai:

- **Paub txog koj cov kev xaiv.** Koj muaj cai raug qhia txog cov kev xaiv tag nrho kev kho mob.
- **Paub txog tej muaj pheej hmoo tsis zoo.** Koj muaj cai raug qhia txog txhua yam kev pheej hmoo cuam tshuam. Peb yuav tsum qhia rau koj ua ntej yog tias muaj tej kev pabcuam lossis kev kho mob yog ib feem ntawm kev tshawb fawb sim. Koj muaj txoj cai tsis kam txais cov kev sim kho mob.
- **Tau txais cov lus xam pom thib ob sab nrauv los.** Koj muaj cai siv lwm tus kws kho mob ua ntej txiav txim siab rau qhov kev kho mob no.
- **Hais tias tsis kam.** Koj muaj cai tsis kam lees ib qho kev kho mob twg. Qhov no suav nrog txoj cai tawm hauv tsev kho mob los sis lossis lwm qhov chaw kho mob, txawm tias koj tus kws kho mob qhia rau koj kom tsis txhob tawm. Koj muaj cai nres tsis siv ib daim ntawv yuav tshuaj twg. Yog tias koj tsis kam kho lossis tsis noj tshuaj, peb yuav tsis muab koj tawm ntawm peb txoj kev npaj. Txawm li cas los xij, yog tias koj tsis kam kho los yog tsum tsis noj ib qho tshuaj, koj lees lav tag nrho txhua yam uas yuav tshwm sim rau koj.
- **Thov kom peb piav qhia seb vim li cas ib tug kws kho mob thiaj li tsis kam muab kev saib xyuas.** Koj muaj txoj cai tau txais kev tshab txhais los ntawm peb yog tias tus kws kho mob tsis kam muab qhov kev saib xyuas uas koj ntseeg tias koj yuav tsum tau txais.
- Thov kom peb them ib qho kev pabcuam lossis tshuaj uas peb tsis kam lees lossis feem ntau tsis them. Qhov no yog hu ua kev txiav txim kev pab them nqi. **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no qhia rau koj txog qhov yuav thov kom peb txiav txim siab duav nqi rau li cas.

G2. Koj muaj cai hais txog qhov uas koj xav kom tshwm sim tuaj yog tias koj tsis muaj peev xwm txiav txim siab txog kev saib xyuas mob nkeeg rau koj tus kheej lawm

Qee zaum tib neeg tsis muaj peev xwm txiav txim siab kho mob rau lawv tus kheej. Ua ntej qhov ntawd tshwm sim rau koj, koj tuaj yeem:

- Sau rau daim foos **tso cai rau ib tug neeg los txiav txim siab txog kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj.**
- **Sau cov lus qhia rau koj cov kws kho mob** uas hais txog qhov yuav tswj xyuas kev noj qab haus huv rau koj li cas yog tias koj tsis muaj peev xwm txiav txim siab tam rau koj tus kheej tau lawm, suav nrog qhov kev saib xyuas uas koj tsis xav tau.

Cov ntaub ntawv raug cai uas koj siv los qhia koj cov lus qhia yog hu ua "kev qhia ua ntej." Muaj ntau hom kev qhia ua ntej thiab ntau lub npe rau lawv. Piv txwv yog lub siab xav ua neeg nyob thiab daim ntawv tso cai rau kev kho mob.



Koj tsis tas muaj daim ntawv tso cai ua ntej, tab sis koj muaj peev xwm sau tau. Ntawm no yog yam uas koj yuav tau ua yog tias koj xav siv ib daim ntawv sau tso cai ua ntej:

- **Tau txais daim ntawv foos:** Koj tuaj yeem tau txais daim foos los ntawm koj tus kws kho mob, kws lij choj, lub koomhaum pabcuam cai lij choj, lossis tus neeg ua haujlwm pabcuam pejxeem. Feem ntau cov tsev muag tshuaj thiab chaw muab kev pabcuam muaj cov ntaub ntawv no. Koj tuaj yeem nrhiav daim ntawv pub dawb hauv online thiab rub nws tau. Koj tseem tuaj yeem tiv tauj Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau nug txog daim foos.
- **Sau daim ntawv foos no thiab kos npe rau.** Daim ntawv yog ib daim ntawv raug cai. Koj yuav tsum xav txog kom muaj ib tus kws lij choj lossis lwm tus neeg koj ntseeg siab, xws li tsev neeg lossis koj tus PCP, los pab koj ua kom tiav.
- **Muab cov ntawv luam rau cov neeg xav paub.** Koj yuav tsum muab ib daim qauv rau koj tus kws kho mob. Koj kuj yuav tsum muab ib daim ntawv theej no rau tus neeg uas koj teeb tsa los txiav txim siab rau koj. Tej zaum koj yuav xav muab cov ntawv luam rau cov phooj ywg ze lossis cov neeg hauv tsev neeg. Khaws ib daim ntawv luam cia hauv tsev.
- Yog tias koj tseem kho rau hauv tsev kho mob thiab koj muaj ib daim ntawv sau tso cai ua ntej lawm, **nqa daim ntawv theej no tuaj rau tim tsev kho mob.**
- Lub tsev kho mob yuav nug seb koj puas muaj daim ntawv qhia ua ntej uas tau kos npe thiab seb koj puas nqa nrog koj.
- Yog tias koj tsis muaj ib daim ntawv sau tso cai ua ntej, ces tsev kho mob muaj cov ntawv foos thiab mam li thov kom koj sau yog tias koj xav tau ib daim.

Koj muaj cai:

- Muab koj daim ntawv qhia ua ntej tso rau hauv koj cov ntaub ntawv kho mob.
- Hloov lossis thim koj daim ntawv qhia ua ntej tau txhua lub sijhawm.
- Kawm paub txog cov kev hloov pauv rau cov cai lij choj daim ntawv qhia ua ntej. Peb txoj kev npaj yuav qhia rau koj txog kev hloov pauv hauv lub xeev txoj cai lij choj tsis pub dhau 90 hnuv tom qab kev hloov pauv.

Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kom paub ntau ntxiv.

G3. Yog tias tsis ua raws nram li koj cov lus qhia ces yuav ua li cas

Yog tias koj twb kos npe rau ib daim ntawv sau tso cai ua ntej lawm thiab koj xav tias ib tug kws kho mob los sis lub tsev kho mob tsis ua raws li cov lus qhia no, koj muaj peev xwm hais kev tsis txaus siab nrog rau Quality Improvement Organization raws li muaj nyob rau hauv **Tshooj Ntawv 2, Ntu Ntawv F** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

H. Koj cov cai hais kev tsis txaus siab thiab thov kom peb rov qab saib txog peb qhov kev txiav txim siab

Tshooj Ntawv 9 ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* qhia rau koj txog qhov koj muaj peev xwm tau li cas yog tias koj muaj ib qho teeb meem los sis kev txhawj xeeb txog koj cov kev saib xyuas uas duav nqi. Piv txwv li, koj tuaj yeem hais kom peb txiav txim siab txog kev them nqi, ua ib daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua kom hloov qhov kev txiav txim siab pab them nqi, lo ssis ua ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib [kp.org/medicare](https://www.kp.org/medicare).



Koj muaj cai tau txais cov ntaub ntawv hais txog cov kev thov kom rov qab txiav txim dua thiab cov kev tsis txaus siab uas lwm tus tswv cuab hauv txoj kev npaj kho mob tau foob rau peb. Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kom tau txais cov ntaub ntawv no.

H1. Yuav ua li cas txog qhov uas kho mob tsis ncaj ncees rau koj los sis yuav tau txais cov ntaub ntawv ntsig txog koj cov cai kom ntau ntxiv tau li cas

Yog koj xav tias peb saib koj tsis ncaj nees - thiab qhov ntawd tsis yog kev ntxub ntxaug vim cov laj thawj uas muaj nyob rau hauv **Tshooj Ntawv 11** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* – los sis koj xav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv hais txog koj cov cai, koj muaj peev xwm hu rau:

- Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815, 7 hnuv hauv ib lub vij, thaum 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 711.
- Khoos Kas Pab Sab Laj thiab Pab Tswv Yim Txog Issaslas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) rau ntawm 1-800-434-0222. Yog xav paub kom ntxhais ntxiv txog HICAP, saib hauv **Tshooj Ntawv 2, Ntu Ntawv E** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Tsoom Fwv Qhov Khoos Kas Pab Pej Xeem Sawv Daws ntawm Medicare thiab Medi-Cal rau ntawm 1-855-501-3077. Xav paub ntau ntxiv txog khoos kas no, saib hauv **Tshooj Ntawv 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Tsoom Fwv Qhov Khoos Kas Pab Pej Xeem Sawv Daws ntawm DHCS rau ntawm 1-888-452-8609, hnuv Monday txog Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Xav paub ntau ntxiv txog khoos kas no, saib hauv **Tshooj Ntawv 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048. (Koj kuj muaj peev xwm nyeem los sis rub “Medicare Cov Cai thiab Cov Kev Tiv Thaiv,” nyob rau hauv Medicare lub website rau ntawm www.medicare.gov/Pubs/pdf/11534-Medicare-Rights-and-Protections.pdf.)

I. Cov ntaub ntawv ntsig txog kev tshuaj ntsuam xyuas yam khoom siv tshiab

Kev hloov pauv sai fab thev naus laus zis cuam tshuam rau kev kho mob thiab tshuaj ntau npaum li lwm yam kev lag luam thiab. Txhawm rau txiav txim siab seb cov tshuaj tshiab lossis lwm yam kev txhim kho mob puas muaj txiaj ntsig ntev, peb txoj kev npaj ua tib zoo saib xyuas thiab ntsuas cov thev naus laus zis tshiab kom suav nrog ua cov txiaj ntsig uas raug pab them. Cov thev naus laus zis no suav nrog cov txheej txheem kho mob, khoom siv kho mob, thiab tshuaj tshiab.

J. Koj muaj peev xwm muab lus xam pom txog cov cai thiab lub luag hauj lwm

Raws li ib tug tswv cuab ntawm peb txoj kev npaj, koj muaj txoj cai los tawm tswv yim txog cov cai thiab cov luag hauj lwm nyob rau hauv tshooj no. Thov hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab nrog cov lus qhia.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



K. Koj lub luag hauj lwm rau qhov yog ib tug tswv cuab ntawm qhov kev npaj kho mob

Ua ib tug tswv cuab ntawm txoj kev npaj, koj muaj lub luag haujlwm ua tej yam uas tau teev tseg hauv qab no. Yog koj muaj lus nug, hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

- **Nyeem Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab** los mus kawm kom paub ntau ntxiv txog peb qhov kev npaj kho mob duav nqi li cas thiab cov kev cai uas yuav tau ua raws li es thiaj li yuav raug duav nqi rau cov kev saib xyuas thiab cov tshuaj. Yog xav paub cov ntsiab lus meej ntxaws ntxiv txog koj:
 - Cov kev saib xyuas uas raug duav nqi, saib hauv **Tshooj Ntawv 3 thiab 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*. Cov tshooj lus no qhia rau koj txog yam uas raug pab them nqi rau, yam tsis raug pab them nqi rau, yam twg koj yuav tsum ua raws, thiab koj them dab tsi.
 - Cov tshuaj uas raug duav nqi, saib hauv **Tshooj Ntawv 5 thiab 6** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- **Qhia rau peb txog lwm yam kev duav nqi rau kev noj qab haus huv los sis tshuaj** uas koj muaj. Peb yuav tsum xyuas kom meej tias koj siv tag nrho koj cov kev xaiv pab them nqi kho mob thaum koj tau txais kev kho mob. Hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab yog tias koj muaj lwm yam kev pab cuam raug pab them nqi rau.
- **Qhia rau koj tus kws kho mob thiab lwm cov kws kho mob** uas koj yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob. Qhia koj Daim Npav ID Ua Tswv Cuab thaum twg koj tau txais cov kev kho mob los sis cov tshuaj.
- **Pab koj cov kws kho mob** thiab lwm cov kws kho mob kom muab kev saib xyuas rau koj zoo tshaj plaws.
 - Muab cov ntaub ntawv uas lawv xav paub txog koj thiab koj li kev noj qab haus huv qhia rau lawv. Kawm kom paub ntau li ntau tau txog koj cov teeb meem kev noj qab haus huv. Ua raws li cov kev npaj kho mob thiab cov lus qhia uas koj thiab koj cov kws kho mob pom zoo rau.
 - Xyuas kom koj cov kws kho mob thiab lwm tus kws kho mob paub txog txhua yam tshuaj uas koj noj. Qhov no suav nrog cov tshuaj hauv ntawv, tshuaj tsis muaj ntawv, cov vitamins, thiab tshuaj ntxiv.
 - Nug tej lus nug uas koj muaj. Koj cov kws kho mob thiab lwm tus neeg muab kev pab kho mob yuav tsum piav meej yam koj nkag siab. Yog tias koj nug ib lo lus nug thiab koj tsis to taub cov lus teb, rov nug dua.
- **Ua hauj lwm nrog koj tus kws lis hauj lwm saib xyuas kev kho mob** suav nrog ua qhov kev tshuaj ntsuam xyuas txog feem muaj pheej hmoo tsis zoo rau hauv ib lub xyoos puag ncig kom tiav.
- **Yuav tau xav txog.** Peb xav kom txhua qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab saib taus lwm tus cov cai. Peb kuj xav kom koj ua raws li koj tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm, tsev kho mob, thiab raws li lwm tus kws muab kev pab kho mob cov chaw ua hauj lwm.
- **Them qhov uas koj tshuav nqi.** Raws li tus tswv cuab lub hom phiaj, koj yuav tsum lav cov nyiaj no:

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Medicare Part A thiab Medicare Part B cov nqi hwm. Rau Kaiser Permanente Dual Complete cov tswv cuab feem ntau, Medi-Cal yuav them koj cov nqi ntawm Medicare Phaj A thiab cov nqi ntawm Medicare Phaj B rau koj.
- Rau qee yam ntawm koj cov kev pab cuam kho mob thiab pab txhawb nqa mus sij hawm ntev los sis cov tshuaj uas tau txais kev pab them los ntawm peb txoj kev npaj kho mob, koj yuav tsum them koj feem nqi them thaum koj tau txais kev pab cuam los sis tshuaj. Tshooj ntawv 4 qhia txog qhov koj yuav tsum tau them rau koj tej kev saib xyuas thiab pab txhawb mus ntev. Tshooj ntawv 6 qhia txog qhov koj yuav tsum tau them rau koj cov tshuaj.
- **Yog tias koj tau txais ib qho kev saib xyuas los sis cov tshuaj uas tsis raug duav nqi los ntawm peb qhov kev npaj kho mob, koj yuav tsum tau them tag nrho cov nqi ntawd. (Nco tseg: Yog tias koj tsis pom zoo nrog peb qhov txiav txim siab uas tsis duav nqi rau ib qho kev saib xyuas los sis ib yam tshuaj, koj muaj peev xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua. Thov saib hauv **Tshooj ntawv 9** los mus kawm kom paub tias yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua li cas.)**
- **Qhia peb yog tia koj tsiv mus nyob lwm qhov chaw.** Yog tias koj npaj yuav tsiv tsev, qhia rau peb paub tam siv. Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.
 - **Yog tias koj tsiv mus sab nrauv ntawm peb qhov chaw pab cuam kho mob, koj tsis tuaj yeem koom nrog peb txoj kev npaj.** Tsuas yog cov neeg nyob hauv cov cheeb tsam uas peb muab kev pabcuam thiaj tuaj yeem koom nrog txoj kev npaj xwb. **Tshooj ntawv 1** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* qhia koj txog peb lub chaw uas muab kev saib xyuas.
 - Peb muaj peev xwm pab ua kom koj paub tias koj puas tab tom tsiv tawm mus ntawm peb thaj chaw muab kev saib xyuas. Thaum lub sijhawm sau npe tshwj xeeb, koj tuaj yeem hloov mus rau Original Medicare lossis tso npe rau hauv Medicare kev noj qab haus huv lossis kev npaj tshuaj noj hauv koj qhov chaw tshiab. Peb tuaj yeem qhia koj yog tias peb muaj ib lub tswv yim hauv koj cheeb tsam tshiab.
 - Qhia rau Medicare thiab Medi-Cal koj qhov chaw nyob tshiab thaum koj tsiv mus. Mus saib rau **Tshooj 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no rau cov naj npawb xov tooj rau Medicare thiab Medi-Cal.
 - **Yog tias koj tsiv tawm thiab tseem nyob rau hauv peb lub chaw muab kev saib xyuas, ces peb tseem xav paub.** Peb yuav tsum khaws koj cov ntaub ntawv ua tswv cuab tshiab thiab paub yuav tiv tauj koj li cas.
- **Qhia rau peb yog tias koj muaj ib tug xov tooj tshiab** los sis txoj hau kev tiv toj rau koj uas zoo dua.
- Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kom tau kev pab yog tias koj muaj lus nug los sis kev txhawj xeeb.

Tshooj 9: Yog tias koj muaj ib qho teeb meem los sis muaj ib qho tsis txaus siab ces yuav ua li cas (tej kev txiav txim siab, tej kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, tej kev hais kev tsis txaus siab txog kev duav nqi)

Cov Lus Qhib

Tshooj no muaj cov ntaub ntawv hais txog koj cov cai. Nyeem tshooj no kom paub seb yuav ua li cas yog tias:

- Koj muaj teeb meem nrog lossis tsis txaus siab txog koj txoj kev npaj.
- Koj xav tau ib qho kev pabcuam, yam khoom, lossis tshuaj uas koj txoj kev npaj tau hais tias nws yuav tsis them rau.
- Koj tsis pom zoo rau qhov kev txiav txim siab uas koj txoj kev npaj tau ua txog koj qhov kev saib xyuas.
- Koj xav tias koj cov kev pab them nqi yuav xaus sai dhau.
- Koj muaj ib qho teeb meem los sis kev tsis txaus siab nrog koj qhov kev saib xyuas thiab pab txhawb mus ntev, suav nrog Kev Saib Xyuas Cov Neeg Loj Hauv Zej Zos (Community-Based Adult Services, CBAS) yog tias muaj, thiab cov kev saib xyuas ntawm Lub Chaw Tu Neeg Mob (Nursing Facilities, NF).

Tshooj ntawv no muaj sau tso rau lwm ntu ntawv sib txawv los pab ua kom koj nrhiav tau yam uas koj nrhiav ntawd tau yooj yim. **Yog tias koj muaj teeb meem lossis kev txhawj xeeb, nyeem cov seem ntawm tshooj no uas siv tau rau koj qhov teeb meem.**

Koj yuav tsum tau txais kev saib xyuas kev noj qab haus huv, cov tshuaj, thiab tej kev saib xyuas thiab kev pab txhawb mus ntev uas koj tus kws kho mob thiab lwm cov kws kho mob txiav txim tias tseem ceeb rau qhov kev saib xyuas koj vim tias yog ib feem ntawm koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg. **Yog tias koj muaj ib qho teeb meem ntsig txog koj qhov kev saib xyuas, koj muaj peev xwm hu mus thov kev pab rau Medicare Medi-Cal Ombuds Program rau ntawm 1-855-501-3077.** Tshooj lus no piav qhia txog cov kev xaiv sib txawv uas koj muaj rau cov teeb meem sib txawv thiab kev tsis txaus siab, tab sis koj tuaj yeem hu rau Ombuds Program los pab qhia koj txog koj qhov teeb meem. Yog xav paub lwm cov ntaub ntawv ntxiv uas hais txog kev daws koj tej kev txhaw xeeb thiab cov hau kev tiv toj rau lawv, ces saib hauv **Tshooj ntawv 2** ntawm *Phau Ntawv Tswv Cuab no*.

Tshooj 9 Cov Txheej Lus

A. Yog tias koj muaj ib qho teeb meem los sis ib qho kev txhawj xeeb yuav ua li cas.....	217
A1. Ntsig txog cov ntsiab lus cai.....	217
B. Yuav tau txais kev pab rau ntawm lub chaw twg	217
B1. Yog xav paub ntau ntxiv thiab kev pab.....	217
C. Kev to taub txog Medicare thiab Medi-Cal tej kev hais kev tsis txaus siab thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua hauv peb qhov kev npaj kho mob	220
D. Cov teeb meem uas muaj nrog koj cov txiaj ntsig.....	220
E. Tej kev txiav txim siab kev duav nqi thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua	220
E1. Cov kev txiav txim siab txog kev duav nqi.....	221
E2. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua.....	221
E3. Pab txiav txim siab txog kev duav nqi thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua	222
E4. Ntu ntawv twg ntawm tshooj ntawv no yuav pab tau koj.....	223
F. Kev saib xyuas mob nkeeg	223
F1. Kev siv ntu ntawv no	224
F2. Kev thov kom txiav txim siab rau ib qho kev duav nqi	225
F3. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 1	227
F4. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 2.....	231
F5. Tej teeb meem kev them nyiaj	238
G. Cov tshuaj ntawm Medicare Phaj D	240
G1. Tej kev txiav txim siab thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua txog kev duav nqi ntawm Medicare Part D.....	240
G2. Tej kev zam ntawm Medicare Part D.....	241
G3. Tej yam tseem ceeb uas yuav tau paub txog kev thov ib qho kev zam.....	242
G4. Kev thov kev txiav txim siab rau kev duav nqi, suav nrog ib qho kev zam	243



G5. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Theem 1	246
G6. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Theem 2	249
H. Kev thov kom peb duav nqi rau qhov nyob kho hauv tsev kho mob mus ntev	251
H1. Kev kawm txog koj cov cai ntawm Medicare	251
H2. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Theem 1	253
H3. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Theem 2	255
I. Kev thov kom peb duav nqi txuas ntxiv rau qee yam kev saib xyuas mob nkeeg	256
I1. Ceeb toom ua ntej txog qhov yuav xaus koj li kev duav nqi	256
I2. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Theem 1	256
I3. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Theem 2	258
J. Kev nqis tes ua koj qhov thov hais kom rov txiav txim dua tshaj Theem 2	259
J1. Cov kauj ruam tom ntej rau Medicare tej kev saib xyuas thiab tej khoom siv kho mob	259
J2. Lwm cov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua ntawm Medi-Cal	261
J3. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 3, 4 thiab 5 rau qhov kev thov Cov Tshuaj ntawm Medicare Part D	261
K. Yuav thov hais kev tsis txaus siab li cas	263
K1. Hom teeb meem uas yog tej kev tsist txaus siab yog dab tsi	263
K2. Kev Hais Kev Tsis Txaus Siab Rau Sab Hauv	265
K3. Kev hais kev tsis txaus siab rau sab nrauv	266

A. Yog tias koj muaj ib qho teeb meem los sis ib qho kev txhawj xeeb yuav ua li cas

Tshooj no piav qhia txog kev daws teeb meem thiab kev txhawj xeeb li cas. Cov txheej txheem koj siv nyob ntawm seb hom teeb meem koj muaj. Siv ib qho txheej txheem rau **kev txiav txim siab thiab kev thov kom rov qab txiav txim dua rau qhov kev pab them nqi thiab** lwm qhov rau **kev tsis txaus siab**; kuj tseem hu ua kev tsis kaj siab.

Txhawm rau kom muaj kev ncaj ncees thiab nrawm, txhua tus txheej txheem muaj cov cai, txheej txheem, thiab lub sijhawm kawg uas peb thiab koj yuav tsum ua raws.

A1. Ntsig txog cov ntsiab lus cai

Muaj cov ntsiab lus fab cai lij choj nyob rau hauv tshooj no rau qee cov cai tswj thiab cov hnuv kawg. Ntau cov ntsiab lus no tuaj yeem nkag siab nyuab, yog li peb siv cov lus yooj yim dua los ntawm qee cov lus raug cai thaum peb tuaj yeem ua tau. Peb siv cov ntawv luv luv kom tsawg li tsawg tau.

Piv txwv li, peb hais tias:

- "Ua kev tsis txaus siab" es tsis yog "ua ntawv tsis txaus siab."
- "Kev txiav txim siab txog kev them nqi" es tsis yog "lub koom haum txoj kev txiav txim siab," "kev txiav txim siab txog txiaj ntsig," "kev txiav txim siab txog kev pheej hmoo," lossis "kev txiav txim siab them nqi."
- "Kev txiav txim pab them kom sai" es tsis yog hu ua "kev txiav txim sai sai."
- "Lub Koom Haum Ntsuam Xyuas Ywj Pheej" (Independent Review Organization, IRO) es tsis yog "Lub Chaw Ntsuam Xyuas Ywj Pheej (Independent Review Entity, IRE)."

Paub txog cov ntsiab lus raug cai yuav pab koj sib txuas lus kom meej, yog li peb muab cov ntawd thiab.

B. Yuav tau txais kev pab rau ntawm lub chaw twg

B1. Yog xav paub ntau ntxiv thiab kev pab

Tej thaum mas tsis paub meej tias yuav pib los sis yuav ua raws li qhov txheej txheem daws ib qho teeb meem li cas. Tshwj xeeb mas thaum koj hnov tsis xis nyob los sis hnov tias tsis muaj lub zog. Lwm zaus, koj yuav tsis muaj ntaub ntawv txog koj yuav tsum tau ua raws li cov kauj ruam tom ntej.

Kev Pab los ntawm Khoos Kas Pab Tswv Yim Fab Issaslas Kho Mob (Health Insurance Counseling and Advocacy Program)

Koj tuaj yeem hu rau Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP). HICAP cov kws pab tswv yim tuaj yeem teb koj cov lus nug thiab pab ua kom koj nkag siab tias yuav ua dab tsi txog koj qhov teeb meem. HICAP tsis txuas nrog peb los yog nrog ib lub tuam txhab tuav pov hwm (insurance) los yog kev pab kho mob. Khoos kas HICAP muaj cov kws pab tswv yim uas raug cob qhia zoo nyob rau hauv txhua cheeb tsam nroog, thiab muaj cov kev saib xyuas pub dawb. HICAP tus xov tooj yog 1-800-434-0222.

Kej Pab los ntawm Khoos Kas Medicare Medi-Cal Ombuds Program

Koj tuaj yeem hu rau Medicare Medi-Cal Ombuds Program thiab tham nrog tus sawv cev hais txog koj cov lus nug txog kev pab them nqi kho mob. Lawv muaj kev pab fab cai lij choj pub dawb. Medicare Medi-Cal Ombuds Program tsis txuas nrog pab los yog nrog ib lub tuam txhab tuav pov hwm (insurance) los yog kev pab kho mob. Lawv tus xov tooj yog 1-855-501-3077, thiab lawv lub website yog www.healthconsumer.org.

Kej pab thiab cov ntaub ntawv los ntawm Medicare

Yog xav paub ntxiv thiab kev pab, koj tuaj yeem tiv tauj rau Medicare. Ntawm no yog ob txoj hauv kev kom tau kev pab los ntawm Medicare:

- Hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY ces hu rau 1-877-486-2048.
- Saib hauv Medicare lub website (www.medicare.gov).

Cov ntaub ntawv thiab kev pab los ntawm Medi-Cal

Kej pab los ntawm California Department of Health Care Services

California Department of Health Care Services Medi-Cal Managed Care Ombudsman tuaj yeem pab. Lawv tuaj yeem pab tau yog tias koj muaj teeb meem txog kev koom nrog, hloov lossis tawm hauv txoj kev npaj khomob. Lawv kuj tuaj yeem pab tau yog tias koj tsiv mus thiab muaj teeb meem tau txais koj qhov Medi-Cal pauv mus rau koj lub nroog tshiab. Koj muaj peev xwm hu rau Tus Neeg Pab Pej Xeem Sawv Daws ntawm Tsoom Fwv txij hnuv Monday txog Friday, txij thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj rau ntawm 1-888-452-8609.

Kev pab los ntawm California Department of Managed Health Care

Hu rau California Department of Managed Health Care (DMHC) kom tau kev pab dawb. Lub chaw DMHC yog ua lub luag hauj lwm los tswj xyuas cov kev npaj kho mob. DMHC pab cov neeg thov kom rov qab txiav txim dua txog Medi-Cal cov kev pab cuam los sis cov teeb meem ntsig txog kev them nqi. Tus xov tooj yog **1-888-466-2219**. Cov neeg uas lag ntseg, hnov lus tsis zoo, los sis hais lus tsis tau ces tuaj yeem siv tus xov tooj hu dawb, **TTD, 1-877-688-9891**. Koj kuj muaj peev xwm mus saib hauv DMHC lub website rau ntawm www.dmhc.ca.gov. California Department of Managed Health Care yuav saib xyuas txog kev tsim txoj cai muab kev pab cuam kev noj qab haus huv. Yog koj muaj ib qho tsis txaus siab rau koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg, koj yuav tau hu xov tooj ua ntej mus rau koj qhov kev npaj saib xyuas mob nkeeg rau ntawm tus xov tooj hu dawb **1-800-443-0815 (TTY 711)** thiab siv txheej txheem hais qhov tsis txaus siab ua ntej hu rau lub tsev hauj lwm loj. Kev hais qhov tsis txaus siab no yuav tsis raug txwv txog kev pab cov cai los sis feem kev kho mob uas yuav muab rau koj. Yog koj xav tau kev pab hais ib qho tsis txaus siab los ntawm kis saib xyuas xwm txheej kub ntxhov ceev, koj tseem tsis txaus siab rau qhov daws qhov teeb meem ntawm koj hom kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv, los sis tseem tsis tau daws qhov teeb meem ntev txog 30 hnuv, tej zaum koj tuaj yeem hu mus thov kev pab rau ntawm lub tsev hauj lwm loj. Tej zaum koj yuav tsim nyog txais qhov Tshab Xyuas Fab Kev Kho Mob Ywj Pheej (Independent Medical Review, "IMR"). Yog koj muaj cai rau kis IMR, yuav tau rov qab saib xyuas raws li txheej txheem IMR txog feem kev txiav txim siab kho mob rau koj los sis tau muab kev saib xyuas rau koj, kev txiav txim pab them cov nqi kho mob rau feem kev sim kho mob los sis feem tshuaj ntsuam xyuas keeb kwm ntawm tus mob thiab qhov tsis pom zoo them cov nqi rau kis pab cuam xwm txheej kub ntxhov ceev los sis kev kho mob sai sai. Lub tsev hauj lwm kuj muaj **tus xov tooj hu dawb (1-888-466-2219)** thiab muaj tus xov tooj **TDD (1-877-688-9891)** rau cov neeg uas hnov lus tsis zoo thiab hais lus tsis taus. Lub tsev hauj lwm internet website www.dmhc.ca.gov muaj cov ntaub ntawv foos hais kev tsis txaus siab, cov ntawv foos thov hais qhov IMR thiab cov lus qhia nyob hauv online.

C. Kev to taub txog Medicare thiab Medi-Cal tej kev hais kev tsis txaus siab thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua hauv peb qhov kev npaj kho mob

Koj muaj Medicare thiab Medi-Cal. Cov ntaub ntawv nyob hauv tshooj ntawv no siv tau **tag nrho** koj cov txiaj ntsig kho mob ntawm Medicare thiab Medi-Cal. Qhov no qee zaum hu ua "txheej txheem sib koom ua ke" vim tias nws sib koom ua ke, lossis koom ua ke, Medicare thiab Medi-Cal cov txheej txheem.

Qee zaum Medicare thiab Medi-Cal cov txheej txheem tsis tuaj yeem ua ke. Hauv cov xwm txheej ntawd, koj siv ib qho txheej txheem rau Medicare cov txiaj ntsig thiab lwm cov txheej txheem rau cov txiaj ntsig Medi-Cal. **Nqe F4** piav txog cov xwm txheej no.

D. Cov teeb meem uas muaj nrog koj cov txiaj ntsig

Yog tias koj muaj teeb meem lossis kev txhawj xeeb, nyeem cov seem ntawm tshooj no uas siv tau rau koj qhov teeb meem. Daim ntawv qhia hauv qab no pab koj nrhiav tau ntu ntawv uas yog ntawm tshooj ntawv no yog xav paub cov teeb meem los sis cov kev tsis txaus siab.

Puas yog koj qhov teeb meem los yog kev txhawj xeeb hais txog koj cov nyiaj pab lossis kev pab them?

Qhov no suav nrog cov teeb meem ntsig txog qhov kev saib xyuas mob nkeeg tshwj xeeb (tej khoom siv kho mob, tej kev saib xyuas thiab/los sis ib feem ntawm cov tshuaj ntawm Phaj B) uas raug duav nqi los sis tsis raug duav nqi, txoj hau kev uas raug duav nqi rau tej ntawd, thiab tej teeb meem ntsig txog kev them nqi rau qhov kev saib xyuas mob nkeeg.

Yog.

Kuv qhov teeb meem mas ntsig txog rau cov txiaj ntsig los sis qhov kev duav nqi.

Saib hauv **Ntu Ntawv E**, "Kev txiav txim siab txog kev duav nqi thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua."

Tsis yog.

Kuv qhov teeb meem mas tsis ntsig txog rau cov txiaj ntsig los sis kev duav nqi.

Saib hauv **Ntu Ntawv K**, "Yuav hais ib qho kev tsis txaus siab li cas."

E. Tej kev txiav txim siab kev duav nqi thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua

Txheej txheem thov rau ib qho kev txiav txim siab duav nqi thiab thov hais kom rov qab txiav txim dua rau cov teeb meem uas ntsig txog rau koj cov txiaj ntsig thiab kev duav nqi rau koj qhov kev saib xyuas (tej kev saib xyuas, tej khoom siv kho mob thiab cov tshuaj ntawm Part B, suav nrog kev them nqi). Yuav ua kom txhua yam yooj yim, feem ntau peb hais txog cov khoom siv kho mob, tej kev saib xyuas, thiab cov tshuaj ntawm Part B tias yog **kev saib xyuas mob nkeeg**.

E1. Cov kev txiav txim siab txog kev duav nqi

Ib qho kev txiav txim siab txog kev pab them nqi yog qhov kev txiav txim siab uas peb tau ua ntawm koj cov txiaj ntsim thiab kev pab them nqi los sis txog tus nqi uas peb them rau koj cov kev kho mob los sis cov tshuaj. Piv txwv li, koj tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke hauv qhov kev npaj kho mob txiav txim siab txog kev duav nqi rau koj thaum twg los xij uas koj lawv muab kev saib xyuas mob nkeeg rau koj (**saib hauv Tshooj Ntawv 4, Ntu Ntawv G ntawm Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no**).

Koj los sis koj tus kws kho mob kuj tseem tuaj yeem tiv tauj tuaj rau peb thiab nug txog qhov kev txiav txim siab pab them nqi kho mob. Koj los sis koj tus kws kho mob tej zaum yuav tsis paub meej tias peb puas pab them nqi rau cov kev pab kho mob tshwj xeeb los sis yog tias peb yuav tsis kam muab kev kho mob uas koj xav tias koj xav tau. **Yog tias koj xav paub seb peb puas yuav them qhov kev kho mob ua ntej koj tau txais nws, koj tuaj yeem thov peb txiav txim txog kev pab cuam rau koj.**

Peb ua kev txiav txim siab thaum peb yuav pab them rau koj yam twg thiab peb them ntau npaum li cas. Qee zaum, tej zaum peb yuav txiav txim siab tias qhov kev pabcuam lossis tshuaj tsis raug them lossis tsis them rau koj los ntawm Medicare los sis Medi-Cal. Yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi kho mob, koj tuaj yeem thov kom rov qab txiav txim dua.

E2. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua

Yog tias peb ua kev txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi thiab koj tsis txaus siab rau qhov kev txiav txim siab no, koj tuaj yeem "thov kom rov qab txiav txim dua" qhov kev txiav txim siab ntawd. Kev thov kom rov qab txiav txim dua yog txoj hau kev nug peb uas raug cai kom rov ntsuam xyuas thiab hloov pauv qhov kev txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi uas peb tau ua.

Thaum koj thov kom rov qab txiav txim dua txog qhov kev txiav txim siab thawj zaug, qhov no hu ua qhov Kev Thov Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 1. Hauv daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua no, peb rov qab tshuaj xyuas qhov kev txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi uas peb tau kuaj xyuas seb peb puas ua tau raws li tag nrho cov cai. Cov neeg tshuaj xyuas sib txawv dua li cov uas ua qhov kev txiav txim siab tsis zoo los daws koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua.

Nyob rau yuav luag txhua kis, koj yuav tsum pib koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1. Yog tias yuav tsum tau saib xyuas koj qhov teeb meem kev noj qab haus huv sai sai los sis yuav tau saib xyuas kiag tam sis thiab yog mob loj uas txaus ntshai rau kev noj qab haus huv ntawm koj, los sis yog tias koj muaj mob loj thiab xav tau kev txiav txim siab kiag tam sis, ces tej zaum koj muaj peev xwm thov kom Tsev Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Department of Managed Health Care) siv qhov txheej txheem IMR rau ntawm www.dmhc.ca.gov. Saib hauv **Ntu Ntawv F4** yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv.

Thaum peb ua tiav qhov kev ntsuam xyuas peb qhia qhov kev txiav txim siab rau koj. Raws li qee qhov xwm txheej, piav qhia tom qab hauv tshooj no, koj tuaj yeem thov kom nrawm los sis "kev txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi sai sai" los sis kev thov kom rov qab txiav txim dua sai sai ntawm qhov kev txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi.



Yog peb teb tias **Tsis Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm qhov koj tau thov, ces peb mam li xa ib tsab ntawv tuaj rau koj. Yog tias koj qhov teeb meem yog ntsig txog kev duav nqi ntawm Medicare qhov kev saib xyuas mob nkeeg, ces tsab ntawv no mam li qhia rau koj tias peb twb xa koj kis mus rau Independent Review Organization (IRO) rau Theem 2 ntawm qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua lawm. Yog koj qhov teeb meem yog ntsig txog kev pab them nqi rau ib yam kev pab cuam los sis ib yam khoom siv kho mob ntawm Medicare Part D los sis Medicaid, ces tsab ntawv no yuav qhia rau koj paub tias koj tus kheej yuav Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 tau li cas. Mus saib **Nqe lus F4** kom paub ntau ntxiv txog Kev Thov Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2. Yog tias koj qhov teeb meem yog ntsig txog kev pab them nqi ntawm ib qho kev pab cuam los sis khoom siv uas tau pab them nqi rau los ntawm Medicare thiab Medicaid ob qho tib si, ces tsab ntawv yuav muab cov lus qhia rau koj paub txog ob hom Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2.

Yog tias koj tsis txaus siab rau qhov kev txiav txim siab hauv qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2, koj tuaj yeem mus rau cov them nce mus ntxiv ntawm kev thov kom rov qab txiav txim dua.

E3. Pab txiav txim siab txog kev duav nqi thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua

Koj tuaj yeem thov kev pab los ntawm ib qho ntawm cov hauv qab no:

- **Lub Chaw Pab Tswv Cuab** rau ntawm cov nab npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no.
- **Tsoom Fwv Qhov Khoos Kas Pab Pej Xeem Sawv Daws ntawm Medicare thiab Medi-Cal** rau ntawm 1-855-501-3077.
- **Khoos Kas Pab Sab Laj thiab Pab Tswv Yim Txog Issaslas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP)** rau ntawm 1-800-434-0222.
- **Lub Chaw Pab ntawm Tsev Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Department of Managed Health Care, DMHC)** yog xav tau kev pab dawb. Lub chaw DMHC yog ua lub luag hauj lwm los tswj cov kev npaj kho mob. DMHC pab cov neeg thov kom rov qab txiav txim dua txog Medi-Cal cov kev pab cuam los sis cov teeb meem ntsig txog kev them nqi. Tus xov tooj yog 1-888-466-2219. Cov neeg lag ntseg, tsis hnov lus, lossis hais lus tsis zoo tuaj yeem siv tus xov tooj hu dawb TDD, 1-877-688-9891. Koj kuj muaj peev xwm mus saib hauv DMHC lub website rau ntawm www.dmhc.ca.gov.
- **Koj tus kws kho mob los sis lwm tus kuaj mob.** Koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws muab kev pab kho mob tuaj yeem thov kom muaj kev txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi los yog thov kom rov qab txiav txim dua tam rau koj.
- **Ib tug phooj ywg los sis tus neeg hauv tsev neeg.** Koj tuaj yeem xaiv lwm tus neeg ua hauj lwm rau koj raws li koj tus "neeg sawv cev" thiab thov kev txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi los yog ua ib daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua.
- **Ib tug kws lij choj.** Koj muaj cai muaj ib tug kws lij choj, tab sis **koj tsis tas muaj ib tug kws lij choj** los mus thov kom txiav txim siab rau ib qho kev duav nqi los sis thov hais kom rov qab txiav txim dua.



- Hu rau koj tus kws lij choj, los sis tau txais lub npe ntawm tus kws lij choj los ntawm lub koom haum bar hauv zos los sis lwm qhov kev pab cuam xa mus. Qee pawg uas yuav muab cov kev pabcuam dawb rau koj yog tias koj tsim nyog.
- Thov ib tug kws lij choj tuaj ntawm Tsoom Fwv Qhov Khoos Kas Pab Pej Xeem Sawv Daws ntawm Medicare Medi-Cal rau ntawm 1-855-501-3077.
- Sau Daim Ntawv Teev Cov Neeg Sawv Cev yog tias koj xav tau ib tus kws lij choj lossis lwm tus los ua koj tus neeg sawv cev. Daim ntawv no tso cai muab ib tug neeg ua haujlwm rau koj.
- Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj hauv qab ntawm nplooj ntawv no nug rau kev teem caij rau daim foos “Appointment of Representative”. Koj kuj muaj peev xwm tau txais daim foos rau hauv www.cms.gov/Medicare/CMS-Forms/CMS-Forms/downloads/cms1696.pdf. **Koj yuav tsum muab ib daim ntawv theej ntawm daim foos uas kos npe no qhia rau peb.**

E4. Ntu ntawv twg ntawm tshooj ntawv no yuav pab tau koj

Muaj plaub qho xwm txheej uas ntsig txog rau kev txiav txim siab thiab kev thov kom rov qab txiav txim dua rau kev pab them nqi kho mob. Txhua kis xwm txheej muaj cov kev cai thiab hnuv tag sij hawm sib txawv. Peb hais ntxaws txhua nqe lus nyias rau nyias nyob rau hauv tshooj no lawm. Saib nqe lus uas siv tau:

- **Ntu ntawv F**, “Kev saib xyuas mob nkeeg”
- **Ntu ntawv G**, “Cov tshuaj ntawm Medicare Part D”
- **Ntu Ntawv H**, “ “Kev thov kom peb duav nqi rau qhov nyob kho hauv tsev kho mob mus ntev”
- **Ntu Ntawv I**, “Kev thov kom peb duav nqi mus ntxiv rau qee yam kev saib xyuas mob nkeeg (Ntu ntawv no tsuas siv tau rau cov kev saib xyuas no nkaus xwb: kev saib xyuas kho mob hauv tsev, kev saib xyuas kho mob hauv lub chaw tu neeg mob txhua fab, thiab cov kev pab cuam hauv Lub Chaw Kho Mob Kom Rov Qab Zoo Los Rau Neeg Mob Uas Tsis Pw Kho Uas Kho Ntau Yam (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility, CORF).

Yog tias koj tsis paub meej tias yuav siv nqe lus twg, ces hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm cov naj npawb xov tooj uas nyob hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv ntawd. Koj kuj muaj peev xwm tau txais kev pab los sis cov ntaub ntawv tuaj ntawm tsoom fwv cov chaw hauj lwm xws li Health Insurance Counseling and Advocacy Program (**Tshooj Ntawv 2**, **Ntu Ntawv C**, ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no muaj cov xov tooj hu rau qhov khoos kas no).

F. Kev saib xyuas mob nkeeg

Nqe lus no piav qhia txog yam uas koj yuav tau ua yog tias koj muaj teeb meem rau qhov tau txais kev pab them nqi rau kev saib xyuas kho mob los sis yog tias koj xav kom peb them cov nqi sib koom them ntawm peb rau qhov saib xyuas kho mob ntawd rov qab rau koj.

Ntu ntawv no hais txog koj cov txiaj ntsig rau qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas piav qhia rau hauv **Tshooj ntawv 4** ntawm koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*. Nyob rau qee kis, cov kev cai sib txawv mas yuav siv tau rau ib yam tshuaj ntawm Medicare Part B. Thaum lawv siv, peb yuav piav qhia tias cov kev cai rau cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B sib txawv li cas los ntawm cov kev cai rau cov kev pab cuam kho mob thiab cov khoom siv kho mob.



F1. Kev siv ntu ntawv no

Nqe lus no piav qhia txog yam koj ua tau rau ib qho ntawm cov xwm txheej xws li nram qab no:

1. Koj xav tias peb yuav duav nqi rau kev saib xyuas mob nkeeg raws li qhov koj xav tau tab sis tsis tau txais li ntawd.

Yam koj tuaj yeem ua tau: Koj tuaj yeem thov kom peb txiav txim siab rau kev pab them nqi kho mob. Saib **Nqe lus F2**.

2. Peb tsis pom zoo qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kuaj mob xav kom muab kev saib xyuas rau koj ntawd, thiab koj xav tias peb yuav tsum pom zoo.

Yam koj tuaj yeem ua tau: Koj tuaj yeem thov kom rov qab txiav txim duab txog peb qhov kev txiav txim siab ntawd. Saib hauv **Ntu Ntawv F3**.

3. Koj tau txais kev saib xyuas mob nkeeg raws li qhov uas koj xav tias peb yuav duav nqi, tab sis peb tsis them.

Yam koj tuaj yeem ua tau: Koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua txog peb qhov kev txiav txim siab tsis them nqi rau ntawd. Saib hauv **Ntu Ntawv F5**.

4. Koj tau txais kev saib xyuas mob nkeeg thiab twb them nqi raws li qhov koj xav tias peb yuav tsum tau duav nqi lawm, thiab koj xav kom peb them nyiaj rov qab rau koj.

Yam koj tuaj yeem ua tau: Koj tuaj yeem thov kom peb them nyiaj rov qab rau koj. Saib **Nqe lus F5**.

5. Peb txo los sis tso tseg koj qhov kev duav nqi rau qee yam kev saib xyuas mob nkeeg lawm, thiab koj xav tias peb qhov kev txiav txim siab ntawd tuaj yeem ua rau koj tsis noj qab haus huv tau.

Yam koj tuaj yeem ua tau: Koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau peb qhov kev txiav txim siab txo los sis tso tseg qhov kev saib xyuas kho mob. Saib **Nqe lus F4**.

- Cov kev cai tshwj xeeb no yuav siv tau rau kis uas yog tias qhov kev pab them nqi yog siv tau rau kev kho mob hauv tsev kho mob, kev saib xyuas kho mob hauv tsev, kev saib xyuas kho mob rau ntawm lub chaw tu neeg mob, los sis cov kev pab cuam rau ntawm CORF. Saib hauv **Ntu Ntawv H** los sis **Ntu Ntawv I** kom paub ntau ntxiv.
- Rau txhua kis xwm txheej uas ntsig txog rau kev txo los sis kev tso tseg koj qhov kev duav nqi rau qee yam kev saib xyuas mob nkeeg, ces siv ntu ntawv no (**Ntu Ntawv F**) ua koj cov lus qhia.

6. Koj tau txais kev saib xyuas qeeb los sis koj nrhiav tsis tau ib tug kws kho mob.

- **Yam koj tuaj yeem ua tau:** Koj tuaj yeem sau ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab. Saib hauv **Ntu Ntawv K2**.

F2. Kev thov kom txiav txim siab rau ib qho kev duav nqi

Thaum muaj ib qho kev txiav txim siab rau kev pab them nqi uas ntsig txog rau kev saib xyuas kho mob rau koj, ces qhov ntawd raug hu ua **“kev koom txiav txim siab ua ke.”**

Koj, koj tus kws kho mob, los sis koj tus neeg sawv cev tuaj yeem hu xov tooj mus thov kom peb txiav txim siab rau ib qho kev pab them nqi tau los ntawm:

- Kev hu rau: 1-800-443-0815, 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, TTY: 711. Yog koj qhov kev txiav txim siab txog kev duav nqi, kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, los sis kev hais kev tsis txaus siab ntawd tsim nyog rau qhov yuav tau txiav txim sai sai, Hu rau Feem Tshuaj Ntsuam Xyuas Sai Sai rau ntawm 1-888-987-7247, 8:30 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj, hnuv Monday txog Sunday.
- Xov Tooj Fax Ntawv: 1-888-987-2252.
- Kev Sau Ntawv:
 - Rau tus qauv txiav txim siab txog kev pab them nqi los sis kev hais kev tsis txaus siab, ces sau ntawv rau lub chaw ua hauj lwm ntawm Chaw Pab Cuam Tswv Cuab (saib *Phau Ntawv Teev Cov Kws Muab Kev Pab Kho Mob thiab Tsev Muag Tshuajyog* xav paub thaj chaw).
 - Rau tus qauv cai kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, sau ntawv xa mus rau qhov chaw nyob uas muaj nyob rau ntawm peb daim ntawv ceeb toom tsis kam lees them nqi uas xa tuaj rau koj ntawd. Yog koj qhov kev txiav txim siab txog kev pab them nqi, kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, los sis kev hais kev tsis txaus siab tsim nyog rau qhov kev txiav txim siab sai sai, ces sau ntawv xa mus rau:
Kaiser Permanente
Expedited Review Unit
P.O. Box 1809
Pleasanton, CA 94566

Tus qauv cai kev txiav txim siab rau qhov duav nqi

Thaum peb muab peb qhov kev txiav txim siab rau koj, peb yuav siv hnuv tag sij hawm raws li "tus qauv cai" tshwj tsis yog tias peb pom zoo siv hnuv tag sij hawm "sai sai". Tus qauv cai kev txiav txim siab rau kev duav nqi txhais tau tias peb yuav teb tuaj rau koj txog ib qho:

- Tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov yuav saib xyuas qhov kev saib xyuas kho mob los sis yam khoom siv kho mob ntawd kom tsis pub dhau 14 hnuv. Txog rau Knox-Keene cov kev npaj kho mob, tsis pub dhau 5 hnuv ua hauj lwm, thiab tsis pub qeeb tshaj 14 hnuv tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov lawm.
- Tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov yuav saib xyuas yam tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B kom tsis pub dhau 72 xuaj moos.

Kev txiav txim siab sai sai rau qhov duav nqi

Nqe lus siv rau “kev txiav txim sai sai rau qhov kev duav nqi” yog “**kev txiav txim siab sai sai.**”

Thaum koj thov kom peb txiav txim siab rau qhov kev pab them nqi rau qhov kev saib xyuas kho mob rau koj thiab yuav tau muab kev saib xyuas sai sai rau koj li kev noj qab haus huv, ces thov kom peb "txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi." Kev txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi txhais tau tias peb yuav teb tuaj rau koj txog ib qho:

- Muab kev saib xyuas mob nkeeg los sis qhov khoom siv kho mob rau hauv 72 teev tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov, los sis sai dua ntawd yog tias yuav tau saib xyuas koj tus mob kom sai dua ntawd.
- Tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov yuav saib xyuas yam tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B kom tsis pub dhau 24 xuj moos.

Yuav tau txais kev txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi, mas koj yuav tsum raug raws li ob feem qauv cai:

- Koj tab tom thov kev duav nqi rau cov tej khoom siv kho mob thiab/los sis cov kev saib xyuas uas koj **tsis tau txais**. Koj tsis muaj peev xwm thov qhov kev txiav txim duav nqi sai sai txog kev them nqi rau tej khoom siv kho mob los sis cov kev saib xyuas uas twb muab rau koj ntawd lawm.
- Kev siv raws li tus qauv cai sij hawm **tuaj yeem ua rau puas koj li kev noj qab haus huv** los sis ua rau koj mob sawv tsis taus.

Peb yeej yuav muab kev txiav txim siab sai sai rau kev duav nqi rau koj yog tias koj tus kws kho mob qhia rau peb tias yuav tsum tau muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj. Yog tias koj thov mus yam tsis muaj kev txhawb los ntawm koj tus kws kho mob, ces peb mam li txiav txim seb koj puas tsim nyog tau txais kev txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi.

Yog peb txiav txim siab tias koj li kev noj qab haus huv tsis raug raws li cov qauv cai rau kis txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi, ces peb mam li xa ib tsab ntawv tuaj qhia rau koj thiab peb yuav hloov siv raws qhov qauv cai hnuv tag sij hawm. Tsab ntawv no yuav qhia rau koj:

- Peb yeej yuav cia li muab kev txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi rau koj yog tias koj tus kws kho mob thov rau qhov ntawd.
- Koj tuaj yeem thov hais ib qho "kev tsis txaus siab sai sai" txog peb qhov txiav txim siab raws li tus qauv kev txiav txim siab rau kev pab them nqi hloov rau qhov txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi. Yog xav paub ntau ntiv txog kev thov hais ib qho kev tsis txaus siab, suav nrog kev hais kev tsis txaus siab sai sai, ces saib **Ntu Ntawv K**.

Yog peb Tsis Pom Zoo rau ib qho los sis tag nrho rau koj qhov kev thov, peb mam li xa ib tsab ntawv piav qhia txog cov laj thawj tuaj rau koj.

- Yog peb teb tias **Tsis pom zoo**, koj muaj cai thov hais kom rov qab txiav txim dua. Yog koj xav tias peb ua yuam kev lawm, kev thov hais kom rov qab txiav txim dua yog ib txoj hau kev uas ib txwm thov kom peb tshuaj xyuas peb qhov txiav txim siab thiab thov kom hloov qhov ntawd tau.



- Yog koj txiav txim siab thov hais kom rov qab txiav txim dua, koj yuav mus rau txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1 (saib **Ntu ntawv F3**).

Tsuas yog muaj tsawg kis xwm txheej xwb peb thiaj li tsis kam lees koj daim ntawv thov kom txiav txim siab rau kev pab them nqi, uas txhais tau tias peb yuav tsis tshuaj xyuas daim ntawv thov. Tej ua piv txwv thaum tsis kam lees ib daim ntawv thov muaj xws li:

- Yog tias sau daim ntawv thov tsis tiav,
- Yog tias ib tug neeg sawv cev thov tam rau koj tab sis tsis yog tus uas raug tso cai ua tau li ntawd, los sis
- Yog tias koj thov thim koj daim ntawv thov.

Yog peb tsis kam lees daim ntawv thov kom txiav txim siab rau kev pab them nqi, peb mam li xa ib daim ntawv ceeb toom piav qhia tias yog vim li cas thiaj li tsis kam lees txais daim ntawv thov thiab yuav thov kom tshuaj xyuas qhov tsis kam lees ntawd tau li cas. Qhov tshuaj xyuas no yog hu ua kev thov hais kom rov qab txiav txim dua. Tej kev thov hais kom rov qab txiav txim dua raug hais rau nqe lus tom ntej.

F3. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 1

Yuav pib thov hais kom rov qab txiav txim dua, koj, koj tus kws kho mob, los sis koj tus neeg sawv cev yuav tsum tiv tauj rau peb. Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

Sau ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua raws li txheej txheem qauv los sis thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai los sis hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

- Yog koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws muab tshuaj thov kom muab kev pab cuam los sis siv yam khoom siv kho mob mus ntxiv rau koj raws li qhov koj tau txais rau thaum sij hawm koj thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces koj yuav tau sau lawv cov npe ua koj tus neeg sawv cev los sawv cev tam rau koj tus kheej ntiag tug.
- Yog ib tus neeg twg uas tsis yog koj tus kws kho mob thov hais kom rov qab txiav txim dua tam rau koj, suav nrog daim ntawv foos tso cai Teeb Tsa Tus Neeg Sawv Cev cia tus neeg no sawv cev tam rau koj. Koj muaj peev xwm tau txais daim foos rau hauv www.cms.gov/Medicare/CMS-Forms/CMS-Forms/downloads/cms1696.pdf los sis rau ntawm peb lub website ntawm kp.org.
- Peb yeej kam lees txais daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua uas tsis muaj nrog daim ntawv foos no, tab sis peb yuav pib tsis tau los sis yuav tshuaj xyuas tsis tau kom mus txog rau thaum peb tau txais daim ntawv foos no lawm. Yog tias koj tsis tau txais daim foos ua ntej txog peb hnuv kawg txiav txim siab rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua:
 - Peb yuav muab koj daim ntawv thov tshem tawm, thiab
 - Peb mam li xa ib tsab ntawv ceeb toom piav qhia txog koj cov cai thov kom lub koom haum IRO los tshuaj xyuas peb qhov txiav txim siab muab koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua tshem tawm.
- Koj yuav tsum thov hais kom rov qab txiav txim dua **rau hauv sij hawm 65 hnuv** suav txij hnuv xa tsab ntawv tuaj qhia koj txog peb qhov txiav txim siab rau koj ntawd mus.



- Yog koj tsis thov raws li hnuv tag sij hawm ntawd thiab yog koj muaj laj thawj zoo rau qhov uas plam tsis tau thov ntawd, ces tej zaum peb yuav muab sij hawm ntxiv rau koj los thov hais kom rov qab txiav txim dua. Tej ua piv txwv ntawm cov laj thawj zoo yog tej yam zoo xws li koj muaj ib tug mob loj los sis peb muab cov ntaub ntawv qhia txog hnuv tag sij hawm rau koj tsis raug. Piav qhia txog qhov laj thawj uas vim li cas koj thiab li sau koj daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua tau lig thaum koj sau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Koj muaj cai thov kom peb theej cov ntaub ntawv ntsig txog koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua pub dawb rau koj. Koj thiab koj tus kws kho mob kuj tuaj yeem muab ntau yam ntaub ntawv los pab txhawb ntxiv rau koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua tau. Yuav tsum tau sau daim ntawv thov no.

Yog yuav tau saib xyuas koj li kev noj qab haus huv, ces thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai.

Lo lus fab kev cai lij choj siv tau rau "kev thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai" yog "**kev rov qab txiav txim sai sai.**"

Yog koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua rau qhov peb tau txiav txim txog kev pab them nqi rau qhov kev saib xyuas uas koj tsis tau txais, ces koj thiab/los sis koj tus kws kho mob mam li txiav txim siab seb koj puas tsim nyog rau qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai.

Peb yeej yuav cia li muab kev thov kom rov qab txiav txim dua sai sai rau kev pab them nqi rau koj yog tias koj tus kws kho mob qhia rau peb tias yuav tsum tau muab kev saib xyuas kho mob rau koj. Yog tias koj thov mus yam tsis muaj kev txhawb los ntawm koj tus kws kho mob, ces peb mam li txiav txim seb koj puas tsim nyog tau txais kev thov kom rov qab txiav txim dua sai sai.

- Yog peb txiav txim siab tias koj li kev noj qab haus huv tsis raug raws li cov qauv cai rau kev thov kom rov qab txiav txim dua sai sai, ces peb mam li xa ib tsab ntawv tuaj qhia rau koj thiab peb yuav hloov siv raws qhov qauv cai hnuv tag sij hawm. Tsab ntawv no yuav qhia rau koj:
 - Peb yeej yuav cia li muab kev thov kom rov qab txiav txim dua sai sai rau koj yog tias koj tus kws kho mob thov rau qhov ntawd.
 - Koj tuaj yeem thov hais ib qho "kev tsis txaus siab sai sai" txog peb qhov txiav txim siab raws li tus qauv kev thov kom rov qab txiav txim dua hloov rau qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua sai sai. Yog xav paub ntau ntxiv txog kev thov hais ib qho kev tsis txaus siab, suav nrog kev hais kev tsis txaus siab sai sai, ces saib **Ntu Ntawv K.**

Yog peb qhia koj tias peb tab tom yuav nres los sis yuav txo tej kev saib xyuas los sis tej khoom siv kho mob uas koj twb tau txais lawm, ces tej zaum koj yuav thov kom muab tej kev saib xyuas los sis tej khoom siv kho mob ntawd txuas ntxiv rau koj thaum sij hawm thov hais kom rov qab txiav txim dua rau koj.

- Yog peb txiav txim siab hloov pauv los sis tso tseg kev pab them nqi rau ib qho kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas koj tau txais ntawd, ces peb mam li xa ib tsab ntawv ceeb toom tuaj rau koj ua ntej peb yuav txiav txim.
- Yog koj tsis pom zoo nrog peb qhov txiav txim, koj tuaj yeem Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 1.



- Peb tseem yuav pab them nqi mus ntxiv rau qhov kev pab cuam los sis yam khoom siv kho mob yog tias koj Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 1 rau hauv lub sij hawm 10 hnuv suav txij hnuv peb sau ntawv tuaj qhia rau koj los sis suav txij hnuv siv tau qhov kev txiav txim mus, kis twg los tau uas tshwm sim tom qab ntawd.
 - Yog koj ua tau raws li hnuv tag sij hawm no, koj yuav tau txais kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob yam tsis muaj kev hloov pauv dab tsi rau thaum sij hawm koj tseem tos qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1.
 - Koj kuj yuav tau txais txhua lwm yam kev pab cuam los sis lwm yam khoom siv kho mob (uas tsis muaj feem ntsig txog rau koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua) yam tsis muaj kev hloov pauv dab tsi.
 - Yog koj tsis thov hais kom rov qab txiav txim dua ua ntej cov hnuv ntawd, ces yuav tsis muaj koj qhov kev pab cuam los sis cov khoom siv mus ntxiv rau thaum sij hawm koj tseem tos txiav txim rau koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua.

Peb yuav txiav txim rau koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab mam li muab peb cov lus teb rau koj.

- Thaum peb tshuaj xyuas koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua, peb yuav tau ua tib zoo saib txhua lwm cov ntaub ntawv ntsig txog rau koj daim ntawv thov kev pab them nqi rau kev saib xyuas kho mob.
- Peb mam li kuaj xyuas seb peb puas ua raws li txhua cov kev cai thaum peb Tsis Pom Zoo txais koj daim ntawv thov.
- Peb yuav muab cov ntaub ntawv ntxiv yog tias peb xav tau tej ntawd. Peb mam li tiv tauj koj los sis koj tus kws kho mob kom tau cov ntaub ntawv ntxiv ntawd.

Muaj cov sij hawm kawg rau qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai.

- Thaum peb siv hnuv kawg uas thov txiav txim sai sai, peb yuav tsum muab peb cov lus teb tuaj rau koj **kom tsis pub dhau 72 teev tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua, los sis sai dua ntawd yog tias yuav tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj kom sai.** Peb mam li muab peb cov lus teb rau koj kom sai zog yog tias yuav tsum tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj.
- Yog tias peb tsis teb lus tuaj rau koj rau hauv sij hawm 72 xuj moos, peb yuav tsum xa koj daim ntawv thov mus rau txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2. Ces tom qab ntawd lub koom haum IRO mam li tshuaj xyuas nws. Tom qab hauv tshooj no, peb yuav qhia rau koj txog lub koom haum no thiab piav qhia txog txheej txheem kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2. Yog koj qhov teeb meem yog ntsig txog ib yam kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas Medi-Cal ib txwm pab them nqi rau, koj tus kheej tuaj yeem Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 tau. Peb muaj ntau yam ntaub ntawv nyob rau tom qab hauv tshooj no thiab. Peb yuav tsis Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 tam rau koj rau tej kev pab cuam los sis tej khoom siv kho mob ntawm Medi-Cal.
- **Yog peb teb tias Yog rau ib feem los sis txhua yam ntawm koj daim ntawv thov,** peb yuav tsum tso cai los sis muab kev duav nqi raws li qhov peb tau pom zoo kom tsis pub dhau 72 teev tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua, los sis sai dua yog tias yuav tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj.



- **Yog peb teb tias Tsis Pom Zoo rau ib feem los sis tag nrho rau koj qhov kev thov**, peb mam li xa koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua mus rau IRO rau qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua Rau Theem 2.

Muaj cov sij hawm kawg rau kev thov hais kom rov qab txiav txim dua raws li tus qauv.

- Thaum peb siv cov sij hawm kawg raws li tus qauv, peb yuav tsum muab lus teb rau koj **kom tsis pub dhau 30 hnuv** tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau kev duav nqi rau tej kev saib xyuas uas koj tsis tau txais ntawd.
- Yog tias koj daim ntawv thov yog thov rau yam tshuaj siv ntawv yuav ntawm Medicare Phaj B us koj tsis tau txais ntawd, ces peb mam li muab lus teb rau koj **kom tsis pub dhau 7 hnuv** tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua los sis sai dua ntawd yog tias yuav tau muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj.
 - Yog tias peb tsis teb lus tuaj rau koj raws li hnuv tag sij hawm, peb yuav tsum xa koj daim ntawv thov mus rau qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2. Ces tom qab ntawd lub koom haum IRO mam li tshuaj xyuas nws. Tom qab hauv tshooj no, peb yuav qhia koj txog lub koom haum no thiab piov qhia txog txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua Theem 2 Yog koj qhov teeb meem yog ntsig txog ib yam kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas Medi-Cal ib txwm pab them nqi rau, koj tus kheej tuaj yeem Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 2 tau. Peb muaj ntau yam ntaub ntawv nyob rau tom qab hauv tshooj no thiab. Peb yuav tsis Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 2 tam rau koj rau tej kev pab cuam los sis tej khoom siv kho mob ntawm Medi-Cal.

Yog peb teb tias Pom Zoo rau ib feem los sis tag nrho rau koj daim ntawv thov, peb yuav tsum tso cai los is muab kev duav nqi raws li qhov peb tau pom zoo kom tsis pub dhau 30 hnuv suav txij hnuv peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua mus, los sis sai li sai tau yog tias yuav tsum tau saib xyuas koj tus mob thiab kom tsis pub dhau 72 teev suav txij hnuv uas peb hloov siab rau qhov txiav txim, los sis tsis pub dhau 7 hnuv suav txij hnuv peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua yog tias koj daim ntawv thov yog thov rau cov tshuaj ntawm Medicare Part B.

Yog peb Tsis Pom Zoo rau ib feem los sis tag nrho txhua yam rau koj daim ntawv thov, koj muaj lwm cov cai thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Yog peb teb tias **Tsis Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm qhov koj tau thov, ces peb mam li xa ib tsab ntawv tuaj rau koj.
- Yog koj qhov teeb meem yog ntsig txog kev pab them nqi rau ib yam kev pab cuam los sis ib yam khoom siv kho mob ntawm Medicare, tsab ntawv no yuav qhia rau koj tias peb twb xa koj qhov xwm txheej mus rau lub koom haum IRO rau qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 2 lawm.
- Yog koj qhov teeb meem yog ntsig txog kev pab them nqi rau ib yam kev pab cuam los sis ib yam khoom siv kho mob ntawm Medicare, tsab ntawv no yuav qhia rau koj tias koj tus kheej yuav Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 2 tau li cas.

F4. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Theem 2

Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm koj qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 1, ces peb yuav xa ib tsab ntawv tuaj rau koj. Tsab ntawv no yuav qhia rau koj yog tias Medicare, Medi-Cal, los sis tag nrho ob qhov khoos kas no ib txwm pab them nqi rau qhov kev pab cuam los sis yam khoom siv kho mob.

- Yog koj qhov teeb meem ntsig txog rau ib qho kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas **Medicare** ib txwm duav nqi, peb yeej yuav xa koj qhov teeb meem mus rau qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2 kom sai li sai tau kiag thaum ua qhov Thov Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 1 lawm.
- Yog koj qhov teeb meem yog ntsig txog ib yam kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas **Medi-Cal** ib txwm duav nqi, koj tus kheej tuaj yeem Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 2 tau. Tsab ntawv no yuav qhia rau koj tias yuav thov qhov no li cas. Peb kuj muaj ntau yam ntaub ntawv nyob rau tom qab hauv tshooj no thiab.
- Yog koj qhov teeb meem yog ntsig txog ib yam kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas **tag nrho Medicare thiab Medi-Cal** yuav duav nqi, ces koj cia li yuav tau txais qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 2 nrog IRO. Dua li ntawm qhov kev cia li tau txais Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 2 lawm, koj kuj tseem tuaj yeem thov kom muaj ib Lub Rooj Sib Hais Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev thiab Kev Tshuaj Xyuas Kev Kho Mob Ywj Pheej nrog lub xeev tau tib si thiab. Txawm li cas los xij, yuav tsis muaj qhov Kev Tshuaj Xyuas Kev Kho Mob Ywj Pheej yog tias koj twb tau nthuav qhia qhov pov thawj hauv Lub Rooj Sib Hais Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev lawm.

Yog koj tsim nyog txuas ntxiv rau cov nyiaj pab thaum koj Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 1, koj cov nyiaj pab rau kev saib xyuas, yam khoom siv kho mob, los sis tshuaj raws li kis thov hais kom rov qab txiav txim dua kuj yuav muaj txuas mus ntxiv rau thaum sij hawm thov hais Theem 2. Saib hauv **Ntu Ntawv F3** yog xav paub cov ntaub ntawb ntsig txog qhov txuas ntxiv koj cov nyiaj pab rau thaum sij hawm Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 1.

- Yog tias koj qhov teeb meem yog ntsig txog ib qho kev saib xyuas uas ib txwm raug duav nqi los ntawm **Medicare xwb**, ces koj cov txiaj ntsig rau qhov kev saib xyuas ntawd yuav tsis muaj mus ntxiv rau thaum sij hawm thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2 nrog IRO.
- Yog tias koj qhov teeb meem yog ntsig txog ib qho kev saib xyuas uas ib txwm raug duav nqi los ntawm **Medi-Cal xwb**, ces koj cov txiaj ntsig rau qhov kev saib xyuas ntawd tseem yuav muaj mus ntxiv yog tias koj xa Daim Ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 2 tsis pub dhau 10 hnuv tom qab tau txais peb tsab ntawv txiav txim siab mus.

Thaum koj qhov teeb meem yog ntsig txog rau ib qho kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas Medicare ib txwm duav nqi

Ces lub koom haum IRO yuav tshuaj xyuas koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua. Nws yog ib lub koom haum ywj pheej uas raug ntiav los ntawm Medicare.

Lub npe uas siv tau raws cai rau “Lub Koom Haum Tshuaj Xyuas Ywj Pheej” (Independent review organization, IRO) yog “**Lub Chaw Tshuaj Xyuas Ywj Pheej**,” tej thaum raug hu ua “**IRE.**”

- Lub koom haum no tsis muaj feem xyuam dab tsi nrog peb thiab tsis yog ib lub chaw lis hauj lwm ntawm tsoom fww. Medicare xaiv lub tuam txhab no los ua lub koom haum IRO, thiab Medicare saib xyuas tag nrho lawv tes hauj lwm.
- Peb xa cov ntaub ntawv ntsig txog koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua (koj "daim ntawv thov hais qhov teeb meem") mus rau lub koom haum no. Koj muaj cai thov theej koj daim ntawv hais qhov teeb meem tau dawb.
- Koj muaj cai kom lub koom haum IRO muab lwm cov ntaub ntawv ntxiv los txhawb rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Cov kws tshuaj xyuas rau ntawm lub koom haum IRO yuav ua tib zoo los saib tag nrho cov ntaub ntawv uas ntsig txog rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.

Yog koj tau thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1 lawm, koj kuj thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2 tau thiab.

- Yog koj tau thov hais kom peb rov qab txiav txim dua rau Theem 1 lawm, koj yeej yuav tau txais qhov rov qab txiav txim dua rau Theem 2 tau thiab. Lub chaw IRO yuav tsum muab lus teb rau koj Daim Ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Ttheem 2 **kom tsis pub dhau 72 teev** suav txij thaum tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua mus.

Yog koj tau thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1 raws li tus qauv thov lawm, koj kuj thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2 raws li tus qauv thov tau thiab.

- Yog koj tau thov hais kom peb rov qab txiav txim dua rau Theem 1 raws li tus qauv thov lawm, koj yeej yuav tau txais qhov rov qab txiav txim dua rau Theem 2 raws li tus qauv tau thiab.
- Yog tias koj daim ntawv thov rau ib yam khoom siv kho mob los sis ib qho kev saib xyuas, lub chaw IRO yuav tsum muab lus teb rau koj Daim Ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Ttheem 2 **kom tsis pub dhau 30 teev** suav txij thaum tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua mus.
- Yog tias koj daim ntawv thov rau ib yam tshuaj ntawm Medicare Part B, lub chaw IRO yuav tsum muab lus teb rau koj Daim Ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Ttheem 2 **kom tsis pub dhau 7 teev** suav txij thaum tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua mus.

Lub koom haum IRO yuav sau ntawv teb thiab piav qhia txog cov laj thawj xa tuaj rau koj.

- Yog tias lub koom haum IRO teb tias Pom Zoo rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm daim ntawv thov rau ib yam khoom siv kho mob los sis kev saib xyuas, ces peb yuav tsum txiav txim siab kiag tam sis ntawd:
 - Tso cai duav nqi rau kev saib xyuas mob nkeeg **kom tsis pub dhau 72 teev, los sis**
 - Muab kev saib xyuas **rau hauv 14 hnuv** tom qab peb tau txais kev txiav txim siab ntawm IRO **rau qhov kev thov raws txheej txheem qauv, los sis**
 - Tso cai los sis uab kev saib xyuas **rau hauv 72 teev** suav txij hnuv peb tau txais kev txiav txim siab ntawm IRO **rau qhov kev thov sai sai.**

- Yog tias lub koom haum IRO hais tias Pom Zoo rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm daim ntawv thov rau ib yam tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B lawm, peb yuav tsum tso cai los sis muab ib yam tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare Part B raws li qhov tsis sib haum xeeb ntawd:
 - **Rau hauv 72 teev**tom qab peb tau txais kev txiav txim siab ntawm IRO rau qhov kev thov raws txheej txheem qauv, **los sis**
 - **Kom tsis pub dhau hauv 24 xuaj moossuav** txij hnuv peb tau txais qhov kev txiav txim siab ntawm lub koom haum IRO rau **cov ntawv thov sai sai**.
- Yog tias IRO teb tias Tsis pom zoo rau ib feem los sis tag nrho ntawm koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua, qhov ntawd txhais tau tias lawv pom zoo kom peb yuav tsum txhob pom zoo rau koj daim ntawv thov (los sis ib feem ntawm koj daim ntawv thov) rau qhov kev duav nqi rau kev saib xyuas mob nkeeg. Qhov no hu ua “tuav raws li qhov txiav txim siab lawm” los sis “tsis kam lees txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.”
- Yog koj qhov teeb meem tsis raug raws li cov qauv cai, koj tuaj yeem xaiv seb koj puas xav thov hais kom rov qab txiav txim dua mus ntxiv.
- Muaj peb them ntxiv nyob rau hauv txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tom qab Theem 2, ces tag nrho yog muaj tsib them.
- Yog koj daim ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 raug tsis kam lees thiab koj yeej raug raws li cov qauv cai ntawm cov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua mus tom ntej tau, ces koj yuav tsum txiav txim siab seb puas yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua zaum peb rau Theem 3. Cov ntaub ntawv hais ntxaws txog qhov yuav hais them no li cas mas muaj nyob rau hauv daim ntawv ceeb toom uas koj tau txais tom qab koj daim ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2.
- Ib Tug Kws Txiaiv Txim Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai (Administrative Law Judge, ALJ) los sis kws lij choj txiav txim plaub ntug mam li Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Ttheem 3. Saib **Nqe lus J** yog xav paub ntau ntxiv txog kev Thov Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 3, 4, thiab 5.

Thaum koj qhov teeb meem yog ntsig txog rau ib qho kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas Medi-Cal ib txwm duav nqi

Muaj ob txoj hau kev los ua daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua Theem 2 rau Medi-Cal cov kev pab cuam thiab cov khoom siv kho mob: (1) Ua ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab los sis Tshuajj Xyuas Ywj Pheej Fab Kev Kho Mob los sis (2) Lub Rooj Sib Hais Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev.

(1) Kev Tshuaj Xyuas Kev Kho Mob Ywj Pheej

Koj tuaj yeem ua ntawv teev lus tsis txaus siab nrog los sis thov kom Tshuaj Xyuas Kev Kho Mob Ywj Pheej (Independent Medical Review, IMR) los ntawm Lub Chaw Muab Kev Pab ntawm California Department of Managed Health Care (DMHC). Los ntawm kev ua ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab, lub DMHC yuav tshuaj xyuas peb qhov kev txiav txim siab thiab ua kev txiav txim siab. Qhov IMR muaj rau txhua qhov kev pab cuam los sis khoom siv uas Medi-Cal pab them nqi uas muaj siv rau kev kho mob. Ib qho IMR yog ib qho kev tshuaj xyuas ntawm koj kis los ntawm cov kws kho mob uas yog cov tsis koom rau ntawm peb qhov kev npaj kho mob los sis yog ib feem ntawm DMHC. Yog tias qhov IMR tau txiav txim siab mus raws li koj siab xav, ces peb yuav tsum muab qhov kev pab cuam los sis qhov khoom siv uas koj tau thov ntawd rau koj. Koj yuav tsis tau them cov nqi rau ib qho IMR.



Koj tuaj yeem ua ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab los sis thov kom IMR yog tias peb txoj kev npaj kho mob:

- Tsis kam lees, hloov pauv, los sis ncuav kev pab cuam los sis kev kho mob ntawm Medi-Cal vim tias peb txoj kev npaj kho mob txiav txim siab tias tsis tsim nyog rau kev kho mob.
- Yuav tsis them nqi rau qhov kev kho mob ntawm Medi-Cal uas yog ib qho kev sim los sis tshuaj ntsuam xyuas rau kev kho mob hnyav.
- Tawm tsam tias qhov kev pab cuam phais los sis qhov txheej txheem kho mob ntawd puas yog kho kom zoo nkauj los sis rov tsim dua tshiab li ib txwm xeeb txawm muaj.
- Yuav tsis them nyiaj rau cov kev pab cuam Medi-Cal thaum muaj xwm txheej ceev los sis maj rawm uas koj twb tau txais lawm.
- Tsis tau hais daws koj qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 1 ntsig txog qhov kev pab cuam ntawm Medi-Cal hauv 30 hnub rau kev thov hais kom rov qab txiav txim dua raws tus qauv los sis 72 xuaj moos, los sis sai dua ntawd, yog hais tias koj qhov kev noj qab haus huv xav tau nws, rau kev thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai.

NCO TSEG: Yog tias koj tus kws muab kev pab kho mob tau ua ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau koj, tab sis peb tsis tau txais koj daim ntawv Xaiv Tsa Tus Neeg Sawv Cev tam koj, ces koj yuav tsum tau rov qab xa koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua tuaj rau peb ua ntej koj thiaj tuaj yeem xa mus thov IMR Theem 2 tau nrog Department of Managed Health Care tshwj tsis yog tias koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua yuav ntsig txog ib qho kev puas tsuaj thiab phom sij loj heev rau koj txoj kev noj qab haus huv, suav nrog tab sis tsis tag rau, mob loj, kev tag txoj sia, coj npab thiab txhais ceg, los sis kev ua hauj lwm hauv feem tseem ceeb ntawm lub cev.

Koj muaj cai rau tag nrho ob qho ntawm qhov IMR thiab Lub Rooj Plaub Hais Ncaj Ncees, tab sis koj tsis muaj cai rau ib qho IMR yog tias koj twb muab ntawv pov thawj nthuav qhia rau Lub Rooj Plaub Hais Ncaj Ncees lawm los sis twb siv Lub Rooj Hais Plaub Ncaj Ncees rau tib qho teeb meem no lawm.

Nyob rau hauv cov xwm txheej feem ntau, koj yuav tsum xa daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua tuaj rau peb ua ntej koj yuav thov qhov IMR. Saib hauv Ntu ntawv G5 yog xav paub cov ntaub ntawv, ntsig txog peb qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1. Yog hais tias koj tsis pom zoo nrog peb qhov kev txiav txim, koj tuaj yeem xa ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab mus rau DMHC los sis thov DMHC Lub Chaw Muab Kev Pab kom ua qhov IMR rau koj.

Yog tias koj qhov kev kho mob raug tsis kam kho vim hais tias qhov ntawd yog kev sim kho mob los sis kev tshuaj ntsuam xyuas kho mob xwb, ces koj tsis tas yuav siv peb qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua ua ntej koj siv qhov IMR.

Yog tias koj qhov teeb meem yog ib qhov maj rawm los sis ntsig txog kev phom sij rau koj txoj kev noj qab haus huv kiag tam sim ntawd thiab mob loj heev los sis yog tias koj mob loj, koj tuaj yeem qhia qhov mob no mus rau DMHC paub kiag tam sim ntawd yam tsis tas yuav tau ua peb cov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua ua ntej li.

Koj yuav tsum tau **thov rau qhov IMR tsis pub dhau 6 lub hlis** tom qab peb xa daim ntawv teev kev txiav txim hais txog koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua tuaj rau koj lawm. DMHC yuav lees txais koj daim ntawv thov tom qab 6 lub hlis rau qhov laj thawj zoo, xws li koj muaj ib tus mob uas ua rau koj tsis muaj peev xwm thov rau IMR tsis pub dhau hauv 6 lub hlis los sis koj tsis tau txais kev ceeb toom txaus los ntawm peb ntsig txog cov txheej txheem IMR.



Txhawm rau thov rau qhov IMR:

- Sau rau Daim Ntawv Thov/Daim Ntawv Foos Teev Lus Tsis Txaus Siab Hais Txog Kev Tshuaj Xyuas Kev Kho Mob Ywj Pheej muaj nyob rau ntawm: www.dmhc.ca.gov/FileaComplaint/IndependentMedicalReviewComplaintForms.aspx los sis hu rau DMHC Lub Chaw Pab rau ntawm 1-888-466-2219. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-688-9891.
- Yog tias koj muaj cov ntawv ntawd, ces kom muab cov ntawv theej ntawm cov tsab ntawv los sis lwm cov ntaub ntawv hais txog qhov kev pab cuam los sis qhov khoom uas peb tsis kam lees them nqi ntawd xov nrog tuaj rau peb tib si. Qhov yuav pab ua rau kom cov txheej txheem IMR nrawm tuaj. Xa cov ntaub ntawv theej xwb, tsis yog cov ntaub ntawv xub thawj. Lub Chaw Muab Kev Pab yuav tsis tuaj yeem xa txhua cov ntaub ntawv rov qab tau.
- Sau rau hauv Daim Ntawv Foos Tus Neeg Pab Uas Tau Txais Kev Tso Cai yog tias muaj ib tus neeg twg pab koj nrog rau koj qhov IMR. Koj muaj peev xwm tau txais daim ntawv foos rau ntawm www.dmhc.ca.gov/FileaComplaint/IndependentMedicalReviewComplaintForms.aspx los sis hu rau Lub Tsev Hauj Lwm Muab Kev Pab rau ntawm 1-888-466-2219. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-688-9891.
- Xa ntawv los sis fax koj cov ntawv thiab txhua cov ntaub ntawv rhais nrog mus rau:
Help Center
Department of Managed Health Care
980 Ninth Street, Suite 500
Sacramento, CA 95814-2725
FAX: 1-916-255-5241
- Koj kuj tseem yuav tau xa koj Daim Ntawv Thov/Daim Ntawv Teev Lus Tsis Txaus Siab Hais Txog Kev Tshuaj Xyuas Kev Kho Mob Ywj Pheej thiab daim ntawv Tus Neeg Pab Uas Tau Txais Kev Tso Cai hauv online: www.dmhc.ca.gov/FileaComplaint.aspx

Yog tias koj muaj cai tsim nyog tau txais qhov IMR, ces DMHC yuav tshuaj xyuas koj qhov teeb meem thiab xa ib tsab ntawv tuaj rau koj tsis pub dhau 7 hnuv yuav qhia rau koj tias koj tsim nyog rau qhov IMR. Tom qab tau txais koj daim ntawv thov thiab cov ntaub ntawv txhawb nqa los ntawm koj txoj kev npaj kho mob lawm, qhov kev txiav txim siab ntawm IMR yuav tau ua nyob rau hauv 30 hnuv. Koj yuav tsum tau txais qhov kev txiav txim siab ntawm IMR tsis pub dhau 45 hnuv txij hnuv tau xa daim ntawv thov tiav tag lawm.

Yog tias koj qhov xwm txheej yog ib qho sai sai thiab koj tsim nyog rau ib qho IMR, ces DMHC mam li tshuaj xyuas koj qhov xwm txheej thiab xa ib tsab ntawv tuaj rau koj kom tsis pub dhau 48 hnuv suav txij hnuv tau txais tsab ntawv thov tuaj qhia rau koj tias koj tsim nyog rau ib qho IMR. Tom qab tau txais koj daim ntawv thov thiab cov ntaub ntawv txhawb nqa los ntawm koj txoj kev npaj kho mob lawm, qhov kev txiav txim siab ntawm IMR yuav tau ua nyob rau hauv 3 hnuv. Koj yuav tsum tau txais qhov kev txiav txim siab ntawm IMR tsis pub dhau 7 hnuv txij hnuv tau xa daim ntawv thov tiav tag lawm. Yog tias koj tsis txaus siab rau qhov kev txiav txim siab tau los ntawm IMR, ces koj tseem tuaj yeem thov kom muaj ib Lub Rooj Sib Hais Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev.

Qhov IMR yuav siv sij hawm ntev dua yog tias DMHC tsis tau txais tag nrho cov ntaub ntawv teev kev kho mob uas xav tau los ntawm koj los sis koj tus kws kho mob uas tab tom kho koj. Yog tias koj tab tom siv ib tus kws kho mob uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke ntawm koj txoj kev npaj kho mob, qhov tseem ceeb tshaj yog koj yuav tsum tau txais thiab xa koj cov ntaub ntawv teev kev kho mob uas tau los ntawm tus kws kho mob ntawd tuaj rau peb. Koj txoj kev npaj kho mob yuav tsum tau txais cov ntawv theej ntawm koj cov ntaub ntawv teev kev kho mob uas tau los ntawm cov kws kho mob uas nyob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke.

Yog tias DMHC txiav txim siab tias koj qhov teeb meem tsis tsim nyog rau IMR, ces DMHC yuav tshuaj xyuas koj cov qhov teeb meem los ntawm nws cov txheej txheem ua ntawv teev lus tsis txaus siab rau cov neeg qhua li ib txwm muaj. Koj daim ntawv teev lus tsis txaus siab yuav tsum tau txais kev hais daws tsis pub dhau 30 hnuv txij hnuv tau xa daim ntawv thov tiav tag lawm. Yog tias koj qhov kev tsis txaus siab yog ib qhov maj rawm, ces nws yuav tau txais kev hais daws kom sai tshaj plaws.

(2) Lub Rooj Plaub Hais Ncaj Ncees

Koj tuaj yeem thov Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees rau cov kev pab cuam uas tau txais kev pab them nqi thiab tej khoom siv kho mob ntawm Medi-Cal. Yog koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws muab kev pab kho mob thov rau ib qho kev saib xyuas los sis ib yam khoom siv kho mob uas peb tsis pom zoo, los sis peb yuav tsis them nqi mus ntxiv rau qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob uas koj twb tau txais lawm ces peb yuav tsis pom zoo rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1, koj muaj cai thov kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees.

Nyob rau yuav luag txhua kis **koj muaj sij hawm 120 hnuv los thov hais kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees** tom qab xa daim ntawv ceeb toom txog "Tsab Ntawv Qhia Kev Txiaiv Txim Qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua" tuaj rau koj lawm.

NCO TSEG: Yog koj thov hais kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees vim peb qhia koj tias qhov kev saib xyuas uas koj tau txais tam sim no yuav raug hloov pauv los sis raug tso tseg, **koj muaj tsawg hnuv los xa koj daim ntawv thov** yog koj xav kom tseem tau txais qhov kev saib xyuas mus ntxiv thaum tseem tos koj Lub Rooj Hais Plaub Ncaj Ncees. Nyeem kab ntawv "Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2" nyob hauv ntu ntawv no yog xav paub ntau ntxiv.

Muaj ob txoj hau kev thov hais kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees:

1. Koj tuaj yeem sau "Daim Ntawv Thov Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees" nyob rau sab tom qab ntawm daim ntawv ceeb toom txog qhov txiav txim no. Koj yuav tsum sau tag nrho txhua cov ntaub ntawv raws li thov txog xws li koj lub npe thiab lub xeev, chaw nyob, naj npawb xov tooj, lub npe ntawm qhov kev npaj kho mob los sis lub zos uas nqis tes txiav txim rau koj, cov khoos kas pab uas muaj feem xyuam nrog, thiab hais ntxaws txog qhov laj thawj tias yog vim li cas koj thiaj li thov hais komm taug xyuas kev ncaj ncees. Tom qab ntawd koj mam li xa koj daim ntawv thov mus raws li ib ntawm cov chaw xws li nram qab no:

- Xa rau lub chaw saib xyuas pej xeev sawv daws hauv lub zos qhov chaw nyob uas qhia rau ntawm daim ntawv ceeb toom.
- Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeev Sawv Daws Hauv California:

State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-433
Sacramento, California 94244-2430

- Xa rau State Hearings Division rau ntawm tus xov tooj fej ntawv 1-916-309-3487 los sis tus xov tooj hu dawb ntawm 1-833-281-0903.
- 2. Koj tuaj yeem hu rau California Department of Social Services rau ntawm 1-800-743-8525. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-800-952-8349. Yog koj txiav txim siab hu hauv xov tooj mus thov hais kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees, koj yuav tau paub tias tus xov tooj ntawd mas yeej tsis khoom kiag li.

Koj yuav tsis tau them cov nqi rau qhov thov hais kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees los sis rau kis IMR.

Koj muaj cai thov hais tau tag nrho ob qho ntawm qhov Thov Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees thiab qhov IMR. Tab sis yog koj thov hais kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees ua ntej, thiab twb tau sib hais lawm, koj yuav tsis tuaj yeem thov hais qhov IMR tau ntxiv lawm. Txhais tau tias qhov teeb meem no, yeej Taug Xyuas Kom Ncaj Ncees rau zaum kawg lawm. Tej kev txiav txim siab txog cov txiaj ntsig ntawm lub tsev muag tshuaj ntawm Medi-Cal Rx mas tsis nyob rau hauv qhov txheej txheem IMR.

Cov tshooj ntawv hauv qab no yuav qhia ntau yam ntaub ntawv rau koj xws li yuav thov hais kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees los sis thov hais IMR li cas.

Tej kev thov hais kev tsis txaus siab thiab thov hais kom rov qab txiav txim dua uas ntsig txog rau cov txiaj ntsig ntawm lub tsev muag tshuaj ntawm Medi-Cal Rx mas raug saib xyuas los ntawm Kaiser Permanente. Koj tuaj yeem xa tej ntawv thov hais kev tsis txaus siab thiab thov hais kom rov qab txiav txim dua txog cov txiaj ntsig ntawm lub chaw muag tshuaj ntawm Medi-Cal Rx uas yog hu rau 1-800-977-2273 (TTY 1-800-977-2273 thiab nias 5 los sis 711). Txawm li cas los xij, tej kev thov hais kev tsis txaus siab thiab thov hais kom rov qab txiav txim dua uas ntsig txog rau cov txiaj ntsig ntawm lub tsev muag tshuaj uas tsis muaj feem xyuam nrog Medi-Cal Rx mas tej zaum yuav tsim nyog rau qhov Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob. Yog koj tsis pom zoo nrog ib qho kev txiav txim siab twg uas ntsig txog rau koj cov txiaj ntsig ntawm lub tsev muag tshuaj ntawm Medi-Cal Rx, ces koj tuaj yeem thov hais kom Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees tau.

Lus Cim Tseg: Tej khoom siv kho mob thiab cov kev pab cuam uas koj tau txais raws hauv qhov Khoos Kas Txhawb Nqa Rau Lub Zej Zos ces yuav tsis tsim nyog rau qhov IMR.

Lub Tsev Hauj Lwm Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev (State Hearings Division) yuav sau ntawv teb thiab piav qhia txog lawv cov laj thawj xa tuaj rau koj.

- Yog State Hearings Division hais tias **Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho ntawm daim ntawv thov rau ib yam khoom siv kho mob los sis qhov kev saib xyuas, ces peb yuav tsum tso cai los sis muab qhov kev saib xyuas los sis qhov khoom siv kho mob ntawd rau koj kom tsis pub dhau 72 teev tom qab peb tau txais lawv qhov kev txiav txim siab.
- Yog tias State Hearings Division teb tias **Tsis pom zoo** rau ib feem los sis tag nrho ntawm koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua, qhov ntawd txhais tau tias lawv pom zoo kom peb yuav tsum txhob pom zoo rau koj daim ntawv thov (los sis ib feem ntawm koj daim ntawv thov) rau qhov kev duav nqi rau kev saib xyuas mob nkeeg. Qhov no hu ua “tuav raws li qhov txiav txim siab lawm” los sis “tsis kam lees txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.” Yog tias IRO los sis State Hearing decision hais tias **Tsis pom zoo** rau tag nrho los sis ib feem ntawm koj daim ntawv thov, ces koj muaj lwm cov cai thov hais kom rov qab txiav txim dua.

Yog tias koj qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2 raug xa mus rau **IRO** lawm, koj tsuas muaj peev xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua tau yog tias cov nqi ntawm qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob uas koj xav tau ntawd yuav tsum raug raws li cov nqi tso cai tau qis kawg nkaus xwb. Ib tug ALJ los sis kws lij choj txiav txim plaub ntug yuav los saib xyuas qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 3. **Tsab ntawv uas koj tau txais los ntawm lub koom haum IRO ntawd piav qhia txog qhov koj muaj lwm cov cai thov hais kom rov qab txiav txim dua.**

Tsab ntawv uas koj tau txais los ntawm Lub Tsev Hauj Lwm Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev piav qhia txog feem kev xaiv thov hais kom rov qab txiav txim dua tom ntej.

Saib **Nqe lus J** yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog koj cov cai thov hais kom rov qab txiav txim dua tom qab Theem 2.

F5. Tej teeb meem kev them nyiaj

Peb tsis pub peb cov kws kho mob sib koom tes ua ke los sau nqi rau koj rau tej kev saib xyuas thiab tej khoom siv kho mob uas raug duav nqi. Qhov no yeej muaj tseeb txawm tias peb them nyiaj tsawg dua rau tus kws muab kev pab kho mob rau qhov tus kws kho mob xam nqi rau qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob uas raug pab them nqi ntawd los xij. Yeej tsis hais kom koj them nyiaj rau cov seem ntawm ib daim ntawv nqi li. Tsuas hais kom koj them cov nqi koom them rau tsheb thauj, lim ntshav, thaum mus tim chav kho mob xwm txheej ceev, thiab qee yam khoom DME raws li sau tseg rau hauv Daim Ntawv Duab Hais Txog Cov Txiaj Ntsig nyob hauv **Tshooj Ntawv 4** los sis cov nqi koom them uas sau tseg rau hauv **Tshooj Ntawv 6 xwb**.

Yog koj tau txais ib daim ntawv sau nqi uas tshaj koj cov nyiaj koom them rau tej kev saib xyuas thiab tej khoov siv kho mob uas raug duav nqi lawm, ces xa daim ntawv sau nqi ntawd tuaj rau peb. **Koj tus kheej yuav tau txhob them cov nqi ntawd**. Peb mam li tiv tauj ncaj qha rau tus kws muab kev pab kho mob thiab saib xyuas qhov teeb meem no. Yog koj them cov nqi lawm, ces mam them cov nyiaj ntawd rov qab rau koj yog tias koj tau ua raws li cov kev cai kom tau txais tej kev pab cuam los sis yam khoom siv kho mob.

Yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv, saib hauv **Tshooj ntawv 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*. Phau ntawv no piav qhia txog cov xwm txheej thaum koj xav thov kom peb them cov nqi rov qab rau koj los sis kom peb them cov nqi uas ib tug kws kho mob muab rau koj ntawd. Phau ntawv no kuj tseem qhia txog qhov yuav xa daim ntawv uas thov kom peb them cov nqi mus rau peb li cas.

Yog koj thov kom them cov nyiaj rov qab rau koj, txhais tau tias koj tab tom thov kom txiav txim siab rau ib qho kev pab them nqi. Peb mam li kuaj xyuas seb qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob uas koj tau them ntawd puas raug them nqi thiab yog koj yeej ua raws li txhua cov kev cai rau kev siv koj qhov kev pab them nqi lawm.

- Yog tias koj twb them nqi rau qhov saib xyuas los sis yam khoom siv uas raug duav nqi ntawd lawm thiab koj ua raws li txhua cov kev cai no lawm, ces peb mam li xa peb cov nqi koom them rau qhov saib xyuas los sis yam khoom siv tuaj rau koj kom tsis pub dhau 30 hnuv, tab sis tsis pub dhau 60 hnuv tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov.
- Yog koj tsis tau them rau qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob ntawd, ces peb mam li xa cov nyiaj ncaj qha mus rau tus kws muab kev pab kho mob. Thaum peb xa cov nyiaj mus, yeej zoo ib yam li qhov hais tias **Pom Zoo** rau koj daim ntawv thov kev txiav txim siab rau kev duav nqi.

- Yog qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob tsis raug pab them nqi los sis koj tsis ua raws li txhua cov kev cai, ces peb yuav xa ib tsab ntawv tuaj qhia rau koj tias peb yuav tsis them cov nqi rau qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob ntawd thiab piav qhia tias yog vim li cas.

Yog koj tsis pom zoo nrog peb qhov txiav txim siab tsis kam them, **koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua**. Ua raws li txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua uas tau piav qhia tseg rau hauv **Ntu Ntawv F3**. Thaum koj ua raws li cov lus qhia no lawm, cim tseg tias:

- Yog koj thov hais kom rov qab txiav txim dua rau peb kom them cov nyiaj rov qab rau koj, peb yuav tsum muab lus teb tuaj rau koj kom tsis pub dhau 30 hnuv tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Yog koj thov kom peb them cov nyiaj rov qab rau koj rau qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas tau muab rau koj ntawd thiab koj tus kheej tau them ntawd lawm, koj yuav thov tsis tau qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai lawm.

Yog tias peb cov lus teb rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua teb tias **Tsis Pom Zoo** thiab **Medicare** ib txwm duav nqi rau qhov kev saib xyuas los sis qhov khoom siv kho mob ntawd lawm, ces peb mam li xa koj qhov xwm txheej mus rau IRO. Peb mam li xa ib tsab ntawv tuaj rau koj yog tias tshwm sim li no tiag.

- Yog tias lub koom haum IRO tuav raws li peb qhov txiav txim thiab hais tias peb yuav tsum tau them nyiaj rau koj, ces peb yuav tsum xa cov nyiaj tuaj rau koj los sis xa mus rau tus kws muab kev pab kho mob kom tsis pub dhau 30 hnuv. Yog muab lus teb rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua teb tias Pom Zoo rau ib them ntawm qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tom qab Theem 2, ces peb yuav tsum xa cov nyiaj them tuaj rau koj los sis xa mus rau tus kws kuaj mob kom tsis pub dhau 60 hnuv.
- Yog IRO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua, qhov ntawd txhais tau tias lawv pom zoo tias peb yuav tsum txhob muab kev pom zoo rau koj daim ntawv thov. Qhov no hu ua “tuav raws li qhov txiav txim siab lawm” los sis “tsis kam lees txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.” Koj yuav tau txais ib tsab ntawv piav qhia ntxiv txog cov cai thov hais kom rov qab txiav txim dua raws li qhov koj muaj. Saib hauv **Ntu ntawv J** yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv hais txog kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau lwm them ntxiv.

Yog peb muab lus teb rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua tias **Tsis Pom Zoo** thiab **Medi-Cal** ib txwm duav nqi rau qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob, ces koj tus kheej tuaj yeem Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2. Saib hauv **Ntu ntawv F4** yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv.

G. Cov tshuaj ntawm Medicare Phaj D

Koj cov nyiaj pab raws li yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob muaj kev pab them nqi rau ntau cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav. Feem ntau ntawm cov tshuaj no mas yog cov tshuaj ntawm Medicare Part D. Muaj ob peb yam tshuaj uas Medicare Part D tsis pab them nqi tab sis tej zaum Medi-Cal pab them nqi rau. **Ntu ntawv no tsuas siv tau rau kev thov hais kom rov qab txiav txim dua txog yam tshuaj ntawm Medicare Part D xwb.** Peb yuav hais lo lus “tshuaj” nyob rau ntu ntawv seem tom qab no hloov rau lo lus “yam tshuaj ntawm Medicare Part D” rau txhua zaus.

Yuav raug pab them nqi, yuav tsum siv yam tshuaj no kho mob raws li qhov uas kam lees txais cia siv. Qhov ntawd txhais tau tias yam tshuaj no raug pab them nqi los ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA) los sis raug pab txhawb los ntawm qee yam ntaub ntawv ua pov thawj rau fab kev kho mob. Saib **Tshooj 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog qhov kam lees txais ib qho kev kho mob.

G1. Tej kev txiav txim siab thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua txog kev duav nqi ntawm Medicare Part D

Ntawm no yog cov ua piv txwv ntawm tej kev txiav txim siab txog kev pab them nqi uas koj thov kom peb txiav txim txog koj cov tshuaj ntawm Medicare Part D:

- Koj thov kom peb muab kev zam, suav txog thov kom peb:
 - Duav nqi rau ib yam tshuaj ntawm Medicare Phaj D uas tsis muaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj *Cov Npe Tshuaj* los sis
 - Tshem tawm ib qho kev txwv txiav rau ntawm peb qhov kev pab them nqi rau ib yam tshuaj (xws li tej kev txwv txiav rau ntawm cov nqi uas koj tuaj yeem yuav tau txais).
- Koj thov kom peb saib seb yam tshuaj ntawd puas raug duav nqi rau koj (xws li thaum koj yam tshuaj nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob *Cov Npe Tshuaj* lawm tab sis peb yuav tsum pom zoo yam tshuaj ntawd rau koj ua ntej peb yuav duav nqi rau yam tshuaj ntawd).

NCO TSEG: Yog koj lub tsev muag tshuaj qhia rau koj tias ntshe yuav sau tsis tau koj daim ntawv yuav tshuaj noj, lub tsev muag tshuaj yuav muab ib daim ntawv ceeb toom piav qhia txog qhov yuav tiv tauj rau peb li cas rau koj los thov kev txiav txim siab rau ib qho kev pab them nqi.

Ib qho kev txiav txim siab txog kev pab them nqi thaum chiv thawj rau cov tshuaj ntawm Medicare Part D mas hu ua **“kev txiav txim siab txog kev pab them nqi.”**

Koj thov kom peb them rau ib yam tshuaj uas koj twb yuav lawm. Qhov no tab tom thov ib qho kev txiav txim siab rau kev pab them nqi txog kev them nyiaj.

Yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim siab kev pab them nqi uas peb tau txiav txim no, ces koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau peb qhov txiav txim. Nqe lus no qhia tag nrho ob yam rau koj qhov yuav thov kom txiav txim siab kev pab them nqi li cas thiab yuav thov kom rov qab txiav txim dua li cas. Siv daim duab ntawv hauv qab no los pab koj.

Koj nyob rau hauv kis twg ntawm cov xwm txheej no?			
Koj xav tau ib yam tshuaj uas tsis muaj nyob rau ntawm peb <i>Cov Npe Tshuaj</i> los sis xav kom peb tshem tawm ib txoj kev cai los sis kev txwv txiav rau ib yam tshuaj uas peb duav nqi.	Koj xav kom peb duav nqi rau ib yam tshuaj nyob rau ntawm peb <i>Cov Npe Tshuaj</i> , thiab koj xav tias koj raug raws li cov kev cai los sis cov kev txwv txiav ntawm qhov kev npaj kho mob lawm (xws li tau txais kev pom zoo ua ntej) rau yam tshuaj uas koj xav tau ntawd lawm.	Koj xav kom peb them nyiaj rov qab rau koj rau ib yam tshuaj uas koj tau txais lawm thiab koj tau them nyiaj rau lawm.	Peb twb qhia rau koj lawm tias peb yuav tsis pab them nqi los sis tsis them nyiaj rau ib yam tshuaj uas nyob rau kis koj xav tau li ntawd.
Koj tuaj yeem thov kom peb txiav txim muab kev zam. (Qhov no yog ib hom kev txiav txim siab rau kev pab them nqi.)	Koj tuaj yeem thov kom peb txiav txim siab rau kev pab them nqi.	Koj tuaj yeem thov kom peb them nyiaj rov qab rau koj. (Qhov no yog ib hom kev txiav txim siab rau kev pab them nqi.)	Koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua. (Qhov no txhais tau tias koj thov kom peb rov qab txiav txim dua.)
Pib ntawm Ntu Ntawv G2 , ces saib hauv Ntu Ntawv G3 thiab G4 .	Saib Nqe lus G4 .	Saib Nqe lus G4 .	Saib Nqe lus G5 .

G2. Tej kev zam ntawm Medicare Part D

Yog peb tsis pab them nqi rau ib yam tshuaj nyob rau kis uas koj xav tau ntawd, koj tuaj yeem thov kom peb txiav txim muab "kev zam."Yog peb tsis lees txais koj daim ntawv thov zam, ces koj tuaj yeem thov kom rov qab txiav txim dua txog peb qhov kev txiav txim siab ntawd.

Thaum koj thov rau ib qho kev zam, koj tus kws kho ob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj xav kom piav qhia cov laj thawj kho mob tias yog vim li cas koj thiaj li xav tau qhov kev zam ntawd.

Kev thov duav nqi rau ib yam tshuaj uas tsis muaj nyob rau hauv peb *Cov Npe Tshuaj* los sis thov kom tshem tawm ib qho kev txwv txiav rau ib yam tshuaj uas tej thaum raug hu ua kev thov **“kev zam rau ib hom qauv tshuaj.”**



Ntawm no yog qee yam ua piv txwv ntawm tej kev zam uas koj los sis koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj tuaj yeem thov kom peb:

1. Duav nqi rau ib yam tshuaj uas tsis muaj nyob rau hauv peb *Cov Npe Tshuaj*

- Yog peb pom zoo cia zam thiab duav nqi rau ib yam tshuaj uas tsis muaj npe nyob rau hauv peb *Cov Npe Tshuaj*, ces koj them cov nqi koom them uas siv tau rau tag nrho peb cov tshuaj.
- Koj yuav tsis tau txais kev zam rau cov nqi koom them uas yuav tau them rau yam tshuaj ntawd.

2. Kev tshem tawm ib qho kev zam rau ib yam tshuaj uas raug duav nqi

- Cov kev cai tshwj xeeb los sis cov kev txwv txiav siv rau qee yam tshuaj rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* (saib hauv **Tshooj Ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv*).
- Cov kev cai tshwj xeeb thiab cov kev txwv txiav rau qee yam tshuaj muaj xws li:
 - Yuav tsum tau siv ib hom tshuaj thuaj pais hloov pauv rau ib hom qauv tshuaj muaj npe.
 - Tau txais kev pom zoo los ntawm peb ua ntej lawm tias peb pom zoo pab them nqi rau yam tshuaj ntawd rau koj lawm. Qhov no tej thaum raug hu ua "kev tso cai ua ntej" (prior authorization, PA).
 - Qhov txwv txiav. Rau qee hom tshuaj, muaj cov kev txwv txiav txog cov tshuaj uas koj yuav tau txais.
- Yog tias peb pom zoo zam rau koj thiab tshem qhov txwv txiav tawm, ces koj muaj peev xwm thov kom zam rau cov nqi koom them uas koj yuav tau them ntawd.
- **Kev hloov pauv kev duav nqi rau ib hom tshuaj los rau qib nqi koom them uas qis dua.** Txhua hom tshuaj nyob rau ntawm peb *Cov Npe Tshuaj* muaj nyob rau hauv ib qib ntawm ob qib nqi koom them. Feem ntau, tus zauv qib nqi koom them yim qis dua, ces koj cov nqi koom them yim tsawg xwb.

G3. Tej yam tseem ceeb uas yuav tau paub txog kev thov ib qho kev zam

Koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj yuav tsum qhia cov laj thawj kho mob rau peb.

Koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj yuav tsum muab daim ntawv piav qhia txog cov laj thawj kho mob rau kev thov ib qho kev zam xa mus rau peb. Rau qho kev txiav txim kom sai dua, suav nrog cov ntaub ntawv ntsig txog kev kho mob ntawm no los ntawm koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj thaum koj thov kev zam.

Peb *Cov Nqi Tshuaj* keev muaj ntau dua ib yam tshuaj rau kev kho ib tug mob tshwj xeeb. Tej no raug hu ua cov tshuaj uas "hloov txauv tau". Yog ib yam tshuaj uas hloov txauv tau ntawd yeej siv tau zoo ib yam nkaus li yam tshuaj uas koj thov thiab yuav tsis ua rau muaj mob lwm yam ntxiv los sis tsim lwm yam teeb meem rau kev noj qab haus huv, ces peb ib txwm **tsis** pom zoo muab kev zam rau koj qhov kev thov. Yog tias koj thov kom peb zam rau ib qib, feem ntau peb yuav tsis pom zoo zam rau koj tshwj tsis yog tag nrho cov tshuaj uas xaiv tau hauv cov qib nqi koom them qis dua ntawd tsis ntxim zoo rau koj los sis yuav ua rau muaj mob tuaj los sis puas tsuaj lwm yam tuaj rau koj.

Peb tuaj yeem teb tias Pom Zoo los sis Tsis Pom Zoo rau koj qhov kev thov.

- Yog peb hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov kev thov zam, ces qhov kev zam no yuav siv mus tau txog lub qab xyoo. Qhov no yeej muaj tseeb tsuav yog koj tus kws kho mob tseem sau ntawv yuav tshuaj rau koj thiab yam tshuaj ntawd yuav tsum nyab xeeb thiab ntxim zoo rau kev kho koj tus mob.
- Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev thov zam, ces koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua. Saib hauv **Ntu ntawv G5** yog xav paub txog qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo**.

Nqe lus txuas ntxiv tom ntej yuav qhia rau koj txog qhov yuav thov kev txiav txim siab rau kev pab them nqi li cas, suav nrog ib qho kev zam.

G4. Kev thov kev txiav txim siab rau kev duav nqi, suav nrog ib qho kev zam

- Thov txiav txim rau hom kev pab them nqi uas koj xav tau ces hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab, sau ntawv xa mus, los sis fax ntawv mus rau peb. Koj, los sis koj tus neeg sawv cev, los sis koj tus kws kho mob (los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj) tuaj yeem thov qhov no tau. Thov suav nrog koj lub npe, tej ntaub ntawv siv sib txuas lus, thiab tej ntaub ntawv ntsig txog kev thov kom them nqi.
- Koj los sis koj tus kws kho mob (los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj) los sis ib tug neeg twg uas sawv cev tam rau koj tus kheej tuaj yeem thov kev txiav txim siab rau kev pab them nqi. Koj kuj tseem tuaj yeem kom ib tug kws lij choj sawv cev tam rau koj tus kheej.
- Saib hauv **Ntu ntawv E3** thiaj li paub tias yuav teeb tsa lub npe ntawm ib tug neeg los sawv cev tam rau koj tus kheej tau li cas.
- Koj tsis tas yuav sau ntawv tso cai rau koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj los mus thov kev txiav txim siab rau kev pab them nqi sawv cev tam rau koj tus kheej.
- Yog koj xav thov kom peb them cov nyiaj rov qab rau koj rau ib yam tshuaj, saib hauv **Tshooj ntawv 7** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.
- Yog koj thov rau ib qho kev zam, muab "daim ntawv sau pab txhawb" xa tuaj rau peb. Daim ntawv sau pab txhawb no muaj koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj cov laj thawj kho mob rau qhov kev thov kev zam ntawd.
- Koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj tuaj yeem muab daim ntawv pab txhawb no fax tuaj los sis xa tuaj rau peb. Lawv kuj tuaj yeem hu xov tooj tuaj qhia rau peb ces tom qab ntawd mam li muab daim ntawv fej mus los sis xa mus.

Yog yuav tau saib xyuas koj li kev noj qab haus huv, ces yuav tau thov kom peb "txiav txim sai sai rau qhov kev duav nqi."

Peb yuav siv "cov hnuv tag sij hawm raws li tus qauv cai" tshwj tsis yog tias peb pom zoo siv "cov hnuv tag sij hawm sai sai."

- Ib qho **qauv txiav txim siab duav nqi** txhais tau tias peb yuav muab lus teb rau koj kom tsis pub dhau 72 teev tom qab peb tau txais koj tus kws kho mob daim ntawv.
- Ib qho **kev txiav txim siab sai sai rau kev duav nqi** txhais tau tias peb yuav muab lus teb rau koj kom tsis pub dhau 24 teev tom qab peb tau txais koj tus kws kho mob daim ntawv.

Qhov "kev txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi" raug hu ua "**kev txiav txim sai sai rau kev pab them nqi.**"

Koj tuaj yeem tau txais qhov kev txiav txim sai sai rau kev pab them nqi yog tias:

- Qhov ntawd yog thov rau ib yam tshuaj uas koj tsis tau txais. Koj yuav tsis tau txais qhov kev txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi yog koj tab tom thov kom peb them cov nyiaj rov qab rau koj rau ib yam tshuaj uas koj twb yuav lawm.
- Yuav puas loj rau kev noj qab haus huv thiab rab peev xwm ua hauj lwm ntawm koj yog tias peb siv cov hnuv tag sij hawm raws li tus qauv cai.

Yog koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj qhia rau peb tias yuav tsum tau muab kev txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj, ces peb thiaj li yuav pom zoo thiab muab tej ntawd rau koj. Peb mam li xa ib tsab ntawv tuaj qhia rau koj.

- Yog koj thov kom txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi yam tsis muaj dab tsi txhawb tuaj ntawm koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj, peb mam li txiav txim seb koj puas tsim nyog tau txais qhov txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi.
- Yog peb txiav txim siab tias koj qhov muaj mob tsis raug raws li cov qauv cai rau kis txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi, peb yuav hloov siv cov hnuv tag sij hawm raws li tus qauv cai.
 - Thaum peb xa ib tsab ntawv tuaj qhia rau koj tias peb yuav siv raws tus qauv hnuv kawg. Tsab ntawv no kuj tseem yuav qhia rau koj tias yuav sau ntawv thov hais kev tsis txaus siab txog peb qhov kev txiav txim siab li cas.
 - Koj tuaj yeem sau ntawv thov hais kev tsis txaus siab kom sai sai thiab kom tau txais cov lus teb tsis pub dhau hauv 24 xuj moos. Yog xav paub ntau ntxiv txog kev thov hais tej kev tsis txaus siab, suav nrog kev thov hais kev tsis txaus siab kom sai sai, ces saib hauv **Ntu Ntawv K**.

Zeeg sij hawm kawg rau kev thov kev txiav txim siab sai sai rau kev duav nqi

- Yog peb siv cov hnuv tag sij hawm rau qhov thov kom hais sai sai, ces peb yuav tsum muab peb cov lus teb tuaj rau koj kom tsis pub dhau hauv 24 xuaj moos tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov mus. Yog koj thov rau ib qho kev zam, peb yuav muab lus teb rau koj kom tsis pub dhau 24 xuaj moos tom qab peb tau txais koj tus kws kho mob daim ntawv txhawb lawm. Peb mam li muab peb cov lus teb rau koj kom sai zog yog tias yuav tsum tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj.
- Yog peb txiav txim tsis ncav raws li hnuv tag sij hawm no, peb yuav xa koj daim ntawv thov mus rau txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2 kom Lub Koom Haum Tshuaj Xyuas Ywj Pheej los tshuaj xyuas qhov ntawd. Saib hauv **Ntu ntawv G6** yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv hais txog kev Thov Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2.
- Yog peb hais tias **Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm koj daim ntawv thov, peb yuav muab kev duav nqi rau koj kom tsis pub dhau hauv 24 teev tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov los sis tau txais koj tus kws kho mob daim ntawv txhawb.
- Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau ib qho los sis tag nrho txhua yam ntawm koj qhov kev thov, peb mam li xa ib tsab ntawv nrog rau cov laj thawj tuaj rau koj. Tsab ntawv no kuj yuav qhia rau koj tias koj yuav muaj peev xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua tau li cas.

Zeeg sij hawm kawg rau tus qauv kev txiav txim siab kev duav nqi txog ib yam tshuaj uas koj tsis tau txais

- Yog peb siv tus qauv hnuv tag sij hawm, ces peb yuav tsum muab peb cov lus teb tuaj rau koj kom tsis pub dhau hauv 72 xuaj moos tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov mus. Yog koj thov rau ib qho kev zam, peb yuav muab lus teb rau koj kom tsis pub dhau 72 xuaj moos tom qab peb tau txais koj tus kws kho mob daim ntawv txhawb lawm. Peb mam li muab peb cov lus teb rau koj kom sai zog yog tias yuav tsum tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj.
- Yog peb txiav txim tsis ncav raws li hnuv tag sij hawm no, peb yuav xa koj daim ntawv thov mus rau txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2 kom Lub Koom Haum Tshuaj Xyuas Ywj Pheej los tshuaj xyuas qhov ntawd.
- Yog peb hais tias **Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm koj daim ntawv thov, peb yuav muab kev duav nqi rau koj kom tsis pub dhau hauv 72 teev tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov los sis tau txais koj tus kws kho mob daim ntawv txhawb rau qhov kev zam.
- Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau ib qho los sis tag nrho txhua yam ntawm koj qhov kev thov, peb mam li xa ib tsab ntawv nrog rau cov laj thawj tuaj rau koj. Tsab ntawv no kuj yuav qhia rau koj tias koj yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua tau li cas.

Zeeg sij hawm kawg rau tus qauv kev txiav txim siab kev duav nqi txog ib yam tshuaj uas koj twb yuav lawm

- Peb yuav tsum muab lus teb rau koj kom tsis pub dhau hauv 14 hnuv tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov mus.
- Yog peb txiav txim tsis ncav raws li hnuv tag sij hawm no, peb yuav xa koj daim ntawv thov mus rau txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2 kom Lub Koom Haum Tshuaj Xyuas Ywj Pheej los tshuaj xyuas qhov ntawd.
- Yog peb hais tias **Pom Zoo** rau ib qho los sis tag nrho txhua yam ntawm koj daim ntawv thov, peb mam li them cov nyiaj rov qab rau koj kom tsis pub dhau hauv 14 hnuv.
- Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau ib qho los sis tag nrho txhua yam ntawm koj qhov kev thov, peb mam li xa ib tsab ntawv nrog rau cov laj thawj tuaj rau koj. Tsab ntawv no kuj yuav qhia rau koj tias koj yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua tau li cas.

G5. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 1

Ib qho kev thov hais kom rov qab txiav txim du rau peb qhov kev npaj kho mob txog ib qho kev txiav txim siab rau kev pab them nqi tshuaj ntawm Medicare Part D raug hu ua ib qho “**kev rov qab txiav txim dua**”rau ib qho kev npaj kho mob.

- Pib raws li koj **qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua raws li tus qauv thov** hu xov tooj rau 1-866-206-2973, sau ntawv xa mus, los sis muab fej tuaj rau peb. Koj, los sis koj tus neeg sawv cev, los sis koj tus kws kho mob (los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj) tuaj yeem thov qhov no tau. Thov suav nrog koj lub npe, tej ntaub ntawv siv sib txuas lus, thiab tej ntaub ntawv ntsig txog koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Koj yuav tsum thov hais kom rov qab txiav txim dua **rau hauv sij hawm 65 hnuv** suav txij hnuv xa tsab ntawv tuaj qhia koj txog peb qhov txiav txim siab rau koj ntawd mus.
- Yog koj tsis thov raws li hnuv tag sij hawm ntawd thiab yog koj muaj laj thawj zoo rau qhov uas plam tsis tau thov ntawd, ces tej zaum peb yuav muab sij hawm ntxiv rau koj los thov hais kom rov qab txiav txim dua. Tej ua piv txwv ntawm cov laj thawj zoo yog tej yam zoo xws li koj muaj ib tug mob loj los sis peb muab cov ntaub ntawv qhia txog hnuv tag sij hawm rau koj tsis raug. Piav qhia txog qhov laj thawj uas vim li cas koj thiaj li sau koj daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua tau lig thaum koj sau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Koj muaj cai thov kom peb theej cov ntaub ntawv ntsig txog koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua pub dawb rau koj. Koj thiab koj tus kws kho mob kuj tuaj yeem muab ntau yam ntaub ntawv los txhawb ntxiv rau koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua tau.

Yog yuav tau saib xyuas koj li kev noj qab haus huv, ces thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai.

Ib qho kev thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai kuj raug hu ua qhov “**kev rov qab txiav txim dua sai sai.**”

- Yog koj thov hais kom rov qab txiav txim dua rau ib qho kev txiav txim siab uas peb tau txiav txim txog ib yam tshuaj uas koj tsis tau txais, koj thiab koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj mam li txiav txim seb koj puas tsim nyog rau qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai.
- Cov qauv cai rau kev thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai zoo ib yam nkaus li kev txiav txim siab sai sai rau kev pab them nqi. Saib hauv **Ntu Ntawv G4** yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv.

Peb yuav txiav txim rau koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab mam li muab peb cov lus teb rau koj.

- Peb tshuaj xyuas koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab ua tib zoo saib tag nrho cov ntaub ntawv ntsig txog koj daim ntawv thov kev pab them nqi.
- Peb mam li kuaj xyuas seb peb puas ua raws li cov kev cai thaum peb teb tias **Tsis Pom Zoo** rau koj daim ntawv thov.
- Peb mam li tiv tauj koj los sis koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj kom tau cov ntaub ntawv ntxiv ntawd.

Zeeg sij hawm kawg rau kev thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai rau Theem 1

- Yog peb siv cov sij hawm kawg rau qhov thov kom hais sai sai, ces peb yuav tsum muab peb cov lus teb tuaj rau koj **kom tsis pub dhau 72 teev** tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua mus.
 - Peb mam li muab peb cov lus teb rau koj kom sai zog yog tias yuav tsum tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj.
 - Yog tias peb tsis teb lus tuaj rau koj rau hauv sij hawm 72 xuaj moos, peb yuav tsum xa koj daim ntawv thov mus rau txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2. Ces lub koom haum IRO yuav tshuaj xyuas cov ntaub ntawv. Saib **Nqe lus G6** rau cov ntaub ntawv ntsig txog lub chaw tshuaj xyuas thiab qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2.
- Yog peb hais tias **Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam raws li koj daim ntawv thov, peb yuav tsum muab kev duav nqi raws li qhov peb tau pom zoo kom tsis pub dhau 72 teev tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam raws li koj daim ntawv thov, peb mam li xa ib tsab ntawv uas piav qhia txog cov laj thawj tuaj rau koj thiab qhia koj tias koj yuav muaj peev xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua tau li cas.

Zeeg sij hawm kawg rau tus qauv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1

- Yog peb siv cov sij hawm kawg raws li tus qauv, peb yuav tsum muab lus teb rau koj **kom tsis pub dhau 7 hnuv** tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau kev duav nqi rau ib yam tshuaj uas koj tsis tau txais ntawd.
- Peb yuav muab kev txiav txim kom sai zog rau koj yog koj tsis tau txais yam tshuaj ntawd thiab yuav tsum tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj. Yog koj ntseeg tias yuav tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj, ces thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai.
- Yog tias peb tsis txiav txim rau koj rau hauv sij hawm 7 hnuv, peb yuav tsum xa koj daim ntawv thov mus rau txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2. Ces lub koom haum IRO yuav tshuaj xyuas cov ntaub ntawv. Saib **Nqe lus G6** rau cov ntaub ntawv ntsig txog lub chaw tshuaj xyuas thiab qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2.

Yog peb hais tias **Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm koj daim ntawv thov:

- Peb yuav tsum **muab kev duav nqi** raws li qhov peb tau pom zoo kom sai li sai tau vim tias yuav tsum tau muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj tab sis **tsis qeeb dua 7 hnuv** tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Peb yuav tsum **xa cov nyiaj tuaj rau koj** rau yam tshuaj uas koj yuav lawm **kom tsis pub dhau 30 hnuv** tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.

Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm koj daim ntawv thov:

- Peb mam li xa ib tsab ntawv uas piav qhia txog cov laj thawj tuaj rau koj thiab qhia koj tias koj yuav muaj peev xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua tau li cas.
- Peb yuav tsum muab peb cov lus teb txog kev them nyiaj rov qab tuaj rau koj rau yam tshuaj uas koj yuav lawm **kom tsis pub dhau 14 hnuv** tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.
 - Yog tias peb tsis txiav txim rau koj rau hauv sij hawm 14 hnuv, peb yuav tsum xa koj daim ntawv thov mus rau txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2. Ces lub koom haum IRO yuav tshuaj xyuas cov ntaub ntawv. Saib **Nqe lus G6** rau cov ntaub ntawv ntsig txog lub chaw tshuaj xyuas thiab qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2.
- Yog peb hais tias **Pom Zoo** rau ib qho los sis tag nrho txhua yam ntawm koj daim ntawv thov, peb mam li them cov nyiaj tuaj rau koj kom tsis pub dhau hauv 30 hnuv tom qab peb tau txais koj daim ntawv thov.
- Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam raws li koj daim ntawv thov, peb mam li xa ib tsab ntawv uas piav qhia txog cov laj thawj tuaj rau koj thiab qhia koj tias koj yuav muaj peev xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua tau li cas.

G6. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 2

Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj daim ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 1, koj tuaj yeem lees raws li peb qhov txiav txim los sis thov hais kom rov qab txiav txim dua. Yog koj txiav txim siab thov hais kom rov qab txiav txim dua ntxiv, koj yuav tau siv qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2. Lub koom haum **IRO** yuav tshuaj xyuas peb qhov kev txiav txim siab thaum peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj thawj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua. Lub koom haum no yuav txiav txim seb puas tsim nyog hloov rau peb qhov kev txiav txim siab.

Lub npe uas siv tau raws cai rau “Lub Koom Haum Tshuaj Xyuas Ywj Pheej” (Independent Review Organization, IRO) yog “**Lub Chaw Tshuaj Xyuas Ywj Pheej,**” tej thaum raug hu ua “**IRE.**”

Yuav Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2, koj, koj tus neeg sawv cev, los sis koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws sau ntawv yuav tshuaj yuav tsum tiv tauj rau lub koom haum IRO **sau ntawv xa mus** thiab thov kom tshuaj xyuas txog koj kis teeb meem.

- Yog peb hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj Qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 1, tsab ntawv uas peb xa tuaj rau koj ntawd muaj **cov lus qhia txog qhov kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 2** nrog IRO. Cov lus qhia no yuav qhia tias leej twg thiaj li Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 tau, cov hnuv tag sij hawm uas koj yuav tsum ua raws li yog thaum twg, thiab yuav tiv tauj rau lub koom haum no li cas. Txawm li cas los xij, yog tias peb tsis tshab xyuas kom tiav raws li lub sij hawm uas tsim nyog, los sis muab kev txiav txim tsis raug raws li qhov yuav muaj pheej hmoo tsis zoo rau hauv kev siv peb cov tshuaj, ces peb yeej yuav xa koj cov nyiaj thov kom them rov qab mus rau IRO.
- Thaum koj thov hais kom rov qab txiav txim dua mus rau lub koom haum IRO, peb mam li xa cov ntaub ntawv uas peb muaj ntsig txog koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua ntawd mus rau lub koom haum ntawd. Cov ntaub ntawv no raug hu ua koj “**cov ntaub ntawv thov hais qhov teeb meem.**” **Koj muaj cai thov theej koj daim ntawv hais qhov teeb meem tau dawb.** Yog tias koj xav tau kev pab thov theej koj cov ntaub ntawv kom tsis tau them nqi, ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab 1-800-443-0815.
- Koj muaj cai kom lub koom haum IRO muab lwm cov ntaub ntawv ntxiv los txhawb rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.

Lub koom haum IRO yuav tshuaj xyuas koj daim ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 ntawm Medicare Part D thiab mam li sau ntawv teb tuaj rau koj. Saib **Nqe lus F4** yog xav paub ntau ntxiv txog lub koom haum IRO.

Zeeg sij hawm kawg rau kev thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai rau Theem 2

- Yog yuav tsum tau saib xyuas koj li kev noj qab haus huv, ces thov lub koom haum IRO kom rov qab txiav txim dua sai sai.
- Yog lawv pom zoo rau qhov thov thais kom rov qab txiav txim dua sai sai, lawv yuav tsum muab lus teb rau koj **kom tsis pub dhau 72 teev** tom qab tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.

- Yog peb hais tias **Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam raws li koj daim ntawv thov, peb yuav tsum pom zoo duav nqi rau yam tshuaj ntawd **kom tsis pub dhau 24 teev** tom qab tau txais qhov kev txiav txim siab ntawm IRO.

Zeeg sij hawm kawg rau tus qauv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2

Yog koj twb thov raws li tus qauv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 2 lawm, ces lub koom haum IRO yuav tsum muab lus teb rau koj:

- **Kom tsis pub dhau 7 hnuv** tom qab lawv tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau ib yam tshuaj uas koj tsis tau txais.
- **Kom tsis pub dhau 14 hnuv** tom qab tau txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim duarau cov nyiaj them rau ib yam tshuaj uas koj yuav lawm.

Yog IRO hais tias **Pom Zoo** rau ib feem los sis tag nrho txhua yam ntawm koj daim ntawv thov:

- Peb yuav tsum muab kev pom zoo duav nqi rau yam tshuaj **kom tsis pub dhau 72 teev** tom qab peb tau txais IRO qhov kev txiav txim siab.
- Peb yuav tsum them cov nyiaj uas koj yuav tshuaj ntawd rov qab rau koj kom tsis pub dhau 30 hnuv tom qab peb tau txais qhov kev txiav txim ntawm lub koom haum IRO.
- Yog IRO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua, qhov ntawd txhais tau tias lawv pom zoo raws li peb qhov kev txiv txim siab lawm es tsis pom zoo rau koj daim ntawv thov. Qhov no hu ua “tuav raws li qhov txiav txim siab lawm” los sis “tsis kam lees txais koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.”

Yog IRO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2, koj muaj cai rau qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 3 yog tias cov nqi ntawm kev duav nqi tshuaj uas koj thov ntawd raug raws li cov nqi uas qis kawg nkaus lawm. Yog cov nyiaj daus las ntawm yam tshuaj pab them nqi uas koj thov ntawd tsawg dua cov nqi uas qis kawg nkaus, ces koj yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua tsis tau ntxiv lawm. Nyob rau kis ntawd, qhov kev txiav txim txog kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 yog qhov kawg lawm. Lub koom haum IRO mam li xa ib tsab ntawv tuaj qhia rau koj tias cov nyiaj daus las qis kawg nkaus uas yuav tau siv rau txheej txheem Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 3 txuas ntxiv.

Yog cov nyiaj daus las ntawm koj daim ntawv thov raug raws li tus qauv cai lawm, ces koj yeej meem xaiv tau yog tias koj xav thov hais kom rov qab txiav txim dua mus ntxiv.

- Nws muaj peb them ntxiv nyob rau hauv qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tom qab Theem 2 lawm.
- Yog IRO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2 thiab koj raug raws li cov qauv cai rau qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces koj:
 - Txiaiv txim siab seb koj puas xav Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 3.
 - Saib tsab ntawv uas lub koom haum IRO xa tuaj rau koj tom qab koj daim ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 yog xav paub kom ntxaws ntxiv txog qhov yuav Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 3 li cas.

- Ib Tug Kws Txiav Txim Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai (ALJ) los sis kws lij choj txiav txim plaub ntug yuav los saib xyuas cov txheej txheem Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 3. Saib **Nqe lus J** yog xav paub ntau ntxiv txog txheej txheem Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 3, 4, thiab 5.

H. Kev thov kom peb duav nqi rau qhov nyob kho hauv tsev kho mob mus ntev

Thaum koj nkag tuaj tau rau hauv tsev kho mob lawm, koj muaj cai tau txais txhua yam kev saib xyuas uas peb pab them nqi uas tseem ceeb rau kev kuaj kom pom kev mob thiab kev kho koj tus mob los sis qhov raug mob. Yog xav paub cov ntau ntawv ntau ntxiv txog peb qhov kev npaj kho mob uas tsev kho mob pab them nqi, ces saib **Tshooj 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Sij hawm koj raug pab them nqi thaum nyob hauv tsev kho mob, koj tus kws kho mob thiab cov neeg lis hauj lwm hauv tsev kho mob yuav ua hauj lwm nrog koj los npaj rau hnuv thaum koj yuav tawm hauv tsev kho mob. Lawv kuj pab npaj txog tej kev saib xyuas uas koj xav tau tom qab koj tawm hauv tsev kho mob.

- Hnuv koj tawm hauv tsev kho mob raug hu ua koj "hnuv tawm."
- Koj tus kws kho mob los sis cov neeg lis hauj lwm hauv tsev kho mob mam li qhia rau koj txog koj hnuv tawm tias yog hnuv twg.

Yog koj xav tias koj raug hais kom tawm hauv tsev kho mob sai dua los sis koj txhawj txog qhov kev saib xyuas mob nkeeg rau koj tom qab koj tawm hauv tsev kho mob, ces koj tuaj yeem thov kom nyob kho ntxiv rau hauv tsev kho mob mus ntev zog tau. Nqe lus no qhia rau koj tias yuav thov li cas.

Tab txawm yuav muaj cov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua uas tau hais txog hauv **Nqe lus H** no, tej zaum koj kuj yuav thov hais kev tsis txaus siab nrog thiab thov kom DMHC Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob txuas ntxiv rau koj qhov nyob kho hauv tsev kho mob. Thov saib hauv **Ntu Ntawv F4** los mus kawm kom paub tias yuav thov hais ib qho kev tsis txaus siab li cas thiab yuav thov kom DMHC Tshab Xyuas Fab Kev Kho Mob Ywj Pheej li cas. Koj tuaj yeem thov kom Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob ntxiv rau los sis hloov rau qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 3.

H1. Kev kawm txog koj cov cai ntawm Medicare

Tsis pub dhau ob hnuv tom qab koj nkag tuaj rau hauv tsev kho mob, ib tug neeg hauv tsev kho mob, xws li ib tug kws tu neeg mob los sis neeg saib xyuas hauj lwm, yuav muab ib daim ntawv ceeb toom rau koj uas hu ua "**Daim Ntawv Tseem Ceeb tuaj ntawm Medicare uas hais txog Koj Cov Cai.**" Txhua tus uas muaj Medicare yuav tau txais daim ntawv theej ntawm daim ntawv ceeb toom no kiag thaum lawv nkag tuaj rau hauv tsev kho mob.

Yog koj tsis tau txais daim ntawv ceeb toom no, ces nug ib tug neeg ua hauj lwm hauv tsev kho mob. Yog koj xav tau kev pab, hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm cov naj npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv ntawd. Koj kuj muaj peev xwm hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

- **Ua tib zoo nyeem daim ntawv ceeb toom** thiab nug cov lus nug yog koj tsis to taub. Daim ntawv ceeb toom qhia rau koj txog koj cov cai thaum yog tus neeg mob hauv tsev kho mob, suav nrog koj cov cai:
 - Tau txais Medicare-pab them nqi rau tej kev saib xyuas rau thaum sij hawm nyob hauv thiab tom qab koj tawm hauv tsev kho mob. Koj muaj cai paub txog tej kev saib xyuas ntawd tias yog dab tsi, leej twg yuav them tej nqi saib xyuas ntawd, thiab koj yuav tau txais tej kev saib xyuas ntawd rau ntawm lub chaw twg.
 - Yog ib feem txiav txim siab txog qhov koj yuav nyob ntev npaum li cas rau hauv tsev kho mob.
 - Paub tias yuav hais qhia tej kev txhawj xeeb ntsig txog kev saib xyuas zoo rau koj rau tim tsev kho mob mus rau lub chaw twg.
 - Thov hais kom rov qab txiav txim dua yog koj xav tias koj raug rho tawm hauv tsev kho mob sai heev.
- **Kos npe rau daim ntawv ceeb toom** ua kom pom tias koj tau txais lawm thiab to taub koj cov cai lawm.
 - Koj los sis ib tug neeg uas sawv cev tam rau koj tus kheej tuaj yeem kos npe rau daim ntawv ceeb toom no.
 - Kev kos npe rau daim ntawv ceeb toom **tsuas** ua kom pom tias koj tau txais cov ntaub ntawv ntsig txog koj cov cai lawm. Qhov kev kos npe no yuav **tsis** txhais tau tias koj pom zoo raws li hnuv tawm uas koj tus kws kho mob los sis cov neeg lis hauj lwm hauv tsev kho mob tau qhia rau koj ntawd.
- **Khaws koj daim ntawv theej** ntawm daim ntawv ceeb toom uas tau kos npe no tseg yog li koj thiaj li muaj cov ntaub ntawv not haum koj xav tau nws.
 - Yog koj kos npe rau daim ntawv ceeb toom ntau dua ob hnuv ua ntej hnuv koj tawm hauv tsev kho mob, ces koj yuav tau txais lwm daim ntawv theej ua ntej koj raug tshem tawm.
- Koj tuaj yeem saib daim ntawv ceeb toom no ua ntej yog tias koj:
 - Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm cov naj npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv ntawd
 - Hu rau Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

- Mus saib www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeAppealNotices.

H2. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Theem 1

Yog koj xav kom peb pab them nqi rau tej kev saib xyuas rau qhov nyob ntev zog rau hauv tsev kho mob, ces thov hais kom rov qab txiav txim dua. Lub Koom Haum Tsim Kho Kom Muab Kev Saib Xyuas Zoo (Quality Improvement Organization, QIO) yuav tshuaj xyuas daim ntawv Thov Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 1 los saib seb hnuv npaj rho koj tawm puas tsim nyog rau koj.

Lub koom haum QIO yog ib pab pawg ntawm cov kws kho mob thiab lwm cov kws kuaj mob uas tsoom fww nom tsev yog tus them nyiaj rau lawv. Cov kws paub kho mob no yuav los kuaj xyuas thiab pab tsim kho qhov muab kev saib xyuas kom zoo rau cov neeg uas muaj Medicare. Tej ntawd tsis yog ib feem ntawm peb qhov kev npaj kho mob.

Nyob hauv California, qhov QIO yog Livanta. Hu rau lawv ntawm 1-877-588-1123. Cov ntaub ntawv siv sib txuas lus kuj muaj nyob rau hauv daim ntawv ceeb toom no thiab, "Daim Ntawv Ceeb Toom Tseem Ceeb tuaj ntawm Medicare uas hais txog Koj Cov Cai," thiab hauv **Tshooj Ntawv 2**.

Hu rau lub koom haum QIO ua ntej koj tawm hauv tsev kho mob thiab tsis pub dhau hnuv npaj rho koj tawm.

- **Yog tias koj hu ua ntej koj tawm**, koj muaj peev xwm nyob hauv tsev kho mob tau tom qab hnuv koj npaj tawm yam tsis tau them nqi dab tsi rau thaum koj tos qhov kev txiav txim siab ntawm QIO rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- **Yog tias koj tsis hu mus thov hais kom rov qab txiav txim dua**, ces hu rau peb. Yog tias koj txiav txim siab nyob hauv tsev kho mob mus ntxiv tom qab txog hnuv koj npaj tawm, ces koj yuav tau them tag nrho cov nqi rau tsev kho mob rau qhov muab kev saib xyuas rau koj tom qab hnuv koj npaj tawm lawm.
- Vim hais tias qhov nyob hauv tsev kho mob mas raug pab them nqi los ntawm ob qho ntawm Medicare thiab Medi-Cal lawm, yog lub koom haum QIO tsis hnov koj thov tias koj yuav nyob mus ntxiv rau hauv tsev kho mob, los sis koj ntseeg tias koj li kev noj qab haus huv yog ib qhov xwm txheej yuav tau saib xyuas sai sai, yuav tau kho kias thiab yuav ua rau muaj mob loj tuaj, los sis koj nyob rau kis mob loj lawm, ces koj kuj tuaj yeem thov hais qhov tsis txaus siab nrog los sis thov kom California Department of Managed Health Care (DMHC) Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob. Thov saib **Ntu ntawv F4** los mus kawm kom paub tias yuav thov hais ib qho kev tsis txaus siab li cas thiab yuav thov kom DMHC Tshab Xyuas Fab Kev Kho Mob Ywj Pheej li cas.

Thov kev pab yog koj xav hais qhov ntawd. Yog koj muaj lus nug los sis xav tau kev pab rau thaum ib lub sij hawm twg:

- Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm cov naj npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv ntawd.
- Hu rau Khoos Kas Pab Sab Laj thiab Pab Tswv Yim Issaslas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) rau ntawm 1-800-434-0222.

Thov hais kom tshuaj xyuas sai sai. Nqis tes thov sai sai thiab tiv tauj rau lub koom haum QIO los thov tshuaj xyuas sai sai txog koj qhov rho tawm hauv tsev kho mob.



Nqe lus siv rau “**tshuaj xyuas sai sai**” yog “**tshuaj xyuas kiag tam sis**” los sis “**tshuaj xyuas ceev ceev.**”

Qhov yuav tshwm sim rau thaum sij hawm tshuaj xyuas sai sai

- Cov kws tshuaj xyuas nyob ntawm lub koom haum QIO yuav nug koj los sis koj tus neeg sawv cev tias vim li cas koj thiaj li xav tias yuav tau pab them nqi mus ntxiv tom qab hnuv npaj rho koj tawm. Koj tsis tas sau ntawv tshaj tawm, tab sis koj tuaj yeem sau tau.
- Cov kws tshuaj xyuas saib koj cov ntaub ntawv kho mob, tham nrog koj tus kws kho mob, thiab tshuaj xyuas cov ntaub ntawv uas tsev kho mob thiab peb qhov kev npaj kho mob muab rau lawv.
- Thaum tav su ntawm hnuv ntawd tom qab cov neeg tshuaj xyuas qhia rau peb txoj kev npaj kho mob ntsig txog koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, koj yuav tau txais tsab ntawv nrog koj hnuv tso tawm hauv tsev kho mob raws li tau npaj tseg. Tsab ntawv kuj tseem muab cov laj thawj qhia tias vim li cas koj tus kws kho mob, lub tsev kho mob, thiab peb xav tias ntawd yog hnuv tso tawm hauv tsev kho mob mus uas raug thiab tsim nyog rau fab kev kho mob rau koj lawm.

Nqe lus raws li txoj cai rau daim ntawv sau piav qhia yog “**Daim Ntawv Ceeb Toom Hais Ntxaws txog Kev Tawm Hauv Tsev Kho Mob.**” Koj yuav tau txais ib daim ua qauv uas hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm cov nab npawb nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no los sis 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. (Cov neeg siv TTY ces yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.) Koj kuj muaj peev xwm saib ib daim ntawv ceeb toom ua piv txwv nyob hauv online rau ntawm www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeAppealNotices.

Tsis pub dhau ib hnuv tom qab tau txais tag nrho tej ntaub ntawv uas xav tau lawm, QIO mam li teb koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua tuaj rau koj.

Yog lub koom haum QIO hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Peb mam li muab kev pab them nqi rau tej kev saib xyuas uas pw kho hauv tsev kho mob rau koj tsuav yog tej kev saib xyuas mob nkeeg yog kev kho mob tseem ceeb.

Yog lub koom haum QIO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Lawv ntseeg tias koj hnuv npaj rho tawm yog hnuv uas tsim nyog lawm.
- Ces peb qhov kev pab them nqi rau tej kev saib xyuas pw kho hauv tsev kho mob yuav xaus rau thaum tav su rau hnuv tom qab lub koom haum QIO muab lus teb tuaj rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Tej zaum koj yuav tau them tag nrho cov nqi ntawm qhov kev saib xyuas mob nkeeg rau hauv tsev kho mob tom qab tav su rau hnuv ntawd tom qab QIO teb lawv cov lus rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua.
- Koj muaj peev xwm Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2 yog tias QIO tsis pom zoo rau koj qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 1 thiab koj tseem nyob hauv tsev kho mob tom qab txog hnuv uas koj npaj raug npaj tawm.

H3. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Theem 2

Rau Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 2, koj thov kom lub koom haum QIO los muab kev txiav txim siab dua ntxiv rau qhov uas lawv tau txiav txim rau koj qhov kev Thov Kom Rov Qab Txiv Txim Dua rau Theem 1. Hu rau lawv ntawm 1-877-588-1123.

Koj yuav tsum thov kom tshuaj xyuas qhov no **kom tsis pub dhau 60 hnuv** tom qab hnuv uas lub koom haum QIO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev Thov Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 1. Koj tuaj yeem thov kom tshuaj xyuas **nkaus xwb** yog koj tseem nyob hauv tsev kho mob tom qab hnuv uas koj qhov kev pab them nqi rau kev saib xyuas xaus lawm.

QIO cov neeg tshuaj xyuas yuav:

- Ua tib zoo saib tag nrho cov ntaub ntawv uas ntsig txog rau koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua ib zaug ntxiv.
- Qhia lawv qhov kev txiav txim siab txog koj qhov kev Thov Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 2 tuaj rau koj kom tsis pub dhau 14 hnuv txij thaum koj tau txais koj daim ntawv thov kom rov qab tshuaj xyuas zaum ob.

Yog lub koom haum QIO hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Peb yuav tsum them cov nyiaj koom them ntawm peb feem rau tej nqi saib xyuas hauv tsev kho mob rov qab tuaj rau koj txij thaum tav su rau hnuv tom qab uas lub koom haum QIO tsis kam lees koj qhov kev Thov Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 1.
- Peb mam li muab kev pab them nqi rau tej kev saib xyuas uas pw kho hauv tsev kho mob rau koj tsuav yog tej kev saib xyuas mob nkeeg yog kev kho mob tseem ceeb.

Yog lub koom haum QIO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Lawv pom zoo raws li lawv qhov kev txiav txim siab txog koj qhov kev Thov Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 1 lawm ces yuav hloov tsis tau lawm.
- Lawv mam li muab ib tsab ntawv qhia rau koj tias koj tuaj yeem ua hais tau li cas ntxiv yog koj xav thov kom rov qab txiav txim dua txuas mus ntxiv thiab Thov Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 3.
- Tej zaum koj kuj yuav thov hais kev tsis txaus siab nrog los sis thov kom DMHC Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob txuas ntxiv rau koj qhov nyob kho hauv tsev kho mob. Thov saib **Ntu ntawv E4** los mus kawm kom paub tias yuav thov hais ib qho kev tsis txaus siab li cas thiab yuav thov kom DMHC Tshab Xyuas Fab Kev Kho Mob Ywj Pheej li cas.

Ib Tug Kws Txiav Txim Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai (ALJ) los sis kws lij choj txiav txim plaub ntug yuav los saib xyuas cov txheej txheem Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 3. Saib **Nqe lus J** yog xav paub ntau ntxiv txog txheej txheem Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 3, 4, thiab 5.

I. Kev thov kom peb duav nqi txuas ntxiv rau qee yam kev saib xyuas mob nkeeg

Nqe lus no tsuas hais txog peb hom kev saib xyuas uas tej zaum koj yuav tau txais:

- Tej kev saib xyuas kev noj haus huv rau hauv tsev.
- Tus kws paub tu neeg mob nyob hauv ib lub chaw tu neeg mob, **thiab**
- Kev saib xyuas ko rov qab zoo los rau ib tug neegmob tsis pw kho hauv tsev kho mob rau ntawm Medicare-lub chaw CORF uas raug pom zoo lawm. Qhov no ib txwm txhais tau tias koj tab tom kho mob rau ib qho muaj mob los sis ib qho xwm txheej los sis koj tab tom raug saib xyuas kom rov qab zoo los ntawm kev phais mob loj.

Qhov muaj ib qho ntawm peb hom kev saib xyuas no, koj muaj cai tau txais tej kev saib xyuas uas raug duav nqi tsuav yog cov kws kho mob hais tias yuav tsum tau muab tej kev saib xyuas ntawd rau koj.

Thaum peb txiav txim siab tso tseg kev pab them nqi rau ib yam ntawm cov no, peb yuav tsum qhia rau koj **ua ntej** yuav xaus koj tej kev saib xyuas. Thaum koj qhov kev pab them nqi rau qhov kev saib xyuas ntawd yuav xaus, peb yuav tso tseg tsis them rau qhov kev saib xyuas ntawd.

Yog koj xav tias peb tab tom yuav xaus kev duav nqi rau qhov kev saib xyuas rau koj sai sai, **koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau peb qhov kev txiav txim siab ntawd**. Nqe lus no qhia rau koj tias yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua li cas.

I1. Ceeb toom ua ntej txog qhov yuav xaus koj li kev duav nqi

Peb yuav xa ib tsab ntawv ceeb toom tuaj rau koj kom ko yuav tsum tau txais tsawg kawg yog ob hnuv ua ntej peb tso tseg tsis them nqi rau qhov saib xyuas mob nkeeg rau koj. Qhov no raug hu ua “Medicare Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Tsis Pab Them Nqi.” Daim ntawv ceeb toom no qhia rau koj txog thaum hnuv peb yuav tso tseg kev pab them nqi rau kev saib xyuas mob nkeeg rau koj thiab qhov yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua ntawm peb qhov kev txiav txim siab.

Koj los sis koj tus neeg sawv cev yuav tsum kos npe rau daim ntawv ceeb toom kom pom tias koj tau txais nws lawm. Kev kos npe rau daim ntawv ceeb toom **tsuas** ua kom pom tias koj tau txais cov ntaub ntawv lawm. Kev kos npe rau tsis txhais tau tias koj pom zoo nrog peb qhov kev txiav txim siab.

I2. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua Theem 1

Yog koj xav tias peb tab tom yuav xaus kev pab them nqi rau qhov kev saib xyuas koj sai sai, koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau peb qhov kev txiav txim siab ntawd. Nqe lus no qhia rau koj txog txheej txheem Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 1 thiab qhov yuav ua li cas ntxiv.

- **Ncav raws li zeeg sij hawm kawg.** Cov hnuv tag sij hawm mas tseem ceeb. To taub thiab ua raws li cov hnuv tag sij hawm uas siv rau txhua yam uas koj yuav tsum tau ua. Peb qhov kev npaj kho mob yuav tsum ua raws li cov hnuv tag sij hawm no ib yam nkaus thiab. Yog koj xav tias peb ua tsis ncav raws li peb cov hnuv tag sij hawm, ces koj tuaj yeem thov hais kev tsis txaus siab tau. Saib hauv **Ntu ntawv Kyog** xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog tej kev tsis txaus siab.

- **Thov kev pab yog koj xav hais qhov ntawd.** Yog koj muaj lus nug los sis xav tau kev pab rau thaum ib lub sij hawm twg:
 - Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab rau ntawm cov naj npawb xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv ntawd.
 - Hu rau HICAP ntawm 1-800-434-0222.
- Tiv tau rau lub koom haum QIO.
 - Saib **Nqe lus H2** los sis saib **Tshooj 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* yog xav paub cov ntaub ntau ntxiv txog QIO thiab yuav tiv tauj rau lawv li cas.
 - Thov kom lawv tshuaj xyuas koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab txiav txim siab seb puas hloov peb lub chaw npaj kho mob qhov kev txiav txim siab.
- **Nqi tes ua sai sai thiab thov kom "soj qab xyuas sai sai rau qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua.** Nug QIO seb qhov ntawd puas yog qhov kev kho mob uas tsim nyog rau peb yuav xaus duav nqi rau qhov kev saib xyuas mob nkeeg rau koj.

Koj zeeg sij hawm kawg rau kev tiv toj rau lub koom haum no

- Koj yuav tsum hu rau QIO los mus pib sau koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau hnuv ntawd thaum tav su ua ntej hnuv yuav siv tau "Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Tsis Duav Nqi" uas peb xa tuaj rau koj ntawd.
- Yog lub koom haum QIO tsis hnov koj thov qhov pab them nqi mus ntxiv rau tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj los sis koj ntseeg tias koj li kev noj qab haus huv yog ib qhov xwm txheej yuav tau saib xyuas sai sai, yuav tau kho kias thiab yuav ua rau muaj mob loj tuaj, los sis koj nyob rau kis mob loj lawm, ces koj kuj tuaj yeem thov hais qhov tsis txaus siab nrog los sis thov kom California Department of Managed Health Care (DMHC) Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob. Thov saib **Ntu ntawv F4** los mus kawm kom paub tias yuav thov hais ib qho kev tsis txaus siab li cas thiab yuav thov kom DMHC Tshab Xyuas Fab Kev Kho Mob Ywj Pheej li cas.

Nqe lus raws li txoj cai rau daim ntawv ceeb toom yog **"Medicare Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Tsis Duav Nqi."** Yuav tau txais ib daim ntawv theej ua piv txwv, hu rau Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048. Los sis tau txais ib daim ntawv theej hauv online ntawm www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/MAEDNotices.

Thaum sij hawm soj qab xyuas qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai yuav tshwm sim dab tsi

- Cov kws tshuaj xyuas ntawm lub koom haum QIO yuav nug koj los sis koj tus neeg sawv cev tias vim li cas koj thiaj li xav tias yuav tsum muab kev pab them nqi mus ntxiv. Koj tsis tas sau ntawv tshaj tawm, tab sis koj tuaj yeem sau tau.
- Cov kws tshuaj xyuas yuav saib koj cov ntaub ntawv kho mob, tham nrog koj tus kws kho mob, thiab tshuaj xyuas cov ntaub ntawv uas peb lub chaw npaj kho mob muab rau lawv.

- Peb lub chaw npaj kho mob kuj yuav xa ib daim ntawv ceeb toom piav qhia txog peb cov laj thawj rau qhov xaus kev pab them nqi rau tej kev saib xyuas rau koj. Koj yuav tau txais daim ntawv ceeb toom rau hnuv xaus raws li cov kws tshuaj xyuas qhia rau peb txog koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua.

Nqe lus raws li txoj cai rau kev piav qhia kev ceeb toom yog **“Kev Piav Qhia Ntxaws txog Kev Tsis Pab Them Nqi.”**

- Cov kws tshuaj xyuas yuav muab kev txiav txim siab kom tsis pub dhau ib hnuv txwm nkau tom qab tau txais txhua yam ntaub ntawv uas lawv xav tau lawm.

Yog lub koom haum QIO hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Peb mam li muab kev pab them nqi rau tej kev saib xyuas rau koj tsuav yog tej ntawd yog kev kho mob tseem ceeb.

Yog lub koom haum QIO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Koj qhov kev pab them nqi yuav xaus rau hnuv uas peb qhia koj ntawd lawm.
- Peb yuav tso tseg tsis them peb cov nqi koom them ntawm qhov kev saib xyuas no rau hnuv uas ceeb toom.
- Koj tus kheej yuav tau tag nrho cov nqi rau qhov kev saib xyuas no yog tias koj txiav txim siab cia saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv tsev, rau ntawm lub chaw tu neeg mob, los sis rau ntawm CORF mus ntxiv tom qab hnuv koj qhov kev pab them nqi xaus

Koj yog tus yuav txiav txim siab tias puas thov txuas ntxiv rau tej kev saib xyuas no lawm thiab puas Thov Kom Rov Qab Txiv Txim Dua rau Theem 2 ntxiv lawm.

13. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiv Txim Dua Theem 2

Rau Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiv Txim Dua rau Theem 2, koj thov kom lub koom haum QIO los muab kev txiav txim siab dua ntxiv rau qhov uas lawv tau txiav txim rau koj qhov kev Thov Kom Rov Qab Txiv Txim Dua rau Theem 1. Hu rau lawv ntawm 1-877-588-1123.

Koj yuav tsum thov hais kom tshuaj xyuas qhov no **kom tsis pub dhau 60 hnuv** tom qab QIO teb hais tias Tsis Pom Zoo rau koj qhov Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiv Txim Dua Rau Theem 1. Koj tuaj yeem thov kom tshuaj xyuas qhov no **tsuas** yog koj tseem raug saib xyuas mus ntxiv tom qab hnuv koj qhov kev pab them nqi rau qhov kev saib xyuas ntawd xaus lawm.

QIO cov neeg tshuaj xyuas yuav:

- Ua tib zoo saib tag nrho cov ntaub ntawv uas ntsig txog rau koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua ib zaug ntxiv.
- Qhia lawv qhov kev txiav txim siab txog koj qhov kev Thov Kom Rov Qab Txiv Txim Dua rau Theem 2 tuaj rau koj kom tsis pub dhau 14 hnuv txij thaum koj tau txais koj daim ntawv thov kom rov qab tshuaj xyuas zaum ob.

Yog lub koom haum QIO hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Peb mam li them peb cov nqi koom them ntawm tej nqi saib xyuas mob nkeeg rau koj suav txij hnuv peb hais tias koj qhov kev pab them nqi xaus lawm.
- Peb mam li muab kev duav nqi rau qhov kev saib xyuas ntawd tsuav yog qhov ntawd yog kev kho mob tseem ceeb.

Yog lub koom haum QIO hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Lawv pom zoo nrog peb qhov kev txiav txim siab xaus kev saib xyuas rau koj thiab yuav hloov tsis tau qhov ntawd lawm.
- Lawv mam li muab ib tsab ntawv qhia rau koj tias koj tuaj yeem ua hais tau li cas ntxiv yog koj xav thov kom rov qab txiav txim dua txuas mus ntxiv thiab Thov Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 3.
- Tej zaum koj yuav thov hais qhov tsis txaus siab nrog rau thiab thov lub chaw DMHC kom Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob txhawm rau muab kev pab them nqi mus ntxiv rau koj tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv. Thov saib **Ntu ntawv F4** los mus kawm txog kev thov lub chaw DMHC kom Tshab Xyuas Fab Kev Kho Mob Ywj Pheej. Koj tuaj yeem thov hais qhov tsis txaus siab nrog rau thiab thov lub chaw DMHC kom Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob txuas ntxiv los sis hloov rau qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 3.

Ib Tug Kws Txia Txim Ntawm Feem Tswj Xyuas Txoj Cai (ALJ) los sis kws lij choj txiav txim plaub ntug yuav los saib xyuas cov txheej txheem Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 3. Saib hauv **Ntu Ntawv J** yog xav paub ntau ntxiv txog txheej txheem Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 3, 4, thiab 5.

J. Kev nqis tes ua koj qhov thov hais kom rov txiav txim dua tshaj Theem 2

J1. Cov kauj ruam tom ntej rau Medicare tej kev saib xyuas thiab tej khoom siv kho mob

Yog koj nqis tes Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 1 thiab Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua rau Theem 2 rau Medicare tej kev saib xyuas los sis tej khoom siv kho mob, thiab tag nrho koj ob daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua kuj raug tsis pom zoo lawm, los koj tseem muaj cai thov hais kom rov qab txiav txim dua mus rau lwm theem ntxiv tau.

Yog cov nyiaj daus las ntawm Medicare qhov kev saib xyuas los sis yam khoom siv kho mob uas koj thov hais kom rov qab txiav txim dua ntawd tsis raug raws li theem nyiaj daus las qis kawg nkaus, ces koj yuav thov hais kom rov qab txiav txim dua tsis tau mus ntxiv lawm. Yog cov nyiaj daus las siab txaus lawm, ces koj tuaj yeem ua raws li txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tau mus ntxiv. Tsab ntawv uas koj tau txais los ntawm IRO rau koj cov ntaub ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua Rau Theem 2 uss yuav tiv toj rau leej twg thiab yuav ua li cas los mus Thov Hais Kom Rov Qab Txia Txim Dua Rau Theem 3.

Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 3

Txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 3 yog ib qho kev taug xyuas rooj plaub ntawm ib ALJ. Tus neeg uas yog tus txiav txim siab mas yog ib tug ALJ los sis ib tug kws lij choj txiav txim plaub ntug uas ua hauj lwm rau tsoom fww nom tswv.

Yog tus kws ALJ los sis tus kws lij choj txiav txim plaub ntug hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua, peb muaj cai thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 3 kom tau raws li koj siab nyiam.

- Yog tias peb txiav txim siab **thov hais kom rov qab txiav txim dua** rau qhov kev txiav txim siab ntawd, ces peb mam li xa daim ntawv theej ntawm daim ntawv Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 4 nrog rau txhua cov ntaub ntawv tuaj nrog ua ke rau koj. Tej zaum peb tos qhov kev txiav txim siab ntawm qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua rau Theem 4 ua ntej muab kev tso cai rau los sis muab kev saib xyuas raws li qhov tsis sib haum xeeb.
- Yog peb txiav txim siab **tsis thov hais kom rov qab txiav txim dua** peb yuav tsum tso cai los sis muab qhov kev saib xyuas rau koj kom tsis pub dhau 60 hnuv tom qab tau txais tus kws ALJ los sis tus kws lij choj txiav txim plaub ntug qhov kev txiav txim siab lawm.
- Yog tus kws ALJ los sis tus kws lij choj txiav txim plaub ntug hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces tej zaum yuav tsis muaj txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua mus ntxiv lawm.
- Yog koj txiav txim siab **kam lees** raws li qhov kev txiav txim siab uas tsis kam lees txais koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua no, ces txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tag lawm.
- Yog koj txiav txim siab **tsis kam lees** qhov kev txiav txim siab uas tsis kam lees txais koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces koj tuaj yeem ua qhov txheej txheem thov hais kom tshuaj xyuas txuas mus ntxiv rau tom ntej. Daim ntawv ceeb toom uas koj tau txais ntawd yuav qhia txog qhov uas koj yuav tau ua rau qhov kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 4.

Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 4

Xab Phas (Xab Phas) Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua ntawm Medicare yuav los tshuaj xyuas koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab muab lus teb rau koj. Xab Pha yog ib feem ntawm tsoom fww nom tswv teb chaws.

Yog Xab Pha hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 4 los sis tsis kam lees peb daim ntawv thov kom tshuaj xyuas qhov kev txiav txim Thov Hais Kom Rov Qab Txiav Txim Dua Rau Theem 3 kom tau raws li koj siab nyiam, ces peb muaj cai thov hais kom rov qab txiav txim dua mus rau Theem 5.

- Yog peb txiav txim siab **thov hais kom rov qab txiav txim dua** rau qhov kev txiav txim siab ntawd, ces peb mam li sau ntawv tuaj qhia rau koj.
- Yog peb txiav txim siab **tsis thov hais kom rov qab txiav txim dua** rau qhov kev txiav txim siab ntawd, ces peb yuav tsum tso cai los sis muab qhov kev saib xyuas rau koj kom tsis pub dhau 60 hnuv tom qab tau txais Xab Pha qhov kev txiav txim siab lawm.

Yog Xab Pha hais tias **Tsis Pom Zoo** los sis tsis kam lees txais peb qhov kev thov tshuaj xyuas, ces txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua yuav tsis tag.



- Yog koj txiav txim siab **kam lees** raws li qhov kev txiav txim siab uas tsis kam lees txais koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua no, ces txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tag lawm.
- Yog koj txiav txim siab **tsis kam lees** qhov kev txiav txim siab uas tsis kam lees txais koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces tej zaum koj yuav tuaj yeem ua qhov txheej txheem thov hais kom tshuaj xyuas txuas mus ntxiv rau theem tom ntej. Daim ntawv ceeb toom uas koj tau txais yuav qhia rau koj tias koj puas tuaj yeem Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 5 tau thiab qhia tias yuav ua li cas.

Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 5

Tsoom Fwv Lub Tsev Txiaiv Txim Plaub Ntug Hauv Zos yuav los tshuaj xyuas txog koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab tshuaj xyuas txhua cov ntaub ntawv thiab txiav txim siab tias **Pom Zoo** los sis **Tsis Pom Zoo**. Qhov no yog qhov kev txiav txim uas kawg. Yuav tsis muaj lwm theem kev thov hais kom rov qab txiav txim dua tshaj ntawm Tsev Hais Plaub Cheeb Tsam Nroog Ntawm Tsoom Fwv lawm.

J2. Lwm cov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua ntawm Medi-Cal

Koj kuj muaj lwm cov cai thov hais kom rov qab txiav txim dua yog koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua yog ntsig txog tej kev saib xyuas los sis tej khoom siv kho mob uas Medi-Cal ib txwm pab them nqi. Tsab ntawv uas koj tau txais tuaj ntawm Lub Tsev Hauv Lwm Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Xeev yuav qhia rau koj txog yam uas yuav tau ua yog tias koj xav ua qhov txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua txuas mus ntxiv.

J3. Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 3, 4 thiab 5 rau qhov kev thov Cov Tshuaj ntawm Medicare Part D

Tej zaum ntu ntawv no yuav phim rau koj yog tias koj nqis tes Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 1 thiab Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 2, thiab tag nrho koj ob qho kev thov hais kom rov qab txiav txim dua ntawd puav leeg raug tsis kam lees lawm.

Yog tus nqi ntawm yam tshuaj uas koj thov hais kom rov qab txiav txim dua txog raws li ib theem nyiaj daus las uas teeb tseg lawm, tej zaum koj yuav muaj peev xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua rau lwm theem ntxiv tau. Tsab ntawv teb uas koj tau txais rau koj qhov Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 2 piav qhia tias yuav tiv tauj rau leej twg thiab yuav ua li cas los Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua rau Theem 3.

Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 3

Txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 3 yog ib qho kev taug xyuas rooj plaub ntawm ib ALJ. Tus neeg uas yog tus txiav txim siab mas yog ib tug ALJ los sis ib tug kws lij choj txiav txim plaub ntug uas ua hauj lwm rau tsoom fwv nom tswv.

Yog tus kws ALJ los sis tus kws lij choj txiav txim plaub ntug hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua.

- Txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tag lawm.

- Peb yuav tsum tso cai los sis muab kev pom zoo pab them nqi rau yam tshuaj kom tsis pub dhau 72 xuaj moos (los sis 24 xuaj moos rau kis thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai) los sis yuav them nyiaj rau kom tsis pub lig dua 30 hnuv tom qab peb tau txais qhov kev txiav txim siab lawm.

Yog tus kws ALJ los sis tus kws lij choj txiav txim plaub ntug hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces tej zaum yuav tsis muaj txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua mus ntxiv lawm.

- Yog koj txiav txim siab **kam lees** raws li qhov kev txiav txim siab uas tsis kam lees txais koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua no, ces txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tag lawm.
- Yog koj txiav txim siab **tsis kam lees** qhov kev txiav txim siab uas tsis kam lees txais koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces koj tuaj yeem ua qhov txheej txheem thov hais kom tshuaj xyuas txuas mus ntxiv rau tom ntej. Daim ntawv ceeb toom uas koj tau txais ntawd yuav qhia txog qhov uas koj yuav tau ua rau qhov kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 4.

Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 4

Xab Pha yuav los tshuaj xyuas koj qhov thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab muab lus teb rau koj. Xab Pha yog ib feem ntawm tsoom fww nom tswv teb chaws.

Yog Xab Pha hais tias **Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua:

- Txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tag lawm.
- Peb yuav tsum tso cai los sis muab kev pom zoo pab them nqi rau yam tshuaj kom tsis pub dhau 72 xuaj moos (los sis 24 xuaj moos rau kis thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai) los sis yuav them nyiaj rau kom tsis pub lig dua 30 hnuv tom qab peb tau txais qhov kev txiav txim siab lawm.

Yog Xab Pha hais tias **Tsis Pom Zoo** rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces tej zaum yuav tsis muaj txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua mus ntxiv lawm.

- Yog koj txiav txim siab **kam lees** raws li qhov kev txiav txim siab uas tsis kam lees txais koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua no, ces txheej txheem thov hais kom rov qab txiav txim dua tag lawm.
- Yog koj txiav txim siab **tsis kam lees** qhov kev txiav txim siab uas tsis kam lees txais koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, ces tej zaum koj yuav tuaj yeem ua qhov txheej txheem thov hais kom tshuaj xyuas txuas mus ntxiv rau theem tom ntej. Daim ntawv ceeb toom uas koj tau txais yuav qhia rau koj tias koj puas tuaj yeem Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 5 tau thiab qhia tias yuav ua li cas.

Kev Thov Hais Kom Rov Qab Txiaiv Txim Dua Rau Theem 5

- Tsoom Fww Lub Tsev Txiaiv Txim Plaub Ntug Hauv Zos yuav los tshuaj xyuas txog koj daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab tshuaj xyuas txhua cov ntaub ntawv thiab txiav txim siab tias **Pom Zoo** los sis **Tsis Pom Zoo**. Qhov no yog qhov kev txiav txim uas kawg. Yuav tsis muaj lwm theem kev thov hais kom rov qab txiav txim dua tshaj ntawm Tsev Hais Plaub Cheeb Tsam Nroog Ntawm Tsoom Fww lawm.



K. Yuav thov hais kev tsis txaus siab li cas

K1. Hom teeb meem uas yog tej kev tsist txaus siab yog dab tsi

Tau siv txheej txheem thov hais kev tsis txaus siab rau qee hom teeb meem xwb, xws li tej teeb meem ntsig txog rau kev saib xyuas mob nkeeg uas zoo, cov sij hawm tos, kev leg hauj lwm saib xyuas mob nkeeg, thiab kev pab cuam neeg qhua. Ntawm no yog tej ua piv txwv ntawm hom teeb meem uas yuav raug hais raws li txheej txheem hais kev tsis txaus siab.

Kev tsis txaus siab	Piv txwv li
Kev saib xyuas mob nkeeg uas zoo	<ul style="list-style-type: none"> • Koj tsis zoo siab nrog qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas zoo, xws li qhov kev saib xyuas koj rau hauv tsev kho mob.
Kev hwm txog koj tus kheej ntiag tug	<ul style="list-style-type: none"> • Koj xav tias muaj ib tug neeg tsis hwm koj txoj cai ceev ntiag tug los sis txoj cai muab koj tej ntaub ntawv ceev zoo qhia tawm.
Kev tsis hwm, kev pab cuam neeg qhua tsis zoo, los sis lwm yam cwj pwm tsis zoo	<ul style="list-style-type: none"> • Ib tug kws saib xyuas kev noj qab haus huv los sis neeg lis hauj lwm hais lus phem los sis tsis hwm koj. • Peb cov neeg lis hauj lwm koj tsis zoo rau koj. • Koj xav tias koj tab tom raug ntiab tawm ntawm peb lub chaw npaj kho mob.
Kev nkag mus cuag tau thiab kev pab txhais lus	<ul style="list-style-type: none"> • Koj tsis muaj peev xwm nkag mus cuag tau tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv thiab tej chaw hauv ib tug kws kho mob los sis kws kuaj mob lub chaw hauj lwm tau. • Koj tus kws kho mob los sis tus kws kuaj mob yuav tsis npaj kws txhais lus rau cov hais lus As Kiv tsis tau li koj hais (xws li Lus Meskas Piav Tes los sis lus Xabpeesniv). • Koj tus kws kuaj mob yuav tsis npaj lwm yam kev yooj yim raws li qhov koj xav tau thiab thov txog.
Lub sij hawm tos	<ul style="list-style-type: none"> • Koj muaj teeb meem rau qhov teem caij mus ntsib los sis tau tos ntev heev thiaj teem caij tau. • Cov kws kho mob, cov kws muag tshuaj, los sis lwm cov kws kuaj mob, Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab, los sis lwm cov neeg lis hauj lwm ntawm lub chaw npaj kho mob cia koj tos ntev heev.



Kev tsis txaus siab	Piv txwv li
Kev Huv	<ul style="list-style-type: none"> • Koj xav tias lub chaw kuaj mob, tsev kho mob los sis kws kho mob lub chaw hauj lwm mas tsis huv zoo.
Tej ntaub ntawv uas koj tau los ntawm peb	<ul style="list-style-type: none"> • Koj xav tias peb tsis muab kev ceeb toom rau koj los sis koj tsis tau txais tsab ntawv uas koj tsim nyog tau txais. • Koj xav tias tej ntaub ntawv sau uas peb xa tuaj rau koj ntawd mas to taub nyuaj heev.
Kev ncav sij hawm ntsig txog rau kev txiav txim siab los sis kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau kev pab them nqi	<ul style="list-style-type: none"> • Koj xav tias peb ua tsis ncav raws li peb cov hnuv tag sij hawm rau kev txiav txim siab pab them nqi los sis tsis muab lus teb rau koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua. • Koj xav tias, tom qab tau txais kev txiav txim siab los sis kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau kev pab them nqi tau raws li koj siab nyiam lawm, los peb ua tsis ncav raws li cov hnuv tag sij hawm los muab kev tso cai los sis muab kev saib xyuas rau koj los sis los them cov nyiaj ntawm qee yam kev saib xyuas mob nkeeg ntawd rau koj. • Koj tsis xav tias peb yuav xa koj kis mus rau lub koom haum IRO kom ncav sij hawm.

Muaj ntau hom kev tsis txaus siab sib txawv. Koj tuaj yeem hais qhov kev tsis txaus siab rau sab hauv thiab/los sis hais qhov tsis txaus siab rau sab nrauv los yeej tau. Tau sau ntawv hais kev tsis txaus siab rau sab hauv thiab peb lub chaw npaj kho mob yog feem los tshuaj xyuas. Tau sau ntawv hais kev tsis txaus siab rau sab nrauv thiab ib lub koom haum uas tsis muaj feem xyuam nrog peb lub chaw npaj kho mob yog feem los tshuaj xyuas. Yog koj xav tau kev pab thov hais kev tsis txaus siab rau sab hauv thiab/los sis sab hais kev tsis txaus siab rau sab nrauv, ces koj tuaj yeem hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj.

Nqe lus raws li txoj cai rau ib qho “kev tsis txaus siab” yog ib **“tsis txaus siab.”**

Nqe lus raws li txoj cai rau ib qho “kev hais kev tsis txaus siab” yog ib qho **“kev hais kev tsis txaus siab.”**



K2. Kev Hais Kev Tsis Txaus Siab Rau Sab Hauv

Yog koj xav tau kev pab thov hais kev tsis txaus siab rau sab hauv, ces hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj. Koj tuaj yeem hais kev tsis txaus siab tau txhua lub sij hawm tshwj tsis yog qhov ntawd ntsig txog ib yam tshuaj ntawm Medicare Part D. Yog tias qhov kev tsis txaus siab no ntsig txog ib yam tshuaj ntawm Medicare Part D, koj yuav tsum thov hais qhov ntawd **kom tsis pub dhau 60 hnuv** tom qab koj muaj qhov teeb meem uas koj xav hais qhov tsis txaus siab ntawd.

- Yog tseem muaj lwm yam uas koj yuav tau ua ntxiv, ces Lub Chaw Pab Tswv Cuab mam li qhia rau koj.
- Koj kuj tuaj yeem sau koj daim ntawv hais kev tsis txaus siab thiab xa nws mus rau peb. Yog koj sau koj daim ntawv hais kev tsis txaus siab, peb mam li sau lus teb rau koj qhov tsis txaus siab.

Peb yuav tsum daws koj qhov kev tsis txaus siab kom sai sai vim yuav tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj, tab sis tsis pub lig dua 30 hnuv tom qab tau txais koj daim ntawv hais kev tsis txaus siab lawm.

Nqe lus raws li txoj cai rau ib qho “kev hais kev tsis txaus siab sai sai” yog ib qho “kev hais qhov tsis txaus siab sai sai.”

Yog ua mus los tau, peb yuav muab lus teb kiag tam sim ntawd rau koj. Yog tias koj hu xov tooj tuaj hais qhov tsis txaus siab ntawd rau peb, tej zaum peb yuav muab lus teb raws hauv xov tooj rov qab tuaj rau koj ib yam nkaus thiab. Yog koj xav kom peb yuav tsum muab lus teb sai sai vim yuav tau saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj, ces peb mam ua li ntawd.

- Feem ntau peb yuav muab lus teb rau tej kev tsis txaus siab kom tsis pub dhau 30 hnuv. Yog peb tsis muab kev txiav txim siab rau hauv lub sij hawm 30 hnuv vim peb xav tau ntau ntawv ntau ntxiv, ces peb mam li sau ntawv ceeb toom rau koj. Peb kuj yuav muab xov xwm tshiab qhia thiab kwv yees lub sij hawm los muab lus teb rau koj.
- Yog koj thov hais kev tsis txaus siab vim peb tsis kam lees koj qhov kev thov hais kom "txiav txim siab sai sai rau qhov kev pab them nqi" los sis "kev thov hais kom rov qab txiav txim dua sai sai," ces peb yeej yuav cia li cia koj "hais kev tsis txaus siab sai sai" tau thiab yuav muab lus teb rau koj qhov tsis txaus siab kom tsis pub dhau 24 xuaj moos.
- Yog tias koj ua ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab ntsig txog kev phom sij loj rau koj txoj kev noj qab haus huv, suav nrog, tab sis tsis tas rau, qhov mob loj los sis ua rau tag txoj sia, caj npab thiab txhais ceg, los sis kev ua hauj lwm ntawm lub cev loj, tej zaum peb yuav kom koj ua ib "daim ntawv teev lus tsis txaus siab kom sai sai" thiab teb rau koj daim ntawv teev lus tsis txaus siab tsis pub dhau 24 xuaj moos.

Yog peb tsis pom zoo nrog qee yam los sis tag nrho txhua yam ntawm koj qhov tsis txaus siab, peb mam li qhia rau koj thiab muab peb cov laj thawj rau koj. Txawm tias peb yuav muab lus teb pom zoo los yog tsis pom zoo rau qhov kev tsis txaus siab los xij.

K3. Kev hais kev tsis txaus siab rau sab nrauv

Medicare

Koj kuj tuaj yeem qhia Medicare txog koj qhov kev tsis txaus siab los sis xa qhov ntawd mus rau Medicare. Muaj Medicare Daim Ntawv Foos Hais Kev Tsis Txaus Siab rau ntawm: www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx

Koj tsis tas yuav foob hais qhov tsis txaus siab nrog peb lub chaw npaj kho mob ua ntej yuav foob hais ib qho tsis txaus siab nrog Medicare.

Medicare yuav mob siab ntso los daws koj qhov tsis txaus siab thiab siv cov ntaub ntawv no los pab tsim kho kom Medicare qhov khoos kas muab kev saib xyuas zoo.

Yog koj muaj lwm yam lus xam pom los sis muaj kev txhawj xeeb, los sis yog koj xav tias qhov kev npaj kho mob tsis daws koj qhov teeb meem, koj kuj muaj peev xwm hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Cov neeg siv TTY hu rau 1-877-486-2048. Hu dawb xwb.

Medi-Cal

Koj tuaj yeem foob hais qhov tsis txaus siab nrog California Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (California Department of Health Care Services, DHCS) Tsoom Fwv Qhov Kev Pab Tswj Xyuas ntawm Medi-Cal uas hu rau xov tooj 1-888-452-8609. Cov neeg siv TTY ces hu rau 711. Hu hnuv Monday txog Friday thaj tsam thaum 8:00 teev sawv ntxov. txog 5:00 teev tsaus ntuj.

Koj tuaj yeem foob hais qhov tsis txaus siab nrog California Department of Managed Health Care (DMHC). Lub chaw DMHC yog ua lub luag hauj lwm los tswj cov kev npaj kho mob. Koj tuaj yeem hu rau Lub Chaw Pab ntawm DMHC yog xav tau kev pab sau qhov tsis txaus siab txog tej kev saib xyuas ntawm Medi-Cal. Rau cov kev mob nkeeg uas tsis maj ceev, koj tuaj yeem ua ib daim ntawv teev lus tsis txaus siab mus rau DMHC yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim siab hauv koj qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1 los sis yog tias txoj kev npaj kho mob tsis muaj peev xwm hais daws koj qhov kev tsis txaus siab tom qab 30 hnuv. Txawm li cas los xij, tej zaum koj yuav tiv tauj rau lub chaw DMHC tau yam tsis tas ua ib daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua rau Theem 1 yog tias koj xav tau kev pab hais qhov tsis txaus siab uas ntsig txog rau ib qho teeb meem sai sai los sis qhov ntawd ntsig txog rau kev phom sij kiag tam sis thiab phem heev rau kev noj qab haus huv ntawm koj, yog tias koj nyob rau qib mob hnyav, yog tias koj tsis pom zoo raws li qhov kev txiav txim siab ntawm peb lub chaw npaj kho mob rau koj qhov tsis txaus siab, los sis yog tias peb lub chaw npaj kho mob tsis tau daws koj qhov tsis txaus siab tom qab 30 hnuv lawm.

Ntawm no yog ob txoj hau kev tau txais kev pab tuaj ntawm Lub Chaw Pab:

- Hu rau 1-888-466-2219. Cov neeg uas lag ntseg, hnov lus tsis zoo, los sis hais lus tsis tau ces tuaj yeem siv tus xov tooj TTY, 1-877-688-9891. Hu dawb xwb.
- Visit the Department of Managed Health Care lub website (www.dmhc.ca.gov).

Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Tib Neeg Cov Cai (Office for Civil Rights, OCR)

Koj tuaj yeem hais qhov tsis txaus siab mus rau Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg (Health and Human Services, HHS) OCR yog tias koj xav tias koj raug saib tsis ncaj ncees lawm. Piv txwv li, koj tuaj yeem hais qhov tsis txaus siab txog qhov neeg xiam oob qhab mus cuag tsis tau kev pab los sis tsis muaj kev pab txhais lus pab rau. Tus xov tooj ntawm lub chaw OCR yog 1-800-368-1019. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-800-537-7697. Koj muaj peev xwm mus saib hauv www.hhs.gov/ocr yog xav paub ntau ntxiv.

Koj kuj tuaj yeem tiv tauj rau OCR tau ntawm:

Lub Chaw Hauj Lwm rau Pej Xeem Cov Cai (Office for Civil Rights)
U.S. Department of Health and Human Services
90 7th Street, Suite 4-100
San Francisco, CA 94103

Lub Chaw Saib Xyuas Neeg Qhua: 1-800-368-1019
Xov tooj fej ntawv: 1-202-619-3818
TDD: 1-800-537-7697
Email: ocrmail@hhs.gov

Koj kuj muaj cai raws li Txoj Cai Neeg Meskas Xiam Oob Qhab (Americans with Disability Act, ADA) thiab.

QIO

Thaum koj qhov tsis txaus siab yog ntsig txog kev saib xyuas mob nkeeg kom tau zoo, koj muaj ob qho kev xaiv:

- Koj tuaj yeem hais koj qhov tsis txaus siab txog kev saib xyuas mob nkeeg kom tau zoo ncaj qha mus rau lub koom haum QIO.
- Koj tuaj yeem hais koj qhov tsis txaus siab mus rau lub koom haum QIO thiab mus rau peb lub chaw npaj kho mob. Yog koj thov hais qhov tsis txaus siab mus rau lub koom haum QIO, ces peb yuav leg hauj lwm nrog lawv los daws koj qhov kev tsis txaus siab.

Lub koom haum QIO yog ib pab pawg ntawm cov kws kho mob thiab lwm cov kws kuaj mob uas tsoom fwv yog tus them nyiaj rau lawv los kuaj xyuas thiab tsim kho qhov kev saib xyuas mob nkeeg uas tau muab rau Medicare cov neeg mob. Yuav kawm kom paub ntau ntxiv txog QIO, ces saib hauv **Ntu Ntawv E** los sis saib hauv **Tshooj Ntawv 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab. no.*

Nyob rau hauv California, lub koom haum QIO raug hu ua Livanta. Tus xov tooj hu rau Livanta yog 1-877-588-1123.

Tshooj 10. Kev xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb lub chaw npaj kho mob

Cov Lus Qhib

Tshooj ntawv no piav qhia txog qhov koj yuav xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb lub chaw npaj kho mob li cas thiab koj feem kev xaiv pab them nqi rau kev noj qab haus huv ntawm koj tom koj tawm hauv peb lub chaw npaj kho mob lawm yuav zoo li cas. Yog koj tawm hauv peb lub chaw npaj kho mob, koj tseem nyob hauv cov khoos kas Medicare thiab Medi-Cal tau tsuav yog koj tsim nyog xwb. Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* **no**.

Tshooj 10 Cov Txheej Lus

- A. Thaum koj muaj peev xwm xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob 269
- B. Yuav xaus qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob li cas 270
- C. Nyias yuav tau txais nyiaj cov kev saib xyuas ntawm Medicare thiab Medi-Cal li cas..... 270
 - C1. Koj tej kev saib xyuas ntawm Medicare 271
 - C2. Koj tej kev saib xyuas ntawm Medi-Cal..... 275
- D. Koj cov kev saib xyuas mob nkeeg thiab cov tshuaj mus txog rau koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob yuav xaus 275
- E. Lwm yam xwm txheej thaum koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb lub chaw npaj kho mob xaus..... 276
- F. Cov kev cai txwv tsis pub koj tawm ntawm peb qhov kev npaj kho mob vim ntsig txog lub laj thawj ntawm kev noj qab haus huv..... 277
- G. Koj cov cai thov hais qhov tsis txaus siab yog peb xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob..... 277
- H. Yuav tau txais cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog kev xaus koj qhov ua tswv cuab li cas..... 278



A. Thaum koj muaj peev xwm xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob

Cov neeg feem coob uas muaj Medicare tuaj yeem tso tseg lawv qhov ua tswv cuab rau qee lub sij hawm ntawm lub xyoo tau. Vim tias koj muaj Medi-Cal, koj muaj qee yam kev xaiv los xaus koj qhov ua tswv cuab nrog peb qhov kev npaj kho mob tau thaum lub hlis twg hauv lub xyoos ntawd los tau:

Ntxiv rau qhov no, tej zaum koj yuav xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob raws li lub sij hawm xws li nram qab ntawm txhua lub xyoos tau:

- Lub Sij Hawm **Tso Npe Hauv Ib Lub Xyoos Puag Ncig**, uas yuav pib txij thaum lub Kaum Hli tim 15 txog Lub Kaum Ob Hlis tim 7. Yog koj xaiv ib qho kev npaj kho mob tshiab rau lub sij hawm no, ko qhov ua tswv cuab hauv peb qhov kev npaj kho mob yuav tag lawm rau thaum hnuv lub Kaum Ob Hlis tim 31 thiab koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob tshiab yuav pib rau lub Ib Hlis tim 1.
- Qhov **Medicare Advantage (MA) Lub Caij Qhib Tso Npe**, uas yuav pib rau thaum Lub Ib Hlis tim 1 mus txog lub Peb Hlis tim 31 thiab kuj muaj rau cov neeg tau txais txiaj ntsig tshiab ntawm Medicare uas tau tso npe rau hauv ib qho kev npaj kho ob, los ntawm lub hlis uas muaj cai rau hauv Part A thiab Part B kom mus txog rau hnuv kawg ntawm lub hlis thib 3 ntawm qhov muaj cai. Yog koj xaiv ib qho kev npaj kho mob tshiab rau lub sij hawm no, koj qhov ua tswv cuab hauv qhov kev npaj kho mob tshiab yuav pib rau thawj hnuv ntawm lub hlis tom ntej.

Tej zaum yuav muaj lwm yam xwm txheej thaum koj tsim nyog los hloov ib qho rau koj qhov tso npe. Piv txwv li, thaum:

- Koj tsiv tawm ntawm koj thaj chaw muab kev saib xyuas lawm,
- Koj qhov tsim nyog rau Medi-Cal los sis qhov Kev Pab Ntxiv yeej raug hloov, los sis
- Yog tam sim no koj tau tsiv nkag los, tam sim no koj tab tom tau txais kev saib xyuas rau hauv lub chaw, los sis nyuam qhuav tsiv tawm mus ntawm lub chaw tu neeg mob los sis lub tsev kho mob mus sij hawm ntev.

Koj qhov ua tswv cuab yuav xaus rau hnuv kawg ntawm lub hlis uas peb tau txais koj qhov kev thov kom hloov koj lub chaw npaj kho mob. Piv txwv li, yog peb tau txais koj daim ntawv thov rau thaum lub Ib Hlis tim 18, ces koj qhov kev duav nqi nrog peb lub chaw npaj kho mob yuav xaus rau thaum lub Ib Hlis tim 31. Koj qhov kev duav nqi tshiab yuav pib rau thawj hnuv ntawm lub hli tom ntej (Piv txwv li, lub Ob Hlis tim 1).

Yog tias koj tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob, koj yuav tau txais cov ntaub ntawv ntsig txog koj li:

- Medicare cov kev xaiv nyob rau hauv daim ntawv hauv **Tshooj Lus C1**.
- Medi-Cal cov kev xaiv thiab cov kev saib xyuas hauv **Ntu Ntawv C2**.

Koj tuaj yeem tau txais cov ntaub ntawv ntau ntxiv ntsig txog kev xaus koj qhov ua tswv cuab tau li cas, hu rau:

- Lub Chaw Pab Tswv Cuab cov xov tooj nyob hauv qab kawg ntawm phab ntawv no. Tau teev tus naj npawb xov tooj rau cov neeg siv TTY ib yam thiab.
- Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- California Qhov Khoos Kas Pab Sab Laj thiab Pab Tswv Yim Issaslas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (California Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP), rau ntawm 1-800-434-0222, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj, cov neeg siv TTY ces hu rau 711. Yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv los sis xav nrhiav ib lub chaw HICAP uas nyob hauv koj lub zos, ces mus saib hauv <https://aging.ca.gov>. Hu Health Care Options rau ntawm 1-800-430-4263, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 6:00 teev tsaus ntuj. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-800-430-7077.
- Hu rau Medi-Cal Managed Care Ombudsman ntawm 1-888-452-8609, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj, los sis e-mail MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov.

NCO TSEG: Yog koj nyob rau hauv ib qho khoos kas siv tshuaj kho mob, ces koj yuav tsis muaj peev xwm hloov cov kev npaj kho mob ntawd tau. Saib hauv **Tshooj ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog xav paub cov ntaub ntawv ntsig txog cov khoos kas qhia siv tshuaj kho mob.

B. Yuav xaus qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob li cas

Yog tias koj txiav txim siab xaus koj qhov ua tswv cuab ces koj muaj peev xwm tso npe rau lwm qhov kev npaj kho mob ntawm Medicare los sis hloov mus rau qhov Medicare Thaum Chiv Thawj. Txawm li cas los xij, yog tias koj xav los hloov tawm mus ntawm peb txoj kev npaj kho mob mus rau Original Medicare tab sis koj tsis tau xaiv ib qho kev npaj yam tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav ntawm Medicare uas nyias muaj nyias, ces koj yuav tsum tau thov kom tshem tawm qhov kev tso npe tawm mus ntawm peb txoj kev npaj kho mob. Muaj ob txoj hau kev uas koj tuaj yeem thov kom tshem tawm qhov kev tso npe:

- Koj tuaj yeem sau ib daim ntawv thov xa tuaj rau peb. Hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus naj npawb xov tooj uas nyob nram qab ntawm nplooj ntawv no yog tias koj xav tau cov ntaub ntawv qhia ntau ntxiv txog tias yuav ua li cas los ua qhov no.
- Hu rau Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY (cov tib neeg uas hnov lus nyuaj los sis hais lus tau nyuaj) ces hu rau 1-877-486-2048. Thaum koj hu rau 1-800-MEDICARE, koj kuj tuaj yeem tso npe rau lwm qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv los sis lwm yam tshuaj ntawm Medicare. Cov ntaub ntawv ntsig txog qhov tau txais koj tej kev saib xyuas ntawm Medicare thaum koj tawm hauv peb lub chaw npaj kho mob muaj nyob rau hauv daim duab ntawv hauv **Ntu Ntawv C**.
- Hu rau Health Care Options rau ntawm 1-800-430-4263, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 6:00 teev tsaus ntuj. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-800-430-7077.
- **Ntu ntawv C** hauv qab no muaj cov kauj ruam uas koj tuaj yeem tso npe tau rau ib qho kev npaj kho mob sib txawv, uas qhov ntawd kuj yuav ua rau koj xaus tau koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb lub chaw npaj kho mob.

C. Nyias yuav tau txais nyiaj cov kev saib xyuas ntawm Medicare thiab Medi-Cal li cas

Koj muaj feem kev xaiv los txais tej kev saib xyuas ntawm Medicare thiab Medi-Cal yog tias koj xaiv tawm hauv peb lub chaw npaj kho mob.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



C1. Koj tej kev saib xyuas ntawm Medicare

Koj muaj peb feem kev xaiv rau qhov tau txais tej kev saib xyuas ntawm Medicare uas muaj npe xws li hauv qab no rau txhua lub hlis hauv lub xyoo. Koj muaj ib qho kev xaiv muaj npe xws li hauv qab no rau qee lub sij hawm hauv lub xyoo suav nrog **Lub Caij Tso Npe Hauv Ib Lub Xyoo Puag Ncig** thiab **Medicare Advantage Lub Caij Qhib Tso Npe** los sis lwm yam xwm txheej uas tau piav tseg rau hauv **Ntu ntawv A**. Thaum xaiv ib ntawm cov kev xaiv no, koj yeej cia li tso tseg koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob lawm.

1. Koj tuaj yeem hloov mus rau:

Medicare Medi-Cal Ib Qho Kev Npaj (Medi-Medi Qhov Kev Npaj) yog ib hom kev npaj ntawm Medicare Advantage. Qhov ntawd yog siv rau cov tib neeg uas muaj tag nrho ob hom Medicare thiab Medi-Cal, thiab sib xyaws ua ke nrog cov nyiaj pab ntawm Medicare thiab Medi-Cal rau hauv ib qho kev npaj. Medi-Medi Cov Kev Npaj Kho Mob mam li saib xyuas tag nrho cov txiaj ntsig thiab cov kev saib xyuas thoob plaws ntawm ob qho khoos kas ntawd, suav nrog cov kev saib xyuas uas raug duav nqi ntawm Medicare thiab Medi-Cal.

Nco tseg: Lo lus ntawm Medi-Medi Qhov Kev Npaj yog lub npe siv rau ob qhov kev npaj xav tau tshwj xeeb uas tsim nyog (D-SNPs) hauv California.

Nov yog yam uas koj yuav tau ua:

Hu rau Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY ces hu rau 1-877-486-2048.

Rau Khoos Kas Saib Xyuas Txhua Cov Neeg Laus (Program of All-inclusive Care for the Elderly (PACE) mas yuav tsum tau hu rau 1-855-921-PACE (7223).

Yog koj xav tau kev pab los sis xav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv:

- Hu rau California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) rau ntawm 1-800-434-0222, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj, cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 711. Yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv los sis xav nrhiav ib lub chaw HICAP uas nyob hauv koj lub zos, ces mus saib hauv <https://www.aging.ca.gov/HICAP/>.

LOS SIS

Tso npe rau hauv ib qhokev npaj kho mob tshiab ntawm Medi-Medi.

Koj cia li yuav raug thim npe tawm los ntawm peb lub chaw npaj kho mob ntawm Medicare thaum koj qhov kev npaj kho mob tshiab pib duav nqi.

Koj qhov kev npaj ntawm Medi-Cal yuav hloov pauv kom haum rau koj Qhov Kev Npaj ntawm Medi-Medi.

<p>2. Koj tuaj yeem hloov mus rau: Medicare Thaum Chiv Thawj nrog rau ib qho kev npaj them nqi tshuaj ntawm Medicare</p>	<p>Nov yog yam uas koj yuav tau ua:</p> <p>Hu rau Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.</p> <p>Yog koj xav tau kev pab los sis xav tau cov ntaub ntawv ntau ntixiv:</p> <ul style="list-style-type: none">• Hu rau California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) rau ntawm 1-800-434-0222, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 711. Yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntixiv los sis xav nrhiav ib lub chaw HICAP uas nyob hauv koj lub zos, ces mus saib hauv www.aging.ca.gov/HICAP/. <p>LOS SIS</p> <p>Tso npe rau ib qho kev npaj them nqi tshuaj tshiab ntawm Medicare.</p> <p>Koj cia li yuav raug thim npe tawm los ntawm peb lub chaw npaj kho mob thaum koj qhov kev npaj kho mob Chiv Thawj ntawm Medicare pib pab them nqi.</p>
--	--

3. Koj tuaj yeem hloov mus rau:

Medicare Chiv Thawj tsis muaj nrog Medicare qhov kev npaj them nqi rau yam tshuaj siv ntawv yuav

NCO TSEG: Yog koj hloov mus rau Medicare Chiv Thawj thiab tsis tso npe rau qho kev npaj them nqi rau yam tshuaj siv ntawv yuav ntawm Medicare, ces Medicare yuav tso koj npe nkag rau ib ho kev npaj them nqi rau ib yam tshuaj, tshwj tsis yog koj qhia rau Medicare tias koj tsis xav mus koom.

Koj yuav tau tso tseg qhov kev duav roos rau kev them nqi tshuaj yog tias koj muaj kev duav roos rau cov nqi tshuaj los ntawm lwm lub chaw, xws li ib tug tswv num los sis ib lub koom haum. Yog tias koj muaj lus nug seb koj puas yuav tsum tau kev duav roos rau cov tshuaj, hu rau California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) rau ntawm 1-800-434-0222, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj. Yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv los sis xav nrhiav ib lub chaw HICAP uas nyob hauv koj lub zos, ces mus saib hauv www.aging.ca.gov/HICAP/.

Nov yog yam uas koj yuav tau ua:

Hu rau Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

Yog koj xav tau kev pab los sis xav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv:

- Hu rau California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) rau ntawm 1-800-434-0222, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 711. Yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv los sis xav nrhiav ib lub chaw HICAP uas nyob hauv koj lub zos, ces mus saib hauv www.aging.ca.gov/HICAP/.

Koj cia li yuav raug thim npe tawm los ntawm peb lub chaw npaj kho mob thaum koj qhov kev npaj kho mob Chiv Thawj ntawm Medicare pib pab them nqi.

4. Koj tuaj yeem hloov mus rau:

Ib qho kev npaj saib xyuas mob nkeeg ntawm Medicare rau qee lub sij hawm hauv lub xyoo xws li **Lub Caij Tso Npe Hauv Ib Lub Xyoos Puag Ncig** thiab **Lub Caij Qhib Tso Npe ntawm Medicare Advantage** los sis lwm kis xwm txheej raws li piav qhia tseg rau hauv Tshooj ntawv G2

Nov yog yam uas koj yuav tau ua:

Hu rau Medicare rau ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

Rau Khoos Kas Saib Xyuas Txhua Cov Neeg Laus (Program of All-inclusive Care for the Elderly (PACE) mas yuav tsum tau hu rau 1-855-921-PACE (7223).

Yog koj xav tau kev pab los sis xav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv:

- Hu rau California Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) rau ntawm 1-800-434-0222, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau **711**. Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv los sis xav nrhiav ib lub chaw HICAP uas nyob hauv koj lub zos, ces mus saib hauv www.aging.ca.gov/HICAP/

LOS SIS

Tso npe rau ib qho kev npaj kho mob tshiab ntawm Medicare.

Koj yuav cia li raug thim npe tawm hauv peb qhov kev npaj thaum koj qhov kev npaj tshiab pib duav nqi lawm.

Ces tej zaum koj qhov kev npaj kho mob ntawm Medi-Cal yuav hloov.

C2. Koj tej kev saib xyuas ntawm Medi-Cal

Yog muaj lus nug txog qhov yuav tau txais koj tej kev saib xyuas ntawm Medi-Cal li cas tom qab koj tawm hauv peb lub chaw npaj kho mob lawm, tiv toj rau Health Care Options rau ntawm 1-800-430-4263, hnuv Monday txog Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 6:00 teev tsaus ntuj. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-800-430-7077. Nug seb yuav mus koom lwm qhov kev npaj kho mob li cas los sis qhov rov qab mus rau qhov Medicare Thaum Chiv Thawj yuav cuam tshuam li cas rau koj qhov yuav tau txais kev duav roos ntawm Medi-Cal li cas.

D. Koj cov kev saib xyuas mob nkeeg thiab cov tshuaj mus txog rau koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob yuav xaus

Yog koj tawm hauv peb lub chaw npaj kho mob, tej zaum yuav sij hawm me ntsis ua ntej koj qhov ua tswv cuab thiaj li xaus thiab koj qhov kev pab them nqi tshiab ntawm Medicare thiab Medi-Cal mam li pib tau. Sij hawm no, koj tseem tau txais koj cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav thiab tau txais kev saib xyuas kev noj qab haus huv los ntawm peb lub chaw npaj kho mob kom mus txog rau thaum koj lub chaw npaj kho mob tshiab pib.

- Siv peb cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob koom tes ua ke kom tau txais kev saib xyuas kho mob.
- Siv peb cov chaw muag tshuaj uas sib koom tes ua ke suav nrog tej kev txib yuav tshuaj los ntawm peb es thiaj li yuav tau txais koj cov ntawv yuav tshuaj noj ntxiv.
- Yog koj tseem pw kho hauv tsev kho mob rau hnuv uas koj qhov ua tswv cuab hauv **Kaiser Permanente Dual Complete** xaus, ces peb qhov kev npaj kho mob yuav duav nqi rau qhov koj nyob pw kho hauv tsev kho mob kom mus txog rau thaum koj tawm. Qhov no haj tseem yuav tshwm sim yog tias koj qhov kev kho mob tshiab pib duav nqi ua ntej koj tawm hauv tsev kho mob.

E. Lwm yam xwm txheej thaum koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb lub chaw npaj kho mob xaus

Qhov no yog kis thaum peb yuav tsum xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb lub chaw npaj kho mob:

- Yog muaj ib qho kev ua txhaum rau koj qhov pab them nqi ntawm Medicare Part A thiab Medicare Part B.
- Yog koj tsis tsim nyog mus ntxiv rau Medi-Cal lawm. Peb lub chaw npaj kho mob yog rau cov neeg uas tsim nyog rau tag nrho ob qho ntawm Medicare thiab Medi-Cal. Lus Cim Tseg: Yog tias koj tsis tsim nyog mus ntxiv rau Medi-Cal lawm koj muaj peev xwm tau txais cov txiaj ntsig txuas mus ntxiv rau hauv peb qhov kev npaj kho mob uas muaj nrog Medicare mus li ib ntus, saib cov ntaub ntawv hauv qab no yog xav paub lub sij hawm txiaj txim ntawd. Yog tias koj tsis tsim nyog mus ntxiv rau Medi-Cal, ces peb mam li sau ntawv tuaj qhia koj tias koj muaj sij hawm plaub lub hlis rov qab los tsim nyog dua rau Medi-Cal ua ntej koj yuav tau tawm ntawm **Kaiser Permanente Dual Complete** qhov kev npaj. Ua ntej yuav tso tseg koj qhov tso npe rau hauv **Kaiser Permanente Dual Complete** qhov kev npaj, peb mam li hu tuaj qhia koj thiab muab sij hawm rau koj tso npe nkaag rau ib qho kev npaj ntawm peb cov lwm cov kev npaj hauv Medicare Advantage. Cov txiaj ntsig thiab cov nqi yus tus kheej them rau hauv cov kev npaj kho mob no mas tej zaum yuav sib txawv mus ntawm koj cov txiaj ntsig thiab cov nqi uas yus tus kheej them rau hauv **Kaiser Permanente Dual Complete** qhov kev npaj.
- Yog koj tsiv tawm ntawm peb thaj chaw muab kev saib xyuas lawm.
- Yog koj mus deb ntawm peb thaj chaw muab kev saib xyuas ntev dua rau lub hlis.
 - Yog koj tsiv tawm los sis yuav ntoj ncig mus ntev, ces hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los nrhiav seb thaj chaw uas koj tab tom tsiv mus los sis ntoj ncig mus ntawd puas muaj peb lub chaw npaj kho mob nyob rau hauv thaj chaw muab kev saib xyuas.
- Yog koj mus nyob txim los sis raug txim vim ua txhaum cai lij choj.
- Yog koj dag los sis tuav cov ntaub ntawv ntsig txog rau lwm lub is saws las uas koj muaj tshuaj siv ntawv yuav.
- Yog koj tsis yog neeg xam xaj Meskas los sis tsis yog tus muaj chaw nyob raug raws cai nyob rau hauv Teb Chaws Meskas.
 - Koj yuav tsum yog neeg xam xaj Meskas los sis muaj chaw nyob raug raws cai rau hauv Teb Chaws Meskas mas thiaj li ua tau tswv cuab ntawm peb lub chaw npaj kho mob tau.
 - Cov Chaw Lis Hauj Lwm rau Medicare thiab Medi-Cal Tej Kev Saib Xyuas (Centers for Medicare & Medicaid Services, CMS) mam li ceeb toom tuaj rau peb yog tias koj tsis tsim nyog ua tswv cuab raws li txoj cai no lawm.
 - Peb yuav tsum thim koj npe tawm yog koj tsis raug raws li tus qauv cai no.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Yog tias koj tseem nyob rau hauv lub sij hawm plaub lub hlis hauv peb qhov kev npaj, ces yeej tseem tsim nyog mus ntxiv, peb tseem duav nqi tag nrho rau tej kev saib xyuas ntawm Medicare Advantage mus ntxiv. Txawm li cas los xij, cov nqi koom them rau cov tshuaj ntawm Phaj D thiab lwm cov kev saib xyuas uas raug duav nqi ntawm Medicare yuav hloov. Koj yuav tsum sab laj nrog Medi-Cal seb puas muaj yam twg uas Medi-Cal yuav duav nqi rau cov kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj tsis duav nqi, tab sis Medi-Cal duav nqi.

Peb tsuas muab koj tshem tawm ntawm peb lub chaw npaj kho mob tau vim cov laj thawj nram qab no xwb yog peb tau txais kev tso cai ua ntej los ntawm Medicare thiab Medi-Cal:

- Yog koj lom txwm muab cov ntaub ntawv tsis raug rau peb thaum koj tso ne nkag rau hauv peb lub chaw npaj kho mob thiab tej ntaub ntawv ntawd cuam tshuam rau koj qhov tsim nyog rau peb lub chaw npaj kho mob.
- Yog koj tseem coj li ntawd mus ntxiv mas yuav tab kaum thiab ua kev nyuaj rau peb los muab kev saib xyuas mob nkeeg rau koj thiab lwm tus tswv cuab ntawm peb lub chaw npaj kho mob.
- Yog koj cia ib tug neeg twg siv koj Daim Npav ID Ua Tswv Cuab es kom tau txais kev saib xyuas mob nkeeg. (Tej zaum Medicare yuav thov kom Tus Kws Kuaj Xyuas Thuaj Pais los tshuaj xyuas koj kis yog tias peb xaus koj qhov ua tswv cuab vim lub laj thawj no.)

F. Cov kev cai txwv tsis pub koj tawm ntawm peb qhov kev npaj kho mob vim ntsig txog lub laj thawj ntawm kev noj qab haus huv

Peb yuav tsis tuaj yeem thov kom koj tawm ntawm peb qhov kev npaj kho mob vim ntsig txog lub laj thawj rau kev noj qab haus huv ntawm koj. Yog koj xav tias peb tab tom yuav muab koj tshem tawm hauv peb qhov kev npaj kho mob vim ntsig txog lub laj thawj kev noj qab haus huv, hu rau Medicare ntawm 1 800-MEDICARE (1-800-633-4227). Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048. Koj tuaj yeem hu rau tau 24 xuj moos hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim tiam.

G. Koj cov cai thov hais qhov tsis txaus siab yog peb xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob

Yog peb xaus koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob, peb yuav tsum sau peb cov laj thawj muab koj xaus qhov ua tswv cuab xa tuaj qhia koj. Peb kuj yuav tsum piav qhia txog qhov koj yuav foob hais ib qho tsis txaus siab los sis thov hais qhov tsis txaus siab txog peb qhov kev txiav txim siab xaus koj qhov ua tswv cuab tau li cas. Koj kuj tuaj yeem saib **Tshooj ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog xav paub cov ntaub ntawv ntsig txog qhov yuav thov hais ib qho tsis txaus siab li cas.



H. Yuav tau txais cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog kev xaus koj qhov ua tswv cuab li cas

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi los sis xav paub ntxiv txog kev xaus koj txoj kev ua tswv cuab, koj tuaj yeem hu rau Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus naj npawb xov tooj uas nyob nram qab kawg ntawm nplooj ntawv no.

Tshooj 11: Kev ceeb toom raws txoj cai

Cov Lus Qhib

Tshooj ntawv no muaj tej kev ceeb toom raws txoj cai uas siv tau rau koj qhov ua tswv cuab rau hauv peb qhov kev npaj kho mob. Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais muaj sib teeb raws li cov niam ntawv nyob rau hauv tshooj kawg ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Tshooj 11 Cov Txheej Lus

A. Ceeb toom txog cov cai lij choj.....	281
B. Ceeb toom txog qhov tsis pub muaj kev ntxub ntxaug.....	281
C. Ceeb toom txog Medicare uas yog ib tug them nyiaj tus thib ob thiab Medi-Cal yog ib tug them nyiaj uas yog tus them kawg	282
D. Ceeb toom txog Medi-Cal qhov rub cov nqi vaj tse rov los	283
E. Kev tswj xyuas txog <i>Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no</i>	283
F. Cov ntawv thov thiab cov ntaub ntawv tshaj tawm	283
G. Kev txiav txim raws txoj cai	283
H. Kev muab hauj lwm rau ua.....	287
I. Cov nqi thiab cov nyiaj siv rau kws lij choj thiab kws pab tswv yim.....	288
J. Kev leg hauj lwm rau cov txiaj ntsig.....	288
K. Kev lam ntawm tus tswv num.....	288
L. <i>Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab</i> kev sib cog lus rau cov tswv cuab	288
M. Kev lam ntawm tsoom fww	288
N. Tus tswv cuab tsis muaj kev lav dab tsi.....	289
O. Tsis muaj kev zam	289
P. Ceeb toom	289
Q. Kev hais kom them cov nyiaj them tshaj rov qab.....	289



R. Kev lav ntawm feem neeg thib peb 289

S. Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Qub Tub Rog..... 290

T. Kev them nyiaj rau neeg ua hauj lwm los sis tswv num qhov kev lav them cov txiaj ntsig 291

U. Kev xeeb me nyuam tam rau 291



A. Ceeb toom txog cov cai lij choj

Ntau cov cai lij choj yeej siv tau rau *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no. Tej zaum cov cai lij choj no yuav cuam tshuam rau koj cov cai thiab kev lav ris txawm tias tsis muaj tso cov cai lij choj rau hauv los sis tsis tau piav qhia rau hauv *Phau Ntawv Tswv Cuab no* los xij. Cov cai lij choj tseem ceeb uas siv mas yog tsoom fwv thiab lub xeev cov cai lij choj ntsig txog cov khoos kas ntawm Medicare thiab Medi-Cal. Tej zaum kuj siv tau lwm cov cai lij choj ntawm tsoom fwv thiab lub xeev tau ib yam thiab.

B. Ceeb toom txog qhov tsis pub muaj kev ntxub ntxaug

Peb yuav tsis ntxub ntxaug los sis saib txawv rau koj vim hais tias koj yog ib haiv neeg, haiv neev tsawg, neeg xeeb txawm hauv lub teb chaws, caij nqaj tsos xim, kev ntseeg, txiv neej los yog poj niam, hnuv nyoog, kev nyiam coj li txiv neej los yog coj li poj niam, kev muaj mob puas lub siab lub ntsws los sis kev xiam oob qhab rau lub cev, qhov kev noj qab haus huv, cov kev thov them nqi, keeb kwm kev kho mob yav dhau los, cov ntaub ntawv noob neej caj ceg, ntawv pov thawj tsis muaj issaslas, los sis thaj chaw uas nyob rau hauv lub chaw muab kev saib xyuas. Ntxiv rau qhov no, peb yuav tsis coj ntxub ntxaug yam tsis raug cai, kev cais tib neeg, los sis coj sib txawv rau lawv vim yog caj ceg poj koob yawm txwv, yog haiv neeg tsawg, yog txiv neej los yog poj niam, muaj txij nkawm, los sis muaj mob.

Yog koj xav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv los sis muaj kev txhawj xeeb txog kev ntxub ntxaug los sis kev coj tsis ncaj ncees:

- Hu xov tooj rau Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights rau ntawm 1-800-368-1019. Cov neeg siv TTY hu rau 1-800-537-7697. Koj kuj muaj peev xwm mus saib hauv www.hhs.gov/ocr yog xav paub ntau ntxiv.
- Hu rau Department of Health Care Services, Office for Civil Rights ntawm 1-916-440-7370. Cov neeg siv TTY ces muaj peev hu rau 711 (Xov Tooj Cua).

Yog koj ntseeg tias koj raug ntxub ntxaug thiab xav foob hais qhov tsis txaus siab rau kev ntxub ntxaug, koj tuaj yeem ua raws li nram qab no tau:

- Hu hauv xov tooj: Hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab, 24 xuaj moos hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim tiam (zam rau hnuv kaw).
- Xa ntawv mus: Hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab thiab thov kom xa ib daim ntawv foos tuaj rau koj.
- Tus Neeg Xa Mus Kiag: Sau rau ib daim ntau foos Hais Kev Tsis Txaus Siab los sis Thov Cov Nyiaj Pab rau ntawm ib Lub Chaw Pab Tswv Cuab uas nyob rau hauv ib lub chaw npaj kho mob (mus rau ntawm koj *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshuaj* los sis kp.org/facilities yog xav paub cov chaw nyob).
- Saib hauv oos lai (online): Siv daim foos hauv online rau ntawm peb lub website ntawm kp.org.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Koj kuj yuav tiv tauj ncaj qha mus rau Kaiser Permanente Cov Kws Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai rau ntawm qhov chaw nyob hauv qab no:
 - Attn: Kaiser Permanente Tus Kws Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai
Member Relations Grievance Operations
P.O. Box 939001
San Diego CA 92193

Yog koj qhov tsis txaus siab yog ntsig txog kev ntxub ntxaug rau hauv Medi-Cal qhov khoos kas, koj kuj tuaj yeem foob hais qhov tsis txaus siab nrog Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Cov Cai Pej Xeem, uas yog hu hauv xov tooj mus, sau ntawv xa mus, los sis xa ntawv raws hauv koo pij tawj mus:

- Hu hauv xov tooj: Hu rau 1-916-440-7370. Yog koj tham lus tsis tau los sis tsis hnov lus zoo, thov hu rau 711 (Tus Xov Tooj Cua).
- Sau ntawv xa mus: Sau daim ntawv foos tsis txaus siab los sis xa ib tsab ntawv mus rau:
 - Lwm Thawj Tswj Xyuas Hauj Lwm, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413
 - Muaj cov ntaub ntawv foos hais qhov tsis txaus siab rau ntawm dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.
- Xa ntawv raws hauv koo pij tawj: Xa ib tsab email mus rau CivilRights@dhcs.ca.gov.

Yog koj muaj ib qho xiam oob qhab thihab xav tau kev pab tshuaj ntsuam xyuas tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv los sis ib tug kws kuaj mob, ces hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab. Yog koj muaj ib qho tsis txaus siab, xws li muaj ib qho teeb meem txog qhov muaj rooj zaum muaj log pab, ces Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab tuaj yeem pab tau.

C. Ceeb toom txog Medicare uas yog ib tug them nyiaj tus thib ob thiab Medi-Cal yog ib tug them nyiaj uas yog tus them kawg

Tej thaum yuav muaj ib tug neeg twg yuav tsum them ua ntej rau tej kev saib xyuas uas peb muab rau koj ntawd. Piv txwv li, yog koj tseem nyob rau qhov xwm txheej tsheb sib tsoo los sis yog koj raug mob rau tim chaw hauj lwm, yuav tsum kom is saws las los sis Nyiaj Them Rau Neeg Ua Hauj Lwm xub them ua ntej tso.

Peb muaj cai thiab lub luag hauj lwm los suav sau cov nqi rau tej kev saib xyuas raug duav nqi ntawm Medicare uas Medicare tsis yog tus xub them.

Peb yuav ua raws li tsoom fww thiab lub xeev cov cai lij choj thiab lwm pawg neeg thib sab nrauv uas yog feem muaj kev lav ris raws txoj cai rau tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau cov tswv cuab. Peb yuav siv txhua yam kev cai uas tsim nyog los ua kom Medi-Cal yog tus them nqi ua tus kawg.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



D. Ceeb toom txog Medi-Cal qhov rub cov nqi vaj tse rov los

Qhov khoos kas ntawm Medi-Cal yuav tsum hais kom them cov nyiaj rov qab los ntawm tej khoom vaj tse uas muaj ntaub ntawv pov thawj rau ntawm cov tswv cuab uas tau tag sim neej lawm rau Medi-Cal cov txiaj ntsig uas tau txais rau thaum los sis tom qab lawv muaj hnuv nyoog 55^{xyoo}. Kev them rov qab muaj xam nrog Nqi-Rau-Kev Pab Cuam Kho Mob thiab kev them nqi kho mob/cov nqi them rau cov kev pab kho mob hauv tsev tu neeg mob, cov kev pab cuam raws hauv tsev thiab hauv zej zog, thiab cov kev pab cuam hauv tsev kho mob uas muaj feem ntsig txog thiab cov tshuaj raws li kws kho mob sau ntawv yuav uas tau txais thaum tus tswv cuab yog tus neeg mob nyob hauv tsev tu neeg mob los sis tau txais cov kev pab kho mob raws hauv tsev thiab hauv zej zog. Kev them nyiaj rov yuav tsis pub them tshaj tus nqi ntawm tus tswv cuab qhov khoom vaj khoom tsev ntawd.

Yuav kawm kom paub ntau ntxiv, ces mus rau ntawm Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv feem rub kom tau cov khoom vaj tse rov qab los lub website rau ntawm www.dhcs.ca.gov/er los sis hu rau **1-916-650-0590**.

E. Kev tswj xyuas txog *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*

Tej zaum peb yuav coj cov cai tswj fwm, cov txheej txheem ua, thiab tej kev ntaus nqi uas tsim nyog los txhawb kom mus raws txheej xwm thiab tswj xyuas tau zoo rau *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

F. Cov ntawv thov thiab cov ntaub ntawv tshaj tawm

Koj yuav tsum sau cov ntawv thov, cov ntawv foos, los is cov lus teb uas peb thov kom tiav raws li peb txoj hauj lwm uas ib txwm ua los sis raws li qhov tau hais tseg rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

G. Kev txiav txim raws txoj cai

Qhov kev piav qhia txog kev txiav txim raws li txoj cai xws li nram qab no yog siv tau rau cov tswv cuab nram qab no:

- Tag nrho cov tswv cuab uas tau tso npe rau hauv Kaiser Permanente Medicare Advantage Individual Plan ces hnuv pib siv tau yog ua ntej Lub Ib Hlis Hnuv Tim 1, 2008; thiab
- Tag nrho cov tswv cuab uas tau tso npe rau hauv Kaiser Permanente Medicare Advantage Individual Plan ces hnuv pib siv tau yog ua ntej Lub Ib Hlis Hnuv Tim 1, 2008 los sis tom qab tsis xaiv kom muab kev txiav txim rau hauv sij hawm 60 hnuv suav txij nws hnuv siv tau rau ntawm Medicare Advantage.

Rau tag nrho cov ntawv thov uas ntsig txog rau ntu ntawv "Kev Txiaiv Txim Raws Txoj Cai" no, tag nrho Cov Neeg Foob thiab Cov Neeg Raug Foob nyoo tso tseg lawv txoj cai foob mus rau kws txiaiv txim los sis tsev hais plaub thiab kam lees siv qhov kev txiav txim raws txoj cai. Tsuav yog ntu ntawv "Kev Txiaiv Txim Raws Li Txoj Cai" siv tau rau cov ntawv thov uas raug lees paub los ntawm pab pawg hauv Kaiser Permanente lawm, qhov kev thov ntawd yuav siv tau rov qab rau tag nrho tej kev thov uas daws tsis tau uas tau tshwm sim ua ntej hnuv siv tau ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*. Qhov kev thov kom rov qab siv tau ntawd mas tsuas muaj feem ntsig txog rau Pab Pawg ntawm Kaiser Permanente xwb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Tag nrho qhov muaj cai txiav txim tau

Ib qho kev tsis sib haum xeeb yuav tsum xa mus rau feem kev txiav txim raws li txoj cai yog tias raug raws li txhua cov qauv cai xws li nram qab no lawm:

- Qhov muaj ntawv thov kom them nyiaj rov qab tuaj ntawm los sis ntsig txog rau ib qho raug iab liam tias ua txhaum lub luag hauj lwm los sis ua txhaum rau *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no los sis Tog tswv cuab qhov kev txheeb ze rau Kaiser Foundation Health Plan, Inc., suav nrog ib daim ntawv thov kom them nyiaj rov qab rau kev kuaj mob los sis kho mob rau hauv tsev kho mob (ib daim ntawv thov kom them nyiaj rov qab uas tsis tas muab kev saib xyuas mob nkeeg los sis yam khoom siv rau los sis tsis raug tso cai saib xyuas los sis saib xyuas tsis tau zoo, tsis quav ntsej, los sis tsis muaj peev xwm saib xyuas tau), rau kev lav txhaum, los sis ntsig txog rau kev duav nqi rau, los sis kev xa tshuaj tuaj, muab kev saib xyuas los sis khoom siv rau, yam tsis xav txog txoj cai uas raug lees paub txog qhov thov cov nyiaj rov qab no lawm.
- Qhov kev thov uas raug lees paub los ntawm ib tug los sis ntau tus tswv cuab ntawm Cov Pab Pawg rau ib tug los sis ntau tus Pab Pawg ntawm Kaiser Permanente los sis los ntawm ib tug los sis ntau tus Pab Pawg ntawm Kaiser Permanente rau ib tug los sis ntau tus tswv cuab ntawm Cov Pab Pawg.
- Txoj cai lij choj uas siv yuam cai yuav siv tsis tau rau qhov kev txiav txim raws li txoj cai los daws qhov kev thov no tau.

Cov tswv cuab uas tau tso npe raws li *Phau Ntawv Tswv Cuab* no yuav nyoo tsis siv lawv txoj cai mus rau tim tsev hais plaub los sis kws txiav txim, thiab kam lees siv qhov kev txiav txim raws li txoj cai no tshwj tsis yog uas muaj tej hom kev thov xws li nram qab no tsis muaj feem xyuas nrog rau qhov kev txiav txim raws li txoj cai no:

- Kev thov raws li qhov muaj cai thov kev txiav txim ntawm Tsev Txiav Txim Plaub Ntug Rau Tej Kev Thov Me.
- Kev thov kom them nyiaj rov qab raws li txheej xwm thov hais kom rov qab txiav txim dua ntawm Medicare uas yuam siv rau Kaiser Permanente Dual Complete Plan cov tswv cuab tau (saib hauv **Tshooj Ntawv 9** yog xav paub cov ntaub ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua ntawm Medicare).
- Cov kev thov uas tsis nyob raws li qhov kev txiav txim raws li txoj cai hauv txoj cai kev yuam siv.

Ces saib hauv ntu ntawv "Kev txiav txim raws li txoj cai" no, "Pab Pawg tswv cuab" muaj xws li:

- Ib tug tswv cuab.
- Ib tug tswv cuab tus neeg sawv cev tam, neeg txheeb ze, los sis tus kheej tus neeg sawv cev.
- Ib tug neeg thov uas hais tias tau muaj ib tes dej num rau nws vim tshwm sim los ntawm ib tug tswv cuab qhov kev sib raug zoo rau ib tug los sis ntau tus ntawm Pab Pawg Kaiser Permanente.

"Pab Pawg ntawm Kaiser Permanente" muaj xws li:

- Kaiser Foundation Health Plan, Inc
- Kaiser Foundation Hospitals.
- Lub Permanente Medical Group, Inc.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- Southern California Permanente Medical Group.
- Lub Permanente Federation, LLC.
- Lub Permanente Federation, LLC.
- Ib Pawg Kho Mob ntawm Southern California Permanente los sis ib Pawg Kws Kuaj Mob ntawm Permanente.
- Ib tug neeg los sis ib lub koom haum uas cog lus nrog ib ntawm cov koom haum hais los saum toj saud yuav tsum muaj kev txiav txim txog cov ntawv thov uas ib tug los sis ntau tus tswv cuab ntawm Pab Pawg tau thov.
- Ib tug neeg ua hauj lwm los sis ib tug neeg sawv cev raws li ua ntej saud.

"Tus neeg thov" yog hais txog ib tug tswv cuab ntawm Pab Pawg los sis ib Pab Pawg ntawm Kaiser Permanente uas lees paub ib tug neeg thov raws li tau piav qhia saum toj saud. "Tus raug foob" yog hais txog ib tug tswv cuab ntawm Pab Pawg los sis ib Pab Pawg ntawm Kaiser Permanente uas yog ib tug neeg thov uas raug lees paub.

Cov Kev Cai Txheej Txheem Ua

Tej kev txiav txim yuav tsum raug txiav txim raws li **Cov kev cai ntawm Kaiser Permanente Cov Tswv Cuab Saib Xyuas Kev Txiaiv Txim los ntawm Ib Tug Kws Tswj Xyuas Lub Chaw Hauj Lwm Ywj Pheej** ("Cov Kev Cai Txheej Txheem Ua") raug tsim kho los ntawm Tus Kws Tswj Xyuas Lub Chaw Hauj Lwm Ywj Pheej uas sab laj nrog rau Kaiser Permanente thiab Pab Pawg Tswj Xyuas Kev Txiaiv Txim. Tej zaum yuav tau cov ntawv theej ntawm Cov Kev Cai Txheej Txheem Ua los ntawm Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

Kev pib hais kev txiav txim

Cov neeg foob yuav pib hais kev txiav txim kom mus raws li Qhov Xav Tau rau Kev Txiaiv Txim. Qhov Xav Tau rau Kev Txiaiv Txim yuav muaj xws li tus neeg thov hais rau Cov Neeg Raug Foob; cov nyiaj poob uas Cov Neeg Foob xav hais kom txiav txim; cov npe, cov chaw nyob, thiab cov nab npawb xov tooj ntawm Cov Neeg Raug Foob thiab lawv tus kws lij choj, yog tias muaj ib tug; thiab cov npe ntawm tag nrho Cov Neeg Raug Foob. Cov neeg foob yuav muaj tag nrho cov ntawv thov rau Qhov Xav Tau rau Kev Txiaiv Txim hais rau Cov Neeg Raug Foob uas saib raws li qhov xwm txheej, qhov kev them nqi, los sis ntsig txog rau tej xwm txheej ntawd.

Kev Ua Raws Li Qhov Xav Tau rau Kev Txiaiv Txim

Kaiser Foundation Health Plan, Inc., Kaiser Foundation Hospitals, KP Cal, LLC, Tuam Txhab Permanente Medical Group, Inc., Southern California Permanente Medical Group, Tuam Txhab Permanente Federation, LLC, thiab Tuam Txhab Permanente Company, LLC, yuav raug saib xyuas Daim Ntawv Thov kom muab Kev Txiaiv Txim, uas yog xa Daim Ntawv Thov kom muab Kev Txiaiv Txim mus rau Tus Neeg Saib Xyuas ntawm:

- **South P1 Qhov Kev Npaj Kho Mob:** Kaiser Foundation Health Plan, Inc.
Legal Department, Professional & Public Liability
373 E. Walnut Street
Pasadena, CA 91188

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



- **North P2 North P2 Qhov Kev Npaj Kho Mob Kho Mob** Kaiser Foundation Health Plan, Inc.
Legal Department, Professional & Public Liability
1 Kaiser Plaza, 19th Floor
Oakland, CA 94612

Kev saib xyuas rau ntawm Tus Neeg Raug Foob ntawd xam tias yuav xaus rau thaum tau txais lawm. Tag nrho lwm tus neeg raug foob, suav nrog cov neeg sawv daws, yuav tsum ua raws li California Txoj Cai Kev Foob Them Nyiaj rau qhov sib hais kom them nyiaj.

Tus nqi thov

Cov Neeg Foob yuav ua ib npag them, tus nqi thov uas rov qab tsis tau yog \$150 toj ib qho kev txiav txim mus rau "Tus As Qhauj Kev Txiav Txim" yam tsis xav txog cov neeg thov uas raug lees paub rau hauv Qhov Xav Tau rau Kev Txiav Txim los sis Cov Neeg Thov los sis Cov Neeg Raug Foob uas muaj npe nyob rau hauv Qhov Xav Tau rau Kev Txiav Txim.

Ib Tug Neeg Thov uas thov vim muaj kev tsis txawm peem kiag li tuaj yeem thov kom Tus Tswj Xyuas Lub Tsev Hauj Lwm Ywj Pheej zam cov nqi thov thiab zam cov nqi thiab cov nqi siv nyiaj rau tus kws txiav txim phua nruab nrab. Ib Tug Neeg Thov uas nrhiv tej kev zam zoo li no yuav tau sau Daim Ntawv Foos Zam Cov Nqi thiab xa nws mus rau Lub Chaw Hauj Lwm ntawm Tus Kws Tswj Xyuas Ywj Pheej thiab xa toj txhij mus rau Cov Neeg Raug Foob thiab. Daim Ntawv Foos Zam Cov Nqi muaj cov qauv cai rau kev zam cov nqi thiab muaj muab rau yog hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

Cov kws txiav txim

Te zaum cov kws txiav txim yuav cuam tshuam rau kev lav ris ntawm Cov Neeg Foob rau cov nqi kws txiav txim phua nruab nrab thiab cov nqi siv nyiaj ub no (saib Cov Kev Cai Txheej Txheem Ua).

Yog Qhov Xav Tau rau Kev Txiav Txim foob hais kom them tag nrho \$200,000 los sis tsawg dua, yuav tau taug xyuas qhov tsis sib haum xeeb thiab raug txiav txim los ntawm ib tus kws txiav txim phua nruab nrab, tshwj tsis yog cov pab pawg cog lus pom zoo ua mus lwm tom qab tshwm sim qhov tsis sib haum xeeb thiab daim ntawv thov rau kev txiav txim raws txoj cai raug xa mus qhov txiav txim ntawd raug taug xyuas los ntawm ob tog kws txiav txim thiab ib tug kws txiav txim phua nruab nrab lawm. Tus kws txiav txim phua nruab nrab yuav tsis muaj cai txiav txim cov nyiaj poob uas tshaj \$200,000.

Yog Qhov Xav Tau rau Kev Txiav Txim foob hais kom them cov nyiaj ntau tshaj \$200,000, yuav tau taug xyuas qhov tsis sib haum xeeb thiab raug txiav txim los ntawm ib tug kws txiav txim phua nruab nrab thiab ob tug kws txiav txim ntawm ob tog, ib tug neeg uas raug teeb tsa los ntawm tag nrho Cov Neeg Foob thiab ib tug uas raug teeb tsa los ntawm tag nrho Cov Neeg Raug Foob. Cov pab pawg uas muaj cai xaiv ib tug kws txiav txim ntawm ib pab pawg tej zaum yuav pom zoo zam txoj cai no. Yog tag nrho pab pawg pom zoo, ib tug kws txiav txim phua nruab nrab yuav los ua tus txiav txim rau tej no.

Kev them nqi rau cov nqi thiab cov nyiaj siv ntawm cov kws txiav txim

Kaiser Foundation Health Plan, Inc., mam li them cov nqi thiab cov nqi siv them ub no rau tus kws txiav txim raws qee kis uas sau tseg rau hauv Cov Kev Cai no. Nyob rau tag nrho lwm yam kev txiav txim, Cov Neeg Foob thiab Cov Neeg Raug Foob ib tog nyias yuav tau them nyias ib nrab nqi ntawm cov nqi thiab cov nqi siv nyiaj ub no rau tus kws txiav txim phua nruab nrab.

Yog ob tog xaiv cov kws txiav txim ntawm ib tog, Cov Neeg Foob yuav tau lav them cov nqi thiab cov nqi siv nyiaj ub no ntawm lawv tus kws txiav txim thiab Cov Neeg Raug Foob yuav tau lav them cov nqi thiab cov nqi siv nyiaj ub no ntawm lawv tus kws txiav txim.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Cov nqi

Zam rau cov nqi thiab cov nqi siv nyiaj ub no uas xav tsis txog rau ntawm tus kws txiav txim phua nruab nrab, thiab raug zam ua mus lwm raws li txoj cai lij choj uas siv tau rau tej kev txiav txim rau hauv ntu ntawv "Kev txiav txim raws li txoj cai", ib tog twg nyias yuav tau them nyias tus kws lij choj cov nqi, cov nqi neeg ua pov thawj, thiab lwm cov nqi siv nyiaj ub no uas tau tshwm sim rau hauv kev sib foob los sis kev sib hais rau ib qho kev thov yam tsis xav txog qhov kev thov los sis qhov yuav tshwm sim ntawm kev txiav txim.

Cov kev cai thuaj pais

Ib qho kev thov yuav raug zam thiab cheem mus tag ib txhis yog (1) nyob rau hnuab Xav Tau rau Kev Txiaiv Txim ntawm qhov kev thov uas tau hais, qhov kev thov, yog raug iab liam foob hais kom them nyiaj, ces yuav raug cheem raws li yog Tus Neeg Raug Foob raws li tej kev txwv txiav ntawm kev yuam siv txoj cai tau, (2) Cov neeg foob tsis thov kev txiav txim kom mus raws li Cov Kev Cai Txheej Txheem Ua uas tsim nyog, los sis (3) tsis muaj kev txiav txim rau hauv tsib lub xyoos tom qab ua ntej (a) hnuab Xav Tau rau Kev Txiaiv Txim kom mus raws li cov txheej txheem ua uas tau piav qhia rau hauv no, los sis (b) hnuab foob hais kom them nyiaj rau ib qho xwm txheej ntawd, kev them nyiaj, los sis ntsig txog cov xwm txheej hauv qhov kev thov. Tej zaum tus kws txiav txim phua nruab nrab yuav thim daim ntawv thov vim saib raws li qhov uas muaj laj thawj zoo tsim nyog. Yog ib tog twg tsis mus koom lub rooj txiav txim tom qab tau txais ntawv ceeb toom raws li sij hawm npaj tseg, ces tej zaum tus kws txiav txim phua nruab nrab yuav nqis tes txiav txim qhov sib hais ntawm tog uas tsis tuaj ntawd.

California Txoj Cai Kev Tsim Kho Kev Them Nyiaj Rau Qhov Raug Mob Los Ntawm Kev Tsim Kho xyoo 1975 (suav txog txhua txoj cai uas tau kho dua tshiab), suav txog ntu ntawv uas hais txog txoj cai kev muab ntawv pov thawj rau kev them nqi is saws las los sis kev them nyiaj xiam oob qhab rau tus neeg mob, tej kev txwv txiav hais kom them rov qab vim ua poob nqi, thiab qhov muaj cai tau txais cov nyiaj pab rau yav tom ntej raws li zeeg sij thawm them nyiaj, yuav siv tau rau txhua daim ntawv thov vim kev tsis quav ntsej ua los sis txhua lwm qhov kev thov uas raug tso cai ua tau los sis ua tau raws li txoj cai lij choj.

Tej kev txiav txim mas yuav raug yuam raws li ntu ntawv "Kev txiav txim raws li txoj cai", **Ntu Ntawv 2** ntawm Tsoom Fwv Txoj Cai Kev Txiaiv Txim, thiab California Txoj Cai Foob Hais Kom Them Nyiaj uas ntsig txog cov kev cai rau kev txiav txim uas siv tau rau thaum lub sij hawm siv tau txoj cai lij choj, ua ke nrog Cov Kev Cai Txheej Txheem Ua, kis tsis mus raws li ntu ntawv "Kev txiav txim raws li txoj cai". Raws li txoj kev cai uas siv rau hauv **Ntu Ntawv 3** thiab **4** ntawm Tsoom Fwv Txoj Cai Kev Txiaiv Txim, qhov muaj cai rau kev txiav txim raws hauv ntu ntawv "Kev txiav txim raws li txoj cai" mas yuav tsis raug tsis lees, cheem, los sis thaiv ntis vim muaj ib qho tsis sib haum xeeb los ntawm ib tug tswv cuab ntawm ib Tog thiab ib tug ntawm Kaiser Permanente Tog uas ntsig txog rau kev txiav txim thiab tsis txiav txim tau rau cov ntawv thov los sis vim ib tog los sis ntau tog rau qhov txiav txim ntawd kuj tseem yog ib tog rau qhov tos kev txiav txim tim tsev txiav txim plaub ntug nrog ib pawg neeg thib peb sab nrauv uas tshwm sim los ntawm ib yam los sis ntsig txog kev them nqi thiab nthuav qhia txog qhov yuav daws tau qhov tsis sib haum xeeb raws li txoj cai los sis qhov nrhiav pom.

H. Kev muab hauj lwm rau ua

Tej zaum koj yuav tsis muab *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no los sis ib txoj cai twg, tej nyiaj paj, tej ntawv thov cov nyiaj uas txog caij, cov txiaj ntsig, los sis tej yam uas cog lus tseg raws li txoj cai no yam tsis muaj ntawv pom zoo ua ntej los ntawm peb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuab hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



I. Cov nqi thiab cov nyiaj siv rau kws lij choj thiab kws pab tswv yim

Nyob rau kis tsis muaj qhov haum xeeb ntawm ib tug tswv cuab thiab Kev Npaj Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Health Plan), Medical Group, los sis Kaiser Foundation Hospitals, txhua pawg nyias yuav tau lav them nyias tus kheej cov nqi thiab cov nqi siv nyiaj, suav txog cov nqi rau kws lij choj, cov nqi rau kws pab tswv yim, thiab lwm yam nqi siv nyiaj, tshwj tsis yog muaj lwm qhov kev zam raws li txoj cai lij choj lawm.

J. Kev leg hauj lwm rau cov txiaj ntsig

Yog tias koj muaj lwm lub issaslas, koj yuav tsum siv koj lwm qhov kev duav nqi xyaw nrog koj qhov kev duav nqi uas yog ib tug tswv cuab ntawm Kaiser Permanente Dual Complete Qhov Kev Npaj Kho Mob los them rau qhov muab kev saib xyuas mob nkeeg rau koj ntawd. Qhov no raug hu ua "kev leg hauj lwm txog cov txiaj ntsig" vim hais tias qhov ntawd ntsig txog rau kev leg txhua yam ntawm cov txiaj ntsig kev noj qab haus huv uas muaj rau koj ntawd. Koj yuav tau txais kev pab them nqi rau kev saib xyuas raws li qhov ib txwm muaj rau cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob sib koom tes ua ke, thiab lwm yam kev pab them nqi uas koj muaj ntawd yuav pab them rau qhov saib xyuas mob nkeeg rau koj.

Yog koj lwm yam kev pab them nqi yog tus xub them ua ntej, feem ntau yuav them nws cov nqi koom them ncaj qha nrog peb, thiab koj yuav tsis muaj feem xyuam nrog. Txawm li cas los xij, yog cov nyiaj them rau peb los ntawm tus xub them ua ntej ntawd raug xa ncaj qha tuaj rau koj lawm, ces koj yuav tsum tau muab cov nyiaj xub them no xa tuaj them peb raws li Medicare txoj cai. Yog xav paub ntau qhiaa ntxiv txog qhov kev xub them nqi rau qhov xwm txheej uas feem neeg thib peb yuav tau lav them, ces saib hauv **Ntu Ntawv Q** hauv tshooj ntawv no, thiab xav paub cov nqi xub them rau cov xwm txheej kev them nyiaj rau neeg ua hauj lwm, ces saib hauv **Ntu ntawv R** hauv tshooj ntawv no.

Koj yuav tsum qhia peb yog koj muaj lwm yam kev pab them nqi saib xyuas kev noj qab haus huv, thiab qhia peb paub thaum twg los xij uas muaj ib qho hloov pauv rau hauv koj lwm qhov kev pab them nqi.

K. Kev lam ntawm tus tswv num

Rau ib yam kev saib xyuas uas txoj cai lij choj yuav tsum kom tus tswv num muab pab, ces peb yuav tsis them dab tsi rau tus tswv num, thiab thaum peb pab them nqi rau tej yam kev saib xyuas zoo li no lawm, tej zaum tus tswv num yuav tau them cov nqi saib xyuas ntawd tuaj rau peb.

L. Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab kev sib cog lus rau cov tswv cuab

Thaum xaiv pab them nqi los sis lees txais cov txiaj ntsig nyob rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no, tag nrho cov tswv cuab uas muaj peev xwm cog lus tau raws li txoj cai, thiab cov neeg sawv cev ntawm tag nrho cov tswv cuab uas tsis muaj peev xwm cog lus tau, pom zoo raws li txhua cov kev cai ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no lawm.

M. Kev lam ntawm tsoom fwv

Rau ib yam kev saib xyuas uas txoj cai lij choj yuav tsum kom muab pab, tsuas yog los los sis tau txais los ntawm ib lub chaw lis hauj lwm ntawm tsoom fwv, ces peb yuav tsis them dab tsi rau lub chaw lis hauj lwm ntawm tsoom fwv, thiab thaum peb pab them nqi rau tej yam kev saib xyuas zoo li no lawm tej zaum lub chaw lis hauj lwm ntawm tsoom fwv yuav tau them cov nqi saib xyuas ntawd tuaj rau peb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



N. Tus tswv cuab tsis muaj kev lav dab tsi

Peb cov ntawv cog lus nrog cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob sib koom tes ua ke sau hais tias koj yuav tsis tau lav ris dab tsi rau ib yam nqi uas peb tsis tau them. Txawm li cas los xij, koj yuav lav them cov nqi uas tsis pab them nqi rau tej kev saib xyuas uas koj tau txais los ntawm cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob sib koom tes ua ke los sis cov kws muab kev pab kho mob uas tsis nyob hauv pab pawg kho mob sib koom tes ua ke.

O. Tsis muaj kev zam

Yog peb tsis yuam siv ib txoj kev cai ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yuav tsis xam tias raug zam rau txoj cai ntawd los sis lwm txoj kev cai, los sis ua rau txo peb txoj cai uas yuav tau kom koj ua raws nraim li txhua txoj cai.

P. Ceeb toom

Peb daim ntawv ceeb toom tuaj rau koj ntawd yuav muab xa tuaj rau qhov chaw nyob uas peb muaj tam sim no. Koj yuav tau lav ceeb toom txog qhov muaj ib yam dab tsi hloov pauv rau hauv koj qhov chaw nyob tuaj qhia rau peb. Yog koj tsiv tawm, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab (cov nab npawb xov tooj raug luam tawm nyob rau sab tom qab ntawm phau ntawv qhia no) thiab tus nab npawb xov tooj ntawm Lub Chaw Pab Pej Xeem Sawv Daws rau ntawm 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778) kom sai li sai tau los mus hais qhia koj qhov chaw nyob uas tau hloov pauv ntawd.

Q. Kev hais kom them cov nyiaj them tshaj rov qab

Tej zaum peb yuav them rov qab cov nyiaj uas peb them tshaj rau tej kev saib xyuas los ntawm ib tug neeg uas tau txais cov nqi them tshaj los sis los ntawm ib tug neeg los sis ib lub koom haum uas yuav tau lav them rau tej kev saib xyuas ntawd.

R. Kev lav ntawm feem neeg thib peb

Pawg neeg thib peb sab nrauv uas ua rau koj raug mob los sis muaj mob (thiab/los sis lawv cov tuam txhab is saws las) yeej ib txwm yuav tsum them xub thawj ua ntej Medicare los sis peb qhov kev npaj kho mob them. Yog li ntawd, peb muaj cai nug xyuas tej nyiaj uas xub them no. Yog koj tau txais ib qho kev txiav txim los sis kev pom zoo los ntawm los sis sawv cev rau ntawm ib pawg neeg thib peb sab nrauv uas raug iab liam tias ua rau raug mob los sis muaj mob rau yam uas koj tau txais kev saib xyuas raug pab them nqi, ces koj yuav tsum saib kom peb tau txais cov nyiaj them ntawd rov qab rau tej kev saib xyuas ntawd.

Lus Cim Tseg: Ntu ntawv ntsig txog "Pawg neeg thib peb sab nrauv kev lav ris" no yuav tsis cuam tshuam rau koj qhov lav them cov nqi koom them rau tej kev saib xyuas no.

Rau kis uas cov cai lij choj tso cai ua tau los sis yuav tau ua raws li txoj cai, peb yuav sawv cev ua tus thov tag nrho, cov laj thawj nqis tes ua, thiab lwm cov cai uas tej zaum koj yuav muaj rau ib pawg neeg thib peb sab nrauv los sis ib lub tuam txhab is saws las, ib qho khoos kas ntawm tsoom fwv, los sis lwm lub chaw pab cuam rau kev pab them nqi rau qhov ua rau poob nyiaj, kev them nyiaj rau, los sis kev them nqi pab kas rau qhov raug mob los sis muaj mob uas raug iab liam tiag pawg neeg thib peb sab nrauv tau ua rau raug mob. Peb kuj yuav sawv cev tam rau thaum lub sij hawm uas peb xa ntawv los sis xa ib daim ntawv ceeb toom txog qhov peb nqis tes xa ib tsab ntawv tuaj rau koj los sis koj tus kws lij choj.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



Yuav tuav peb cov cai, peb muaj cai hais thiab hais kom them cov nyiaj rov qab kom mus raws li ib qho kev txiav txim los sis kev pom zoo uas koj los sis peb tau txais los ntawm ib pawg neeg thib peb sab nrauv uas ua rau muaj kev sib foob hais kom cheem qhov pom zoo los sis qhov kev txiav txim, los ntawm lwm hom kev pab them nqi uas muaj xws li: kev lav ris, cov neeg caij tsheb cav uas tsis muaj is saws las, cov neeg caij tsheb cav uas muaj is saws las, cov neeg uas nws muaj nws kev ruav roos law, cov nyiaj them rau neeg ua hauj lwm, qhov tus kheej raug mob, cov nyiaj them kho mob thiab tag nrho lwm pab pawg neeg xub thawj. Qhov yuav ua raws li ib qho kev txiav txim los sis kev pom zoo uas koj los sis peb tau txais los ces yuav xub muab siv ua ntej raws li qhov peb cog lus tso, txawm tias tag nrho cov nqi ntawm qhov ua hais kom ua raws ntawd yuav tsawg dua cov nyiaj ua poob thiab ua puas tshwm sim rau koj ntawd los xij. Peb yuav tsis tau them cov nqi rau kws lij choj los sis tej nqi uas koj tau ntiav ib tug kws lij choj los hais koj tej kev puas tsuaj ntawd. Yog koj them cov nyiaj rov qab rau peb yam tsis tau hais raws txoj cai, ces peb yuav tso cai txo cov nqi tau. Yog peb yuav tsum tau hais raws txoj cai los yuam kom them cov nyiaj paj thiab, qhov ntawd yuav tsis muaj kev txo nqi. Hauv sij hawm 30 hnuv tom qab xa los sis sau ib daim ntawv thov mus los sis hais raws li txoj cai mus rau ib pawg neeg thib peb sab nrauv, koj yuav tsum xa daim ntawv ceeb toom ntawm daim ntawv thov kom them nyiaj los sis qhov hais raws li txoj cai ntawd mus rau:

Tuam Txhab Rawlings Company
One Eden Parkway
P.O. Box 2000
LaGrange, KY 40031-2000
Xov tooj fej ntawv: 1-502-214-1137

Txhawm rau kom peb paub tias peb muaj cov cai tiag thiab ua raws li cov cai ntawd, koj yuav tsum sau cov ntawv kom tiav thiab xa tag nrho ntawv pom zoo, ntawv tshaj tawm, ntawv tso cai, ntawv muab hauj lwm rau ua, thiab lwm cov ntaub ntawv tuaj rau peb, suav txog cov ntawv foos cog lus uas hais kom koj tus kws lij choj, pawg neeg thib peb sab nrauv, thiab pawg neeg thib peb sab nrauv lub tuam txhab is saws las them nyiaj ncaj qha tuaj rau peb. Tej zaum koj yuav tsis pom zoo zam, tso tseg, los sis txo peb cov cai raws li txoj kev cai no yog tsis muaj kev pom zoo ua ntej los ntawm peb.

Yog koj tej khoom vaj tse, niam thiab txiv, tus neeg saib xyuas, los sis tus neeg tswj xyuas tej khoom muaj nqi ua tus muaj cai foob rau ib pawg neeg thib peb sab nrauv raws li qhov koj raug mob los sis muaj mob, koj tej khoom vaj tse, niam thiab txiv, tus neeg saib xyuas, los sis tus neeg tswj xyuas tej khoom muaj nqi thiab ib qho kev pom zoo los sis kev txiav txim uas tau txais los ntawm khoom vaj tse, niam thiab txiv, tus neeg saib xyuas, los sis tus neeg tswj khoom muaj nqi raws li peb tej kev cog lus thiab lwm cov cai uas muaj tib yam nkaus yog koj yeej nia qees foob rau ib pawg neeg thib peb sab nrauv. Tej zaum peb yuav tau siv peb cov cai los yuam siv raws li qhov muaj cai thiab lwm cov cai.

S. Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Qub Tub Rog

Rau ib yam kev saib xyuas rau tej kev muaj mob tshwm sim los ntawm kev ua tub rog uas txoj cai lij choj yuav tsum kom Tsev Hauj Lwm Sib Xyuas Tub Rog muab kev pab, ces peb yuav tsis them dab tsi rau Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Qub Tub Rog, thiab thaum peb pab them nqi rau tej yam kev saib xyuas zoo li no mas tej zaum Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Qub Tub Rog yuav tau them cov nqi saib xyuas ntawd tuaj rau peb.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntu, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv**, mus saib kp.org/medicare.



T. Kev them nyiaj rau neeg ua hauj lwm los sis tswv num qhov kev lav them cov txiaj ntsig

Cov nyiaj them rau neeg ua hauj lwm mas yuav tsum ib txwm them ua ntej Medicare los sis peb qhov kev npaj kho mob. Yog li ntawd, peb muaj cai foob hais kom them cov nyiaj raws li txoj cai lij choj them nyiaj rau neeg ua hauj lwm los sis tus tswv num yuav tau lav ris. Tej zaum koj yuav tsim nyog rau cov nyiaj them los sis lwm cov txiaj ntsig, suav txog cov nyiaj uas tau txais los ntawm ib qho kev cog lus them (hu ua ke tias yog "Cov Nyiaj Pab"), raws li hauv txoj cai lij choj kev them nyiaj rau neeg ua hauj lwm los sis tus tswv num yuav tau lav ris. Peb yuav muab tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi txawm tias tseem paub tsis tau meej tias koj puas tsim nyog los tsis tsim nyog rau Cov Nyiaj Pab, tab sis tej zaum peb hais kom them rov qab ntawm tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi los ntawm cov chaw xws li nram qab no:

- Los ntawm ib lub chaw muab Cov Nyiaj Pab los sis los ntawm tus tau txais Cov Nyiaj Pab.
- Los ntawm koj, kis uas tau muab Cov Nyiaj Pab rau los sis them nqi rau los sis yuav tau muab rau los sis them nqi rau yog tias koj tas zog siv raws li koj qhov muaj cai rau Cov Nyiaj Pab raws li txoj cai lij choj ntawm cov neeg them rau neeg ua hauj lwm los sis tus tswv num yuav tau lav ris.

U. Kev xeeb me nyuam tam rau

Nyob rau kis uas ib tug tswv cuab tau cov nyiaj them los ntawm qhov ua ib tug neeg ev me nyuam mos rau hauv plab, peb qhov kev npaj kho mob yuav hais them cov nyiaj ntawm tag nrho Cov Nqi Them uas Qhov Kev Npaj Kho Mob them rau tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi uas tus tswv cuab raug saib xyuas vim ntsig txog kev ua kom muaj me nyuam, kev xeeb me nyuam thiab/los sis kev yug me nyuam. Ib qho kev npaj ua tus neeg ev me nyuam rau hauv plab yog ib tug poj niam pom zoo xav kom cev xeeb me nyuam thiab rhais coj mus rau lwm tus neeg ev tu rau hauv plab los sis tso rau cov neeg uas xav tu me nyuam.



Tshooj 12: Cov ntsiab lus ntawm cov lo lus tseem ceeb

Cov Lus Qhib

Tshooj ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb uas raug siv thooob plaws rau hauv *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no nrog rau nws cov ntsiab lus. Cov ntsiab lus muab teev tseg mus raws li cov niam ntawv. Yog koj nrhiav tsis tau ib lub ntsiab lus uas koj tab tom nrhiav los sis yog koj xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv tshaj ntawm lub ntsiab lus ntawd lawm, ces tiv toj rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab.

Tej hauj lwm niaj hnuv ua hauv lub neej (ADL): Tej yam uas cov neeg ua hauv ib hnuv twg, xws li kev noj, kev siv chav plob, kev hnav ris tsho, kev da dej, los sis kev txhuam hniav.

Tus kws txiav txim plaub ntug txoj cai Tswj Kav: Tus kws txiav txim plaub ntug uas tshuaj xyuas qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau them 3.

Khoos Kas Pab Tshuaj Kho Kab Mob AIDS (AIDS Drug Assistance Program, ADAP): Qhov khoos kas pab rau cov neeg uas muaj mob HIV/AIDS kom nkag tau mus rau cov tshuaj cawm siav cov mob HIV.

Lub chaw phais mob sai sai: Ib lub chaw uas muab kev phais mob uas tsis pw kho rau cov neeg mob uas tsis xav pws saib xyuas rau hauv tsev kho mob thiab cov neeg uas tsis xav kho kom ntev dua 24 xuaj moos.

Kev thov hais kom rov qab taug xyuas dua: Txoj hau kev uas koj yuav sib cav txog peb qhov kev txiav txim siab tau yog koj xav tias peb txiav txim yuam kev lawm. Koj tuaj yeem sau ib daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua xa mus thov kom peb hloov qhov kev txiav txim siab rau kev pab them nqi. **Tshooj ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no piov qhia txog tej kev thov hais kom rov qab txiav txim dua, suav txog qhov yuav sau ib daim ntawv thov hais kom rov qab txiav txim dua.

Kev Kho Tus Cwj Pwm: Ib lo lus uas muaj txhua yam rau hauv yog hais txog tej kev saib xyuas pab txhawb rau lub siab lub ntsws thiab kev quav tshuaj muaj yees.

Yam tshuaj sib tov: Ib yam tshuaj uas raug tsim los ntawm hav zoov hav tsuag thiab nyob rau hauv tej uas muaj sia xws li cov keeb roj ntsha ntawm tej tsiaj, cov keeb roj ntsha ntawm tej xooob ntoo, cov kab mob npev-taws-lias, los sis cov kuab tshuaj. Cov tshuaj sib tov mas muaj kev cov nyom ntau dua lwm cov tshuaj thiab yuav theej tsis tau, yog li ntawd hom tshuaj uas xaiv tau no thiaj li hu ua biosimilars. (Kuj saib tau rau ntawm “Cov Tshuaj Sib Tov Thaum Chiv Thawj” thiab “Biosimilar”).

Biosimilar: Ib yam tshuaj sib tov uas zoo sib xws heev, tab sis nyias muaj nyias hom, rau ntawm yam tshuaj sib tov thaum chiv thawj. Biosimilars mas siv tau nyab xeeb thiab ntxim zoo ib yam nkaus li yam tshuaj sib tov thaum chiv thawj thiab. Tej zaum qee cov tshuaj biosimilars yuav raug hloov tam rau yam tshuaj sib tov thaum chiv thawj rau ntawm lub tsev muag tshuaj yam tsis tas yuav siv ntawv sau yuav tshuaj tshiab. (Saib hauv “Yam Biosimilar Uas Hloov Pauv Tau”).

Yam tshuaj muaj npe: Ib yam tshuaj siv ntawv yuav uas raug tsim ua thiab muag los ntawm ib lub tuam txhab uas yog tus tsim yam tshuaj no chiv thawj. Cov tshuaj muaj npe yeej muaj ib hom tshuaj siv sib tov li hom tshuaj thuaj pais thiab. Cov tshuaj thuaj pais mas ib txwm tsim thiab muag los ntawm lwm cov tuam txhab tsim tshuaj.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Tus kws leg hauj lwm: Ib tug neeg tseem ceeb uas ua hauj lwm nrog koj, nrog lub chaw npaj saib xyuas kev noj qab haus huv, thiab nrog koj cov kws kho mob los saib xyuas koj tau txais kev saib xyuas raws li qhov koj xav tau.

Qhov kev npaj saib xyuas: Hais txog "Tus Kheej Qhov Kev Npaj Saib Xyuas."

Tej Kev Xaiv Ntawm Qhov Kev Npaj Saib Xyuas (Cov Kev Saib Xyuas CPO): Lwm cov kev saib xyuas uas muaj rau xaiv nyob hauv koj Tus Khej Qhov Kev Npaj Saib Xyuas (Individualized Care Plan, ICP). Tej kev saib xyuas thiab pab txhawb no tsis yog yuav siv coj los hloov rau tej kev saib xyuas mus ntev uas tau tso cai rau koj los txais rau hauv Medi-Cal.

Pab pawg kws saib xyuas: Hais txog "Pab Pawg Kws Saib Xyuas Raws Li Kev Paub."

Theem duav nqi rau qhov puas tsuaj loj: Theem pab tshuaj hauv Medicare Part D uas peb qhov kev npaj kho mob them tag nrho koj cov nqi tshuaj kom mus txog thaum tag lub xyoo. Koj pib theem no thaum koj (los sis lwm cov neeg sab nraud uas tsim nyog los sawv cev tam rau koj) tau them nyiaj txog **\$2,000** rau cov tshuaj uas tau txais kev pab them nqi ntawm Medicare Part D thaum sij hawm hauv lub xyoo. Thaum lub sij hawm them nyiaj no, txoj kev npaj kho mob them tus nqi tag nrho rau koj cov tshuaj uas tau txais kev pab them nqi ntawm Medicare Part D. Koj yuav tsis tau them dab tsi li.

Lub Chaw Saib Xyuas ntawm Medicare thiab Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services, CMS): Tsoom fww lub chaw uas saib xyuas Medicare. **Tshooj 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no piav qhia txog qhov yuav tiv tauj khoos kas CMS li cas.

Community-Based Adult Services (CBAS) uas muaj: Qhov khoos kas saib xyuas rau kis tsis pw kho hauv tsev kho mob, saib xyuas rau hauv lub chaw uas cov kws tu neeg mob muab kev saib xyuas rau, tej kev saib xyuas rau sawv daws, kev qhia ua hauj lwm thiab qhia hais lus, kev saib xyuas tus kheej, kev cob qhia thiab txhawb tsev neeg/tus neeg zov, kev saib xyuas khoom noj zoo, kev thauj mus los, thiab lwm yam kev saib xyuas rau cov tswv cuab uas tsim nyog uas raug raws li cov qauv tsim nyog pab.

Kev tsis txaus siab: Ib daim ntawv sau los sis hais cov lus uas koj muaj ib qho teeb meem los sis kev txhawj xeeb txog tej kev saib xyuas los sis kho mob uas raug pab them nqi. Qhov no suav txog ib yam kev txhawj xeeb ntsig txog qhov kev saib xyuas uas zoo, qhov kev saib xyuas uas zoo rau koj, peb cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob sib koom tes ua ke, los sis peb cov tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke. Lub npe raws cai rau "kev sau ib daim ntawv hais kev tsis txaus siab" yog "kev foob ib qho tsis txaus siab."

Lub Chaw Saib Xyuas Ntau Yam Kom Rov Qab Zoo Los Uas Tsis Pw Kho (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility, CORF): Ib lub chaw uas muaj kev saib xyuas kom rov qab zoo los tom qab muaj mob, muaj xwm txheej, los sis phai mob loj. Lub chaw ntawd muab ntau yam kev saib xyuas, suav nrog kev kho lub cev, kev saib xyuas txog kev nyob nrog sawv daws los sis kev npliag siab, kev qhia hais lus, thiab tej kev tshuaj ntsuam ib puag ncig rau tim tsev.

Koom them: Ib tug nqi uas koj them raws li koj cov nqi koom them ntawm cov nqi uas txhua zaus koj tau txais kev saib xyuas los sis cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav. Piv txwv li, tej zaum koj yuav tau them \$2 los sis \$5 rau ib qho kev saib xyuas los sis ib yam tshuaj siv ntawv yuav.

Tus nqi koom them: Cov nyiaj uas koj yuav tau them thaum koj tau txais tej kev saib xyuas los sis cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav. Tus nqi koom them muaj xws li tej kev koom them.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Qib nqi koom them: Ib pawg tshuaj uas muaj cov nqi koom them ib yam. Txhua hom tshuaj nyob rau ntawm Cov Npe Tshuaj Uas raug Duav Nqi (uas paub tias yog Cov Npe Tshuaj) yog ib ntawm ob qib nqi koom them. Feem ntau, qib nqi koom them yim siab, ces koj cov nqi tshuaj yim siab.

Keu txiav txim siab txog kev duav nqi: Ib qho kev txiav txim siab txog cov txiaj ntsig uas pev pab them nqi. Qhov no muaj xws li tej kev txiav txim siab txog cov tshuaj uas thiab cov kev saib xyuas uas raug pab them nqi los sis cov nyiaj uas peb them rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj. **Tshooj Ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no piav qhia txog qhov yuav thov kom peb txiav txim siab rau kev duav nqi li cas.

Cov tshuaj uas raug duav nqi: Lub ntsiab lus uas peb siv mas hais txog tag nrho cov tshuaj uas peb qhov kev npaj duav nqi rau.

Tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi: Lo lus thuaj pais uas peb siv txhais lub ntsiab rau tag nrho rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv, tej kev saib xyuas thiab pab txhawb mus ntev, tej khoom siv, cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav, khoom siv kho mob, thiab lwm yam kev saib xyuas uas peb qhov kev npaj kho mob pab them nqi.

Keu cob qhia lub peev xwm fab kab lis kev cai: Kev cob qhia uas muab kev qhia ntxiv rau peb cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv kom pab ua rau lawv to taub zoo ntxiv txog koj li keeb kwm kab lis kev cai, yam muaj nqis, thiab tej kev ntseeg txhawm rau hloov kho tej kev saib xyuas kom haum raws li qhov koj xav tau txog kev nyob nrog sawv daws, kab lis kev cai, thiab koj hom lus.

Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (DHCS) Tuav tsev hauj lwm hauv xeev California uas tswj xyuas qhov Khoos Kas Medicaid (paub tias yog Medi-Cal).

Lub Tsev Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Mob Nkeeg (Department of Managed Health Care, DMHC): Tuam tsev hauj lwm hauv xeev California yog feem tsim cov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv. DMHC pab cov neeg thov hais kom rov qab txiav txim dua thiab hais kev tsis txaus siab txog tej kev saib xyuas ntawm Medi-Cal. DMHC kuj nqis tes Tshuaj Xyuas Ywj Pheej Txog Kev Kho Mob (IMR) thiab.

Keu thim npe: Txheej txheem xaus koj qhov ua tswv cuab hauv peb qhov kev npaj kho mob. Tej zaum kev thim npe yuav yog kev yeem siab (koj tus kheej xaiv) los sis kev yeem siab (tsis yog koj tus kheej xaiv).

Khoos kas pab tswv xyuas kev siv tshuaj (DMP): Ib qho khoos kas uas pab saib xyuas cov tswv cuab kom siv cov tshuaj muaj kuab yeeb thiab lwm cov tshuaj uas keev siv kom tau nyab xeeb.

Qhov kev npaj saib xyuas tshwj xeeb uas tsim nyog rau ob qho (D-SNP): Qhov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv uas saib xyuas rau cov neeg uas tsim nyog rau tag nrho ob qho ntawm Medicare thiab Medicaid. Peb qhov kev npaj kho mob yog ib qho D-SNP.

Khoom siv kuaj mob kav ntev (Durable medical equipment-DME): Qee yam khoom siv kho mob uas koj tus kws kho mob txib kom peb siv rau tim koj tus kheej tsev. Piv txwv ntawm tej khoom siv kho mob no yog cov rooj zaum muaj log, cov pas nrig, cov pam pua hluav taws xob, tshuaj zoo kab mob ntshav qab zib, cov txaj pw tim tsev kho mob uas ib tug kws kho mob txib kom siv rau tim tsev, cov tshuab ua kom IV yaj, tej khoom siv hais lus, khoom siv thiab tej khoom siv tso cua oxygen, tej tshuab tsuag tshuaj, thiab tej pas nrig taug kev.



Mob Xwm Txheej Ceev: Ib qho mob xwm txheej ceev thaum koj, los sis lwm tus neeg uas muaj kev paub res nrab txog kev noj qab haus huv thiab tshuaj, ntseeg tias koj muaj cov tsos mob uas yuav tau mob siab kho kiag tam sis thiaj li tiv thaiv txog kev ploj tuag, tsis ua rau ib yam ntawm lub cev raug puas, los sis tsis ua rau ib qho ntawm lub cev puas loj los sis tsis taus loj. Cov tsos mob ntawm kev kho mob tej zaum yuav yog ib qhov kev muaj mob, kev raug mob, mob loj, los sis ib tus mob uas mob hnyav zuj zus tuaj.

Kev saib xyuas kis mob xwm txheej ceev: Tej kev saib xyuas uas raug duav nqi los ntawm ib tug kws xyaum kho mob uas tau muab kev saib xyuas rau kis mob xwm txheej ceev thiab kis yuav tsum tau kho ib qho mob los sis kho tus cwj pwm rau kis mob xwm txheej ceev.

Kev Zam: Kev tso cai kom tau txais kev duav nqi rau ib yam tshuaj uas ib txwm tsis raug duav nqi los sis cia siv yam tshuaj no yam tsis tas muaj qee cov kev cai thiab kev txwv txiav dab tsi.

Cov Kev Saib Xyuas Uas Tsis Muaj: Cov kev pab kho mob uas tsis rau pab them nqi rau los ntawm txoj kev npaj kho mob no.

Kev Pab Tshwj Xeeb: Khoos kas Medicare uas pab cov neeg khwv nyiaj tau tsawg thiab muaj peev tsawg los txo cov nqi tshuaj siv ntawv yuav ntawm Medicare Part D, xws li cov nqi pab kas, cov nqi them ua ntej mam duav, thiab cov nqi koom them. Kev Pab Ntxiv kuj tseem hu ua "Cov Nyiaj Pab Tus Neeg Uas Khwv Tau Nyiaj Los Tsawg," los sis "LIS."

Yam tshuaj thauj pais: Ib yam tshuaj siv ntawv yuav uas raug pom zoo los ntawm tsoom fwv nom tswv cia siv hloov tam rau ib hom tshuaj muaj npe. Ib yam tshuaj thauj pais muaj tib hom tshuaj sib tov zoo ib yam li hom tshuaj muaj npe. Yam tshuaj no ib txwm pheej yig dua thiab yeej ntxim zoo ib yam nkaus li hom tshuaj muaj npe thiab.

Kev hais qhov tsis txaus siab: Ib qho tsis txaus siab uas koj hais txog peb los sis hais txog peb cov kws kho mob los sis cov tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke. Qhov no suav nrog ib qho tsis txaus siab txog kev saib xyuas mob nkeeg uas zoo rau koj los sis kev saib xyuas uas zoo los ntawm koj qhov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv.

Kev Pab Tswv Yim Fab Is Saws Las Kho Mob (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP): Ib qho khoos kas uas muab cov ntaub ntawv thiab kev pab tswv yim txog Medicare pub dawb thiab muab raws li lub hom phiaj. **Tshooj ntawv 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no piav qhia txog qhov yuav tiv toj HICAP li cas.

Qhov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv: Ib lub koom haum uas muaj cov kws kho mob, cov tsev kho mob, cov tsev muag tshuaj, cov kws muab kev saib xyuas mus ntev, thiab lwm cov kws kho mob. Lub koom haum no kuj muaj cov kws leg hauj lwm los pab koj tswj xyuas tag nrho koj cov kws kho ob thiab cov kev saib xyuas. Tag nrho lawv yuav ua hauj lwm ua ke los muab kev saib xyuas raws li qhov koj xav tau rau koj.

Kev tshuaj ntsuam xyuas txog qhov muaj pheej hmoo tshwm sim tsis zoo rau kev noj qab haus huv (HRA): Ib qho kev tshuaj xyuas txog keeb kwm kev muaj mob yav dhau los thiab tam sim no ntawm tus mob. Raug siv los kawm kom paub txog koj li kev noj qab haus huv thiab yuav muaj kev hloov pauv rau yav tom ntej li cas.



Kev pab kev noj qab haus huv rau hauv tsev: Ib tug neeg uas muab kev saib xyuas uas tsis tas yuav muaj ntawv tso cai tu neeg mob los sis ib tug kws kuaj mob, xws li pab saib xyuas rau tus neeg (xws li da de, siv chav plob, hnav ris tsho, los sis xyaum ua ev xaws xais raws li npaj tseg). Tej kev pab kev noj qab haus huv rau hauv tsev uas tsis tas muaj ntawv tso cai tu neeg mob los sis ntawv tso cai muab kev kho mob.

Lub chaw tu mob rau cov muaj mob qeb kawg: Ib qho khoos kas ntawm kev saib xyuas thiab pab txhawb los pab cov neeg uas muaj tus mob qib kawg kom nyob tau kaj siab lug. Ib qho kev kuaj tus mob txog ntu kawg ntawm lub neej txhais tau hais tias tus neeg tau txais kev kho mob tau paub meej tias muaj mob hanyav, txhais tau tias muaj lub neej tsis dhau li ntawm 6 lub hlis los sis tsawg dua ntawd lawm xwb.

Ib tug neeg tso npe uas muaj ib tug mob qib kawg muaj cai xaiv lub chaw tu mob kom txhob txom nyem.

Ib pab pawg kws kho mob thiab cov neeg zov uas raug cob qhia tshwj xeeb yuav los muab kev saib xyuas rau tus neeg lub cev tag nrho, xws li lub cev, kev cim siab zoo siab, kev nyob nrog sawv daws, thiab tej kev xav tau raws li kab lis kev cai.

Peb yuav tsum muab ib co npe kws kho mob ntawm lub chaw tu mob kom txhob txom nyem uas nyob hauv koj thaj chaw rau koj.

Kev sau ntawv nqi tsis raug/tnis tsim nyog: Ib qho xwm txheej thaum ib tug kws kho mob (xws li ib tug kws kho mob los sis tsev kho mob) sau cov ntawv nqi rau koj ntau dua cov nqi koom them rau tej kev saib xyuas mob nkeeg. Hu rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab yog koj tau txais cov ntawv sau nqi uas koj tsis to taub.

Yog ib tug tswv cuab ntawm qhov kev npaj kho mob, koj tsuas them peb qhov kev npaj kho mob cov nqi koom them xwb thaum koj tau txais tej kev saib xyuas uas peb pab them nqi. Peb tsis pub cov kws kho mob sau daim ntawv nqi tuaj rau koj tshaj cov nqi no.

Kev Pab Saib Xyuas Mob Nkeeg Rau Hauv Tsev (In-Home Supportive Services, IHSS):

Qhov Khoos Kas IHSS yuav pab them nyiaj rau cov kev pab cuam uas tau muab rau koj txhawm rau kom koj thiaj yuav nyob tau yam nyab xeeb lug hauv koj lub tsev. IHSS yog ib txoj hau kev xaiv kev saib xyuas kho mob sab nraud, xws li hauv tsev laus los sis pawg thawj coj saib xyuas thiab cov chaw tu neeg mob. Cov hom kev pab cuam uas tuaj yeem tso cai tau los ntawm IHSS yog kev tu vaj tsev, kev npaj pluas noj, kev ntxhua khaub ncaws, kev mus yuav khoom noj khoom haus, cov kev pab cuam tu xyuas tus kheej (xws li kev tu quav thiab tu zis, kev da dej, cov kev pab cuam tu cev thiab kho mob), nrog rau kev teem caij kho mob, thiab kev saib xyuas kev tiv thaiv rau kev puas siab puas ntsws. Cov chaw lis dej num pab cuam tib neeg ntawm lub nroog ua tus tswj xyuas IHSS.

Kev Tshab Xyuas Fab Kev Kho Mob Ywj Pheej (IMR): Yog peb tsis kam lees txais koj daim ntawv thov rau tej kev saib xyuas mob nkeeg los sis kev kho mob, koj tuaj yeem thov hais kom rov qab txiav txim dua tau. Yog koj tsis pom nrog peb qhov kev txiav txim siab thiab koj qhov teeb meem yog ntsig txog Medi-Cal qhov kev saib xyuas, suav txog tej khoom siv DME thiab cov tshuaj, ces koj tuaj yeem thov kom California Department of Managed Health Care tshuaj xyuas qhov IMR. Ib qho IMR yog ib qho kev tshuaj xyuas txog koj kis los ntawm cov kws kho mob uas tsis muaj feem nrog peb qhov kev npaj kho mob. Yog qhov kev txiav txim siab ntawm IMR mus raws li koj siab xav, ces peb yuav tsum muab qhov kev saib xyuas los sis qhov kev kho mob uas koj tau thov ntawd rau koj. Koj yuav tsis tau them cov nqi rau ib qho IMR.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Lub koom haum muab kev tshuaj xyuas ywj pheej (IRO): Ib lub koom haum ywj pheej raug ntiav los ntawm Medicare tias kom tshuaj xyuas qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau theem 2. Nws tsis muaj feem xyuam dab tsi nrog peb thiab tsis yog ib lub chaw lis hauj lwm ntawm tsoom fww. Lub koom haum no txiav txim tias seb qhov kev txiav txim uas peb tau ua puas raug los sis seb puas yuav tsum tau hloov. Medicare saib xyuas nws txoj hauj lwm. Lub npe hu raws cai yog Lub Chaw Tshuaj Xyuas Ywj Pheej (Independent Review Entity).

Qhov Kev Npaj Saib Xyuas Tus Kheej (ICP los sis Qhov Kev Npaj Saib Xyuas Mob Nkeeg): Ib qho kev npaj rau tej kev saib xyuas uas koj yuav tau txais thiab koj yuav tau txais tej ntawd li cas. Koj qhov kev npaj kho mob yuav muaj xw sli tej kev saib xyuas mob nkeeg, kev saib xyuas kho tus cwj pwm, thiab tej kev saib xyuas thiab pab txhawb mus ntev.

Theem pab them nqi chiv thawj: Theem ua ntej koj cov nqi them tshuaj ntawm Medicare Part D puv **\$2,000**. Qhov no suav nrog cov nyiaj uas koj them lawm, yam uas peb qhov kev npaj kho mob them tam rau koj tus kheej, thiab cov nyiaj pab rau cov neeg khwv nyiaj tau tsawg. **Koj yuav pib nyob rau theem no thaum koj sau koj daim ntawv yuav tshuaj thawj zaug rau hauv lub xyoo.** Thaum sij hawm nyob rau theem no, peb yuav them ib feem ntawm cov nqi ntawm koj cov tshuaj, thiab koj mam them koj cov nqi sib koom them.

Pw kho: Ib nqe lus raug siv thaum koj raug pub tuaj kho rau hauv tsev kho mob rau tej kev saib xyuas mob nkeeg paub kho tshwj xeeb. Yog koj tsis raug pub tuaj kho rau hauv tsev kho mob, koj yeej tseem yog tus neeg tsis pw kho hloov rau qhov tus pw kho txawm tias koj yuav nyob kho rau yav hmo ntuj los xij.

Pab Pawg Kws Saib Xyuas Raws Li Kev Paub (ICT los sis pab pawg Saib Xyuas): Ib pab pawg saib xyuas yuav muaj xws li cov kws kho mob, cov kws tu neeg mob, cov kws pab tswv yim, los sis lwm cov kws saib xyuas kev noj qab haus huv uas yog cov pab ua kom koj tau txais kev saib xyuas raws li qhov kev xav tau. Koj pab pawg kws saib xyuas kuj yuav pab koj tsim ib qho kev npaj saib xyuas mob nkeeg rau koj.

Integrated D-SNP: Qhov kev npaj kho mob uas xav tau tshwj xeeb rau ob feem ttsim nyog uas duav nqi rau cov kev saib xyuas feem ntau ntawm Medicare thiab tag nrho cov kev saib xyuas ntawm Medicaid rau hauv tib qho kev npaj kho mob rau qee pab pawg neeg uas tsim nyog rau tag nrho ob qho ntawm Medicare thiab Medicaid. Cov neeg no hu ua cov neeg uas tsim nyog rau tag nrho cov txiaj ntsig.

Yam Tshuaj Biosimilar Uas Hloov Pauv Tau: Ib yam tshuaj biosimilar uas tej zaum yuav hloov pauv tau rau ntawm lub tsev muag tshuaj yam tsis tas siv daim ntawv sau yuav tshuaj tshiab vim yam tshuaj no yeej raug raws li cov qauv cai ntawm yam tshuaj uas hloov pauv tau. Qhov yuav hloov pauv tau rau ntawm lub tsev muag tshuaj mas saib raws li txoj cai hauv lub xeev.

Cov Npe Tshuaj Uas Raug Duav Nqi (Cov Npe Tshuaj): Cov npe tshuaj uas peb duav nqi. Cov kws kho mob thiab cov tsev muag tshuaj yuav koom pab peb xaiv cov tshuaj nyob rau ntawm cov npe tshuaj no. *Cov Npe Tshuaj* no yuav qhia rau koj txog qhov yuav ua raws cov kev cai li cas es thiaj li tau txais koj cov tshuaj. *Cov Npe Tshuaj* no tej thaum kuj hu ua ib hom “qauv tshuaj.”



Kev saib xyuas thiab pab txhawb mus ntev (LTSS): Tej kev saib xyuas thiab pab txhawb mus ntev yuav pab tsim kho kev kho mob mus ntev. Cov kev saib xyuas no feem ntau yuav pab ua kom koj nyob taus rau hauv tsev yog li koj thiab li tsis tau mus tim lub chaw tu mob neeg mob los sis tsev kho mob. Peb duav nqi rau qhov LTSS suav nrog qhov uas muaj Community-Based Adult Services (CBAS), uas paub tias yog kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau neeg loj rau yav nruab hnuab, Tsev Tu Neeg Mob (Nursing Facilities, NF), thiab Kev Pab Txhawb Hauv Zej Zos. Cov khoos kas pab kev zam IHSS thiab 1915(c) yog LTSS ntawm Medi-Cal uas tau muab nyob sab nraud ntawm pab txoj kev npaj kho mob.

Cov nyiaj pab rau cov khwv nyiaj tau tsawg (LIS) Hais txog "Kev Pab Tshwj Xeeb."

Khoos Kas Txib Yuav Tshuaj Kom Xa Tuaj: Qee cov kev npaj kho mob yuav muaj qhov khoos kas txib yuav tshuaj kom xa ncaj qha tuaj rau koj uas ua rau koj yuav tau txais cov tshuaj siv ntawv yuav uas raug duav nqi rau hauv 3-lub hlis. Tej zaum txoj hau kev no yuav yog ib qho raug nqi pheej yig thiab muaj kev yooj yim rau qhov sau cov ntawv yuav tshuaj noj uas koj ib txwm noj ntawd.

Medi-Cal: Qhov no yog lub npe ntawm California qhov khoos kas Medicaid. Medi-Cal raug tswj xyuas los ntawm lub xeev thiab tsoom fww hauv xeev thiab tsoom fww nom tswv teb chaws yog feem pab nyiaj.

- Lub khoos kas no pab cov neeg uas khwv nyiaj tau tsawg thiab muaj peev tsawg los them tetj nqi saib xyuas thiab kev pab txhawb mus ntev thiab them tetj nqi kuaj mob.
- Lub khoos kas no pab them nqi rau tej kev saib xyuas tshwj xeeb thiab qee yam tshuaj uas tsis raug pab them nqi los ntawm Medicare.
- Cov khoos kas Medicaid mas yuav sib txawv rau ntawm ib lub xeev rau ib lub xeev, tab sis yeej raug pab them nqi rau yuav luag txhua tej kev saib xyuas kev noj qab haus huv yog koj tsim nyog rau tag nrho ob qho ntawm Medicare thiab Medi-Cal.

Medi-Cal cov kev npaj kho mob: Cov kev npaj kho mob uas pab them nqi tsuas yog Medi-Cal cov txiaj ntsig xwb, xws li tej kev saib xyuas thiab pab txhawb mus ntev, khoom siv kho mob, thiab kev pab thauj mus los. Medicare cov txiaj ntsig mas nyias faib nyias.

Medicaid (los sis Kev Pab Kho Mob): Ib qho khoos kas raug tswj los ntawm tsoom fww teb chaws thiab lub xeev uas pab cov neeg muaj nyiaj tau los tsawg thiab cov peev txheej them rau cov kev pab kho mob thiab cov kev pab txhawb nqa mus sij hawm ntev thiab cov nqi kho mob. Medi-Cal yog qhov khoos kas pab Medicaid rau Xeev California.

Kev kho mob tseem ceeb: Qhov no piav qhia txog tej kev saib xyuas, tej khoom siv, los sis tej tshuaj uas koj xav tau los tiv thaiv kab mob, kuaj tu mob, los sis kho ib qho muaj mob los sis saib xyuas koj li kev noj qab haus huv tam sim no kom tau zoo li qub. Qhov no suav nrog tej kev saib xyuas uas ua kom koj txhob tau mus nyob tim tsev kho mob los sis tim lub chaw tu neeg mob. Tej ntawd kuj yog tej kev saib xyuas, tej khoom siv, los sis tej tshuaj uas raug raws li cov qauv lees cia kho mob.

Medicare: Tsoom fww nom tswv qhov khoos kas pab is saws las kho mob rau cov neeg muaj hnuab nyoog 65 xyoos los sis laus dua, ib txhia tib neeg muaj hnuab nyoog qis dua 65 uas muaj qee yam mob, thiab cov tib neeg uas muaj tus kab mob raum rau theem qib kawg (feem ntau yog cov uas lub raum tsis ua hauj lwm mus tag ib txhis lawm uas yuav tsum lim ntshav los sis phais cog ib lub raum tshiab lawm xwb). Cov tib neeg uas muaj Medicare tuaj yeem tau txais lawv qhov kev pab them nqi ntawm Medicare los ntawm Medicare Chiv Thawj los sis qhov kev npaj kho mob (saib hauv "Qhov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv").

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuab hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Medicare Advantage: Ib qho khoos kas ntawm Medicare, kuj paub tias yog "Medicare Part C" los sis "MA," uas muab MA cov kev npaj kho mob los ntawm cov tuam txhab ntiag tug. Medicare them nyiaj rau cov tuam txhab no los pab them nqi rau koj cov txiaj ntsig ntawm Medicare.

Xab Pha Thov Hais Kom RoV Qab Txiav Txim ntawm Medicare (Xab Pha): Lub xab phas uas tshuaj xyuas qhov kev thov hais kom rov qab txiav txim dua rau theem 4. Xab Pha yog ib feem ntawm Tsoom fwm nom tswv teb chaws.

Tej kev saib xyuas raug duav nqi ntawm Medicare: Cov kev saib xyuas uas raug duav nqi los ntawm Medicare Part A thiab Part B. Tag nrho cov kev npaj kho mob ntawm Medicare, suav nrog peb qhov kev npaj kho mob, yuav tsum duav nqi rau tag nrho cov kev saib xyuas uas raug duav nqi los ntawm Medicare Part A thiab Medicare Part B.

Medicare qhov khoos kas tiv thaiv kab mob ntshav qab zib (MDPP) Ib lub khoos kas pab hloov pauv tus cwj pwm zoo tsis muaj mob uas muab kev cob qhia txog kev hloov pauv kev noj zaub mov mus sij hawm ntev, ua kom lub cev muaj zog, thiab cov tswv yim los daws cov teeb meem los txhawb kev poob phaus thiab kev noj qab nyob zoo hauv kev ua neej nyob.

Tus neeg tso npe rau Medicare-Medi-Cal: Ib tug neeg uas tsim nyog rau Medicare thiab Medi-Cal qhov kev pab them nqi. Ib tug neeg tso npe rau Medicare-Medi-Cal kuj raug hu ua ib "tug neeg uas tsim nyog rau ob yam."

Medicare Part A: Qhov khoos kas Medicare uas pab them nqi feem ntau rau kev kho mob tseem ceeb, lub chaw tu neeg mob, kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau tim tsev, thiab kev saib xyuas tu mob kom txhob txom nyem.

Medicare Part B: Qhov khoos kas Medicare uas pab them nqi rau tej kev saib xyuas (xws li tej kev kuaj ntshav, kev phais mob, thiab qhov mus ntsib kws kho mob) thiab tej khoom siv (xws li cov rooj zaum muaj log thiab cov pas nrig taug kev) uas yog kev kho mob tseem ceeb los kho ib tug kab mob los sis ib qho xwm txheej. Medicare Part B kuj pab them nqi rau tej ntau yam kev saib xyuas xws li kev kuaj tiv thaiv kab mob thiab kev kuaj ntsuas ub no.

Medicare Part C: Khoos kas Medicare, kuj paub tias yog "Medicare Advantage" los sis "MA" uas cia cov tuam txhab is saws las kho mob ntiag tug los muab cov txiaj ntsig ntawm Medicare raws hauv ib qho Kev Npaj Kho Mob ntawm MA.

Medicare Part D: Cov txiaj ntsig tshuaj siv ntawv yuav ntawm khoos kas Medicare. Peb hu qhov khoos kas no ua nqe lus luv luv tias "Part D." Medicare Part D pab them nqi rau cov tshuaj uas kws kho mob sau ntawv yuav, cov tshuaj tiv thaiv kab mob, thiab qee yam khoom siv kho mob uas tsis raug pab them nqi los ntawm Medicare Part A los sis Medicare Part B los sis Medicaid rau cov neeg uas tsis pw kho hauv tsev kho mob. Peb qhov kev npaj kho mob muaj xws li Medicare Part D.

Cov tshuaj ntawm Medicare Part D: Cov tshuaj raug pab them nqi raws hauv Medicare Part D. Xab pha qib siab tau cais tawm qee hom tshuaj tawm mus ntawm qhov kev pab them nqi hauv Medicare Part D. Medicaid yuav pab them nqi rau qee cov tshuaj no.

Kev Tswj Hwm Kev Kho Mob Nrog Tshuaj (Medication Therapy Management, MTM): Ib pawg kev saib xyuas tshwj xeeb los sis pawg kev saib xyuas uas muab kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob, suav nrog cov kws muag tshuaj, kom muab kev kho tau zoo tshaj plaws rau cov neeg mob. Saib hauv **Tshooj Ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog xav paub ntau ntxiv.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Medi-Medi qhov kev npaj kho mob: Medicare Medi-Cal Ib Qho Kev Npaj (Medi-Medi Qhov Kev Npaj) yog ib hom kev npaj ntawm Medicare Advantage. Qhov ntawd yog siv rau cov tib neeg uas muaj tag nrho ob hom Medicare thiab Medi-Cal, thiab sib xyaws ua ke nrog cov nyiaj pab ntawm Medicare thiab Medi-Cal rau hauv ib qho kev npaj. Cov Kev Npaj Ntawm Medi-Cal mam li saib xyuas tag nrho cov nyiaj pab thiab tej kev saib xyuas uas thooob plaws rau hauv ob qho khoos kas no, suav nrog tag nrho tej kev saib xyuas uas raug duav nqi ntawm Medicare thiab Medi-Cal.

Tswv cuab (tus tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob, los sis qhov kev npaj kho mob tus tswv cuab): Ib tug neeg uas muaj Medicare thiab Medi-Cal uas tsim nyog tau txais tej kev saib xyuas uas raug duav nqi, tus uas tau tso npe nkag rau hauv peb qhov kev npaj kho mob lawm, thiab cov uas lawv qhov tso npe raug lees los ntawm Cov Chaw Muab Kev Saib Xyuas ntawm Medicare thiab Medi-Cal (Centers for Medicare & Medicaid Services) thiab los ntawm lub xeev.

Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab thiab Cov Ntaub Ntawv Tshaj Tawm: Phau ntawv no, nrog rau koj daim ntawv foos tso npe thiab lwm cov ntaub ntawv muab tso nrog ua ke, los sis cov neeg caij tsheb, uas piav qhia txog qhov kev pab them nqi, yam peb yuav tsum ua, koj cov cai, thiab yam koj yuav tsum ua raws li yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob.

Tej Kev Saib Xyuas Tswv Cuab: Ib lub tsev hauj lwm hauv peb qhov kev npaj kho mob uas muaj lub luag hauj lwm los teb koj tej lus nug txog qhov ua tswv cuab, cov txiaj ntsig, tej kev tsis txaus siab, thiab kev thov hais kom rov qab txiav txim dua. Saib hauv **Tshooj Ntawv 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog xav paub ntau ntxiv txog Lub Chaw Pab Tswv Cuab.

Lub tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke: Ib lub chaw (tsev muag tshuaj) uas pom zoo sau cov ntawv yuav tshuaj noj rau peb qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab. Peb hu lawv ua "cov tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke" vim hais tias lawv pom zoo ua hauj lwm nrog peb qhov kev npaj kho mob. Nyob rau ntau kis, peb pab them nqi cov ntawv sau yuav tshuaj no nkaus xwb thaum sau yuav rau ntawm ib lub chaw ntawm peb cov tsev muag tshuaj uas sib koom tes ua ke.

Kws kho mob uas sib koom tes ua ke: "Kws kho mob" yog ib nqe lus thauj pais uas peb siv rau cov kws kho mob, cov kw tu neeg mob, thiab lwm cov tib neeg uas muab kev saib xyuas thiab kev kho mob rau koj. Nqe lus no kuj muaj xws li cov tsev kho mob, cov chaw saib xyuas kev noj qab haus huv rau hauv tsev, cov chaw kuaj mob, thiab lwm cov chaw uas muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv, khoom siv kho mob, thiab tej kev saib xyuas thiab pab txhawb mus ntev rau koj.

- Lawv muaj ntaub ntawv tso cai los sis ntaub ntawv pov thawj los ntawm Medicare thiab lub xeev txhawm rau muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv.
- Peb hu lawv tias "cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob sib koom tes ua ke" thaum lawv pom zoo ua hauj lwm nrog peb qhov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv, kam lees txais peb them nyiaj, thiab tsis sau nqi ntxiv rau cov tswv cuab.
- Thaum koj yog ib tug tswv cuab ntawm peb qhov kev npaj kho mob, koj yuav tsum siv cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke thiaj li tau txais tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi. Cov kws muab kev pab kho mob hauv pab pawg kho mob sib koom tes ua ke kuj raug hu ua "cov kws kho mob ntawm qhov kev npaj kho mob."

Tsev laus los yog lub chaw tu neeg mob: Ib lub chaw tu neeg mob uas muab kev saib xyuas rau cov neeg uas tsis tau txais kev saib xyuas rau tim tsev tab sis tsis xav mus saib xyuas rau hauv tsev kho mob.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Tsoom fwm lub chaw leg hauj lwm pab pej xeem: Ib lub chaw lis hauj lwm nyob hauv koj lub xeev uas ua hauj lwm yog ib tug kws pab tswv yim tam rau koj tus kheej. Lawv tuaj yeem teb txhua cov nqe lus nug yog tias koj muaj teeb meem los sis tsis txaus siab dab tsi thiab tuaj yeem pab ua kom koj to taub txog yam uas yuav tau ua. Tsoom fwm lub chaw leg hauj lwm pab pej xeem tej kev saib xyuas mas yog saib xyuas pub dawb xwb. Koj muaj peev xwm nrhiav cov ntaub ntawv ntau ntxiv rau hauv **Tshooj Ntawv 2 thiab 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Key txiav txim ntawm lub koom haum: Peb qhov kev npaj kho mob muab kev txiav txim ntawm lub koom haum rau thaum peb, los sis ib tug ntawm peb cov kws muab kev pab kho mob, txiav txim txog tej kev saib xyuas seb puas raug pab them nqi los sis seb koj yuav tau them nyiaj ntau npaum li cas rau tej kev saib xyuas uas raug pab them nqi. Tej kev txiav txim ntawm lub koom haum raug hu ua "tej kev txiav txim siab rau kev duav nqi." **Tshooj ntawv 9** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* piau qhia txog tej kev txiav txim siab kev duav nqi.

Yam Tshuaj Sib Tov Thaum Chiv Thawj: Ib yam tshuaj sib tov thaum chiv thawj uas raug pom zoo los ntawm Feem Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (FDA) thiab saib xyuas qhov sib piv rau cov tuam txhab tsim ib hom tshuaj biosimilar. Qhov ntawd kuj raug hu ua ib yam tshuaj ua pov thawj.

Medicare Chiv Thawj (Medicare thas mas das los sis cov nqi them rau kev saib xyuas ntawm Medicare): Tsoom fwm muab Medicare Chiv Thawj. Nyob rau hauv Medicare Chiv Thawj, tej kev saib xyuas raug pab them nqi los ntawm qhov them nyiaj rau cov kws kho mob, cov tsev kho mob, thiab lwm cov kws kho mob raws li qhov Xab Pha txiav txim.

- Koj tuaj yeem siv ib tug kws kho mob, tsev kho mob, los sis lwm tus kws kho mob uas kam lees txais Medicare. Medicare Chiv Thawj muaj ob phaj: Medicare Part A (is saws las rau hauv tsev kho mob) thiab Medicare Part B (is saws las them tshuaj kho mob).
- Medicare Chiv Thawj muaj nyob rau txhua qhov chaw hauv Teb Chaws Meskas.
- Yog koj tsis xav nyob rau hauv peb qhov kev npaj kho mob, koj tuaj yeem xaiv qhov Medicare Chiv Thawj.

Lub chaw muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke: Ib lub tsev muag tshuaj uas tsis pom zoo ua hauj lwm nrog peb qhov kev npaj kho mob los leg hauj lwm los sis muab cov tshuaj raug pab them nqi rau peb qho kev npaj kho mob cov tswv cuab. Peb qhov kev npaj kho mob yuav tsis duav nqi rau cov tshuaj feem ntau uas koj tau los ntawm cov chaw muag tshuaj uas tsis sib koom tes ua ke tshwj tsis yog ssiv tau rau qee kis.

Kws kho mob tsis sib koom tes ua ke los sis lub chaw tu mob uas tsis sib koom tes ua ke: Ib tug kws kho mob los sis ib lub chaw tu mob uas tsis raug ntiav ua hauj lwm, tsis yog tus tswv, los sis tsis ua hauj lwm raws hauv peb qhov kev npaj kho mob thiab tsis muaj ntawv cog lus los muab tej kev saib xyuas uas raug duav nqi rau peb qhov kev npaj kho mob cov tswv cuab. **Tshooj Ntawv 3** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* piau qhia txog cov kws kho mob los sis cov chaw tu mob uas tsis sib koom tes ua ke.

Cov nqi tus kheej them: Tus qauv cai koom them nqi rau cov tswv cuab los them rau ib feem ntawm tej kev saib xyuas los sis cov tshuaj uas lawv tau txais kuj raug hu ua "tus qauv cai" cov nqi tus kheej them". Saib lub ntsiab lus "cov nqi koom them" saum toj saud.



Cov tshuaj yuav sab nrauv los (OTC): Cov tshuaj yuav sab nrauv los yog cov tshuaj los sis cov tshuaj kho mob uas ib tug neeg twg tuaj yeem yuav tau yam tsis muaj ntawv sau yuav tshuaj noj los ntawm ib tug kws saib xyuas kev noj qab haus huv. Saib hauv **Tshooj Ntawv 4** cov ntaub ntawv hais txog qhov duav nqi rau Tej Tshuaj Yuav Sab Nrauv Lo Kho Rau Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Noj Qab Nyob Zoo.

Part A: Hais txog "Medicare Part A."

Part B: Hais txog "Medicare Part B."

Part C: Hais txog "Medicare Part C."

Part D: Hais txog "Medicare Part D."

Cov tshuaj ntawm Part D: Hais txog "cov tshuaj ntawm Medicare Part D."

Tus kheej cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv (kuj raug hu ua cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv uas raug tiv thaiv) (PHI): Cov ntaub ntawv ntsig txog koj thiab koj li kev noj qab haus huv, xws li koj lub npe, chaw nyob, naj npawb daim npav kev ruaj ntseg hauv sim neej, qhov mus ntsib kws kuaj mob, thiab keeb kwm kev kho mob yav dhau los. Saib hauv peb **Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Ceev Tus Kheej Ntiag Tug** yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog qhov peb yuav tiv thaiv, siv, thiab tshaj tawm koj li PHI, thiab suav nrog koj cov cai ntsig txog kev hwm koj li PHI.

Thawj tus kws kho mob (PCP) Tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob uas koj xub siv kuaj kev noj qab haus huv ua ntej. Lawv yuav ua kom koj tau txais qhov kev saib xyuas uas yuav ua kom koj noj qab nyob zoo.

- Lawv kuj yuav tham nrog lwm cov kws kho mob thiab cov kws kuaj mob txog koj qhov kev saib xyuas thiab xa koj mus rau lawv.
- Nyob rau hauv ntau cov kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv ntawm Medicare, koj yuav tsum siv koj thawj tus kws kho mob ua ntej koj yuav siv lwm tus kws kuaj mob.
- Saib hauv **Tshooj Ntawv 3** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* yog xav paub cov ntaub ntawv ntsig txog qhov yuav tau txais kev saib xyuas los ntawm thawj tus kws kho mob.

Kev tso cai ua ntej (PA): Ib qhov kev pom zoo uas koj yuav tsum tau txais los ntawm peb ua ntej mas koj thiaj li yuav tau txais ib qho kev saib xyuas tshwj xeeb los sis ib yam tshuaj los sis siv tau ib tug kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke. Tej zaum peb qhov kev npaj kho mob yuav tsis pab them nqi rau qhov kev saib xyuas los sis yam tshuaj ntawd yog tsis muaj kev pom zoo ua ntej rau koj.

Peb qhov kev npaj kho mob tsuas duav nqi rau qee cov kev saib xyuas mob nkeeg uas sib koom tes ua ke xwb yog tias koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob uas sib koom tes ua ke tau txais PA los ntawm peb lawm.

- Tej kev saib xyuas raug duav nqi uas yuav tsum tau PA los ntawm peb mas raug cim tseg rau hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Peb qhov kev npaj kho mob tsuas duav nqi rau qee cov tshuaj xwb yog tias koj tau txais PA los ntawm peb.

- Cov tshuaj raug duav nqi uas xav tau peb qhov kev npaj PA mas raug cim rau hauv *Cov Npe Tshuj Uas Raug Duav Nqi* thiab cov kev cai yeej raug tshaj tawm rau hauv peb lub website lawm.

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Khoos Kas Saib Xyuas Txhua Yam Rau Neeg Laus (Program for All-Inclusive Care for the Elderly, PACE):

Ib qho khoos kas uas duav nqi cov txiaj ntsig ntawm Medicare thiab Medicaid ua ke rau cov tib neeg muaj hnuv nyoog 55 xyoos thiab tshaj saud uas xav tau ib them kev saib xyuas zoo zog rau tim tsev.

Tes Taws Cuav thiab Kev Txuas Pobb Txha: Tej khoom siv kho mob uas koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob txib yuav los muaj xws li, daim tuav txhais npab, daim tuav sab nrab qaum, thiab daim tuav lub caj dab; cov tes taws cuav; cov qhov muag cuav; thiab tej khoom siv uas yuav tau muab hloov rau ib qho hauv lub cev los sis ua kom lub cev ua hauj lwm taus, suav txog tej khoom siv txuas pob txha thiab kev tso khoom noj zoo mus rau hauv plab thiab mus raws hlab ntshav.

Lub koom haum tsim kho kom muab kev saib xyuas zoo (Quality improvement organization, QIO):

Ib pawg ntawm cov kws kho mob thiab lwm cov kws saib xyuas mob nkeeg uas peb tsim kho kev muab kev saib xyuas tau zoo rau cov neeg uas muaj Medicare. Tsoom fww nom tswv them nyiaj rau QIO los kuaj thiab tsim kho tej kev saib xyuas mob nkeeg uas tau muab rau cov neeg mob. Saib hauv **Tshooj Ntawv 2** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* yog xav paub cov ntaub ntawv hais txog QIO.

Qhov txwv ntawm qhov ntau: Ib qho txwv txiaj txog cov nqi ntawm ib yam tshuaj uas koj yuav tau muaj. Tej zaum peb yuav txwv txiaj cov nqi ntawm yam tshuaj uas peb pab them nqi raws li daim ntawv sau yuav tshuaj noj.

Qhov Cuab Yeej Xam Cov Txiaj Ntsig Raws Lub Sij Hawm Tiag: Ib lub portal los sis lub cuab yeej siv hauv lub koos pis tawj (computer application) uas cov neeg tso npe tuaj yeem tshawb xyuas cov tshuaj uas raug pab them nqi rau txhua yam, raug, raws sij hawm, tsim nyog kho mob, tshwj xeeb cov neeg tso npe thiab cov ntaub ntawv qhia qhov nyiaj pab. Qhov no suav nrog cov nyiaj sib faib them tus nqi, lwm cov tshuaj uas yuav siv tau rau tib yam kev mob nkeeg raws li yam tshuaj uas tau muab, thiab kev txwv kev pab them nqi (kev tso cai ua ntej los sis txwv qhov ntau) uas siv rau lwm yam tshuaj.

Ntsig txog kev xa mus: Ib qho kev xa yog ib qho kev pom zoo ntawm koj thawj tus kws kho mob (PCP's) los sis peb qhov kev pom zoo cia siv ib tug kws kho mob uas tsis yog koj tus kws PCP. Yog koj tsis tau txais kev pom zoo ua ntej, ces tej zaum peb yuav tsis pab them nqi rau tej kev saib xyuas ntawd. Koj tsis tas siv daim ntawv xa thiaj li siv tau qee cov kws kho mob tshwj xeeb, xws li cov kws kho mob tshwj xeeb rau poj niam. Koj tuaj yeem nrhiav cov ntaub ntawb ntau ntxiv hais txog cov ntaub ntawv xa nyob rau hauv **Tshooj Ntawv 3 thiab 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no*.

Tej kev saib xyuas kom rov qab zoo los: Qhov kev kho mob kom pab tau koj rov qab zoo los ntawm ib qho muaj mob, ib qho xwm txheej los sis kev phais mob loj. Saib hauv **Tshooj Ntawv 4** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab no* yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv hais txog tej kev saib xyuas kom rov qab zoo los.

Cov kev saib xyuas mob nkeeg nyuaj: Tej kev saib xyuas uas ntsig txog rau kev kho mob puas siab ntsws los sis kho tus cwj pwm, kev noj qab haus huv rau fab kev sib deev thiab kev tsim noob neej, kev npaj kom tsev neeg muaj me nyuam sib, cov kab mob sib kis los ntawm kev sib deev (STIs, kab mob HIV/AIDS, kev yuam deev thiab kev rho me nyuam tawm, kev quav tshuaj, kev ua phem txog qhov kev saib xyuas rau txiv neej los yog poj niam thiab tus khub.



Thaj chaw muab kev saib xyuas: Ib thaj chaw uas ib qho kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv kam lees txais cov tswv cuab yog tias lub chaw ntawd muaj qhov txwv txiav tswv cuab rau ntawm thaj chaw uas cov neeg nyob. Rau cov kev npaj kho mob uas muaj qhov txwv txiav uas cov kws kho mob thiab cov tsev kho mob uas yuav tau siv, ib txwm yog thaj chaw uas koj yua tau txais kev saib xyuas tas li (tsis yog mob xwm txheej ceev). Tsuas yog cov neeg nyob hauv cov cheeb tsam uas peb muab kev pab cuam thiaj tuaj yeem tso npe koom nrog peb txoj kev npaj kho mob nkaus xwb.

Lub chaw muab kev saib xyuas raug piav qhia rau hauv **Tshooj Ntawv 1** yog xav paub cov nqi koom them, kev tso npe, thiab kev thim npe. Yog xav kom tau txais cov kev saib xyuas uas raug duav nqi, kom koj tau txais kev saib xyuas los rau txhua qhov chaw hauv koj lb Cheeb Tsam muab kev saib xyuas los ntawm cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke saib hauv peb *Phau Ntawv Teev Npe Kws Kho Mob thiab Chaw Muag Tshua*).

Cov nqi koom them: Feem nqi ntawm koj cov nqi koom them rau kev saib xyuas kev noj qab haus huv uas tej zaum koj yuav tau them txhua lub hlis ua ntej yuav siv tau koj cov txiaj ntsig. Cov nqi ntawm koj cov nqi koom them mas yuav sib txawv raws li koj cov nyiaj khwv tau los thiab peev nyiaj.

Lub chaw tu neeg mob (Skilled Nursing Facility, SNF): Ib lub chaw tu neeg mob uas muaj cov neeg lis hauj lwm thiab khoom siv los muab kev tu mob, feem ntau yog tej kev saib xyuas kom rov qab zoo los thiab lwm yam kev saib xyuas uas ntsig txog rau kev noj qab haus huv.

Lub chaw tu neeg mob (Skilled Nursing Facility, SNF): Lub chaw tu neeg mob thiab tej kev saib xyuas kom rov qab zoo los mas raug muab tsis tu ncu, saib xyuas txhua hnuv, rau hauv ib lub chaw tu neeg mob. Tej ua piv txwv ntawm lub chaw tu neeg mob muaj xws li kev kho lub cev los sis kev tso tshuaj raws txoj xov (IV) uas muaj ib tug kws tu neeg mob los sis ib tug kws kho mob los ua.

Kws kho mob tshwj xeeb: Ib tug kws kho mob uas muab kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau ib tug kab mob tshwj xeeb los sis rau ib feem ntawm lub cev.

Chaw muag tshuaj tshwj xeeb: Saib hauv **Tshooj Ntawv 5** ntawm *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* no yog xav paub cov ntaub ntawv ntau ntxiv txog cov chaw muag tshuaj tshwj xeeb.

Kev Taug Xyuas Rooj Plaub: Yog koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob thov kev saib xyuas ntawm Medi-Cal rau qhov uas peb tsis pom zoo, los sis peb yuav tsis them txuas ntxiv rau qhov kev saib xyuas ntawm Medi-Cal uas koj muaj ntawd lawm, koj tuaj yeem thov Taug Xyuas Kom Ncaj Ncees. Yog txiav txim qhov Taug Xyuas Kom Ncaj Ncees mus raws li koj siab xav, ces peb yuav tsum muab qhov kev saib xyuas uas koj thov ntawd rau koj.

Cov Nyiaj Txhawb Ntxiv Kom Nyab Xeeb (SSI): Ib co nyiaj them txhua lub hlis uas Lub Chaw Saib Xyuas Kev Ruaj Ntseg Hauv Sim Neej them rau cov neeg uas khwv nyiaj tau tsawg thiab muaj peev nyiaj tsawg uas yog tus xiam oob qhab, dig muag, los sis muaj hnuv nyoog 65 xyoos thiab laus dua. Cov txiaj ntsig SSI mas tsis zoo ib yam li cov txiaj ntsig ntawm Xaus Xaus.

Kev xav tau kev saib xyuas sai sai: Qhov kev saib xyuas rau koj rau ib qho muaj mob, raug mob, los sis xwm txheej uas xav tsis txog tias yuav tshwm sim mas tsis yog xwm txheej ceev tab sis yuav tau saib xyuas kiag tam sis. Koj muaj peev xwm tau txais kev saib xyuas sai sai los ntawm cov kws kho mob uas tsis sib koom tes ua ke thaum tsis muaj cov kws kho mob uas sib koom tes ua ke los sis tsis muab kev saib xyuas tau rau koj vim lub sij hawm, thaj chaw, los sis qhov xwm txheej, uas ua tsis tau, los sis tsis tsim nyog tau txais kev saib xyuas los ntawm peb cov kws kho mob uas sib koom tes uaa ke (piv txwv li, thaum koj tawm mus rau sab nraum lub chaw muab kev saib xyuas thiab koj xav tau kev saib xyuas mob nkeeg kiag tam sis rau ib tug mob uas xav tsis txog tias yuav muaj tab sis tsis yog mob xwm txheej ceev).

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Lub Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm 1-800-443-0815 (TTY 711), 8 teev sawv ntxog txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij. Hu dawb xwb. **Yog xav paub cov ntaub ntawv qhia ntxiv,** mus saib kp.org/medicare.



Kaiser Permanente Dual Complete Tej Kev Pab Txhawb Tswv Cuab

HU	1-800-443-0815 Hu rau tus nab npawb no mas hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj. Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab kuj muaj kws txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hais lus As Kiv tsis tau.
TTY	711 Hu rau tus nab npawb no mas hu dawb xwb. 7 hnuv hauv ib lub vij, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev yav tsaus ntuj.
SAU NTAWV XA RAU	Lub chaw ua hauj lwm ntawm Chaw Pab Cuam Tswv Cuab hauv koj lub zos (saib <i>Phau Ntawv Teev Cov Kws Muab Kev Pab Kho Mob thiab Tsev Muag Tshuaj</i> yog xav paub thaj chaw).
WEBSITE	kp.org

Daim Ntawv Ceeb Toom txog Kev Tsis Xaiv Tib Neeg Ntsej Muag

Txoj kev xaiv tib neeg ntsej muag yeej txhaum txoj kev cai lis choj. Kaiser Permanente¹ ua raws li lub Xeev thiab Tuam Tsoom Fwv tej kev cai lis choj hais txog pej xeem.

Kaiser Permanente tsis txhaum kev cai es xaiv tib neeg ntsej muag, cais tib neeg tawm, los sis ua txawv rau lawv vim yog hnuv nyoog, ib haiv neeg twg, ib hom neeg tsawg, cev nqaij daim ntawv yog xim dab tsi, neeg tuaj teb chaws twg tuaj, keeb kwm kab lig kev cai, neeg keeb kwm caj ceg, kev ntseeg, txiv neej los yog poj niam, kev yog txiv neej los yog poj niam, kev nyiam coj li txiv neej los yog poj niam, nyiam nrog txiv neej los sis poj niam pw ua ke, muaj txij nkawm los yog tsis muaj, neeg muaj kev xiam hoob qhab ntawm sab cev los sis sab paj hlwb, muaj kev mob kev nkees, muaj kev them nqi li cas, cov ntaub ntawv noob neej caj ceg, neeg pej xeem, yus thawj yam lus, los sis tseem yog neeg hla teb chaws.

Kaiser Permanente muab tej kev pab nram qab no:

- Muab kev pab thiab khoom pab yeej tsis sau nqi rau cov neeg uas xiam hoob qhab kom lawv haj yam txawj nrog peb sib txuas lus, zoo li:
 - ◆ Muaj neeg uas txawj piav tes txhais lus
 - ◆ Muab cov ntawv ua lwm yam lus (lus braille, ua ntawv loj, kaw hauv kab xev, hauv lwm yam ntawv hluav taws xob, thiab lwm yam)
- Tsis sau nqi pab txhais lus rau cov neeg uas thawj thawj yam lus tsis yog lus As Kiv, zoo li:
 - ◆ Cov neeg txawj txhais lus
 - ◆ Ntaub ntawv uas muab sau ua lwm yam lus

Yog koj xav tau tej kev pab no, hu peb Qhov Chaw Pab Tswv Cuab, 24 teev tuaj ib hnuv, 7 hnuv tuaj ib lim tiam (kaw cov hnuv caiv). Hu tau dawb rau:

- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**
- Dua lwm cov: **1-800-464-4000 (TTY 711)**

Thaum thov, yuav muab daim ntawv no rau koj ua lus braille, ntawv loj, kaw hauv kab xev, los sis lwm yam hluav taws xob. Yog xav tau ib daim luam ua lwm yam li sau tseg no, los sis ua lwm yam, hu peb Qhov Chaw Pab Tswv Cuab thiab thov lawv muab yam uas koj xav tau.

Ua li cas thiaj qhia lus tsis txaus siab mus rau Kaiser Permanente

Koj muaj cai qhia lus tsis txaus siab hais tias leej twg tau xaiv koj ntsej muag hauv Kaiser Permanente yog tias koj xav tias peb tsis tau muab tej kev pab no los yog txhaum txoj kev cai xaiv tib neeg ntsej muag ua lwm yam rau koj. Koj teev tau ib qho kev tsis txaus siab hauv xovtooj, ua ntaub ntawv xa tuaj, tim ntsej tim muag, lossis hauv istawnej. Thov koj saib hauv koj *Daim Ntawv Ua Pov Thawj ntawm Kev Pab Them Nqi (Evidence of Coverage)* los sis *Daim Ntawv Ua Pov Thawj ntawm Pab Kas Phais (Certificate of Insurance)* yog xav paub ntxiv. Koj kuj hu tau rau ib tug neeg Pab Tswv Cuab tham seb koj ua tau lcas lossis thiaj txais tau kev pab teev ib qho kev tsis txaus siab lcas. Koj teev tau ib qho kev tsis txaus siab txog kev xaiv tib neeg ntsej muag tej kev nram qab no:

¹ Kaiser Permanente suav nrog rau Kaiser Foundation Health Plan, Inc, Kaiser Foundation Hospitals, The Permanente Medical Group, thiab lub Southern California Medical Group.

- **Hauv xov tooj:** Cov tswv cuab Medi-Cal hu tau rau **1-855-839-7613** (TTY 711). Hos dua lwm cov mas hu tau rau **1-800-464-4000** (TTY 711) Muaj kev pab 24 teev tuaj ib hnuv, 7 hnuv tuaj ib lim piam (tsuas yog thaum kaw tej hnuv caiv.)
- **Xa hauv ntawv:** Theej taw mib daim ntawv rau ntawm **kp.org** lossis hu rau Qhov Chaw Pab Tswv Cuab thiab thov kom lawv xa ib daim ntawv rau koj uas koj yuav sau xa rov qab.
- **Tim ntsej tim muag:** Sau ib daim ntawv Qhia Lus Tsis Txaus Siab los sis Thov Kom Tau Nqi/Nyiaj Them rov qab rau ntawm ib Qhov Chaw Pab Tswv Cuab rau ntawm ib Lub Tsev Koom Qhov Kev Npaj (mus saib koj daim teev cov kws kho mob rau ntawm kp.org/facilities kom tau tej qhov chaw nyob)
- **Nyob online:** Siv daim ntawv nyob online hauv peb qhov chaw website nyob ntawm **kp.org**

Koj kuj muaj cai tiv tauj ncaj qha rau Kaiser Permanete Tus Kws Pab Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai hauv tej qhov chaw nram qab no:

Attn: Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator

Member Relations Grievance Operations

P.O. Box 939001

San Diego CA 92193

Yuav ua li cas thiaj qhia lus tsis txaus siab rau California lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Kho Mob lub Hoob Has Pab Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai (*Rau cov Neeg Txais Medi-Cal Nkaus Xwb*)

Koj kuj muaj cai qhia lus tsis txaus siab txog pej xeem tej cai nrog rau California lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Kho Mob lub Hoob Has Pab Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai hauv ntawv, hauv xov tooj, los sis sau ib tsab email:

- **Hauv xov tooj:** Hu California Ceg Rau Cov Kev Kho Mob (California Department of Health Care Services, DHCS) lub Hoob Kas Saib Xyuas Tib Neeg Tej Cai nyob ntawm **916-440-7370** (TTY 711)
- **Xa hauv ntawv:** Ua ib daim ntawv qhia lus tsis txaus siab los yog xa ib tsab ntawv mus rau:
Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413
Cov ntawv qhia lus tsis txaus siab nyob rau ntawm:
http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- **Nyob online:** Xa ib tsab email mus rau CivilRights@dhcs.ca.gov

Yuav qhia lus tsis txaus siab li cas mus rau Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Rau Tib Neeg

Koj muaj cai qhia lus tsis txaus siab hais txog kev xaiv tib neeg ntsej muag mus rau Tsoom Fwv Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Rau Tib Neeg. Koj muaj cai qhia lus tsis txaus siab hauv ntawv, hauv xov tooj, los sis nyob online:

- **Hauv xov tooj:** Hu **1-800-368-1019** (TTY 711 los sis **1-800-537-7697**)

- **Xa hauv ntawv:** Ua ib daim ntawv qhia lus tsis txaus siab los yog xa ib tsab ntawv mus rau:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

Muaj cov ntawv qhia lus tsis txaus siab nyob ntawm:

<https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>

- **Nyob online:** Xyuas lub Hoob Kas rau Tib Neeg Tej Cai Chaw Qhia Lus Tsis Txaus Siab nyob ntawm: **<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**.

Notice of Availability

ATTENTION: If you need help in your language, call **1-800-443-0815** (TTY 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-800-443-0815** (TTY 711). These services are free.

ARABIC

تنبيه: إذا كنت بحاجة إلى المساعدة بلغتك، فاتصل على الرقم **1-800-443-0815** (TTY 711). وتتوفر لدينا أيضًا مساعدات وخدمات للأشخاص الذين يعانون إعاقات، مثل مستندات بلغة برايل والطباعة بخط كبير. اتصل بالرقم **1-800-443-0815** (TTY 711). هذه الخدمات مجانية.

ARMENIAN

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե ձեր լեզվով օգնության կարիք ունեք, զանգահարեք **1-800-443-0815** (TTY` 711): Հասանելի են նաև աջակցություն և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպես օրինակ՝ բրեյլով փաստաթղթեր կամ մեծ տառատեսակով: Զանգահարեք **1-800-443-0815** (TTY` 711): Այս ծառայություններն անվճար են:

CHINESE

請注意：如果您需要語言協助，請致電**1-800-443-0815** (TTY 711)。身障人士亦有提供協助和服務，例如點字和大字體的文件。請致電**1-800-443-0815** (TTY 711)。以上服務為免費提供。

HINDI

ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो

1-800-443-0815 (TTY 711) पर कॉल करें। विकलांग व्यक्तियों के लिए सहायताएँ और सेवाएँ, जैसे कि ब्रेल और बड़े प्रिंट में दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। **1-800-443-0815 (TTY 711)** पर कॉल करें। ये सेवाएँ मुफ्त हैं।

HMONG

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab ua koj yam lus, hu rau **1-800-443-0815 (TTY 711)**. Kuj muaj cov kev pab cuam rau cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab, xws li cov ntawv xuas rau cov dig muag thiab cov ntawv luam loj. Hu

1-800-443-0815 (TTY 711). Cov kev pab cuam no yog muab pab dawb.

JAPANESE

注意：言語でのサポートをご希望の場合は、**1-800-443-0815 (TTY 711)**までご連絡ください。点字を用いた資料や大きな文字で書かれた資料など、障害を持つお客様向けの支援とサービスをご利用いただけます。**1-800-443-0815 (TTY 711)**までご連絡ください。これらのサービスは、無料をご利用いただけます。

KOREAN

주의: 귀하의 언어로 도움이 필요하시면 **1-800-443-0815 (TTY 711)**번으로 전화하십시오. 점자 및 큰 활자로 된 문서 등 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다. **1-800-443-0815 (TTY 711)** 번으로 전화하십시오. 이러한 서비스는 무료입니다.

LAOTIAN

ໝາຍເຫດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາ **1-800-443-0815 (TTY 711)**. ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການແມ່ນມີໃຫ້ສໍາລັບຄົນທີ່ມີຄວາມພິການນໍາ ເຊັ່ນ: ເອກະສານເປັນຕົວໜັງສືນູນ ແລະ ຕົວໜັງສືໃຫຍ່. ກະລຸນາໂທຫາ **1-800-443-0815 (TTY 711)**. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ.

MIEN

Tov Doqc Mv Deix Jienv Nyei Waac Tengx Meih Mbuo Oc: Hnaangv meih aqv zuqc longc tengx yiem meih haaih gorngv nyei waac nor, heuc **1-800-443-0815 (TTY 711)**. Meih nyei sin zaangc yaac maaih baengc zoux aaqc bun meih, aeqv meih aqv zuqc longc dieh nyungc ga'naaiv tengx nor heuc **1-800-443-0815 (TTY 711)**. Yie mbuo yaac maaih camv-nyungc tengx nyei jauv nyei. Hnaangv beiv taux meih zing mbuov aqv zuqc longc zing mbuov mienh nyei sou, faai sou maaih nzangc-maac hlo nyei bun mienh duqv buaatc njang deix. Naaiv tengx nyei jauv naaic mv zuqc cuotv nyaanh oc.

MON-KHMER/CAMBODIAN

យកចិត្តទុកដាក់: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ **1-800-443-0815 (TTY 711)**។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប និងអក្សរធំៗក៏មានផងដែរ។ ហៅទូរសព្ទទៅលេខ **1-800-443-0815 (TTY 711)**។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃទេ។

PERSIAN/FARSI

توجه: در صورت نیاز به کمک به زبان خود، با شماره **1-800-443-0815** (TTY 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات برای افراد دچار معلولیت، مانند اسناد با خط بریل و چاپ بزرگ نیز در دسترس است. با شماره **1-800-443-0815** (TTY 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان است.

PUNJABI

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ **1-800-443-0815** (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਵਿਕਲਾਂਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। **1-800-443-0815** (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

RUSSIAN

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем языке, позвоните на номер **1-800-443-0815** (TTY 711). Также доступны вспомогательные средства и услуги для людей с инвалидностью, такие как документы, напечатанные шрифтом Брайля и крупным шрифтом. Звоните на номер **1-800-443-0815** (TTY 711). Эти услуги бесплатны.

SPANISH

ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-800-443-0815** (TTY 711). Se encuentran disponibles ayudas y servicios para personas con discapacidad, como documentos en braille y letra grande. Llame al **1-800-443-0815** (TTY 711). Estos servicios no tienen costo.

TAGALOG

PAUNAWA: Kung kinakailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-800-443-0815** (TTY **711**). Available din ang mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking letra. Tumawag sa **1-800-443-0815** (TTY **711**). Libre ang mga serbisyong ito

THAI

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาติดต่อที่หมายเลข **1-800-443-0815** (TTY **711**) นอกจากนี้ยังมีการให้ความช่วยเหลือและบริการแก่คนพิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์และตัวพิมพ์ขนาดใหญ่อีกด้วย ติดต่อที่หมายเลข **1-800-443-0815** (TTY **711**) บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่าย

UKRAINIAN

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, телефонуйте за номером **1-800-443-0815** (TTY **711**). Також доступні допоміжні засоби й послуги для людей з інвалідністю, наприклад документи, надруковані шрифтом Брайля чи великим шрифтом. Телефонуйте за номером **1-800-443-0815** (TTY **711**). Ці послуги безкоштовні.

VIETNAMESE

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần sự trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, hãy gọi **1-800-443-0815** (TTY **711**). Phương tiện trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, ví dụ như văn bản bằng chữ nổi Braille hoặc chữ cỡ lớn cũng được cung cấp. Xin gọi **1-800-443-0815** (TTY **711**). Những dịch vụ này được cung cấp miễn phí.

